New Nouveau Brunswick
CANADA

Public Accounts

for the fiscal year ended
31 March, 2005

Volume 2
Supplementary
Information

Printed by
Authority of the Legislature
Fredericton, N.B.

Comptes publics

pour l'exercice
terminé le 31 mars 2005

Volume 2
Information
supplémentaire

Impression
Autorisée par l'Assemblée législative
Fredericton, (N.-B.)

New Nouveau
Brunswick
C A N A D A

Public Accounts

for the fiscal year ended
31 March, 2005

Volume 2
Supplementary
Information

Printed by
Authority of the Legislature
Fredericton, N.B.
ISSN 0382-1277

Comptes publics

pour l'exercice
terminé le 31 mars 2005

Volume 2
Information
supplémentaire

Impression
Autorisée par l'Assemblée législative
Fredericton, (N.-B.)

2

106-02671/

TABLE OF CONTENTS

Unaudited Supplementary Information

Introduction to Volume II 1
Guide to Volume II 2
Supplementary Appropriations 5

Supplementary Statements -
1. Summary of Actual and Estimated Ordinary Revenue 7
2. Summary of Actual and Estimated Ordinary Expenditure 8
3. Summary of Actual and Estimated Capital Recoveries 9
4. Summary of Actual and Estimated Capital Expenditure 9
5. Summary of Actual and Estimated Special Purpose Revenue 10
6. Summary of Actual and Estimated Special Purpose Expenditure 11
7. Summary of Actual and Estimated Special Operating Agency Revenue 11
8. Summary of Actual and Estimated Special Operating Agency Expenditure 12
9. Summary of Actual and Estimated Sinking Fund Earnings 12
10. Summary of Actual and Estimated Loans and Advances Recoveries 13
11. Summary of Actual and Estimated Loans and Advances Disbursements 13
12. Summary of Actual and Estimated Consolidation Revenue 14
13. Summary of Actual and Estimated Consolidation Expenditure 14
14. Comparative Statement of Ordinary Revenue by Source for the fiscal years ended 31 March 2001-2005 15
15. Comparative Statement of Ordinary Expenditure for the fiscal years ended 31 March 2001-2005 18
16. Comparative Statement of Net Capital Expenditure for the fiscal years ended 31 March 2001-2005 19
17. Comparative Statement of Special Purpose Revenue and Expenditure for the fiscal years ended 31 March 2001-2005 20
18. Comparative Statement of Special Operating Agency Revenue and Expenditure for the fiscal years ended 31 March 2001-2005 21
19. Comparative Statement of Sinking Fund Earnings for the fiscal years ended 31 March 2001-2005 21
20. Comparative Statement of Net Loans and Advances for the fiscal years ended 31 March 2001-2005 22
21. Comparative Reconciliation of Surplus to Change in Net Debt for the years ended 31 March 2004-2005 23
22. Comparative Statement of Net Debt for the fiscal years ended 31 March 2004-2005 inclusive 24
23. Comparative Statement of Change in Accumulated Deficit for the fiscal years ended 31 March 2004-2005 inclusive 25
24. Comparative Statement of Cash Flow for the fiscal years ended 31 March 2004-2005 inclusive 26

TABLE DES MATIÈRES

Information supplémentaire non vérifiée

Introduction au Volume II 1
Guide du Volume II 2
Crédits supplémentaires 5

États supplémentaires -
1. État récapitulatif des recettes réelles et prévues au compte ordinaire 7
2. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues au compte ordinaire 8
3. État récapitulatif des recouvrements réels et prévus au compte de capital 9
4. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues au compte de capital 9
5. État récapitulatif des recettes réelles et prévues au compte à but spécial 10
6. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues au compte à but spécial 11
7. État récapitulatif des recouvrements réels et prévus des organismes de services spéciaux 11
8. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues des organismes de services spéciaux 12
9. État récapitulatif des gains réels et prévus du fonds d'amortissement 12
10. État récapitulatif des recouvrements réels et prévus au compte de prêts et avances 13
11. État récapitulatif des débours réels et prévus au compte de prêts et avances 13
12. État récapitulatif des recettes consolidées réelles et prévues 14
13. État récapitulatif des dépenses consolidées réelles et prévues 14
14. État comparatif des recettes au compte ordinaire selon la provenance pour les exercices terminés le 31 mars des années 2001 à 2005 15
15. État comparatif des dépenses au compte ordinaire pour les exercices terminés le 31 mars des années 2001 à 2005 18
16. État comparatif des dépenses nettes au compte de capital pour les exercices terminés le 31 mars des années 2001 à 2005 19
17. État comparatif des recettes et depenses au compte à but spécial pour les exercices terminés le 31 mars des années 2001 à 2005 20
18. État comparatif des recouvrements et dépenses des organismes de services spéciaux pour les exercices terminés le 31 mars des années 2001 à 2005 21
19. État comparatif des gains du fonds d'amortissement pour les exercices terminés le 31 mars des années 2001 à 2005 21
20. État comparatif des prêts et avances nets pour les exercices terminés le 31 mars des années 2001 à 2005 22
21. Bilan comparatif de l'excédent de la dette nette pour les exercices terminés le 31 mars des années 2004 à 2005 inclusivement 23
22. État comparatif de la dette nette pour les exercices terminés le 31 mars des années 2004 à 2005 inclusivement 24
23. État comparatif du déficit accumulé pour les exercices terminés le 31 mars des années 2004 à 2005 inclusivement 25
24. État comparatif des flux de trésorerie pour les exercices terminés le 31 mars des années 2004 à 2005 inclusivement 26

TABLE OF CONTENTS - Continued

Supplementary Statements - Continued
- 25. Health Care Funding Guarantee Act 28
- 26. Statement of Obligations, Debts and Claims Deleted from the Accounts of the Province 29
- 27. Statement of Tax, Fee or Penalty Remitted from the Accounts of the Province 30
- 28. Statement of Inventory Deleted from the Accounts of the Province due to Shortages or Obsolescence 30
- 29. Statement of Lost Tangible Public Assets - Other than Inventory Shortages 31
- 30. New Brunswick Road Improvement Fund 31

Funded Debt -
- Funded Debt Outstanding 32
- Funded Debt Matured 36
- Funded Debt Issued 37
- Statement of Borrowing Authority 39

Sinking Fund No. 7 - General Sinking Fund
- Statement of Financial Position 40
- Statement of Activity 41
- Notes to Sinking Fund Financial Statements 42

Securities Held 45

Supplementary Information by Department -
- Agriculture, Fisheries and Aquaculture 46
- Business New Brunswick 54
- Education 63
- Energy 119
- Environment and Local Government 123
- Executive Council Office 136
- Family and Community Services 140
- Finance 163
- General Government 170
- Health and Wellness 185
- Intergovernmental and International Relations 200
- Justice 205
- Legislative Assembly 215
- Maritime Provinces Higher Education Commission 225
- Natural Resources 228
- Office of Human Resources 243
- Office of the Comptroller 247
- Office of the Premier 250
- Other Agencies 252
- Public Safety 253

TABLE DES MATIÈRES - Suite

États supplémentaires - Suite
- 25. Loi sur la garantie du financement des soins de santé 28
- 26. État des obligations, dettes et créances radiées des comptes de la province 29
- 27. État des impôts, droits ou intérêts de pénalisation auxquels la province a renoncé 30
- 28. État des stocks radiés des comptes de la province en raison de pénuries ou désuétude 30
- 29. État des pertes au chapitre des biens corporels publics - autres que celles attribuables à des pénuries de stock 31
- 30. Fond spécial pour l'amélioration des routes du Nouveau-Brunswick 31

Dette consolidée -
- Dette consolidée impayée 32
- Dette consolidée échue 36
- Dette consolidée émise 37
- État de la capacité d'emprunt 39

Fonds d'amortissement No. 7 - Fonds d'amortissement général
- Bilan 40
- Etat des résultats 41
- Notes afférentes aux états financiers du fonds d'amortissement 42

Valeurs détenues 45

Information supplémentaire par ministère -
- Agriculture, Pêches et Aquaculture 46
- Entreprises Nouveau-Brunswick 54
- Education 63
- Energie 119
- Environnement et Gouvernements locaux 123
- Bureau du Conseil exécutif 136
- Services familiaux et communautaires 140
- Finances 163
- Gouvernement général 170
- Santé et Mieux-être 185
- Relations intergouvernemental et internationales 200
- Justice 205
- Assemblée législative 215
- Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes 225
- Ressources naturelles 228
- Bureau des ressources humaines 243
- Bureau du contrôleur 247
- Cabinet du premier ministre 250
- Autre organismes 252
- Sécurité publique 253

TABLE OF CONTENTS - Continued

Supplementary Information by Department - Continued

Regional Development Corporation 267
Service of the Public Debt 272
Supply and Services 276
Tourism and Parks 288
Training and Employment Development 295
Transportation 319

TABLE DES MATIÈRES - Suite

Information supplémentaire par ministère - Suite

Société de développement régional 267
Service de la dette publique 272
Approvisionnement et Services 276
Tourisme et Parcs 288
Formation et Développement de l'emploi 295
Transports 319

INTRODUCTION TO VOLUME II

The Public Accounts of the Province of New Brunswick are presented in five volumes.

Volume I contains the audited financial statements of the Provincial Reporting Entity as described in Note 1 to the financial statements. They include a Statement of Financial Position, a Statement of Operations, a Statement of Cash Flow and a Statement of Change in Net Debt. Volume I also contains the Auditor's Report, Statement of Responsibility, management's comments on the results for the year and a variance analysis.

This volume contains unaudited supplementary information to the Financial Statements presented in Volume I. It presents summary statements for revenue and expenditure as well as five-year comparative statements. This volume also contains detailed information on Supplementary Appropriations, Funded Debt, statements of the General Sinking Fund, Securities Held, and revenue and expenditure by government department (this includes salary, travel, supplier, grant and contribution, and loan disbursement listings).

Volume III contains the financial statements of those corporations, boards and commissions which are accountable for the administration of their financial affairs and resources to the Government or Legislature of the Province. The Government or Legislature also has the power to control these organizations either through ownership or through legislative provisions.

Volume IV contains the financial statements of various trust funds which the Province administers as Trustees.

Volume V contains salary listings of certain government organizations, including Regional Health Authorities, New Brunswick Power Corporation and New Brunswick Liquor Corporation. The salary listings are for employees who received earnings during the year ended 31 December 2004 in excess of $40,000.

INTRODUCTION AU VOLUME II

Les comptes publics de la province du Noveau-Brunswick sont présentés en cinq volumes.

Le volume I renferme les états financiers vérifiés de l'entité comptable provinciale de la façon décrite à la note 1 afférente aux états financiers. Ils comprennent un bilan, un état des résultats, un état des flux de trésorerie et un état de l'évolution de la dette nette. Volume I renferme aussi le rapport du vérificateur, la déclaration de responsabilité, les commentaires de la gestion sur les résultats de l'année et une analyse des principaux écarts.

Le présent volume renferme des renseignements non vérifiés supplémentaires aux états financiers exposés dans le volume I. Il présente des états récapitulatifs des recettes et des dépenses ainsi que des états comparatifs de cinq ans. Le présent volume contient de plus des renseignements détaillés au sujet des crédits supplémentaires; de la dette consolidée; des états du fonds d'amortissement général; des valeurs détenues; ainsi que des recettes et des dépenses, par ministère (ceci comprend les listes des traitements, des frais de déplacement, des paiements aux fournisseurs, des subventions et contributions, et des versements de prêts).

Le volume III renferme les états financiers des sociétés, conseils et commissions qui doivent rendre compte de la gestion de leurs ressources et opérations financières au gouvernement ou à l'Assemblée législative de la province. Ces derniers exercent par ailleurs une autorité vis-à-vis de ces organisations du fait qu'ils en sont propriétaires ou en vertu de dispositions législatives.

Le volume IV renferme les états financiers de divers fonds en fiducie que la province administre à titre de fiduciaire.

Le volume V renferme les listes de traitements de certaines organisations gouvernementales, telles que les Régies régionales de la santé, la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick et la Société des alcools du Nouveau-Brunswick. Les listes de traitements comprennent les employés ayant reçu un traitement de plus de 40 000 $ durant l'année se terminant le 31 décembre 2004.

GUIDE TO VOLUME II

Volume II contains unaudited supplementary information as described below:

Supplementary Appropriations

This statement presents the supplementary appropriations for the year by type of appropriation, by budgetary account classification and by Department.

Supplementary Statements

Supplementary Statements 1 to 13 show summaries of actual and estimated revenue and expenditure by Department for each budgetary account classification. Supplementary Statements 14 to 20 are five year comparative statements of revenue and expenditure by budgetary account classification. Supplementary Statement 21 is a comparative reconciliation of Surplus to change in Net Debt. Supplementary Statements 22 to 24 are comparative statements of Net Debt, Change in Accumulated Deficit and Cash Flow. Supplementary Statements 25 to 30 present other information required by legislation.

Funded Debt

The statements include information on funded debt issued and matured during the year, as well as items outstanding as at 31 March 2004. It also includes a Statement of Borrowing Authority which outlines the activity and final balance of borrowings under the Provincial Loans Act.

Sinking Fund

These are financial statements of the general sinking fund.

Securities Held

This is a list of securities held by the Province as at 31 March 2004.

GUIDE DU VOLUME II

Le volume II renferme les renseignements supplémentaires non vérifiés ci-dessous :

Crédits supplémentaires

Cet état présente les crédits supplémentaires de l'exercice, par type de crédits, par catégorie de compte budgétaire et par ministère.

États supplémentaires

Les états supplémentaires 1 à 13 fournissent des sommaires des recettes et des dépenses réelles et prévues, par ministère, par rapport à chaque catégorie de compte budgétaire. Les états supplémentaires 14 à 20 constituent des états comparatifs de cinq ans des recettes et des dépenses par catégorie de compte budgétaire. L'état supplémentaire 21 est un bilan comparatif de l'exédent de la dette nette. Les états supplémentaires 22 à 24 constituent des états comparatif de la dette nette, du déficit accumulé et des flux de trésorerie. Les états supplémentaires 25 à 30 présentent d'autres renseignements exigés par la loi.

Dette consolidée

Ces états renferment des données sur la dette consolidée émise et échue pendant l'exercice, ainsi que les impayées au 31 mars 2004. Ils comprennent en outre un état de la capacité d'emprunt qui fait état de l'activité et du solde final des emprunts en vertu de la Loi sur les emprunts de la province.

Fonds d'amortissement

Il s'agit des états financiers du Fonds d'amortissement général.

Valeurs détenues

Il s'agit d'une liste des valeurs détenues par la province au 31 mars 2004.

GUIDE TO VOLUME II
(Continued)

Supplementary Information by Department

Detail of Revenue and Expenditure

The detail of revenue and expenditure conforms to the presentation of the Main Estimates for the same fiscal year.

Revenue and recoveries are presented by budgetary account classification and by revenue account.

Departmental expenditure is presented in two ways. The first presentation of expenditure is by program and program component. The second presentation is by program and primary.

Salary Payments to Employees

This listing includes every employee whose total actual salary in a Department exceeded $40,000 during the fiscal year. This listing includes casual and regular employees. The salary reported includes regular earnings, overtime, retirement allowance, personal service contracts and any other employee remuneration.

Payments for travel and other employee expenses

This listing includes all payments totaling $6,000 or more made to or on behalf of employees for travel and other employee expenses such as membership dues, training courses and conference fees. Car allowances are disclosed separately at the end of the listing, regardless of the amount.

GUIDE DU VOLUME II
(Suite)

Renseignements supplémentaires par ministère

Recettes et dépenses détaillées

Les recettes et dépenses sont détaillées d'une façon correspondant à la présentation du budget principal du même exercice financier.

Les recettes et sommes recouvrées sont présentées par catégorie de compte budgétaire et par compte de recettes.

Les dépenses des ministères sont présentées de deux manières. Elles sont d'abord exposées par programme et par élément de programme; puis elles sont détaillées par programme et par code primaire.

Traitements versés aux employés

Cette liste comprend tous les employés permanents et occasionnels dont le traitement total versé par un ministère pendant l'exercice financier est supérieur à 40 000 $. Les montants inscrits comprennent la rémunération normale, le temps supplémentaire, l'allocation de retraite, les contrats de services personnels et toute autre rétribution.

Frais de déplacement et autres dépenses des employés

La liste englobe tous les versements totalisant 6 000 $ ou plus effectués à des employés ou en leur nom pour des frais de déplacement et autres dépenses, comme des cotisations, des cours de formation et des frais de participation à des conférences. Les allocations d'automobile sont signalées séparément à la fin de la liste, quel que soit leur montant.

GUIDE TO VOLUME II
(Continued)

Payments to suppliers

This listing includes each supplier whose total payments by a Department exceeded $15,000 during the fiscal year. These payments are for goods and services purchased by the Province. Similar payments made to individuals may be grouped under one heading e.g. petty cash replenishments.

Grant and Contribution Payments

This listing includes each individual, company or organization whose total payments from a Department for grants, subsidies or contributions exceeded $15,000 during the fiscal year.

Payments through Purchase Cards

This listing includes each supplier whose total payments through purchase card by a Department exceeds $15,000 during the fiscal year. These payments are for goods purchased by the Province.

Loan Disbursements

This listing includes each individual, company or organization whose total loan disbursements from a Department exceeded $15,000 during the fiscal year.

Other payments

Certain departments have separate listings for specific payments. They are as follows:

Family and Community Services	Total of Social Assistance payments
Health and Wellness	Total of Medicare payments
Legislative Assembly	Payments to members for allowances and expenses

GUIDE DU VOLUME II
(Suite)

Paiements versés aux fournisseurs

Cette liste comprend tous les fournisseurs à qui des paiements totaux supérieurs à 15 000 $ ont été effectués par le ministère concerné au cours de l'exercice financier. Ces versements visent des produits et services achetés par la province. Des versements analogues effectués à des particuliers peuvent être regroupés sous un même titre, p. ex. renflouements de petite caisse.

Subventions et contributions

Cette liste comprend toutes les personnes, entreprises ou organismes dont le total des subventions ou contributions reçues d'un ministère pendant l'exercice financier excède 15 000 $.

Paiements par la carte d'achat

Cette liste comprend tous les fournisseurs à qui des paiements par la carte d'achat totaux supérieurs à 15 000 $ ont été effectués par le ministère concerné au cours de l'exercice financier. Ces versements visent des produits achetés par la province.

Versements de prêts

Cette liste comprend toutes les personnes, entreprises ou organismes dont le total des versements de prêts reçus d'un ministère pendant l'exercice financier dépasse 15 000 $.

Autres paiements

Certains ministères présentent certains paiements dans des listes séparées, notamment :

Services familiaux et communautaires	Paiements totaux de l'Aide sociale
Santé et Mieux-être	Paiements totaux de l'Assurance-maladie
Assemblée législative	Paiements pour indemnités et dépenses effectués aux députés de l'Assemblée législative.

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS / CREDITS SUPPLÉMENTAIRES
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)				
Department / Ministère	Supplementary Estimates / Budget supplémentaire	Special Warrants / Mandats spéciaux	To be Approved / À être autorisé	Total Supplementary Appropriations / Total des crédits supplémentaires	Amount Used / Montant dépensé
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE					
Department of Agriculture , Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture	$ ---	$ ---	$ 7,644.6	$ 7,644.6	$ 7,644.6
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	10,000.0	---	260.6	10,260.6	10,260.6
Department of Family and Community Services / Ministère des Servcies familiaux et communautaires	5,000.0	---	1,748.8	6,748.8	6,748.8
Department of Finance / Ministère du Finance	620.0	---	---	620.0	---
General Government / Gouvernement général					
Legislated Pension Plans and Benefit Accruals and subsidies / Régimes de pension prévues par al loi, prestations accumulées et subventions	---	---	2,720.2	2,720.2	2,720.2
Supplementary Funding Provision / Provision pour fonds supplémentaires	22,000.0	---	1,319.8	23,319.8	23,319.8
Provision for Losses / Provision pour pertes	---	---	696.9	696.9	696.9
New Brunswick Innovation Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'innovation du Nouveau-Brunswick	---	5,000.0	---	5,000.0	5,000.0
University Infrastructure Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'infrastructure universitaire	---	20,000.0	---	20,000.0	20,000.0
	22,000.0	25,000.0	4,736.9	51,736.9	51,736.9
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	39,800.0	---	---	39,800.0	32,390.8
Department of Justice / Ministère de la Justice	---	2,394.0	170.7	2,564.7	2,564.7
Legislative Assembly / Assemblée législative					
Members' Allowances and Committees / Indemnités des Deputés et Comités	500.0	---	---	500.0	241.8
Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignment supérieur des provinces Maritimes	---	---	209.8	209.8	209.8

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS - Continued / CREDITS SUPPLEMENTAIRES - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)				
Department / Ministère	Supplementary Estimates / Budget supplémentaire	Special Warrants / Mandats spéciaux	To be Approved / À être autorisé	Total Supplementary Appropriations / Total des crédits supplémentaires	Amount Used / Montant dépensé
ORDINARY ACCOUNT- Continued / COMPTE ORDINAIRE - Suite					
Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique	2,147.0	---	---	2,147.0	2,106.9
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	1,500.0	---	5,780.1	7,280.1	7,280.1
Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des parcs	---	---	499.6	499.6	499.6
Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi	---	---	593.6	593.6	593.6
Department of Transportation / Ministère des Transports	---	10,000.0	---	10,000.0	6,472.8
Total Ordinary Account / Total - Compte ordinaire	81,567.0	37,394.0	21,644.7	140,605.7	128,751.0
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL					
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	$ 3,800.0	$ ---	$ ---	$ 3,800.0	$ 2,183.6
Department of Transportation / Ministère des Transports	---	---	5,195.4	5,195.4	$ 5,195.4
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement	---	---	1,547.9	1,547.9	$ 1,547.9
Total Capital Account / Total - Compte de capital	3,800.0	---	6,743.3	10,543.3	8,926.9
TOTAL SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS / TOTAL DES CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES	$ 85,367.0	$ 37,394.0	$ 28,388.0	$ 151,149.0	$ 137,677.9

Supplementary Statement 1 / État Supplémentaire 1

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED ORDINARY REVENUE /

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECETTES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE ORDINAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture	$ 3,306.0	$ 3,508.1	$ 202.1
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	18,899.0	20,213.0	1,314.0
Department of Education / Ministère de l'Éducation	21,077.0	22,971.6	1,894.6
Department of Energy / Ministère de l'Énergie	322.0	337.0	15.0
Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	1,993.0	2,058.8	65.8
Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires	63,114.0	62,138.4	(975.6)
Department of Finance / Ministère des Finances	4,577,593.0	4,836,245.8	258,652.8
General Government / Gouvernement général	22,900.0	549.2	(22,350.8)
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	35,257.0	30,552.2	(4,704.8)
Department of Intergovernmental and International Relations / Ministère des Relations intergouvernemental et internationales	---	2.1	2.1
Department of Justice / Ministère de la Justice	48,280.0	47,689.9	(590.1)
Legislative Assembly / Assemblée législative	18.0	26.6	8.6
Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles	76,513.0	79,598.4	3,085.4
Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines	---	23.8	23.8
Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur	100.0	245.1	145.1
Other Agencies / Autres organismes	120,337.0	281,110.8	160,773.8
Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique	91,899.0	93,420.5	1,521.5
Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional	9,333.0	9,071.4	(261.6)
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	954.0	1,043.9	89.9
Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs	1,875.0	1,980.7	105.7
Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi	103,858.0	103,715.9	(142.1)
Department of Transportation / Ministère des Transports	4,470.0	5,121.1	651.1
	$ 5,202,098.0	$ 5,601,624.3	$ 399,526.3

Supplementary Statement 2 / État Supplémentaire 2

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED ORDINARY EXPENDITURE /

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE ORDINAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	Thousands / Milliers				
	Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture	$ 28,487.0	$ 164.3	$ 28,651.3	$ 36,296.0	$ 7,644.7
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	37,147.0	1,290.8	38,437.8	48,698.3	10,260.5
Department of Education / Ministère de l'Éducation	778,880.0	13,876.3	792,756.3	791,183.7	(1,572.6)
Department of Energy / Ministère de l'Énergie	1,894.0	273.6	2,167.6	2,001.7	(165.9)
Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	55,199.0	287.7	55,486.7	52,300.7	(3,186.0)
Executive Council Office / Bureau du Conseil exécutif	2,387.0	1.9	2,388.9	2,296.5	(92.4)
Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires	707,718.0	4,521.1	712,239.1	718,987.9	6,748.8
Department of Finance / Ministère des Finances	73,953.0	40.7	73,993.7	74,129.0	135.3
General Government / Gouvernement général	418,152.0	(71,019.6)	347,132.4	403,882.4	56,750.0
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	1,609,671.0	40,927.0	1,650,598.0	1,686,234.2	35,636.2
Department of Intergovernmental and International Relations / Ministère des Relations intergouvernemental et internationales	3,150.0	1.3	3,151.3	3,138.1	(13.2)
Department of Justice / Ministère de la Justice	42,015.0	1,346.2	43,361.2	45,925.9	2,564.7
Legislative Assembly / Assemblée législative	18,944.0	790.5	19,734.5	18,178.9	(1,555.6)
Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes	185,003.0	---	185,003.0	185,212.8	209.8
Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles	90,642.0	734.3	91,376.3	91,194.2	(182.1)
Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines	5,371.0	181.4	5,552.4	5,346.8	(205.6)
Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur	4,745.0	185.7	4,930.7	4,377.4	(553.3)
Office of the Premier / Cabinet du premier ministre	1,107.0	1.0	1,108.0	1,093.6	(14.4)
Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique	89,174.0	2,487.3	91,661.3	93,768.2	2,106.9
Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional	41,069.0	16.9	41,085.9	40,562.5	(523.4)
Service of the Public Debt / Service de la dette publique	604,000.0	---	604,000.0	580,938.5	(23,061.5)
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	90,024.0	267.7	90,291.7	97,580.4	7,288.7
Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs	24,053.0	522.4	24,575.4	25,074.9	499.5
Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi	193,584.0	1,235.9	194,819.9	195,413.5	593.6
Department of Transportation / Ministère des Transports	140,976.0	1,865.6	142,841.6	149,314.2	6,472.6
	$ 5,247,345.0	$ (0.0)	$ 5,247,345.0	$ 5,353,130.3	$ 105,785.3

Supplementary Statement 3 / État Supplémentaire 3

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED CAPITAL RECOVERIES /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECOUVREMENTS RÉELS ET PRÉVUS AU COMPTE DE CAPITAL
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	$ 20.0	$ 175.0	$ 155.0
Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires	500.0	945.7	445.7
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	5,500.0	3,734.9	(1,765.1)
Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles	50.0	41.6	(8.4)
Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional	221.0	1,656.7	1,435.7
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	---	74.1	74.1
Department of Transportation / Ministère des Transports	37,835.0	35,018.6	(2,816.4)
	$ 44,126.0	$ 41,646.6	$ (2,479.4)

Supplementary Statement 4 / État Supplémentaire 4

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED CAPITAL EXPENDITURE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE DE CAPITAL
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	Thousands / Milliers				
	Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture	$ 300.0	$ ---	$ 300.0	$ 293.9	$ (6.1)
Department of Education / Ministère de l'Éducation	1,000.0	---	1,000.0	1,049.9	49.9
Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	1,450.0	---	1,450.0	1,449.7	(0.3)
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	30,473.0	---	30,473.0	33,495.0	3,022.0
Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles	1,600.0	---	1,600.0	1,600.0	---
Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional	14,845.0	---	14,845.0	14,845.0	---
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	76,882.0	---	76,882.0	78,429.9	1,547.9
Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs	500.0	---	500.0	499.6	(0.4)
Department of Transportation / Ministère des Transports	248,750.0	---	248,750.0	253,945.4	5,195.4
	$ 375,800.0	$ ---	$ 375,800.0	$ 385,608.4	$ 9,808.4

Supplementary Statement 5 / État Supplémentaire 5

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SPECIAL PURPOSE REVENUE /

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECETTES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Education / Ministère de l'Éducation	$ 19,219.0	$ 21,061.3	$ 1,842.3
Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	4,920.0	6,149.1	1,229.1
Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires	5,152.0	7,355.3	2,203.3
Department of Finance / Ministère des Finances	56.0	56.2	0.2
General Government / Gouvernement général	1,748.0	1,883.1	135.1
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	1,335.0	4,238.9	2,903.9
Department of Justice / Ministère de la Justice	449.0	171.9	(277.1)
Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles	2,328.0	2,159.4	(168.6)
Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique	2,555.0	4,253.3	1,698.3
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	505.0	1,169.4	664.4
Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs	---	58.0	58.0
Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi	36.0	334.2	298.2
	$ 38,303.0	$ 48,890.1	$ 10,587.1

Supplementary Statement 6 / État Supplémentaire 6
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Education / Ministère de l'Éducation	$ 19,219.0	$ 19,599.1	$ 380.1
Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	5,100.0	5,222.9	122.9
Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires	2,700.0	4,065.8	1,365.8
Department of Finance / Ministère des Finances	56.0	56.2	0.2
General Government / Gouvernement général	1,845.0	2,067.5	222.5
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	1,335.0	4,636.0	3,301.0
Department of Justice / Ministère de la Justice	449.0	451.6	2.6
Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles	2,378.0	1,907.9	(470.1)
Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique	2,681.0	2,731.5	50.5
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	2,109.0	1,367.9	(741.1)
Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs	---	52.8	52.8
Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi	36.0	436.6	400.6
	$ 37,908.0	$ 42,595.8	$ 4,687.8

Supplementary Statement 7 / État Supplémentaire 7
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SPECIAL OPERATING AGENCY REVENUE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECOUVREMENTS RÉELS ET PRÉVUS DES ORGANISMES DE SERVICES SPÉCIAUX
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Mactaquac Golf Course / Terrain de golf de Mactaquac	$ 1,009.0	$ 857.5	$ (151.5)
New Brunswick Community Colleges / Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick	95,417.0	105,632.3	10,215.3
New Brunswick Safety Code Services / Services d'application des codes de sécurité du Nouveau-Brunswick	4,358.0	5,145.4	787.4
Regional Development / Aménagement régional	31,560.0	33,645.7	2,085.7
Vehicle Management / Gestion des véhicules	70,774.0	71,666.7	892.7
	$ 203,118.0	$ 216,947.6	$ 13,829.6

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Supplementary Statement 8 / État Supplémentaire 8
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SPECIAL OPERATING AGENCY EXPENDITURE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES DES ORGANISMES DE SERVICES SPÉCIAUX
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	Thousands / Milliers				
	Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Mactaquac Golf Course / Terrain de golf de Mactaquac	$ 931.0	$ ---	$ 931.0	$ 832.3	$ (98.7)
New Brunswick Community Colleges / Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick	95,417.0	---	95,417.0	105,110.5	9,693.5
New Brunswick Safety Code Services / Services d'application des codes de sécurité du Nouveau-Brunswick	4,358.0	---	4,358.0	5,001.0	643.0
Regional Development / Aménagement régional	32,870.0	---	32,870.0	35,736.5	2,866.5
Vehicle Management / Gestion des véhicules	58,874.0	---	58,874.0	57,530.5	(1,343.5)
	$ 192,450.0	$ ---	$ 192,450.0	$ 204,210.8	$ 11,760.8

Supplementary Statement 9 / État Supplémentaire 9
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SINKING FUND EARNINGS /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES GAINS RÉELS ET PRÉVUS DU FONDS D'AMORTISSEMENT
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
General Sinking Fund / Fonds d'amortissement général	$ 228,000.0	$ 221,559.3	$ (6,440.7)

Supplementary Statement 10 / État Supplémentaire 10
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED LOANS AND ADVANCES RECOVERIES /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECOUVREMENTS RÉELS ET PRÉVUS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Agricultural Development Act / Loi sur l'aménagement agricole	$ 1,100.0	$ 1,464.6	$ 364.6
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	9,500.0	11,147.1	1,647.1
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	2,800.0	3,652.9	852.9
Greater Moncton Area Transitional Policing / Services de police transitoires pour Moncton et la région	330.0	330.3	0.3
Housing / Logements	4,400.0	4,947.9	547.9
Municipal Assistance Act / Loi sur l'aide aux municipalités	332.0	332.0	---
Provincial Holdings Ltd. / Gestion provinciale Ltée	325.0	286.7	(38.3)
Veterans' Affaires / Anciens combattants	1,440.0	1,446.4	6.4
Other / Autres	3.0	2.4	(0.6)
	$ 20,230.00	$ 23,610.3	$ 3,380.3

Supplementary Statement 11 / État Supplémentaire 11
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉBOURS RÉELS ET PRÉVUS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Agricultural Development Act / Loi sur l'aménagement agricole	$ 3,000.0	$ 40.1	$ (2,959.9)
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	42,000.0	18,224.2	(23,775.8)
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	5,000.0	1,246.7	(3,753.3)
Housing / Logement	5,405.0	4,930.6	(474.4)
Municipal Assistance Act / Loi sur l'aide aux municipalitiés	1,000.0	909.0	(91.0)
New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'assurance - récolte du Nouveau-Brunswick	1,600.0	---	(1,600.0)
	$ 58,005.0	$ 25,350.6	$ (32,654.4)

Supplementary Statement 12 / État Supplémentaire 12

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED CONSOLIDATION REVENUE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECETTES CONSOLIDÉES RÉELLES ET PRÉVUES
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	**Actual / Montants réels**	**Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)**
Algonquin Golf Limited / Algonqiun Golf Limited	$ ---	$ 1,439.4	$ 1,439.4
Algonquin Properties Limited / Algonqiun Properties Limited	11,400.0	7,778.0	
Fiscal Stabilization Fund / Fonds de stabilisation financière	---	538.4	538.4
Forest Protection Limited / Forest Protection Limited	4,200.0	5,425.1	1,225.1
New Brunswick Distance Education Network / Réseau de Formation à distance du Nouveau-Brunswick	250.0	639.5	389.5
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick	11,191.0	10,184.9	(1,006.1)
New Brunswick Investment Management Corporation / Société de gestion de placements du Nouveau-Brunswick	8,814.0	8,705.4	(108.6)
New Brunswick Tire Stewardship Board / Commission d'intendance des pneus du Nouveau-Brunswick	---	4,638.2	4,638.2
Regional Health Authorities / Régies régionales de la santé	1,127,372.0	1,224,080.5	96,708.5
Service New Brunswick / Services Nouveau-Brunswick	52,079.0	50,844.8	(1,234.2)
	$ 1,215,306.0	$ 1,314,274.2	$ 98,968.2

Supplementary Statement 13 / État Supplémentaire 13

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED CONSOLIDATION EXPENDITURE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES CONSOLIDÉES RÉELLES ET PRÉVUES
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	**Actual / Montants réels**	**Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)**
Algonquin Golf Limited / Algonqiun Golf Limited	$ ---	$ 2,294.2	$ 2,294.2
Algonquin Properties Limited / Algonqiun Properties Limited	10,700.0	8,500.1	
Fiscal Stabilization Fund / Fonds de stabilisation financière	---	538.4	538.4
Forest Protection Limited / Forest Protection Limited	4,900.0	5,157.1	257.1
NB Agriexport Inc. / NB Agriexport Inc.	---	(291.3)	
New Brunswick Distance Education Network / Réseau de Formation à distance du Nouveau-Brunswick	56.0	253.1	197.1
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick	11,191.0	10,184.9	(1,006.1)
New Brunswick Investment Management Corporation / Société de gestion de placements du Nouveau-Brunswick	8,814.0	8,705.4	(108.6)
New Brunswick Tire Stewardship Board / Commission d'intendance des pneus du Nouveau-Brunswick	---	3,573.0	3,573.0
Regional Health Authorities / Régies régionales de la santé	1,128,450.0	1,237,042.8	108,592.8
Service New Brunswick / Services Nouveau-Brunswick	54,456.0	50,064.7	(4,391.3)
	$ 1,218,567.0	$ 1,326,022.4	$ 107,455.4

Supplementary Statement 14 / État Supplémentaire 14
COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY REVENUE BY SOURCE /
ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE SELON LA PROVENANCE
for the fiscal years ended 31 March 2001-2005 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2001 à 2005 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	2001	2002	2003	2004	2005
OWN SOURCE / PROVENANCE INTERNE					
Taxes on Consumption / Taxes à la consommation					
Gasoline and Motive Fuels Tax / Taxe sur l'essence et les carburants	$ 186,564.8	$ 184,331.0	$ 222,074.1	$ 234,913.0	$ 239,721.8
Harmonized Sales Tax / Taxe de vente harmonisée	653,197.3	659,635.4	736,015.9	803,104.0	723,030.1
Tobacco Tax / Taxe sur le tabac	49,783.2	69,672.0	91,912.7	101,326.4	96,491.8
Amusement and Admission Tax / Taxe d'entrée et de divertissement	5.6	---	0.1	---	---
Pari-Mutuel Tax / Taxe sur le pari mutuel	81.4	82.2	81.9	88.8	86.5
	889,632.3	913,720.6	1,050,084.7	1,139,432.2	1,059,330.2
Taxes on Property / Impôts fonciers					
Provincial Real Property Tax / Impôt foncier provincial	274,649.5	288,576.9	294,973.7	303,921.4	334,052.7
Taxes on Income / Impôts sur le revenu					
Personal Income Taxes / Impôt sur le revenu des particuliers	909,999.7	909,954.8	910,945.4	952,344.2	1,000,221.9
Corporate Income Taxes / Impôt sur les bénéfices des sociétés	178,606.4	179,856.5	134,849.0	111,041.4	173,099.8
Metallic Minerals Taxes / Taxe sur les minéraux métalliques	3,323.3	2,273.2	5,722.4	2,183.4	2,811.1
	1,091,929.4	1,092,084.5	1,051,516.8	1,065,569.0	1,176,132.8
Other Taxes / Autres impôts					
Insurance Premium Tax / Taxe sur les primes d'assurance	28,187.5	30,336.4	34,342.7	42,185.4	39,653.6
Large Corporation Capital Tax / Impôt sur le capital des grandes sociétés	30,579.1	39,009.8	38,661.0	47,336.4	39,518.0
Real Property Transfer Tax / Taxe sur le transfert de biens-fonds	3,409.3	3,344.8	3,714.7	4,067.9	4,948.3
Financial Corporation Capital Tax / Taxe sur le capital des sociétés financières	7,055.2	9,190.0	8,291.8	9,833.3	10,614.0
	69,231.1	81,881.0	85,010.2	103,423.0	94,733.9
Licenses and Permits / Licences et permis					
Fish and Wildlife / Pêche sportive et chasse	3,929.8	3,797.5	3,687.7	3,675.5	3,665.0
Liquor Control and Regulation / Réglementation des alcools	3,433.4	2,989.6	3,427.6	3,067.9	866.1
Motor Vehicle / Véhicules à moteur	80,100.6	78,651.4	78,297.2	77,459.6	81,422.4
Mines / Mines	839.1	974.4	726.7	778.4	964.6
Securities Fraud Preventions Act / Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs	5,051.0	5,609.3	5,781.4	6,069.5	2,042.6
General / Recettes générales	6,405.3	3,251.4	3,945.8	4,254.1	4,193.8
	99,759.2	95,273.6	95,866.4	95,305.0	93,154.5

Supplementary Statement 14 - Continued / État Supplémentaire 14 - Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY REVENUE BY SOURCE /
ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE SELON LA PROVENANCE
for the fiscal years ended 31 March 2001-2005 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2001 à 2005 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	2001	2002	2003	2004	2005
OWN SOURCE - Continued / PROVENANCE INTERNE - Suite					
Royalties / Redevances					
Forests / Forêts	$ 55,457.3	$ 51,643.7	$ 50,621.7	$ 59,775.0	$ 57,365.5
Mines / Mines	8,177.7	6,574.3	6,858.7	7,452.2	10,456.5
	63,635.0	58,218.0	57,480.4	67,227.2	67,822.0
Investment Income / Revenus de placements					
Algonquin Golf Limited / Algonquin Golf Limited	---	(656.1)	(700.2)	(820.0)	---
Lottery Revenues / Recettes des loteries	86,783.9	86,123.3	105,933.7	113,446.1	114,812.4
New Brunswick Municipal Finance Corporation / Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick	44.2	58.5	67.0	72.3	91.7
New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick	103,030.9	106,822.1	110,046.9	118,642.4	122,591.3
New Brunswick Power Corporation / Société d'énergie du Nouveau-Brunswick	(63,000.0)	19,000.0	(77,400.0)	(18,000.0)	8,000.0
New Brunswick Electric Finance Corporation / Corporation financière de l'électricité du Nouveau-Brunswick	---	---	---	---	(157.9)
New Brunswick Securities Commission / Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick	---	---	---	---	4,421.8
Other Investment Income / Autres revenus de placements	21,763.2	23,364.4	24,743.2	29,967.9	22,234.4
	148,622.2	234,712.2	162,690.6	243,308.7	271,993.7
Other Provincial Revenue / Autres recettes provinciales					
Sale of Goods and Services / Vente de biens et services	81,005.0	83,776.2	83,161.9	201,294.6	203,879.9
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalité	1,625.2	1,336.7	1,469.9	1,221.2	1,634.7
Miscellaneous / Recettes diverses	20,019.3	15,358.5	17,947.1	16,170.0	16,925.3
	102,649.5	100,471.4	102,578.9	218,685.8	222,439.9
Transfer from Fiscal Stabilization Fund to Consolidated Fund / Transféré du Fonds de stabilisation financière au Fonds consolidé	---	---	110,400.0	---	---
Total - Own Source / Total - Provenance interne	2,740,108.2	2,864,938.2	3,010,601.7	3,236,872.3	3,319,659.7

Supplementary Statement 14 - Continued / État Supplémentaire 14 - Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY REVENUE BY SOURCE /
ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE SELON LA PROVENANCE
for the fiscal years ended 31 March 2001-2005 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2001 à 2005 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	2001	2002	2003	2004	2005
FEDERAL SOURCES / PROVENANCE FÉDÉRALE					
Unconditional Grants - Canada / Subventions inconditionnelles - Canada					
Fiscal Equalization and Stabilization Payments / Paiements de péréquation et de stabilisation fiscale	$ 1,150,524.0	$ 1,321,270.0	$ 1,146,896.0	$ 1,089,266.0	$ 1,395,472.0
Canada Health and Social Transfer / Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux	403,996.1	494,889.1	498,902.4	545,239.3	642,437.0
Harmonization Transitional Payment / Paiement de transition à l'harmonisation	34,000.0	---	---	---	---
Other / Autres	1,864.9	1,864.9	1,850.1	1,866.1	1,866.1
	1,590,385.0	1,818,024.0	1,647,648.5	1,636,371.4	2,039,775.1
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada					
Economic Development / Développement économique	8,766.1	5,413.9	2,827.4	6,024.1	12,640.0
Education / Éducation	119,923.9	119,891.0	123,334.8	125,275.8	126,834.3
Family and Community Services / Services familiaux et communautaires	4,462.0	4,551.1	4,635.2	4,727.9	4,728.0
General Government Services / Services d'administration générale	31,821.4	32,246.6	31,356.5	31,345.0	33,643.7
Health / Santé	3,760.2	17,567.0	14,271.1	49,066.8	60,678.5
Transportation / Transports	69.7	80.5	79.0	82.3	81.7
Other / Autres	9,324.7	2,564.0	3,985.9	4,496.8	3,583.3
	178,128.0	182,314.1	180,489.9	221,018.7	242,189.5
Total - Federal Sources / Total - Provenance fédérale	1,768,513.0	2,000,338.1	1,828,138.4	1,857,390.1	2,281,964.6
TOTAL ORDINARY REVENUE / TOTAL DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE	$ 4,508,621.2	$ 4,865,276.3	$ 4,838,740.1	$ 5,094,262.4	$ 5,601,624.3

Supplementary Statement 15 / État Supplémentaire 15

COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY EXPENDITURE /
ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

for the fiscal years ended 31 March 2001-2005 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2001 à 2005 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	2001	2002	2003	2004	2005
Central Government / Gouvernement central	$ 435,739.9	$ 471,396.6	$ 376,093.4	$ 574,953.0	$ 588,042.6
Economic Development / Développement économique	126,427.3	144,631.9	114,063.0	132,773.4	137,257.6
Education / Éducation	821,857.8	886,571.4	967,942.9	1,001,973.1	999,259.4
Employment Development and Labour / Développement de l'emploi et travail	200,686.7	198,374.4	188,942.3	197,065.5	195,986.0
Family and Community Services /Services familiaux et communautaires	654,183.6	679,669.7	695,249.6	711,920.5	723,470.8
Health / Santé	1,279,953.9	1,393,392.3	1,468,428.2	1,565,600.7	1,689,534.2
Protection Services / Services de protection	123,545.9	126,176.1	131,361.7	134,320.1	139,528.6
Resource Sector / Ressources	137,749.5	130,200.9	134,017.4	142,572.9	148,800.0
Service of the Public Debt / Service de la dette publique	637,270.5	651,844.8	660,855.3	582,943.7	580,938.5
Transportation / Transports	145,328.8	150,689.0	159,466.7	151,353.3	150,312.6
TOTAL ORDINARY EXPENDITURE / TOTAL DES DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	$ 4,562,743.9	$ 4,832,947.1	$ 4,896,420.5	$ 5,195,476.2	$ 5,353,130.3

Supplementary Statement 16 / État Supplémentaire 16
COMPARATIVE STATEMENT OF NET CAPITAL EXPENDITURE /
ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES NETTES AU COMPTE DE CAPITAL
for the fiscal years ended 31 March 2001-2005 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2001 à 2005 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	2001	2002	2003	2004	2005
EXPENDITURE / DÉPENSES					
Bridges / Ponts	$ 13,208.6	$ 16,730.3	$ 17,097.0	$ 21,268.1	$ 30,402.8
Economic and Regional Development / Développement économique et régional	487.8	499.9	497.8	499.8	499.6
Highways / Routes	80,760.0	107,424.0	148,963.9	181,345.1	204,293.7
Hospitals / Hôpitaux	8,175.4	12,074.6	12,891.0	25,298.6	56,957.3
Other Public Buildings / Autres bâtiments publics	7,909.9	13,435.7	18,681.9	8,104.9	9,286.5
Schools / Écoles	33,644.9	34,459.1	34,302.9	35,196.8	46,731.0
Vehicles / Véhicules	15,867.0	24,547.7	3,877.5	7,539.4	19,248.9
Water Pollution Control Grants / Subventions pour la lutte contre la pollution de l'eau	2,482.6	488.6	458.7	469.1	363.4
Other / Autres	6,427.5	17,829.3	17,099.0	13,553.7	17,825.2
	168,963.7	227,489.2	253,869.7	293,275.5	385,608.4
RECOVERIES / RECOUVREMENTS					
Recoveries from Canada / Recouvrements du Canada					
Economic and Regional Development / Développement économique et régional	513.2	803.3	3,079.2	172.2	1,656.7
Highways / Routes	9,563.2	16,599.2	38,305.5	49,681.9	31,942.2
Primary Health Care Transition / Transition pour les soins de santé primaires	---	---	---	1,606.3	3,734.9
Other / Autres	---	700.0	400.0	---	---
	10,076.4	18,102.5	41,784.7	51,460.4	37,333.8
Other Recoveries / Autres recouvrements	1,131.2	1,847.3	887.5	1,174.0	4,312.8
	11,207.6	19,949.8	42,672.2	52,634.4	41,646.6
NET CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES NETTES AU COMPTE DE CAPITAL	$ 157,756.1	$ 207,539.4	$ 211,197.5	$ 240,641.1	$ 343,961.8

Supplementary Statement 17 / État Supplémentaire 17

COMPARATIVE STATEMENT OF SPECIAL PURPOSE REVENUE AND EXPENDITURE / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

for the fiscal years ended 31 March 2001-2005 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2001 à 2005 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	2001	2002	2003	2004	2005
REVENUE / RECETTES					
Provincial Sources / Provenance provinciale					
Licenses and Permits / Licenses et permis	$ 1,768.0	$ 1,436.3	$ 2,030.3	$ 2,434.7	$ 2,799.0
Investment Income / Revenus de placements	4,489.8	3,462.5	3,078.7	3,268.6	2,993.9
Other Provincial Revenue / Autres recettes provinciales	24,334.9	26,571.5	18,457.4	18,883.9	26,081.9
	30,592.7	31,470.3	23,566.4	24,587.2	31,874.8
Federal Sources / Provenance fédérale					
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	10,896.4	6,829.4	16,046.7	16,085.3	17,015.3
Unconditional Grants - Canada / Subventions inconditionnelles - Canada	5.0	5.5	---	5.5	---
	10,901.4	6,834.9	16,046.7	16,090.8	17,015.3
Total Revenue / Total des recettes	41,494.1	38,305.2	39,613.1	40,678.0	48,890.1
EXPENDITURE / DÉPENSES					
Central Government / Gouvernement central	9,379.9	4,788.1	4,427.4	4,394.7	3,491.6
Economic Development / Développement économique	---	---	---	---	52.8
Education / Éducation	14,896.2	14,852.7	16,991.3	18,818.7	19,630.9
Employment Development and Labour / Développement de l'emploi et travail	36.2	465.0	77.6	79.0	404.9
Family and Community Services / Services familiaux et communautaires	297.1	1,412.0	1,057.9	1,737.3	4,065.8
Health / Santé	1,755.2	4,284.4	1,143.2	1,113.9	4,636.0
Protection Services / Services de protection	2,554.3	2,782.2	2,865.7	3,262.0	3,183.0
Resources Sector / Ressources	5,835.0	6,091.7	5,081.4	7,115.1	7,130.8
Total Expenditure / Total des dépenses	34,753.9	34,676.1	31,644.5	36,520.7	42,595.8
SPECIAL PURPOSE SURPLUS (DEFICIT) / EXCÉDENT (DÉFICIT) AU COMPTE À BUT SPÉCIAL	$ 6,740.2	$ 3,629.1	$ 7,968.6	$ 4,157.3	$ 6,294.3

Supplementary Statement 18 / État Supplémentaire 18

COMPARATIVE STATEMENT OF SPECIAL OPERATING AGENCY REVENUE AND EXPENDITURE /
ÉTAT COMPARATIF DES RECOUVREMENTS ET DÉPENSES DES ORGANISMES DE SERVICES SPÉCIAUX
for the fiscal years ended 31 March 2001-2005 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2001 à 2005 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	2001	**2002**	**2003**	**2004**	**2005**
REVENUE / RECETTES					
Provincial Sources / Provenance provinciale					
Investment Income / Revenus de placements	$ 97.6	$ 201.3	$ 143.0	$ 156.0	$ 197.6
Licenses and Permits / Licenses et permis	3,643.2	3,441.0	3,751.5	4,450.7	5,116.5
Other Provincial Revenue / Autres recettes provinciales	141,129.8	155,156.0	167,030.4	160,198.7	146,180.6
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services	23,779.3	22,752.2	24,772.5	24,941.6	40,178.3
	168,649.9	181,550.5	195,697.4	189,747.0	191,673.0
Federal Sources / Provenance fédérale					
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	1,489.8	6,319.6	17,113.2	17,672.1	25,274.6
Total Revenue / Total des recettes	170,139.7	187,870.1	212,810.6	207,419.1	216,947.6
EXPENDITURE / DÉPENSES					
Economic Development / Développement économique	3,880.8	9,647.5	35,891.0	29,372.3	36,568.8
Employment Development and Labour / Développement de l'emploi et travail	91,474.5	101,223.2	104,071.1	106,467.8	105,110.5
Protection Services / Services de protection	3,531.7	4,094.7	3,580.2	3,952.4	5,001.0
Transportation / Transports	49,361.7	50,551.2	56,837.9	55,549.6	57,530.5
	148,248.7	165,516.6	200,380.2	195,342.1	204,210.8
SURPLUS (DEFICIT) / EXCÉDENT (DÉFICIT)	$ 21,891.0	$ 22,353.5	$ 12,430.4	$ 12,077.0	$ 12,736.8

Supplementary Statement 19 / État Supplémentaire 19

COMPARATIVE STATEMENT OF SINKING FUND EARNINGS /
ÉTAT COMPARATIF DES GAINS DU FONDS D'AMORTISSEMENT
for the fiscal years ended 31 March 2001-2005 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2001 à 2005 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	2001	**2002**	**2003**	**2004**	**2005**
Sinking Fund Earnings / Gains du fonds d'amortissement	$ 220,018.7	$ 230,866.6	$ 243,039.4	$ 222,517.1	$ 221,559.3

Supplementary Statement 20 / État Supplémentaire 20

COMPARATIVE STATEMENT OF NET LOANS AND ADVANCES /

ÉTAT COMPARATIF DES PRÊTS ET AVANCES NETS

for the fiscal years ended 31 March 2001-2005 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2001 à 2005 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	2001	2002	2003	2004	2005
DISBURSEMENTS / DÉBOURS					
Agricultural Development Act / Loi sur l'aménagement agricole	$ 3,109.0	$ 1,961.1	$ 510.7	$ 167.9	$ 40.1
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	36,877.4	10,778.0	19,495.4	13,336.9	18,224.2
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	4,516.9	5,089.2	1,697.8	525.1	1,246.7
Municipal Assistance Act / Loi sur l'aide aux municipalités	---	---	500.0	---	909.0
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	6,761.2	6,273.7	5,112.0	4,837.9	4,930.6
Nursing Home / Foyer de soins	2,862.0	1,672.3	---	---	---
Provincial Holdings Ltd. / Gestion provinciale Ltée	2,308.3	---	---	---	---
Veterans' Affaires / Anciens combattants	1,309.1	9,738.2	1,309.8	843.7	---
	57,743.9	35,512.5	28,625.7	19,711.5	25,350.6
RECOVERIES / RECOUVREMENTS					
Agricultural Development Act / Loi sur l'aménagement agricole	1,906.8	1,613.3	600.4	472.8	1,464.6
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	15,907.4	7,654.7	12,603.2	25,811.2	11,147.1
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	4,406.4	3,627.3	3,763.7	2,853.7	3,652.9
Greater Moncton Area Transitional Policing / Services de police transitoires pour Moncton et la région	330.3	330.3	330.3	330.3	330.3
Municipal Assistance Act / Loi sur l'aide aux municipalités	---	---	---	310.6	332.0
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	3,289.3	3,862.1	4,265.8	4,191.8	4,947.9
Nursing Home / Foyer de soins	---	4,534.3	---	---	---
Provincial Holdings Ltd. / Gestion provinciale Ltée	2,910.8	1,056.8	380.6	318.1	286.7
Veterans' Affaires / Anciens combattants	---	---	345.1	1,339.5	1,446.4
Other / Autres recouvrements	517.6	269.9	266.9	2.9	2.4
	29,268.6	22,948.7	22,556.0	35,630.9	23,610.3
NET LOANS AND ADVANCES / PRÊTS ET AVANCES NETS	$ 28,475.3	$ 12,563.8	$ 6,069.7	$ (15,919.4)	$ 1,740.3

Supplementary Statement 21 / État Supplémentaire 21

COMPARATIVE RECONCILIATION OF SURPLUS TO CHANGE IN NET DEBT / BILAN COMPARATIF DE L'EXCÉDENT DE LA DETTE NETTE

for the fiscal years ended 31 March 2004-2005 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2004 à 2005 inclusivement

	Thousands / Milliers	
	2004	**2005**
Revenue / Recettes		
Ordinary Account / Compte ordinaire	$ 5,094,262.4	$ 5,601,624.3
Capital Account / Compte de capital	52,634.4	41,646.6
Special Purpose Account / Compte à but spécial	40,678.0	48,890.1
Sinking Fund Earnings / Gains du fonds d'amortissement	222,517.1	221,559.3
Special Operating Agencies / Organismes de services spéciaux	207,419.1	216,947.6
Revenues Netted Against Expenditure / Recettes déductes des dépenses	21,984.9	23,511.4
Eliminations of Inter-account Transactions / Élimination des opérations inter-comptes	(159,666.1)	(160,045.1)
Total Revenue / Total des recettes	5,479,829.8	5,994,134.2
Expenditure / Dépenses		
Ordinary Account / Compte ordinaire	5,195,476.2	5,353,130.3
Change in Other Non-Financial Assets / Changements liés aux autres actifs non financiers	(14,818.2)	13,966.4
Capital Account / Compte de capital	293,275.5	385,608.4
Special Purpose Account / Compte à but spécial	36,520.7	42,595.8
Special Operating Agencies / Organismes de services spéciaux	195,342.1	204,210.8
Revenues Netted Against Expenditure / Recettes déductes des dépenses	21,984.9	23,511.4
Eliminations of Inter-account Transactions / Élimination des opérations inter-comptes	(159,679.1)	(160,464.4)
Total Expenditure / Total des dépenses	5,568,102.1	5,862,558.7
(INCREASE) DECREASE IN NET DEBT FOR THE YEAR / (AUGMENTATION) DIMINUTION DE LA DETTE NETTE POUR L'ANNÉE	(88,272.3)	131,575.5
Other Adjustments		
Acquisition of Tangible Capital Assets / Acquisition d'immobilisations corporelles	248,603.6	326,748.2
Revenue Received to Acquire Tangible Capital Assets / Recettes reçues pour l'acquisition d'immobilisations corporelles	(49,853.7)	(34,318.5)
Loss on Disposal of Tangible Capital Assets / Pertes sur ventes d'immobilisations corporelles	---	(2,307.1)
Amortization of Tangible Capital Assets / Amortissement des immobilisations corporelles	(269,082.4)	(193,417.4)
Reverse Impact of Changes in Other Non-Financial Assets / Effet inverse des changements liés aux autres actifs non financiers	(14,818.2)	13,966.4
SURPLUS (DEFICIT) FOR THE YEAR / EXCÉDENT (DÉFICIT) ANNUEL	$ (173,423.0)	$ 242,247.1

Supplementary Statement 22 / État Supplémentaire 22

COMPARATIVE STATEMENT OF NET DEBT /
ÉTAT COMPARATIF DE LA DETTE NETTE

for the fiscal years ended 31 March 2004-2005 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2004 à 2005 inclusivement

	Thousands / Milliers	
	2004	**2005**
NET DEBT, BEGINNING OF YEAR / DETTE NETTE, DÉBUT D'EXERCICE		
As Previously Published / Publiée auparavant	$ (6,712,995.4)	$ (6,816,085.9)
Prior Year's Adjuastments / Rajustements des exercices antérieurs		
Inventories of Supplies Reclassified as Non-Financial Assets / Stocks de fournitures reclassés dans l'actif non financier	(40,717.5)	(40,273.0)
Prepaids Reclassified as Non-Financial Assets / Payés d'avance reclassés dans l'actif non financier	(125,602.0)	(111,228.3)
RESTATED NET DEBT, BEGINNING OF YEAR / DETTE NETTE REDRESSÉE, DÉBUT D'EXERCICE	(6,879,314.9)	(6,967,587.2)
Revenue / Recettes		
Ordinary Account / Compte ordinaire	5,094,262.4	5,601,624.3
Capital Account / Compte de capital	52,634.4	41,646.6
Special Purpose Account / Compte à but spécial	40,678.0	48,890.1
Sinking Fund Earnings / Gains du fonds d'amortissement	222,517.1	221,559.3
Special Operating Agencies / Organismes de services spéciaux	207,419.1	216,947.6
Revenues Netted Against Expenditure / Recettes déductes des dépenses	21,984.9	23,511.4
Eliminations of Inter-account Transactions / Élimination des opérations inter-comptes	(159,666.1)	(160,045.1)
Total Revenue / Total des recettes	5,479,829.8	5,994,134.2
Expenditure / Dépenses		
Ordinary Account / Compte ordinaire	5,195,476.2	5,353,130.3
Change in Other Non-Financial Assets / Changements liés aux autres actifs non financiers	(14,818.2)	13,966.4
Capital Account / Compte de capital	293,275.5	385,608.4
Special Purpose Account / Compte à but spécial	36,520.7	42,595.8
Special Operating Agencies / Organismes de services spéciaux	195,342.1	204,210.8
Revenues Netted Against Expenditure / Recettes déductes des dépenses	21,984.9	23,511.4
Eliminations of Inter-account Transactions / Élimination des opérations inter-comptes	(159,679.1)	(160,464.4)
Total Expenditure / Total des dépenses	5,568,102.1	5,862,558.7
(INCREASE) DECREASE IN NET DEBT FOR THE YEAR / (AUGMENTATION) DIMINUTION DE LA DETTE NETTE POUR L'ANNÉE	(88,272.3)	131,575.5
NET DEBT, END OF YEAR / DETTE NETTE, FIN D'EXERCICE	$ (6,967,587.2)	$ (6,836,011.7)

Supplementary Statement 23 / État Supplémentaire 23

COMPARATIVE STATEMENT OF CHANGE IN ACCUMULATED DEFICIT / ÉTAT COMPARATIF DU DÉFICIT ACCUMULÉ

for the fiscal years ended 31 March 2004-2005 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2004 à 2005 inclusivement

	Thousands / Milliers	
	2004	**2005**
ACCUMULATED DEFICIT, BEGINNING OF YEAR / DÉFICIT ACCUMULÉ, DÉBUT D'EXERCICE	$ (1,992,671.5)	$ (2,166,094.5)
Revenue / Recettes		
Ordinary Account / Compte ordinaire	5,094,262.4	5,601,624.3
Capital Account / Compte de capital	52,634.4	41,646.6
Special Purpose Account / Compte à but spécial	40,678.0	48,890.1
Sinking Fund Earnings / Gains du fonds d'amortissement	222,517.1	221,559.3
Special Operating Agencies / Organismes de services spéciaux	207,419.1	216,947.6
Revenue Received to Acquire Tangible Capital Assets / Recettes reçues pour l'acquisition d'immobilisations corporelles	(49,853.7)	(34,318.5)
Revenues Netted Against Expenditure / Recettes déductes des dépenses	21,984.9	23,511.4
Eliminations of Inter-account Transactions / Élimination des opérations inter-comptes	(159,666.1)	(160,045.1)
Total Revenue / Total des recettes	5,429,976.1	5,959,815.7
Expenditure / Dépenses		
Ordinary Account / Compte ordinaire	5,195,476.2	5,353,130.3
Capital Account / Compte de capital	293,275.5	385,608.4
Special Purpose Account / Compte à but spécial	36,520.7	42,595.8
Special Operating Agencies / Organismes de services spéciaux	195,342.1	204,210.8
Tangible Capital Assets Purchased / Acquisition d'immolilisations corporelles	(248,603.6)	(326,748.2)
Losses on Disposal of Tangible Capital Assets / Pertes sur ventes d'immobilisations corporelles	---	2,307.1
Amortization of Tangible Capital Assets / Amortissement des immobilisations corporelles	269,082.4	193,417.4
Revenues Netted Against Expenditure / Recettes déductes des dépenses	21,984.9	23,511.4
Eliminations of Inter-account Transactions / Élimination des opérations inter-comptes	(159,679.1)	(160,464.4)
Total Expenditure / Total des dépenses	5,603,399.1	5,717,568.6
SURPLUS (DEFICIT) FOR THE YEAR / EXCÉDENT (DÉFICIT) ANNUEL	$ (173,423.0)	$ 242,247.1
ACCUMULATED DEFICIT, END OF YEAR / DÉFICIT ACCUMULÉ, FIN D'EXERCICE	**$ (2,166,094.5)**	**$ (1,923,847.4)**

Supplementary Statement 24 / État Supplémentaire 24
COMPARATIVE STATEMENT OF CASH FLOW /
ÉTAT COMPARATIF DES FLUX DE TRÉSORERIE
for the fiscal years ended 31 March 2004-2005 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2004 à 2005 inclusivement

	Thousands / Milliers 2004	2005
OPERATING TRANSACTIONS / ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT		
Surplus (Deficit) /	$ (173,423.0)	$ 242,247.1
Non Cash Items / Postes hors caisse		
Amortization of Premiums, Discounts and Issue Expenses / Amortissement des primes, escomptes et frais d'émission	7,434.6	7,046.5
Foreign Exchange Expense / Charges liées aux opérations de change	(40,274.5)	(21,747.0)
Increase in Allowance for Doubtful Accounts / Augmentation de la provision pour créances douteuses	71,185.4	77,445.1
Sinking Fund Earnings / Gains du fonds d'amortissement	(222,517.1)	(221,559.3)
Loss on Disposals of Tangible Capital Assets / Pertes sur ventes d'immobilisations corporelles	---	2,307.1
Amortization of Tangible Capital Assets / Amortissement des immobilisations corporelles	269,082.4	193,417.4
Actual Losses Due to Foreign Exchange / Pertes sur change réalisées	(25,847.6)	10,488.7
Decrease in Pension Liability / Diminution de la dette des régimes de retraite	(90,596.8)	(114,803.2)
Increase (Decrease) in Deferred Revenue / Augmentation (diminution) des recettes reportées	6,662.6	29,386.7
Proceeds from Disposal of Tangible Capital Assets / Produits des cessions des immobilisations corporelles	(1,963.3)	(27,222.0)
Decrease (Increase) in Working Capital / Diminution (augmentation) du fonds de roulement	124,127.9	140,943.5
Net Cash from (Used in) Operating Activities / Fonds provenant des (consacrés aux) activités de fonctionnement	(76,129.4)	317,950.6
INVESTING TRANSACTIONS / ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT		
(Increase) Decrease in Investments, Loans and Advances / (Augmentation) diminution des placements, prêts et avances	57,752.3	(1,354.5)
Net Cash From (Used in) Investing Activities / Fonds provenant des (consacrés aux) activités d'investissement	57,752.3	(1,354.5)

Supplementary Statement 24 - Continued / État Supplémentaire 24- Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF CASH FLOW /
ÉTAT COMPARATIF DES FLUX DE TRÉSORERIE
for the fiscal years ended 31 March 2004-2005 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2004 à 2005 inclusivement

	Thousands / Milliers	
	2004	**2005**
CAPITAL TRANSACTIONS / OPÉRATIONS EN CAPITAL		
Purchase of Capital Assets / Achat d'immobilisations corporelles	(248,603.6)	(326,748.2)
Cash Received to Acquire Tangible Capital Assets / Fonds reçues pour l'acquisition d'immobilisations corporelles	49,853.7	34,318.5
Proceeds from Disposal of Capital Assets / Produits des cessions des immobilisations corporelles	1,963.3	27,222.0
Cash used in Capital Transactions / Fonds consacrés aux opérations en capital	(196,786.6)	(265,207.7)
FINANCING TRANSACTIONS / ACTIVITÉS DE FINANCEMENT		
Proceeds from Issuance of Funded Debt / Produits en espèces de la dette consolidée émise	$ 617,743.3	$ 567,062.0
Received from Sinking Fund for Redemption of Debentures and Payment of Exchange / Fonds provenant du fonds d'amortissement aux fins de remboursement de débentures et de paiement des devises	171,205.0	292,147.4
Increase (Decrease) in Obligations under Capital Leases / Augmentation (diminution) des obligations en vertu de contrats de location-acquisition	(7,810.7)	(16,403.4)
Sinking Fund Instalments / Versements au fonds d'amortissement	(121,817.3)	(128,264.3)
Funded Debt Matured / Dette consolidée échue	(407,519.2)	(627,478.6)
Net Cash from Financing Activities / Fonds provenant des activités de financement	251,801.1	87,063.1
INCREASE (DECREASE) IN CASH DURING YEAR / AUGMENTATION (DIMINUTION) DES FONDS DURANT L'EXERCICE	36,637.4	138,451.5
CASH POSITION - BEGINNING OF YEAR / SITUATION DE CAISSE - DÉBUT D'EXERCICE	(26,818.7)	9,818.7
CASH POSITION - END OF YEAR / SITUATION DE CAISSE - FIN D'EXERCICE	$ 9,818.7	$ 148,270.2
CASH REPRESENTED BY / RÉPARTITION DES FONDS		
Cash net of Bank Advances and Short Term Borrowing / Caisse moins avances bancaires et emprunts à court terme	$ 9,818.7	$ 148,270.5

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Supplementary Statement 25 / État Supplémentaire 25

HEALTH CARE FUNDING GUARANTEE ACT / LOI SUR LA GARANTIE DU FINANCEMENT DES SOINS DE SANTÉ

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

The Province's *Health Care Funding Guarantee Act* requires that the growth rate in gross ordinary account expenditures of the Department of Health and Wellness for the period 1 April 2004 to 31 March 2008, equal or exceed the real growth in the New Brunswick economy for calendar years 2004 to 2007. The Act stipulates that on-going operating (non-capital) expenditures in the delivery of public services be reported, but not including short-term, time limited expenditures. / La *Loi sur la garantie du financement des soins de santé* de la province exige que le taux de croissance des dépenses brutes au compte ordinaire du ministère de la Santé et du Mieux-être pour la période du 1er avril 2004 au 31 mars 2008, soit égal ou excède la croissance réelle de l'économie du Nouveau-Brunswick pour les années civiles 2004 à 2007. La Loi stipule que les dépenses de fonctionnement (autres que celles en capital) engagées dans la livraison des services publics soient rapportées, à l'exclusion des dépenses à court terme limitées dans les temps.

	Thousands / Milliers
	2004-2005
Gross ordinary expenditures / Dépenses brutes au compte ordinaire	1,686,234.2
Less: Short-term, time limited expenditures / Moins: Dépenses à court terme limitées dans le temps	---
Operating expenditures for purposes of *Health Care Funding Guarantee Act* / Dépenses de fonctionnement selon la *Loi sur la garantie du financement des soins de santé*	$ 1,686,234.2
Growth in spending from 2003-2004 to 2004-2005 / La croissance des dépenses réelles de 2003-2004 à 2004-2005	7.8%.
Real GDP growth in New Brunswick from 2003 to 2004 / La croissance réelle du PIB pour le Nouveau-Brunswick de 2003 à 2004	2.6%

Supplementary Statement 26 / État Supplémentaire 26
STATEMENT OF OBLIGATIONS, DEBTS AND CLAIMS DELETED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE /
ÉTAT DES OBLIGATIONS, DETTES ET CRÉANCES RADIÉES DES COMPTES DE LA PROVINCE
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005
(Required by Section 29 of the *Financial Administration Act* / Prescrit par l'article 29 de la *Loi sur l'administration financière*)

	Thousands / Milliers				
	General Accounts Receivable / Comptes débiteurs	Taxes Receivable / Impôts à recevoir	Loans and Advances Receivable / Prêts et avances à recevoir	Receivables for Defaulted Guarantees / Créances sur garanties en défaut	Total / Total
Authorized by Board of Management Minute / Autorisé par décision du Conseil de gestion					
Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Agriculture, Pêches et Aquaculture	$ ---	$ ---	$ 291.6	$ ---	$ 291.6
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	---	---	5,612.2	---	5,612.2
Family and Community Services / Services familiaux et communautaires	4,376.5	---	338.2	---	4,714.7
Finance / Finances	---	1,881.0	---	---	1,881.0
Justice / Justice	28.1	---	---	---	28.1
Legislative Assembly / Assemblée législative	0.1	---	---	---	0.1
	4,404.7	1,881.0	6,242.0	---	12,527.7
Authorized by Secretary of Board of Management / Autorisé par le secrétaire du Conseil de gestion					
Health and Wellness / Santé et Mieux-être	2.3	---	---	---	2.3
Justice / Justice	5.5	---	---	---	5.5
	$ 4,412.5	$ 1,881.0	$ 6,242.0	$ ---	$ 12,535.5

Supplementary Statement 27 / État Supplémentaire 27

STATEMENT OF TAX, FEE OR PENALTY REMITTED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE /
ÉTAT DES IMPÔTS, DROITS OU INTÉRÊTS DE PÉNALISATION AUXQUELS LA PROVINCE A RENONCÉ

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Required by Section 26 of the *Financial Administration Act* / Prescrit par l'article 26 de la *Loi sur l'administration financière*)

	Thousands / Milliers			
	Harmonized Sales Tax Act / Loi sur taxe de vente harmonisée	**Real Property Tax Act / Loi sur l'impôt foncier**	**Other / Autre**	**Total / Total**
Remissions of penalties, interest and tax authorized by Order in Council and Board of Management Minute / Remises de pénalité, d'intérêts et de taxes autorisées par décret en conseil et par décision du Conseil de gestion				
Finance / Finances	$ 343.3	$ 3,781.3	$ 1.5	$ 4,126.1

Supplementary Statement 28 / État Supplémentaire 28

STATEMENT OF INVENTORY DELETED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE DUE TO SHORTAGES OR OBSOLESCENCE /
ÉTAT DES STOCKS RADIÉS DES COMPTES DE LA PROVINCE EN RAISON DE PÉNURIES OU DÉSUÉTUDE

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Required by Section 46 of the *Financial Administration Act* / Prescrit par l'article 46 de la *Loi sur l'administration financière*)

Department / Ministère	**Description / Description**	**Thousands / Milliers**
Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Agriculture, Pêches et Aquaculture	Obsolete supplies / Fournitures désuètes	$ 41.9

Supplementary Statement 29 / État Supplémentaire 29

STATEMENT OF LOST TANGIBLE PUBLIC ASSETS - OTHER THAN INVENTORY SHORTAGES /
ÉTAT DES PERTES AU CHAPITRE DES BIENS CORPORELS PUBLICS - AUTRES QUE CELLES ATTRIBUABLES À DES PÉNURIES DE STOCK

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005
(as reported by departments / selon les données des ministères)

Department / Ministère	Thousands / Milliers
Education / Éducation	$ 27.1
Environment and Local Government / Environnement et Gouvernements locaux	0.9
Family and Community Services / Services familiaux et communautaires	10.5
Health and Wellness / Santé et Mieux-être	5.7
Intergovernmental and International Relations / Relations Intergouvernementales et Internationales	6.2
Justice / Justice	1.9
Natural Resources / Ressources naturelles	12.5
Office of the Chief Electoral Officer / Bureau de la Directrice Générale des Élections	0.1
Supply and Services / Approvisionnement et Services	0.5
Training and Employment Development / Formation et Développement de l'emploi	20.7
Transportation / Transports	53.9
	$ 140.0

Supplementary Statement 30 / État Supplémentaire 30

NEW BRUNSWICK ROAD IMPROVEMENT FUND / FOND SPÉCIAL POUR L'AMÉLIORATION DES ROUTES DU NOUVEAU-BRUNSWICK

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	Thousands / Milliers	
	Budget / Budget	**Actual / Montants réels**
Revenue / Recettes		
Gasoline and Motive Fuel Tax / Taxe sur l'essence et les carburants	$ 237,300.0	$ 239,721.8
Expenditure / Dépenses		
Department of Transportation - Ordinary Account / Ministère des Transports - compte ordinaire	142,841.6	149,314.2
Department of Transportation - Capital Account / Ministère des Transports - compte de capital	241,750.0	234,696.5
Total Expenditures / Total des dépenses	384,591.6	384,010.7
Net Expenditures / Dépenses nettes	$ 147,291.6	$ 144,288.9
Source of Funding for Net Expenditures / Provenance des fonds pour les dépenses nettes		
Federal Capital Recoveries / Recouvrement capital fédéral	$ 37,450.0	$ 34,508.5
Provincial Contribution from Consolidated Fund / Contribution provinciale provenant du fonds consolidé	109,841.6	109,780.4
Total / Total	$ 147,291.6	$ 144,288.9

FUNDED DEBT OUTSTANDING /
DETTE CONSOLIDÉE IMPAYÉE
as at 31 March 2005 / au 31 mars 2005

Date of Maturity / Date d'échéance		Interest Rate % / Taux d'intérêt %	Sinking Fund Instalment Rate % / Taux de versement au fonds d'amortissement %	Series / Série	Thousands / Milliers: Currency Amount / Valeur des titres en devises	Thousands / Milliers: Outstanding Amount (CAN $) / Valeur des titres en circulation (Can $)	Date Issued / Date d'émission	Reference / Renvoi
Repayable in United States Dollars: / Remboursable en dollars américains :								
20 June / 20 juin	2005	6.5	1.5	FH	$ 150,000.0	$ 189,687.0	June / juin 1995	2
15 Feb. / 15 fév.	2013	7.625	1 & 1.5	EO	200,000.0	241,920.0	February / février 1993	2
15 Aug. / 15 août	2013	6.75	1 & 1.5	ET	200,000.0	241,920.0	Sept. / sept. 1993	2
15 May / 15 mai	2020	9.75	1 & 1.5	DU	200,000.0	241,920.0	May / mai 1990	2
1 May / 1er mai	2022	8.75	1 & 1.5	EI	200,000.0	241,920.0	May / mai 1992	2
					950,000.0	1,157,367.0		
Repayable in Swiss Francs: / Remboursable en francs suisses :								
3 Nov. / 3 nov.	2006	5.625	1.5	FQ	100,000.0	104,443.0	March / mars 1998	2,4
					100,000.0	104,443.0		
Repayable in Canadian Dollars: / Remboursable en dollars canadiens :								
10 Apr. / 10 avril	2005-10 Dec./10 déc. 2005	10.8 - 12.57	1	CP		46,125.0	1985	1
19 Apr. / 19 avril	2005	8.75	1 & 1.5	FE		200,000.0	April / avril 1995	2
29 July / 29 juillet	2005	2.96	1.5	GF		36,000.0	July / juillet 2003	2
15 Dec. / 15 déc.	2005	7.50	1 & 1.5	FK		200,000.0	Dec. / déc. 1995	2
3 Feb. / 3 fév.	2006	3.75	1 & 1.5	GB		200,000.0	February / février 2003	2
9 May / 9 mai	2006-10 Mar./10 mars 2007	9.04 - 9.97	1	CP		75,518.0	1986 - 1987	1
19 June / 19 juin	2006	7.75	1.5	FL		200,000.0	June / juin 1996	2
31 July / 31 juillet	2006	3.4	1.5	GG		36,000.0	July / juillet 2003	2
16 Oct. / 16 oct.	2006	7.10	1.5	FM		200,000.0	Oct. / oct. 1996	2
3 Nov. / 3 nov.	2006	5.625	1.5	FQ		54,932.2	March / mars 1998	2,4
26 Feb. / 26 fév.	2007	6.75	1 & 1.5	FN		200,000.0	February / février 1997	2
10 Apr. / 10 avril	2007-10 Mar./10 mars 2008	9.12 - 11.07	1	CP		62,396.0	1987 - 1988	1
30 July / 30 juillet	2007	3.816	1.5	GH		38,704.0	July / juillet 2003	2
23 Oct. / 23 oct.	2007	4.78&4.7925	1 & 1.5	GA		791,500.0	Oct. / oct. 2002	2,13
11 Apr. / 11 avril	2008-1 Dec./1er déc. 2008	9.62 - 10.39	1	CP		59,314.0	1988	1
2 June / 2 juin	2008	5.70	1.5	FR		550,000.0	Mar/mars, Oct/oct 1998	2,5
7 July / 7 juilliet	2008	4.35	1.5	GD		101,958.4	July / juillet 2003	2
2 Dec. / 2 déc.	2008	4.25	1.5	GI		300,000.0	Sept. / sept. 2003	2
3 Apr. / 3 avril	2009-1 Mar./1er mars 2010	9.15 - 10.31	1	CP		64,307.0	1989 - 1990	1
2 June / 2 juin	2009	5.25	1.5	FU		550,000.0	May/mai,Sept/sept 1999	2,7
22 June / 22 juin	2009	10.25	1.5	DR		88,019.0	June / juin 1989	2,3
23 Nov. / 23 nov.	2009	10	1 & 1.5	DT		120,359.0	Nov. / nov. 1989	2,3

FUNDED DEBT OUTSTANDING - Continued / DETTE CONSOLIDÉE IMPAYÉE - Suite
as at 31 March 2005 / au 31 mars 2005

Date of Maturity / Date d'échéance		Interest Rate % / Taux d'intérêt %	Sinking Fund Instalment Rate % / Taux de versement au fonds d'amortissement %	Series / Série	Thousands / Milliers: Currency Amount / Valeur des titres en devises	Thousands / Milliers: Outstanding Amount (CAN $) / Valeur des titres en circulation (Can $)	Date Issued / Date d'émission	Reference / Renvoi
2 Dec. / 2 déc.	2009	4.5	1 & 1.5	GK		$ 300,000.0	June / juin 2004	2
2 Apr. / 2 avril	2010-1 Mar./1er mars 2011	10.36 - 11.04	1.5	CP		40,360.0	1990 - 1991	1
15 June / 15 juin	2010	6.375	1 & 1.5	FW		600,000.0	June/juin,Dec/déc 2000	2 ,9
10 Apr. / 10 avril	2011-10 July/10 juillet 2011	9.81 - 10.04	1.5	CP		58,458.0	1991	1
12 July / 12 juillet	2011	5.8	1 & 1.5	FX		600,000.0	Feb / fév,june/juin 2001	2,10
31 Oct. / 31 oct.	2011	10.125	1 & 1.5	ED		200,000.0	Oct. / oct. 1991	2
1 Dec. / 1er déc.	2011	5.85	1 & 1.5	FY		600,000.0	Dec / dec 01,Feb / fév 02	2,11
11 May / 11 mai	2012-10 July/10 juillet 2012	9.17 - 9.45	1.5	CP		41,673.0	1992	1
6 Dec. / 6 déc.	2012	5.875	1 & 1.5	FZ		600,000.0	June/juin,Aug/août 2002	2,12
18 Jan. / 18 janv.	2013	9.25	1 & 1.5	EN		200,000.0	January / janvier 1993	2
25 Feb. / 25 fév.	2013	5.5	1 & 1.5	GC		200,000.0	February / février 2003	2
28 June / 28 juin	2013	8.5	1 & 1.5	ER		200,000.0	June / juin 1993	2
13 Jan. / 13 janv.	2014	7.75	1.5	EW		200,000.0	January / janvier 1994	2
4 Feb. / 4 fév.	2015	4.5	1 & 1.5	GL		250,000.0	February / février 2005	2
12 May / 12 mai	2015	8.75	1 & 1.5	FF		200,000.0	May / mai 1995	2
27 June / 27 juin	2017	6.75	1.5	FO		250,000.0	June / juin 1997	2
27 Dec. / 27 déc.	2017	6	1.5	FP		250,000.0	Nov. / nov. 1997	2
2 Apr. / 2 avril	2019 - 3 Mar. / 3 mars 2020	5.64-6.82	1.5	CP		46,892.0	1999-2000	1
1 Apr. / 1 avril	2020 - 2 Mar. / 2 mars 2021	6.25-6.76	1.5	CP		53,014.0	2000-2001	1
1 Apr. / 1 avril	2021 - 1 Mar. / 1er mars 2022	6.26-6.70	1.5	CP		74,784.4	2001-2002	1
1 Apr. / 1 avril	2022 - 1 Mar. / 1er mars 2023	5.79-6.51	1.5	CP		73,185.0	2002-2003	1
5 Apr. / 5 avril	2023 - 1 Mar. / 1er mars 2024	5.37-6.06	1.5	CP		71,205.0	2003-2004	1
2 Apr. / 2 avril	2024 - 10 Jan. / 10 janv 2025	5.16-5.83	1.5	CP		67,087.0	2004-2005	1
27 Dec. / 27 déc.	2028	5.65	1.5	FT		500,000.0	July/juillet 98,Feb/fév 99	2,6
15 Dec. / 15 déc.	2029	5.75 / 6.29	1	FV		50,000.0	Dec. / déc. 1999	8
27 Jan / 27 janv.	2034	5.5	1.5	GJ		550,000.0	Jan/janv,Nov / nov 2004	2,14
						10,451,791.0		
						$ 11,713,601.0		

Note / Remarque

Up to 31 March 1980, the sinking fund instalment rate on the Series CP debentures was 3%. Commencing 1 April 1980, the minimum rate was reduced to 1%. / Jusqu'au 31 mars 1980, le taux de versement au fonds d'amortissement pour les débentures des séries CP était de 3%; depuis le 1er avril 1980, le taux minimum est réduit à 1%.

FUNDED DEBT OUTSTANDING - Continued
AS AT 31 MARCH 2005

Redemptions -

(1) Issued to Canada Pension Plan Investment Fund, not negotiable, transferable or assignable. Twenty year bonds redeemable in whole, or in part, at 100% on not less than six months notice.

(2) Non-callable.

(3) Pursuant to Section 24 of the *Provincial Loans Act*, the Minister of Finance authorized the cancellation of a portion of this issue held as an investment in the Sinking Fund effective 1 April 1991. The Sinking Fund instalment is the same as that made prior to the cancellation.

(4) Swiss Franc 100,000.0 represents the amount payable under a swap transaction for the repayment at maturity of a portion of series FQ $150,000.0 due 3 November 2006. The remaining $54,932.2 of series FQ is repayable in Canadian dollars. Interest is payable semi-annually in Canadian dollars.

(5) In October 1998, the Province issued an additional $250,000.0 of its Series FR debentures.

(6) In February 1999, the Province issued an additional $250,000.0 of its Series FT debentures.

(7) In September 1999, the Province issued an additional $250,000.0 of its Series FU debentures.

(8) Puttable at par on 15 December 2007 at the option of the note holder with 10 calendar days notice. The interest rate is 5.75% to 15 December 2007. After this date, until maturity, the interest rate is 6.29%.

(9) In December 2000, the Province issued an additional $300,000.0 of its Series FW debentures.

(10) In June 2001, the Province issued an additional $300,000.0 of its Series FX debentures.

(11) In February 2002, the Province issued an additional $300,000.0 of its Series FY debentures.

DETTE CONSOLIDÉE IMPAYÉE - Suite
AU 31 MARS 2005

Remboursements -

(1) Titres émis au Fonds de placement du Régime de pensions du Canada, non négociables, non transférables et incessibles. Obligations à échéance de vingt ans remboursables en totalité ou en partie, à 100 % du capital, sur préavis d'au moins six mois.

(2) Non remboursable par anticipation.

(3) En vertu de l'article 24 de la *Loi sur les emprunts de la province*, le ministre des Finances a autorisé l'annulation d'une partie de cette émission détenue à titre d'investissement au Fonds d'amortissement à compter du 1er avril 1991. Le versement au Fonds d'amortissement est le même que celui qui a été fait avant l'annulation.

(4) Le montant de 100 000,0 francs suisses représente ce qui doit être payé par une opération d'échange pour le remboursement à l'échéance d'une partie de la série FQ 150 000,0 $ due le 3 novembre 2006. Les 54 932,2 $ qui restent de la série FQ sont remboursables en dollars canadiens. L'intérêt est versé semestriellement en dollars canadiens.

(5) En octobre 1998, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FR pour une valeur de 250 000,0 $.

(6) En février 1999, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FT pour une valeur de 250 000,0 $.

(7) En septembre 1999, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FU pour une valeur de 250 000,0 $.

(8) Encaissables par anticipation à la valeur nominale le 15 décembre 2007 au gré du porteur, sur préavis de 10 jours civils. Le taux d'intérêt est de 5,75 % jusqu'au 15 décembre 2007. Après cette date et jusqu'à maturité, le taux d'intérêt est de 6,29 %.

(9) En décembre 2000, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FW pour une valeur de 300 000,0 $.

(10) En juin 2001, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FX pour une valeur de 300 000,0 $.

(11) En février 2002, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FY pour une valeur de 300 000,0 $.

FUNDED DEBT OUTSTANDING - Continued
AS AT 31 MARCH 2005

(12) In August 2002, the Province issued an additional $300,000.0 of its Series FZ debentures.

(13) Canadian $791,500.0 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of Series GA 3.50% $500,000.0 US due 23 October 2007. Interest is payable semi-annually in Canadian dollars at a fixed rate.

(14) In November 2004, the Province issued an additional $250,000.0 of its Series GJ debentures.

DETTE CONSOLIDÉE IMPAYÉE – Suite
AU 31 MARS 2005

(12) En aout 2002, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FZ pour une valeur de 300 000,0 $.

(13) Le montant de 791 500,0 $ Can, exigible le 23 octobre 2007, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série GA 500 000,0 US contractée par la province à un taux d'intérêt variable et au taux de change de 3,50 %, en vertu d'une entente de crédit croisé conclue avec une société de contrepartie. Les intérêts semestriels sont calculés en dollars canadiens à un taux fixe.

(14) En novembre 2004, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série GJ pour une valeur de 250 000,0 $.

FUNDED DEBT MATURED / DETTE CONSOLIDÉE ÉCHUE

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Under the authority of the *Provincial Loans Act*, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la *Loi sur les emprunts de la province*, chapitre P-22 des LRNB de 1973)

Thousands / Milliers

Date of Maturity / Date d'échéance	Amount / Montant	Interest Rate % / Taux d'intérêt %	Series / Série	Currency / Unité monétaire	Redeemed Out of / Remboursé à même le: Sinking Funds / Fonds d'amortissement	Redeemed Out of / Remboursé à même le: Consolidated Fund / Fonds consolidé
2004 2 April / 2 avril	$ 9,702.0	12.60	CP-237	CAN $	$ 9,702.0	
2004 5 May / 5 mai	12,758.0	13.48	CP-238	CAN $	12,758.0	
2004 9 June / 9 juin	50,000.0	5.40	FS	CAN $	10,932.2	$ 39,067.8
2004 11 June / 11 juin	13,324.0	13.70	CP-239	CAN $	13,324.0	
2004 29 June / 29 juin	277,437.8	7.625	EY	US $ 200,000		277,437.8
2004 5 July / 5 juillet	65,552.3	7.556	EX	US $ 47,500	62,966.0	2,586.3
2004 10 July / 10 juillet	9,310.0	13.80	CP-240	CAN $	9,310.0	
2004 30 July / 30 juillet	36,000.0	2.739	GE	CAN $		(1)
2004 10 August / 10 août	6,171.0	14.06	CP-241	CAN $	6,171.0	
2004 26 August / 26 août	71,200.0	floating	EZ	CAN $	54,960.9	16,239.1
2004 10 September / 10 septembre	5,360.0	13.20	CP-242	CAN $	5,360.0	
2004 27 September / 27 septembre	41,101.5	floating	FB	CAN $	41,101.5	
2004 1 October / 1 octobre	55,100.0	floating	FA	CAN $	55,100.0	
2004 10 October / 10 octobre	2,571.0	13.05	CP-243	CAN $	2,571.0	
2004 9 November / 9 novembre	6,011.0	12.96	CP-244	CAN $	6,011.0	
2005 10 January / 10 janvier	1,880.0	12.08	CP-245	CAN $	1,880.0	
	$ 663,478.6				$ 292,147.6	$ 335,331.0

(1) At issuance, $36,000.0 of Series GE was advanced to New Brunswick Power Corporation. Upon maturity, this portion of principal due was paid by New Brunswick Power Corporation. / Émission de titres de la série GE d'une valeur de 36 000,0 $ avancés à la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick. Cette partie du capital exigible a été remboursée par la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick à l'échéance.

FUNDED DEBT ISSUED /
DETTE CONSOLIDÉE ÉMISE
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005
(Under the authority of the *Provincial Loans Act*, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la *Loi sur les emprunts de la province*, chapitre P-22 des LRNB de 1973)

Date of Issue / Date d'émission	Rate % / Taux %	Price / Prix	Term (Years) / Échéance (nombre d'années)	Series / Série	Authority / Autorité		Thousands / Milliers Amount / Montant	Reference / Renvoi
2004 2 April / 2 avril	5.36	100	20	CP-359	*Loan Act 2001* *Loi sur les emprunts de 2001*	$	9,702.0	(1) (2)
2004 10 May / 10 mai	5.61	100	20	CP-360	*Loan Act 2001* *Loi sur les emprunts de 2001*		12,758.0	(1) (2)
2004 10 June / 10 juin	4.50	0.98845	5.5	GK	*Provincial Loans Act*, Section 3 *and Electric Power Act /* *Loi sur les emprunts de la province*, article 3 *et Loi sur l'énergie électrique*		300,000.0	(1) (3)
2004 11 June / 11 juin	5.83	100	20	CP-361	*Loan Act 2001* *Loi sur les emprunts de 2001*		13,324.0	(1) (2)
2004 10 July / 10 juillet	5.71	100	20	CP-362	*Loan Act 2001* *Loi sur les emprunts de 2001*		9,310.0	(1) (2)
2004 10 Aug. / 10 août	5.62	100	20	CP-363	*Loan Act 2001* *Loi sur les emprunts de 2001*		6,171.0	(1) (2)
2004 10 Sept. / 10 sept.	5.56	100	20	CP-364	*Loan Act 2001* *Loi sur les emprunts de 2001*		5,360.0	(1) (2)
2004 10 Oct. / 10 oct.	5.50	100	20	CP-365	*Loan Act 2001* *Loi sur les emprunts de 2001*		2,571.0	(1) (2)
2004 9 Nov. / 9 nov.	5.31	100	20	CP-366	*Loan Act 2001* *Loi sur les emprunts de 2001*		6,011.0	(1) (2)
2004 23 Nov. / 23 nov	5.50	1.01226	29.2	GJ-Reopen	*Provincial Loans Act*, Section 3 *Loi sur les emprunts de la province*, article 3		250,000.0	(1)
2005 10 Jan. / 10 janv.	5.16	100	20	CP-367	*Loan Act 2001* *Loi sur les emprunts de 2001*		1,880.0	(1) (2)

FUNDED DEBT ISSUED - Continued /
DETTE CONSOLIDEE EMISE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005
(Under the authority of the *Provincial Loans Act*, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la *Loi sur les emprunts de la province*, chapitre P-22 des LRNB de 1973)

Date of Issue / Date d'émission	Rate % / Taux %	Price / Prix	Term (Years) / Échéance (nombre d'années)	Series / Série	Authority / Autorité	Thousands / Milliers: Amount / Montant	Reference / Renvoi
2005 4 Feb. / 4 fév.	4.5	0.98764	10	GL	*Loan Act 2001, Loan Act 2003 and* the *Provincial Loans Act*, Section 3 *Loi sur les emprunts de 2001, Loi sur les emprunts de 2003 et Loi sur les emprunts de la province*, article 3	$ 250,000.0	(1)
						$ 867,087.0	

(1) Payable in Canadian currency.

(2) Issued to Canada Pension Plan Investment Fund, not negotiable, transferable or assignable. Twenty year bonds redeemable in whole, or in part, at 100% on not less than six months notice.

(3) $300,000.0 was borrowed to fund the financial requirements of the New Brunswick Power Corporation.

(1) Titres payables en dollars canadiens.

(2) Titres émis au Fonds de placement du Régime de pensions du Canada, non négociables, non transférables et incessibles. Obligations à échéance de 20 ans remboursables en totalité ou en partie, à 100 % du capital, sur préavis d'au moins 6 mois.

(3) Somme de 300 000,0 $ empruntée pour répondre aux besoins de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick.

STATEMENT OF BORROWING AUTHORITY / ÉTAT DE LA CAPACITÉ D'EMPRUNT
for the fiscal year ended 31 March 2005/ pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Under the authority of the *Provincial Loans Act*, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la *Loi sur les emprunts de la province*, chapitre P-22 des LRNB de 1973)

Thousands / Milliers

	Loan Act 2001 / Loi sur les emprunts de 2001	*Loan Act 2003/ Loi sur les emprunts de 2003*	*Loan Act 2004/ Loi sur les emprunts de 2004*	**Total / Total**
Balance of authority at 1 April 2004 / Solde de la capacité d'emprunt au 1er avril 2004	$ 93,957.3	$ 400,000.0	$ ---	$ 493,957.3
Authority granted during the year / Capacité d'emprunt consentie pendant l'année	---	---	300,000.0	300,000.0
	93,957.3	400,000.0	300,000.0	793,957.3
Borrowings during the year: / Emprunts pendant l'année :				
Debenture Series CP- 359 TO 367 (CAN $67,087.0) / Debentures série CP- 359 au 367 (67 087,0 $ Can)	67,087.0	---	---	67,087.0
Debenture Series GL (CAN $250,000.0) / Débentures série GL (250 000,0 $ Can)	26,870.3	149,981.6	---	176,851.9
	93,957.3	149,981.6	---	243,938.9
Balance of authority at 31 March 2005 / Solde de la capacité d'emprunt au 31 mars 2005	$ ---	$ 250,018.4	$ 300,000.0	$ 550,018.4

Additional Borrowing Powers:

- Under the authority of Section 3(1) of the *Provincial Loans Act*, Chapter P-22, the Province may borrow sums required for the repayment, refinancing or renewal of securities issued, or the payment of any loan or liability repayment of which is guaranteed by the Province. Pursuant to this authority Debenture Series GJ(Re-Open)(CAN $250,000.0) was used to refinance a portion of Debenture Series EY(US $186,680.0); a portion of Debenture Series GL(CAN $250,000.0) was used to refinance the remaining Debenture Series EY (US $13,320.0), a portion of Debenture Series EZ (CAN $16,239.1) and a portion of Debenture FS (CAN $39,067.8.)

- Under the authority of Section 2 of the *Provincial Loans Act*, Chapter P-22, the maximum temporary indebtedness is $1,400,000.0. At 31 March 2005, the cash position of the Province net of bank advances and short term borrowings was $148,300.

Autres capacités d'emprunt :

- En vertu du paragraphe 3(1) de la *Loi sur les emprunts de la province*, chap. P-22, la province peut emprunter les sommes requises pour le paiement, le remboursement ou le renouvellement de valeurs émises, ou pour le paiement d'une dette ou d'un emprunt garantis par la province. Par conséquent des débentures de la série GJ(réouverture)(250,000,0 $ Can) ont servi à refinancer une partie les débentures de la série EY (186 680,0 $ US); une partie des débentures de la série GL (250 000,0 $ Can) ont servi à refinancer les débentures de la série EY (13 320,0 $ US), une partie des débentures de la série EZ (16 239,1 $ Can) et une partie des débentures FS (39 067,8 $ Can).

- En vertu de l'article 2 de la *Loi sur les emprunts de la province*, chapitre P-22, le montant maximum des dettes temporaires est fixé à 1 400 000,0 $. Au 31 mars 2005, la situation de caisse de la province moins les avances bancaires et les emprunts à court terme totalisaient 148 300 $.

SINKING FUND NO. 7 / FONDS D'AMORTISSEMENT No. 7
GENERAL SINKING FUND / FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION / BILAN
as at 31 March 2005 / au 31 mars 2005
R.S.N.B. 1973, Chapter P-22 *Provincial Loans Act* / LRNB de 1973, chapitre P-22 - *Loi sur les emprunts de la province*

	Thousands / Milliers	
	2005	**2004**
ASSETS / ACTIF		
Current: / À court terme :		
Cash / Caisse	$ 60.9	$ 12.6
Short term deposits (par value $17,800.0) / Dépôts à court terme (valeur nominale de 17,800,0 $)	17,800.0	130,285.5
Accrued interest receivable / Intérêts courus à recevoir	57,596.4	57,710.6
	75,457.3	188,008.7
Investments (market value $4,507,835.6) (Note 3) / Placements (valeur marchande de 4 507 835,6 $) (note 3)	4,686,370.2	4,380,816.9
Unamortized discounts less premiums / Escomptes non amortis moins les primes	(599,114.5)	(483,201.4)
Unamortized foreign exchange (gains) losses / (Gains) pertes de change non amortis	2,690.2	(1,598.9)
Net book value / Valeur comptable nette	4,089,945.9	3,896,016.6
	$ 4,165,403.2	$ 4,084,025.3
LIABILITIES AND FUND EQUITY / PASSIF ET AVOIR DU FONDS		
Accounts payable / Comptes créditeurs	$ —	$ 4,165.9
Fund equity (Note 4) / Avoir du fonds (note 4)	4,165,403.2	4,079,859.4
	$ 4,165,403.2	$ 4,084,025.3

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante.

SINKING FUND NO. 7 / FONDS D'AMORTISSEMENT No. 7
GENERAL SINKING FUND / FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
STATEMENT OF ACTIVITY / ÉTAT DES RÉSULTATS
for the year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005
R.S.N.B. 1973, Chapter P-22 *Provincial Loans Act* / LRNB de 1973, chapitre P-22 - *Loi sur les emprunts de la province*

	Thousands / Milliers	
	2005	**2004**
Fund equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'exercice	$ 4,079,859.4	$ 3,894,296.0
Add: / Ajouter :		
Bank interest / Intérêts bancaires	4.6	9.9
Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements	219,538.9	218,842.1
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	21,295.0	21,227.1
Net gain (loss) on disposal of debentures / Gain net (perte nette) sur cession de débentures	3,057.0	161.5
Sinking fund installments / Versements au fonds d'amortissement	158,661.4	150,565.4
Amortization of unrealized foreign exchange gains / Amortissement des gains de change non matérialisés	(24,865.5)	(34,037.6)
	377,691.4	356,768.4
Deduct: / Déduire :		
Funds provided for redemption of debentures: / Fonds prévus pour le remboursement de débentures :		
9.75% 16 September 2006 (redeemed) / 9,75 % 16 septembre 2003 (remboursées)	---	100,000.0
10.92% - 12.14% 5 April 2003 - 1 March 2004 (matured) / 10,92 % - 12,14 % 5 avril 2003 - 1er mars 2004 (échues)	---	71,205.0
5.4% 9 June 2004 (matured) / 5,40 % 9 juin 2004 (échues)	10,932.2	---
7.556% 5 July 2004 (matured) / 7,556 % 5 juillet 2004 (échues)	62,966.0	---
Floating 26 August 2004 (matured) / Taux flottant au 26 août 2004 (échues)	54,960.9	---
Floating 27 September 2004 (matured) / Taux flottant au 27 septembre 2004 (échues)	41,101.5	---
Floating 1 October 2004 (matured) / Taux flottant au 1er octobre 2004 (échues)	55,100.0	---
12.08% - 14.06% 2 April 2004 - 10 January 2005 (matured) / 12,08 % - 14,06 % 2 avril 2004 - 10 janvier 2005 (échues)	67,087.0	---
	292,147.6	171,205.0
Fund equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'exercice	$ 4,165,403.2	$ 4,079,859.4

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante.

SINKING FUND NO. 7
GENERAL SINKING FUND
R.S.N.B. 1973, CHAPTER P-22 *PROVINCIAL LOANS ACT*
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 2005

1. General

The General Sinking Fund is maintained by the Minister of Finance under the authority of section 12 of the *Provincial Loans Act*. The Act provides that the Minister shall maintain one or more sinking funds for the payment of funded debt either at maturity or upon redemption in advance of maturity. Sinking fund installments are paid into the General Sinking Fund on or before the anniversary date of each issue of funded debt, at the prescribed rate.

2. Summary of Significant Accounting Policies

a) Basis of Accounting

Bank interest and interest earned on investments are recorded on the accrual basis.

b) Foreign Currency Translation

Investments and accrued interest receivable on securities held in foreign currencies are translated at the rate of exchange prevailing at the statement of financial position date, except where such items have been hedged. In such cases, the rates established by the hedge are used in the translation. Revenue and expense items are translated at the rates of exchange in effect at the respective transaction dates.

The unrealized gains and losses arising on translation of the Province of New Brunswick's portion of long-term investments are deferred and amortized to income on a straight line basis over the remaining life of the related security. Realized gains and losses arising on disposal, net of previously amortized amounts, are included in income in the year of disposal.

As of 1 October 2004, the New Brunswick Electric Finance Corporation (NBEFC), as part of NB Power's restructuring, took ownership of NB Power's share of the Sinking Fund. NBEFC will maintain their equity in the Sinking Fund as a hedge against their foreign denominated debt.

FONDS D'AMORTISSEMENT No. 7
FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
LRNB DE 1973, CHAPITRE P-22 - *LOI SUR LES EMPRUNTS DE LA PROVINCE*
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 2005

1. Généralités

L'administration du fonds d'amortissement général est confiée au ministre des Finances en vertu de l'article 12 de la *Loi sur les emprunts de la province*. La Loi prévoit que le ministre doit garder un ou plusieurs fonds d'amortissement pour garantir le paiement d'une dette consolidée soit à l'échéance, soit par rachat avant l'échéance. Les versements au fonds d'amortissement sont effectués au fonds d'amortissement général au plus tard à la date d'anniversaire de chaque émission de dette consolidée, selon les montants prévus.

2. Résumé des principales conventions comptables

a) Méthode de comptabilité

Les intérêts bancaires et les intérêts gagnés sur placements sont inscrits selon la méthode de comptabilité d'exercice.

b) Conversion des devises étrangères

Les revenus de placements et les intérêts courus à recevoir sur les titres en devises étrangères sont convertis selon le taux de change en vigueur à la date du bilan, sauf si ces éléments font l'objet d'opérations de couverture. Dans ce cas, les taux établis en vertu des opérations de couverture sont utilisés pour la conversion. Les éléments de recettes et de dépenses sont convertis au taux de change en vigueur aux dates respectives des opérations.

Les gains et pertes de change non matérialisés provenant de la conversion de la portion des placements à long terme que détient la Province du Nouveau-Brunswick sont différés et amortis à titre de recettes selon la méthode de l'amortissement linéaire pendant la durée non écoulée des titres visés. Les gains et pertes matérialisés sur disposition, net des montants amortis antérieurement, sont inclus comme recettes dans l'année de disposition.

Le 1er octobre 2004, la Corporation financière de l'électricité du Nouveau-Brunswick, établie en vertu de la restructuration d'Énergie NB, a assumé la part du fonds d'amortissement d'Énergie NB. La CFENB maintiendra ses capitaux propres dans le fonds d'amortissement pour couvrir sa dette libellée en monnaie étrangère.

SINKING FUND NO. 7
GENERAL SINKING FUND
R.S.N.B. 1973, CHAPTER P-22 *PROVINCIAL LOANS ACT*
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 2005

Since NBEFC prepares their financial statements in accordance to Canadian generally accepted accounting principles where foreign currency translation does not allow unrealized foreign exchange gains and losses on monetary items to be deferred and amortized over the life of the monetary item, foreign exchange gains and losses on NBEFC's share of the Sinking Fund's US denominated long-term investments were included in the determination of net income for the current period.

As of 31 March 2005, the portion of NBEFC's equity in the Sinking Fund designated as a hedge is $305,250.7 Canadian or $252,356.7 US. The total US denominated long-term investments is $442,234.2 Canadian or $363,056.0 US.

c) Investments

Investments in bonds and debentures are reported on the statement of financial position at par value less unamortized discounts less premiums and the unamortized balance of unrealized foreign exchange gains or losses. Short term deposits are reported on the statement of financial position at cost.

d) Discounts and Premiums

Discounts and premiums are deferred and amortized to income on a constant yield basis over the remaining life of the related security.

The cost of investments in bonds and debentures in foreign currencies is amortized to Canadian dollar par value. This is calculated as foreign currency par value at the exchange rate on the date the fund purchased the investment.

FONDS D'AMORTISSEMENT No. 7
FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
LRNB DE 1973, CHAPITRE P-22 - *LOI SUR LES EMPRUNTS DE LA PROVINCE*
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 2005

Étant donné que la CFENB prépare ses états financiers en suivant les principes comptables généralement reconnus, en vertu desquels la conversion de devises ne permet pas de reporter et d'amortir les gains ou les pertes de change non réalisés sur les éléments monétaires pour la durée de l'élément monétaire en question, les gains ou pertes de change de la portion des placements à long terme libellés en dollars américains que détient la CFENB dans le fonds d'amortissement ont été pris en compte pour établir le bénéfice net de la période considérée.

En date du 31 mars 2005, la partie des capitaux propres de la CFENB dans le fonds d'amortissement devant servir de couverture s'élève à 305 250,7 $CAN ou 252 356,7 $US. Le total des placements à long terme libellés en dollars américains est de 442 234,2 $CAN ou de 363 056,0 $US.

c) Placements

Les placements en obligations et débentures sont indiqués au bilan selon leur valeur nominale moins les escomptes non amortis moins les primes et le solde non amorti des gains et pertes de change non matérialisés. Les dépôts à court terme sont inscrits au bilan selon leur prix coûtant.

d) Escomptes et primes

Les escomptes et les primes sont différés et amortis à titre de recettes selon le calcul du taux de rendement constant pendant la durée non écoulée des titres visés.

Les coûts des placements en obligations et débentures libellés en devises étrangères sont amortis à la valeur nominale du dollar canadien calculée selon la valeur nominale de la monnaie étrangère au taux de change en vigueur au moment de leur achat par le fonds.

3. Investments

Value of the investments at 31 March 2005 is as follows:

	Par Value	Net Book Value	Market Value
Bonds and debentures issued or guaranteed by Canada			
Canadian $282,000.0	$ 282,000.0	$ 289,479.2	$ 305,295.4
US $0	---	---	---
Bonds and debentures issued or guaranteed by New Brunswick			
Canadian $1,425,657.7	1,425,657.7	1,429,011.9	1,575,266.3
US $169,902.0	208,595.1	218,657.7	231,073.2
Bonds and debentures issued or guaranteed by other provinces			
Canadian $2,536,478.3	2,536,478.3	1,876,257.1	2,123,110.1
US $193,154.0	233,639.1	276,540.0	273,090.6
	$4,686,370.2	$4,089,945.9	$4,507,835.6

4. Fund Equity

Section 13(2) of the *Electric Power Act* provides that the New Brunswick Power Corporation shall pay to the Province of New Brunswick in each year in respect of sums advanced by the Province to the Corporation the amount of the sinking fund payment required to be made in each such year in respect of the debentures issued by the Province for the purpose of raising the sums so advanced. A total of $14,236.8 was paid to the Province by the Corporation in 2004-2005 pursuant to this section and deposited in the General Sinking Fund. Upon the restructuring of NB Power, NBEFC became contractually obligated to make these payments. A total of $16,160.3 was paid to the Province by NBEFC in 2004-2005 and deposited in the General Sinking Fund. Total fund equity as at 31 March 2005 is broken down as follows:

Applicable to debt issued for provincial purposes	$3,773,840.3
Applicable to debt issued for the purpose of the New Brunswick Electric Finance Corporation	391,562.9
	$4,165,403.2

3. Placements

Valeur des placements au 31 mars 2005 :

	Valeur nominale	Valeur comptable nette	Valeur marchande
Obligations et débentures émises ou guaranties par le Canada			
282 000,0 $ canadiens	282 000,0 $	289 479,2 $	305 295,4 $
0 $ américains	---	---	---
Obligations et débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick			
1 425 657,7 $ canadiens	1 425 657,7	1 429 011,9	1 575 266,3
169 902,0 $ américains	208 595,1	218 657,7	231 073,2
Obligations et débentures émises ou garanties par d'autres provinces			
2 536 478,3 $ canadiens	2 536 478,3	1 876 257,1	2 123 110,1
193 154,0 $ américains	233 639,1	276 540,0	273 090,6
	4 686 370,2 $	4 089 945,9 $	4 507 835,6 $

4. Avoir du fonds

Le paragraphe 13(2) de la *Loi sur l'énergie électrique* prévoit que, chaque année, la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick doit, relativement à des sommes que la Province du Nouveau-Brunswick lui a avancées, payer à cette dernière le montant du versement à la caisse d'amortissement que la province doit effectuer chaque année relativement aux débentures qu'elle a émises dans le but de lever les sommes ainsi avancées. Un montant total de 14 236,8 $ a été payé à la province par la Société en 2004-2005 conformément audit paragraphe et a été déposé au fonds d'amortissement général. Avec la restructuration d'Énergie NB, la CFENB est devenue obligée par contrat de faire ces versements. Un montant total de 16 160,3 $ a été payé à la province par la CFENB en 2004-2005 et a été déposé au fonds d'amortissement général. L'avoir du fonds au 31 mars 2005 est réparti comme suit :

Applicable à la dette émise pour la réalisation des objectifs de la province	3 773 840,3 $
Applicable à la dette émise pour la réalisation des objectifs de la Corporation financière de l'électricité du Nouveau-Brunswick	391 562,9
	4 165 403,2 $

SECURITIES HELD AS AT 31 MARCH 2005 / VALEURS DETENUES AU 31 MARS 2005

	(Thousands / Millers)
Securities Held as Guarantees (Par Value) / Valeurs détenues à titre de garanties (Valeur nominale)	
Dairy Products Commission / Commission des produits laitiers	
Surety Bond / Cautionnement	$ 18.0
Insurance Act / Loi sur les assurances	
Bonds and Debentures / Obligations et débentures	1,171.0
	1,189.0
Securities Held for Safekeeping / Valeurs détenues à titre de garde	
Court of Queen's Bench / Cour du banc de la Reine	
Bonds and Debentures / Obligations et débentures	1.4
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	
Demand Notes / Billets à vue	310.0
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	
Bonds and Debentures / Obligations et débentures	460.0
New Brunswick Municipal Finance Corporation / Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick	
Bonds and Debentures / Obligations et débentures	466,612.6
Miscellaneous / Diverses	0.1
	467,384.1
	$ 468,573.1

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Licenses and Permits / Licences et permis			
Dairy Products Commission Licenses / Commission des produits laitiers - permis	$ 5.0	$ **4.2**	$ 4.8
Fish Processing - Buyers Licenses / Loi sur le traitement du poisson - permis d'acheteurs	165.0	**155.0**	148.2
	170.0	**159.2**	153.0
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Aquaculture Leases / Baux d'aquaculture	425.0	**497.8**	438.2
Blueberry Leases / Baux de bleuetières	90.0	**114.5**	111.5
Lobster Pound Leases / Baux de viviers à homards	15.0	**---**	---
Seed Potato Sales / Ventes de pommes de terre de semence	200.0	**193.6**	237.3
Potato Plantlet Sales / Ventes de plantules de pommes de terre	60.0	**52.2**	71.5
Veterinary Services / Services vétérinaires	1,700.0	**1,668.3**	1,852.6
Dairy Lab Testing - Fees / Frais d'analyse des produits laitiers en laboratoire	60.0	**40.9**	68.0
Agriculture Laboratory User Fees / Frais d'utilisation du laboratoire agricole	68.0	**85.2**	61.6
	2,618.0	**2,652.5**	2,840.7
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	2.0	**0.5**	0.3
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	3.0	**15.4**	32.5
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	1.0	**0.9**	0.9
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	12.0	**35.5**	92.6
	18.0	**52.3**	126.3
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Crop Insurance Program / Programme de l'assurance-récolte	500.0	**644.1**	468.0
	$ 3,306.0	$ **3,508.1**	$ 3,588.0

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Management Services / Services de gestion					
Management Services / Services de gestion	$ 3,958.0	$ 12.7	$ 3,970.7	$ 3,891.9	$ 4,744.9
Structural Re-alignment / Restructuration					
Policy and Planning / Politiques et planification	---	---	---	528.3	533.4
	3,958.0	12.7	3,970.7	4,420.2	5,278.3
Agriculture Development and Innovation / Développement agricole et innovation					
Agriculture Development / Développement agricole	2,805.0	---	2,805.0	---	---
Structural Re-alignment / Restructuration					
Regional Agri-Business Development / Développement regional de l'agro-industrie	---	3.1	3.1	1,456.9	1,463.6
Land Development / Aménagement des terres	2,138.0	63.3	2,201.3	2,065.0	2,062.2
Potato Development / Développement de la pomme de terre	1,768.0	---	1,768.0	---	---
Structural Re-alignment / Restructuration					
Crop Development / Développement des productions végétales	---	20.9	20.9	2,640.2	2,641.7
Safety Nets / Protection du revenu	8,453.0	---	8,453.0	16,419.0	6,819.0
Veterinary Services / Services vétérinaires	3,457.0	---	3,457.0	---	---
Structural Re-alignment / Restructuration					
Livestock Development / Développement de l'élevage du bétail	---	59.3	59.3	4,250.7	4,270.6
Farm Products Commission / Commission des produits de la ferme	312.0	---	312.0	294.6	302.0
	18,933.0	146.6	19,079.6	27,126.4	17,559.1

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite					
Fisheries, Aquaculture and Policy / Pêches, aquaculture et politiques					
Commercial Fisheries - Resource Management and Development / Pêches commerciales - Gestion de la ressource et développement	$ 657.0	$ ---	$ 657.0	$ ---	$ ---
Marine Centre - Research and Aquaculture Development - East Coast / Centre Marin - Recherche et développement aquacole - côte est	1,265.0	---	1,265.0	---	---
Value Added Products Branch / Direction des produits à valeur ajoutée	613.0	---	613.0	---	---
Structural Re-alignment / Restructuration	---	1.4	1.4	3,154.7	3,997.3
Marine Resources / Développement des ressources marines	718.0	---	718.0	---	---
Policy and Planning Branch / Direction des politiques et de la planification	1,299.0	---	1,299.0	1,015.3	986.5
Aquaculture / Aquaculture	1,044.0	3.6	1,047.6	579.4	751.3
Licensing and Enforcement / Délivrance de permis et application des lois	5,596.0	5.0	5,601.0	4,749.4	5,735.1
	$ 28,487.0	$ 164.3	$ 28,651.3	$ 36,296.0	$ 28,572.5
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Capital Improvements / Améliorations des biens immobiliers	$ 300.0	$ ---	$ 300.0	$ 293.9	$ 299.3
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	$ 1,600.0	$ ---	$ 1,600.0	$ ---	$ ---

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers) 2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Management Services / Services de gestion		
Personal Services / Frais de personnel	$ 2,616.3	$ 2,796.9
Other Services / Autres services	1,178.7	1,157.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	72.4	89.8
Property and Equipment / Biens et matériel	124.1	219.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	426.7	1,015.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	2.0	---
	4,420.2	5,278.3
Agriculture Development and Innovation / Développement agricole et innovation		
Personal Services / Frais de personnel	9,361.0	9,247.4
Other Services / Autres services	1,017.6	1,814.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	518.1	535.0
Property and Equipment / Biens et matériel	218.0	289.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	15,957.6	5,646.7
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	54.1	25.9
	27,126.4	17,559.1
Fisheries, Aquaculture and Policy / Pêches, aquaculture et politiques		
Personal Services / Frais de personnel	3,755.8	3,780.7
Other Services / Autres services	686.0	871.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	170.8	137.4
Property and Equipment / Biens et matériel	136.8	286.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	658.5
	4,749.4	5,735.1

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR	$ 42.9	$ 100.9
Personal Services / Frais de personnel	57.3	109.6
Other Services / Autres services	11.3	8.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	80.1	3.1
Property and Equipment / Biens et matériel	1,361.4	2,547.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	(1,553.0)	(2,768.8)
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	---
	$ 36,296.0	$ 28,572.5
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Capital Improvements / Améliorations des biens immobiliers	$ 36.0	$ 25.4
Other Services / Autres services	23.0	45.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	234.9	228.9
Property and Equipment / Biens et matériel		
	$ 293.9	$ 299.3

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$15,620,858

Alward, Hon. David N. Minister / Ministre	$ 37,141	Doiron, Sylvio	$ 53,023	Lavoie, Jacques	$ 59,912	Noris, Christian	$ 56,963
James, T Byron Deputy Minister / Sous-ministre	125,778	Duplessis, Brian H	77,498	LeBlanc, J Guy	66,452	O'Brien, Lori	44,652
Al-mughrabi, Khalil	58,052	Dupuis, Robert	45,279	LeBlanc, M Clara	54,202	Ouellette, Benoit Leo	55,728
Anderson, Conrad C	77,183	Dykeman, Brian	80,647	LeBlanc, Richard	56,963	Parlee, Philip L	62,356
Argall, John F	64,889	Embleton, Gloria M	72,000	Lipsett, Kim A	80,213	Pelletier, Claude	41,432
Arsenault, Louis J	73,572	Everett, Charles F	75,707	Locas, Benoit	45,279	Pond, Ronald R	51,155
Balzer, Dwight W	62,355	Fairgrieve, Stewart J.	40,014	Lynch, Kelvin V	66,572	Price, Michael	64,978
Basque, Maurice	54,202	Ferguson, Annie	49,023	MacDonald, Brian	54,202	Prince, Denis	51,459
Beattie, Gary	78,446	Foster, Janice R	55,685	MacFarlane, Michael R	65,268	Read, George S	50,153
Beattie, Michael J	93,245	Fraser, Duncan	54,202	MacFarlane, Scott D	72,939	Richard, Edmonde	48,462
Beaulieu, Michel	81,790	Gartley, Clair H	95,576	MacIntosh, Roderick W	43,981	Rioux, Pierre	68,374
Bernard, Guy	57,613	Gaudet, Mario	62,467	Madill, Hugh	73,136	Rioux, Robert J	77,524
Bernard, J Emery	41,869	Gionet, Chantal	54,416	Maicher, George B	62,357	Robertson, Bonnie J	41,742
Bertheleme, Claude	66,451	Girouard, Gerin L	86,907	Mallet, Charles	84,019	Robichaud, Claude	57,445
Black, Terry R	41,926	Godin, Celine	42,425	Mallet, Jacques	54,416	Robichaud, Marc	43,981
Blackie, James G	54,202	Godin, Gastien	79,183	Maloney, Michael F	87,089	Rourke, Nicholas	43,981
Boulanger, Michelle	52,971	Godin, Marc-André	44,662	Mann, Margaret A	68,459	Roussel, Mario E	53,792
Bourne, Peter G	47,964	Goggin, Marielle M	47,437	Martin, Carol	47,437	Saindon, Andre	85,372
Brennan, Peter J	53,530	Goggin, Robert M	71,466	Matheson, Paul E	40,575	Savoie, Daniel	55,514
Brodie, Terry A	54,307	Goguen, J Charles U	54,416	Matthews, Daniel B	55,078	Savoie, Raymond	47,450
Brown, Walter J	54,202	Goltz, James P	79,664	Maund, Christopher	64,889	Schwartz, Donna M	46,981
Budd, Kevin R.	70,889	Green, Michael R	44,888	McCarron, Joseph R.	55,066	Scott, Alan D	52,931
Bursey, Dana S.	65,421	Griffin, Lucille	48,291	McCarthy, Janie	40,474	Scott, Peter K	55,514
Byers, Thomas C	52,619	Groulx, Marie-Josee	46,828	McCoy, Kimberley	44,357	Smith, Aline	41,522
Carpenter, Mark	49,691	Hache, Remy	40,038	McCully, Kevin V	72,266	Smith, Anthony	43,981
Catt, Stewart	50,933	Harding, Heather	51,512	McDonald, Madeline	45,546	Snowdon, P Murray	103,839
Chevrier, Gerald E	76,692	Hebert, Yves	44,836	McDonald, Mary E	57,826	Stiles, Douglas N	49,646
Chiasson, Gaetan	54,202	Henry, Russell R	68,374	McDowell, Gregory E	81,734	Stinson, Gordon R	85,650
Chiasson, Ghislain	77,072	Hicks, Brian W	82,673	McEachreon, J.C. Tom	41,874	Stordy, Gary	51,985
Chiasson, Yvon J.	83,050	Hicks, Janice G.	42,465	McGarry, Alison	46,540	Stuible, Shirley L	70,641
Clavette, Jean Marc	82,475	Hill, Barry W H	54,474	McGeachy, Sandi	68,374	Stultz, Roderick J D	45,652
Cleghorn, Jason	81,583	Hines, Gale	77,435	McGraw, Donat	62,356	Sweetland, Gregory G	55,278
Cleghorn, Kathy	43,837	Home, Colleen L	66,450	McGuire, Ruth E	55,369	Taylor, David	82,727
Clements, Stephen H	46,903	Hughes, Patricia	41,356	McKendy, Kevin J	83,983	Taylor, J Vernon	54,202
Coleman, Shirlyn E	72,351	Hutchin, Lynn	52,647	McLaughlin, Janet L	45,099	Thebeau, Gerard	55,514
Colwell, Mona M	45,512	Jeffrey, Connie M	44,186	McLean, Clinton H	74,872	Theriault, Etienne	54,202
Coombs, Karen	54,416	Jenkins, Brian I	69,960	Melanson, Michel J	55,540	Thomson, Susan E	46,750
Cormier, Paul	62,356	Jensen, Paul	80,943	Merritt, Robert L	52,931	Thornton, David P	77,498
Cormier, Roland J	91,052	Johnston, David G	87,453	Methe, Denise	45,980	Thorpe, Bruce E.	52,635
Cronk, Ronald C	54,416	Johnston, Marc M	62,356	Mikitzel, Loretta J	66,513	Toner, Patrick	64,889
Curtis, Judith E	46,891	Karemangingo, Charles	63,082	Moore, Lynn M	68,083	Tremblay, J A Roger	64,889
Cyr, Bertrand R	54,202	King, Marc	54,202	Morin, Monique Anne	50,994	Trenholm, Brian L	64,950
Debertin, Werner	77,267	Kinnie, A Bruce	74,002	Murch, Keith M	87,738	Vaillancourt, Yves	78,450
Desjardins, Michel	53,233	Labelle, Joseph	70,604	Murray, Bernard G	68,374	Vautour, Neri D	63,916
Dewitt, Claudette	57,271	Lacroix, Helene	54,416	Myers, Lisa M	79,531	Venugopal, Shantha	41,176
Dingee, Carl E	84,431	Landry, Claude H.	46,904	Nadeau-Harmon, Diane	56,963	Verschoor, Marc	72,389
		Lanteigne, Carole	46,236	Nickerson, Garth A	64,889	Walker, David F	77,498
		Larochelle, Catherine F	76,704	Noel, Abel	57,012	Wanamaker, Nicole	77,765

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Wattie, David C	$ 67,236	Wheaton, Garry	$ 43,981	Wilkins, Sheila	$ 45,134	Yuksel, Irfan	$ 74,909
Waye, Brenda	74,053	Wilbur, Lesley	43,849	Young, Suzanne L	45,239	Zwicker, Malcolm	43,411
Weston, Andrea M	49,646						

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) $ 3,528,630

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$799,475

Alward, David Hon Minister / Ministre	$ 23,293	Cronk, Ronald C	$ 8,778	Larochelle, Catherine	$ 9,800	Ouellette, Benoit	$ 7,819
James, T Byron Deputy Minister / Sous-ministre	12,172	Cyr, Bertrand R	7,533	Lavoie, Jacques	7,925	Parlee, Philip	12,080
Al-Mughrabi, Khalil	6,886	Duplessis, Brian H	7,986	MacDonald, Brian	6,695	Price, Michael	9,003
Balzer, Dwight	8,678	Fraser, Duncan	7,843	MacFarlane, Michael R	10,412	Rioux, Pierre	7,399
Boone, Brian F	6,277	Gartley, Clair	23,001	Mann, Margaret A	8,685	Rioux, Robert	11,935
Chiasson, Yvon	6,197	Gaudet, Mario	20,486	McGeachy, Sandi	9,218	Robichaud, Claude	7,886
Colpitts, Fletcher W	6,648	Goggin, Robert M	13,504	McLean, Clinton	12,264	Stordy, Gary	16,627
Cormier, Roland	11,167	Henry, Russell	6,112	Myers, Hazen	12,884	Stuible, Shirley	11,929
		Johnston, David	11,543	Myers, Lisa	6,761	Walker, David	9,152
		Labelle, Joseph	18,138	Noel, Abel	7,606		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 407,153

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSES AUX FOURNISSEURS
$4,473,127

Abbott Laboratories Ltd	$ 21,045	Central Sales Ltd	$ 17,421	Merial Canada Inc	$ 107,024	Seamasters Services Limited	$ 54,954
Agricultural Certification Services	40,284	East Coast Surveys	18,415	Microsoft Licensing Gp	64,961	Service New Brunswick	15,479
Albert County Quarries Ltd	87,775	Enterprise Rent-A-Car	49,276	N B Power Corporation	67,763	Shell Canada Products Limited	46,154
Autodesk Inc -Dept 8	26,944	Excavations Losier Ltee	46,061	Novartis Animal Health Canada Inc	60,464	Surfline Control Systems Limited	29,200
Bayer Inc	40,865	Fisher Scientific Limited	46,112	Pfizer Canada Inc Animal Health	333,675	Towers Perrin	53,330
Beale & Inch Construction Ltd	20,815	Foss North America Inc	19,415	Pitney Bowes Of Canada	17,209	Ultident	15,351
Bioniche Animal Health Canada Inc	33,246	Gorman Controls Ltd	32,885	Postage By Phone	25,400	V W R International Ltd	49,674
Bird, Howie R & Sons Water & Severage	15,335	Halifax Seed Co Inc	21,767	Potatoes New Brunswick/Pommes de Terres Nouveau-Brunswick	22,400	Vetoquinol N A Inc	154,130
Boudreau, L & S Excavation Ltd	34,055	Institut Recherche Sur les Zones Cotieres Inc	88,000	Praxair Distribution	18,970	Westin Hotel Copley Place	15,983
Bowser, Graham	37,800	Intervet Canada Ltd/Ltee	69,014	Qiagen Inc (Canada)	16,205	Workplace Health Safety & Compensation Commission	65,053
C D M V Inc	37,139	Irving Oil Limited	21,802	Receiver General For Canada	237,123	Wyeth Animal Health Laboratories	225,462
Can-Med Surgical Supplies Ltd	48,201	Kane Veterinary Supplies Ltd	39,349	Regional Development Corp	15,498	Xwave	117,597
Canada Post Corporation	42,763	Lilly, Eli Canada Inc	15,542	Research & Productivity Council	177,955		
Capital Vials Canada	24,151	Mastercard - Bank Of Montreal - Purchasing Card	63,300	Rogers Wireless Inc	24,047		
Carter, George T	26,960			Schering Canada Inc	118,237		

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 1,238,092

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$9,405,905

A P A N B - Agriculture Producers Association of New Brunswick	$ 90,692
Acorn	20,000
Allain, Archie	17,327
Apple Growers Of New Brunswick	17,717
Ashworth Farms Ltd	23,040
Association Des Conchyliculteurs	42,944
Atlantic Agri-Food Associates Inc	86,730
Atlantic Dairy & Forage Institute Inc	124,982
Bioatlantech	399,933
Chiasson Aquaculture Ltee/Ltd	96,060
Chicken Farmers Of New Brunswick	20,661
Conseil Francophone 4-H Nouveau-Brunswick	20,000
Dairy Farmers of New Brunswick	21,775
Davis, Donald G	20,710
Eagle Farms Ltd	20,667
Eastern Canada Soil & Water Conservation Centre	222,604
Entreprise Peninsule Enterprise Peninsula	$ 34,830
Federation Agriculture & Agricultrices	129,071
Federation Regionale Acadienne	20,000
Fundy Weir Fishermen Association Inc	83,560
Green Acres Fish Hatchery Inc	66,606
Institut Recherche Sur les Zones Cotieres Inc	27,260
Jolly Farmer Products Inc	25,266
Kingsbrae Horticultural Garden	25,000
LeBlanc, Willie A & Sons Ltd	17,280
M P Aquaculture Inc	19,347
Maritime Fishermans Union Inc	108,100
McCarthy Farms Ltd, c/o Kenneth McCarthy	15,831
New Brunswick 4-H Council Ltd	65,000
New Brunswick Beekeepers Association	15,460
New Brunswick Cattle Producers	84,114
New Brunswick Fair & Exhibitions Association	$ 80,000
New Brunswick Food & Beverage Processors Association	36,302
New Brunswick Horticultural Trades Association	46,789
New Brunswick Potato Agency	577,085
New Brunswick Salmon Growers Association	26,500
New Brusnwick Soil & Crop Improvement Association	413,394
New Brunswick Horse Racing Industry	100,000
Noel Aquaculture Inc	66,973
Nova Scotia Agricultural College	134,700
Nutritec Inc	143,368
Peninsula Foods Ltd / Aliments Peninsule Limitée	118,009
Porc NB Pork	$ 60,000
Province of Nova Scotia	33,517
Ravenwood Holsteins Ltd	30,000
Receiver General for Canada	2,948,680
Research & Productivity Council	100,400
River Valley Meat Packers Ltd	95,859
South Western New Brunswick Clam Resource Committee	48,500
Supreme Sturgeon & Caviar Ltd	20,000
Universite of Moncton	21,449
University of Prince Edward Island	62,921
Young, Blair	16,330

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) 2,242,562

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT
$57,108

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) $ 57,108

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 10,000.0	$ **9,575.0**	$ 10,629.2
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	1,192.0	**1,204.3**	2,288.2
Recoveries - Loans and Guarantees / Recouvrements - prêts et garanties	11.0	---	---
	11,203.0	**10,779.3**	12,917.4
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Rents - Land / Loyers - terrains	40.0	**35.6**	39.5
Agricultural Development Board - Lease Fees / Commission de l'aménagement agricole - frais de baux	100.0	**68.1**	109.7
Service Charges / Frais de service	1,000.0	**734.7**	594.0
Financial Assistance - Legal Fees / Aide financière - droits juridiques	---	---	11.9
Application Processing - Assessment Fees / Traitement d'une demande - droits d'évaluation	---	---	26.0
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	---	---	1.2
	1,140.0	**838.4**	782.3
Royalties / Redevances			
Royalties on Sand and Gravel / Redevances sur le sable et le gravier	---	**27.2**	---
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	100.0	**2,113.0**	794.8
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	1.0	**0.7**	0.6
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	5.0	**4.4**	4.2
	106.0	**2,118.1**	799.6
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Infrastructure Programs / Programmes d'infrastructure	6,450.0	**6,450.0**	---
	$ 18,899.0	$ **20,213.0**	$ 14,499.3

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Industrial Infrastructure - Recoveries / Infrastructure industrielle - recouvrements	$ 20.0	$ **82.0**	$ 74.3
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	---	**93.0**	136.2
	$ 20.0	$ **175.0**	$ 210.5
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - prêts et avances			
Agricultural Development Board / Commission de l'aménagement agricole	$ 1,100.0	$ **1,464.6**	$ 472.8
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	9,500.0	**11,147.1**	25,811.2
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	2,800.0	**3,652.9**	2,853.7
Provincial Holdings Ltd. / Gestion provinciale Ltée	325.0	**286.7**	318.1
	$ 13,725.0	$ **16,551.3**	$ 29,455.8

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Administration / Administration					
Executive Administration / Administration générale	$ 484.0	$ ---	$ 484.0	$ **467.4**	$ 605.4
Corporate Services / Services généraux	2,304.0	4.4	2,308.4	**2,210.6**	2,550.0
	2,788.0	4.4	2,792.4	**2,678.0**	3,155.4
Business and Industry Development / Développement industriel et entreprises					
Business and Innovation / Entreprises et innovation	15,647.0	101.1	15,748.1	**15,891.7**	5,117.9
Investment and Exports / Investissements et exportations	6,992.0	114.7	7,106.7	**6,635.8**	6,976.1
Finance and Support / Finances et soutien	3,120.0	6.4	3,126.4	**2,716.3**	3,166.0
	25,759.0	222.2	25,981.2	**25,243.8**	15,260.0
Strategic Assistance / Aide stratégique					
Strategic Assistance / Aide stratégique	8,600.0	1,064.2	9,664.2	**20,776.5**	12,561.9
	$ 37,147.0	$ 1,290.8	$ 38,437.8	$ **48,698.3**	$ 30,977.3
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
Economic Development Act, Agriculture Development Board and *Fisheries Development Act* / *Loi sur le développement économique*, Commission de l'aménagement agricole et la *Loi sur le développement des pêches*	$ 50,000.0	$ ---	$ 50,000.0	$ **19,511.0**	$ 14,029.9

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers) 2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration / Administration		
Personal Services / Frais de personnel	$ 1,593.2	$ 1,849.9
Other Services / Autres services	977.3	1,170.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	35.9	39.5
Property and Equipment / Biens et matériel	70.3	95.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1.3	---
	2,678.0	3,155.4
Business and Industry Development / Développement industriel et entreprises		
Personal Services / Frais de personnel	7,624.5	8,085.4
Other Services / Autres services	3,234.8	3,796.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	119.3	130.0
Property and Equipment / Biens et matériel	133.8	97.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	14,581.8	3,933.6
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	38.6	39.7
Designated Revenue / Recettes indiquées	(489.0)	(823.0)
	25,243.8	15,260.0
Strategic Assistance / Aide stratégique		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	20,776.5	12,486.9
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	---	75.0
	20,776.5	12,561.9
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	115.0	138.0
Other Services / Autres services	---	2.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	---
Property and Equipment / Biens et matériel	---	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2,262.2	2,478.8
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(2,377.2)	(2,619.6)
	---	---

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers) 2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
R.D.C. - SOA Ordinary Programs / Organisme de service spécial - SAR - Programmes ordinaires		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 3,166.2	$ 1,196.7
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(3,166.2)	(1,196.7)
	---	---
	$ 48,698.3	$ 30,977.3
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 331.3	$ 281.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(331.3)	(281.0)
	$ ---	$ ---
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES		
Economic Development Act, Agriculture Development Board and *Fisheries Development Act* / *Loi sur le développement économique*, Commission de l'aménagement agricole et la *Loi sur le développement des pêches*		
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	$ 19,511.0	$ 14,029.9

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$9,226,209

Mesheau, Peter L.		Craig, Robin	$ 68,374	Kelly, Stephen T	$ 64,922	Richard, Joseph Guy	$ 77,644
Minister / Ministre	$ 37,141	Cripps, Kenneth	69,140	Kennedy, Clifford	106,561	Richardson, Deborah	43,837
Bernier, Maurice J		Cyr, Roger	88,025	Kinley, J. Edward	66,957	Robichaud, Georges	46,462
Deputy Minister / Sous-ministre	117,112	Daigle, Anne	44,410	Kirkpatrick, David	55,078	Rosengren, John A	88,025
Alain, Richard	73,046	Delong, Paul	70,739	Labbe, Ghislain	63,890	Rothwell-Fleming, Maureen	52,622
Albert, Dorine	53,226	Downey, Jonathan R.	63,527	Lampart, Anton	75,808	Sanford, Shannon	67,672
Albert, Michel Y	76,692	Ducheno, Diane M	41,926	Landry, Anita	66,452	Seems, Daniel	72,869
Allain, Andre-marc	67,877	Duivenvoorden, Carl	61,256	Larin, Richard	67,083	Skead, Jonathan	60,684
Allison, Peter E.	65,255	Dumont, Johanne	49,521	Lavigne, Maurice	59,897	Smith, Timothy J.	68,374
Armstrong, Lori	50,933	Estabrooks, Patricia	55,728	LeBouthillier, Paul	62,356	Soucy, Jacques	69,140
Basque-Doiron, Antoinette	62,356	Fei, Wenjie	51,452	Lee, Jean	68,374	Stairs, Robert	59,807
Battah, Pierrette	62,356	Ferguson, Sylvia	46,449	Lefrancois, Gaetan	70,739	Steeves, Terry T.	63,802
Belding, Gary A	74,872	Ferris, Shannon	65,752	Legendre, Jacques	74,872	Stephens, Gary I	56,963
Belliveau, Yvon	88,025	Flewelling, Margo	51,453	Legresley, Gail E	71,452	Taylor, Michael	69,960
Bettle, Catherine A	68,374	Fontaine, Bernard G	76,692	Lepage, Philip	97,772	Thompson, John	70,266
Boisvert, Mario	60,372	Freeman, Cecil W	98,942	Lodge, John	72,402	Tompkins, Lynne C	62,356
Boldon, Colleen	68,064	Gauvin, Michel J	81,071	Malenfant, Camille	80,213	Touchie, David B	71,466
Boucher, Brenda J	68,580	Girard, Albert	70,714	McIntosh, Michael	98,942	Trail, Jeffrey M.	41,007
Byrapaneni, Sadasivarao	73,299	Green, Lyle	69,140	McKinney, Patricia	78,008	Tucker, Karen	40,872
Campbell, James M.	69,960	Hamilton, Charles Andre	46,462	McQuade, Deborah J	88,025	Turmel, Suzanne	63,903
Carr, Gisele	51,453	Harriott, Ronald L	78,212	Melanson, Louise	62,356	Walker, Joanne	81,903
Caseley, Tammy	60,042	Healy, Michael E	92,055	Moffatt, Cameron	73,286	Watson, Kimberly	68,750
Charters, Sandra	43,837	Hollies, Richard	73,287	Moore, John D	56,669	Watt, John D	73,299
Chiasson, Jean Guy	49,646	Itoafa, Bogdan George	50,355	Murray, Keith S	63,864	Weeks, Leonard G	76,692
Clarke, Daniel F	73,286	Jamieson, Sandra	70,107	Nazair, Yves	51,452	Wilson, Curt	58,393
Cline-Touchie, Barbara	52,635	Jean, Etienne	55,078	Nutbeem, Devon J	68,374	Wilson, Raymond E	108,816
Cochrane, Audrey	43,444	Jochelman, Gary	93,288	O'Neill, John H	67,659	Woznow, Beverly A	64,149
Collings, Denise	47,848	Jones, Donna E	40,506	Palmer, Louise	42,873	Yerxa, Barbara	71,466
Cormier, Real	65,576	Kearns, Kevin A	73,286	Renault, Jacques	66,099		
Couturier, Raynald	60,290	Keenan, David	58,682	Richard, James J	74,053		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 1,517,296

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$1,353,353

Mesheau, Hon Peter L		Battah, Pierrette	12,832	Cyr, Roger	44,954	Gauvin, Michel J	12,880
Minister / Ministre	33,776	Boisvert, Mario	63,553	Downey, Jonathan R	25,403	Girard, Albert	55,445
Bernier, Maurice J		Boldon, Colleen	11,879	Ducheno, Diane M	8,508	Hamilton, Charles Andre	12,668
Deputy Minister / Sous-ministre	14,182	Campbell, James M	17,297	Duivenvoorden, Carl	9,770	Itoafa, Bogdan George	33,106
Allain, Andre-Marc	16,919	Caseley, Tammy	15,332	Dumont, Johanne	14,107	Jamieson, Sandra	13,089
Allain, Daniel J	6,077	Chiasson, Jean-Guy	14,645	Estabrooks, Patricia	9,648	Jean, Etienne	8,093
Allison, Peter	22,825	Clarke, Daniel F	7,518	Flewelling, Margo D	10,796	Jochelman, Gary	6,474
Ashfield, Kelly R	7,786	Couturier, Raynald	9,222	Freeman, Cecil W	11,359	Kearns, Kevin	6,075
Basque-Doiron, Antoinette	6,790	Craig, Robin	32,119	Freeman, Matthew	10,863	Keenan, David A	8,737

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Kelly, Stephen	14,427	Legresley, Gail	11,444	Robichaud, Georges	6,448	Turmel, Suzanne	18,546
Ketcheson, Sarah	6,465	Lodge, John F	44,649	Sanford, Shannon	6,312	Watson, Kim	32,253
Kinley, Edward	9,804	McIntosh, Michael	28,899	Seems, Daniel	7,329	Watt, John	7,925
Kirkpatrick, David	7,446	McQuade, Deborah	6,334	Smith, Timothy J	20,796	Weeks, Leonard	9,218
Lampart, Tony	29,635	Melanson, Louise	10,801	Soucy, Jacques	23,827	Wilson, Raymond E	16,774
Landry, Anita	19,727	Mullin, Angela	7,025	Steeves, Terry	22,004	Wo, Lilian	7,837
LeBouthillier, Paul	7,085	Nutbeem, Devon J	14,742	Taylor, Michael L	22,201	Woznow, Beverly A	23,078
Lee, Jean J	8,006	Pierre-Louis, Hirvelt	16,980	Thompson, John	55,902		
Lefrancois, Gaetan	6,926	Renault, Jacques	13,449	Touchie, Barbara	14,136		
Legendre, Jacques	26,880	Richard, Joseph G	23,487	Trail, Jeff	7,970		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 141,859

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$16,804,431

Atlantic Canada World Trade Centre	$ 20,824	Global Convention Services Ltd	$ 144,338	La Caisse Populaire de Kent-Sud	$ 32,919	National Bank of Canada	$ 114,865
Bouchard & Associates	102,064	Greater Fredericton Airport Authority	500,000	La Caisse Populaire de Shippagan	530,790	Neill & Gunter Limited	168,475
Boyd Company Inc	37,500	Groupe Bristol Group	175,589	La Caisse Populaire de St Quentin Ltée	33,853	Purolator Courier Ltd	24,430
Compugen Inc	33,002	International Boston Seafood Show	58,804	La Caisse Populaire La Vallee Ltee	18,759	Receiver General For Canada	67,137
Cottage Life Show	21,210	La Caisse Populaire Atholville-Val d'Amours Ltée	15,167	La Caisse Populaire Madawaska Ltee	19,295	Regional Development Corp	36,692
Davidson Head Salmon Ltd	2,000,000	La Caisse Populaire Beausejour Ltée	528,367	Market Access International Inc	28,000	Ring, Robert W Marine Services	23,504
Doucet, Mark	20,000	La Caisse Populaire de Caraquet Ltée	17,726	Mastercard - Bank of Montreal - Purchasing Card	72,025	Royal Bank of Canada	506,343
Dow, Lester re Allen Dixon Smith	50,000	La Caisse Populaire de Kedgwick Ltée	92,595	Medbridge Systems	20,000	S G C I Communications Inc	281,193
Enterprise Restigouche	32,585	La Caisse Populaire de Kent-Beausejour Ltée	25,155	Metal Working Assoc of NB	27,287	Sunshine Mills	3,500,000
Enterprise Saint John	23,374	La Caisse Populaire de Kent-Centre Ltée	49,226	Micro-Optics	5,320,000	Trans Atlantic Business Services Inc	47,709
Entreprise Madawaska	49,623			Microsoft Licensing GP	38,271	U S Business Development Group	41,600
Entreprise Péninsule	54,725			Mulder, Alexander G	31,053	World Trade Center Miami	65,171
Fish Expo & Work Boat Atlantic	53,815					Xwave	734,093

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 915,278

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$27,110,225

505057 NB Inc	$ 34,089
509582 NB Inc	25,000
511426 NB Inc	15,000
607847 NB Ltée	41,600
610096 NB Inc	24,300
611418 NB Inc	15,876
611419 NB Inc	17,550
A H L Services Inc	300,000
A L Fabrication	38,170
Accenture Business Services	1,000,000
Aliant Telecom/NB Tel	10,900,000
All-Tech Hydraulic & Mechanical Inc	15,000
Allain Equipment Manufacturing Ltd	15,000
Atelier Gerard Beaulieu Inc	51,495
Ateliers du Verso	30,000
Atlantic Canada Film Partners	37,500
Atlantic Canada Food Export Partnership	65,000
Atlantic Canada World Trade Centre	19,452
B P B Canada Inc	61,050
Bellefeuille Production Ltee	58,368
Bourque Industrial Ltd	240,000
Bulletproof Solutions Inc	17,629
Butland's Seafood	15,000
C I D I F - Centre International Developpement l'Inforoute français	51,088
C S T D New/Nouvelle Brunswick Chapter	41,789
Canadian Imperial Bank of Commerce	439,361
Car One Inc	30,000
Cedres Balmoral Ltée	19,750
Centerbeam Inc	600,000
Chaleur Fertilizer Ltd	$ 74,512
Child Safety Research & Innovation Center	15,000
Cinimage Productions Inc	30,820
Cité d'Edmundston	626,184
City Thermo Pane, A Division of Northfield Glass Group Inc	71,250
Clientlogic Canada Corporation	1,060,000
Cojak Productions Inc	16,905
Conseil Economique du NB Inc	23,574
Contact NB	31,000
Cooperative Travail-Leurs Forestiers	39,064
Corporation du Dev Deux Riv Tracadie	60,000
Cube Automation Inc	33,339
Custom Assemblies Limited	27,500
Dream Street CR72 Pictures Inc & Summit Films Inc	250,000
Dream Street Pictures Inc	20,000
Dreamsmith C W F Productions Inc	27,500
Dreamsmith Entertainment Inc	16,808
Dugas Equipment Ltee	75,891
Enterprise Carleton Region	110,596
Enterprise Central NB/Entreprise Centre	128144
Enterprise Chaleur/ Entreprise Chaleur	110,987
Enterprise Charlotte	103,849
Enterprise Fredericton	165,288
Enterprise Fundy/Entréprise Fundy	134,667
Enterprise Greater Moncton/Entreprise Greater Moncton	217,693
Enterprise Kent/Entreprise Kent	90,470
Enterprise Miramichi	83,187
Enterprise Network	53,902
Enterprise Restigouche	$ 89,198
Enterprise Saint John	237,040
Enterprise South East/Entreprise Sud-Est	110,290
Entreprise Madawaska/Enterprise Madawaksa	136,510
Entreprise Péninsule/Enterprise Peninsula	152,282
Entreprise Region Grand Sault/ Enterprise Grand Falls	104,924
Everest Plastik Inc	147,350
Formtek Canada Corp Eastern Div	25,000
Ganong Bros Ltd	300,000
Groupe Savoie Inc	202,398
Hachey, A Construction & Renovation Ltd	18,777
Horizon Prefinished Mouldings Inc	32,631
I P L Plastics Ltd	112,500
Imperial Oil Ltd	1,440,285
Johnson Enterprises Inc	85,000
Junction Lumber Products Inc	25,320
Kelleys Deck Chairs Inc	27,536
L P Food Safety & Sanitation Inc	19,988
Lizotte Consultants Ltd	15,000
Luminultra Technologies Ltd	27,432
M G D Supply	60,000
Manufacturier Qualite Ltee	15,000
Maritime Door & Window Ltd	15,253
Mills Seafood Ltd	35,000
Moncton Industrial Development Ltd	1,064,187
Moneris Solutions Corporation	200,000
Motel Colibri Ltée	19,692
Mount Allison University	$ 22,000
N B Aerospace Defence Association	18,228
Night Shift Answering Service Ltd	168,000
Productions Grana Productions Inc	33,700
Productions Phare Est Inc	36,956
Provincial Holdings Ltd	200,000
Regenord Ltée	20,360
Research & Productivity Council	740,700
Royal Bank of Canada	72,788
Russel Metals Inc	210,000
Saint John Industrial Parks Ltd	15,000
Sawcreek Furniture Company Ltd	80,546
Services Agricoles Savoie Ltee	33,100
SG5 Innovation Inc	50,000
Showdog Productions Inc	17,839
Silicon East	20,000
Skills Competences Canada NB Inc	15,000
Stuart Catamarans Inc	15,190
T S I Auto Solutions Inc	22,242
These Girls Shediac Inc & Films These Girls Inc	150,000
Town of Sussex	44,500
University of New Brunswick	21,686
Uponor Canada Inc	255,000
Useless Film Productions Inc	22,210
V A S Holdings Inc	650,000
Village of Chipman	40,000
Village of Norton	50,000
Vitrerie Novy Glass	160,000
Zeltech Fab Inc	40,000
Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	1,249,390

LOAN DISBURSEMENTS / VERSEMENTS DE PRÊTS
$19,586,803

A V Cell Inc	$ 5,020,905
Adairs Wilderness Lodge Ltd	25,000
Atcon Plywood Inc	4,000,000
Av Cell Inc	1,838,652
Cap Pele Herring Export Inc	300,000
Green, Eric Vincent	$ 318,836
Guptil, Dennis Emmerson	250,833
Hermel Distribution 2000 Ltee	72,000
Irving, J D Ltd	1,340,185
Johnson, William Martin	76,143
Lanteigne, Roger	$ 94,000
Lea, Jamie Fisheries Ltd	251,500
Mannett, Troy	58,650
Marwood Ltd	300,000
Norman, Stephen Allan	$ 93,851
Quartzitec Inc	2,833,834
Savage, Paul Atwood	100,000
St Anne Nackawic Pulp Company Ltd	2,578,404
Various loan disbursements (under $15,000) / Divers versements de prêts (moins de 15 000 $)	34,010

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT
$94,377

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	$	94,377

Department of Education / Ministère de l'Éducation

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ 1,765.0	$ 2,013.1	$ 1,687.5
Licenses and Permits / Licences et permis			
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	91.0	87.3	91.5
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
School Book Sales / Ventes de manuels scolaires	---	---	188.0
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	55.0	100.0	164.1
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	48.0	31.2	11.1
	103.0	131.2	175.2
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Native Students / Étudiants autochtones	6,900.0	8,384.6	7,821.7
Non-Resident Students / Étudiants non résidents	800.0	1,027.2	795.6
Official Languages in Education Agreement / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement			
Infrastructure Support / Aide à l'infrastructure	9,180.0	9,180.0	9,180.0
Program Expansion and Development / Élaboration et expansion de programmes	960.0	960.2	960.1
Official Languages in Education - Intensive Core French Instruction / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement - Enseignement du français de base intensif	90.0	---	---
M.P.H.E.C. / C.E.S.P.M.			
Official Languages in Education - Infrastructure Support / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement - aide à l'infrastructure	1,188.0	1,188.0	---
	19,118.0	20,740.0	18,757.4
	$ 21,077.0	$ 22,971.6	$ 20,899.6

Department of Education / Ministère de l'Éducation

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Canada Student Loan Program / Programme canadien de prêts aux étudiants			
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	$ ---	$ 1.5	$ 1.6
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	2,000.0	2,635.5	2,343.0
	2,000.0	2,637.0	2,344.6
Canadian Millennium Bursary Fund / Fonds de bourses canadiennes du millénaire			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	6,929.0	6,927.5	6,962.0
Computers for Schools / Ordinateurs pour les écoles			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Gifts to the Crown / Dons à la Couronne	---	---	9.5
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	200.0	225.1	544.8
	200.0	225.1	554.3
First Nations Educational Fund / Fonds d'éducation des Premières nations			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Grants / Autres subventions	1,200.0	1,768.1	1,473.4
Fred Magee Account / Compte de Fred Magee			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	50.0	41.8	36.7
Future to Discover / Avenir à découvrir			
Other / Autres recettes			
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	1,092.0	413.7	117.5

Department of Education / Ministère de l'Éducation

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite			
Information and Communications Technology / Technologie de l'information et de la communication			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Educational Special Projects / Projets spéciaux relatifs à l'éducation	$ 413.0	$ 336.5	$ 829.1
Library Trust Fund / Fonds en fiducie pour bibliothèques			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	---	6.3	12.4
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	400.0	395.7	97.1
	400.0	402.0	109.5
School District Projects / Projets de districts			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Gifts to the Crown / Dons à la Couronne	1,900.0	2,102.1	2,072.1
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	2,400.0	2,681.6	2,532.9
	4,300.0	4,783.7	4,605.0
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Educational Special Projects / Projets spéciaux relatifs à l'éducation	200.0	186.1	203.7
	4,500.0	4,969.8	4,808.7

Department of Education / Ministère de l'Éducation

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers) 2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite			
Scholarships and Trusts / Fiducies et bourses			
Return on Investment / Produits de placements	$ 100.0	$ **81.1**	$ 86.7
Investment Income / Revenus de placements			
Miscellaneous / Recettes diverses	200.0	**7.4**	66.9
Gifts to the Crown / Dons à la Couronne	300.0	**88.5**	153.6
School District Self-Sustaining Funds / Fonds à but spécial - districts scolaires			
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services	550.0	**488.9**	497.4
Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux			
Miscellaneous / Recettes diverses	25.0	**31.6**	35.0
Gifts to the Crown / Dons à la Couronne	950.0	**1,670.7**	1,096.7
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	975.0	**1,702.3**	1,131.7
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	30.0	**480.8**	58.8
Non-Resident Students / Étudiants non résidents	1,555.0	**2,672.0**	1,687.9
International Educational Services / Service international en éducation			
Miscellaneous / Recettes diverses	580.0	**579.3**	---
Other Miscellaneous Revenue / Autre recettes diverses	$ 19,219.0	$ **21,061.3**	$ 19,077.3

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
Corporate Services / Services ministériels					
Management Services / Services de gestion	$ 4,411.0	$ 150.3	$ 4,561.3	**$ 5,747.4**	$ 6,069.2
Elementary and Secondary Education / Enseignement primaire et secondaire					
Instruction / Enseignement	5,099.0	2.0	5,101.0	**4,075.2**	5,456.1
Evaluation / Évaluation	1,885.0	11.4	1,896.4	**1,575.6**	2,638.5
School District Operations / Opérations des districts scolaires	729,458.0	13,693.8	743,151.8	**746,215.8**	720,863.5
	736,442.0	13,707.2	750,149.2	**751,866.6**	728,958.1
N.B. Public Libraries / Bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick					
N.B. Public Library Service / Services des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick	11,088.0	6.1	11,094.1	**11,115.0**	10,952.2
Student Financial Assistance / Aide financière aux étudiants					
Student Financial Assistance Administration / Administration de l'aide financière aux étudiants	711.0	12.7	723.7	**695.7**	794.1
Student Financial Assistance / Aide financière aux étudiants	24,704.0	---	24,704.0	**20,374.8**	28,201.3
	25,415.0	12.7	25,427.7	**21,070.5**	28,995.4
TeleEducation NB / TéléÉducation - N-B					
Network Administration / Administration du réseau	---	---	---	**---**	614.7
Post Secondary Affairs / Affaires postsecondaires					
Post Secondary Affairs / Affaires postsecondaires	1,524.0	---	1,524.0	**1,384.2**	2,222.0
	$ 778,880.0	$ 13,876.3	$ 792,756.3	**$ 791,183.7**	$ 777,811.6

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Public Schools - Capital Equipment / Écoles publiques - biens d'équipement	$ 1,000.0	$ ---	$ 1,000.0	**$ 1,049.9**	$ 1,000.0
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Canada Student Loan Programs / Programme canadien de prêts aux étudiants	$ 2,000.0	$ ---	$ 2,000.0	**$ 2,480.4**	$ 2,394.9
Canadian Millennium Bursaries Fund / Fonds de bourses canadiennes du millénaire	6,929.0	---	6,929.0	**6,919.2**	6,930.5
Computers for Schools / Ordinateurs pour les écoles	200.0	---	200.0	**447.4**	442.0
First Nations Educational Fund / Fonds d'éducation des Premières nations	1,200.0	---	1,200.0	**1,432.1**	1,184.8
Fred Magee Account / Compte de Fred Magee	50.0	---	50.0	**3.2**	37.4
Future to Discover / Avenir à découvrir	1,092.0	---	1,092.0	**683.4**	117.3
Information and Communications Technology / Technologie de l'information et de la communication	413.0	---	413.0	**344.4**	827.0
International Education Services / Services d'éducation internationale	580.0	---	580.0	**579.3**	---
Library Trust Fund / Fonds en fiducie pour les bibliothèques	400.0	---	400.0	**445.8**	224.7
School District Projects / Projets de districts	4,500.0	---	4,500.0	**5,103.7**	4,935.3
Scholarships and Trusts / Fiducies et bourses	300.0	---	300.0	**88.5**	153.6
School District Self-Sustaining Funds / Fonds à but spécial - districts scolaires	1,555.0	---	1,555.0	**1,071.7**	1,538.9
	$ 19,219.0	$ ---	$ 19,219.0	**$ 19,599.1**	$ 18,786.4

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Corporate Services / Services ministériels		
Personal Services / Frais de personnel	$ 4,114.5	$ 4,112.3
Other Services / Autres services	1,375.3	1,385.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	186.1	213.0
Property and Equipment / Biens et matériel	69.0	106.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1.0	251.6
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	1.5	---
	5,747.4	6,069.2
Elementary and Secondary Education / Enseignement primaire et secondaire		
Personal Services / Frais de personnel	608,307.9	595,844.7
Other Services / Autres services	92,373.0	91,732.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	24,041.5	20,830.6
Property and Equipment / Biens et matériel	12,359.1	7,699.5
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	8,356.1	6,720.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	6,462.2	6,175.9
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(33.2)	(45.5)
	751,866.6	728,958.1
NB Public Libraries / Bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	9,112.7	8,844.8
Other Services / Autres services	924.0	1,103.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1,078.7	987.7
Property and Equipment / Biens et matériel	131.7	284.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	113.0	(6.5)
Designated Revenue / Recettes indiquées	(245.1)	(262.1)
	11,115.0	10,952.2

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Student Assistance / Aid financière aux étudiants		
Personal Services / Frais de personnel	$ 1,142.2	$ 1,098.0
Other Services / Autres services	523.4	598.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	19.8	24.1
Property and Equipment / Biens et matériel	5.1	34.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	16,443.2	14,920.3
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	9,888.4	17,338.2
Designated Revenue / Recettes indiquées	(6,951.6)	(5,018.5)
	21,070.5	28,995.4
TeleEducation NB / TéléÉducation - N-B		
Personal Services / Frais de personnel	---	461.7
Other Services / Autres services	---	126.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	6.6
Property and Equipment / Biens et matériel	---	16.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	3.0
	---	614.7
Post Secondary Affairs / Affaires postsecondaires		
Personal Services / Frais de personnel	338.6	343.4
Other Services / Autres services	32.7	43.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	5.0	2.0
Property and Equipment / Biens et matériel	5.0	5.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,002.9	1,827.5
	1,384.2	2,222.0

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	$ 90.5	$ 40.2
Other Services / Autres services	3,791.9	2,672.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1.0	21.5
Property and Equipment / Biens et matériel	---	17.5
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	8.7	67.9
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(3,892.1)	(2,819.1)
	---	---
	$ 791,183.7	$ 777,811.6
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Public Schools - Capital Equipment / Écoles publiques - biens d'équipement		
Other Services / Autres services	$ 77.0	$ 90.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	27.3	87.9
Property and Equipment / Biens et matériel	945.6	821.4
	$ 1,049.9	$ 1,000.0

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Canada Student Loans Programs / Programme canadien de prêts aux étudiants		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 2,480.4	$ 2,394.9
Canadian Millennium Bursaries Fund / Fonds de bourses canadiennes du millénaire		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	6,919.2	6,930.5
Computers for Schools / Ordinateurs pour les écoles		
Personal Services / Frais de personnel	287.0	279.2
Other Services / Autres services	96.8	21.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	39.8	129.0
Property and Equipment / Biens et matériel	4.0	14.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	19.8	(2.0)
	447.4	442.0
First Nations Educational Fund / Fonds d'éducation des Premières nations		
Personal Services / Frais de personnel	464.5	493.8
Other Services / Autres services	875.4	661.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	79.1	25.0
Property and Equipment / Biens et matériel	13.1	4.3
	1,432.1	1,184.8
Fred Magee Account / Compte de Fred Magee		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	3.2	37.4

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
Future to Discover / Avenir à découvrir		
Personal Services / Frais de personnel	$ 538.3	$ ---
Other Services / Autres services	127.9	117.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	11.4	---
Property and Equipment / Biens et matériel	3.8	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2.0	---
	683.4	117.3
Information and Communications Technology / Technologie de l'information et de la communication		
Personal Services / Frais de personnel	---	47.0
Other Services / Autres services	317.1	718.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	0.7
Property and Equipment / Biens et matériel	4.3	61.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	23.0	---
	344.4	827.0
International Education Services/Services d'éducation internationale		
Personal Services / Frais de personnel	487.5	---
Other Services / Autres services	66.0	---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	3.2	---
Property and Equipment / Biens et matériel	2.6	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	20.0	---
	579.3	---
Library Trust Fund / Fonds en fiducie pour les bibliothèques		
Personal Services / Frais de personnel	69.2	89.1
Other Services / Autres services	116.3	20.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	242.1	115.1
Property and Equipment / Biens et matériel	18.2	0.4
	445.8	224.7

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers) 2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite		
School District Projects / Projets de districts		
Personal Services / Frais de personnel	$ 916.5	$ 925.3
Other Services / Autres services	1,108.8	920.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	2,041.5	1,965.6
Property and Equipment / Biens et matériel	937.0	1,026.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	99.9	97.1
	5,103.7	4,935.3
Scholarships and Trusts / Fiducies et bourses		
Other Services / Autres services	—	0.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.5	2.8
Property and Equipment / Biens et matériel	10.5	44.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	77.5	105.9
	88.5	153.6
School District Self-Sustaining Funds / Fonds à but spécial - districts scolaires		
Personal Services / Frais de personnel	186.9	180.8
Other Services / Autres services	336.4	394.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	231.7	476.5
Property and Equipment / Biens et matériel	133.2	308.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	175.1	176.6
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	8.4	2.3
	1,071.7	1,538.9
	$ 19,599.1	$ 18,786.4

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$607,664,453

Dubé, Hon Madeleine		Alexander, Dorene	$ 71,466	Allen, Stephanie	$ 48,440	Armstrong, Letitia Ann	$ 64,237
Minister / Ministre	$ 37,141	Alexander, Julie	47,209	Allison, David W	59,461	Armstrong, Linda	54,240
Doucet, Roger		Alexander, Mary	64,838	Allison, Joan L	59,461	Armstrong, Moira	54,435
Deputy Minister / Sous-ministre	112,090	Allaby, Andrew	52,442	Allison, Krista	58,073	Armstrong, Randall B	60,622
Kershaw, John D		Allaby, Robyn	67,519	Allison, Sheila	52,954	Armstrong, Renée	54,240
Deputy Minister / Sous-ministre	117,112	Allaby, Susan L	59,461	Allman-Laagland, Jennifer	41,706	Armstrong, Robert B	54,240
Mann, Karen M		Allaby-McCain, Cynthia B	64,688	Alward, Allan	42,664	Arnold, Janice	54,600
Deputy Minister / Sous-ministre	61,425	Allain, Andre	53,582	Amirault, Nicole J	45,681	Arnott, Carolyn	60,236
Aasen-Haines, Paula	64,688	Allain, Angèle	41,888	Amos, Barbara	62,292	Arpin, Mollie J	72,277
Abbott, Cheryl	59,461	Allain, Anne	53,704	Amos, Bev	54,240	Arsenault, Agnes	71,159
Abbott, Joanne	64,688	Allain, Annette	54,240	Amos, Jennifer	54,177	Arsenault, Annick	53,972
Abraham, Elizabeth	106,000	Allain, Carole	44,301	Amos, Nancy G	54,240	Arsenault, Carmella	54,240
Ackerson, Floyd G	50,848	Allain, Denise	42,127	Amos, Terence A	59,461	Arsenault, Carol	59,461
Adair, Douglas	64,688	Allain, Dorine	54,240	Anderson, Calvin	42,679	Arsenault, Carolle	53,838
Adams, Deborah	64,688	Allain, Edgar	59,461	Anderson, Chantal	51,816	Arsenault, Christian	71,466
Adams, Debra A	54,240	Allain, France	59,229	Anderson, Floyd W	67,283	Arsenault, Christine	54,240
Adams, Lily B	78,276	Allain, Francine	58,580	Anderson, Gary A	59,461	Arsenault, Colombe	68,259
Adams, Stacey	49,014	Allain, Guy J	43,301	Anderson, Judy L	61,139	Arsenault, Deborah	54,240
Adams, Todd V	54,240	Allain, Laudia	59,461	Anderson, Kathryn	59,461	Arsenault, Ginette	42,470
Adhiman, Anita S	55,288	Allain, Lise Maillet	46,218	Anderson, Kathryn A	49,434	Arsenault, Giselle S	51,829
Adsett, Joanne E	53,972	Allain, Margot J	55,866	Anderson, Kathy	56,247	Arsenault, Janelle	54,240
Agnew, Tracy D	49,092	Allain, Martin	45,650	Anderson, Lisa	56,137	Arsenault, Janice	59,461
Ahern, Mary Alice	45,936	Allain, Martine Theriault	47,628	Anderson, Lisa	48,007	Arsenault, Janice Maillet	57,993
Ainslie, Myrna	44,839	Allain, Nadine Soucy	49,623	Anderson, Marla	48,162	Arsenault, Jocelyn	42,669
Aiton, Linda	59,461	Allain, Pauline	45,011	Anderson, Nicole	50,665	Arsenault, Josee Ouellet	55,982
Aiton, Lori	54,240	Allain, Rachel	40,459	Anderson, Robin	54,240	Arsenault, Joseph M	72,403
Akagi, Catherine A	54,240	Allain, Rheal	59,461	Anderson, Shelly	64,119	Arsenault, Josette Morais	54,240
Akerley, Chantal O	48,275	Allain, Ricky	54,240	Andrews, Tracey	43,340	Arsenault, Lise	47,471
Akerley, Keith	59,095	Allain, Robert	59,461	Annear, Sonya	57,913	Arsenault, Lyanne	50,474
Akerley-Cyr, Tammy	59,684	Allain, Sandra J	54,047	Annis, Wayne	78,276	Arsenault, Margaret I	41,115
Albert, Amy	54,642	Allain, Sylvette	54,280	Anslow, Heather	54,435	Arsenault, Michel P	54,240
Albert, Celine	71,483	Allain, Sylvio	61,139	Anthony, William	58,051	Arsenault, Monique	54,240
Albert, Chantal	59,461	Allan, Aubry A	60,116	Antworth, Dianne	60,329	Arsenault, Nelson	54,240
Albert, Chantal	44,727	Allan, Holly	48,546	Antworth, Naida	66,504	Arsenault, Paul R	40,172
Albert, Colette	59,620	Allan-Murdock, Heather	59,461	Antworth, Sandra	53,883	Arsenault, Robert	52,010
Albert, Francine	59,461	Allard, Brigitte	54,240	Appleby, Devota	87,234	Arsenault, Roger J	64,688
Albert, Martine	59,461	Allard, Frank M	59,461	Appleby, Katherine	56,985	Arsenault, Ronald C	56,933
Albert, Michel	76,367	Allard, Lucien	41,623	Arbeau, Annette	43,342	Arsenault, Shelley	59,461
Albert, Monique	48,275	Allard-Page, Jacinthe	59,461	Arbeau, Diane	54,240	Arsenault, Sylvie	54,540
Albert, Nicole	46,141	Allen, Cathy A	50,870	Arbeau, Jane	54,690	Arseneau, Alfred	54,240
Albert, Paul L	60,930	Allen, Craig S	43,568	Arbeau, Kirby	42,562	Arseneau, Carole	44,869
Albert, R Luan	51,362	Allen, Julie A	49,246	Arbeau, Lynn B	54,240	Arseneau, Charles	59,461
Albert, Shirley	64,688	Allen, Kurt	62,292	Arbeau, Ronald	64,688	Arseneau, Claude	73,274
Albert, Valerie	45,253	Allen, Laura	45,068	Archer, Denis H	64,688	Arseneau, Denise	46,786
Albert-Doiron, Nathalie	43,241	Allen, Margaret	40,527	Armstrong, Ann A	59,461	Arseneau, Gilie	42,988
Alberton, Barbara	59,461	Allen, Pauline	54,240	Armstrong, Joseph	59,461	Arseneau, Julie	47,619
Albright, Cynthia	59,461	Allen, Peggy	50,251	Armstrong, Keith K	45,205	Arseneau, L. Denise	42,490

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Arseneau, Leslie-Anne	$ 59,461	Aubin, Kathy	$ 42,536	Baird, Susan	$ 48,077	Bass, Patty A	$ 53,972
Arseneau, Linda	59,461	Aubry, Mona	59,461	Baker, Susan	52,087	Bastarache, Gloria M	40,149
Arseneau, Marc	58,455	Aubut, Lise	76,172	Baker-Johnston, Paula	59,461	Bastarache, Lisa	55,300
Arseneau, Marc	59,461	Aubut, Yvonne	59,461	Baldwin, Katherine	99,285	Bastarache, Monique	61,440
Arseneau, Marlene	59,461	Audet, Claire	59,461	Baldwin, Maureen Sr	63,177	Bastarache, Patricia	59,461
Arseneau, Pierrette	59,461	Audet, France	59,461	Baldwin, Wendy	45,295	Bastarache, Phyllis	54,240
Arseneau, Serge	49,710	Audet, Luce	50,297	Ball, Chad	46,948	Bastarache, Regis	43,972
Arseneau, Stephane	40,769	Audet, Nancy	51,954	Ball, Marilyn	99,285	Bastarache, Renée Nowlan	53,892
Arseneau, Suzanne	53,704	Audet, Rose-Marie	54,240	Bamford, Sandra L	59,461	Bateman, Allison	57,140
Arseneau, Sylvie	46,069	Audet-Babineau, Suzanne	57,121	Banks, Elaine	41,000	Bateman, Graham	45,317
Arseneau, Sylvie C	59,461	Audet-Boudreau, Sylvie	40,489	Banks, Kenneth J	59,461	Bates, Catharine A	59,461
Arseneau, Yvan	58,610	Audet-Léger, Paula	49,268	Banks, Linda M	77,630	Bates, Edward R	82,238
Arseneault, Annik	48,007	Auffray, Lise M E	40,549	Banville, France	54,240	Batt, Elaine	59,461
Arseneault, Ann-Marie	69,533	Austin, Johanne	76,486	Banville, Lise	59,461	Batt, Laura	41,327
Arseneault, Cathy	54,477	Austin, Michelle	45,483	Banville, Lisette	59,461	Batt, Linda	54,240
Arseneault, Cynthia L	67,193	Austin-Breau, Sylvie	59,461	Banville, Louise	47,205	Batt, Ronald S	59,461
Arseneault, Donna L	48,627	Authier, Jeff	50,140	Banville, Steve	51,644	Batten, Joanne W	54,240
Arseneault, Gerald	54,240	Avenriep, Anne-Berthe	59,461	Banville, Vicky	43,978	Baudoin, Claire	54,240
Arseneault, Gisèle	54,240	Ayer, Heather A	46,218	Barbour, Patrick	64,688	Bauer, John A	51,442
Arseneault, Ian J	41,086	Ayer, Peter	59,461	Barclay, Angela	44,656	Bauer, Karen A	64,688
Arseneault, Joseph R	49,943	Ayles, Charles	80,872	Bard, Gérard	59,461	Bauer, Kimberly C	59,569
Arseneault, Julie	62,742	Ayles, Susan	46,117	Barker, Gregory L	64,688	Bauer, Wanda	77,060
Arseneault, Line	53,771	Aylward, Cheryl M	40,238	Barker, Margaret Jean	61,774	Baxter, Deborah	59,461
Arseneault, Maurice	54,240	Ayotte, Linda	52,414	Barnaby, Ruth	40,527	Baxter, Jill	55,277
Arseneault, Nicole	59,461	Babcock, Ann	55,579	Barnhart, Carolyn	59,461	Baxter, M Francine	62,771
Arseneault, Ruth L	52,442	Babcock, R Linda	54,240	Barr, Judith I	60,329	Baycroft, Jill S	53,689
Arseneault, Therese	54,616	Babin, Brenda	59,461	Barr, Odette	67,088	Beardsworth, Catherine S	59,461
Arseneault, Yvan	46,573	Babin, Huguette Ferland	46,644	Barrett, Michael	54,240	Beardsworth, Paul D	59,461
Arseneault-Laplant, Susan	64,928	Babin, Janice	49,486	Barriault-Gallant, Paula	54,240	Beattie, Colinda	46,069
Arthurs, Micheline D	54,240	Babin, Karolyn	52,231	Barrieau, Kelly A	59,461	Beattie, Diane	59,461
Artichuk, Francine M	60,930	Babin, Nathalie L	55,365	Barrieau, Kimberly E	59,461	Beattie, Marthe	59,168
Artichuk, Kevin G	60,930	Babineau, Claire G	62,292	Barrieau, Mary Ann	48,761	Beattie, Therese	59,461
Ashe, Katherine	54,240	Babineau, Colleen	54,240	Barry, Colleen M	68,541	Beattie-Cyr, Rose-Aline	59,461
Ashworth, H D Amber	59,461	Babineau, Edmond	49,308	Barry, Joan	46,870	Beatty, Timothy G	57,071
Assels, Carter Leslie	64,688	Babineau, Francine T	59,461	Barteaux, Allan	64,688	Beauchamp, Trena	43,378
Astle, Judy A	59,461	Babineau, Gilles	59,461	Barter, Deborah	54,240	Beauchamp, Yoanne	54,240
Atherton, Shannon	60,369	Babineau, Ginette	59,461	Bartlett, Alison E	59,461	Beaudin, Bernard	66,667
Atkins, Alan	75,397	Babineau, Gisèle	73,178	Bartlett, Jane	48,890	Beaudin, Jean-Marie	41,572
Atkins, Joan A	54,240	Babineau, Magella	59,461	Bartlett, Jason	51,954	Beaudin, Michelle	59,461
Atkins, Juanita	59,821	Babineau, Nicole	49,710	Barton, Byron	53,458	Beaudin, Rachelle	55,055
Atkinson, Peter	73,843	Babineau, Paul	75,731	Barton, Monique	54,240	Beaulieu, Anne-Marie L	73,794
Atkinson, Victoria	64,688	Babineau, Ronald W	45,322	Barton, Valerie	61,139	Beaulieu, Annie	56,917
Attis, Rosalyn E	54,240	Badger, Brenda	59,461	Basque, Anne	54,240	Beaulieu, Bertrand	88,855
Aube, Carole	54,240	Badger, Ronald	90,134	Basque, Lynn	59,168	Beaulieu, Charlene	54,240
Aube, Christopher	59,461	Baduk, Thomas G	62,292	Basque, Marc	74,945	Beaulieu, Gerard L	78,270
Aubé, Robert	62,292	Bailey, D Lynn	59,461	Basque, Sylvie	59,461	Beaulieu, Hugues	56,958
Aube, Suzanne	59,461	Bainbridge, Dianne R	42,236	Basque-Gionet, Anne-Marie	54,240	Beaulieu, Isabelle	47,774
Aubie, Irene	43,765	Baird, Robin L	53,948	Basque-Luce, Ghislaine	69,911	Beaulieu, Jacques P	64,688

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Beaulieu, Jacques R	$ 62,292	Belliveau, Debbie	$ 70,380	Bernard, Sylvie	$ 44,378	Bishop, Susan	$ 45,401
Beaulieu, Jennifer	40,780	Belliveau, Jacques	64,688	Bernard-Bourgeois, Anne	63,765	Bissonnette, Alain	72,975
Beaulieu, Jill	67,519	Belliveau, Jean	62,833	Bernard-Elias, Marthe	53,102	Bissonnette, Eric	50,927
Beaulieu, Joelle Thibodeau	59,461	Belliveau, Jo-Anne I	55,830	Bernier, Christina D	47,774	Black, Emily	59,461
Beaulieu, Louise	91,090	Belliveau, Linda O	59,461	Bernier, Josette	69,233	Black, Katie	51,520
Beaulieu, Marie-Paule	54,240	Belliveau, Luc	62,704	Bernier, Suzanne	45,194	Black, Laureena E	59,565
Beaulieu, Martine	45,011	Belliveau, Michelle	45,216	Berry, Kathryn	54,240	Black, Sandra	59,461
Beaulieu, Nancy	59,461	Belliveau, Natalie	49,820	Berry, Linda M	44,205	Blackier, Assunta	54,240
Beaulieu, Nicole	59,461	Belliveau, Pierre	59,461	Berry-Wattie, Ann Marie	68,407	Black-MacKinnon, Sharon	58,610
Beaulieu, Nola	54,240	Belliveau-Brown, Susan	58,985	Berthelotte, Anik	66,294	Blackmore, Nancy	61,397
Beaulieu, Rino	59,461	Belliveau-Ingersoll, J Y	59,461	Berthelotte, Chantal	76,707	Blackmore-Walsh, Bonnie	54,240
Beaulieu-Bonenfant, Nathalie	54,280	Belliveau-Savoie, Rosemai	54,240	Berthelotte, Simone	60,929	Blair, David G	59,461
Beaupre, Nathalie	59,461	Belliveau-Turner, Jacqueline	59,461	Bertin, Maryse	59,461	Blais, Mona	54,240
Bechard, Carolle	54,240	Belliveau-White, Patricia	64,688	Bertin, Michelle	48,162	Blais, Yvan	48,961
Beck, Rachel	50,251	Bell-Williams, Heather	58,575	Bertrand, Gisèle	59,461	Blake, Ellen	51,184
Becker, Christoph	53,892	Belmore, David A	58,837	Bérubé, Claude-Eric	44,869	Blake, Gregory G	54,416
Beckett, Judy A	54,240	Belong, Michael A	76,367	Bérubé, Danie	43,392	Blake, Sandra	59,461
Beckett, Myra	59,461	Belong, Susan E	48,007	Bérubé, Donald Robert	59,461	Blakely, Irene A	59,461
Beckingham, Catherine A	54,240	Belyea, Donna	54,240	Bérubé, Francine	111,235	Blakely, Janice Elaine	64,688
Beckingham, Dawn	54,435	Belyea, Edward	49,111	Bérubé, Gisèle	47,569	Blanchard, Bernard	58,628
Beckingham, Grant R	54,240	Belyea, Jo-Anne M	59,461	Bérubé, Lise	41,754	Blanchard, Eric	59,461
Bédard, Matthew	65,223	Belyea, Lorna	61,174	Bérubé, Louise	58,068	Blanchard, Francine	59,461
Bédard, Sonya	58,335	Belyea, Penny	43,162	Bérubé, Luce	59,461	Blanchard, Judith A	55,391
Bedford, Arnold J	43,159	Belyea, Raymond	59,461	Bérubé, Mélanie	41,397	Blanchard, Lise	59,461
Bélanger, Chantal	55,519	Belyea, Spencer	59,511	Bérubé, Yves	64,688	Blanchard, Lucille	72,113
Bélanger, Claudette	54,240	Belyea, Susan E	56,985	Bérubé-Drapeau, Nicole	54,240	Blanchard, Marion	61,223
Bélanger, Dominique	79,407	Belyea, Thomas	59,027	Besner, Edye	53,436	Blanchard, Martial	59,461
Bélanger, Johanne	59,461	Bemrose, Ronald T	59,461	Best, David	45,914	Blanchard, Raymonde	67,539
Bélanger, Marie-Josée	59,461	Bennett, Danielle	64,688	Best, Tammy	40,876	Blanchard, Réjeanne	59,461
Bélanger, Monique	59,461	Bennett, Francis	61,102	Best-Godin, Lori	59,461	Blanchard, Renée	59,461
Bélanger, Paul	54,240	Benoit, Cécile	59,461	Bettle, Jayne	67,606	Blanchard, Roger W	75,105
Bélanger, Renée	59,461	Benoit, Gisèle	47,136	Betts, Brice	56,368	Blanchette, Gail	50,236
Bélanger, Suzanne	59,461	Benoit, Jacinthe	54,240	Bezanson, Cheryl-Ann	54,240	Blanchette, Gisèle	54,240
Bélanger, Sylvie	48,162	Benoit, Line	44,727	Bezeau, Alain	80,624	Bland, Lynn	59,461
Bélanger-Chedore, Ann C	69,878	Benoit, Mélanie	42,651	Bezeau-Landry, Roseline	64,688	Blaney, Catherine	56,801
Bell, Michael	58,455	Benoit, Pierre	41,319	Bidgood, Jonathan	54,240	Blaquière, Lucille	53,436
Bell, R Bruce	58,068	Benoit, Rénald	47,619	Bidlake-Jameson, Kelly P	55,291	Blaquière, Richard J	64,688
Bell, Robert	58,051	Benoit, René	40,074	Bilard, Corie	54,240	Bleakney, Stephen	67,686
Bellefleur, David	45,328	Benoit, Ronald	59,461	Bilodeau, Elaine	52,621	Blinn, Lucie Marie	60,049
Bellefleur, Lyne	59,461	Benoit, Rose-Line	57,758	Bingham, Barbara	56,368	Bliss, Donna	71,140
Bellefleur, Lynne M	43,312	Benteau, Steven	46,652	Binks, Timothy R	50,611	Blok, Marijke	67,519
Bellefleur, Marc	59,461	Bergeron, Laval	54,240	Bird, Barbara	71,779	Blucher, Mark G	48,832
Bellemare, Denis	48,007	Berkane, Kader	64,688	Bird, James	52,297	Blucher, Melissa A	47,619
Bellemare, Jacqueline	48,883	Bernard, Carol	62,292	Birney, Cecilia	41,251	Blyth, Krista L	43,569
Belliveau, Andre	42,146	Bernard, Elaine	59,461	Bischof, Linda	54,240	Blyth, Rodney C	62,292
Belliveau, Anissa	51,489	Bernard, Janica J	50,190	Bishop, Elizabeth	66,841	Bobbitt, Douglas M	73,050
Belliveau, Chantal M	47,935	Bernard, Lorraine	64,688	Bishop, Krista L	59,168	Bobbitt, Steven	60,492
Belliveau, Claudette M	54,240	Bernard, Spencer	64,688	Bishop, Michael	82,238	Bockus, Margaret F	54,240

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Name	$	Name	$	Name	$	Name	$
Bodajla, Mary Ann	64,688	Boucher, Patricia	59,461	Boudreau, Rita	54,240	Bourque, Catherine	44,020
Boehler, Inga G	70,714	Boucher, Patricia	59,461	Boudreau, Robert	63,390	Bourque, Chantal L	54,240
Boghen, Marilyn F	59,461	Boucher, Serge	51,227	Boudreau, Suzanne	54,240	Bourque, Christiane E	41,652
Bohan, Mark	67,414	Boucher, Stephanie	54,122	Boudreau, Suzanne	59,461	Bourque, Diana	47,153
Bois, Linda	54,240	Boucher-Bouchard, Mylaine	54,240	Boudreau, Suzette	54,240	Bourque, Edgar	64,688
Bolduc, Steve	43,301	Boucher-Cloutier, Linda	42,818	Boudreau-Doucet, Denise	54,240	Bourque, Félix R	64,688
Bolduc, Tammy	43,734	Boucher-Pitre, Paula	47,496	Boudreau-Knowles, Nicole	54,240	Bourque, Gérard J	59,461
Boles, David	59,461	Boudreau, André	66,284	Boudreau-Losier, Sophie	47,876	Bourque, Jeanne	59,461
Boleyn, Mona	59,461	Boudreau, Angela	64,688	Boudreault, Laval	52,634	Bourque, Jocelyne	59,461
Bond, Brent	41,845	Boudreau, Anita	62,185	Boudreau-Morrison, Sylvie	50,900	Bourque, Marina M	59,461
Bonenfant, Marcel	48,394	Boudreau, Carmelia	59,461	Bouffard, Louise	54,240	Bourque, Michael	54,240
Bonneau, Patricia	54,416	Boudreau, Carol	54,240	Bouffard, Yolande	59,461	Bourque, Monique M	54,240
Bonnell, Noreen	76,367	Boudreau, Carole B	40,711	Boulay, Celeste	55,285	Bourque, Paula	59,461
Bonnell, Reg	80,330	Boudreau, Cathy Ann A	54,240	Boulay, Charlotte	47,569	Bourque, Pearl	54,240
Bonner, Robert	76,367	Boudreau, Cécile	42,039	Boulay, Michel	59,461	Bourque, Richard	54,240
Bonsant, Doreen M	54,240	Boudreau, Chantale	42,904	Boulay, Micheline	56,368	Bourque, Robert	59,461
Booker, Angela Marie	57,140	Boudreau, Claude	78,276	Boulet, Paul	54,764	Bourque, Robert	56,903
Boone, Jerilynn	54,240	Boudreau, Claudette	43,237	Boulet-Fournier, Lyne	54,240	Bourque, Sylvio	63,730
Boone, Sarah	55,946	Boudreau, Claudine	59,461	Bourgeois, Bernice H	53,737	Bourque, Tracy	47,230
Booth, Stephen E	77,043	Boudreau, Colombe	47,247	Bourgeois, Bonnie G	54,240	Bourque-Currie, Odette	59,461
Bordage, Brenda L	52,886	Boudreau, Dany	42,811	Bourgeois, Denis	54,435	Bourque-LeBlanc, Jocelyne	59,168
Bordage, Charles	59,461	Boudreau, Denis	53,141	Bourgeois, Denis	67,456	Boutilier, Jennifer	42,473
Bordage, Hélène	54,890	Boudreau, Denis	51,334	Bourgeois, Diane	54,240	Boutot, Michelle	69,379
Borden, Roderick A	59,461	Boudreau, Donald	57,709	Bourgeois, Dollard	64,688	Boutot-Theriault, Violette	59,461
Bosma, Johannes	68,059	Boudreau, Eric	44,727	Bourgeois, Dorine	59,461	Bowes, Andrea	43,436
Bossé, Donald	62,292	Boudreau, François	47,708	Bourgeois, Lina	59,461	Bowes, Barbara A	61,148
Bossé, Etiennette C	63,156	Boudreau, Gaston	44,160	Bourgeois, Lise	52,642	Bowes, Elizabeth	64,688
Bossé, Jules	64,688	Boudreau, Ginette	59,168	Bourgeois, Maryanne	87,999	Bowes, Kimberley	59,461
Bossé, Manon	53,455	Boudreau, Giovanni	45,526	Bourgeois, Michael	46,602	Bowes, Malcolm J	69,897
Bossé-Lenarczyk, J E	44,308	Boudreau, Huguette	54,240	Bourgeois, Monique	59,461	Bowes, Robert L	60,211
Bossé-Perron, Lisa	53,102	Boudreau, Jacqueline	79,570	Bourgeois, Odette R	54,240	Bowie, Ferne	59,821
Bostick, Tanya	54,435	Boudreau, Jacques	59,461	Bourgeois, Renée	65,849	Bowie, Sheila	43,023
Bouchard, André	60,929	Boudreau, Jean-Pierre	77,472	Bourgeois, Roland	54,240	Bowlin, Margaret	77,630
Bouchard, Chantal	53,737	Boudreau, Jocelyne	65,301	Bourgeois, Suzanne	59,461	Bowser, Beth	56,985
Bouchard, Cher	48,627	Boudreau, Karin	51,334	Bourgeois, Suzanne B	53,315	Bowser, Robert W	61,139
Bouchard, Fernande	66,286	Boudreau, Linda	43,535	Bourgeois, Sylvie	58,555	Boyce, Gérard J E	57,804
Bouchard, Mona	59,461	Boudreau, Louis A	59,461	Bourgeois, Tina	68,397	Boyce, Neil J	42,060
Boucher, Caroline	44,906	Boudreau, Louise	96,498	Bourgeois-Richard, Lisa	57,758	Boyd, Beth	40,639
Boucher, Céline	54,240	Boudreau, Lyne	75,575	Bourget, Alain	59,461	Boyd, Brian	60,929
Boucher, Chantal	47,888	Boudreau, Marie-Ange	59,461	Bourgoin, Allain	56,040	Boyd, James	41,072
Boucher, John	47,920	Boudreau, Marielle	54,240	Bourgoin, France	51,489	Boyd, Penelope M	47,569
Boucher, Louise	54,240	Boudreau, Maurice J	49,623	Bourgoin, Lise	53,793	Boyd-Drost, Susan	64,688
Boucher, Lyne LeBlanc	48,559	Boudreau, Michel	43,653	Bourgoin, Michel	57,758	Boyle, Michael	54,240
Boucher, Marc	49,201	Boudreau, Octave	60,049	Bourgoin-Carr, Nicole	54,240	Boyle, Susan E	59,461
Boucher, Marco	57,731	Boudreau, Odette	54,240	Bourne, Murray	61,374	Bradbury, Debra	75,105
Boucher, Mirila	61,609	Boudreau, Rachelle	51,426	Bourque, Annette	59,461	Brader, Chantal	40,279
Boucher, Nancy	73,795	Boudreau, Raymonde	60,929	Bourque, Barbara	54,240	Bradford, Derek	52,962
Boucher, Nathalie	50,251	Boudreau, Réginald	60,943	Bourque, Brenda	54,240	Bradley, Kimberley E	44,565

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Bradley, Lois	$ 59,461	Brennan, Paul T	$ 59,461	Brogan, Richard	$ 54,240	Brunet, Karen	$ 57,334
Brain, Jon R	72,403	Brennan, Rosemary	54,240	Bronson, Sharon	64,688	Brunet, Stephen	60,930
Bramston, Janice	59,461	Brett, Patrice	57,993	Brooker-Budrow, Michele	40,962	Bryant, Kynda	54,280
Branch, Gary Allen	64,688	Brewer, Anthony	45,061	Brooks, David A	57,334	Brymer, Calvin	54,240
Branch, Kimberley	48,454	Brewer, Curty	46,019	Brooks, Katharine	49,126	Bucci, Michael A	59,461
Branch-McIntyre, Diane	57,039	Brewer, Fennella A	40,052	Brooks, Marilyn	49,092	Buchanan, H Stewart	54,240
Branch-McIntyre, Joan	54,240	Brewer, Gail	54,240	Brooks, Sylvie	48,162	Buchanan, Robin	44,596
Brannen, Robert M	60,930	Brewer, Loretta	54,240	Brooks, Terri-Ann J	55,365	Buchanan, Shane	58,025
Brannon, Martin	59,461	Brewer, Marilyn	54,240	Brooks, Timothy A	46,689	Buchanan, Vicki L	43,794
Brannon, Susan E	60,165	Brewer, Maxine M	54,240	Brophy, Casey S	41,322	Buck, Catherine	43,461
Branscombe, Dale	55,580	Brewer, Nancy	59,461	Brophy, Lori	59,461	Buckley, Barbara	54,490
Branscombe, Karen Ann	105,145	Brewer, Tom M	59,461	Brouillette, Chantal	57,109	Buckley, Ellen Marie	59,461
Branscombe, Sharon	57,993	Brewer, Viola	59,461	Brown, Angela	54,669	Buckley-Graves, Kathleen	64,688
Branscombe, Winston	60,776	Brewster, Mark	46,928	Brown, Ann	43,392	Budrow, Denise	58,326
Bransfield, Krista	51,644	Brian, Erma M	49,556	Brown, Anne R	59,461	Buechler, Calvin	54,240
Branswell, Kevin	70,528	Brideau, Annette	59,461	Brown, Belva A M	43,765	Buechler, Shelley E	54,240
Braun, Andrea	54,240	Brideau, Bertrand	64,688	Brown, C Robert	58,527	Bueno, Janice A	51,102
Brawn, Pearl M	54,240	Brideau, Blandine	54,240	Brown, Christopher	64,688	Bugden, Carla	46,069
Bray, Mark	41,058	Brideau, Daniel	58,654	Brown, Deborah M	65,310	Buggie, Dianne E	59,461
Brayshaw, Margaret Jean	66,943	Brideau, Jocelyne	59,461	Brown, Erika L	41,824	Buggie, Michael	73,050
Breau, Angèle Sonier	52,807	Brideau, Martine	54,240	Brown, Ernest A	64,688	Buggie, Rodney	48,627
Breau, Brigitte Poirier	41,081	Brideau, Natacha	55,519	Brown, Heather A	60,518	Buggie, William J	64,688
Breau, Daniel	48,202	Brideau, Nathalie	54,240	Brown, Heidi	53,882	Buhay, Diane N	56,965
Breau, Della	53,313	Brideau, Pierre	62,292	Brown, Iona	53,432	Bujold, Janice	59,345
Breau, Gerald J	49,803	Brideau, Réjeanne	44,008	Brown, Jennifer L	49,092	Bujold, Josée	59,168
Breau, James J	53,972	Brideau, Tessa	42,797	Brown, Jocelyn R	64,509	Bujold, Laurent	56,176
Breau, Marc	53,892	Brideau-Doiron, Cynthia	49,230	Brown, Kathryn Ann	59,461	Bujold, Lucie	54,240
Breau, Micheline	49,865	Brideau-Power, Rachel	54,240	Brown, Laurence R	73,463	Bujold, Nadine	43,127
Breau, Renée	46,573	Brideau-Roussel, Brigitte	58,093	Brown, Leisa	55,499	Bulger, Louisette	58,207
Breau, Ronald J	88,654	Brideau-Thibodeau, Mélanie	43,422	Brown, Loreen	50,715	Bulger-Hickey, Lise	59,836
Breau, Sylvette	50,946	Briden, Beverly	41,086	Brown, Lucie	59,461	Bulmer, Sandra L	68,734
Breau, Sylvie	43,555	Bridgeo, Stephen	47,211	Brown, Melissa J	41,072	Bunnell, David A	59,461
Breault, David	50,725	Bridges, Jacqueline B	66,256	Brown, Richard	59,461	Burgess, Leslie	47,619
Breault, Huguette	59,461	Briggs, Jane E	59,461	Brown, Roger A	78,276	Burke, Donna	59,461
Breault, Kathleen	50,013	Briggs, Joy	71,140	Brown, Roger D	54,240	Burke, Wayne N	59,461
Breault, Sonia	48,782	Briggs, Timna	41,438	Brown, Ronald	60,146	Burkhardt, Kari	51,489
Breen, John	59,461	Bright, Michelle	52,619	Brown, Susan M	54,240	Burlock, Sandra A	54,240
Breen, Judith A	59,461	Brillant, Christopher	51,179	Brown, Terrance P	59,461	Burns, Anthony W	64,688
Breen, Kelly	52,187	Brine, Roberta M	59,461	Browne, Allan C G	55,580	Burns, Henrietta	78,276
Breen, Kevin J	59,461	Brison, Annette Louise	59,461	Browne, Chris	61,365	Burns, Jason	53,427
Breen, Mary	75,105	Britt, Margaret	47,569	Browne, Randy	51,640	Burns, Lesley	51,799
Breen, Michael J	62,292	Brittany-Doucet, Betty	54,600	Browne, Roberta F	54,240	Burns, Leslie	41,242
Bremner, Patricia	54,240	Britt-Dolan, Valerie	59,461	Brownell, Autumn R	41,215	Burns, Ralph	58,874
Brennan, Frederick	59,461	Britten, Caroline	54,240	Brubacher, Franklin J	54,240	Burroughs, William J	64,688
Brennan, Jacqueline A	55,603	Britten, Lisa J	59,461	Brun, Lisa	47,743	Bursey, Cynthia L	54,240
Brennan, Joseph	72,973	Britten-Jr, Donald W	64,308	Brun, Maria-Andrea	54,240	Burton, Jacquelyn D. M.	62,579
Brennan, Katharine	59,461	Brockbank, Robert H	56,227	Brun, Roberte	59,461	Burtt, Della I	59,461
Brennan, Michael	59,461	Brodeur, Nathalie	46,922	Brun, Rose-Marie	47,427	Burtt, Kelvin	54,240

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

	$		$		$		$
Burtt, Sharla	51,334	Callahan, Bernice	58,874	Caron, Jean-Guy	64,688	Casey, Maureen P	59,461
Bustard, Lesley	46,689	Cameron, Ann	42,353	Caron, Jean-Louis	64,688	Casey, Tom	59,461
Butler, Cheryl	42,535	Cameron, Brenda	54,240	Caron, Luc	69,831	Casey-Kidd, Ellen	54,240
Butler, Dennis	59,461	Cameron, Brett	43,282	Caron, Lynn	50,097	Caskey, Clare	64,688
Butler, Frances A	59,461	Cameron, Bruce	71,483	Caron, Sissi	45,216	Cassidy, Christopher	66,278
Butler, Gordon	59,461	Cameron, Connie	54,240	Caron, Sonia	59,461	Cassista, France	53,973
Butler, Judith S	54,240	Cameron, Donald K	68,194	Caron, Yvon	59,461	Castonguay, Gisèle	59,461
Butler, Kelly	40,441	Cameron, Eric	59,461	Carpenter, Jennie	50,870	Castonguay, Mae	59,461
Butler, Mary Jean	54,240	Cameron, Ewen	64,688	Carpenter, Raymond Lewis	54,240	Castonguay, Paul	59,461
Butler, Michael	57,138	Cameron, Glenna	59,461	Carpenter, Sally J	44,442	Castonguay, Pauline	49,172
Butler, Rolyne	67,519	Cameron, Karen A	54,240	Carr, Lynn M	69,735	Castonguay, Tobie	40,251
Button, Douglas R	64,688	Cameron, Lloyd E	62,505	Carrier, Jacques	74,342	Caswell, Karen	43,734
Buzzell, Patti E	64,688	Cameron, Thomas P	64,688	Carrier, Johanne	67,646	Catalli, Angelina	54,240
Byers, J Anne	54,240	Campagna, Louise	59,461	Carrier, Julie C	41,882	Caterini, Debra	64,688
Byers, Lora	64,688	Campbell, Andrew	64,688	Carrier, Marlene	44,427	Cauchon, Marie Christine	43,734
Byrne, Mary	54,900	Campbell, Angela	51,829	Carrier, Nicole	59,461	Caverhill, Yvonne	55,674
Cabel, Elizabeth	64,688	Campbell, Ann	54,240	Carr-Mason, Sharon E	59,461	Cernivz, Audrey J	59,461
Cahill, Sally A	59,461	Campbell, Brenda	59,461	Carroll, Charlene	69,195	Chadda, Tarlochan	64,528
Caines, Ann	55,579	Campbell, Catherine	59,461	Carroll, Cheryl	48,984	Chaisson, David	42,972
Caines, Daryl	46,092	Campbell, Connie	43,913	Carroll, Eleanor	54,240	Chalk, J Patricia	52,675
Caines, Gary	64,688	Campbell, David A	62,356	Carroll, Glen	40,315	Chamberlain, James D	62,292
Caissie, Anne-Marie	54,240	Campbell, Ian R	63,206	Carroll, Sheila	47,323	Chamberlain, Joanne	47,070
Caissie, Bernice	54,240	Campbell, John E	66,286	Carruthers, Anick F	42,960	Chamberlain, Thomas	49,120
Caissie, Edith	67,228	Campbell, Katherine	65,048	Carson, Bonita	76,367	Chambers, Linda	42,039
Caissie, Edmond	41,032	Campbell, Margaret W	45,740	Carson, Carl	74,209	Chambers, Susan	61,148
Caissie, Edouard	52,414	Campbell, Mary Belle	63,831	Carson, Dave	41,058	Champion, Karen A	54,240
Caissie, Gaetan	62,292	Campbell, Mary E	59,561	Carson, Heather	63,545	Chapados, Pauline	59,461
Caissie, Gilles	59,461	Campbell, Maxine	74,782	Carson, Michael Edward	54,027	Chapman, Paula	54,047
Caissie, Gisèle	59,168	Campbell, Patrick	59,461	Carson, Shelley A	46,969	Chapman, Robert P	41,072
Caissie, Lise	54,240	Campbell, Richard	54,240	Carson, Susan E	55,200	Chapman, Stephen Wayne	54,240
Caissie, Marie	59,461	Campbell, Sandra E	59,461	Carson, Susan G	59,461	Charest, Leo-Paul	85,126
Caissie, Monique	69,936	Campbell, Susan	68,053	Carson, Wade	67,731	Charest, Rémi	74,459
Caissie, Murielle	54,323	Campbell, Susan	59,461	Carswell, Peter	53,582	Charest, Sonia	41,072
Caissie, Ronald	99,283	Campbell, William D	69,878	Carten, Daphne	54,435	Charest-Bernard, Marie	54,240
Caissie, Shelley	52,591	Campbell-Bentley, Elaine	64,303	Carter, Cheryl D	43,978	Charest-Chouinard, Claudette	74,482
Caissie, Violette	59,461	Cannell, Brenda	44,897	Carter, Christopher	47,154	Charlebois, Anne V	59,461
Calabrese, Beverley	66,995	Cannon, Gregory W	59,461	Carter, Jocelyn M	64,688	Charlton, Constance M	64,367
Calabrese, Lee A	46,132	Capen, Robert G	64,049	Carter, Katherine	64,688	Charlton, Janet	68,547
Calder, Ross	52,078	Capson, Kimberly	59,461	Carter, Sylvie L	40,767	Chase, Dawn S	64,688
Calder, Tricia	51,965	Capson-Daniels, Natalie	57,603	Carter, Tracey D	54,240	Chase, Denise	59,461
Caldwell, Allison	47,846	Card, Ramona	64,688	Carter-Sobey, Jodi	45,216	Chase, Jean	54,240
Caldwell, Anne K M	59,809	Carey, Georges	59,461	Carty, Patricia	53,455	Chassé, Claude	66,256
Caldwell, Craig	58,455	Carhart, Jennifer J	44,622	Casavant, Lucienne	40,472	Chassé, Marc J	54,240
Caldwell, Jane	64,369	Carlin, Pamela	42,353	Casey, Charlotte	63,091	Chassé-Mazerolle, Diane	59,461
Caldwell, Julie	59,461	Carnat, Evelyn	50,048	Casey, Dolores	59,461	Chavarie, Rita	59,461
Caldwell, Renee	53,102	Carney, Lynn	54,240	Casey, Esther A	59,168	Cheeks, Sherilyn L	65,522
Calhoun, Lisa	59,909	Caron, Françoise N	56,938	Casey, Kerry	50,360	Cheney, Tavia J	40,872
Calhoun, Susan L	64,688	Caron, Gérald M	74,782	Casey, Linda	53,589	Chevarie, Janice Marie	59,461

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Chevarie, Maureen	$ 54,240	Chiasson-Thomas, Ginette	$ 44,597	Clavet, Elizabeth	$ 54,240	Collette-O'Brien, Lisa	$ 58,316
Chevarie, Maurice J	64,688	Chisholm, Jennifer A	54,240	Clavet, Yvette	59,461	Collicott, Crysta	70,528
Chevarie, Thérèse	54,240	Chisholm, Linda	59,461	Clavette, Daniel	54,327	Collicott, Deborah E	59,461
Chevarie-Maillet, Lianne	54,240	Chisholm, Nanette	51,179	Clavette, France	67,153	Collier, Terry Lynn	59,461
Chev-Pelletier, Monique	42,818	Chisholm, Phillips B	67,892	Clavette-Plourde, Lynne	59,242	Collin, Doris	52,500
Chiasson, Alvin	59,461	Chiswell, Paul	59,461	Cleland, John	59,461	Collin, Lise	46,121
Chiasson, Anne	43,258	Chouinard, Fernande	124,079	Clement, Connie	54,240	Collin, Zoel	64,688
Chiasson, Annelle	59,461	Chouinard, Gary	52,635	Clement, Patricia	64,242	Collins, Thomas C	58,695
Chiasson, Brenda	47,394	Chown, Margaret E	54,240	Clement, Pierrette	43,521	Colpitts, Beers Katherine	46,069
Chiasson, Carole	48,162	Christensen, Kelly	59,461	Clements, Brenda	59,461	Colpitts, Beverly	75,575
Chiasson, Carole A	58,223	Christian, Linda	64,688	Clements, Vince G	64,688	Colpitts, Jay	67,542
Chiasson, Catherine	71,732	Christie, Beverley Lynn	54,240	Clendenning, John	81,820	Colpitts, Margaret J	57,000
Chiasson, Chantal	59,168	Christie, Elizabeth	41,192	Clevett, Margaret	59,461	Colpitts-Mawhinney, B L	73,348
Chiasson, Edith	52,538	Christie, Jeannie P	64,688	Cliff, Jocelyn	54,280	Colwell, Andrew Carman	52,928
Chiasson, Emelda	67,448	Christie, Louise E M	59,461	Cliff, Philip	43,164	Colwell, Sandra	59,461
Chiasson, Eric	56,174	Christmas, Alexis	59,461	Clifford, Frederick H A	64,688	Comeau, Arthur J	52,121
Chiasson, François F	64,688	Church, Marie	48,107	Clifford, M Jill	59,461	Comeau, Brenda	50,046
Chiasson, Ginette	49,126	Church, Rosemary	42,454	Clive, Wanda J	54,240	Comeau, Brian L	47,248
Chiasson, Hélène	44,442	Clair, Pauline	59,461	Clory, M Claire	54,240	Comeau, Cathia	43,127
Chiasson, Hervé	44,906	Clancy, Elaine T	59,461	Cloutier, Chantale	54,240	Comeau, Chantal	48,162
Chiasson, Huguette	59,461	Clancy, Kim	45,386	Cloutier, Patrick	52,342	Comeau, Cindy	64,011
Chiasson, Huguette	54,406	Clancy, Pat	78,276	Clowater, Sharon	54,240	Comeau, Clarence J	55,579
Chiasson, Jacques	69,735	Clark, Alfreda	59,461	Coates, Debra J	54,240	Comeau, Claudette	59,461
Chiasson, Jean-Bernard	49,092	Clark, Andrew	66,385	Coates, Eugenia G	49,771	Comeau, Daniel	59,266
Chiasson, Jean-Guy E	59,461	Clark, Andrew	42,096	Coates, Gail E	50,605	Comeau, Daniel E	64,028
Chiasson, Joanne	54,240	Clark, Blair J	52,883	Coates, Hazel Ann	54,240	Comeau, Diane	41,087
Chiasson, Lucie	59,461	Clark, Elizabeth	42,528	Coburn, Corine A	54,240	Comeau, Donald	73,050
Chiasson, Lucie J	59,461	Clark, Emily	65,795	Coburn, Wayne A	59,461	Comeau, Ghislaine	46,606
Chiasson, Marc Roger	53,582	Clark, Garda G	103,342	Cochennec, Françoise	58,068	Comeau, Gina	54,240
Chiasson, Margot	56,023	Clark, Gay K	59,461	Cochrane, David F	55,674	Comeau, Ginette	46,104
Chiasson, Marie-Claude	47,557	Clark, James	50,044	Cochrane, Denise	57,140	Comeau, Joanne	54,240
Chiasson, Mario	58,880	Clark, James H	41,860	Cochrane, Douglas	54,240	Comeau, Jocelyne	60,929
Chiasson, Maryline	49,144	Clark, Jeanette A	52,456	Cochrane, Margo L	64,268	Comeau, Judith A	79,538
Chiasson, Monique	76,367	Clark, Jill	51,954	Cochrane-Curtis, Brynn	43,282	Comeau, Keith	54,081
Chiasson, Nanette	59,461	Clark, Jill	49,975	Cockburn-Savoie, Beth	59,461	Comeau, Lynn	41,301
Chiasson, Nicole	77,600	Clark, K Jeannine	55,365	Coffin, Phyllis	54,240	Comeau, Marie-Josée	48,843
Chiasson, Omer	64,688	Clark, Lisa	47,464	Cogswell, David L	41,232	Comeau, Martha	53,704
Chiasson, Paul-Emile	74,209	Clark, Mary P	54,240	Cogswell, Fiona	71,515	Comeau, Mary-Lou	54,240
Chiasson, Paulette	40,383	Clark, Michelle	43,451	Cogswell, Sarah	46,644	Comeau, Michelle	57,553
Chiasson, Philip	88,789	Clark, Robert E	43,521	Cohen, Nancy C	54,000	Comeau, Sheri Lynn	48,984
Chiasson, Pierre G	49,514	Clark, Rosanne	44,828	Cole, Andrew	45,216	Comeau-Roper, Trudy G	50,705
Chiasson, Rosemonde	74,213	Clark, Steve	42,972	Cole, Joanne M.	42,218	Comitz, Keith A	59,461
Chiasson, Siméon	59,461	Clark, Thomas	53,582	Cole, Roger	74,210	Conde, Kathleen	64,688
Chiasson, Suzanne	72,514	Clark, Todd	67,043	Coleman, Paula E	55,580	Conde, Norman	60,961
Chiasson, Yoland	51,365	Clarke, Helen C	54,240	Collet, Judy	59,461	Conklin, Gar	50,412
Chiasson-Albert, Natalie	56,077	Clarke, Mary C	50,190	Collette, Jacqueline	58,874	Conley, Jane S	54,240
Chiasson-Aucoin, Lyse	59,461	Clark-Erb, Heather	59,461	Collette, Jeanette	52,962	Conley, Mireille	46,069
Chiasson-Sénéchal, Adelia	64,688	Clavet, Corinne	45,328	Collette, Rose-Mai	43,788	Conn, Cathy	54,240

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Connell, John F	$ 62,293	Cormier, Annette	$ 42,811	Cormier, Marcel	$ 59,461	Côté, Reno	$ 41,860
Connell, Louise J M	67,111	Cormier, Brigitte	48,984	Cormier, Marcia	59,461	Côté, Ricky	74,210
Connolly, Deborah	54,240	Cormier, Brigitte Lise	41,037	Cormier, Marie-Anelle	57,071	Côté-Allain, France	54,783
Connolly, Lea	59,461	Cormier, Carole M	52,807	Cormier, Marie-Josée	40,573	Côté-Bertrand, Raymonde	64,630
Conrad, Alana	44,442	Cormier, Carole Melanson	57,854	Cormier, Mario	45,792	Cotter, Richard B	69,186
Conrad, Laurie	59,461	Cormier, Chantal Carol	50,870	Cormier, Mario	46,069	Cotterell, Michael David	59,461
Conrod, Valerie A	45,650	Cormier, Charles C	59,461	Cormier, Maureen E	54,240	Coughlan, Harold L	51,029
Conroy, Kelly	49,623	Cormier, Claudette	55,580	Cormier, Nicole M	49,481	Coughlan, Joan H	59,461
Constantine, Perry	45,650	Cormier, Claudine	55,288	Cormier, Norbert	56,505	Coughlan, Kelly	55,982
Conway, Joanne	50,204	Cormier, Colombe	55,794	Cormier, Norma Vautour	54,280	Coughlin, Danny	74,459
Conway, Tracy M	50,867	Cormier, Daniel	58,247	Cormier, Olivette	46,248	Coughlin, Dixie	54,240
Conway, William D	64,688	Cormier, Daniel	62,924	Cormier, Patti-Jo	41,031	Coughlin, Shaune	62,187
Cook, Carolyn A	54,240	Cormier, Daniele	40,893	Cormier, Paul	59,461	Cougle, Marsha D	59,461
Cook, Glenn	65,108	Cormier, Danielle	48,402	Cormier, Paul J	42,788	Couillard, Chantal	54,323
Cook, Percy	54,240	Cormier, Dayna Lapointe	59,461	Cormier, Pierre A	59,461	Couillard, Sandra-Line	43,164
Cook, Stephanie	44,439	Cormier, Denis D	59,461	Cormier, Raymond H	64,688	Coulombe, Yves	64,334
Cook-Corlett, Kim	51,042	Cormier, Denise	50,652	Cormier, Raymonde	73,050	Coulter, Janet B	46,741
Cool, Carl	43,436	Cormier, Denise	59,229	Cormier, Robert L	54,240	Coulter, Judy	64,688
Cool, Ginette	64,688	Cormier, Denyse	53,972	Cormier, Roger D	62,292	Coulton, Judith L	53,272
Cool, Jacques	71,466	Cormier, Denyse	50,752	Cormier, Steven D	56,137	Court, Ivan G	64,688
Cool, Peter	53,589	Cormier, Donald	69,897	Cormier, Sylvain	56,985	Court, Norma	54,240
Cooling, Phyllis	74,459	Cormier, E Page	59,461	Cormier, Sylvia	54,240	Couture, Estelle	50,251
Cooling, Tara L	42,628	Cormier, Edmonde	60,877	Cormier, Sylvie	50,758	Couture, Joyann	73,126
Cooney, Deborah K	51,087	Cormier, Elise	64,688	Cormier, Thérèse L	54,240	Couture, Suzanne	43,918
Cooper, D Lee	82,238	Cormier, Florence	55,579	Cormier, Todd	51,489	Couturier, Bernice	61,536
Cooper, Dawn	40,489	Cormier, Florence	59,461	Cormier, Vina	54,240	Couturier, Carolle	45,328
Cooper, Janet	78,276	Cormier, Francine	59,986	Cormier-Auffrey, Charline	53,501	Couturier, Françoise D	59,461
Copeland, Charles	62,534	Cormier, Francine M	54,240	Cormier-Jaillet, Janice	54,240	Couturier, Jean-Louis	59,461
Copp, Debra A	48,890	Cormier, Gaëtane M	45,489	Cormier-Lang, Brigitte	59,461	Couturier, Joanne	51,539
Corbett, Barbara	64,324	Cormier, Guy J M	59,461	Cormier-Morin, Lisa	54,240	Couturier, Joel	59,461
Corbett, D Connie	43,823	Cormier, Hectorine	57,993	Cormier-Richard, Lise	54,240	Couturier, Renée	67,505
Corbett, Phyllis	51,218	Cormier, Jacques	52,294	Cornfield, Wendy J	58,150	Couturier, Roch	59,961
Corbin, Cindy	44,727	Cormier, Jean Albert	59,461	Corrigan, M Paula	49,919	Couturier, Stéphane	60,462
Corbin, Donald	67,519	Cormier, Jean-Claude	49,105	Corriveau, Claude	59,461	Cowan, Isabelle	46,738
Corbin, Gordon R	54,240	Cormier, Jean-Louis	45,295	Corriveau, Diane	56,933	Cowan, Susan	59,461
Corbin, Sandra	48,275	Cormier, Jean-Marc	46,069	Corriveau, Elaine	59,461	Cowie, Lisa	59,461
Corby, Donna-Lee	68,111	Cormier, Joan	46,928	Corriveau, Julie	41,002	Cowperthwaite, Deidre	41,360
Corby, Edward	64,688	Cormier, Joanne	54,240	Cosman, Stephen	59,461	Cox, Susan Isabel	53,704
Corcoran, Mary Ellen	54,240	Cormier, Jolaine	48,782	Cosman, Trevor	42,508	Coy, Lynn M	59,461
Corcoran, Natalie D	51,138	Cormier, Josée	51,397	Costain, Smith Stephanie	45,729	Coyle, Leo J	78,276
Corey, Dean D	55,674	Cormier, Julie	66,491	Costello, Gail	59,461	Coyle, Wendy L	53,704
Corey, Joan G	54,240	Cormier, Kevin	47,708	Costello, Linda	59,461	Crabb, Sharon	82,238
Corey, Pamela	48,162	Cormier, Lena A	48,471	Côté, Helene	41,926	Craft, Jennifer M	57,603
Corey, Shawn	56,970	Cormier, Linda	57,699	Côté, Marilyne	64,347	Craft, Margot	44,897
Corke, Pamela	60,598	Cormier, Lisa	51,554	Côté, Michel	64,688	Craft, Twyla R	54,240
Corkum, Julie	54,240	Cormier, Lise	72,509	Côté, Parise	59,461	Craig, Colin M	87,232
Corlett, John	51,397	Cormier, Luc Edmond	54,240	Côté, Paul	64,688	Craig, Heather	42,818
Cormier, André-Marc	48,162	Cormier, Lynn	43,532	Côté, Pierrette	59,461	Craig, Jill P	78,154

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Craig, Lori	$ 58,375	Cummings, Christina A	$ 64,688	Cyr, Maurice	$ 49,674	Daigle, Solange	$ 59,461
Crain, Brian	64,688	Cummings, Christine	49,399	Cyr, Melanie	48,782	Daigle, Suzette	59,461
Cram, Robin L	64,688	Cummings, Gail	59,461	Cyr, Micheline	54,240	Daigle, Toby	59,229
Craine, David E	59,461	Cummings, Liette	59,461	Cyr, Monique A	59,461	Daigle, Viola	59,461
Crandall, Christina G	58,874	Cummings, Sheila E	75,721	Cyr, Nathalie R	40,969	Daigle-Lavigne, Denise	66,373
Crandall, Scott	59,461	Cummings-Arsenault, Wanda	53,169	Cyr, Nicole B	53,426	Dail, Sheila	50,474
Crandlemere, Steven W	62,313	Cunningham, E Dianne	59,461	Cyr, Paryse	59,461	Daine, Carol	59,461
Crandlemire, Jodi	43,551	Cunningham, Heather	59,461	Cyr, Philippe	67,519	Dale, Tracey	64,049
Crann-Hamilton, Karyn	41,251	Cunningham, Jean	58,612	Cyr, Philippe	62,292	Daley, Brenda	43,723
Crawford, Craig	68,674	Cunningham, Patricia A	54,240	Cyr, Reggie	45,526	Daley, David M	64,714
Crawford, Gisele M	58,133	Cunningham, Paul	59,461	Cyr, Regis	64,688	Daley, Dora May	54,240
Crawford, Helen	51,413	Cunningham, Stephen	59,616	Cyr, Rhonda L	48,295	Daley, George	56,137
Crawford, Jody	55,365	Cunningham, Verne D	59,461	Cyr, Richard Jr	47,353	Daley, Kevin	54,240
Crawford, Tanya	43,422	Curran, Anne	59,461	Cyr, Rolaine	44,780	Daley, M Colleen	61,913
Crealock, Pauline	54,290	Curran, Robert J	59,461	Cyr, Roland	59,168	Daley, Patricia	59,168
Creamer, Barbara	72,151	Currie, Donald	59,461	Cyr, Suzanne	58,219	Daley, Paul J	54,240
Creary, Mary Ellen	49,401	Currie, Erica	41,888	Cyr, Sylvie	44,597	Daley, Richard	62,592
Cripps, David	54,900	Currie, Holly	54,240	Cyr, Vickie	51,184	Daley, Scott	46,360
Cripps, Heather	72,330	Currie, Karen R	59,461	Cyr-Plourde, Nathalie	51,152	Daley, Warren	41,860
Cripps, Kimberley	52,795	Currie, Susan	42,200	Daigle, Anne-Marie	55,760	Dallaire, Carole M	44,604
Critchlow, Carol Ann	54,240	Currie, Terry	66,935	Daigle, Audrey	40,619	Dallaire, David A	59,961
Cronin, Judy	59,461	Curtis, Brock	54,240	Daigle, Brigitte	58,223	Dallaire, Dianne L	54,240
Cronk, Marilyn R	54,240	Curtis, Candace	50,251	Daigle, Carol Anne	54,240	Dalling, Andrew Edward	57,788
Crosby, Marjorie A	54,240	Curtis, Joanne	54,047	Daigle, Cécile	59,461	Dalling, Harold W	46,882
Cross, Dana E	65,588	Curtis, Penny	62,292	Daigle, Chantal	57,477	Dallon, Beverly A	46,928
Cross, Nancy L	56,672	Curwin, Catherine	61,141	Daigle, Christopher	62,292	Dallon, Harold Robert	54,900
Crossman, Gary	74,459	Curwin, Kenneth D	61,051	Daigle, Claude	67,519	Dalpe, Anne	53,892
Crossman, Marcia	59,561	Curwin, Simone M	54,684	Daigle, Darlene	54,240	Dalton, Janice	59,461
Crossman, Mona I	42,360	Cusack, Mike A	49,710	Daigle, Denis	52,792	Dalzell, John D	40,665
Crosthwaite, Margaret	43,765	Cutler, C David	78,741	Daigle, Elisabeth F	59,836	Damboise, Nathalie	52,320
Crowhurst, Carol	42,003	Cutler, Nathan	86,040	Daigle, Emily	70,528	Daniels, Shirley	44,897
Crowhurst, Cynthia	56,022	Cutler, Paul	59,461	Daigle, Eris	51,042	Dasset, Jane-Ann	59,461
Crowhurst, Tonya	55,365	Cyr, Aline	47,917	Daigle, Esmond	56,505	D'Astous, Anne	64,688
Crowley, Heather	59,461	Cyr, Bernadette	53,589	Daigle, Eugere	62,292	Dauphinee, Jon-David	47,070
Crowley, J Mark	68,943	Cyr, Charles	48,162	Daigle, Gérarda G	45,103	Davenport, Kathryn	42,039
Crowley, Sandra M	59,461	Cyr, Clairmont	68,356	Daigle, Gilles	54,240	Davenport, Randy P	41,236
Cucinelli, Franco	64,165	Cyr, Denise	59,461	Daigle, Janice	59,461	Davenport, Sheila J	45,195
Cudmore, Cynthia M	64,688	Cyr, Géraldine	59,461	Daigle, Jean	81,162	David, Dannie	54,240
Culberson, Susan	56,985	Cyr, Gérard	59,471	Daigle, Jocelyn	61,501	David, Marcel	44,154
Culbert, Ellen	46,999	Cyr, Gilbert	65,835	Daigle, Linda M A	54,241	David, Raymond	57,569
Cull, Clifford	58,652	Cyr, Ginette	58,865	Daigle, Manon	53,110	David-Richard, Nancy	40,935
Cullen, Ronald	64,688	Cyr, Jessica	51,184	Daigle, Margaret-Anne	59,461	Davidson, Jill	60,752
Culligan, Karla	61,476	Cyr, Laurette	53,972	Daigle, Martin D	53,864	Davidson, Sharon I	54,240
Culligan, Karla	41,086	Cyr, Luc R	56,137	Daigle, Maurice	59,837	Davidson, William	52,807
Cullinan, Krista	46,069	Cyr, Lucianne	60,929	Daigle, Michelle	59,461	Davies, Linda	56,522
Cuming, Richard	53,495	Cyr, Mari-Claude	40,553	Daigle, Natalie	49,710	Davies, Lisa	59,461
Cummings, Brenda	65,048	Cyr, Marielle	54,240	Daigle, Nazaire Jr	68,504	Davis, Allan	72,509
Cummings, Carol	54,240	Cyr, Mario G	67,519	Daigle, Robert	60,035	Davis, Carol	54,942

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Davis, Christine	$ 54,240	Delong, Beverley	$ 76,367	Desmeules, Jacqueline	$ 54,240	Dingwall, Patricia	$ 72,019
Davis, Donald R	59,461	Delong, David J	54,240	Desmond, Maureen	64,988	Dion, Carole	50,715
Davis, Donna	59,461	Delong, J Daryl	53,533	Despatis, Christiane	52,633	Dionne, Claudine	51,042
Davis, Elizabeth	41,120	Deluca, Lisa	56,368	Després, Darlene	54,240	Dionne, Claudine	46,677
Davis, Linda	59,461	Demello, Michael	54,240	Després, David J	58,852	Dionne, Denis	55,365
Davis, Mary-Thérèse	48,627	Demerchant, Cristy	46,069	Després, Jocelyne G	59,461	Dionne, Fernand	59,461
Davis, Murielle	54,240	Demerchant, Kenda	45,295	Després, Martine	54,240	Dionne, Lynne	54,240
Davis, Philip	44,422	Demerchant, Shawna	59,461	Desroches, Eric	50,870	Dionne, Martine	42,446
Davis, Shaun	44,598	Demers, Janis Elinor	59,461	Desroches, Gail	54,240	Dixon, Kevin G	59,461
Davis, Susan D	59,461	Demers, Jean-Paul	72,113	Desroches-Collin, Tina	56,137	Dixon, Leanne	50,091
Davis, Timothy	48,133	Demers, Paul	74,209	Desrosiers, Diane	59,461	Doak, Cynthia	56,137
Davis, Wendy	59,461	Demmings, Richard S	73,463	Desrosiers, Monique S	59,461	Doak, George	67,905
Davis, William A	58,874	Dempsey, Karen	63,705	Desrosiers, Richard	64,688	Doak, Rachel	43,823
Dawkins, Donna	74,485	Dempsey, Marley	53,272	Desrosiers, Yves	61,035	Doak, Susan	54,240
Dawson, Betty	60,930	Denbow, Gina	43,876	Desrosiers-Godin, Hélène	45,295	Dobbelsteyn, Judith M	52,414
Dawson, Donald A	66,256	Deniger, Veronique	44,101	Devarennes, Hélène	54,143	Dobbelsteyn, Randy	60,117
Day, Darla	40,433	Denis, Colette	64,688	Devenne, Bonnie J	42,039	Dobbin, Michelle	59,461
Day, H Allan	52,826	Deniverville, Barbara S	59,461	Devito, Jeremy E	45,353	Dodge, Allan L M	63,831
Day, James W	40,708	Deniverville, Kathryn	50,523	Devlin, Corina Marie	59,461	Dodge, Linda J	59,461
Daye, James	59,461	Denne, Morley Allan	59,461	Devost, Jean-Pierre	64,688	Dodier, Debbie	63,889
Daye, Micheline	59,461	Dennett, Carol	59,461	Dewar, Ann E	59,461	Doerr, Uta M	60,244
Daye, Ryan	41,525	Dennis, Cecilia M	59,286	Deware, Heather L	96,973	Doherty, Aaron Jay	43,127
Dealy, Donna	54,240	Dennis, Jerome	59,461	Deweyert, Edward	55,918	Doherty, Beverly	47,422
Dean, Brian	66,535	Denton, Christian G	49,246	Deweyert, Karla	59,461	Doherty, E Frances	59,461
Dean, Karon	68,931	Denton-Cosman, Jeanne	59,461	Dewitt, Jan	47,016	Doherty, Ivy-Rose	59,461
Dean, Susan A	43,191	Derrah, Allison	64,206	Dewitt, Sharon E	59,461	Doherty, Tammy Kim	57,448
Deane, Ann	63,597	Derrah, Charity Ann	55,580	Diadamo, Lia	54,240	Doherty, Wayne	59,461
Deane, Jeffrey	48,772	Derrah-Sullivan, Emily	54,240	Dibonaventura, Dino	54,435	Doige, J Richard	54,240
Deap, Robert	64,688	Deschênes, André	53,188	Dick, Christina	42,481	Doiron, Agnes	59,461
Dearin, Frances	59,168	Deschênes, Camille	54,240	Dick, Micheline	54,240	Doiron, Anne	67,970
Debly-Diggle, Nina	49,771	Deschênes, Carmen	54,240	Dick, Ronald	54,240	Doiron, Annie	52,097
Decoste, André	59,461	Deschênes, Diane	67,519	Dickinson, Donna	45,640	Doiron, Anthony J	50,931
Decoste, Cynthia	59,461	Deschênes, Michelle M	68,003	Dickinson, Julie	49,014	Doiron, Bernadette	59,461
Decoste, Gérard	54,240	Deschênes, Stacy	52,187	Dickinson, Lou Ella	54,240	Doiron, Beurnald	59,461
Decourcey, Dawn	65,301	Desilets, Andrea	41,973	Dickinson, Mark	64,688	Doiron, Carmen	54,240
Dee, Alice	58,480	Desjardins, Carmel	59,461	Dickinson, Michael	66,256	Doiron, Carole	61,139
Dee, Mark	49,594	Desjardins, Gisèle	64,688	Dickinson, Susan	66,653	Doiron, Chantale	44,906
Deering, Gregory	59,461	Desjardins, Jeanne D'Arc	54,240	Dickinson, Wendy D	77,630	Doiron, Denise	54,240
Deering, Patricia	54,240	Desjardins, Jocelyne	59,461	Dickison, Lee	50,020	Doiron, Francine	59,461
DeGrâce, Chantal	64,435	Desjardins, Liette	58,610	Dicks, Lenora	58,455	Doiron, François	59,461
DeGrâce, Lucie	52,365	Desjardins, Linda	59,461	Dickson, Carla	48,838	Doiron, Gilberte	59,461
DeGrâce, Patricia	55,579	Desjardins, Louise	42,724	Dickson, Nancy	71,483	Doiron, Jean Roch	47,309
DeGrâce, Sandra	59,461	Desjardins, Maurele	59,461	Dickson, Terrence L	60,824	Doiron, John	52,583
Delaney, John B	59,461	Desjardins, Michel	59,501	Dickson, Wayland	46,960	Doiron, Kathleen A	59,265
Delaney, Leanne E	59,569	Desjardins, Pierre	64,688	Dignard, Carole	44,906	Doiron, Leon B	56,101
Delaney-Thompson, Tara	40,065	Desjardins, Simone	59,461	Dingee, Ann-Marie	65,425	Doiron, Michelle	51,539
Delano, Ann Frances	58,261	Desjardins, Sylvie A	62,559	Dingee, Graydon	59,461	Doiron, Odilla	59,168
Delano, Norman	69,878	Desjardins-Cyr, Nathalie	57,802	Dingwall, Alex	99,285	Doiron, Renée	59,461

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Doiron, Ronald	$ 54,240	Doucet, Jean-Guy	$ 51,985	Downing, Danielle	$ 59,461	Duguay, Chantal	$ 59,461
Doiron, Roseline	59,461	Doucet, Jeannine	59,461	Doyle, Deborah	54,240	Duguay, Chantal	59,461
Doiron, Rosetta Maria	54,856	Doucet, Joanne	59,461	Doyle, Lori	66,979	Duguay, Daniel	75,105
Doiron, Valeda	68,928	Doucet, Jocelyn P	54,690	Doyle, Margaret	54,240	Duguay, Denise	41,842
Doiron, Yves	68,183	Doucet, Julia M	54,240	Doyle, Patricia	47,464	Duguay, Denise	59,461
Doiron-Bossé, Anne	42,284	Doucet, Lilianne	44,042	Doyle, Shannon	61,501	Duguay, Dina	49,710
Dollimore, Mike	74,210	Doucet, Lilianne	46,786	Doyle, Sheona	51,489	Duguay, Donna	54,240
Dominie, Chad	52,342	Doucet, Line	59,461	Doyle-Yerxa, Suzanne	54,240	Duguay, Eileen	54,240
Donald, N Ruth	64,688	Doucet, Louise	59,461	Drake-Grass, Jennifer	46,460	Duguay, Gaétan	40,926
Donaldson, Arthur G	46,655	Doucet, Marc A	40,270	Drapeau, Claire	66,385	Duguay, Helena	55,578
Donaldson-Bowes, Jane	54,240	Doucet, Marc W	59,461	Drapeau, Ian	42,401	Duguay, Jean-Yves	60,338
Donelle, Camilla	54,240	Doucet, Marie-Paule	59,461	Drapeau, Martial	59,461	Duguay, Josianne	50,097
Donelle, David B	54,240	Doucet, Mary M	64,688	Drillen, B Gayle	45,936	Duguay, Leila M	44,700
Donelle, M Bernadette	54,240	Doucet, Michelle A	45,216	Drillen, Travis	40,639	Duguay, Marie-Josée	47,145
Donovan, Alvin	64,688	Doucet, Nicole	50,870	Driscoll, Dorothy	59,461	Duguay, Michel	59,461
Donovan, Barbara	62,292	Doucet, Noëlla	60,929	Driscoll, Gloria	59,461	Duguay, Monique Lynn	45,792
Donovan, Brian B	64,688	Doucet, Pierrette	42,893	Driscoll, Jillian	54,240	Duguay, Normand	75,105
Donovan, Jennifer	47,774	Doucet, Raymonde Perron	47,353	Driscoll, Mark	61,852	Duguay, Roddie	64,688
Donovan, Jennifer	49,401	Doucet, René R	61,640	Driscoll, Trevor	46,218	Duguay, Sylvie	59,711
Donovan, Jill	52,903	Doucet, Renée	41,086	Drisdelle-Cormier, Lise	50,240	Duguay, Sylvie	49,692
Donovan, Lori	59,461	Doucet, Serge	43,427	Drummond, Cynthia	54,240	Duguay-Mallet, Chantal	59,461
Donovan, Mark	73,050	Doucet, Solange	54,240	Drury, Debbie	72,610	Duguay-Mallet, Réjeanne	54,240
Donovan, Olivia	65,440	Doucet, Suzanne	65,852	Drury, Pamela J	59,461	Duke, Claude	54,240
Donovan, Paul	64,688	Doucet, Thérèse	48,823	Drury, Tina	53,884	Dulac, Isabelle	64,688
Doon, Donna G	51,572	Doucet, Yves	48,162	Dryden, Shawna	53,455	Dumaine, Gina	51,184
Doon, Geordie	54,240	Doucet-Léger, Angèle	64,688	Dubé, Armand	59,461	Dumas, André	72,693
Dorcas, Charlene	46,360	Doucett, Suzanne	54,240	Dubé, Jacques	59,461	Dumas, Pierre	57,868
Dorcas, Denise	47,824	Doucette, Adrian Michael	62,559	Dubé, Jeanne D'Arc	62,575	Dumas, Rhéault	64,688
Doucet, Alan G	59,461	Doucette, Cheryl Anne	60,781	Dubé, Lorraine	59,461	Dumont, André	52,233
Doucet, Anita	54,240	Doucette, Lisa	59,461	Dubé, Louise	59,461	Dumont, Roger	58,557
Doucet, Chantal	59,461	Doucette, Marylou	53,272	Dubé, Mario	55,155	Dunbar, Stuart	64,688
Doucet, Chantal	51,489	Doucette, Rebecca T	54,280	Dube, Melissa	45,061	Dunbar, Tammy	69,735
Doucet, Chantal M	56,542	Doucette, Robert	64,688	Dubé, Nicole	53,704	Duncan, Burton R A	54,240
Doucet, Charline	51,240	Doucette, Robert	59,461	Dubé, Pauline	47,309	Duncan, E Jean	75,105
Doucet, Daniel G	59,461	Doucet-Vautour, Lynn	69,735	Dubé, Réjean	59,064	Duncan, Pamela	59,461
Doucet, David	44,329	Dougherty, Harriet I	50,524	Dubé, Roland	88,220	Duncan, Ross M	54,240
Doucet, Debbie	51,042	Dougherty, Jessica	46,069	Dubee, Emeric	45,078	Duncan, Sharon	61,139
Doucet, Donna	52,342	Douglas, Geoff A S	51,552	Duchesne, Marie-Josée	59,461	Duncan, Stacey L	50,097
Doucet, Eliza	59,461	Douglass-Turnbull, K	59,461	Duclos, Sarah	59,461	Dunderdale, Jill	64,688
Doucet, Eloi	74,772	Douthwright, Wendy	47,353	Duff, Margo L	54,240	Dunfield, Alan	78,276
Doucet, Elva	59,461	Dow, Donald	63,114	Duff, Ralph M	46,214	Dunfield, Cathy	59,461
Doucet, Ernest J	74,459	Dow, Michelle	43,419	Duffy, Catherine Marie	59,461	Dunfield, Dawn	64,688
Doucet, France	54,240	Dow, Timothy	55,365	Duffy, Jane	49,542	Dunfield, Dwight	63,177
Doucet, Gilles	54,240	Dow-Gallant, Cynthia	46,218	Dufour, Brenda	50,251	Dunham, Jeffrey	44,461
Doucet, Helen	59,461	Downe, Kathryn	59,461	Dufour, Denise	67,775	Dunlop, Karen	60,776
Doucet, Holly	59,168	Downey, Kimberly	64,688	Dugas, Jacqueline	59,461	Dunlop, Marlene V	54,240
Doucet, Irène	54,240	Downey, Marcy	51,954	Duguay, Anne-Marie	54,240	Dunn, Kathy Helen	54,240
Doucet, Jean-Charles	58,892	Downey, Stacey A	49,710	Duguay, Bertha	59,461	Dunn, Maria	54,240

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Dunn, Melanie	$ 64,688	Eckstone, Jill E	$ 60,434	Evans, Debra A	$ 78,276	Ferguson, Lindsay	$ 59,461
Dunn, Stephen	43,978	Eddie, Dominique	53,680	Evans, R Kim L	73,041	Ferguson, Louis Philippe	62,292
Dunn, Tim	67,381	Edgar, Garey	64,688	Evans, Sharon	62,559	Ferguson, Nathalie	54,358
Dunnett, Brenda	54,240	Edgecombe, Chris	54,240	Evans, Stephen	50,938	Ferguson, Neil	59,461
Dunnett, Gina L	54,240	Edgecombe, Lynn	54,240	Evered, Patricia	54,240	Ferguson, Ronald	64,688
Dunnett, Paul	68,338	Edgin, Michele	41,144	Everett, Heather	59,461	Ferguson, Scott	71,483
Dunnett, Paula E	60,144	Edmonds, Cyril R	82,238	Everett, Nancy	51,489	Ferguson, Suzanne	44,270
Dunphy, Irene M	48,850	Edmonds, Patricia A	59,461	Everett, Stephen J	75,105	Ferguson, Wayne	47,999
Dunphy, Karrie	42,249	Edmondson, Christine	40,433	Facey, Bryan	62,959	Ferguson, Yvon R	58,874
Dunphy, Richard E	54,240	Edson, Alice	59,461	Facey, Lynn	54,240	Ferris, Julie Carol	52,187
Dunsmore, Brenda-Jane	54,240	Edwards, Jill F	54,240	Fairweather, Ginette N	60,616	Ferris, Mary	70,181
Dupéré, Cynthia M	50,097	Eisner, Stacy	59,461	Falconer, Douglas	68,730	Ferris, Myfanwy J	59,461
Dupéré, Steven	54,240	Elias, Joseph G	77,630	Fall, Diana	62,292	Ferron, Bernard	56,137
Duplessie, John	64,688	Elliot, F Lynn	53,884	Fallon, Peter	59,461	Ferron, Denis	51,520
Duplessis, Adeline	64,688	Elliot, Nora-Lee	59,461	Fallon, Susan	68,347	Ferron, Josée	65,634
Duplessis, Anne	59,461	Elliott, Janice M	41,058	Fanjoy, Barbara	49,175	Ferron, Nadine	64,594
Duplisea, Teena Marie	51,397	Elliott, Jason	41,541	Fanjoy, Marilyn	44,848	Ferron-Cormier, Hélène	50,870
Dupuis, Bobby	59,461	Elliott, Jennifer	43,410	Farmakoulas, Christina M	64,688	Ferron-Landry, Mariette	54,240
Dupuis, Diane	56,366	Elliott, John R	59,461	Farmakoulas, Lynn	59,461	Ferron-Mallet, Carmeline	55,393
Dupuis, Jodi	50,959	Elliott, Karen	54,240	Farnham, Kevin	57,259	Fiander, Carmel	54,240
Dupuis, Michel	59,461	Ellis, Cheryl	63,136	Farquharson, Scott M	54,240	Fiander, N Jane	65,501
Dupuis, Monique	59,461	Ellis, Connie	53,172	Farrah-Sherwood, Tanya	51,489	Fielding, Beverley	59,039
Dupuis, Monique	46,069	Ellis, Jennifer A	59,461	Farrell, Scott	58,286	Fifield, Gina Lynn	53,458
Dupuis, Monique M	59,461	Ellis, Marlene O	64,369	Farren, Lori	67,519	Fillion, Bernard	54,240
Dupuis, Norbert	64,688	Ellis, Rebecca	51,868	Farris-Arsenault, Susan	73,463	Fillmore, Carolyn A	64,688
Dupuis, Reginald	66,286	Ells-Whittingham, Judy	54,240	Farthing, Sharen E	62,461	Fillmore, Karen	54,240
Duquette, Jeanne T	53,281	Ellsworth, Nancy C	62,041	Fash, Debra	53,884	Fillmore, Monique M	48,939
Durelle, Gloria	58,580	Ellsworth, Patricia	61,345	Faucher-Bellavance, Brenda	41,203	Fillmore, Paulette M	54,240
Durette, Yvan	53,653	Elsliger, Christine	48,627	Faucher-Thériault, Nathalie	40,790	Fillmore, Shannon	43,978
Durham, Irene	54,240	Emond-Gendron, Denise	59,461	Faulkner, M James	64,688	Finley, William E	73,140
Dutton-Webb, Wendy	54,240	Emrich, Margo	59,461	Faulkner, P Richard	54,240	Finnamore, Michael	59,461
Dwyer, Andrea	55,579	English, Beverly N	53,892	Fawkes, Susan	59,461	Firlotte, Brenda	40,011
Dwyer, Melda P	43,191	Erdle, Marianne	55,674	Fecteau, René	62,292	Firlotte, Jacqueline	47,316
Dyer, Bernadette	54,240	Erichsen-Meesters, Rien	53,375	Fecteau, Sylvain	60,059	Firth, Dorothy	64,369
Dykeman, Margaret J	54,240	Erickson, Caroline	54,240	Feeney, Tammy	52,805	Fiset, Edward	59,461
Dykeman, Patricia	59,168	Eroh, Melva	54,240	Feicht, Ann	54,240	Fisher, Bradley F	44,832
Dykeman, Paul	42,105	Ervin, Alexis C	66,286	Feicht, Evelyn	57,039	Fisher, Deborah E	54,240
Dymond, Michael	56,522	Esligar, Jody	53,582	Feindel, Cheryl E P	64,688	Fitton, Avis	75,782
Eagles, Anne Marie	46,928	Estabrooks, Barbara J	54,240	Feir, Sherrill	48,007	Fitzgerald, Clark	59,461
Eagles, Craig E	44,906	Estabrooks, Christie	59,461	Felix, Reginald	43,978	Fitzgerald, Donalda	45,106
Eagles, Mark T	47,541	Estabrooks, Eric	76,367	Fellows-DeGrâce, Gail	59,461	Fitzpatrick, Carolyn	57,320
Eagles, Tracey	58,154	Estabrooks, Frederick	64,688	Fenton, Lynda	59,461	Fitzpatrick, Todd G	59,461
Eales, Joanne	54,240	Estabrooks, Jonathan	57,448	Fenton, Scott A	45,922	Flanagan, Donna A	59,461
Earle, Andrea	50,097	Estabrooks, Tina	62,109	Fequet, Alfred	59,461	Flanagan, Jill Maureen	43,282
Earle, Dianne	49,126	Estabrooks, Wendy	74,459	Ferguson, Diane	41,541	Flanagan, Jillian T	45,103
Eaton, Margaret P	64,688	Estey, Audrey M	59,461	Ferguson, J Leigh	59,821	Flanagan, Larry	44,902
Ebbett-Boyd, Jacqueline	54,808	Estey, Brian	44,999	Ferguson, Leanne	50,982	Flanagan, Rosalyn J	53,051
Eccleston, Marcelle	54,240	Estey, Calvin J	64,688	Ferguson, Linda	54,240	Flanagan, Stephanie	51,644

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Flann, Richard A	$ 55,580	Fougère-LeBlanc, Nicole	$ 57,040	Frenette, Huguette P	$ 67,519	Gagnon, Roger	$ 73,050
Flann, William	59,461	Foulem, Brigitte	59,461	Frenette, Jean Guy	73,227	Gagnon, Roland N	40,344
Flannery, Anne-Marie B	55,603	Foulem, Carolle	59,461	Frenette, Lise	59,461	Gagnon, Sylvie	45,681
Fleiger, Carolyn	59,461	Foulem, Jeannette	59,461	Frenette, Louise	59,461	Gaines, Andrea L	49,710
Fleiger, David R	65,394	Fournier, Anthony	59,461	Frenette, Lucille	59,461	Galbraith, Paula	52,807
Fleming-Brown, Cynthia L	54,240	Fournier, Carla	60,207	Frenette, Yolande	59,461	Galbraith, Susan	59,461
Flemming, Chris Gordon	113,727	Fournier, Carole A	48,488	Frenette-Manuel, Huguette	54,240	Galipeau, Suzanne	48,843
Fletcher, Cynthia	55,674	Fournier, Charles	64,688	Friars, Susan	57,545	Gallagher, Annette	56,025
Fletcher, Donald G	59,461	Fournier, Charles Yves	64,688	Frigault, Agathe	54,240	Gallagher, Corinne	43,966
Fletcher, Marcia	53,838	Fournier, Daniel P	43,190	Frigault, Jean-Denis	54,240	Gallagher, Daniel	59,461
Fletcher, Michael G	54,808	Fournier, Danika	55,828	Friolet, André	68,401	Gallagher, Erin	42,679
Fletcher-Boomer, Andrea	54,808	Fournier, Gina	59,461	Friolet, Marie-Josée	45,947	Gallagher, Karen	54,240
Flett, Leigh	54,240	Fournier, Lucie	47,353	Friolet, Mona	59,461	Gallagher, Lisa	84,032
Flewelling, Donald L	66,286	Fournier, Martine	49,478	Frizzell, Ann	54,240	Gallagher, Michael	66,286
Flinn, Michael C	49,453	Fournier, Paul	62,292	Frizzell, Karen Lee	64,688	Gallagher, Michael	59,461
Flood-Waugh, Jennifer L	55,841	Fournier, Ranatee	42,748	Frizzell, Kendra	40,293	Gallagher, Michelle	51,102
Flynn, Angela R	53,228	Fournier, Renée	50,097	Frost, John D	70,866	Gallagher, Patricia L	64,688
Flynn-Breen, Julie	59,461	Fournier, Rhéal	54,240	Frost, Lusinda	49,865	Gallant, Alvin J	54,240
Flynn-Fortune, Cynthia	59,461	Fournier, Sylvia	40,874	Frost, W C Kenneth	78,276	Gallant, Claire	47,569
Fogarty, Ian M	56,548	Fournier-Savoie, Ginette	59,461	Fry, Donna	42,500	Gallant, Claude	54,047
Fogarty, Joel D	49,401	Fowler, Debbie M	69,785	Fullarton, M Kathy	57,322	Gallant, Claudine	54,240
Foley-Chenier, Helen	48,497	Fowler, Don	51,799	Fuller, Pamula R	59,461	Gallant, Darren	46,599
Folkins, Dixie-Lee	54,240	Fowler, Janet E	50,678	Fullerton, Barbara	66,938	Gallant, Denise	54,240
Fontaine, Gary	75,105	Fowler, Pamela D	64,688	Fullerton, Heather	62,292	Gallant, Diane M	54,240
Fontaine, Nicole	53,972	Fowler, Rockland	59,461	Fullerton, Kathleen M	53,102	Gallant, Elzéar	64,688
Fontaine, Soeur Françoise	59,461	Fowler, Sarah J	59,461	Fullerton, Linda T	59,461	Gallant, Gary	60,211
Foote, Daniel D	41,887	Fox, Aleida	66,210	Fullerton, Peter C	54,240	Gallant, Gayle M V	58,874
Foran, Mona Claire	54,240	Fox, Andrew	59,461	Fulton, Cindy	54,240	Gallant, Gilles	59,461
Forbes, Brenda	58,874	Fox, Lorrie L	59,461	Fulton, Elaine	54,615	Gallant, Gilles J	54,047
Forbes, Sylvie	44,381	Frame, Barbara L	54,240	Fulton, Nina	59,461	Gallant, Ginette	55,982
Forbes, Yvonne	42,039	Francheville, Kelly Ann	45,147	Fulton, Sherry	64,688	Gallant, Holly E	59,461
Foreman, Marilyn	59,461	Francis, Mark	58,203	Fulton, Wendy	42,912	Gallant, Jasmine	67,199
Forestell-Wilson, Anne	54,240	Francis-Mawhinney, Lisa	52,129	Furlong, Thérèse	59,461	Gallant, Jean-Guy	59,461
Forest-LeBlanc, Pauline	54,240	Francoeur, Chantal	41,086	Furlong-McIntyre, Theresa	59,461	Gallant, Judith A	59,461
Forrest, Amanda	46,069	Francoeur, Manon	54,027	Furlotte, Anne E	59,461	Gallant, Léonard	74,209
Forsythe, Angela	54,240	Frank, John C	64,688	Furlotte, P Ronald	64,688	Gallant, Lillianne	54,240
Forsythe, Colleen	55,160	Franklin, Beverly A	44,739	Gabbey, Dorothy	64,688	Gallant, Linda A	64,557
Forsythe, Donald C	64,688	Fraser, Darlene	54,240	Gadd, Peter	67,519	Gallant, M Clara	54,240
Forsythe, Ruth	49,158	Fraser, P Joan	54,240	Gaddess, Kendall	48,780	Gallant, Marie Claire	59,461
Fortner, Jacqueline M	59,461	Fraser, Patricia	54,240	Gagné, Bernadette S	60,929	Gallant, Marjorie Anne	57,540
Foss, Barbara	75,205	Fraser, V Stewart	54,240	Gagné, Lyne	59,229	Gallant, Mark	59,461
Foster, Linda	64,688	Fraser, Wendy	72,713	Gagné, Sonia	50,715	Gallant, Misty D	50,251
Foster, Robert	55,807	Freake, Peggy	46,069	Gagnon, Denise	54,240	Gallant, Murielle	59,461
Foster, Susan M	60,084	Freeman-King, Cynthia	75,105	Gagnon, Geneviève	64,509	Gallant, Normand	89,412
Foster, Teena	51,889	Freeze, Deborah	48,734	Gagnon, Janice	61,905	Gallant, Patricia	64,688
Fouchere, Merrill F	59,168	Freeze, Janice	54,240	Gagnon, Janice	52,342	Gallant, Paul	41,575
Fougère, Denise	48,816	Frenette, Catherine	59,461	Gagnon, Lise B	59,461	Gallant, Pierrette	59,461
Fougère, John	53,427	Frenette, Chantal Renée	47,423	Gagnon, Mona B	52,320	Gallant, Rachel	64,908

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Gallant, Rachel	$ 56,970
Gallant, Roland	59,461
Gallant, Sheri A	51,186
Gallant, Suzanne	62,559
Gallant, Thérèse	64,688
Gallant, Trevor	59,239
Gallant-Belyea, Gisèle	43,269
Galloway, Gillian	55,116
Gammell, Shauna	46,689
Gandy-Owen, Erica	92,863
Gange, Janice	56,969
Gange, Michael	64,688
Garabb-Read, Cathy	68,267
Gardiner, Amanda	49,710
Gardiner, Betty	59,461
Gardner, Michael D	66,286
Garland, Debbie R	60,253
Garland, Stacy	51,179
Garnett, Tracy	47,464
Garrett, Carolyn	53,582
Garrish, Susan	59,461
Gaskin, Gary I	59,461
Gaskin, Suzanne M	62,292
Gasse, Isabelle	44,840
Gates, Allison	57,058
Gatto, Tracy	59,461
Gaudet, Annick	50,993
Gaudet, Esther	54,240
Gaudet, Fernand	72,403
Gaudet, France	51,334
Gaudet, Josée	49,865
Gaudet, Laurianne	46,561
Gaudet, Lisette	59,461
Gaudet, Marc E	59,461
Gaudet, Natalie	46,689
Gaudet, Paula	52,414
Gaudet, Pauline	59,461
Gaudet, Philippe	48,133
Gaudet, Renée	41,888
Gaudet, Robert J	64,688
Gaudet, Rolande	59,461
Gaudet-Boudreau, Janice	48,623
Gaudet-McCarthy, Melanie	44,794
Gaudreau, Louise	71,140
Gaumont, Michelle	48,007
Gaunce, Jeffrey	41,532
Gauthier, Janon	50,260
Gauthier, Reine	59,461

Gauthier, Ronna	$ 59,461
Gautreau, Chantal	45,711
Gautreau, Clair	59,461
Gautreau, Claire Marie A	59,461
Gautreau, Claire R	48,761
Gautreau, Dawn E	59,461
Gautreau, Gary	44,514
Gautreau, Gisèle	53,704
Gauvin, Brigitte	59,461
Gauvin, Cécile	48,782
Gauvin, Daniel	62,105
Gauvin, Lise	75,105
Gauvin, Lisette	59,461
Gauvin, Madeleine	54,240
Gauvin, Nicole J	46,334
Gauvin, Roberto	76,367
Gauvin-Brown, Charlotte	47,569
Gauvreau, Conrad	59,461
Gay, Claire M	64,688
Gebuhr, Barbara A	75,105
Geddes, Rosemary I	67,519
Geeringh, Elaine	59,461
Geldart, L Nina	54,240
Gellert, Robert	54,240
Gendreau, Frances A	63,545
Gendreau, Louise	54,240
Gendreau, Mariette	61,970
Gendreau, Wilfrid	59,461
Geneau, Brenda Ruth	68,231
Genge, Joanne R	50,599
George, Christopher	43,978
George, Jennifer	57,758
George, Michael E	64,688
Gerard, Robert E	84,274
Gerhardt, David W	51,218
Gerrish, S Patrice	59,463
Gervais, Denis Y	59,461
Gervais, Jacques	58,623
Gervais, Nicole	74,209
Gesner, Andrea	43,837
Gesner, Deborah	67,519
Gesner, Susan	59,461
Gibbon, Muriel	47,968
Gibbs, Edward	59,461
Giberson, Deborah J	42,553
Giberson, Nicole	51,042
Giberson, Ruth M	74,209
Giberson, Scott	41,659

Gibson, Teri Ann	$ 47,104
Giddens, Kimberly	54,240
Gideon, Cline	46,069
Giesecke, Kayla	72,184
Giffin, Robyn	40,530
Giggie, Wanda	54,600
Gignac, Michelle S	60,412
Gigou, Lorraine	59,461
Gigou, Monica	43,823
Gilbert, Jill	42,410
Gilbert, John	41,572
Gilders, Marcelle	54,240
Gilker, Ellen Dawn	51,750
Gilks, Barbara A	75,465
Gilks, Faye	56,897
Gilks, Kimberley	59,229
Gill, Connie	59,461
Gill, Nancy	43,614
Gillett, Diane	44,533
Gillett, Thomas R	62,313
Gillingwater, Renée	53,455
Gillis, Deborah	59,461
Gillis, Diane M	66,385
Gillis, Elaine	59,461
Gillis, Myrna	52,764
Gillis, Robert	64,688
Gillis, Sheilagh Ann	41,407
Gillis, Stephen	78,276
Gilliss, Lois	59,461
Gilmore, Carol	64,688
Gilmore, Greta	66,285
Gimby, Melissa	44,442
Gingras, Carole A	54,240
Gingras, Sylvain	43,756
Ginson, Rose	47,619
Gionet, André	45,855
Gionet, Danièle-Céline	59,461
Gionet, Diane Godin	59,461
Gionet, Ginette	54,490
Gionet, Jean-Eudes	56,232
Gionet, Mario	43,237
Gionet, Nathalie	46,069
Gionet, Nicole	59,461
Gionet, Nicole M	44,906
Gionet, Richard	52,905
Gionet-Doiron, Louise	54,240
Gionet-Paisley, Nadine	54,280
Girard, Georgette	54,240

Girard-Potvin, Isabelle	$ 42,383
Girouard, Gail	59,461
Girouard, Guy	61,258
Girouard, Hectorine	54,240
Girouard, Janelle	46,303
Girouard, Janie	59,461
Girouard, Joey	45,437
Girouard, Marc	58,350
Girouard, Marcel	54,240
Girouard, Martine	46,218
Girouard, Monique	45,216
Girouard, Natalie	41,072
Girouard, Nicole	47,373
Girouard, Yvonne	55,674
Girouard-Collin, Jolande	64,688
Givskud, Mia	68,469
Glendenning, Joy	54,240
Glenen, Robert	54,240
Glenn, Berna	59,461
Glenn, Myrna	59,461
Glenwright, Elizabeth	58,610
Glidden, Mona	59,461
Glynn, Karen Ann	54,047
Goad-Casey, Jennifer E	59,168
Godbout, Diane	54,240
Godbout, Hermel	62,292
Godbout, Katrina M	78,276
Godbout, Lynda	46,391
Godbout, Micheline	60,342
Godbout, Rose-Marie	59,461
Goddard, Valarie	68,333
Godfrey, Donna	64,688
Godfrey, Heather	43,127
Godfrey, Helen L	56,671
Godin, Charline	62,292
Godin, Delcina	42,140
Godin, Donald	59,027
Godin, Elie	60,929
Godin, Eric	54,435
Godin, France	69,320
Godin, Gilberte	80,330
Godin, Jacques	59,461
Godin, Jeanne	65,661
Godin, Kevin J	64,688
Godin, Marc F	50,251
Godin, Marie-Claire	59,461
Godin, Mariette	63,466
Godin, Mario	54,837

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

	$
Godin, Maryse	45,093
Godin, Nadine	47,803
Godin, Nathalie	62,292
Godin, Nicole	65,390
Godin, Pauline	41,252
Godin, Raymonde	59,461
Godin, Réjean	56,504
Godin, Rioux Valérie	59,461
Godin, Robert	83,117
Godin, Rose	57,334
Godin, Serge	41,867
Godin, Solange	49,383
Godin, Tonia	52,194
Godin, Yvette	70,563
Godin, Yvon	64,011
Godin-Gauvin, Carole	58,223
Godin-Lanteigne, Diane	69,555
Godsoe-Daigle, Karen	59,461
Godwin, Paulette	64,688
Goguen, André M	64,369
Goguen, Annette	43,591
Goguen, Josette J	59,461
Goguen, Léopold	68,943
Goguen, Michele-Ann	43,765
Goguen, Roger	64,688
Goguen, Roland R	67,079
Goguen, Sylvette	42,520
Goguen-Robichaud, Monique	58,434
Golding, Brent	59,616
Golding, Kimberley	40,178
Golding, Sherry	41,186
Gomez, Pamela	64,369
Goobie, Kathy	59,461
Good, Debbie	81,230
Goodfellow, John	40,423
Goodfellow, Marianne	57,071
Goodine, Judy	67,662
Goodine, Linda	54,240
Goodwin, Richard A	50,445
Gopee, David	47,837
Gordon, Katharine	49,865
Gordon, Kirby A	54,240
Gorham, Jody	70,962
Gorham, Peter	59,461
Gorman, Anne M	68,150
Gorman, Michael J	59,461
Gorman, Nancy	41,861
Gorman-Mitchell, Peggy	82,238
Gormley, Kevin	59,461
Goss, Douglas	54,240
Goss, George	70,528
Gosselin, Lorraine	50,698
Gosselin, Manon	50,474
Gosselin, Murielle	54,240
Gosselin, Sharon	54,240
Gottraux-Grandy, Cynthia	47,569
Goudreau, Raymond N	59,461
Gould, A Douglas	64,688
Gould, Carmella L	59,461
Gould, David A	54,240
Gould, Gail	79,757
Gould, Gregory	46,682
Gould, Irene M	57,994
Gould, Louise H	59,461
Gould, Pamela J	54,240
Gould-Bruce, Johanne	59,461
Goulet, Claude	53,108
Goupil, Antonio	43,111
Goupil, Hélène	65,953
Goupil, Yvon	59,461
Gowans, Michael F H	68,429
Grady, C Jane A	53,393
Graham, Christopher	54,240
Graham, Connie	59,461
Graham, Karen	43,658
Graham, Krista	45,914
Graham, Larry	60,329
Graham, Marilyn	59,461
Graham, Michael	64,509
Graham, Nathalie	59,461
Graham, Nora M	59,461
Graham, Scott	59,461
Graham, Sheila	59,611
Graham, Timothy Michael	53,892
Graham, Virgil	46,644
Graham-Levesque, Karen	46,868
Grandmaison, Robert J	64,688
Grandmaison, Ronald	59,461
Grandy, James	75,105
Grant, Albert	54,240
Grant, Derrick	59,755
Grant, Heather	54,240
Grant, Jennifer	48,162
Grant, Joan Marie	54,240
Grant, Kimberley	54,240
Grant, Lorie	40,729
Grant, Lynn	54,240
Grant, Michael	53,458
Grant, Murray B	71,060
Grant, Neil	50,251
Grasse, Cindy	57,071
Grattan, Rosemary	54,240
Graves, Deanna	46,455
Graves, Lisa	40,191
Gray, Brian	68,563
Gray, Gordon E	57,194
Gray, Katherine C	63,154
Gray, Ralph J	54,240
Grebenc, Katherine	78,276
Green, Andrea	52,187
Green, Jean Anne	54,240
Green, Jennifer L	59,461
Green, Lucy	40,836
Green, Maridel M	59,461
Green, Pamela J	55,362
Green, Richard	41,860
Greene, Melissa R	42,972
Green-Fillmore, Kelly	68,020
Greenlaw, Brenda	59,461
Greenlaw, Nancy	53,315
Greig, Ann Louise	59,461
Greig, Brian	59,461
Gresh, Jane	59,461
Griffin, E Anne	59,461
Griffin, Edward	78,276
Griffin, Robert A	59,461
Griffith, Donna E	60,622
Griffith, Elizabeth	54,240
Griffiths, Wendy R	54,240
Grimmer, John	42,007
Grinstead, Jane	74,507
Grobe, Dr Cary	83,020
Grondin, George H	73,050
Grondin, Joseph F	59,461
Groody, Faye	54,590
Guerette, Yvan	79,339
Guerrier, Stacey	44,375
Guest, Judith E	54,240
Guidry, Rachael	59,461
Guignard, Christian	40,497
Guignard, Danielle	59,461
Guignard, Line	53,582
Guilfoyle, Laura	64,688
Guimond, Jacques	64,688
Guimond, Jeanne	59,461
Guimond, Roseline	55,847
Guimond, Valmond	83,957
Guitard, Guy	57,805
Guitard, Michel	57,758
Guitard, Monette	59,461
Guitard, Penny	54,435
Guitard, Sonia	50,251
Guitard, Tammy Lee	46,069
Guitard-McGaghey, Suzanne	65,301
Gullison, Marilyn	54,161
Gumushel, Kurt	49,710
Gunn, Heather L	57,645
Gunn, Kelly	64,688
Gunn-Robertson, Margaret	42,437
Gunter, Elizabeth	54,240
Gunter, Kelly	50,705
Gunter, Michael	41,846
Guravich, Kathryn	59,461
Guravich, Peter	67,761
Haanstra, Susan	54,459
Haché, Anne-Marie	56,504
Haché, Armand	64,688
Haché, Azade	54,240
Haché, Cécile	60,392
Haché, Charlene	53,436
Haché, Colette	64,049
Haché, Colette	59,461
Haché, Denis	48,731
Haché, Diane	42,039
Haché, Elodie	63,277
Haché, Emmanuelle	43,947
Haché, Gaston	45,568
Haché, Hélène	62,292
Haché, J François	59,461
Haché, Janice	60,244
Haché, Jules	63,830
Haché, Laurianne	62,292
Haché, Liette	52,675
Haché, Louis	59,461
Haché, Marcel	53,959
Haché, Michel	58,068
Haché, Michelle	43,045
Haché, Nathalie J	46,126
Haché, Odile	64,369
Haché, Rachel S	59,461
Haché, Robert	57,448
Haché, Rose-Marie	58,436

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Haché, Solange	$ 99,614	Halley, Michael P	$ 70,528	Harris, John L C	$ 59,461	Hayes, Stacey	$ 54,435
Haché, Solange	54,240	Hallihan, Katherine C	54,240	Harrison, Eveline	64,688	Hayes, Wayne	59,461
Haché, Sylvie	47,774	Hall-Short, Janice	54,240	Harrison, Lorelei	50,344	Hayman, Raylene	54,240
Haché-Boudreau, Nicole	40,595	Hallyburton, Anita	59,461	Harrison, Susan	55,594	Hayward, Audrey C	53,436
Haché-Duguay, Denise	59,461	Hambrook, Jennifer	54,240	Harrison, Vonda T	40,421	Hayward, Kora M	62,292
Haché-Mallet, Denise	62,752	Hamel, Normand J	66,188	Harris-Peiser, Deena	59,461	Hayward, Rachelle	55,579
Haché-McLaughlin, Brigitt	62,292	Hamilton, Jennifer D	46,069	Harris-Weir, Shelley Lee	45,251	Hayward, Richard B	75,575
Haché-Wilczak, Sylvie	54,240	Hamilton, John	67,540	Harroun, Rosalie	59,461	Hayward, Susan	42,029
Hachey, Gaston	48,170	Hamilton, Marsha L	54,240	Hart, Dean-na T	56,522	Hayward, Verna	59,257
Hachey, Joanne	54,240	Hamilton, Patricia	54,240	Hart, Natalie	54,435	Hayward-Demmons, Bonita	40,450
Hachey, Lana Marie	60,273	Hamilton-Barry, Joann	61,559	Hart, Thomas	59,353	Healy, Carolyn	54,047
Hachey, Lucette	52,807	Hamm, Melody	54,240	Hartford, Joanne E	42,465	Healy, John	64,688
Hachey, M Evan	41,888	Hammond, Dawn	54,240	Hartlen, Suzanne M	59,461	Heatherington, Ronald W	62,129
Hachey, Noreen	52,414	Handfield, Luc	66,213	Hartman, Jeanine Johanna	46,069	Hébert, Alberte	55,579
Hachey, René	55,104	Handfield, Monique	54,240	Hartnett, Katharine	49,840	Hébert, Carmelle Gaudet	60,930
Hachey, Renée	48,007	Haney, David G	54,240	Hartt, Carol A	54,240	Hébert, Carole	54,240
Hachey, Stephane	53,102	Hannan, Johanne	48,890	Hartt, James	59,461	Hebert, Carole	41,817
Hachey, Stephane	43,734	Hannan, Sharon	64,688	Hartt, Joanne	59,461	Hebert, Charline	69,627
Hachey, Steven	48,782	Hansen, Bernetta	54,240	Harvey, Pamela	70,408	Hebert, Claude	69,921
Hachey, Tammy P	48,724	Hansen, Christine E	54,435	Harwood, Ronald J	69,186	Hébert, Cynthia	49,126
Hachey, William	59,461	Hansen, Margaret A	59,461	Hathaway, Joan	54,240	Hébert, Donat	59,461
Hachey-Cormier, Louise	46,440	Hanson, Bliss G	71,612	Hatt, Cynthia	74,210	Hébert, Etienne	62,292
Hachey-Neveu, Louise	69,092	Hanson, Jill	43,155	Hatt, Ellen	45,650	Hébert, Ginette	54,240
Hackett-Harris, Catherine	54,240	Hanson, Joy Anne	59,461	Hatt, Elva	43,765	Hébert, Jean	64,049
Haggart, Graeme Alan	55,365	Hanson, Mary Ann T	65,301	Hatt, Krista L	62,674	Hébert, Jeanne-d'Arc	54,240
Haggarty, Carol-Ann L	48,890	Hanson, Sherry	43,162	Hatt, Louise	59,461	Hébert, Lisa	41,751
Haines, Calvin	54,240	Hanson-Lacey, Tanya	45,681	Hatt, Richard E	59,461	Hébert, Lise	54,240
Haines, Dale	48,275	Harbinson, Barry	78,745	Havens, Heather	52,187	Hébert, Mary	60,930
Haines, Frank D	59,461	Harborne, Donald	59,461	Havens, Margaret	74,229	Hébert, Michel	57,071
Haines, Roberta	54,240	Hardie, Glenda	60,930	Hawkes, John W	73,463	Hébert, Monique	59,461
Halbot, Theresa M	64,347	Harding, J Anne	69,878	Hawkes, Kimberley A	50,830	Hébert, Nancy	41,177
Haley, Brenda M	54,240	Harding, Kevin	53,194	Hawkes, Martha	59,461	Hébert, Rheal	49,613
Haley, Carmen	46,104	Harding-Colpitts, Lori	54,240	Hawkes, Tony A	47,917	Hebert, Robert	64,688
Haley, Jeffrey L	54,165	Hare, Andrea	48,421	Hawkes-Graham, Angela	43,588	Hébert, Rodrigue	64,688
Haley, Joanne	75,555	Hare, Frederick B	66,256	Hawketts, Jane	42,473	Hébert, Roseline	61,244
Haley, Judy	54,240	Hare, Judith	50,652	Hawkins, Lana	52,133	Hébert, Solange	59,461
Haley, Lori	47,049	Hargrove, Wendy	60,329	Hawkins-Roussy, Patricia	64,688	Hébert, Suzanne	50,459
Haley, Lori Anne	56,903	Harley, Roseanne	54,240	Hay, Jacquelyn	68,487	Hébert, Yolaine	54,240
Haley, Reed	46,999	Harmon, Nancy	44,659	Hay, Janice E	64,688	Hebert-Haché, Louise	54,240
Hall, David	50,715	Harpelle, Amanda	76,204	Hay, William	69,541	Hedberg, Tanya J	46,922
Hall, Eddy	59,461	Harquail, Colleen	58,610	Hayden, Donna	42,278	Hedou, Michel	59,461
Hall, Gary	74,210	Harquail, Cynthia	54,240	Hayden, Karen	51,365	Hefling, Rachel	60,288
Hall, Glenndon N	59,461	Harrigan, Arlene	71,483	Hayden, Rose C	54,240	Hello, Marsha	53,442
Hall, Johanne	54,240	Harrington, Marilee	40,680	Hayes, Allan B	60,930	Hello, Patrick	59,461
Hall, Kevin	73,012	Harrington, Sandra	64,688	Hayes, Carol A	50,519	Hemphill, Mitchell	47,353
Hall, Marilyn	71,466	Harris, Carol	54,240	Hayes, Frank R	99,589	Hendershot, Thomas	59,461
Hallden, Joanne	59,461	Harris, Cynthia	42,131	Hayes, Lori A	54,240	Henderson, Donald	54,240
Hallett, Heather	70,132	Harris, Francine	69,532	Hayes, Noreen	59,461	Henderson, Jamie	43,978

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Henderson, Lori	$ 49,729	Hiscock, James	$ 59,461	Hopkins, Patricia	$ 40,682	Hudson, Heather	$ 58,721
Henderson, Ross	59,636	Hitchcock, Audrey	59,461	Hopkins, Shirley A	64,688	Hudson, Julie	51,572
Henderson, Sharon	48,983	Hitchcock, Michael	59,461	Hopper, Andrew	78,276	Hudson, Laura J	44,445
Henderson, Susan	53,972	Hitchcock, Monique	48,782	Hopper, Arnold	74,210	Hudson, Sharon	54,240
Hendry, Annette	60,622	H-LeBouthillier, Carole	43,765	Hopper, Darlene B	54,240	Hudson, Stacy	54,240
Hendry, Grant	59,461	Hodder, Shannon Lee	40,901	Hopper, Debra	59,461	Huffaker, Laura L	42,195
Henneberry, Beverly	87,232	Hodgin, Amanda C	54,240	Hopper, Helen M	53,704	Hughes, Gregory	54,240
Hennessey, Daniel	60,877	Hodgins, Paul	59,461	Hopper, Ronald K	78,276	Hughes, Marilyn Louise	51,799
Hennessey, Donna	78,276	Hodnett, Nancy	57,731	Hopper, Tanisha	47,309	Hughson, Amy D	47,353
Hennessey, Margaret R	64,688	Hoffman, Barbara	59,461	Hopper, Virginia S	59,461	Hughson, Joanne	54,240
Hennessy, Barbara	59,461	Hogan, Cheryl A	64,265	Horgan, Barbara A	59,461	Huizinga, Patricia	47,516
Hennessy, Joanne M	64,688	Hogan, David	47,154	Horgan, Elizabeth A	80,330	Hull, Richard	64,688
Henri, Louis	59,461	Hogan, Edward	57,810	Horgan, Faye	50,086	Humphrey, Holly A	64,369
Henry, Joan E	42,377	Hogan, Jennifer	54,280	Horgan, Kimberly C	51,489	Humphrey, Marion	71,291
Henry, Kimberly	51,179	Hogan, M Heather	59,461	Horncastle, Susan	42,527	Humphrey, Suzanne E	53,169
Henry, Lanna	42,130	Hogan, Michele	45,196	Hornibrook-Doucet, Cynthi	59,461	Humphries, Deborah J	54,240
Henry-Dickinson, Ruth	59,461	Hogan, Sean	54,806	Horsman, Heidi	43,204	Hunt, Anne	59,461
Herc, Julie E	52,274	Hogan, William	49,415	Horsman, Kandi L	59,461	Hunt, Rodger	59,461
Herridge, Elaine D	59,461	Hogan, William R	67,970	Horsman, Karen	49,126	Hunter, Barbara E	66,733
Hetherington, Donna	52,121	Hohmann, Robert	40,415	Horsman, Lynda Ellen	59,522	Hunter, Inez S	54,240
Hetherington, Faye E	54,240	Holder, Jacklyn G	42,321	Horsman, Rae Gordon	64,688	Hunter, Jonathan	50,190
Hetherington, Nance	61,139	Holder, Laurene	52,615	Hossack, John R	71,483	Hunter, Kathlyn Jean	40,335
Heward, Shannon C	44,596	Holder, Mary Lou	48,332	Hossack, Karen J	54,240	Hunter, Randy	59,461
Hickey, Linda	65,849	Holder, Murielle	53,972	Hossack, Pamela	53,866	Hunter, Richard	73,463
Hickey, Stephen	48,622	Holder, Paul	63,256	Hourihan, Zita E	59,461	Hunter, Shelley	49,615
Hickey, Suzanne	64,688	Holland, Andrea L	59,168	Hovey, Krista M	46,519	Hunter, Suzanne J	54,240
Hickey, Thomas	72,727	Holland, Mark	74,210	Hovey, Michael A	64,242	Hunter, Wendy	46,069
Hickey, Vivian	59,461	Holland, Nancy	43,087	Hovey, Tammy M	41,142	Hurst, Joanne	59,461
Hicks, David	53,455	Hollins, Tasha A	54,400	Howald, Rona	62,559	Huskins, Allan D	59,461
Hicks, Deborah A	55,131	Holloway, Patricia	50,900	Howard, Barbara	68,734	Huskins, Trevor C	41,058
Hicks, Ellen Louise	53,455	Holmes, Frederick A	76,367	Howard-Fox, Rossann	44,486	Hussey, Wayne	40,729
Hicks, Jo-Ann	42,859	Holmes, Nadine	40,178	Howatt, Kent C	57,665	Hutchin, William	59,461
Hicks, Nancy G	64,688	Holt, Barbara	40,309	Howe, Jason	48,162	Hutchin-LeBlanc, Gail R	59,168
Hicks, Wilma Mary	40,767	Holt, Donald	59,461	Howe, John	65,841	Hutchinson, John D	59,461
Hierlihy, Bonnie	51,957	Holt, Jackie	56,505	Howell, Thomas E	59,755	Hutchinson, Monic	46,534
Higgins, James	64,688	Holt, Julie	56,401	Howland, Philip	64,688	Hutchison, Derek	73,850
Higgins, John C	54,240	Holt, Margaret	67,519	Hoyt, D Shane	57,448	Hutchison, Krista	52,989
Higgins-Harris, Aldena	58,099	Holyoke, Carolyn	59,461	Hoyt, Diane	59,961	Huttges, Nancy G	64,049
Higgs, Lenora L	57,071	Holyoke, Lisa J	41,058	Hoyt, Heidi J	59,461	Huys, Elizabeth	57,448
Hildebrand, Coreen	58,874	Holyoke, Mary E	64,688	Hoyt, Marilyn	59,461	Huys, Mark	59,461
Hildebrand, John	88,679	Hominick, Jane	59,461	Hoyt, Mary-Anne	51,982	Hyatt, Nancy Lee	54,240
Hildebrand, Katherine	64,688	Hondas, Annette	73,794	Hsu, Winnie	41,888	Illsley, Colin	58,480
Hill, Bonny	50,707	Hondas, Barbara J	67,970	Hubbard, Beth V	59,461	Imbeault, Murielle	42,920
Hill, Deborah A	53,972	Hoogendyk, Angela D	45,473	Hubbard, Linda	47,569	Inch, Kevin	61,074
Hill, Robert J	81,891	Hooper, Constance	59,461	Hubbard, Suzanne	62,908	Ingalls, Heather A	55,291
Hill, Virginia Diane	62,292	Hooper, Mary A	54,240	Hubert, Wendy	64,688	Ingalls, Jillian	51,774
Hiltz, Marion	52,807	Hopkins, Gordon B	72,095	Hubley, Heather A	43,300	Ingersoll, Gregg	77,047
Hirst, Sally	54,240	Hopkins, Marilyn	54,365	Hudlin, Tammy	43,169	Ingersoll, Karen D	59,461

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Ingleton, Sharon	$ 59,461	Jefferies, Graham	$ 57,555	Jones, Norma Gene	$ 59,461	Keirstead, Catherine A	$ 54,240
Ingraham, Janet	58,874	Jeffery, Deborah	59,461	Jones, Robert Alan	59,461	Keirstead, Darlene S	67,519
Ingram, Marilyn	54,240	Jeffrey, Edward	59,461	Jones, Scott	58,790	Keirstead, Gregory	69,239
Ingram, Richard	66,286	Jenkins, Judy	51,026	Jones, Steven	47,309	Keirstead, Ivan	62,292
Ingram, Steven W	66,286	Jennings, Nancy J	59,461	Jones, Susan	41,843	Keirstead, Jeffrey K	47,731
Inman, Susan M	54,240	Jensen, Jo Ellen	45,645	Jones, Susan I	59,461	Keirstead, Lana	50,925
Internoscia, Rhonda P	80,041	Jensen, Ronald R	55,580	Jones, Tara	55,446	Keith, Abbey	60,899
Irvine, John D	65,301	Jessome, Louise	59,461	Jones-Clark, Lori	60,579	Keith, Kimberley	54,240
Irvine, Kathryn	60,816	Jessome, Ronald	71,257	Jordan, Debra	53,582	Keith, Mary E	40,268
Irvine, Timothy	59,461	Jessulat, Wanda A	59,461	Jordan, Kris	40,850	Kelley, Megan	59,461
Irving, Allen B	60,930	Jewett, Brent	50,851	Jordan, Krista	46,922	Kelley, Sean	43,321
Irving, Carol	59,461	Jewett, Cheryl	57,140	Jordan, Paula Jane	47,793	Kelly, Andrew	54,240
Irving, Wayne D	45,307	Jewett, Chrystal P	54,240	Josselyn, Lawrence E	75,278	Kelly, Angela	41,210
Isenor, Marilyn	54,240	Jewett, Patricia	59,461	Josselyn, Sharon	52,633	Kelly, Ann E	54,900
Ives, Jennifer	59,461	Johnson, Arlene	57,021	Jost, April W	54,240	Kelly, Bonnie	54,240
Ivey, Mary	59,461	Johnson, Carolyn	54,240	Joyce, Elinor	55,416	Kelly, Brian	70,489
Jack, Katherine	70,528	Johnson, Daniel J	64,364	Judge, Stephen T	45,054	Kelly, Cheryl	62,292
Jackson, Carolyn	54,240	Johnson, Lori	57,660	Julien, Gisèle G	59,461	Kelly, Christina	57,758
Jackson, Carolyn Ann	46,633	Johnson, Mary Louise	59,461	Justason, Linda	54,240	Kelly, Colleen B	59,461
Jackson, Janice R	53,582	Johnson, Patricia A	54,240	Justason, Linda N	78,276	Kelly, Diane	59,461
Jackson, William	44,514	Johnson, Peter W	64,688	Kane, Susan LeCouter	44,196	Kelly, Douglas M	60,615
Jacob, Janita	54,802	Johnson, Robert T	81,047	Karatzios, Gwendolyn B	54,280	Kelly, Karen A	45,914
Jacob, Johanne	72,981	Johnson, Teresa	44,442	Kaufman, Marilyn	58,727	Kelly, Linda	55,788
Jacob, Rachelle	59,461	Johnson, Wayne	59,461	Kavanaugh, Connie	54,240	Kelly, Richard E	54,240
Jacobs, Sharel	62,292	Johnson-Bos, Janice	53,111	Kay, Dianne	74,209	Kelly, Rosemary A	59,461
Jacobson, Beverley	60,822	Johnston, Brenda	64,928	Kaye, Judy	64,688	Kelly, Sean	59,461
Jacobson, Martha	65,841	Johnston, Denise K	48,559	Kaye, Loree D	59,461	Kelly, Susan A	68,919
Jacques, Anne	59,461	Johnston, E Burdette	41,572	Kay-MacKenzie, Robyn	55,938	Kelson, Michelle	45,914
Jacques, Karina	43,876	Johnston, Glen A	42,789	Kealy, William Patrick	48,609	Kennah, Julie	51,644
Jacques, Kelly	61,534	Johnston, Helen	76,771	Keane, Shawna	59,461	Kennah, Robert	64,688
James, Angela	71,483	Johnston, Jeffery	42,145	Kearley-Munro, Janet Lyn	59,461	Kennedy, Cheryl	48,701
James, Paul	60,930	Johnston, Karen D	53,923	Kearney, Helen	64,688	Kennedy, Hugh	76,852
James, Vivian I	59,461	Johnston, Kathleen	57,981	Kearney, Ronald	93,303	Kennedy, Lawrence	60,615
Jamieson, Scott	53,009	Johnston, Newton P	43,668	Kearney, Terri	54,240	Kennedy, Maureen M	59,168
Jamieson, Todd	46,588	Johnston, Patricia	51,397	Keating, Constance G	55,365	Kennedy, Patricia A	75,105
Jardine, Agnes	59,461	Johnston, Robert	60,329	Keating, Cynthia M	43,003	Kennedy, R Blake	62,550
Jardine, Brenda	59,620	Johnston, Theresa	54,240	Keating, Gary W	82,238	Kennedy-Demmings, Eileen	49,035
Jardine, Joanne M	54,240	Jollineau, F Jill	74,209	Keating, Jennifer	48,162	Kennedy-Mills, Leonie	64,688
Jardine, Lisa	68,764	Jonah, Jane G	56,440	Keating, Michael L	54,240	Kennedy-Townsend, Rosalin	76,367
Jardine, Marlene	64,688	Jonah, Nancy	77,630	Keating, Terrence	62,292	Kenny, Allen	59,461
Jardine, Michael O	59,461	Joncas-Fournier, Dannie	59,461	Keaveney, Thomas	61,716	Kenny, Brigette	41,058
Jardine, Scott R	45,119	Jones, Andrew F	62,792	Keeling, Marilyn	54,240	Kenny, Cynthia A	59,461
Jardine, Serena L	48,782	Jones, Betsy	48,939	Keeling, Shelley	59,461	Kenny, Gary Lee	41,888
Jean, Berthe	54,240	Jones, Brigitte Godbout	58,223	Keenan, Brenda L	74,459	Kenny, Gerald	74,209
Jean, Denis	50,705	Jones, Elaine	59,461	Keenan, Jane	61,639	Kenny, Joanne	45,317
Jean, Germain	66,813	Jones, Jay	57,071	Keenan, Sabina	54,240	Kenny, Joseph T	60,930
Jean, Jacques	59,461	Jones, Julie	45,792	Keilty, Andrea L	54,240	Kenny, Laura	49,956
Jean, Paul	64,688	Jones, Mylène	51,179	Keirstead, Anne	62,326	Keoughan, Lawrence	44,699

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Kernighan, Matthew	$ 43,978	Kirkpatrick, Margaret M	$ 54,240	Lagacy, Donna D	$ 59,159	Landry, Marc	$ 75,633
Kerr, Lisa J	59,461	Kissick, Maureen	59,461	Lagacy, Peter	51,459	Landry, Mariette	51,901
Kerry, Debra	63,657	Kitchen, Richard George	54,240	Lahey, Lauris H	54,240	Landry, Monique D	50,097
Kerry, Nathalie	48,886	Kitchen, Wayne Ian	60,029	Lainey, Betty	53,892	Landry, Nathalie	42,811
Kerry-White, Sharon	59,461	Klein, Sandra	58,068	Lainey, Nancy	58,580	Landry, Nathalie	44,717
Kershaw, Virginia	46,069	Klingenberg, Agathe	56,969	Laity, Linda	54,240	Landry, Nicole Anne	55,982
Kervin, Margaret-Ann	59,461	Knight, Anthony	54,380	Lajoie, Huguette	59,461	Landry, Nicole Gallant	60,116
Ketch, Jocelyn	48,133	Knight, France Thériault	59,461	Lajoie, Luc	80,373	Landry, Nicole T	67,643
Ketch, Marie	46,281	Knowlton, Carolyn A	43,765	Lalonde, Danielle	54,240	Landry, Pascal	49,152
Ketchum, Michael	72,113	Koot, Joanne	57,406	Lalonde, Jean-Dominique	59,461	Landry, Paul	59,168
Ketchum-Boudreau, Theresa	59,461	Kovacs, Michele Eva	53,972	Lamarche, Christian	54,821	Landry, Réginald	60,930
Kettela, Paul	53,892	Kowtaluk, John	73,771	Lamarche, Diane	59,461	Landry, Renée	46,508
Keyes, Beth Anne	63,665	Krause, Ann	78,745	Lamarche, Jean-François	54,240	Landry, Robert	59,231
Khedheri, Raya	63,177	Krawchuk, Gérard	56,505	Lamb, Dawn M	55,365	Landry, Rollande R	42,039
Kieley, Catherine J	43,410	Krickler, Janet	54,240	Lamb, Karla	45,025	Landry, Suzanne	59,461
Kierstead, George Franci	54,240	Kristoffersen, Lynn	62,292	Lambert, Cynthia D	59,461	Landry, Suzanne C	64,036
Kierstead, Vivian	69,959	Kukkonen, Perry W	59,461	Lambropoulos, Mary	43,765	Landry, Sylvie	56,932
Kierstead, William	76,367	Kuzyk, Joyce	49,268	Lamey, Laura A	52,962	Landry, Theresa	54,240
Kilburn, Geraldine	59,461	Kyle, Heather	44,605	Lampert, Audrey	70,132	Landry, Thomas	59,461
Kilcollins, Julie	57,287	Labbé, Gaëtan	59,461	Land, Edith H	54,240	Landry, Thomas H	46,205
Kiley, Kevin W	64,688	Laberge, Anne	65,573	Land, Michael	54,240	Landry, Tina	55,288
Kilfillen, Elaine A	73,809	Laberge, Claude	80,330	Landry, Alain	64,688	Landry, Yvette	62,409
Kilfillen, Mary Ellen	62,292	Labrie, Christian	57,287	Landry, Bernard	72,675	Landry-LePage, Johanne	64,657
Kilfoil, Charles	63,177	Labrie, Denise	50,932	Landry, Brian	61,719	Landry-Levesque, Julie	59,461
Kilfoil, Laurie	41,182	Labrie, France	40,131	Landry, Brian E	66,056	Lane, James A	61,253
Killam, Nicole L	57,140	Lacey, Elva E	59,074	Landry, Carol D	53,892	Lane, Judith A	74,753
Killam, Rosemarie	54,240	Lacroix, Sophie	43,095	Landry, Charles	54,240	Lang, Bertin	58,505
Killen, Carl	67,519	Lafargue, Chantal	42,045	Landry, Colleen	41,776	Lang, François	54,240
Killoran, Reginald	59,461	Lafford, Alexandra	58,068	Landry, Dany	58,068	Lang, Helene	65,398
Killoran, Richard John	44,623	Laforest, Denise	59,461	Landry, Edgar	62,292	Lang, Isabelle-Andrée	46,069
Kilpatrick, Catherine	57,071	Laforest, Gilles	54,975	Landry, Ella	59,461	Lang, Maurice	59,461
Kilpatrick, Judy	46,564	Laforge, Christine	46,957	Landry, Eric	56,179	Lang, Monica	59,461
Kilpatrick, Juliette	59,461	Laforge-Guérette, Thérèse	54,240	Landry, Ginette	54,240	Lang, Robert	54,240
King, Carole	59,461	Laforge-Michaud, Venise	47,239	Landry, Hélène	54,240	Langdon, Sandra	59,461
King, Kevin	74,209	Lafrance, Elmer	59,461	Landry, Hilda	59,461	Lange, Patrick C	64,688
King, Mary E	62,559	Lafrance, Mia	41,086	Landry, Janet E	54,240	Lange, Stephen	66,286
King, Sharon M	54,896	Lafrance, Rick	53,737	Landry, Jeannita	59,461	Langford, Kevin	59,181
King, Thomas	62,292	Lagacé, Claude	73,824	Landry, Joanne	59,461	Langguth, Gary John	52,944
King, Yves P	51,698	Lagacé, Flavie	59,461	Landry, Johanne	42,988	Langille, Brandon	49,710
Kingston, Gregory	64,688	Lagacé, Jean Paul	52,901	Landry, Josée	56,522	Langille, Donna-Marie	54,240
Kingston, Michelle	54,240	Lagacé, Josée	46,722	Landry, Laurie	54,749	Langille, Heather A	53,592
Kingston, Patsy	59,461	Lagacé, Lucie	54,240	Landry, Liette	50,251	Langille, Linda M	59,461
Kingston, William G	54,240	Lagacé, Marie-Mai	59,461	Landry, Linda	87,944	Langille, Nathan	45,216
Kinney, Nancy	59,461	Lagacé, Micheline Albert	71,310	Landry, Louise	59,461	Langille, Quentin	54,240
Kirk, Anne	54,240	Lagacé, Renée	42,555	Landry, Louise R	76,367	Langille, Terry N	73,463
Kirkbride, Jeffrey	48,843	Lagacé, Vicki L	64,979	Landry, Lucienne	56,869	Langis, Guy	79,723
Kirkpatrick, Aubrey N	67,635	Lagacé-Bouchard, Lyne	59,461	Landry, Manon	54,240	Langlais, Anne	64,688
Kirkpatrick, Margaret A	59,461	Lagacé-Parent, Manon	54,280	Landry, Manon	55,055	Langlais, Eric	48,782

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Langlais, M Joanne	$ 53,558	Laurie, Robert	$ 86,083	Lean, Mark J	$ 58,223	LeBlanc, Gabrielle	$ 43,237
Langlais, Maurice	76,226	Lauziere, Julie	47,309	Leard, Jaime K	45,216	LeBlanc, Gail M	59,461
Langley, Tanya	54,240	Lavallee, Katie	49,710	Leard, Steven	55,982	LeBlanc, Gary	42,835
Lanteigne, Céline	50,474	Lavallee, Steve	55,982	Learo, Norman	64,688	LeBlanc, Gilles J	61,139
Lanteigne, Danielle	48,500	Lavigne, Alphonse	59,461	Leary, Donna	53,436	LeBlanc, Ginette	50,423
Lanteigne, Diane J	48,883	Lavigne, Charles	54,240	Leask, Brenda L	54,240	LeBlanc, Gino	50,870
Lanteigne, Edith	43,978	Lavigne, Claudette	65,108	Lebel, Annie	51,954	LeBlanc, Gisèle	59,461
Lanteigne, Gisèle F	54,106	Lavigne, L Jean	46,343	Lebel, Danny	48,559	LeBlanc, Gisèle	59,461
Lanteigne, Marcelle	59,461	Lavigne, Sandra	46,933	Lebel, Diane	51,114	LeBlanc, Hélène	43,392
Lanteigne, Mario	59,461	Lavigne, Shannon	41,888	Lebel, Gilles	54,240	LeBlanc, Isabel M	74,459
Lanteigne, Michel P	64,688	Lavine, Kimberley	45,125	Lebel, Jacques	54,240	LeBlanc, Isabelle Mazerol	55,850
Lanteigne-Sonier, Monique	56,522	Laviolette, Gisèle	60,917	Lebel, Jeannine	59,461	LeBlanc, Jacinthe	61,257
Laplante, Brenda	54,364	Laviolette, Kerry	50,168	Lebel, Sylvie	51,102	LeBlanc, Jacinthe	54,240
Laplante, Diane	41,149	Laviolette, Micheline	54,240	Lebel, Tina	41,104	LeBlanc, Jacqueline	61,032
Laplante, Eric	51,539	Lavoie, Charline	64,688	LeBlanc, Anna	59,461	LeBlanc, Jacqueline R	53,972
Laplante, Hedwidge	52,187	Lavoie, Corinne	54,240	LeBlanc, Anne R	54,240	LeBlanc, Jacynthe	44,443
Laplante, Jacinthe	54,240	Lavoie, Diana	42,039	LeBlanc, Anne-Marie	89,016	LeBlanc, Janice H	53,972
Laplante, Leo	68,186	Lavoie, Diane	62,201	LeBlanc, Annie	57,993	LeBlanc, Jean-Guy	64,369
Laplante, Marcel	54,240	Lavoie, Dianne M	59,461	LeBlanc, Barbara	54,240	LeBlanc, Jean-Guy	59,461
Laplante, Michel	66,226	Lavoie, Francine	54,616	LeBlanc, Bernard M	59,461	LeBlanc, Jeanne	54,240
Laplante, Sonia	51,179	Lavoie, Gisèle	45,521	LeBlanc, Bernice	59,461	LeBlanc, Jeannette	54,240
Laplante, Yves	72,509	Lavoie, Josée	45,295	LeBlanc, Brigitte	40,303	LeBlanc, Jeannine G	59,461
Laplante-Roy, Lisette	59,461	Lavoie, Manon	40,453	LeBlanc, Carol Anne	54,240	LeBlanc, Joan	59,461
Lapointe, Diane	46,455	Lavoie, Marcel	85,911	LeBlanc, Carole	49,865	LeBlanc, Jocelyne D	42,443
Lapointe, Doritha	59,461	Lavoie, Pierre	74,209	LeBlanc, Carole M	48,683	LeBlanc, Joel	54,047
Lapointe, Linda L	56,158	Lavoie, Rachel	41,026	LeBlanc, Catherine	64,905	LeBlanc, John C	60,930
Lapointe, Lisa-Ann	59,461	Lavoie, Sébastien	50,251	LeBlanc, Chantal	55,571	LeBlanc, Joline Danielle	43,978
Lapointe, Nancy J	59,461	Lavoie, Steve Allen	51,334	LeBlanc, Charles J	54,240	LeBlanc, Josée	55,847
Lapointe, Pierrette	41,678	Lavoie, Yvette	41,604	LeBlanc, Charlotte	68,734	LeBlanc, Julie Anne	44,906
Lapointe, Sylvie	62,292	Lavoie-Martin, France	54,900	LeBlanc, Christina	64,688	LeBlanc, Kim	43,978
Lapointe-Nowak, Carole	54,720	Lawlor, Bernard J	62,292	LeBlanc, Colette	46,220	LeBlanc, Léo-Paul	75,303
Larocque, Bernadette P	59,461	Lawlor, Kathryn P	65,301	LeBlanc, Deborah	50,870	LeBlanc, Linda	53,972
Larocque, Danielle	47,309	Lawlor, Tammy	59,461	LeBlanc, Deborah Z	55,820	LeBlanc, Linda L	40,178
Larocque, Jeanne-Mance	64,688	Lawrance, Jim	61,139	LeBlanc, Denis	57,407	LeBlanc, Lise C	54,240
Larocque, Josée	42,153	Lawrence, Beverly	64,688	LeBlanc, Denis	44,596	LeBlanc, Louis J	62,573
Larocque, Manon	42,917	Lawrence, Cynthia	60,897	LeBlanc, Denis F	49,556	LeBlanc, Louise St-Amant	59,461
Larocque, Marcel E	79,391	Lawrence, Dana	46,249	LeBlanc, Denis M	48,608	LeBlanc, Luc	50,097
Larocque, Monique	80,330	Lawrence, John W	59,461	LeBlanc, Diane	59,461	LeBlanc, Lyne Anne	50,023
Larocque, Suzanne	59,461	Lawrence, Marlene E	59,461	LeBlanc, Donald C	59,461	LeBlanc, M Katherine	64,688
Larouche, Jacqueline	59,461	Lawrence, S Blair	53,684	LeBlanc, Donna	70,132	LeBlanc, Mai	59,461
Larouche, Mario	59,461	Lawson, Janice M	64,575	LeBlanc, Dorice	54,240	LeBlanc, Marc-André	43,823
Larrivée, Francis	51,742	Lawson, Stephanie	64,688	LeBlanc, Eliza	62,292	LeBlanc, Marcia	45,755
Larsen, Jennifer	54,240	Lawson, Wendy	62,171	LeBlanc, Erica	50,870	LeBlanc, Marie-France	50,201
Larsen, Peter James	44,596	Lawton, Judith Ann	42,039	LeBlanc, Ethel Allain	59,461	LeBlanc, Marielle A M	59,461
Laskey, M Leigh-Ann	59,461	Layden, Kelly	57,285	LeBlanc, Eugene	63,067	LeBlanc, Marthe	59,461
Laskey, Patrick	70,528	Layden-Oreto, Margaret E	78,114	LeBlanc, Eva L	54,240	LeBlanc, Martin	51,452
Lass, Sandra	64,688	Leach, Patricia A	41,072	LeBlanc, Fernande	59,229	LeBlanc, Maurice O	67,079
Lauridson, Lori-Ann	55,526	Leaman, Karl	62,703	LeBlanc, Francis	59,461	LeBlanc, Michael	59,461

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

LeBlanc, Michael	$ 46,673
LeBlanc, Michel	54,280
Leblanc, Mireille	45,681
Leblanc, Monica	44,071
LeBlanc, Monique	54,240
LeBlanc, Monique Marie	54,240
LeBlanc, Nadia Cormier	46,689
LeBlanc, Natasha	42,197
LeBlanc, Nicole A	49,548
LeBlanc, Nicole C	59,205
LeBlanc, Nicole Hébert	42,614
LeBlanc, Patricia D	64,688
LeBlanc, Patricia Y	45,401
LeBlanc, Pierre	54,240
LeBlanc, Rachel E	59,461
LeBlanc, Raoul	59,461
LeBlanc, Renee	74,209
LeBlanc, Rhea	59,461
LeBlanc, Richard	65,007
LeBlanc, Robert A T	91,121
LeBlanc, Rogette	59,461
LeBlanc, Roland	66,283
LeBlanc, Ronald	59,461
LeBlanc, Rose	53,943
LeBlanc, Ruth F	57,071
LeBlanc, Shelley	44,465
LeBlanc, Sheryl	50,497
LeBlanc, Sonia	59,461
LeBlanc, Sonya Hébert	59,461
LeBlanc, Sophie	60,994
LeBlanc, Stephane	42,536
LeBlanc, Tania	47,154
Leblanc, Terry	42,968
LeBlanc, Yves	46,928
LeBlanc, Yvon O	58,429
LeBlanc-Ashe, Brigitte A	59,461
LeBlanc-Bell, Joanne-Lise	47,056
LeBlanc-Davis, Monique	51,489
LeBlanc-Drapeau, Liliane	59,845
LeBlanc-Dupuis, Annette	57,176
LeBlanc-Healey, Suzanne	58,432
LeBlanc-Lizotte, Nicole	49,106
LeBlanc-Parlee, Chantal	59,461
Leblond, Michel	54,240
LeBouthillier, André	58,099
LeBouthillier, Bernice	59,461
LeBouthillier, Catherine	87,234
LeBouthillier, Ginette	59,461

LeBouthillier, Josée	$ 54,082
LeBouthillier, Léo-Paul	49,481
LeBouthillier, Linda	41,843
LeBouthillier, Line	58,287
LeBouthillier, Marc	71,900
LeBouthillier, Nadine	60,883
LeBouthillier, Réjeanne	59,461
LeBouthillier, Reneau	59,461
LeBouthillier, Roger	59,461
LeBreton, Carole	48,366
LeBreton, Cindy	47,619
LeBreton, Fernande	64,688
LeBreton, Imelda	60,166
LeBreton, Luc	46,682
LeBreton, Paul	59,461
LeBreton, Suzanne	50,423
LeBreton, Yolande	86,517
LeBreton-Losier, Carmen	71,608
LeBrun, Gérald	54,240
LeBrun, Marjorie	55,580
Leclair, Julie	54,240
LeClair, Lynne	43,077
Leclair, Marie-Josée	41,959
Leclair, Martine	42,385
LeClair, Paulette	57,758
Leclair, Réjeanne	59,461
Leclerc, Colette	44,597
Leclerc, Francine	54,240
Leclerc, Sylvain	57,267
LeClerc-LeBlanc, Huguette	53,582
LeCouffe, Diane	56,232
Ledoux-Cloutier, Suzanne	48,046
Lee, Diane	54,240
Lee, Ellen	59,586
Lee, Jeanne Allison	59,461
Lee, Joseph	51,644
Lee, Lisa	64,242
Lee, Mary Ellen	54,240
Leech, Charles W	64,688
Lee-Lunney, Suzanne Jane	54,240
Leeman, Christine	45,650
LeFrançois, Guylene	59,461
Legacy, Tanya	55,666
Legault, Mary Beth	58,874
Léger, Alicia L	55,045
Léger, Alphonsine	40,527
Léger, Anne-Marie	40,320
Léger, Carole	62,292

Léger, Emery	$ 59,461
Léger, Gérard P	59,461
Léger, Ginette	59,461
Léger, Gloria	54,240
Léger, Janet	59,461
Léger, Kara	51,489
Léger, Kenneth J	59,461
Léger, Lee-Ann	58,580
Léger, Lorraine	64,688
Léger, Marcia	45,526
Léger, Marie-Josée	53,446
Léger, Martin	45,914
Léger, Matthew J	50,758
Léger, Michel	57,281
Léger, Natalie	71,385
Leger, Paulette M	43,765
Léger, Rachel	60,657
Léger, Ron	59,461
Léger, Ronald	59,461
Léger, Solange B	59,461
Leger, Stacey E	53;477
Léger, Susanne	47,223
Légère, Anne	54,240
Légère, Carl	48,298
Légère, Daniel A	61,772
Légère, Eric	59,461
Légère, Gabriel T	75,105
Légère, Gérard	74,782
Légère, Hélène	59,461
Légère, Janice A	43,162
Légère, Janice E	78,276
Légère, Jeffery	45,058
Légère, Luc	43,734
Légère, Patricia	54,240
Légère, Pauline	67,116
Legge, Jeffrey W	46,999
Legrand, Anne-Marie	41,847
Legresley, Francine	59,461
LeGresley, Joelle	43,436
LeGresley, Sonya	45,903
Leighton, Linda Ann	59,461
Leighton, Robert M	59,461
Leland, Ann	54,240
Leland, Gregory	58,680
Leland, Sandra Lynn	57,071
Lemay, Richard	67,079
Lemay, Stella	62,292
LeMesurier, Roma	59,461

Lemieux, Claire	$ 64,688
Lemieux, Jacques	59,461
Lemieux, Lucie	54,240
Lemieux-Blaquière, M C	59,461
Lendorf, William Lewis	40,273
Lenehan, Catharina	64,950
Lenehan, Mary	46,674
Lenihan, Janis	59,461
Leonard, Daniel G	74,210
Leonard, James D	54,240
Leonard, Jill	59,461
Leopkey, Kerry	67,281
LePage, Dianne	59,461
Lepage, Michel	50,673
Lepine, Eliane	45,295
Lequin, Francis	62,292
Leroux, Gary	49,092
Leroy, Robin	42,159
Letourneau, Sylvie	42,650
LeTourneau, Tanya	48,677
Levangie, Francis	54,240
Levasseur, Paul	72,509
Leveille, Guy	104,689
Levesque, Annie	42,527
Levesque, Donald	40,124
Levesque, Donald J	75,105
Levesque, Eric Paul	52,187
Levesque, Eric T	45,927
Levesque, Francine	54,240
Levesque, Gilles	54,240
Levesque, Jean	40,758
Levesque, Jean-Guy	99,283
Levesque, Jo'anne A	40,497
Levesque, Judith	54,240
Levesque, Julie	59,021
Levesque, Julie	46,095
Levesque, Leo-James	74,210
Levesque, Lilianne	64,189
Levesque, Line	62,252
Levesque, Lisa	59,461
Levesque, Lorraine	59,461
Levesque, Lucie	59,461
Levesque, Marco	51,179
Levesque, Margot B	51,397
Levesque, Marielle	58,063
Levesque, Marilyn	43,876
Levesque, Marjolaine	42,504
Levesque, Maryse	59,461

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Levesque, Michelle M	$ 67,635	Little, Joseph I	$ 59,461	Losier, Donna M	$ 59,461	MacAulay, Joanne E	$ 59,461
Levesque, Natalie	58,455	Little, Karen A	54,240	Losier, Elaine	54,360	MacBeth, Gwendolyn R	59,461
Levesque, Nicole	43,077	Livingston, Monique	70,380	Losier, Francine	64,688	MacCarthy, Glenna Irene	59,223
Levesque, Rémi R	64,688	Livingston, Sheryl	51,417	Losier, Gilbert J	71,466	MacConnell, Maxine	44,906
Levesque, Rita	54,240	Livingstone, Dennis	59,461	Losier, Hélène	64,688	MacCullam, Muriel	69,878
Levesque, Robert	67,790	Lizotte, Dave	48,627	Losier, Janice	45,051	MacCurdy, Sandra L	76,367
Levesque, Sandy	47,193	Lloyd, Melanie	43,925	Losier, Jocelyne	59,461	MacDonald, B E Joan	75,575
Levesque, Simone	54,280	Lloyd, Richard	63,054	Losier, Johanne E	59,461	MacDonald, Beth E	54,240
Levesque, Suzanne	59,684	Lockerbie, Monica	49,941	Losier, Kathy	43,237	MacDonald, Brenda	43,734
Levesque, Sylvie	54,240	Lockhart, Agnes	76,367	Losier, Mary Beth	59,461	MacDonald, Bruce R	74,210
Levesque, Sylvie	54,240	Lockhart, Bonnie B	57,491	Losier, Patricia	64,688	MacDonald, Calvin J	59,461
Levesque, Sylvie	45,445	Lockhart, Daniel	64,688	Losier, Raymond Daniel	55,594	MacDonald, Catherine	54,240
Levesque, Yolande	42,253	Lockhart, Linda J	59,461	Losier, Willmonde	54,240	MacDonald, Dan	59,461
Levine, Katherine M	63,672	Lockwood, Susan N	53,419	Losier-Godin, Louise	54,240	MacDonald, David K	44,828
Levine, Rennie B	59,461	Logan, Brenda	54,240	Losier-Kenny, Johanne	59,461	MacDonald, Ellen	52,187
Lewell, Maryanne E	44,160	Logan, Cynthia G	54,861	Love, Charlotte E	53,713	MacDonald, Francis A	67,328
Lewis, Andrea	63,120	Logan, Helen M	59,461	Love, Laura	45,216	MacDonald, Heather L	45,956
Lewis, Brenda F	59,461	Logan, I David A	59,992	Lovesey, Jan	55,057	MacDonald, Jean	59,461
Lewis, David	59,461	Logan, Jonathan	59,461	Lowe, Sarah	62,679	MacDonald, Jean L	59,461
Lewis, David	59,461	Logan-Adams, Brenda F	54,240	Lowe, Tinika	42,105	MacDonald, Jennifer	52,342
Lewis, Jason	43,720	Loggie, Brian A	59,461	Lowerison-Brawn, Jill A	59,461	MacDonald, John A	80,848
Lewis, Kathy	48,890	Loggie, Charlotte	58,165	Lucas, Joanne	59,461	MacDonald, John Alexande	57,636
Lewis, M Elizabeth	75,105	Loker-French, Beverley	75,105	Luce, Christina	54,240	MacDonald, John C	61,139
Lewis, Mary Lou	54,240	London, Judy	57,273	Luce, Peter	41,236	MacDonald, John G	64,688
Lewis, Wendy J	54,240	Long, Arlene	43,392	Lucy, Philip	59,461	MacDonald, Karen A	58,018
Libbey, Carol	46,722	Long, Barbara	75,728	Lucy, Sharon A	52,342	MacDonald, Kelly	59,461
Lilley, Winnifred	42,889	Long, Beatrice	71,646	Lunn, Carol	46,228	MacDonald, Kelly	51,179
Lincoln, Janet	54,240	Long, Brigitte	54,240	Lunn, Dianne	61,459	MacDonald, Lawrence G	64,688
Linder, Gordon	51,489	Long, Linda	54,240	Lurette, Gilles	76,367	MacDonald, Margo J	56,156
Lindsay, Jane	61,101	Long, Marie-Josée	65,924	Lurette, Jacques	48,890	MacDonald, Nathan D	49,865
Lindsay, Ruth	59,461	Long, Patrick	54,240	Lurette, Margot	59,461	MacDonald, Peter	45,256
Lindsay, Sherril	54,240	Long, S Denise	59,461	Lusk, Barbara L	59,461	MacDonald, Robert	61,985
Lindsay, William	59,461	Long, Yvon	71,449	Lutes, Eric S	64,688	MacDonald, Robin G	59,461
Lingley, Stephanie	102,223	Longaphie, Gregory	64,906	Lutz, Tracy	45,526	MacDonald, Shaun	55,365
Linkleter, Mitchell	43,823	Longaphie, Janet H	78,276	Lydon, Barry	93,303	MacDonald, Trena D	54,616
Linton, Eileen	59,461	Longobardi, Joanne	54,240	Lynch, Kathryn	59,461	MacDonald, Vicki	48,173
Linton-Dufresne, Pamela	54,240	Long-Ouellett, Christine	58,939	Lynch, Nola	54,600	MacDonald, William	60,929
Lirette, Carol	49,865	Lord, Diane	70,918	Lynch, Paul D	67,603	MacDonald-Marr, Nancy J	59,461
Lirette, Diane	54,240	Lord, Elizabeth H	59,461	Lynch, Victoria	44,952	MacDormand, Carol Ann	59,461
Lirette, Paul E	76,367	Lord, Ellen	64,688	Lyons, Carlene	49,710	MacDougall, Caroline	59,461
Lirette, Rosemarie	55,055	Lord, Wayne Melvin	59,461	Lyons, Heather	55,130	MacDougall, Colin J	71,483
Lister, Carol	54,972	Lorette, Charles M	59,461	Lyons, Jacqueline D	42,039	MacDougall, D Lee	59,461
Liston, Brenda	41,624	Lorette, Cynthia	55,303	Lyons, Mary Lou	62,481	MacDougall, Dana Allen	71,612
Liston, Carl L	51,552	Losier, Beth T	62,312	Lyons, Patricia A M	54,240	MacDougall, Gordon A	77,630
Liston, Michael	42,107	Losier, Cynthia	64,848	Mabey, Jeannine L	60,616	MacDougall, Janet	59,976
Little, Beverley R	54,600	Losier, Danielle	54,240	Mabey, Jennifer M R	43,127	MacDougall, L Gray	54,240
Little, Brenda	44,042	Losier, Denis	64,509	Mabie, Susan	51,491	MacDougall, Stephen	54,240
Little, Heather	64,688	Losier, Diane	59,461	MacAulay, Andrew	48,187	MacEachern, Stacey B	54,240

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

MacEacheron, Luella	$ 43,077	MacLeod, Anne S	$ 74,210	Maguire, Karan B	$ 59,461	Mallet-Parent, Jocelyne	$ 73,702
MacEwen, Scott	56,985	MacLeod, E Lorraine	74,060	Maguire, Paula M	52,365	Mallet-Robichaud, Liane	53,315
MacFarlane, David B	67,561	MacLeod, Joyce M	65,013	Mahaffy, William	60,405	Mallett, Valerie	57,645
MacFarlane, Pamela M	59,461	MacLeod, Mary	46,689	Mahar, Sarah	44,443	Malley, George	54,240
MacGillivary, James A	57,913	MacLeod, Miriam E	54,880	Mahoney, Anne	64,688	Malley, Tammy	48,133
MacGillivray, Carol-Ann	59,461	MacLeod, Susan M	64,688	Mailhiot, Guy	59,461	Malloy, Jean	54,240
MacGillivray, William J	40,215	MacManus, Judy H	56,291	Mailhiot, Jean Pierre	59,461	Malo, Clark Sylvie M	64,688
MacGowan, David H	59,461	MacMillan, Anna	58,580	Mailhot, Marilyne	55,579	Malone, Michael	64,049
MacGregor, Rena	73,463	MacMillan, Joan	67,970	Maillet, Charlene A	47,708	Malone, Rachel K	59,461
MacHum, Heather S	59,461	MacMillan, Peter	59,461	Maillet, Charline A	54,240	Malone, Sharon A	60,216
MacInnis, Krista	59,461	MacMillan, Steve	45,173	Maillet, Charline I	59,168	Maloney, Amy	45,526
MacIntosh-Doiron, Anne	59,461	MacMullin, David Neil	75,575	Maillet, Claude	53,106	Maloney, Kevin Joseph	58,788
MacIntyre, Chantal M F	41,888	MacNairn, June C	65,795	Maillet, Debbie M	54,240	Maloney, Susan Margaret	59,461
MacIntyre, Jean	59,461	MacNally, Robert W	78,276	Maillet, Denis	54,240	Maloney-Chumney, Micheal	64,688
MacIntyre, Sharon E	61,258	MacNeil, Patricia A	42,914	Maillet, Donna G	55,580	Maltais, Lambert	59,461
MacIsaac, Charlene E	54,240	MacNeil, Shane	49,805	Maillet, France	54,240	Maltais, Melissa	45,914
MacIsaac, J Blaine	54,240	MacNeill, C Jennifer	64,688	Maillet, Johane	59,461	Manderson, Ann	49,865
MacIsaac, James V	64,493	MacNutt, Sheila	49,710	Maillet, Leola	59,461	Manderson, Kate	41,354
MacIver, Debra M	59,461	MacPhail, Jason	45,681	Maillet, Linda	59,461	Manderville, Tammy	55,828
Mackay, Barbara A	43,765	MacPhail, Julie	47,353	Maillet, Lucie	54,240	Manderville, Tina	49,246
MacKay, Donna L	59,461	MacPhee, Annick B	54,240	Maillet, Marielle	44,596	Mangusson, Brian	75,105
MacKay, Gary	59,461	MacPhee, Callum	76,367	Maillet, Mary Ellen	54,240	Mann, Alice M	59,461
MacKay, John A	76,367	MacPhee, Francis W	78,276	Mainville, Line	63,286	Mann, Darlene Violet	54,240
MacKenzie, Christine M	54,240	MacPhee, Frank	59,461	Mainville, Louise H	55,580	Mann, John F	59,461
MacKenzie, Deborah	54,240	MacPhee, Nancy E	42,818	Major, Sharon Ann-Marie	54,240	Mann, Luanne	64,242
MacKenzie, Heather M	59,461	MacPherson, Andrew J	53,892	Malatestinic, Laura	59,461	Manning, David A	59,461
MacKenzie, Roddy F	54,240	MacPherson, Brenda E	59,461	Malco, Heather	[illegible]	Manning, Leah	43,098
Mackey, Laurette	74,872	MacPherson, D Kim	44,597	Malcolm, Barbara A	64,762	Manning, Leigh Lynn	64,688
MacKin, Sue Anne	54,900	MacPherson, Kristi	54,280	Malenfant, Pauline	59,461	Manning, Wendy E	59,461
MacKinnon, Christopher J	45,216	MacPherson, Lisa D	57,334	Mallais, Emery	57,092	Manuel, Alain	45,792
MacKinnon, Donald	46,750	MacPherson, Michael	55,040	Mallet, Christina	70,528	Manuel, Danielle	62,292
MacKinnon, Gail	42,830	MacPherson, Tracey L	55,674	Mallet, Daniel	61,035	Manuel, Dorine Martin	54,240
MacKinnon, Nancy Miriam	55,704	MacQuarrie, Jeff	49,840	Mallet, Karen	59,461	Manuel, Erika	52,962
MacKinnon, Paul	49,707	MacRae, Constance	52,901	Mallet, Lisa	61,374	Manuel, Gilberte	66,645
MacKnight, Elizabeth C	54,240	MacRae, Dale	59,461	Mallet, Lise	66,836	Manuel, Joan E	74,209
MacKnight, Theresa	59,461	MacRae, James	76,960	Mallet, Lucie	54,240	Manuel, Martine	54,240
MacLaggan, D Peter	59,461	MacRae, Marilyn	59,461	Mallet, Marie-Reine	54,250	Manuel, Ron	47,659
MacLaggan, Janet	59,461	MacRae-Smith, Mary-Jo	70,838	Mallet, Micheline	48,007	Manuel, Wayne L	61,247
MacLaughlan, Elizabeth A	54,240	MacSween, Jody	46,801	Mallet, Mireille	51,489	Manuel, Wendy G	55,579
MacLean, Anne Marie	53,755	MacTavish, Carmel	54,240	Mallet, Nancy	76,367	Manzerolle, Bernard	64,688
MacLean, Carole M	54,240	MacTavish, Richard D	66,366	Mallet, Nathalie	47,154	Marceau, Lucie	54,240
MacLean, Dale A	59,461	MacVicar, Timothy	54,240	Mallet, Norma	59,461	Marchetti, Luigi	54,240
MacLean, Daniel	59,461	Madden, David	76,367	Mallet, Omer O	60,929	Marcil, Christina Carmel	59,461
MacLean, Paul A	59,461	Madden, Nancy	54,240	Mallet, Paula	44,869	Marcoux, Dean	40,472
MacLean, Russell	65,301	Maddison, Kathryn D	43,372	Mallet, Paul-Emile	65,942	Margeson, Debra	54,240
MacLean, William	43,903	Maddix, Jeanne M	62,356	Mallet, Régine	59,461	Mark, Pauline	59,461
MacLellan, Deborah C	43,732	Magee, John François	54,240	Mallet, Roberte	62,292	Marks, Carol A	58,295
MacLennan, Colleen	54,240	Magoon, Nelson	51,270	Mallet-Duguay, Yolande	59,461	Marleau-Cormier, Julie	45,792

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Marmen, Daniel R	$ 62,292	Martin, Michael	$ 66,285	Maxwell, Mary Jo	$ 54,616	McBride, K Dianne	$ 54,240
Marquis, Eric	56,634	Martin, Michel	43,125	Maxwell, Michael	59,461	McBride, Kathy	54,240
Marquis, Jennifer	54,244	Martin, Myrna E	54,240	Maxwell, Susan	48,495	McBrine, Lisa	58,976
Marquis, Mario	64,688	Martin, Nicole C	59,461	Maxwell, Susan E	56,440	McCabe, Debra A	54,390
Marquis, Nicole	75,105	Martin, Pamela	54,240	Maxwell, Suzanne	44,461	McCabe, Lori Ann	59,741
Marquis-Daley, Chantal	56,232	Martin, Rodrique	66,256	May, Dennis	40,824	McCabe, Thomas	62,313
Marr, Allen G	75,152	Martin, Valmont	75,105	Mayhew, John	54,240	McCaie, Odette Doucet	54,240
Marsh, Beverly Ann	46,218	Martin, Yvon	59,461	Mayhew, Samantha	44,500	McCallum, Derek	42,129
Marsh, Gary C	59,461	Martin-Bernard, Danielle	46,644	Mazerall, Robert	60,977	McCallum, Richard	54,615
Marsh, Yolande	48,275	Martinello, Cynthia	46,071	Mazerall, Sandra	74,215	McCarey, Fredda J	59,461
Marshall, Denise	54,240	Martinez, Janie Losier	60,165	Mazerolle, Angela	47,619	McCarroll, Kathryn	59,461
Marshall, Frances L	50,054	Martinez, Pierre	57,071	Mazerolle, Berthier	51,954	McCarten, Joseph	59,461
Marshall, Mary K	51,334	Martin-Keilty, Lise	54,240	Mazerolle, Charline	57,448	McCarten, Linda	54,240
Marshall, Robert	83,246	Martin-Plourde, Chantale	46,689	Mazerolle, David	54,240	McCarthy, Ann E	42,555
Marshall, Susan	44,139	Martin-Thibault, Louise J	67,283	Mazerolle, Ginette	40,995	McCarthy, Elizabeth	64,338
Marshall, Valerie	53,405	Maskery, Pamela L	54,240	Mazerolle, Heather	43,847	McCarthy, Louise	59,461
Marshall, William	59,461	Mason, David	43,876	Mazerolle, Hermel	77,745	McCarthy, Martin	46,999
Martell, Francine M	57,334	Masse, Linda	54,240	Mazerolle, Jacqueline	54,240	McCarthy, Mary E	43,444
Martell, John Neil	59,461	Masse-Jenkins, Sarah	42,129	Mazerolle, Janice	59,168	McCarthy, Paul C	49,092
Marti, Katie	42,022	Maston, Joyce	67,660	Mazerolle, Janot	40,217	McCarthy, Richard J	59,461
Martin, Andre	56,522	Maston, Julie	43,191	Mazerolle, Joanne	54,240	McCarthy, Sheila J	73,463
Martin, Boneita F	54,240	Matchett, Betty Lou	59,461	Mazerolle, Lisa	64,688	McCarthy, Terri	56,851
Martin, Catherine	65,772	Matchett, Tanya	42,955	Mazerolle, Lise	59,461	McCarthy, Twyla	54,527
Martin, Danie T	42,030	Matheson, Christopher	47,309	Mazerolle, Nicole	68,732	McCarthy-Jarvis, Brenda	59,461
Martin, Daniel J	66,385	Matheson, Deborah R	55,579	Mazerolle, Nicole	59,461	McCarthy-McHugh, Nina	58,068
Martin, Daniel R	70,671	Matheson, Kirk	50,715	Mazerolle, Roger	59,461	McCarthy-Oneill, Laura	54,240
Martin, Deborah	45,061	Mathieson, Paul R	64,688	Mazerolle, Shona M	69,878	McCarthy-Sorensen, Patric	64,688
Martin, Denise	59,461	Mathieson, Paula Jay	42,039	McAdam, Mary H	59,461	McCarty, Debra	59,461
Martin, Ellen M	53,972	Mathieson, Victoria	56,550	McAdam-Porter, Barbara L	55,579	McCausland, Robert D	59,461
Martin, Fernande	55,828	Matson, Elizabeth	46,941	McAfee, Clement	47,789	McCaustlin, Janice	64,688
Martin, Francine	59,461	Mattatall, Christopher A	69,598	McAfee, Evelyn J	59,461	McCaustlin, M Susan	64,049
Martin, Françoise	47,774	Matthews, Daryl F	54,240	McAfee, Susan Jean	47,566	McCaustlin, Michael G	74,459
Martin, Ginette	54,240	Matthews, Holly	59,461	McAleer, Jessica	47,774	McCaustlin, Paula A	59,461
Martin, Isabelle	59,461	Matthews, Jeannette M	54,240	McAleese, Doreen	59,461	McCavour, Sandra	54,240
Martin, Jocelyn G	59,461	Matthews, Jeannie	64,688	McAlinden, Nancy A	59,461	McCluskey, Kevin	74,872
Martin, Josephine A	59,461	Matthews, Marilyn J	64,688	McAllen, Lisa	54,240	McCluskey, Laurie L	48,843
Martin, Karyn	51,799	Matthews, Nancy	79,344	McAllister, Dianne	54,240	McConkey, Anne M	59,461
Martin, Kenneth F	59,168	Matthews, Penny L	54,240	McAllister, Jean F	84,913	McConkey, Donald	54,240
Martin, Line	59,461	Matthews, Robert A	59,461	McAllister, Sally	49,820	McConkey, Sylvia	54,240
Martin, Line R	59,461	Matthews, Ruth	54,240	McAllister-Munn, Marilyn	72,958	McConnell, Norval K	82,238
Martin, Lisa	47,309	Matthews, Weldon	62,083	McAloney, Ann	57,540	McCormack, Barbara	47,276
Martin, Louis	51,365	Matthews-Belone, Elaine	50,251	McAlpine, Keith	69,072	McCormack, Donald	78,276
Martin, Lucie	54,240	Mawhinney, Joel A	78,276	McArdle, Michael W	59,461	McCormack, Tracey Lee	54,900
Martin, Lucie	59,461	Mawhinney, Shawn Marie	46,833	McArthur, Alison M	54,240	McCormick, David A	59,026
Martin, Lucille	75,182	Mawhinney, Sheridan	48,062	McAuley, David P	51,888	McCormick, Kimberly M	59,461
Martin, Mandy M	40,729	Maxan, Sharon I	49,175	McBean, Gregory	59,461	McCracken, Sharon	69,878
Martin, Mario	59,287	Maxwell, D J Allison	59,461	McBeath, William J	59,461	McCrea, Robin J	46,069
Martin, Mary Jean	59,461	Maxwell, Linda L	76,367	McBrearty, Shelley	59,461	McCue, Joan	50,584

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

McCullough, Linda J	$ 59,461	McGraw-LeBlanc, Bernice	$ 59,461	McLaughlin, Deborah G	$ 54,240	McMullin, Carol J	$ 65,857
McCullough, Michael	43,724	McGraw-Sisk, Isabelle	77,948	McLaughlin, Diane	48,412	McMullin, Fraser	75,105
McCullum, Joan	54,240	McGregor, Catherine E	54,240	McLaughlin, Donna	74,782	McMullin, Jill	59,461
McCumber, Kimberlee A	41,382	McGuire, Nancy Lynn	40,178	McLaughlin, Eleanor E	62,792	McMullin, John J	64,688
McCutcheon, Donna M	64,688	McHugh, Jill	59,461	McLaughlin, Gabrielle	54,856	McMurray, J Drew	54,240
McDaniel, B Joan	59,461	McHugh, Nancy W	64,688	McLaughlin, Gene H	84,269	McMurray, Louise Y	54,240
McDermott, Brenda M	59,461	McInerney, Terrence D	106,050	McLaughlin, Hermil	54,240	McMurtrie, Andrea	51,539
McDermott, Deborah	42,039	McInnis, Donald G	54,240	McLaughlin, John J	99,285	McNamara, Dawn M	64,688
McDevitt, Katie A	43,127	McIntosh, Lisa	42,629	McLaughlin, Judith D	73,197	McNamara, Sheelah I	59,461
McDevitt, Mary	46,719	McIntosh, Mary Jo	64,688	McLaughlin, Karen	47,333	McNamee, Julie	46,883
McDonald, Bernice	52,962	McIntyre, Carey	41,927	McLaughlin, Lucy	64,688	McNaughton, Michael	59,461
McDonald, Rennie	65,301	McIntyre, Deborah	59,461	McLaughlin, Margaret	64,688	McNaughton-Simms, Cathy	64,688
McDonald, William	54,027	McIntyre, Denis	40,176	McLaughlin, Peter	64,557	McNeelands, Robert	48,162
McDonald-Swanton, Elinor	42,910	McIntyre, Eric	54,435	McLaughlin, Ronny	59,461	McNeil, Alan	52,187
McDonnell, Gisèle	65,301	McIntyre, Esther	54,240	McLaughlin, Rosalie E	44,597	McNeil, Robert	69,066
McDonough, Dieuwke	51,489	McIntyre, Josée	41,817	McLaughlin, Wendy	54,027	McNeill, J Ernest	78,276
McDowell, Judith A	62,442	McIntyre, Julie Ann	56,522	McLaughlin, Yolande	87,232	McNeill, Sandra	52,414
McDowell, Kenneth M	62,292	McIntyre, Kenneth	76,367	McLaughlin-Butler, Lauren	54,240	McNeill, Shari L	54,091
McEachern, Nancy	64,688	McIntyre, M Sharon	74,292	McLean, Anthony	59,461	McNiven, James R	64,688
McElman, Shelley	54,240	McIntyre, Nicole Theriault	59,461	McLean, Brian R	55,580	McNutt, Sandra	54,240
McEvoy, Michael	54,240	McIntyre, Penny	55,890	McLean, Dawne S	64,688	McPhail, Jacqueline	54,240
McEwing, Rosa E	72,404	McIntyre, Ronald	40,575	McLean, Jane	65,841	McPhail, Judy A	62,090
McFadden, Debbie	51,965	McIntyre, Tammy Lynn	54,240	McLean, Joan	52,954	McPhail, Michele	59,461
McFadden, Joanne	59,168	McIsaac, Carol	64,688	McLean, Linda J	75,847	McPhee, Charlotte	54,240
McFarlane, Donna	73,463	McIsaac, Gillian	46,862	McLean, Lisa	49,095	McPhee, Connie	55,717
McFarlane, Joan	63,382	McIsaac, Murray D	71,483	McLean, Marion	54,240	McPhee, Tina	49,525
McFarlane, Laurie Lee	59,461	McKay, Donald J	73,463	McLean, Michelle	48,162	McPherson, David R W	59,461
McGeachy, Marc W	64,688	McKay, Kimberley	73,560	McLean, Vicki	51,062	McPherson, Myrna M	54,240
McGillivary, Lawrence	50,251	McKay, Margaret B	59,461	McLean-Haley, Kelly A	59,461	McRae, Annabelle	54,240
McGinley, Willa Rae	59,461	McKay, Suzanne	54,240	McLean-Pimlott, Shelley	52,890	McRae, Duncan	78,276
McGinnis, Donald W	64,688	McKay, Thomas	59,461	McLellan, Duane L	77,630	McTiernan, Michael	64,369
McGinnis, Richard M	64,688	McKay-Jones, Patsy Lynne	68,716	McLellan, Eva	45,111	McTiernan-Black, M	60,915
McGrath, Cedric	59,461	McKenna-Carter, Lynn M	52,187	McLellan, Judith M	54,240	McTimoney, David	69,991
McGrath, Elizabeth Anne	48,782	McKenna-Dacres, Laurie	59,461	McLellan, Kathryn	74,896	McVay, Laurie	48,701
McGrath, Ethel	49,865	McKiel, Daniel	71,240	McLenahan, Julie	55,519	McVicar, Leslye	54,416
McGrath, Gracia G M	43,095	McKiel, Douglas	59,461	McLenahan, Michael	64,688	McWaid, Julie	57,326
McGrath, Marilyn S	58,874	McKillop, Angela	54,240	McLennan, Carol F	61,913	McWilliams, Bryan	59,461
McGrath, Trudy M G	62,636	McKillop, Cheryl	54,240	McLeod, Debra M	69,233	McWilliams, Denise	54,240
McGraw, Guy	59,461	McKillop, Todd W	54,240	McLeod, Michael	64,688	McWilliams, Marc	56,337
McGraw, Joanne	51,900	McKinnon, Doris	47,035	McLeod, Shelley	59,864	McWilliams, Shyanne	46,218
McGraw, Laurie	73,463	McLaggan, Deborah L	64,688	McManus, Brenda	54,240	Mea, Jason D G	59,461
McGraw, Liette	45,437	McLaren, Linda	59,461	McMillan, Bruce A	59,329	Meade, Barbara	55,387
McGraw, M Rachel	51,570	McLaughlin, Aline	59,461	McMillan, Debra	59,461	Meade, David	54,240
McGraw, Nathalie	59,461	McLaughlin, Brad	42,889	McMinniman, Monique	59,461	Meagher, David	46,616
McGraw, Patricia M	59,461	McLaughlin, Carole	62,434	McMorran, Daniel	57,140	Meagher, Marie T	57,334
McGraw, Paulette	53,582	McLaughlin, Catherine	54,240	McMulkin, Mary L	64,688	Meeg, Tone	62,292
McGraw, Shirley	64,688	McLaughlin, Claire	59,461	McMullen, Gillian	52,962	Meehan, Carmen	59,461
McGraw, Yves	61,496	McLaughlin, Cynthia S	59,461	McMullin, Calvin	42,489	Meehan, Iris A	41,444

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

	$		$		$		$
Megarity, Susan M	43,077	Michaud, Lise	52,530	Milot, Jeanne D'Arc	59,461	Moore, Tayne	51,644
Meggison, Natalie	47,389	Michaud, Lise M	88,826	Milot, Serge	71,483	Morais, Armelle	62,292
Melanson, Adrienne	59,461	Michaud, Luc	49,286	Milson, Karlene M	48,548	Morais, Marc Andre	66,484
Melanson, Bernard	59,583	Michaud, Luc	75,104	Milton, Lisa S	42,560	Morais-Savoie, Hélène	59,886
Melanson, Camilla	54,240	Michaud, Lucie	50,207	Mingrone, John	54,340	Moreau, Cécile	57,334
Melanson, Deborah M	54,240	Michaud, Marc	64,586	Miousse, Astride	64,688	Moreau, Melanie	45,371
Melanson, Gilles	59,461	Michaud, Marc	45,792	Mitchell, Cynthia I	59,461	Morehouse, Alan	72,587
Melanson, Gilles	59,461	Michaud, Nathalie	54,047	Mitchell, Jennifer G	59,461	Morehouse, Lorraine	46,934
Melanson, Isabelle	59,461	Michaud, Nora	53,083	Mitchell, Ruth A	77,545	Morehouse, Marie	59,461
Melanson, Louise	59,461	Michaud, Normand	41,115	Mitchell, Sandra	67,088	Morehouse, Natalee A	53,704
Melanson, Lynne	56,368	Michaud, Paul	71,483	Mitchell, Suzanne	52,960	Morehouse, Susan	48,599
Melanson, Oscar	64,688	Michaud-Albert, Monic	54,240	Mitra, Chaitali	64,688	Morehouse, Terri L	50,964
Melanson, Paul	64,688	Michaud-Beaulieu, Monique	57,334	Mitton, Diane E	54,240	Morel, Chantal	54,240
Melanson, Pierre	64,688	Michaud-Hachey, Trista	49,262	Mitton, Karen A	52,813	Morency, Pierre	69,555
Melanson, Pierre	59,461	Michaud-Martin, Denise	59,461	Mitton, Steven W	73,050	Morgan, Christine	41,888
Melanson, Richard V	54,240	Michaud-Martin, Lise	53,985	Mitton, Wayne L	72,686	Morgan, David C I	75,575
Melanson, Roberte	58,068	Michaud-Sirois, Sylvie	54,240	Moar, James	64,688	Morgan, Keith C	70,861
Melanson, Sandra	49,257	Michon, Josée	43,876	Moar-Milne, Helen	60,781	Morgan, Yvonne L	54,240
Melanson, Sylvie	66,490	Middleton, Treva	59,461	Mockler, Liza	45,367	Morgan-Lee, Sarah	52,765
Melanson, Yvette L	44,305	Mifflin-Pierce, Karen	59,461	Moffatt, Linda J	60,342	Morgan-Paul, Sheila	50,927
Mellish, Nancy O	54,240	Mihaljevich, John	55,057	Moffatt, Mary Ann	59,461	Morice, Sylvie A	40,979
Meloche, Louise	52,097	Milburn, Leslie Dianne	43,430	Moffitt, Greg	77,630	Morin, Alain	59,461
Menchions, Ken	63,067	Milburn, Lorraine	59,168	Moffitt, Roxie	71,140	Morin, Bruce R	54,240
Menzies, Allan	46,870	Miles, Cheryl	53,438	Molloy, Kathy I	43,392	Morin, Chantal	59,461
Mercier, Edith	59,461	Miller, Bridget	52,871	Molloy, Michael J	66,286	Morin, Julie R	43,978
Mercier, Luc	42,218	Miller, Cindy	48,162	Mombourquette, David	74,296	Morin, Karen	41,888
Mercier, Marie Louise	54,240	Miller, Crystal D	41,931	Mombourquette, Kirt	41,058	Morin, Line	59,461
Mercure, Mireille R	54,416	Miller, Janet	71,140	Monahan, Joseph A	72,509	Morin, Lise	70,348
Merks, John H	59,168	Miller, Karen	43,127	Monahan, Suzanne	68,742	Morin, Louise B	71,140
Merrett, Doreen	41,923	Miller, Lise Marie	59,461	Monette, Rodolphe	64,241	Morin, Luc	57,140
Merrill, Susan	53,972	Miller, Marilyn	59,461	Montague, Jane •	54,240	Morin, Manon A	59,461
Mersereau, Hal Wade	66,342	Miller, Mildred	47,917	Montague, Paul J	59,461	Morin, Michel	56,522
Mesheau, Mary H	78,276	Miller, Nathaniel	46,180	Montague, Shawn	54,240	Morin, Michel	64,688
Mesheau, Michael	64,688	Miller, Pamela L	65,440	Monteith, Glenna	54,240	Morin, Monique	71,466
Messervier, Guy	55,674	Miller, Raymond	64,688	Montgomery, Cheyenne M	48,993	Morin, Monique	56,153
Messervier, Jane B	45,526	Miller, Wayne F	59,461	Montreuil, Sandra	59,461	Morin, Pierre	66,256
Michaelsen, Irene Marie	48,559	Miller, Wesley	81,087	Montsion, Lyne J	70,487	Morin, S Gail	75,899
Michaud, Anne	64,688	Millett, Erik	53,085	Moore, Bonnie R	59,461	Morin, Sylvie	53,315
Michaud, Anne	59,461	Millett-Hoyt, Patricia	65,088	Moore, Cynthia	47,464	Morin-Lavoie, Josee	43,317
Michaud, Aurela	54,240	Milley, Steven G	59,461	Moore, Dorothy J	54,240	Morin-Parent, France	55,055
Michaud, Danis	64,688	Mills, Barbara J	54,240	Moore, Janice	64,688	Morneault, Carole	54,435
Michaud, Donna	59,461	Mills, Daniel	49,556	Moore, Joanne	45,914	Morneault, Lise	49,004
Michaud, Gertrude	54,508	Mills, James	43,334	Moore, Marilyn	59,461	Morneault, Lynne	49,556
Michaud, Gilles	54,240	Mills, Paul	50,684	Moore, Paula	52,960	Morneault-Nadeau, Linda	56,012
Michaud, Hélène	50,474	Mills, Susan J	48,007	Moore, Randy C	64,688	Morrell, Esma	59,071
Michaud, Huguette	54,240	Milne, Alison	59,461	Moore, Sally	62,840	Morrell, Toby L	50,251
Michaud, Kim	47,737	Milner, Anne-Marie	48,890	Moore, Susan	42,401	Morris, Belinda	45,216
Michaud, Lisa	57,603	Milot, Denis	76,367	Moore, Susan M	59,461	Morris, Marianne	59,461

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Morris, Michael	$ 60,824	Munn, Trent M	$ 71,717	Myles, Lori	$ 54,240	Nicol, Heather	$ 54,240
Morris, Trevor N	54,240	Munro, Luanne	41,623	Nadeau, Anne	54,240	Nielsen, Carolyn	43,868
Morrison, Daryl	76,317	Munro, Robert	82,238	Nadeau, Annie	40,216	Nightingale, Scott	52,818
Morrison, David	43,823	Munroe, Carolyn A	43,765	Nadeau, Bertin	43,765	Nimigon, Judith	55,580
Morrison, Denis	57,758	Munroe, Kelly	59,461	Nadeau, Danielle A	59,461	Nixon, Peter	59,461
Morrison, Janice M	72,509	Murch, Jeffrey R	59,461	Nadeau, Danielle B	59,461	Noble, Nora	58,580
Morrison, Lisa	44,814	Murchie, Grant	59,461	Nadeau, Denis R	54,240	Noble, Tina	58,427
Morrison, Louise S	54,240	Murchison, Mark D	59,461	Nadeau, Donald R	49,271	Noël, Anne Marie	48,431
Morrison, Mary K	64,688	Murphy, April A	64,688	Nadeau, Gilda	54,240	Noël, Bernard	59,461
Morrison, Nancy B	59,461	Murphy, Brenda	59,461	Nadeau, Jacinthe	59,461	Noël, Cheryl	53,458
Morrison, Ruth	69,800	Murphy, Brenda	59,461	Nadeau, Josée	60,649	Noël, Chris G	58,874
Morrison, William	60,615	Murphy, Donald	59,461	Nadeau, Liette	64,688	Noël, Debra I	54,240
Morrow, Gail	59,461	Murphy, Douglas V	59,461	Nadeau, Lise	64,688	Noël, Doris	71,967
Morton, L Darlene	59,461	Murphy, Ellen	70,528	Nadeau, Margaret J	44,045	Noël, Flora	59,746
Morton, Muriel M	55,690	Murphy, Haley	46,550	Nadeau, Nicole	59,461	Noël, Jeanne-Mance	42,899
Moseley-McAllister, Victoria	60,265	Murphy, Heather	43,392	Nadeau, Simon	57,448	Noël, Lisette	59,461
Mosher, Adam	47,169	Murphy, Jeannette	59,461	Nadeau, Sylvie	83,983	Noël, Marguerite-May	48,716
Mosher, Anne	59,502	Murphy, Kandi	46,218	Nadeau-Côté, Carole	40,323	Noël, Marie-Josee L	59,229
Mosher, James	59,461	Murphy, Lisa	59,701	Nadeau-Lang, Lisa	46,360	Noël, Mark	44,032
Mosher, Kelly	59,461	Murphy, Michael	66,366	Nash, Dale Preston	65,160	Noël, Nadine	49,356
Mouland, Lana	56,837	Murphy, Michael Kevin	67,621	Nason, Ella	64,869	Noël, Pierrette	64,688
Mountain, Shelley	55,267	Murphy, Paula	50,251	Nason, Gary	55,291	Noël, Roland	49,271
Mourant, Marcel	59,461	Murphy, T Celina	40,821	Nason, Linda R	62,749	Noël, Sophie	42,208
Mourant, Paul	65,301	Murphy, Veronica	59,461	Nason, Maria	60,998	Noël, Stephane	45,602
Mourant-Duke, Patricia	59,461	Murray, David A	59,461	Nason, Wade	59,461	Noël, Sylvie	59,461
Mowbray, Kelli J	54,240	Murray, J Patricia	55,674	Neil, Matthew A	65,301	Noël-Jobin, Line	43,379
Mowery, Robert	66,669	Murray, K Angela	54,240	Neill, Wilma	54,240	Noël-Theriault, Ginette	45,216
Muck, Harold	78,276	Murray, Katherine I	54,240	Neilsen, Joanne	43,454	Nolan, Sherry L	47,619
Muckler, Mark	70,348	Murray, Lynn L	84,269	Neilson, Heather	54,240	Norman, Alan L	81,592
Mudge, Joy	59,461	Murray, Marcus Lee	53,892	Nelson, Allan	74,210	Norman, Carolyn A	78,276
Mugglestone, Anne	59,094	Murray, Margaret	64,688	Nelson, Jeffrey James	60,437	Norman, Charles R	89,357
Muir, Donna	54,240	Murray, Mary	54,240	Nelson, Karen	78,276	Norrad, Jeannie D	54,600
Muise, Heidi	53,582	Murray, Nancy	47,353	Nesbitt, Allan J	64,688	Northrup, Francine	42,039
Mulford, David W	59,461	Murray, Peter J	67,940	Nesbitt, Rachel	59,461	Northrup-Davis, Carol A	64,905
Mulherin, Scott	44,685	Murray, Ruth P	59,719	Nesbitt-Canty, Pamela	63,010	Norton, Debbie	64,688
Mullane, Josephine	59,461	Murray, Sheila	52,194	Neveu, Jean-Marc	54,240	Norton, Edward P	59,461
Mullin, Kathy A	59,461	Murray, Tanya L	53,884	Newcomb, Noella	57,993	Norton-Graham, Sherry	53,555
Mullin, Shannon L	42,575	Murray, Wendy J	46,683	Newlands, Sean	53,495	Nowlan, Elizabeth A	66,736
Mullin, Wayne	65,301	Murray-Barker, Diane	78,276	Newman, Robert W	62,749	Nowlan, Euclide	66,256
Munger, Hélène	54,240	Muscroft, Mark	51,184	Nice, Catherine	54,240	Nowlan, Jacqueline	59,461
Munn, Cynthia A	59,461	Musetta, Debra M	54,240	Nice, Fred A	56,702	Nowlan, Marcelline	59,461
Munn, Glenna M	54,240	Mutch, Dean	54,240	Nice, John James	52,187	Nozzolillo, Sylvie	54,240
Munn, Johanne	52,391	Mutch, Heather	52,107	Nicholls, Brenda L	47,309	Nugent, Margaret	69,922
Munn, Kimberley G	54,240	Mutch, Shayla	44,869	Nicholson, Harold D	61,711	N_gent, William W	64,688
Munn, Lori	44,692	Mutch-Ketch, Tami	54,240	Nicholson, Leslie	57,140	Oakes, Darren	57,913
Munn, Lynelle	45,371	Myers, Belinda	48,981	Nickerson, David	54,240	Oakes, Jamie	54,240
Munn, Sherry	45,016	Myers, Linda	55,288	Nickerson, Rosalyn Jane	52,533	O'Blenes, Joann	44,552
Munn, Terry	59,461	Myles, Carmel	77,059	Nickerson, Stephanie D	41,905	O'Blenis, Linda Faye	43,379

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

O'Brien, Antoinette	$ 54,240	O'Neil-Arseneau, Peggy	$ 59,461	Ouellette, Patricia	$ 54,240	Paterson, Kenda	$ 45,333
O'Brien, April P	62,600	O'neill, Janice L A	74,872	Ouellette, Renaud	40,238	Patrice, Hermenegilde	47,504
O'Brien, Catherine A	59,461	O'Neill, Jean	60,772	Ouellette-Côté, Lise	53,838	Patrick, Ian	66,285
O'Brien, Dale F	51,553	O'Neill, Michael D	73,145	Ouellette-Parent, Chantal	59,467	Patt, Kelly	44,551
O'Brien, Derek	69,849	O'Neill, Sharon	59,755	Oulton, Kelli	48,007	Patterson, Douglas R	59,461
O'Brien, Jack	62,534	O'Neill-Delano, Mary	59,461	Oxford, Patricia	65,852	Patterson, Katherine A	60,343
O'Brien, Kevin	72,658	O'Neill-MacDonnell, Ann	59,461	Pacione, Katherine	45,770	Patterson, Leslie	59,461
O'Brien, Pat	62,110	O'Neill-Wood, Glenda	59,074	Pacione-Murphy, Chiara	53,272	Patterson, Mary Ann	59,461
O'Brien, Patrick	82,683	Oram, Belinda Mae	45,174	Page, Angela Mary	54,240	Patterson, Richard	64,688
O'Brien-Gaudet, Gabriell	50,232	Oregan, Shawn	73,050	Page, Brigitte	44,906	Patterson, S Daniel	43,823
O'Coin, Verna Marie	64,340	O'Reilly, Barbara M	72,509	Page, Kathryn	41,942	Pattison, Lori A	45,216
O'Connell, Heather	46,145	O'Rourke, Stephen	70,784	Page, Krista A	64,476	Paul-Elias, Alfred	94,251
O'Connell, Kelly	50,097	Orser, Lynn	64,688	Paget, Katrina	44,727	Pauley, Jennifer	52,187
O'Connell, Robert	47,696	Orser, Patricia	64,688	Palmater, Ginette	61,338	Paulin, Andre	62,356
O'Connor, Diane	59,461	Osborne, Corinne M	50,558	Palmer, Anne	54,240	Paulin, Annie	50,870
O'connor, Tim J	59,960	O'Toole, Elizabeth	59,461	Palmer, Ellen M	56,153	Paulin, Denise	59,461
O'Donnell, Denise	59,461	O'Toole, Michael	48,627	Palmer, Heather	59,461	Paulin, Fernande	71,189
O'Donnell, Edith	67,241	O'Toole, Shelley	50,097	Palmer, Joanne	59,461	Paulin, Gilles	59,461
O'Donnell, Lisa	47,309	Ouellet, André	79,538	Palmer, Karen	64,688	Paulin, Jacqueline N	54,240
O'Donnell, Maribeth	45,011	Ouellet, Denise	54,240	Palmer, Karen	48,275	Paulin, Jacques	59,461
O'Donnell, Munn Sonya	44,507	Ouellet, Gérald	41,912	Palmer, Ruth L	54,240	Paulin, Josée Mallais	53,737
O'Donnell, Rachel D	45,540	Ouellet, Guy	67,519	Palmer, Susan C	54,240	Paulin, Louise	44,828
O'Donnell, Raymond M	54,228	Ouellet, Jerry G	71,868	Panagiotakis, Antigone	58,874	Paulin, Manon	54,240
Ogden, Barry K	64,688	Ouellet, Josée	61,936	Panun-Moseley, Nisha L	69,735	Paulin, Marc	59,461
Ogilvie, Jane	64,988	Ouellet, Lise	40,046	Paquet, Lisette	60,929	Paulin, Marie-Paule	59,461
Ogilvie, Matthew	50,964	Ouellet, Louise	59,461	Paquet, Martine	58,610	Paulin, Murielle	59,461
O'Hara, Elizabeth	57,334	Ouellet, Pierre	57,758	Paquet, Simon	58,266	Paulin-Larocque, Cécile	59,461
O'Hara, Mary	59,461	Ouellet-Roy, Suzanne	65,727	Paquin, Evelyn	52,815	Pawsey, Mary	59,461
O'Hara, Patricia Anne	54,240	Ouellette, André	51,644	Paradis, Mario	74,005	Paynter, Ellie Mae	47,319
Oke, Kathleen	62,362	Ouellette, Andrée	45,328	Paradis-Poirier, Raymonde	54,240	Pearson, Carrie	47,566
O'Keefe-Creamer, Diane T	59,461	Ouellette, Brigitte	54,435	Paré, Guy	57,447	Pearson, Jane	54,280
O'Leary, Brenda	48,248	Ouellette, Claire	59,074	Paré, Manon	47,859	Pearson, Lucie	67,211
O'Leary, David	59,422	Ouellette, Daniel	41,277	Parent, Karen	59,461	Pearson, Shannon	41,604
O'Leary, Derrick	61,128	Ouellette, Diane Albert	72,509	Parise, David	67,599	Peck, Debby	52,442
O'Leary, John	40,696	Ouellette, Gérald G	59,461	Parish, Marilyn M	59,461	Peer, Kimberley A	63,410
O'Leary, Michael	59,461	Ouellette, Hélène M	48,275	Parker, Brenda	47,564	Pelkey, Donald S	60,930
O'Leary, Patrick L	78,276	Ouellette, Jacqueline	64,688	Parker, Caroline	47,287	Pelkey, Janice	73,795
O'Leary, R Elaine	73,701	Ouellette, Jean-Yves	72,113	Parker, Larry Donald	62,292	Pellerin, Chantal	52,342
O'Leary, Suzanne M	54,240	Ouellette, Jocelyne	62,292	Parker, Loey	55,914	Pellerin, Donald P	42,841
Olive, Kathy	76,367	Ouellette, Joline	48,395	Parker, Tracy	43,591	Pellerin, Francine M	62,292
Oliver, Barbara	59,461	Ouellette, Louise M	81,584	Parkinson, Gisele	44,983	Pellerin, Phyllis M	59,461
Olivier, Nathalie	54,900	Ouellette, Madeleine	54,240	Parks, Carol E	59,461	Pelletier, Adrienne	60,929
Olmstead, Heather	63,126	Ouellette, Marco	47,235	Parks, Gary	64,688	Pelletier, Alain	59,461
Olscamp, Karen B	59,461	Ouellette, Maria	64,096	Parks, Kelly A	45,914	Pelletier, Anny	43,193
Olscamp, Michael	64,156	Ouellette, Marie-Claire	59,461	Parks, Mary Lou	70,348	Pelletier, Claudria	43,978
Olscamp-Hyslop, Jocelyne	50,260	Ouellette, Michel R	64,688	Parks, Scott	47,309	Pelletier, Emmanuelle	65,397
Olsen, Donna M	59,461	Ouellette, Micheline	69,483	Paterson, Elsa	43,204	Pelletier, Françoise A	73,481
Olsen, Sheila	54,240	Ouellette, Myette	43,095	Paterson, Jocelyn Leigh	45,846	Pelletier, Gérald	78,276

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Pelletier, Ghislain	$ 59,461	Peters, Greg	$ 46,975	Pitre, Jacynthe	$ 64,688	Poitras, Andrée	$ 42,191
Pelletier, Isabelle	43,774	Peters, Jane M	59,461	Pitre, Julie	48,674	Poitras, Denise	40,527
Pelletier, Ivon	64,688	Peters, John	58,428	Pitre, Lise	54,240	Poitras, Jean-Luc	64,688
Pelletier, Manon	54,115	Peters, Nancy	54,240	Pitre, Lucille	59,461	Poitras, Lisa	49,401
Pelletier, Manon-Lyne	46,264	Peters, Robert	72,980	Pitre, Manon	45,660	Poitras, Lise	59,461
Pelletier, Marc	48,488	Peters, Robert	59,461	Pitre, Mario	56,522	Poitras, Lise	46,069
Pelletier, Marc	75,024	Philibert-Marquis, Lise	59,461	Pitre, Michel P	64,977	Poitras, Rose-Marie	54,240
Pelletier, Margot	45,671	Phillips, Brenda	58,224	Pitre, Paul	59,461	Poitras-Beaulieu, Carole	54,240
Pelletier, Mary Ellen	59,461	Phillips, Claudia	54,240	Pitre-Kenny, Renée	45,039	Polches, Bonita J	58,051
Pelletier, Nathalie	41,058	Phillips, Deanna	49,484	Pitts, Margaret Jean	54,240	Poley, C Edward	59,461
Pelletier, Renée	57,045	Phillips, James A	46,928	Plant, John	42,159	Poley, Deborah M	64,688
Pelletier, Roseline	64,247	Phillips, Marlene	58,065	Plante, Donna M	54,240	Pollard, Melanie	43,237
Pelletier, Suzanne	54,240	Phillips, Susan	64,387	Pleadwell, Andrea	51,537	Pollock, Daniel	68,579
Pelletier, Yvan	49,184	Phillips, Susan Rachelle	58,360	Pleadwell, June	55,519	Pollock, Lorraine	72,933
Pelletier-LeBouthillier, Suzon	55,519	Phillips, Terry	52,954	Pleshka, Angela	62,074	Pollock, Lynn	40,742
Pelletier-Robichaud, L	72,113	Phinney, Ada M L	50,715	Plourde, Carole	54,480	Pollock, Rodney E	54,240
Pelletier-Walker, Tina	50,048	Phinney, James E	52,758	Plourde, Gisèle	54,240	Pollock, Wanda	54,240
Pender, Tricia	56,112	Phinney, Mark A	54,240	Plourde, Jean-Guy	64,688	Pond, Bruce	54,240
Penney, Andrea	44,386	Phinney, Ross G	54,240	Plourde, Josée	46,644	Pond, Deborah A	54,240
Pentland, Sandra	69,878	Picard, Dorina	61,318	Plourde, Linda	64,688	Pond, Marilyn	54,240
Peppard, William	64,347	Picard, Yvan	66,042	Plourde, Louise Anne	61,186	Pond, Terry	59,461
Perkins, Brian Edwin	59,461	Picard-LeBlanc, Caroline	46,069	Plourde, Luc	54,240	Poole, Chantal	54,240
Perkins-Love, Jane	64,688	Pickard, Kathryn	59,461	Plourde, Marco	44,917	Pope, Heather B	49,268
Perrin, Linda M	74,860	Pickard, Paula J	60,930	Plourde, Norma	59,461	Pope, Sharyn L	64,688
Perron, Benoit	70,850	Pickel, Beverly	40,120	Plourde, Pierre G	71,016	Pope, Toller G	43,282
Perron, Christine	47,569	Pickett, Rosanne O	61,692	Plourde, Rachel	49,865	Porelle, Manon	51,199
Perron, Ghislain	41,538	Picot, Wendie Lee	56,320	Plourde-Godbout, Tina	53,427	Porter, Christopher M	67,519
Perron, Jean	78,276	Pierce, Barbara	59,461	Plume, Paul F	59,461	Porter, Danielle	51,644
Perron, Mélanie	40,798	Pierce, David	59,461	Plummer, Shauna Rae	54,763	Porter, Donald	78,276
Perron, Monelle	78,776	Pierce, Keith L	83,808	Poirier, Adelard	59,461	Porter, Heather	56,522
Perron, Stéphane	42,086	Pierce, Richard C	44,788	Poirier, Carmella	46,015	Porter, Jane	45,371
Perron-Green, Denise M	54,240	Pierce, Steve	78,276	Poirier, Carolyn J	41,457	Porter, Jessica	40,293
Perry, Ann E	71,717	Pierce, William	41,194	Poirier, Colombe	44,042	Porter, Kevin	45,465
Perry, Constance	59,461	Piercy, Willa M	54,240	Poirier, Henri C	54,240	Porter, Steven H	76,367
Perry, David F	52,342	Piers, Chris	64,688	Poirier, Huguette	54,240	Porter, Susan D	59,461
Perry, Deborah	41,053	Piers-Kavanaugh, Judy	51,190	Poirier, Isabelle	50,960	Pospolita, Peter	42,399
Perry, Heather	59,461	Pike, Diana	59,461	Poirier, Jacinthe	59,461	Post, Lynne	42,471
Perry, Lana M	59,461	Pinder, Edison	66,256	Poirier, Janice M	54,240	Potter, Patricia	59,461
Perry, Linda	64,688	Pinder, Jane E	59,461	Poirier, Lucille	55,890	Pottle, D Ellen	41,112
Perry, Mark G	67,519	Pineau, J Barry	64,688	Poirier, Marc J	54,280	Pottle, Darlene	59,461
Perry, Nila	56,883	Pineo, Arlene	59,461	Poirier, Marie G	42,039	Pottle, Kevin	78,276
Perry, Robert	60,930	Pinet, Josée	55,351	Poirier, Martine Eagle	45,491	Potvin, Claude	74,872
Perry, Trevor	50,348	Pinet, William	64,798	Poirier, Maurice	59,461	Poulin, Lisette	59,461
Perry, Valeri L	41,546	Pinnock, Beverly A	54,240	Poirier, Réjeanne	42,159	Poulin, Marcel	59,461
Peters, Andrew	59,461	Pipes, Nancy C	62,292	Poirier, Robert	59,461	Poulin, Nancy	54,115
Peters, Carmen K	79,528	Pitman, Susan	44,596	Poirier, Tina Arsenault	46,928	Power, Barry	59,461
Peters, Dale L	64,688	Pitre, Esther	59,461	Poirier-Morris, Michele	45,216	Power, Eugene	54,240
Peters, Donald H	70,132	Pitre, Jacqueline	46,360	Poitras, Alain	73,197	Power, Marcel	54,240

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Power, Mary I	$ 67,519	Randall, Timothy	$ 59,239	Richard, Bernice	$ 55,365	Richard, Zelma	$ 59,461
Power, Michel	73,140	Ranger, Jacques	66,285	Richard, Charline	66,972	Richard-Comeau, Bernica	50,758
Power, Robert	42,401	Rankin-Young, Margot R	60,412	Richard, Christine	56,965	Richards, Julia	42,562
Powers, Jack L	78,980	Ranson, Angela M	48,162	Richard, Debra J	54,240	Richards, Nancy	103,342
Pratt, Tana C	42,964	Rasmussen, Holly	40,644	Richard, Denise	59,461	Richards, Sally	78,276
Prescott, Douglas	79,211	Ravn, Laura	47,828	Richard, Denise S	52,900	Richardson, Annie	59,461
Price, Danielle	51,334	Raye, Joanne	59,461	Richard, Denise Savoie	54,240	Richardson, Brian	57,810
Price, Donna	49,710	Raymond, Carole J	67,635	Richard, Everard	48,696	Richardson, Douglas	64,688
Price, Elizabeth	59,461	Raymond, Georgette	59,461	Richard, Felice	41,753	Richardson, Ernestine	59,461
Price, Heather	46,379	Raymond, Sandra	50,007	Richard, Francine R	48,133	Richardson, Gene A	40,175
Price, Robert	53,688	Rayner, Nancy J	59,461	Richard, George	43,402	Richardson, Joan	55,580
Price, Stacey	49,786	Reade, Arlene B	54,240	Richard, Gérald	74,210	Richardson, Joanne	59,461
Prime, Stanley S	69,186	Reath, Jason E	49,166	Richard, Gerard	59,461	Richardson, Manon Roy	45,792
Primeau, Geneviève C	46,069	Rector, K Lynn	68,561	Richard, Gilles	54,240	Richardson, Natalie A	47,564
Prince, Barbara J	75,939	Reddy, Sukhie	56,344	Richard, Ginette	48,818	Rickard, Mark A	54,944
Probert, Martin	53,194	Redpath, Aileen A	47,348	Richard, Gisèle	55,917	Rideout, Donna Marie	59,461
Proctor, James	62,292	Reed, Jackie	54,600	Richard, Guy	59,149	Rideout, Douglas	54,240
Prosser, Anne	59,461	Reed, Lynn	64,688	Richard, Hélène	59,461	Rigley, Rosemarie	42,137
Prosser, Diane J	54,240	Reeves, Elaine	59,461	Richard, Jacqueline P	59,229	Riley, Barbara	67,519
Prosser, Kathy Lynn	64,688	Reicker, Jennifer	54,240	Richard, Janice Schofiel	45,794	Ring, Andrea	50,715
Prosser, Stephanie L	50,097	Reid, Catherine A	54,416	Richard, Jean-Paul	54,240	Ring, Ernest D	64,602
Provencher, Patrick	40,148	Reid, Faith E	51,299	Richard, Josephine	40,482	Ringuet, Danielle	59,461
Pryde, Mary	59,168	Reid, Gisèle	59,461	Richard, Josette Bourque	55,628	Ringuette, Diane M	55,982
Pryor, Kelly	51,397	Reid, John M	57,071	Richard, Krista	47,611	Ringuette, Nancy	42,190
Pugh, Denise	55,522	Reid, Mark B	50,870	Richard, Leon	45,279	Ringuette, Tim	41,888
Pugh, Michelle	46,212	Reid, Raynald Etienne	57,240	Richard, Line	51,802	Riordon, Anne C	64,688
Purves, Lee M	50,540	Reid, Sheila	59,461	Richard, Line S	54,240	Riordon, Martina M	64,688
Purvis, Lorelei	54,240	Reid, Susan	62,362	Richard, Lise	47,016	Riordon, Riba	54,240
Quartermain, Judy	54,240	Reinert, Deborah M	48,424	Richard, Lisette	54,616	Riordon-Barry, Mary Anne	44,105
Querry, Denise	55,454	Reinhart, Jane M	54,240	Richard, Liza	52,342	Rioux, André	42,533
Quesney, Jean-Luc	56,232	Rémillard, Jeannine	59,461	Richard, Marc	43,110	Rioux, Danelle M	48,162
Quimper, Yvette	43,765	Renaud, Jacqueline	54,240	Richard, Marie	64,688	Rioux, Deborah A	55,594
Quinn, Helena	67,591	Renault, Rachel	45,015	Richard, Maurice	69,233	Rioux, Harolyn	54,240
Quinn, Karen	44,196	Rennehan, Amanda	71,585	Richard, Michael J	52,962	Rioux, Kevin	47,309
Quinn, Timothy	64,688	Reppert, J Woodrow	59,461	Richard, Monique	75,191	Rioux, Marc	54,240
Quiring, Jill K	40,687	Reynolds, Irma J	56,265	Richard, Norman	74,853	Rioux, Marc	53,272
Raby, Emily	59,461	Reynolds, J-Michael	59,461	Richard, Odette	59,461	Rioux, Michel	59,461
Racine, Jacqueline	55,579	Reynolds, Navenda	44,468	Richard, Paul	64,049	Rioux, Monique	54,240
Racine, Josee T	46,644	Reynolds, Richard D	69,878	Richard, Paulette Daigle	62,791	Rioux, Suzanne	54,240
Racine-Voyer, Manon	59,461	Rhindress, Larry H	59,461	Richard, Pauline	41,623	Rioux-Marquis, Renee	49,865
Radford, Mary	65,389	Rice, Beverley A	59,461	Richard, Samuel	65,301	Ripley, David B	70,835
Ralph, Angela S	58,982	Rice, Ernest	54,240	Richard, Sherry L	54,240	Ripley, Lynn	59,461
Ramey, Ann L	59,461	Rice, Kathleen	70,861	Richard, Shirley	59,461	Ripley, Merina	40,223
Ramirez, Natalie	54,796	Rice, Laureen	54,900	Richard, Simonne	54,240	Rippin, Christopher	59,461
Rammage, Lee	42,555	Rice, Richard	74,210	Richard, Stacey D	46,069	Rivest, Edith P	59,168
Ramsay, Coleen	80,330	Richard, Aldéo	71,140	Richard, Virginia	59,461	Rivett, Linda	60,128
Ramsay, Duran J L	53,876	Richard, André	50,239	Richard, Yvette	64,574	Roach, Angela	48,955
Ramzi-Trofimenc, Juliette	66,002	Richard, Annette P	54,240	Richard, Zandra	47,859	Roach, Guy	82,238

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Roach, Jill A	$ 45,061
Roach-McNeil, Anna Marie	59,461
Robart, Tracy Lynn	59,461
Robert, Eric	41,086
Robert, Naomi	40,639
Robert-Brideau, Dale	50,251
Roberts, Brian E	51,954
Robertson, Anne F	59,461
Robertson, Barry	64,688
Robertson, Cheryl	64,688
Robertson, Dacia	40,547
Robertson, Todd	43,899
Robichaud, Anita	42,217
Robichaud, Benoit R	59,461
Robichaud, Bernice	59,461
Robichaud, Blake	70,132
Robichaud, Carole	77,920
Robichaud, Céline	53,892
Robichaud, Christine	46,069
Robichaud, Clarence	48,991
Robichaud, Claudette	50,474
Robichaud, Claudette H	59,461
Robichaud, Colleen Anne	45,437
Robichaud, Daniel	59,461
Robichaud, Denis	51,965
Robichaud, Donald	57,334
Robichaud, Donat	74,209
Robichaud, Doris	49,543
Robichaud, Edith	64,688
Robichaud, Edna	66,844
Robichaud, Eric	54,240
Robichaud, Eric	46,360
Robichaud, Gérald A	62,292
Robichaud, Gilles	54,435
Robichaud, Gilles	51,397
Robichaud, Gisèle	51,511
Robichaud, Gisèle Marie	59,461
Robichaud, Glenda	59,461
Robichaud, Glenda	54,240
Robichaud, Glenda	49,263
Robichaud, Jacinthe	80,458
Robichaud, Jacqueline	59,178
Robichaud, Jane Frances	59,761
Robichaud, Janice	59,461
Robichaud, Joanne	47,708
Robichaud, Josée	50,434
Robichaud, Josée	43,502
Robichaud, Joseph-André	44,597
Robichaud, Julie-Anne	$ 87,004
Robichaud, Kim	48,090
Robichaud, Laurie	67,519
Robichaud, Léona	60,929
Robichaud, Lise	54,240
Robichaud, Lise	54,240
Robichaud, Lise Aline	41,703
Robichaud, Lise G	57,993
Robichaud, Lorie	53,737
Robichaud, Louis	67,519
Robichaud, Lucie	54,240
Robichaud, Lucille	59,461
Robichaud, Lucille	54,240
Robichaud, Lucille	62,292
Robichaud, Marie May	41,843
Robichaud, Marie-Lyne	59,461
Robichaud, Marthe J	54,240
Robichaud, Michel J	58,610
Robichaud, Micheline	54,240
Robichaud, Nadine LeBlanc	59,684
Robichaud, Noëlla I	79,967
Robichaud, Pascal	64,994
Robichaud, Patricia	54,240
Robichaud, Paulette	103,727
Robichaud, Pauline	54,240
Robichaud, Pierre	54,240
Robichaud, Pierrette	51,799
Robichaud, Réjean-Eugène	54,240
Robichaud, Rita	74,005
Robichaud, Robert	55,579
Robichaud, Roger	59,941
Robichaud, Rolande	59,461
Robichaud, Rose P	54,240
Robichaud, Stacy	48,096
Robichaud, Susan B	64,688
Robichaud, Suzanne	65,301
Robichaud, Vicky	40,117
Robichaud, Victorine	59,461
Robichaud, Yolande	59,461
Robichaud, Yolande C	55,555
Robichaud-Cyr, Lise	46,069
Robichaud-Hannay, Nancy	49,159
Robichaud-Rioux, Lisa	52,415
Robidoux, Jefferson	47,930
Robins, Wayne C	54,240
Robinson, Charlene	65,054
Robinson, Dawn M	59,461
Robinson, Doris M	59,461
Robinson, Grant	$ 58,068
Robinson, Jody	54,240
Robinson, John	60,929
Robinson, Judith G	59,461
Robinson, Nancy	54,240
Robinson, Patricia	59,461
Robinson, William C	74,751
Robitaille-Crowley, Sophie	86,930
Robson, Tanya D	65,243
Rocca, Claudia	44,596
Rocca, Clementina A	76,367
Rodger, Susan M	68,402
Rodgers, Pamela A	54,240
Roe, Jonathan	59,461
Rogers, Anne-Marie	54,616
Rogers, Ernest	59,461
Rogers, Frances Diana	54,240
Rogers, Glenn	49,401
Rogers, Kevin	59,461
Rogers, Mary H	59,461
Rogers, Patricia	59,461
Rogerson, Adam W	65,218
Rogerson, David	57,760
Roherty, Louise C	59,168
Roman, France	48,761
Ronalds, Beatrice	49,701
Ronalds-Tulloch, Linda	44,744
Roper, Frank A	59,461
Roper, Judy E	53,014
Rose, Andrea M	56,522
Rose, Leslie K	59,461
Rose, Linda D	66,981
Rose, Sherry	66,139
Ross, Alain	44,259
Ross, Ann L	59,461
Ross, Annie	45,073
Ross, Catherine	50,190
Ross, Cynthia	64,352
Ross, Diane	48,996
Ross, Gail I	43,765
Ross, Heather Dawn	62,596
Ross, Jennette	42,589
Ross, Krista D A	43,978
Ross, Marie-Noël	57,567
Ross, Nadine	51,148
Ross, Susan	53,884
Ross, Susan A	81,592
Ross, Todd A	47,095
Ross, Tracey E	$ 40,275
Rossignol, Francine J	56,966
Rossignol, Lyne	51,102
Rossignol-Pelletier, Anne	55,977
Rourke, Susan	59,461
Rouse, Allan F	72,509
Rouse, Diane	54,240
Rouse, Jennifer A	59,461
Rousseau, Jules A	64,688
Rousseau, Sylvie	54,240
Roussel, Antoinette	48,426
Roussel, Cécile	40,522
Roussel, Charles	72,300
Roussel, Daniel	59,471
Roussel, Dorice	55,155
Roussel, Jacqueline	55,579
Roussel, Maryse D	54,240
Roussel, Mireille	53,411
Roussel, Richard	71,717
Roussel, Serge	53,102
Roussel-Harquail, Sylvie	59,461
Rousselle, Albertine	76,367
Rousselle, Anne Marie	72,403
Rousselle, Annie	45,420
Rousselle, Charles-Edouard	61,139
Rousselle, Micheline	54,240
Rousselle, Velma	60,929
Roussel-Ryan, Tina	42,868
Rowe, Ian Clive	74,209
Rowe, Pamela	54,240
Rowsell, Yvonne	50,436
Roxborough, Janet F E	64,688
Roy, Albeni	59,461
Roy, Albert	64,688
Roy, Aline	59,461
Roy, Allan	49,481
Roy, André	58,629
Roy, André	44,597
Roy, Annette	59,461
Roy, Chantale	48,890
Roy, Chantale A	56,173
Roy, Claude	72,081
Roy, Clovis	71,140
Roy, Eloi	54,240
Roy, Jacqueline	59,461
Roy, Jeanne	59,461
Roy, Jocelyn	59,461
Roy, Judith Fox	60,930

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Roy, Louise	$ 54,035	Ryan, Heather	$ 43,733	Savoie, Claude	$ 49,556	Savoy-Morrison, Beverlee	$ 55,397
Roy, Louise	59,461	Ryan, James	53,272	Savoie, Colette	59,461	Sawyer, Darrah A	43,876
Roy, Louise	62,580	Ryan, John W	75,105	Savoie, Dani	59,461	Scarbro, James	73,197
Roy, Louise	59,461	Ryan, Margaret	60,824	Savoie, Dianna May	65,306	Schlosser, Pauline Brown	59,461
Roy, Lucie	44,413	Ryan, Nancy	54,240	Savoie, Eveline	54,240	Schmidt, Lisa	40,850
Roy, Lyne	59,461	Ryan-Henderson, P Nancy	60,271	Savoie, Francine	59,461	Schnare, Paul R	47,177
Roy, Madeleine	59,461	Ryder, Eleanor Elizabeth	64,905	Savoie, Francine	62,292	Schofield, Guylaine McInt	45,295
Roy, Manon	59,461	Ryder, Reginald Gary	43,436	Savoie, Gaétane Gionet	64,049	Schofield, Josée	56,522
Roy, Marilene	44,499	Saad, Paul	52,342	Savoie, Ginette	48,683	Schofield, Sylvie	50,109
Roy, Maryse	67,519	Sabine, Karen E	66,286	Savoie, Gisèle	60,929	Schom, Janet	59,461
Roy, Micheline	51,965	Sadler, David	59,461	Savoie, Guy J	45,216	Schriver, Mary-Kim	49,865
Roy, Monique	54,240	Saint, Glenda	77,352	Savoie, Hazen	64,688	Schriver-Brown, Lisa	50,048
Roy, Nicole	65,852	Salter, Patricia	57,840	Savoie, Hélène	54,240	Schwarz, Marnie	51,464
Roy, Patricia K	54,240	Salvas, Lyne	59,461	Savoie, Jacinthe	60,930	Schwarze, Jo-Ann	59,461
Roy, Paul	62,342	Sampson, Wanda	59,461	Savoie, Janelle	43,978	Schwenger, Jocelyne	59,461
Roy, Paul	78,276	Sandall, Rita M	44,828	Savoie, Jean Eudes	71,178	Scott, Candace J C	44,477
Roy, Phyllis A L	59,461	Sanderson-MacKinnon, Tammy	50,946	Savoie, Jocelyne	64,688	Scott, Cathy A	59,461
Roy, Pierre	66,664	Sanford, Jo-Ellen	59,461	Savoie, Jocelyne	59,461	Scott, Christy	50,251
Roy, Roger	62,292	Sansom, Nancy C	75,105	Savoie, Linda	54,240	Scott, Heather	75,274
Roy, Sandra	54,240	Sansom, Susan	64,688	Savoie, Linda	57,475	Scott, Holly	54,240
Roy, Sonia	58,580	Sargeson, Virginia	59,461	Savoie, Linda A	59,461	Scott, Jeffrey Thomas	59,461
Roy, Stephanie	58,360	Saucier, Renee-Claude	42,247	Savoie, Marc	60,431	Scott, Joann	54,240
Roy, Tanya	66,490	Saulnier, Dianne	57,071	Savoie, Marc	62,631	Scott, Kevin K	41,412
Roy, Therese	59,461	Saulnier, Gilles	54,240	Savoie, Marcel	54,240	Scott, Leanne	59,461
Roy-Boudreau, Elianne	41,971	Saulnier, Ginette P	54,240	Savoie, Marie-Josée	59,461	Scott, Lesa	41,895
Roy-Burns, Linda	59,461	Saulnier, Marcella	59,461	Savoie, Marie-Paule	59,461	Scott, Paula M	54,240
Roy-Ellis, Lise	48,162	Saulnier, Maurice	100,347	Savoie, Micheline	57,157	Scott-Gamble, Lynn	59,461
Roy-Jones, Elaine	40,954	Saulnier, Monique	48,488	Savoie, Mireille	64,688	Scully, Danial J C	76,367
Roy-Leclair, Diane	54,240	Saulnier, Murielle	72,769	Savoie, Mireille	42,163	Scully, Kevin	59,168
Roy-Patterson, Jacqueline	54,240	Saunders, Angela	41,461	Savoie, Monelle	44,365	Scully, Nancy	59,461
Roy-Savoy, France	46,596	Saunders, Carol A	45,650	Savoie, Monique	69,878	Scully, Nilah L	54,240
Roy-Vienneau, Jocelyne	103,856	Saunders, Carrie	43,415	Savoie, Monique Hebert	55,917	Scully, Patrick	64,688
Rubak, Margaret A	59,461	Saunders, Dale	56,985	Savoie, Nada	45,792	Scully, Paul	75,105
Ruest, Evelyne	54,240	Saunders, Holly P	50,870	Savoie, Paul Emile	54,240	Scully, Rilla	64,688
Ruest, Gemma L	59,461	Saunders, Katie	43,880	Savoie, Pauline	54,616	Seamans, Nancy	59,461
Russell, Cheryl	50,775	Saunders, Penelope	45,011	Savoie, Pauline	51,184	Sear, Frances	59,461
Russell, Cynthia	62,292	Saunders, Sharon	59,461	Savoie, Roger J	67,519	Sear, Sharon	59,461
Russell, Diane	66,872	Saunders, Susan	59,461	Savoie, Solange	54,240	Searle, Sharon	43,554
Russell, Elsa	59,580	Savage, Emely	59,986	Savoie, Stacey	47,619	Sears, Mary Ann	54,240
Russell, Harold	59,461	Savard, Sandra Lynne	48,734	Savoie, Susan	40,032	Seeley, Thomas F	59,461
Russell, Jeffrey	54,240	Savoie, Alvin	54,240	Savoie-Carrier, Sandra	59,461	Seeley-Jones, Yvette	58,874
Russell, Norman G	64,807	Savoie, André	62,069	Savoie-Chouinard, Hélène	54,146	Seely, David L G	64,688
Russell, Taralee	48,476	Savoie, Andrea	59,461	Savoie-Chouinard, Maurance	50,384	Seely, Jennifer	59,461
Rutter, Sidney	55,797	Savoie, Andrea A	41,787	Savoie-Doucet, Manon	55,055	Seely, Norman M	45,188
Rutter, Simon	56,801	Savoie, Caroline	47,067	Savoie-MacDonald, Gisèle	59,461	Seely, Tanya	59,461
Ryan, Bernice	59,461	Savoie, Catherine Anne	59,461	Savoy, Joseph	51,079	Seems, Natalie	53,892
Ryan, Bruce	50,525	Savoie, Claire	57,699	Savoy, Linda	59,461	Selby, Robert Leon	59,461
Ryan, Deborah I	64,688	Savoie, Claire	52,867	Savoy, Theresa	75,040	Selmes, Annette	40,284

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Semeluk-Brown, Catherine	$ 43,285	Silliker, Dax	$ 47,904	Smith, C Margaret	$ 85,699	Smith, William	$ 59,461
Senechal, Anne	67,540	Silliker, Debra	54,240	Smith, Carolyn A	60,930	Smith-Ellis, Shari	73,197
Senechal, Geneviève	45,295	Silliker, Kevin B	59,461	Smith, Cecil	70,806	Smith-McCormack, Linda	54,240
Senechal, Noëlla	60,929	Silliker, Kimberly A	54,076	Smith, Chantal	48,027	Smith-McNutt, Lauring	59,461
Settle, Jennifer D	64,688	Silliphant, Judith	54,240	Smith, Chipman	40,336	Smollett, June Frances	59,586
Sewell, Alice J	60,582	Silliphant, Todd	67,013	Smith, Colombe Louise	68,236	Smyth, Janet	64,688
Sexsmith, Philip A	64,688	Silverthorn, Angela	59,461	Smith, Curry	59,461	Smythe, Janique	48,782
Seymour, Donna L	72,352	Simard, Ginette	64,688	Smith, Cynthia	49,623	Snelgrove, Wandlyn M	49,949
Seymour, Kimberly A	49,791	Simmchen, Verona G	54,240	Smith, Cynthia Anne	56,481	Snider, Barry	49,126
Shalala, Karrie	46,999	Simmons, Carolyn	69,897	Smith, David	57,305	Snyder, Heather D	61,501
Shanklin, Mary	54,240	Simpson, Jennifer	47,353	Smith, Deborah Ann	54,240	Sobey, Melanie	49,623
Shannon, Bonnie Lea	54,240	Simpson, Jo Anne	54,240	Smith, Deborah L	54,240	Solis, Jhulio	42,763
Shannon, Catherine	55,704	Simpson, Raymond	41,377	Smith, E Roxanne	59,168	Sollows, Darlene	54,240
Sharkey, Andrew D	54,240	Sinclair, Marjorie	74,210	Smith, Eric W	59,596	Sollows-Astle, Alison	47,349
Sharkey, Robina	64,688	Sinclair, Wendy	60,644	Smith, Gail E	54,240	Somers, David	45,914
Sharp, Celia	40,214	Sipkema, Leo	55,173	Smith, Gary	53,194	Somers, Deborah	59,461
Sharp, Michelle	42,672	Sippley, Cordelia	54,240	Smith, Gisèle Léger	54,240	Somers, Sally	78,276
Shave, Gene	67,938	Sippley, Lucie	47,211	Smith, Gladstone	59,461	Somerville, Ruth L	59,461
Shaw, Brent M	54,240	Sippley, Norma	57,071	Smith, Heather	62,091	Sonier, Aurore	62,292
Shaw, Gary	53,972	Sirois, Brigitte	54,240	Smith, Jackalyn	50,474	Sonier, Carmel	54,240
Shaw, J Carol	59,461	Sirois, Lisa	59,461	Smith, Janet M	59,480	Sonier, Ginette	75,575
Shaw, Janice	61,139	Sirois, Noëlla	64,688	Smith, Jason	47,309	Sonier, Nancy	45,420
Shaw, Marjorie	54,240	Sirois, Sylvain	45,295	Smith, Judith A	59,461	Sonier, Nathalie	54,240
Shaw, Sheida L	44,933	Sirois, Yves	59,461	Smith, Kelly E	40,850	Sonier, Serge	58,610
Shea, Jennifer	55,982	Sisk, Arthur	75,105	Smith, Lison	59,461	Sonier, Suzanne	59,461
Shea, Vernon	54,240	Sisk, Bernard A	67,328	Smith, Lunn Kelly E	59,461	Soontiens-Carpenter, W	48,234
Shears, Kemberley L	44,738	Sisk-Matchett, Kelly	58,610	Smith, Lynette	52,342	Soriano, Dany	58,610
Shediac, Sheila M	59,461	Sisson, Brenda	59,461	Smith, M Judith	47,386	Soucy, Diane Lynn	48,935
Sheehan, John G	77,630	Sivitilli, Kathy	59,461	Smith, Marcia	64,369	Soucy, Gaétane	54,240
Sheehan, Mark W	59,461	Sivitilli, Rita R	54,240	Smith, Marjory	70,528	Soucy, Jacinthe	59,461
Sheehan, Melinda G	48,413	Sivitilli, Roseveldt O	67,519	Smith, Michael	73,197	Soucy, Katherine	64,688
Shephard, Andrew D	49,865	Sivret, Serge	59,461	Smith, Michael A	59,461	Soucy, Maggy	43,679
Sheppard, Bertha	71,373	Skilliter, Kim	56,368	Smith, Michael John	64,688	Soucy, Marie-France	54,240
Sheppard, Tricia	53,393	Skinner, L Lynn	47,931	Smith, Myrna L	43,899	Sourisseau, Paulette	59,168
Sheridan, Nancy Jean	44,596	Sleep, Derrick L	42,508	Smith, Nicholas K	66,783	Spafford, Gloria	59,461
Sheridan, Pamela	59,461	Slemin, Sally J	47,927	Smith, Pamela	54,240	Sparkes, Pamala	54,240
Sherrard, Elaine D	59,461	Slipp, Arthur L	66,285	Smith, Patricia Lee	54,240	Sparks, David	54,240
Sherrard, Hollis	63,490	Slipp, Patricia M	59,461	Smith, Paul	65,205	Sparks, Joyce A	48,106
Sherrard, Jane L	55,291	Sloan, Debbi	53,884	Smith, Peter	62,070	Sparks, Nada L	70,173
Sherrard, Nancy	59,461	Sloan, Janet	59,461	Smith, Randy A	54,240	Sparrow, Christopher	42,429
Sherwood, Christopher	71,711	Sloat, Kristen	47,154	Smith, Raymond	40,238	Spear, Carolann	56,504
Sherwood, Moira	65,485	Smidt, Sheri	59,461	Smith, Sheila	71,483	Spears, David M	54,910
Shiels, David Thomas	41,088	Smidt, Susan A	51,179	Smith, Shelley L	54,240	Spencer, Judith A	54,240
Shirley, Ardith	72,761	Smith, Alison Patricia	60,448	Smith, Shirley	50,113	Spencer, Stephen R	45,681
Shirley, Donna	76,315	Smith, Alvaretta	55,291	Smith, Stephanie J	41,089	Spidell, Tracy L	54,240
Shirley, Tina A	57,448	Smith, Anthony P	62,292	Smith, Susan J	59,461	Spinks, Shawna M	41,782
Shuttleworth, Gwen E	43,819	Smith, Barbara	59,461	Smith, Terri	44,605	Spinney, Eva Anne	63,111
Silliker, Christine	59,461	Smith, Brent A	54,240	Smith, Todd M	55,704	Splane, Gary	59,461

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Spracklin, Ron D	$ 46,059	Steeves, Marion A	$ 59,461	Stewart, Mary G	$ 59,461	Stuart, Timothy	$ 75,105
Spragg, Colleen	78,225	Steeves, Nancy	43,127	Stewart, May	60,343	Stuckless, Susan	45,011
Sprague, Angela	43,875	Steeves, Peter	73,629	Stewart, Paula E	55,055	Stultz, Tanya	41,457
Sprague, Brett W	52,107	Steeves, Raymond	71,483	Stewart, Richard	60,887	Sturgeon, Cynthia	48,340
Sprague, Crista	56,137	Steeves, Scott G	47,471	Stewart, Robert W	60,930	Sturgeon, Shane	48,627
Springer, Brent E	74,840	Steeves, Susan A	54,240	Stewart, Tammy	43,127	Sturgeon, Theresa H	55,312
Springer, Margo A	59,461	Steeves-Blacquier, Andrea	49,508	Stewart-Lyver, Nilah	75,105	Sturgeon, Twila D	54,240
Springer, Reginald E	67,519	Stefani, Rudy	59,461	St-Germain, Daniel	54,240	Stymiest, Carolyn	46,475
Sproul, Eunice M	45,406	Stefani, Selvarani	64,688	Stiles, Kurt	49,865	Stymiest, Donald	59,461
Sproul, Michael	54,240	Stephens, Susan M	59,461	St-Jarre, Rachel	55,579	Stymiest, Elizabeth	67,970
Spurrell, G Glen	62,292	Stephenson, Angela	49,693	St-Jean, Diane	59,461	Stymiest, Jason	59,575
Spurrell, Karen	59,461	Stephenson, Catherine M	65,570	St-Laurent, Gilles	71,140	St-Yves, Rosemary	59,461
Spurr-MacKay, Mary-Alice	64,688	Stephenson, Heidi Louise	54,240	St-Laurent-Levesque, Chantal	59,461	Sullivan, Alison	48,984
Squire, Marie Louise	54,240	Stephenson, Linda	59,461	Stockall, Sandra J	63,976	Sullivan, Audrey	59,461
Srivastava, Susan A	59,461	Stephens-Perkins, Sheena	64,688	Stocker, Margaret	54,240	Sullivan, Charles A	59,461
St. John-Cleghorn, Stephanie	43,907	Sterling, Barbara A	55,497	Stocker, Shelley Ann	54,223	Sullivan, Elizabeth	64,638
Staal, Monique	59,461	Sterling, Shelley	59,461	Stokes, Andrea M	41,615	Sullivan, Ellen	59,461
Stackhouse, Dianne L	59,461	Sterritt, Jocelyne	45,914	Stokes, Shawn L	57,334	Sullivan, Gerald	65,570
Stackhouse, Kelly D	42,321	Stevens, Bradley	51,489	Stokes, Troy Robin	59,461	Sullivan, H Gary	59,310
Stafford, Mary Lea	78,276	Stevens, Heather	64,688	Stone, Ann	42,832	Sullivan, Jennifer	64,509
Stairs, Albert	40,976	Stevens, Karen E	50,726	Stone, Ann E	59,461	Sullivan, Lisa Marie	59,461
Stairs, Lisa	59,461	Stevens, Kenneth Mark	43,978	Stone, Stephen	42,443	Sullivan, Margaret M	54,240
Stairs, Shelly	45,216	Stevens, Marion Joyce	54,240	St-Onge, Céline	59,461	Sullivan, Terence K	41,888
Stairs, Stacey E	43,521	Stevens, Richard	59,461	St-Onge, France	54,240	Sullivan, Valerie J	57,852
St-Amand-Blake, Gisele	133,905	Stevens, Susan T	59,461	St-Onge, Manon	51,799	Sullivan-Goguen, Joan	59,461
St-Amand-Clavet, Lisa	47,619	Stever, Arnold	40,875	St-Onge, Michelle	46,234	Sunderland, M Jane	59,461
Stanton, Christopher W	64,049	Stever, Jessi	47,309	St-Onge, Patricia	64,688	Sunderland, Vincent D	73,463
Staples, Deborah Jean	54,240	Stever, Kezia	44,231	St-Onge, Stephane	52,572	Surette, France Fortin	43,978
Stark, Judith E	59,461	Stewart, Andrew	64,688	St-Onge, Tina	48,275	Surette, Gerene	54,240
St-Coeur, Jean Marie	54,240	Stewart, Angela J M	43,436	Storey, Cheryl D	54,240	Surette, Monique M	43,978
St-Coeur, Robert	55,291	Stewart, Brenda	47,836	St-Pierre, Albert	84,421	Surette, Paulette	59,461
St-Coeur-LeBlanc, Joanne	55,365	Stewart, Brenda S	54,240	St-Pierre, Bernard	74,356	Surette, Tammy	43,823
St-Coeur-Vautour, Linda	59,461	Stewart, Brian L	80,209	St-Pierre, Christine	51,102	Sussey, Douglas	69,735
Stead, Barbara	54,240	Stewart, Brian W	41,753	St-Pierre, Dianne	47,566	Sussey, Teresa L	69,286
Steele, Nancy	67,803	Stewart, Dawna	54,240	St-Pierre, Josee	42,385	Sutherland, Carolyn	44,935
Steele, Nicole	62,292	Stewart, Denise M	54,240	St-Pierre, Lise	52,393	Sutherland, Elizabeth A	59,461
Steen, Michael G	62,203	Stewart, Douglas	46,069	St-Pierre, Lucie	62,292	Sutherland, Kevin	40,052
Steeves, Allen V	52,818	Stewart, Evan	44,919	St-Pierre, Mariette	43,765	Sutherland, Phyllis	52,039
Steeves, Brian M	58,581	Stewart, Geraldine E	58,928	St-Pierre, Pamela	44,159	Sutton, Susanne C	64,688
Steeves, Christopher T	50,251	Stewart, Harold Lindsay	51,397	St-Pierre, Rachel	44,515	Svarc, Tony	56,985
Steeves, Clifford	67,519	Stewart, Jane M	64,798	St-Pierre, Raymond	54,240	Sweet, Barbara	54,240
Steeves, Cynthia M	44,754	Stewart, Judy	59,461	St-Pierre, Yoland	59,461	Sweezey, Barbara	50,705
Steeves, Daniel	62,292	Stewart, Karen A	52,414	Streight, Katherine A	52,432	Sweezey, Rebecca	59,461
Steeves, Danny S	42,445	Stewart, Kathy	59,461	Strong, Tammy	58,485	Sweezey, Robert Scott	64,688
Steeves, Jeffrey R	54,240	Stewart, Kimberly	86,007	Stroud, Jacqueline	71,483	Swetnam-Doiron, Elizabeth	48,559
Steeves, Kathryn L	60,964	Stewart, Laureen	54,395	Strugnell, Gregory	67,635	Swift, Elaine M	64,688
Steeves, Lisa J	41,623	Stewart, Lynda M	55,580	Stuart, Frank K	50,251	Swift, Michael	57,071
Steeves, Lynn	65,846	Stewart, Malcolm	62,292	Stuart, Peter W	54,240	Swim, Todd	54,240

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Symonds, Deborah	$ 74,747	Thériault, Colin	$ 46,942	Thibault, Nicole	$ 54,240	Thorburn, Heather	$ 54,240
Szo, Katherine	68,943	Thériault, Constance	54,240	Thibault, Robert	60,929	Thorburn, James	99,283
Tabor, Anne	59,461	Thériault, Denis	42,095	Thibeau, Tanya L	45,437	Thorne, Gary	59,461
Tabor, Lucie	55,393	Thériault, Denise	55,376	Thibeault, Eric	59,461	Thorne, Patricia	53,737
Taggart, Derek C	52,962	Thériault, Diane	59,461	Thibeault, Isabelle T	48,627	Thornton, Barbara E	54,240
Tailleux, Catherine	54,240	Thériault, Ella	54,240	Thibeault, Louise	65,322	Thornton, Heidi	41,706
Tait, Catherine	43,346	Thériault, Eric	53,303	Thibeault, Lynn	59,287	Thurber, C John	51,582
Tait, Cheryl	54,240	Thériault, Etienne	59,461	Thibeault, Marco	62,468	Thurrott, Harriet Ann	59,461
Tait, Doreen	66,256	Thériault, Gregory J	51,791	Thibeault, Michel	59,461	Thurrott, Lori	43,422
Tait, Jamie	44,415	Thériault, Jacques	57,592	Thibeault, Michelle L	55,674	Thurrott, Miriam	59,461
Tait, Jonathan	43,201	Thériault, Jacques	59,461	Thibeault, Monique	59,461	Tibbits, Larry	65,064
Tait, Maura	41,648	Thériault, Jeanelle	41,291	Thibodeau, Daniel	51,539	Tibbits, Steven	50,021
Takatsuka, Akemi	41,872	Thériault, Jean-Marie	86,461	Thibodeau, Danny	54,240	Tingley, John	70,130
Talbot, Ginette	50,870	Thériault, Jocelyne	54,240	Thibodeau, Eymard	54,240	Tingley, Nancy Lee	44,596
Talbot, Patricia M	58,529	Thériault, Jolyn	65,784	Thibodeau, Gabriel	67,519	Tingley, Sandra F	59,684
Tanguay, Céline	59,461	Thériault, Julie	49,623	Thibodeau, Gilles	42,137	Tingley, Scott R	50,765
Tanner, Bronwyn	47,926	Thériault, Lise	59,461	Thibodeau, Linda	54,776	Tingley, Wesley P	69,897
Tanner, John	67,151	Thériault, Lise	50,870	Thibodeau, Lise Y	59,461	Tipper, Susan	104,583
Tanner, Karen	64,562	Thériault, Louise	57,334	Thibodeau, Lucie L T	52,796	Tippett, Patricia Anne	54,586
Tapley, Debbie	54,240	Thériault, Louise	51,489	Thibodeau, Nadine Savoie	44,301	Tissington, Dianne	69,117
Tapley, Pauline	59,461	Thériault, Lucie	47,353	Thibodeau, Paul	50,093	Titus, Beth	59,461
Tardiff, Nancy	59,461	Thériault, Lucille	56,368	Thibodeau, Tracy	43,139	Titus, Denise	54,290
Tattersall, Elizabeth E	60,930	Thériault, Manon	53,015	Thomas, Carole	59,168	Titus, Kerri	47,619
Taylor, Arnold B	67,519	Thériault, Marcel	62,313	Thomas, Catherine	45,917	Titus, Lindsay	70,224
Taylor, Arthur F	62,006	Thériault, Marie Mai	59,461	Thomas, Clara	54,240	Tobin-Forgrave, Michelle	46,245
Taylor, Christina M	61,258	Thériault, Marie-Eve	41,058	Thomas, Debbie	74,209	Tomilson, B Kendall	59,461
Taylor, David	53,272	Thériault, Marie-Josée	48,488	Thomas, Francine	59,461	Tompkins, Donita	41,189
Taylor, Elizabeth L	58,610	Thériault, Marie-Thérèse	51,590	Thomas, Gerald A	54,240	Tompkins, Jeffrey R	44,322
Taylor, Jeff	41,251	Thériault, Mona	59,461	Thomas, Jacqueline	54,726	Tompkins, Katherine	55,580
Taylor, Judith G	64,688	Thériault, Nadine A	67,476	Thomas, Lisa	60,824	Tompkins, Shirley	55,579
Taylor, Lorna	76,367	Thériault, Nancy E	64,688	Thomas, Pamela	55,130	Toner, Cécile	81,053
Taylor, Mary	59,461	Thériault, Nathalie	49,623	Thomas, Shane	72,113	Toner, Cyndy	59,461
Taylor, Nathan C	43,823	Thériault, Nicole	64,688	Thomas, Sheila	44,597	Toner, Elisabeth	46,069
Taylor, Patrick J	66,286	Thériault, Ronald	42,401	Thomas, Wendy	49,596	Toner, Francine	54,240
Taylor, Rayma	54,240	Thériault, Rose-Marie	59,461	Thomas-Grattan, Lynn	51,489	Toner, Jeffrey	54,240
Taylor, Tracey L	49,505	Thériault, Solange	50,085	Thompson, Colleen	46,069	Toole, Christopher	81,073
Teed, Julia	54,240	Thériault, Stella	59,461	Thompson, Cushing	45,526	Touchie, Blakely Heather	58,455
Terry, Sean J	41,086	Thériault, Suzanne	52,942	Thompson, Diane Louise	64,688	Tousignant, Alain	56,448
Theall, Paula L	54,240	Thériault, Sylvain	55,260	Thompson, Emily	50,251	Tower, Carolyn Ann	57,849
Thébeau, Hélène	59,461	Thériault, Sylvette	50,105	Thompson, Linda	54,808	Tower-LeBlanc, Carolyn	59,461
Thébeau, Vincent	73,256	Thériault, Yves	67,178	Thompson, Maria	52,342	Townsend, Peter	74,210
Theede, Deborah	66,395	Thériault-Bernier, Mariel	59,461	Thompson, Saunders	54,240	Tozer, Beverley R	62,292
Theobald, Gregory H	68,049	Thériault-Girard, Johane	65,105	Thompson, Susan E	54,240	Tozer, Colleen	50,758
Theriault, Anne	54,240	Thériault-Horth, Chantal	62,498	Thompson, Vicki	44,658	Tozer, Mary A	54,240
Theriault, Annie	43,823	Thériault-Lagacé, Carole	58,874	Thompson-Bailey, Jennifer	56,522	Tozer, Perley J	57,071
Thériault, Bette	44,597	Thériault-Michaud, Marcel	59,461	Thomson, Deborah M	59,461	Tracey, Derek	48,162
Theriault, Camille	64,688	Thériault-Roy, Annik	45,526	Thomson, Robert K	59,461	Tracey, G Elwin	60,930
Theriault, Claudine	55,579	Therrien, Martine	54,240	Thorburn, Catherine	74,210	Tracey, Shawn	53,688

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Tracy, Leslie G	$ 60,930	Turnbull, Mary C	$ 42,374	Vautour, Gisèle	$ 47,569	Voisine, Jenny	$ 42,664
Tracy-Gould, Edward P	59,461	Turnbull, Pierre	54,240	Vautour, Judy A	51,791	Volpé, Diane	54,240
Trafford, Donna Lynn	77,343	Turner, Dale	66,490	Vautour, Laura M	57,071	Volpé, Dino	42,811
Trainor, Jane	60,385	Turner, Helen E	54,240	Vautour, Louise	59,461	Volpe, Gino	45,295
Trainor, Peter J	72,016	Turner, John	45,829	Vautour, Michel	56,167	Volpé, Rina	54,240
Tranquilla, Dwight R	78,225	Turpin, Natasha E	50,207	Vautour, Mireille F	44,906	Von, Waldow Ines	44,897
Tranquilla, Marilyn	42,705	Tutt, Kevin	62,677	Vautour, Monica J	48,890	Wade, Donald	78,193
Tranquilla, Stephen	59,461	Tytler, Dianne	42,413	Vautour, Monique	59,287	Wade, Garth	66,365
Travis, Gregory	58,223	Ulrich, Irene A	59,461	Vautour, Régis	57,334	Wadup, David Frederick	59,461
Travis, Sonja	55,674	Ulrich-McGrath, Elise	56,651	Vautour, Tracy	45,572	Wagg, Lynn	45,681
Treadwell, Christopher	74,969	Underhill, Carol Ann	57,993	Veniot, Donna	46,110	Walker, Brian	54,240
Trebble, Janie	52,854	Underhill, Gertrude	70,132	Verge, Jacques	78,276	Walker, Donald	60,877
Trecartin, Heather	57,334	Underhill, Kerry	48,335	Vermeersch, Illyana	57,230	Walker, Elizabeth M	56,823
Trecartin, Vicki S	40,623	Underhill, Krista	51,545	Verret, Debbie	59,461	Walker, Gwen	55,742
Tremblay, Dane E R	59,461	Underhill, Pamela	54,240	Verret, Marjolaine	54,240	Walker, Janis	59,461
Tremblay, Joan	54,240	Underwood, Elizabeth	64,688	Vessie, Nancy	64,688	Walker, Linda	64,688
Tremblay, Marie-Josée	53,062	Upton, Marilyn	111,268	Veysey, Frederick K	55,393	Walker, Monica	54,240
Tremblay, Susan L	54,240	Urdang, Joanne D	48,081	Veysey, Wayne	58,432	Walker, Patricia	54,240
Tremblett, Kimberly	48,162	Urquhart, Cynthia	72,509	Vibert, Manon	43,823	Wall, Lori M	74,782
Tremblett, Michael	43,978	Urquhart, Donna	54,280	Vick, Elizabeth J	62,592	Wall, Nancy E	76,367
Trenholm, James A	56,293	Urquhart, Linda	44,596	Vick, Mary A	59,461	Wallace, Dianne	59,461
Trevor, Steven P	63,201	Urquhart, Mildred	71,143	Vickers, Bonnie	53,427	Wallace, Grace	59,461
Trevors, Suzanne	59,461	Vail, Geoffrey W G	59,461	Vienneau, Charlene	59,461	Wallace, Katherine	59,861
Trevors-McLean, Kathleen	59,461	Vaillancourt, Anne	54,240	Vienneau, Georges	42,197	Wallace, Kathleen	60,929
Trider, Lesley A	43,447	Vaillancourt, Armand	59,461	Vienneau, Gérald	73,008	Wallace, Laura	59,461
Trites, Shane M	40,728	Vaillancourt, Noreen	59,461	Vienneau, Lisa	59,461	Wallace, Michael	64,688
Trudel, Julie	40,105	Valanne, Kyle	56,368	Vienneau, Marc	60,211	Wallace, Susan	54,240
Trueman, Allan M	70,519	Valcourt, Francine	62,292	Vienneau, Marc	64,377	Walls, Debra	64,509
Trueman, Paula M	55,291	Vallee, Michelle H	40,276	Vienneau, Mona	64,688	Walls, Nancy C	59,461
Trynor, Mary L	59,821	Vallis, Daniel	74,210	Vienneau, Odetta	60,615	Walsh, Eva Lee	70,605
Trynor, Michelle E	52,737	Valotaire, Carmelle	54,240	Vienneau, Patricia Ann	64,688	Walsh, Jude	42,005
Tubbs, James	54,240	Vanbuskirk, Wendy A	54,240	Vienneau, Rachel	45,608	Walsh, Judith L	59,461
Tucker, Greg	46,922	Vandenberghe, James	72,151	Vienneau, Ronald	59,461	Walsh, Karen L	65,301
Tulloch, Alistair	59,461	Vander-Kloet, Sonja	53,892	Vienneau, Susan	54,240	Walsh, Katherine	59,461
Tunney, Jane	62,292	Vandine, Jerry A	55,742	Vienneau-Cyr, Pierrette	54,240	Walsh, McKillop Tanya	57,603
Turbide, Sylvie	55,057	Vanicek, Marianne	42,188	Vihvelin, Kathryn J	64,688	Walsh, Richard F	74,210
Turcotte, Carole	47,211	Vanraalte, Matthew	51,489	Villeneuve, Denyse	73,628	Walsh, Sharon	59,461
Turcotte, Chantal	40,822	Vantassel, Lisa	54,240	Vincent, Gary W	59,461	Walsh, Sinclair MacRae	57,071
Turcotte, Reona	55,918	Vanwart, Arthur	77,630	Vincent, Joann M	59,461	Walsh, Susan Ann	54,240
Turcotte-Cormier, Mia	51,397	Vanwart, Susan	59,461	Vincent, S Leroy	47,644	Walsh, Tessa	55,935
Turgeon, Sophie	50,418	Vanwart, Tami	60,465	Vincent, Shalometh	40,101	Walsh, William L	62,534
Turgeon, William J. C	66,256	Varma, Indu	55,252	Vincent, Sylvie	54,240	Walsh-James, M Cathy	64,688
Turgeon-Lebrasseur, Nancy	58,068	Vaughan, Janet	53,315	Vincent, Trina D	45,216	Walters, Gisele L	64,414
Turley, Marie	54,435	Vaughan, Patricia	54,240	Vinet, Chantal	51,874	Walton, Liza Cormier	53,102
Turnbull, Caroline	67,789	Vaughan, Teresa	42,497	Violette, Leola	59,461	Walton-Rossignol, Mary	72,656
Turnbull, Darrell	54,240	Vautour, Claude	59,461	Violette, Lise	59,461	Walton-Ward, Lana Nicole	54,240
Turnbull, Ellen	64,688	Vautour, Claudette	54,240	Violette, Mylène	62,415	Ward, Carol	77,630
Turnbull, Jacqueline	59,461	Vautour, Clémence	59,461	Vogan, Barbara	54,240	Ward, Jeffrey	59,461

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Ward, Jennifer	$ 64,688	West, Gregory S	$ 107,620	Whittleton, Michael	$ 74,782	Wilson, Ian A	$ 67,812
Ward, Lori L	53,582	West, Judith	70,528	Whitty, Lyle F	59,461	Wilson, Jane F	59,168
Ward, Michelle	46,459	Wetmore, John D	73,050	Whitty, Virginia	59,461	Wilson, Joan	55,829
Ward, Nancy	54,972	Wetmore, Shirley	54,240	Whitzman, Steven	49,384	Wilson, Judith	54,240
Ward, Nina	63,466	Wetzel, Ann L	54,240	Whyte, Nancy	43,846	Wilson, Kara	40,368
Ward, Sean C	56,970	Whalen, Henry A	49,865	Wiezel, Cheryl A	59,168	Wilson, Kathryn	64,688
Ward-Cain, Shelley	62,697	Whalen, May	58,051	Wiggans, Louise E	54,240	Wilson, Marjorie	59,461
Ward-Huskins, Heather L	48,792	Whalen, Terry	59,461	Wiggers, Richard	69,250	Wilson, Mary	75,105
Warham, Brenda	59,461	Wheaton, David B	76,285	Wiggins, Peter E	59,461	Wilson, Michael G M	51,929
Warham, Desmond	59,461	Wheaton, Donna	54,240	Wilband, Elizabeth A	42,039	Wilson, Pamela W A	42,245
Warman, Linda M	54,240	Wheaton, Frances K	59,461	Wilbur, Clary	81,592	Wilson, Patricia	54,240
Warren, Sharon J	59,461	Wheaton, Ghislaine	54,855	Wilbur, Jayne	59,461	Wilson, Patricia M	54,240
Washburn, Derek	56,137	Wheaton, Laura A	57,437	Wilbur, Laura	55,637	Wilson, Peter L	59,461
Wasson, Barbara M	47,619	Whelton, Michael Richard	53,806	Wilbur, Nancy	54,240	Wilson, Rhoda	44,897
Wasson, Edison	52,960	Whelton-Goupil, Kathleen	59,461	Wilcox, Constance D	54,240	Wilson, Rosemary	59,461
Waters, David S	51,489	Whipple, Heidi	50,127	Wilcox, Phillip	54,240	Wilson, Ruth	47,442
Waters, Karol L	54,240	White, Alan	59,461	Wiley, Colleen	65,555	Wilson, Stephen	64,905
Watson, Andrew J	59,461	White, Annette M	59,461	Wilkin, Elizabeth	44,541	Wilson, Wayne	54,027
Watson, Denise	61,843	White, C Douglas	54,240	Wilkins, Brian	53,188	Wilson-Rogers, Stephanie	46,764
Watson, Lynne	64,688	White, C Irwin	54,240	Wilkins, Diane	87,234	Wilt, Colleen	68,547
Watson, Ora	63,831	White, Celina	43,013	Willett, Angela	43,964	Wilton, Christine	42,477
Watson, Susan	67,485	White, Cheryl D	65,288	Willett, George	72,113	Wilton, Daniel	52,187
Watson, Zöe	98,016	White, Darren	60,279	Willett, Harris Joseph	64,688	Winchester, Colleen	54,240
Watson-Bedard, Monica	58,172	White, Donald J	64,688	Williams, Bonita	58,874	Winchester, Curry	50,097
Watt, Eleanor	56,670	White, Dorothy M	77,047	Williams, David	59,461	Winchester, Scott	49,401
Watt, Linda C	54,240	White, Frank	72,403	Williams, Grant	53,188	Wisdom, Terry A	43,392
Watt, Sharon M	59,461	White, Gary G	59,461	Williams, Jean Marie	59,461	Wisener, David	59,461
Watters, James Clarence	50,190	White, Jean M	72,910	Williams, Joanne	66,355	Wishart, Susan	54,240
Watters, Nancy	48,761	White, Jeannine	59,461	Williams, Kevin F	54,454	Wister, Pamela	54,240
Waugh, Arlene	59,168	White, John W	86,174	Williams, Leah A	51,369	Witzell, Madeleine	46,211
Way, Rachel L	46,235	White, Krista	45,792	Williams, Marie-Claude	50,900	Wolpin, Carl	45,380
Waycott, James P	71,140	White, Linda L	83,620	Williams, Mary	67,519	Wong, Darren M	59,461
Waye, Helena M	80,330	White, Michael J	45,952	Williams, Monique	58,580	Wood, Carol	53,972
Waye, Jane W	54,240	White, Michelle	48,627	Williams, Paul	62,292	Wood, Cynthia	54,240
Waye, Michael	59,461	White, Richard	42,593	Williams, Susan	43,978	Wood, George A	64,688
Waye-Munn, Lorna O	51,179	White, Ronald	74,537	Williams, Susan J	59,461	Wood, Heather	59,461
Weatherbie, Dawn	83,347	White, Sharon	54,240	Willick, Sadie	64,242	Wood, J Scott	54,240
Weaver, Susan	54,501	White, Sherie L	49,481	Williston, Ralph	54,850	Wood, Jeanne	49,844
Webber, Evelyn M	75,105	White, Susan	59,461	Williston, Richard K V	59,461	Wood, Larry J	57,071
Wedge, Roger	65,671	White, Trina	45,371	Wilmot, Susan	62,633	Wood, Lee	71,140
Weeks, Erin	40,088	White, Wendy A	53,309	Wilson, Andrew	59,168	Wood, Linda M	60,141
Weeks, Kimberly	45,011	White-Aube, Bryanna	52,962	Wilson, Bernice	59,461	Wood, Melanie	76,015
Weil, Anne Albert	66,286	White-Gerhardt, Heather L	48,890	Wilson, Brian D	59,461	Wood, Michael	59,461
Weir, Jason	54,700	Whitehead, Evelyn D	44,136	Wilson, Diane C	59,461	Wood, Shawn C	64,905
Weldon, James	64,688	Whitehouse, Darlene	81,918	Wilson, Frank	59,461	Wood, Stacey	44,596
Wells, Jocelyn	47,774	Whitehouse, Shirley	57,913	Wilson, Gary E	62,361	Wood, Susan E	47,569
Wells, Sandra	59,461	Whittaker-Brown, Ellen	54,240	Wilson, Gay J	59,461	Wood, Wendy M	64,688
Welton, Lawrence J	62,292	Whittleton, Mary E P	64,688	Wilson, Gloria	55,580	Woodard, Sheldon R	59,461

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Woodcock, Craig	$ 42,972
Woodland, Barbara	61,258
Woods, Jeanne	48,147
Woodworth, Diane	50,251
Woodworth, Gary W	44,665
Worden, Alice L	45,233
Wornell, Michael B	61,361
Wornell, Steven D	51,179
Worrall, Bonnie	42,782
Worrell, Tracy	44,139
Wortman, Christine E	59,461
Wortman, Susan B	42,804
Wright, Beth	$ 44,076
Wright, James M	73,197
Wright, Janet Lee	67,519
Wright, Kyla M	41,888
Wright, Laurie	50,251
Wright, Lois	44,463
Wright, Mary E	59,461
Wright, Ritchie	54,240
Wright, Sonja	59,461
Wright, Thomas R	45,651
Wright, Wendy	59,461
Wynn, Marilyn	59,461
Yanofsky, Elizabeth R	$ 42,812
Yaychuk, Antoinette M	54,416
Yeamans, Daniel R	64,688
Yeker, Eileen	58,051
Yeo, Roberta L	59,461
Yerxa, Daniel G	59,461
Yerxa, John	66,366
Young, Alice	54,240
Young, Angela	57,140
Young, Cheris	43,436
Young, Deborah Jane	55,365
Young, Diana	59,461
Young, Elizabeth	$ 59,461
Young, Gary	58,219
Young, Jacques	52,414
Young, Jill S	44,906
Young, Kathy	46,242
Young, Kevin	50,190
Young, Nathalie G	54,240
Zelward, Michael	58,442
Zinck, Heather	59,461
Zolondek-Cyr, Carol	65,169
Zwicker, Patrick	54,435
Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $)	200,996,940

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$5,057,302

Dubé, Hon Madeleine	
Minister / Ministre	$ 35,746
Doucet, Roger	
Deputy Minister / Sous-ministre	25,277
Kershaw, John	
Deputy Minister / Sous-ministre	25,380
Allen-Holt, Stephanie	11,405
Appleby, Devota	6,687
Arsenault, Ronald	6,612
Arseneault-Laplante, Susan	8,140
Aubut, Lise	7,948
Ayles, Charles	11,115
Babineau, Edmond	6,456
Baldwin, Katherine	6,333
Beaulieu, Bertrand	10,106
Boudreau, Louise	6,021
Bourgeois, Tina	6,991
Bourgoin, Allain	6,032
Bourgoin, Lise	14,601
Branscombe, Karen	11,480
Caissie, Ronald	12,337
Campbell, Susan	6,402
Caron, Luc	6,064
Carson, Carl D	9,320
Charest-Chouinard, Claudette	6,982
Chiasson, Rosemonde	6,306
Clavette, Daniel	6,937
Cool, Jacques	9,213
Craig, Colin	$ 20,678
Crawford, Craig	7,237
Cyr, Charles	9,055
Demers, Paul	6,472
Deschenes, Diane	6,937
Donahue, Joni M	7,616
Doucet, Eloi	8,408
Dubé, Rejean	6,251
Dunn, Tim	7,268
Durepos, Robert	6,784
Falconer, R Douglas	6,075
Gagnon, Roland	6,176
Gallagher, Lisa	7,803
Gallant, Jasmine M	7,283
Gérard, Robert E	11,944
Giberson, Ruth	12,417
Godin, Nicole	6,879
Good, Debbie	7,487
Gray, Brian	6,918
Guitard, Guy	6,079
Hache, Denis	6,970
Hache, Solange	17,708
Hamilton-Barry, Joann	11,146
Hogan, Edward	8,459
Holland, Mark	6,692
Hondas, Annette M	6,188
Hovey, Krista	7,374
Ingersoll, Gregg	7,404
Jacob, Johanne	$ 6,978
Jones, Nancy	6,596
Judge, Stephen T	6,482
Kay, Dianne	9,883
Kirkpatrick, Aubrey	6,564
Kowtaluk, John	6,072
Lagace, Flavie	6,790
Lajoie, Luc	6,090
Lavoie, Marcel J	7,856
Lavoie, Pierre	9,096
LeBlanc, Anne-Marie	13,106
LeBouthillier, Catherine	7,531
Leger, Natalie	7,138
Levesque, Jean-Guy	22,463
Levesque, Leo-James	8,438
Lydon, Barry P	11,831
MacDonald, Bruce	8,925
MacFarlane, David B	22,753
MacRae, Mary- Jo	10,427
Mallet-Parent, Jocelyne	12,025
Marr, Allen	6,140
Mattatall, Chris A	7,232
Mazerolle, Hermel	7,084
McInerney, Terrance D	24,872
McIntyre, Esther	6,280
McKay, Kimberley A	6,982
McLaughlin, Eleanor	6,699
McLaughlin, John	8,193
McLaughlin, Yolande	$ 7,981
McLellan, Kathryn	13,456
McNeill, John B	6,568
Mitchell, Sandra	9,053
Mitton, Steve	7,086
Morais, Marc André	6,623
Nadeau, Sylvie	6,141
Norman, Alan	39,212
O'Connor, Timothy J	7,729
Ouellette, Marco	6,700
Paradis, Mario	7,185
Paulin, André	10,317
Pearson, Lucie	8,633
Pelletier, Manon	7,863
Perron, Monelle	12,223
Pierce, Keith	7,013
Plourde, Pierre	6,855
Price, Robert	6,809
Raymond, Jacques	6,876
Rice, Richard	20,467
Richard, Leon	7,669
Robichaud, Donat	6,751
Robichaud, Jacinthe	10,013
Robichaud, Pascal	6,557
Roy-Vienneau, Jocelyne	12,767
Savoie, Marc	7,657
Shirley, Ardith	9,643
Sinclair, Marjorie H	6,710

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

St Amand, Gisèle	$ 6,583
Steeves, Lynn	7,192
Sturgeon, Brad	6,965
Thériault, James	8,500
Theriault, Joseph E	$ 6,936
Thorburn, Cathy	6,166
Thorburn, Jim	8,065
Tingley, John	12,376
Toner, Cecile	$ 11,026
Turnbull, Caroline	8,501
Vienneau, Gerald	6,449
Walsh, Lee	6,472
West, Gregory S	$ 14,508
White, Dorothy	6,457
Whyte, Nancy	8,394
Wiggers, Richard D	7,657

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 3,874,373

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$122,154,355

2 Cool Refrigeration	$ 17,426
3D Datacomm	338,336
508249 N B Ltd	24,100
510026 N B Inc	670,002
A J W Sales & Maintenance (2004) Ltd	27,058
A P S E A	96,081
A R C F de Saint-Jean	396,357
A W M Legal Consulting Inc	125,000
Access Copyright	139,247
Active Lock & Alarm	15,707
Adams, Ray Sales Ltd	46,267
Adcom Videoconferencing	64,839
Administration C D J Inc	15,573
Advance School Equipment Ltd	15,965
Advanced Energy Management Ltd	434,111
Advanced Placement	15,137
Air Cab Ltd	17,127
Air Liquide Canada Inc	19,181
Akita Basement Systems	32,978
Albert County Quarries Ltd	59,908
Alberts Draperies Inc	35,838
Aliant Telecom / NB Tel	3,330,697
All-Tech Environmental Services Ltd	223,535
All-Tech Hydraulic & Mechanical Inc	41,500
Alleys Refrigeration & Appliance Repair	26,634
Angus Excavating	16,050
Apple Canada Inc	257,685
Applebys Bindery Ltd	22,148
Archibald, Kathleen	16,763
Armour Transport Inc	37,107
Armstrong's Communication Ltd	20,065
Arpin, Andre	18,847
Arsenault, Emile	$ 15,648
Ashford Investments Inc	202,784
Association Juristes Expression Française du N-B	16,037
Astral Radio Atlantic	19,138
Atlantic Book Limited	174,321
Atlantic Building Cleaning Limited	574,761
Atlantic Gym Ltd	32,033
Atlantic Roofers Ltd	18,887
Atlantic Wholesalers Ltd	30,671
Audio Cine Films Inc	15,506
Autocar Preference Ltée	22,500
Autodesk Inc - Dept 8	20,647
Aventures Camvoy Inc	82,683
B C D Ventilation Ltée	33,914
Backman Vidcom Ltd	308,557
Bacon, Patricia	29,114
Baskin, D L Backhoeing	15,000
Bathurst Superior Cafeterias Inc	20,577
Baxter Foods Ltd	15,115
Baytown Hardware Ltd	32,540
Beale & Inch Construction Ltd	23,777
Belliveau, Joan	15,970
Benoit, Marguerite	47,442
Bergin-Brown, Gail	117,917
Bill's Horn Shop	21,593
Billys Bottle Exchange & Salvage Shop	15,211
Black & McDonald Ltd	37,530
Blackbaud	15,010
Blanchard, Gilbert	26,682
Bookman Textbook & Educational Outlet	18,958
Bordage Aluminum & Glass Limited	24,193
Border Area Community Arena Inc	22,102
Boreal Laboratories Ltd	$ 48,137
Bosse, Conrad A Excavation	37,815
Bouchard Services Inc	42,705
Boucher, Daniel	36,002
Boudreau Sheet Metal (1999) Inc	16,016
Boulianne, Julie	19,722
Bourque, Ronald	20,170
Bowsers Construction Ltd	41,457
Brault & Bouthillier Ltée	87,697
Breau Disposal Ltd	17,202
Breau, Joseph	42,761
Bremner Farms Ltd	24,341
Brideau, Lovaina	20,199
Brideau, V Transport	21,474
Bridges Transitions Inc	65,835
Briggs & Stratton Canada Inc	24,251
Briggs, Gwen	22,000
Brikson Computer Cabling Ltd	22,471
Bro-Dart	27,074
Brown, Suzanne F	35,693
Browns Paving Ltd	17,621
Brunnet Inc	454,012
Brunswick Fyr System Division (1991) Ltd	16,919
Brunswick News Inc	62,075
Buckleys Music Centre Ltd	40,269
Burger King, #10885	49,253
Burnt Church First Nation Education Commission	98,386
C G I Information Systems & Management Consultants Inc	115,340
Cabel Sanitation (512636 NB Ltd)	31,012
Cail, Janice	17,200
Caissie, G L Ltd	16,760
Cameron Restaurant Equipment Ltd	40,669
Canada Life Assurance Company	$ 27,948
Canada Post Corporation	291,388
Canadian Copyright Licensing Agency	134,608
Canadian Imperial Bank of Commerce	45,316
Canadian Red Cross Society	32,603
Canadian Rehabilitation Council for the Disabled	67,315
Canadian Springs	22,131
Canadian Test Center Inc	26,274
Canapen (New Brunswick) Inc	670,002
Canbook Distribution Services	40,028
Capable Building Cleaning Ltd	969,399
Capital City Roofing Ltd	33,929
Carleton Civic Center	17,618
Carpenters Training Centre of NB Inc	30,000
Castonguay, Rino	44,766
Cedrom-Sni Inc	38,720
Centre Communautaire Sainte-Anne	546,120
Centre Francoontarien de Ressources Pédagogiques	16,239
Certified Janitorial Contractors Inc	144,995
Chancery Software Ltd	216,778
Chandler	19,936
Charmac Construction Co Ltd	34,889
Chartered Technologies Inc	41,000
Chênelière / McGraw-Hill	1,034,479
Cité d'Edmundston	93,098
Cité d'Edmundston Electric Light Department	632,771
Cité de Bathurst	107,472
Cité de Campbellton	40,655
Cité de Dieppe	78,724
City of Fredericton	166,819
City of Fredericton Water & Sewage	93,906
City of Miramichi	116,600

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Supplier	$
City of Moncton	$ 442,913
City of Saint John	353,791
Clarke, Otis	57,005
Clinique de Psychologie Appliquée	38,560
Clintar Groundskeeping Services	46,353
Coates, A H & Sons Ltd	112,502
Colpitts, Denis Office Supplies & Furniture	198,620
Commercial Refrigeration Ltd	29,201
Communitek Inc	97,244
Compass	35,576
Compass Group Canada (Beaver) Ltd., Fredericton High School	15,908
Computers for Education Technology N B Ltd	18,693
Con-O-Lab (1997) Ltd	27,633
Concepts Logiques 4DI Inc	226,620
Conseil Communautaire Beausoleil Inc	339,760
Controls & Equipment Ltd	130,606
Controls & Equipment Ltd., Adjustment Committee	50,256
Cormier, Gilles Electric Inc	25,569
Cormier, Marc	24,800
Cormier-Dupuis, Suzanne	15,538
Cossaboom, Mirjam	21,908
Cover-All Upholstery	16,741
Covey Office Group	42,772
Cox Electronics & Communications	26,022
Croft, Patricia	19,260
Cronkhite, Daniel E	17,680
Crosswinds Occupational Activity	59,950
Crystal Clear Water Ltd	23,944
Crystal Flooring Ltd	61,201
Cummings, E Contracting Inc	19,644
Curriculum Plus	35,978
Currier, Leah	16,350
Cyberklix Inc	48,165
D & L Electric Ltd	21,459
D C Plomberie Ltée	22,743
Dalco Mechanical Ltd	146,123
Danka Financial Services Inc	63,836
Danka Office Imaging, B9226	132,270
Deco-Steps & Railing Ltd	27,929
Deleavey Sand & Gravel Ltd	19,900
Dell Canada Inc	278,983
Dell Computer Corporation	829,436
Delta Maintenance Ltd	42,143
Desire2learn	$ 425,000
Diamond Coach (Saint John) Ltd	50,700
Diamond Construction 1961 Limited	480,056
Dicarlo, Durand Trucking Ltd	20,988
Diffusion et Promotion du Livre / University Book Sales & Service	23,176
Diocese of Saint John	771,794
Discount Car & Truck Rentals	19,317
Distribution Sports Loisirs G P Inc	16,200
Dominion Refuse Collectors	70,339
Doucet, W M & Sons Ltd	28,075
Doucets Landscaping Ltd	16,665
Dowd, Wm P & Sons Ltd	53,532
Dragonfly Solutions	41,250
Dubé, Dennis	57,660
Duguay, Ginette & Vivian McEniry	33,638
Duval House Publishing	50,825
Eastern Fence Limited	69,284
Easton, Deborah	17,776
Ebsco Canada Ltd	87,877
Economy Glass & Mirrors (Northfield Glass Group)	25,356
Ederick Associates Inc	428,858
Editions Academie Impact	20,399
Editions C E C Inc	773,238
Editions Cheneliere Inc	204,974
Editions Passetemps Entreprise	19,319
Éditions Renouveau Pédagogique Inc	155,921
Ed's Auto Parts & Supplies	25,963
Edu-Reference Publishers Direct Inc	16,727
Edwards	185,895
Edwinas Catering Ltd	28,569
Eldridge, Allan	29,680
Electrical & Refrigeration	27,654
Elsipogtog Band - Education Division	431,480
Enbridge Gas New Brunswick	299,221
Entreprises Jamaro	19,650
E T & D Construction	46,000
Excellence Charter & Tour	42,018
Exclusive Educational Products	23,899
Expert Fence Company Limited	34,594
Explore Plus Duct Cleaning 2004 Ltd	33,393
Fairmont Algonquin, The	25,916
Falls Brook Centre Inc	24,284
Family Plus / Life Solutions Inc	21,030
Family Service Moncton Inc	64,279
Faronics Technologies Inc	27,776
Fero Waste & Recycling Inc	107,128
Fillmore Trailer Rentals	$ 15,343
Filtration Plus Ltd	24,013
Flaghouse Inc	37,746
Floor Experts 1998 Inc	56,794
Flowers, Robert Trucking Ltd	45,500
Follett of Canada Inc	106,434
Foodfocus	30,000
Forans Taxi Ltd	39,392
Fredericton Inn	15,376
Friesens Corporation	39,825
Fundy Fencing Ltd	71,038
Fundy Gas Electric Services Ltd	28,563
Fundy High School	17,620
Future Interiors Systems Ltd	17,625
G W R Realty Ltd	29,600
Gage Learning Corporation	157,449
Gagnon, Donna	34,800
Galbraith, Don	32,682
Gallant Entreprises Ltée	17,358
Gatekeeper Systems Inc	15,289
Geldarts Warehouse & Cartage Limited	22,105
Geo Secure Services	18,698
Godfrey, Diane	34,730
Goguen, Paul	27,200
Goodfellows Trucking Ltd	24,534
Goodine, Kevin	16,150
Gorman Restaurant Equipment	17,428
Grand & Toy	293,539
Greater Shediac Sewerage Commission	28,905
Greco	54,362
Greenarm School Ltd	2,029,867
Grics	33,963
Grimmer, Bill Man Dog Teams	19,431
Group Telecom	647,511
Groupe Beauchemin Éditeur Ltée	168,897
Groupe Educalivres Inc	32,540
Groupe Sports - Inter-Plus	31,089
Guerin Editeur Limitee	19,224
Guillevin International Co	70,097
Guthrie, C W & Son Ltd	277,897
Gymnasia Edmundston	15,384
H M S Transportation	130,213
Halpin, L Excavating Limited	18,072
Hampton Seniors Resource Center Inc	44,070
Hamza, Dr A M	17,825
Harcourt Canada Ltd	187,239
Harris & Roome Supply	41,208
Hartland Armature Works Ltd	18,295
Henderson Recreation Equipment Limited	$ 65,805
Hertz Rent A Car	16,445
Hewlett-Packard (Canada) Co	310,908
Hickey, Darlene	19,461
Hill, Thomas A Sheet Metal	15,525
Hilton Saint John	21,244
Hold Fast Consultants Inc	41,090
Holiday Inn Hotels & Resort, Fredericton	19,469
Howard Johnson Brunswick Plaza Hotel & Conference Centre	50,828
I B M Canada Ltd	20,517
I M P Solutions	42,218
I V C I International Video Conferencin	42,975
Immeubles P J R Ltée	133,120
Imprimerie Delta Printing Ltd / Ltée	35,901
Imprimerie du Quai Ltée	16,821
Indigo Books & Music Inc	209,953
Instructor Aids Limited	127,907
Interactive Computer Systems Ltd	153,946
Interior Visions / Vision Interieure	25,618
Interwise	256,219
Irving Oil Limited	3,958,671
Ivans Camera Ltd	25,320
J & M Rentals Inc	22,225
J A T Chaleur Construction Ltd	24,340
J Appleseed	16,930
Jennco Entreprises 2001 Inc	15,747
Jeunesses Musicales du Canada	19,216
Johnson Incorporated	5,221,369
Johnstone, Elisha	47,351
Jomat Enterprises Inc	20,368
Jormar Moving Ltd	18,193
Jostens Canada	37,859
K Bar Sport Inc	29,136
K M A Consultants Inc	39,001
Kearney's Hygenic Service	65,572
Keating, Michael H	18,616
Kelly Services Canada	56,963
Kelson Construction Ltd	40,795
Kennys Trucking Ltd	68,338
Kent Building Supplies	51,118
Kerr, William J Ltd	34,795
Kimputer Evolutions Inc	41,977
Kitchen Creations Inc	17,606
Klear Glass & Mirror Ltd	29,719
Klogix Llc	234,824

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Kone Inc	$ 165,539
Konica Minolta Business Solutions (Canada) Ltd	347,890
L'Acadie Nouvelle	96,475
L D R Consulting	50,482
La Grange à Tapis (048535 NB Ltée)	23,637
Laidlaw Transit Ltd	2,006,684
Laing, Pauline Professional Services Inc	68,578
Landco Construction Ltd	18,596
Landry, Numa	33,235
Landry, Paula	40,438
Lang, Nicole	17,802
Larocque, Christian Services Ltée	41,036
Lawson, Anne	16,818
Learning Upgrade	22,841
LeBlanc, Daniel & Son Co Ltd	53,464
LeBlanc, E Roofing Ltd	41,504
LeBlanc, Nancy	15,625
Leclair, Joseph	26,547
Léger, Michel	16,781
Librairie la Grande Ourse Ltée	239,105
Librairie le Bouquin	52,016
Librairie Matulu	21,917
Librairie Pelagie	297,893
Librairie Renaud Bray (1981) Inc	104,720
Listuguj Education Directorate	47,915
Little Tikes Commercial Play Systems	17,227
Lord Beaverbrook Hotel	18,749
Lowry, Mark	21,190
Luc, C Inc	17,053
Lunns Roofing Ltd	38,016
M & R Carpenter Ltd	24,944
M D I Waste Services	380,203
M T S Allstream Inc., Toronto	236,982
M T S Allstream Inc., Winnipeg	26,645
MacDonald, Randy	29,584
Maguire Excavating Ltd	25,781
Mahoney Paving	24,267
Mail Bag	15,838
Maillet, Simonne Marie	20,210
Maritime Cleaning Specialists Ltd	49,876
Maritime Door & Window Ltd	15,012
Maritrain Limited	21,575
Marotte, Lynn	20,989
Martin, Helen	16,224
Mastercard - Bank of Montreal - Purchasing Card	14,238,283
Maverick Construction Ltd	$ 158,186
McEniry, Vivian	37,620
McGibbon Industries Ltd	26,309
McGraw Hill Ryerson Limited	247,595
McKees Mills Enterprises Ltd	84,131
McKenelley, Hayward	36,645
McKillop, Darren	29,018
McLeod-Smith, Penrose	34,861
Media Awareness Network	18,720
Melanson, Louis	17,271
Memco Controls Ltée / Ltd	25,772
Merritt Press Ltd	49,059
Messageries A D P	17,535
Microage / Bathurst Office Integration	42,435
Micromedia Proquest	96,192
Midland Courier	45,432
Midland Transport Ltd	19,791
Miller, Carla	21,846
Miller, Sandra	21,120
Miramichi Accessible Transit	66,905
Mitchell, Rita	28,411
Modulo Éditeur Inc	61,668
Moncton Arena Partners Inc	35,405
Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	59,978
Mondia Éditeurs Inc	28,696
Mount Allison University	83,687
Mr Dumpster Inc	30,616
Musicstop Ltd	86,665
N & A Camionnage	21,867
National Alarm System (Fredericton) Ltd	109,710
National Bank of Canada	263,499
National Car Rental (513975 N B Ltée)	20,864
National Car Rental - Saint John	40,093
National Leasing Group Inc	19,041
Nelson	612,157
Net Plus Computers Training & Services Inc	130,643
New Brunswick Easter Seal March of Dimes	54,933
New Brunswick Investment Management Corporation	35,314
New Brunswick Power Corporation	18,153,214
New Brunswick Publishing / Telegraph Journal	61,510
New Brunswick Teachers Federation	502,070
New Maryland Contractors	228,498
Newcastle Ready-Mix Ltd	$ 48,133
Nexinnovations Inc	61,267
Nightingale, Wayne A Inc	17,484
North Shore Education	216,802
North West Sanitation Services Ltd	70,749
Northern Data Communication	28,455
Northside Electric Ltd	16,674
Northside Ventilation Ltd	31,517
Northumberland Cooperative Limited	18,328
Northwest Roofers Ltd	31,000
Nowlans Roofing Ltd	79,893
Nutrition Plus Inc	61,051
Office Imaging Atlantic Inc., Dartmouth	278,982
Office Imaging Atlantic Inc., Dieppe	189,863
Office Imaging Atlantic Inc., Mississauga	21,959
Office Interiors	41,381
Omni Facility Services Canada Corporation	259,970
Optimum Human Resources Inc / Resources Humaines Optimum Inc	32,950
Oromocto First Nation	24,831
Oticon / Phonic Ear Ltd	38,332
Ouellette, Clementine	22,321
Oxford University Press	243,946
P & H Contracting	22,535
P C O Services Inc	22,734
P N P Garbage Collection Services	78,769
Panatlantic Inc	24,473
Papeterie Restigouche Office Supply Inc	19,501
Parker, Jennifer	24,788
Parks, James Carpentry	26,532
Paroisse Cathédrale Notre Dame de l'Assomption	59,604
Paroisse St-Georges	15,800
Pascon, S General Masonry Ltd	29,047
Pat's Tour Bus Inc	49,861
Pearson Education (United States)	81,990
Pearson Education Canada	1,345,941
People Development Limited	15,518
Perma Bound Canada	29,654
Perth-Andover Electric Light Commission	139,991
Pinchin LeBlanc Environmental Ltd	137,126
Pitney Bowes Global Credit Services	333,196
Pitney Bowes Of Canada	240,250
Pitneyworks	18,144
Plato Learning (Canada) Inc	$ 143,839
Playpower L T Canada Inc	156,392
Plexus	44,919
Poirier, Anne	15,625
Pooleys Electrical Services Ltd	15,672
Postage By Phone	157,275
Power Vac Services	95,788
Premier Canada	39,584
Premier School Agendas Ltd	318,056
Prets Etudiants Atlantique / Atlantic Student Loans	238,503
Print Atlantic	30,651
Pro-Tec Roofing / Waterproofing	23,276
Pro-Tech Sanitation Ltd	29,992
Probuilt Computer Services	88,911
Productions Denise Larose	21,330
Progressive Planning Ltd	69,338
Psycan Corporation	40,420
Q S A Ltd	151,732
Quispamsis Taxi	34,820
R & D Zinch Holdings Ltd	18,076
R P B Construction Ltée	17,347
R S Excavating Ltd	15,850
Rayment Music Aid	26,789
Raymond, T A Landscaping Ltd	43,267
Rays Paving Ltd	28,456
Receiver General for Canada	145,129
Red Brick Learning	22,524
Rees, Brent	23,459
Reliable Door & Window	16,302
Remeark Enterprises	44,771
Renaissance Learning of Canada	22,088
Renforth Construction Ltd	15,530
Research & Productivity Council	41,406
Reseau Complexes Jeunesses Multifonctionnels Inc	24,000
Richard, Norman	15,693
Richard, Rejean Roofing Ltd	45,360
Ringuette, Gilles	29,049
Riverview Truck Repair Ltd	16,319
Roach, Darcy	20,183
Roadway Systems Limited	17,569
Robson, Reg	31,241
Rodd Miramichi River	17,113
Rogers Wireless Inc	126,073
Rojac Entreprises Inc	30,620
Rose Technology Group Ltd	3,151,087
Rousselle, Alva	50,192

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Roussie, Gerald	$ 34,844
Roy, A T Construction Ltd	16,306
Roy, Rosaire	73,522
Royal Bank of Canada	21,775
Royco Developments Ltd	176,070
Ru-Link Computer Corporation	19,398
S A Deliveries	17,708
S D M - Services Documentaires Multimedia Inc	33,167
Sackville Plumbing & Heating Ltd	25,011
Saint John Ambulance	31,421
Saint John Energy	1,302,845
Saint John Transit Commission	481,206
Sancton, S N & Son Ltd	29,189
Sanitation + Dist	15,435
Savoie, Roland	15,262
Scholars Choice / Moyers	119,739
Scholastic Book Fairs	18,822
Scholastic Canada Ltd	340,248
Scientific Learning Corporation	45,665
Searle Agencies	41,399
Seaview Bus Lines Ltd	32,230
Securalerte Inc	169,488
Select Agendas	32,895
Service New Brunswick	303,480
Service Star Sanitation Ltd	66,576
Shell Canada Products Limited	675,325
Signature Tractor Inc	24,033
Sirsi Corporation	111,312
Socadis Inc	25,125
Software House International Inc	22,784
Somerset Books Ltd	18,573
Sommerville Flooring Ltd	17,236
Sound Off Alarm Systems	58,027
Southwest Concrete & Construction Ltd	43,345
Spectrum Educational Supplies Limited	29,352
Speed Stacks Inc	22,993
Sports Equipment Toronto Limited	$ 16,792
Sprint Canada	$ 454,865
Sprucegrove Building Cleaners	38,889
St Stephen High School	18,948
Staples / Bureau en Gros	149,856
Steinbach Consulting & Associates	39,441
Stennick General Contracting Ltd	25,221
Stor-It Systems Ltd	18,129
Structo Construction Inc	44,211
Summertime Restaurant Equipment Ltd	33,270
Super Wheels (2001) Ltd	188,288
T A C - Teltech Assets.Com Ltd	15,840
T M S	20,000
Taylor Ford Sales Ltd	34,459
Taylor, Paul J	60,221
Techno 90 Ltée / Ltd	16,946
Technotrade	99,769
Terrains de Jeux Kan-Go-Roo Playgrounds Ltd	33,867
Thales Technologies Inc	34,178
The Daily Gleaner	37,179
Theatre Populaire d'Acadie	54,196
Thériault Papeterie & Ameublement de Bureau Ltée	40,240
Thomson Gale	18,763
Thyssen Elevator Limited	18,012
Tobique First Nation	149,292
Tommys Flooring (1988) Ltd	38,870
Tonys Music Box Ltd	19,609
Toronto District School Board	21,470
Toshiba of Canada Limited	144,313
Totten, Cindy	31,680
Town of Oromocto	46,552
Town of Quispamsis	20,898
Town of Riverview	65,883
Town of Rothesay	215,651
Town of Sackville	16,865
Town of St George	35,313 $
Town of St Stephen Utility Department	40,046
Town of Sussex	50,242
Town of Woodstock Water & Sewer Departments	29,217
Tracadie Enterprises Ltd	165,821
Transcontinental Dartmouth	15,870
Transportation Logistics Consultants Ltd	45,362
Tritone Corporation	23,175
Trius Inc	139,350
Underhill Landscaping & Excavating	15,083
Unipress	28,010
Unique Glass Ltd	44,449
Université de Moncton	464,648
Université de Moncton, Campus d'Edmundston	100,178
Université de Moncton, Campus de Shippagan	39,510
Université de Québec à Montreal	24,569
Université de Sherbrooke	27,307
University of New Brunswick	132,432
Valley Graphics Ltd	20,703
Vals Construction Ltd	49,240
Ven-Rez Products Ltd	487,171
Veritas Software Global Corporation	19,818
Village de Clair	37,734
Village de Drummond Inc	21,611
Village de Néguac	21,049
Village de Saint-Antoine	22,232
Village of Bath	23,530
Village of Bristol	29,209
Village of Florenceville	22,854
Village of Hillsborough	18,470
Village of McAdam	15,121
Village of Minto	20,050
Village of Perth Water & Sewerage	28,635
Village of Plaster Rock	18,810 $
Village of Riverside-Albert	$ 24,113
Ville de Bouctouche Inc	28,104
Ville de Caraquet	42,921
Ville de Dalhousie	118,462 $
Ville de Grand Sault	30,883
Ville de Lamèque	20,250
Ville de Saint-Quentin	23,986
Ville de Shediac	26,897
Ville de Shippagan	41,396
Ville de Tracadie-Sheila	62,220
Voyages Tour Étudiant	35,110
W & S General Contractors Ltd	58,142
Warren Ready-Mix Ltd	31,118
Waybren Enterprises Ltd	15,800
Webb, Ronald S Electrical	27,987
Weeks, S W Construction Ltd	56,004
Wesco Distribution Canada Inc	17,348
Westminster Books Ltd	86,695
Wheeler Accessories Ltd	45,500
Wheels on Wheels	74,575
Whirlteq Inc	85,308
Whisco Limited	29,032
Whitehots Inc	102,828
Wilbur, Gwyneth	16,521
Wilson, J E Roofing Co Ltd	15,135
Winsor, Bernice	15,600
Wintergreen	37,057
Wolseley Canada Inc - Atlantic Division	47,800
Wolseley Industrial Products Group	53,103
Wood Wyant Inc	79,720
Workplace Health Safety & Compensation Commission	3,134,585
World Book Educational Products	60,463
Wortman Enterprises Ltd	72,508
Xerox Canada Ltd	67,963
Xwave	2,629,480

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	11,387,546
Damage claims / Demandes en dommages-intérêts	173,520
Petty cash / Petite caisse	46,299
Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement de personnes qui ne sont pas des employés	39,914

Department of Education / Ministère de l'Éducation

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$28,768,685

A C E L F	$ 22,050	Computers For Education Technology NB Ltd	$ 380,299	Leo Hayes High School	$ 30,293	New Brunswick Public Libraries Foundation	$ 100,000
A P S E A	5,512,740	Confemen	39,170	Lester B Pearson College of the Pacific	51,131	New Brunswick Teachers Association	53,500
A R C F de Saint Jean	20,000	Conseil Communautaire Beausoleil Inc	20,000	Maritime Provinces Higher Education Commission	830,661	Portage New Brunswick	72,630
Association Francophone des Parents du NB Inc	20,000	Corporation Council Ministers of Education	161,101	Miramichi Valley High School	28,116	Reseau des Ayants Droit	23,000
Canadian Education Association	15,000	Council of Atlantic Ministers of Education and Training (CAMET)	96,283	Mount Allison University	52,647	Shad International	40,000
Canadian Research Insitute for Social Policy	50,000	Council of Atlantic Premiers	470,811	New Brunswick Aboriginal Peoples Council	15,000	St Thomas University	127,301
Centre Communautaire Sainte-Anne	16,600	Encounters With Canada	45,600	New Brunswick Federation Home & School Association Inc	34,000	Sugarloaf Senior High School	17,285
Centre de Recherche et Développement Education	40,000	Fredericton High School	16,639	N B I A A	50,000	Université de Moncton	485,476
Centre Nautique de l'Istorlet	40,500	James M Hill Memorial School	20,748			Université de Moncton, Campus de Shippagan	19,500
						University of New Brunswick	443,829

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	297,333
Bursaries, scholarships and post-graduate grants / Bourses et subventions d'études supérieurs	19,009,442

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT
$12,607,104

3D Datacomm	$ 26,272	Carleton Office Supplies	$ 63,105	Eddy Group Ltd	$ 29,137	Hardware Specialty Ltd	$ 33,590
Advance School Equipment Ltd	17,372	Carr McLean Ltd	27,506	Edition de l'Acadie No	43,940	Harknett Musical Services Ltd	17,389
Advanced Energy Management	72,478	Chandler Sales	25,745	Editions de l'Envolee	16,779	Harris & Roome Supply	169,570
Apex Industriel Supply 3	30,431	Chapters, #913	34,780	Edmunston Centreville #43	15,506	Harris&Roome Supply Ltd	22,961
Apex Industries Inc #2	22,219	Chapters, #923	38,306	Elco	106,171	Indigo Books & Music	18,615
Apple Auto Glass	24,348	Chartwells, Unit 81006	23,914	Electric Motor Service	34,022	Insight	30,528
Apple Canada Inc	18,048	Cheneliere / McGraw-Hill	71,908	Emco Limited	74,444	Instructor Aids Ltd	18,191
Appleby's	25,979	Coastal Graphics Ltd	30,572	Empire Music Co Ltd	17,064	Ivan S Camera Ltd	41,614
Ascd *Prgr.Prod&Svcs	24,194	Colpitts	54,743	Endeavours the Artist	47,659	J.W. Bird and Company	15,631
Atlantic Superstore #3	51,351	Communitek	18,792	Exclusive Educational	18,374	Kent Building, #15	20,671
Amazon Ca	33,447	Compusmart	37,931	Explore Plus Duct Cleaning Ltd	18,461	Kent Building Supplies	30,692
Bay Town Hardware	22,523	Computer E	33,447	Fasteck Copies & Print	15,870	Kent Building Supplies, #7	37,015
Ben's Trophies	16,719	Con O Lab	28,779	Filtration Plus	17,050	Kent Building Supplies, #16	16,240
Bill's Horn Shop	22,824	Controls & Equipement	23,483	Flaghouse Inc	17,644	L Kool	15,745
Boreal Laboratories Ltd	76,526	Corporate Express	15,750	Follett Software Co	18,252	L & M Laser Sales & Service	23,676
Boreal Laboratories Ltd	37,913	Covey Office Group	91,744	Fournitures de Bureau	440,196	L. J. Magazine	16,613
Brault & Bouthillier	93,355	Covey Office Group Whs	75,115	Fredericton Direct Charge Co-Op	17,890	Le Groupe	132,428
Brennan Contractors & Supplies Ltd	21,072	Covey Office Supplies	31,222	Future Shop, #661	25,680	Les Editions de la Chenwl	16,371
Bro-Dart	84,462	Cox Electronics & Communications	15,005	Future Shop, #669	23,921	Lester Trophies	17,878
Brunnet Inc	58,809	Cox Radio & TV	27,171	Future Shop, #81	28,116	Librairie la Grande Ourse Ltee	68,706
Buckley's Music Centre	27,838	D & L Electric Ltd	16,899	Gailand's Paint n Paper	17,269	Librairie Le Bouquin L	69,526
Business Depot #96	94,161	DWD Computer Printer	23,096	Gaudet Elec	27,509	Librairie Matulu	19,271
Business Depot #69	50,504	DMC Computer Services	15,079	Glidden	31,178	Librairie Pelagie Inc	36,049
Business Depot/Staples #9	138,635	East Coast Music Services	22,853	Grand & Toy	337,594	Liteco Inc	103,510
C F O R P	28,061	Eastward Sales Ltd	15,898	Groupe Beauchemin Editeur	71,272	Lyreco Canada Inc	19,397
Cameron Restaurant Equipment	18,005	Ed Renouveau Pedagogique	18,808	Harcourt Canada	52,456	MacTavish for Sports Ltd	56,949

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS - Continued / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT - Suite

Marchant's School Sports	$ 28,687	Pro-Tech Sanitation Ltd	$ 49,277	Staples, #109	$ 60,199	Ven-Rez Products Ltd	$ 80,681
McGraw-Hill Ryerson Ltd	35,232	Prodata Connectivity	24,175	Staples, #95	45,378	Wacky Wheatley's TV	17,836
Merlan Scientific Ltd	15,611	Psycan Corporation	15,568	Staples / Business Depot	362,538	Wal Mart	128,686
Microage, #395	31,682	Quality Sound Alarm Ltd	15,024	Stor-It System Ltd.	24,116	Wesco Distribution, #21	32,281
Mmp Office Interiors I	36,153	Saunders Office & School	60,552	Stretch Acorn Holdings	18,862	Westburne Electric	33,069
Musicstop	44,277	Scholar's Choice	357,867	The Daily Gleaner	15,206	Westminster Books Ltd	26,420
Nashwaaksis Superstore	23,222	Scholastic Canada Ltd.	181,295	The Merritt Press Ltd	29,704	Whisco Limited	29,510
NB Publishing	34,552	Soccer Plus	20,653	The Stationery Plus	24,710	Wintergreen Learning M	47,804
Nedco Atlantic	27,070	Software House Int L Inc.	19,600	Theriault Papeterie & Ameublement		Wolseley Mechanical	43,838
Nelson Canada	142,367	Sound Listening Environments Inc	19,110	de Bureau Ltée	41,833	Wolseley Mechanical Fr	23,613
Oxford University Pres	15,216	Spectrum Educational Supplies Ltd	38,350	Tigerdirect.Ca	54,711	Wolseley Mechanical Mo	15,423
P & E Distributors Reg	20,419	Speedy Auto Glass	27,895	Times & Transcript	17,348	Wolseley Plomberie	40,057
Papeterie Restigouche	36,948	Sports Equipment of Toronto Ltd	16,265	Tony's Music Box	19,013	Wood Wyant Inc	55,389
Pearson Education	68,676	SSI Premier Canada	50,356	Trecartin Wholesale Ltd	15,345	Xwave-Web Solutions	32,150
Premier School Agendas	34,159	Stan's Fire Hydrant / Valve Service	22,020	Valley Graphics Ltd	29,678		

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) $ 5,077,948

Department of Energy / Ministère de l'Énergie

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Licenses and Permits / Licences et permis			
Gas Distribution Fees / Distributeur de gaz - droits	$ 322.0	$ 337.0	$ 271.6

Department of Energy / Ministère de l'Énergie

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)				
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	**2005 Main Estimates / Budget principal**	**Appropriation Transfers / Transferts de crédits**	**Budget / Budget**	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
Administration / Administration					
Executive Administration / Administration Générale	518.0	---	518.0	$ 473.8	406.6
Energy Policy Management / Gestion de la politique de l'énergie					
Energy Demand Management / Gestion de la demande d'énergie	758.0	2.0	760.0	832.7	1,687.8
Energy Market Coordination / Coordination du marché énergétique	618.0	271.6	889.6	695.2	---
	$ 1,894.0	$ 273.6	$ 2,167.6	$ 2,001.7	$ 2,094.4

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
Administration / Administration		
Personal Services / Frais de personnel	$ 368.3	$ 188.3
Other Services / Autres services	104.7	123.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.8	8.7
Property and Equipment / Biens et matériel	---	86.0
	473.8	406.6

Department of Energy / Ministère de l'Énergie

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Energy Policy Management / Gestion de la politique de l'énergie		
Personal Services / Frais de personnel	$ 689.5	$ 589.5
Other Services / Autres services	497.6	731.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	14.2	17.1
Property and Equipment / Biens et matériel	21.9	32.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	304.7	316.6
	1,527.9	1,687.8
	$ 2,001.7	$ 2,094.4

Department of Energy / Ministère de l'Énergie

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$1,072,299

Fitch, Hon R Bruce Minister / Ministre	$ 37,141	Belliveau, Marc J	$ 48,795	Finn, Jean	$ 93,378	Murray, Robert B	$ 60,169
Thompson, William		Bilodeau, J G Alain	59,937	Knight, James F L	106,267	Rigby, Marion	65,255
Deputy Minister / Sous-ministre	125,778	Currie, Janice M	40,417	MacDonald, Ian A	56,963	Walsh, Shane P	49,646
		Curtis, Darwin B	81,113				

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 247,440

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$93,416

Fitch, Hon R Bruce Minister / Ministre	$ 20,272	Thompson, William Deputy Minister / Sous-ministre	$ 15,512	Curtis, Darwin B	$ 6,842	Knight, James F L	$ 6,740
				Finn, Jean	17,126	MacDonald, Ian A	8,969

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 17,955

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$424,864

C M E New Brunswick	$ 100,000	Jeffrey, Robin	$ 37,945	Synapse Energy Economics Inc	$ 66,925
Cormier Management Consulting Ltd	44,841	Ross Ventures Ltd	24,271	Vermont Energy Investment Corporation	74,999

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 75,883

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$314,589

E P R I Journal	$ 36,519	New Brunswick Board of Commissioners of Public Utilities	$ 271,570

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) $ 6,500

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ 10.0	$ 12.2	$ 13.0
Licenses and Permits / Licences et permis			
Petroleum Products Storage Systems / Systèmes de stockage des produits pétroliers	105.0	125.1	128.7
Well Drillers and Contractors Licenses / Permis de foreurs de puits et d'entrepreneurs en forage de puits	21.0	20.7	20.5
Other Licenses and Permits / Autres licences et permis	25.0	27.6	16.9
Pesticide Permits / Licences de pesticides	45.0	65.6	77.3
Septage Licenses / Licences pour le traitement des fosses septiques	7.0	5.4	5.6
Marine Aquaculture Cage Operations / Exploitation de cage d'aquaculture marine	258.0	263.2	254.8
Water Quality and Industrial Waste Control / Contrôle de la qualité de l'eau et des déchets industriels	720.0	702.0	743.2
	1,181.0	1,209.6	1,247.0
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Sales of Goods and Services - Other / Ventes de biens et services - autres	4.0	3.0	4.9
Flood Forecasting / Prévisions d'inondations	46.0	47.3	47.2
Water and Sewage Systems - User Fees / Réseaux d'eau et d'égouts - frais aux usagers	300.0	351.9	335.3
Analytical Services / Services d'analyse	450.0	394.8	480.6
	800.0	797.0	868.0
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	---	---	0.2
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	23.8	32.3
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	2.0	16.2	10.5
	2.0	40.0	43.0
	$ 1,993.0	$ 2,058.8	$ 2,171.0

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Environmental Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'environnement			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	**$ 2.8**	$ 4.4
Investment Income / Revenus de placements	120.0	**126.8**	136.2
	120.0	**129.6**	140.6
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Environmental Fees - Beverage Containers / Droits de protection de l'environnement - récipients à boisson	4,800.0	**6,019.8**	5,296.5
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**(0.3)**	21.2
	$ 4,920.0	**$ 6,149.1**	$ 5,458.3

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
Corporate Services / Services généraux					
Senior Management / Haute direction	$ 737.0	$ 40.3	$ 777.3	$ **863.1**	$ 520.7
Corporate Services / Services généraux	3,563.0	60.7	3,623.7	**3,846.5**	3,954.9
	4,300.0	101.0	4,401.0	**4,709.6**	4,475.6
Local Government and Community Relations / Administration locale et relations communautaires					
Assessment and Planning Appeal Board / Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme	334.0	0.4	334.4	**287.3**	277.0
Local Governance and Community Leadership/ Administration locale et animation communautaire	670.0	0.4	670.4	**857.3**	689.3
Local Government Finance and Community Service Delivery / Finances des administrations locales et prestation de services aux collectivités	37,233.0	17.0	37,250.0	**33,791.2**	32,606.1
Community Technical and Professional Support / Soutien technique et professionnel communautaire	227.0	0.2	227.2	**162.5**	---
	38,464.0	18.0	38,482.0	**35,098.3**	33,572.4
Environmental Management / Gestion de l'environnement					
Environmental Management Administration / Administration de la gestion de l'environnement	309.0	0.4	309.4	**289.2**	427.6
Approvals / Agréments	728.0	76.3	804.3	**630.4**	570.2
Stewardship / Intendance	1,605.0	1.1	1,606.1	**1,623.1**	1,546.1
Remediation / Assainissement	825.0	1.0	826.0	**765.7**	804.8
Regional Environmental Services / Services environnementaux régionaux	3,287.0	15.3	3,302.3	**3,492.3**	4,245.7
	6,754.0	94.1	6,848.1	**6,800.7**	7,594.4

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
Sciences and Planning / Sciences et planification					
Sciences and Planning Administration / Sciences et planification administration	$ 425.0	$ 1.1	$ 426.1	$ **401.8**	$ 410.0
Analytical Services / Services analytiques	1,265.0	0.5	1,265.5	**1,210.1**	1,216.6
Project Assessment / Évaluation de projets	536.0	0.1	536.1	**568.0**	487.2
Sciences and Reporting / Sciences et comptes rendus	1,362.0	72.7	1,434.7	**1,453.5**	1,441.8
Sustainable Planning / Planification durable	2,093.0	0.2	2,093.2	**2,058.7**	2,394.5
	5,681.0	74.6	5,755.6	**5,692.1**	5,950.1
	$ 55,199.0	$ 287.7	$ 55,486.7	$ **52,300.7**	$ 51,592.5

CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL

	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
Clean Water Control Grants / Subventions - contrôle de l'assainissement de l'eau	$ 500.0	$ ---	$ 500.0	$ **363.4**	$ 469.1
Local Service Districts / Districts de services locaux	500.0	---	500.0	**492.1**	485.7
Provincial Wastewater Treatment Facilities / Installations provinciales d'assainissement	450.0	---	450.0	**594.2**	---
	$ 1,450.0	$ ---	$ 1,450.0	$ **1,449.7**	$ 954.8

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
Environmental Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'environnement	$ 5,100.0	$ ---	$ 5,100.0	$ **5,222.9**	$ 5,085.5

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	**2004 Actual / Montants réels**
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Corporate Services / Services généraux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 3,963.8	$ 3,633.0
Other Services / Autres services	692.0	792.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	72.4	79.3
Property and Equipment / Biens et matériel	132.2	123.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	42.5	39.7
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	---
Designated Revenue / Recettes indiquées	(193.3)	(192.5)
	4,709.6	4,475.6
Local Government and Community Relations / Administration locale et relations communautaires		
Personal Services / Frais de personnel	2,215.5	2,054.0
Other Services / Autres services	428.2	452.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	28.5	5.5
Property and Equipment / Biens et matériel	60.1	34.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	32,364.5	31,025.2
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	1.5	0.1
Designated Revenue / Recettes indiquées	---	---
	35,098.3	33,572.4
Environmental Management / Gestion de l'environnement		
Personal Services / Frais de personnel	5,345.6	5,649.2
Other Services / Autres services	1,646.4	2,061.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	78.0	109.7
Property and Equipment / Biens et matériel	107.0	166.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	182.8	157.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	135.0	140.2
Designated Revenue / Recettes indiquées	(694.1)	(689.8)
	6,800.7	7,594.4

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
Sciences and Planning / Sciences et planification		
Personal Services / Frais de personnel	$ **4,179.5**	$ 4,173.9
Other Services / Autres services	**774.9**	786.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**381.1**	418.8
Property and Equipment / Biens et matériel	**174.4**	111.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**836.2**	1,152.4
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	**---**	1.4
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	**(507.1)**	(547.8)
Designated Revenue / Recettes indiquées	**(146.9)**	(146.5)
	5,692.1	5,950.1
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Other Services / Autres services	**---**	3.6
Property and Equipment / Biens et matériel	**---**	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**314.9**	1,633.4
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	**(314.9)**	(1,637.0)
	---	---

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers) 2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructures Canada / Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	$ 213.9	$ 189.6
Other Services / Autres services	25.5	18.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	4.5	9.1
Property and Equipment / Biens et matériel	10.2	2.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(254.1)	(219.3)
	---	---
	$ 52,300.7	$ 51,592.5
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Clean Water Control Grants / Subventions - contrôle de l'assainissement de l'eau		
Personal Services / Frais de personnel	$ 68.4	$ 66.2
Other Services / Autres services	10.1	89.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1.3	3.0
Property and Equipment / Biens et matériel	7.3	6.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	276.3	304.9
	363.4	469.1
Local Service Districts / Districts de services locaux		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	492.1	485.7
Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructures Canada / Nouveau-Brunswick		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	32,261.0	26,826.5
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(32,261.0)	(26,826.5)
	---	---
Provincial Wastewater Treatment Facilities / Installations provinciales d'assainissement	594.2	---
	$ 1,449.7	$ 954.8

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Environmental Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'environnement		
Contracts and Projects / Contrats et projets	$ 5,222.9	$ 5,085.5

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$15,790,969

Fowlie, Hon Brenda Minister / Ministre	$ 37,141	d'Entremont, Katherine	$ 81,903	Howe, Stanley	$ 55,825	Miller, Mark T	$ 53,994
Vienneau, Hermel Deputy Minister / Sous-ministre	125,778	Deschenes, Fiona M	48,445	Howse, Brad	49,066	Monti, Paul W	73,155
Anderson, Shirley A	48,735	Desjardins, Gerald	47,004	Hoyt-Hallett, Bonny	94,432	Morin, Raymond R	65,862
Antworth, John C	49,655	Deveau, Denis	69,742	Hughes, Kimberley J	80,213	Mullin, Aloysius	45,950
Armstrong, Catherine M	42,249	Devenney, James	44,735	Hughes, Robert N	74,752	Mullin, Colleen H	65,160
Arsenault, Todd L	62,381	Doiron, Rejean	43,981	Janowicz, Marianne	62,356	Mundee, L Dean	75,808
Arsenault, Tracy V	64,995	Doucet, Bernard	47,374	Johnson, Sandra	41,441	Murphy, James	73,045
Atkinson, Susan M	79,204	Doucet, Pierre P	40,525	Johnstone-Beaumont, Sheryl	43,005	Murphy, Peter G	54,416
Babcock, Jeremy	45,209	Drost, Stephen S	45,073	Jordan, Paul	53,097	Murray, Donald R	65,862
Bader, Mark	44,273	Dubee, Catherine E	48,806	Joy, Denise M.	47,948	Ottens, Carol A	40,419
Baldwin, Rochelle J.	40,302	Eaton, R William	56,963	Kavanagh, Peter	62,356	Ouellette, Benoit Y	65,862
Barton, Gail E	62,356	Emery, Peter	53,929	Keeley, Richard	76,718	Parker, Edward V.	47,332
Bélanger, Roger	47,010	Evans-Born, Marilyn D	61,555	Kent Gillis, Diane C	93,943	Pataki-Theriault, Germaine	64,471
Belisle, Lise	41,432	Fanjoy, Christine M	44,075	Kinney, Kenton	60,188	Pecskovszky, Renee	41,964
Blanchard, Doris R G	62,356	Fayek, Safa	49,066	Lachapelle, Carol L	73,281	Pelkey, Howard	46,113
Blanchard, Eric	54,189	Fleming, Maurice	43,418	Laforest, Pierre	41,888	Peterson, David	49,060
Boldon, Mark S	63,192	Fortune, Sean	51,444	Laforge, Lise	40,052	Piercey, Randall M	73,299
Boulerice, Martin	40,236	Fournier, Gerald Leo	62,132	Lamb, Brian D R	65,242	Poirier, Michel	49,516
Bourgeois, Donald	53,057	Fournier, Paul	76,692	Lamey, Lori E	51,905	Price, Laurel M	60,818
Bragdon, Fiona M	40,659	Fox, Donald	61,754	LeBlanc, Francis A.	51,958	Pupek, Darryl A	81,903
Breau, Richard	44,531	Gagnon, Serge	59,297	LeBlanc, Frank O	53,137	Rae, Daniel H	77,498
Brinsmead, Ronald A	51,824	Gallibois, Edgar	51,156	LeBlanc, Timothy	61,206	Rae, Mike	45,725
Buckingham, Thomas	62,467	Gaudet, Roland D	54,887	Leech, Philip K	47,450	Ratelle, Richard	45,048
Burrell, Brian	59,579	Gilliss, Mallory	46,904	Lefeuvre, Katherine	62,668	Richard, Sara	44,619
Burtt, Jonathan	43,177	Giudice, Gina M	43,879	Leggatt, Donna	57,218	Richard, Terry	46,246
Campbell, Paul C	65,218	Glynn, Joanne A H	62,078	Leonard, William M	80,213	Robichaud, Laurie E	62,467
Carr, Leslie M	62,491	Glynn, Mark	62,977	Letourneau, Jill L	48,249	Roy, Alan J	76,237
Carr, Linton	43,532	Godin, Simone L	89,904	Lloy, Scott	46,345	Roy, David B	50,066
Chenard, André	69,356	Goguen, Daniel	51,792	Lyons, Dawn G	60,497	Russell, Jeff	41,157
Collette, Laurie	78,225	Gordon, Kirk	78,213	Maber, James	44,550	Savard, Daniel	62,356
Colwell, Diane	44,042	Gorman-Asal, Colleen	49,545	MacFarlane, S. Liane	76,512	Savoie, Carl	45,711
Comeau, Marcel	45,284	Goucher, Sheila	53,702	MacGregor, Scott R	125,778	Schellenberg, David H	85,769
Connors, Bernard J	60,037	Gould, Kevin	51,736	Maguire, David	65,513	Shanks, Gregory A	80,213
Corbett, Martin	63,890	Grandy, Judy	44,211	Maillet, Roger	43,981	Shaw, Christy	54,467
Cormier, Michael G	66,034	Grass, Donald L	66,650	Malcolm, Kathryn O	40,980	Sheehan, Humphrey	94,432
Correy, Michael J	46,037	Gray, Stephen	49,433	Marshall, K Bradford	83,593	Sirois, Luc	48,816
Craig, Nelda	54,561	Gulliver, Tracy M.	71,635	Martin, Gilles	52,649	Smith, Douglas F	44,042
Cross, Brian R	61,997	Hachey, Karen M.	54,984	Martin, Jacques P	40,693	Somerville, Mary Ellen	60,582
Cuming, W Brian	48,291	Haines, George H	94,432	Mason, Cynthia	40,506	Spencer, Angele	51,725
Daigle, Denis G	69,596	Haines, Perry E	84,008	Mather, Raymond W	54,556	Sprague, Michael R	74,872
Daigle, Michelle J	46,143	Hamilton, Shawn T	56,153	McCabe, Darren	53,137	St. Pierre, Caroline M	44,938
Darby, Gail L	44,042	Hayward, Elizabeth S	68,732	McCullum, Deanna L	42,276	St-Onge, Johnny	63,890
Degrâce, Lynn R A	63,890	Hiscock, Wilfred	41,600	McDonald, Joan E	48,799	Storey, Shirley	45,883
Denis, Carole	58,365	Hoganson, Bernard	51,905	McLaughlin, Peter F	74,872	Stubbert, John A	65,862
		Horncastle, Eric R	40,509	McLellan, Frederick	44,812	Stull, Patrick M	45,077
		Howe, A Dianne	44,761	Mersereau, Gary W	74,872	Stymiest, Danny L	52,365

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Swanson, Lee A	$ 45,928	Tims, A Jane	$ 74,872	Wade, Eric M	$ 46,873	Whalen, Stephanie M J	$ 63,084
Tang, Patrick	65,862	Tozer, Bradley H	60,908	Waite, Walter	60,352	White, Karen	44,334
Theriault, Gilles	51,506	Trask, Todd	61,445	Warren-McCaul, Julie-D	49,066	Whyte, David C	59,765
Theriault, Levis	48,655	Tremblay, Yvon	51,009	Welles, Darrell	49,564	Wilkins, Jennifer	43,013
Theriault, M Serge	65,862	Valsangkar, Heather	61,658	Whalen, Anthony J	62,068	Wilson, Paul	66,329
Theriault, Roger R	63,169	Vanderlaan, Popke Sjoerd	73,799				

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 4,012,331

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$868,448

Fowlie, Hon Brenda Minister / Ministre	$ 20,689	Fleming, Maurice	$ 13,718	Lamb, Brian D	$ 11,049	Sirois, Luc J	$ 14,653
Vienneau, Hermel Deputy Minister / Sous-ministre	12,754	Fournier, Gerald	7,461	Lloy, Scott A M	8,730	Spencer, Angele	6,722
Atkinson, Susan	7,399	Fournier, Paul	9,636	MacGregor, Scott R	8,427	St-Onge, Johnny	6,457
Belanger, Roger	10,990	Goguen, Daniel	6,093	Martin, Jacques P	14,855	Theriault, Roger R	12,845
Blanchard, Eric	15,134	Haines, George H	11,407	Morin, Raymond R	8,127	Theriault, Serge	11,019
Bourgeois, Donald	6,842	Hiscock, Wilfred	14,855	Mullin, Colleen	14,676	Tremblay, Yvon	11,165
d'Entremont, Katherine	11,787	Howe, Stanley E	14,733	Mundee, Dean	9,722	Waite, Walter	9,596
Drost, Stephen	9,250	Joy, Denise M	6,505	Parker, Edward V	12,652	Whalen, Stephanie	7,028
Eaton, William	24,836	Kavanagh, Peter	9,500	Poirier, Michel	7,566	White, Karen L	6,513
		Kent-Gillis, Diane	7,323	Ratelle, Richard	11,605	Wilson, Paul	6,410

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 442,362

Car Allowance - / Allocation d'automobile - MacGregor, Scott R., Chairperson / Président 5,357

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$3,163,642

598076 Ont Plus	$ 44,242	Delta Fredericton	$ 32,635	L I M System Inc	$ 19,618	Perkin Elmer (Canada) Inc	$ 69,847
Agilent Technologies Canada Inc	98,453	Fundy Engineering & Consulting Ltd	19,389	Mastercard - Bank of Montreal - Purchasing Card	186,721	Praxair Distribution	25,651
All Clear Water Treatment Ltd	40,270	Gemtec Limited	23,204	Mervs Catering Ltd	15,722	Project Engineering Ltd	112,764
Brunnet Inc	22,216	Getinge / Castle Canada Ltd	15,744	Microease Limited	27,403	Receiver General For Canada	325,244
C D Nova-Tech Inc	20,467	Godfrey Associates Ltd	48,703	Microsoft Licensing GP	70,639	Regional Development Corporation	121,752
Canada Post Corporation	57,710	Grand & Toy	19,582	New Brunswick Power Corporation	65,250	Service New Brunswick	39,514
Canadian Association Environmental Analytical Laboratories	16,120	Idexx Laboratories Canada Corporation	145,787	Natech Environmental Services Inc	35,668	Stewart McKelvey Stirling Scales	16,447
City of Moncton	22,713	Jacques Whitford Limited	44,660	Natural Resource Group Inc	15,000	Strophe Atlantic	17,710
Cores Group Ltd	19,700	K & W Evans Holdings Ltd	17,391	Neill & Gunter Limited	40,261	Technisol NB	46,179
Craig Hydrogeologic Inc	36,191	Keel Construction Limited	25,009	Nexinnovations Inc	67,440	Terratlantic Engineering Limited	28,770
Dell Computer Corporation	106,823	Kellys Wash Tech Limited	19,678	Oracle Corporation Canada Inc	29,247	Xwave	34,900

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 855,208

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$72,398,438

A & P Garbage	$ 15,459
A C A P Saint John Inc	96,550
Acklands-Grainger Inc	58,613
Administration Portuaire Cap St-Louis	40,000
Aliant Telecom / NB Tel	209,634
Allain Equipment Manufacturing Ltd	16,986
Allstar Communications Ltd	17,210
Ami(e)s de la Kouchibouguacsis	101,561
Ashworth Farms Ltd	50,000
Association des Bassins Versants de la Grande & Petite Rivière Tracadie	79,149
Association Francophone Municipalités du	95,000
Association Loisirs Fairisle Inc	15,913
Assurance Despres Hébert Ltée	19,878
Atlantic Air Cleaning Specialists	15,200
Atlantic Canada Conservation Data Centre	26,794
Atlantic Salmon Federation	47,226
Bassins Versants de la Baie des Chaleurs	89,439
Bath Regional Fire Department	19,409
Belledune District Planning Commission	152,103
Bellis, J S Ltd	175,156
Boonstoppel, Marco	47,895
Breau Disposal Ltd	105,640
Brown, Weyman	32,388
C & J Trucking	57,140
C A N B Publications	44,754
Cabel Sanitation (512636 NB Ltd)	62,095
Cameron, Blair	19,361
Campbellton Business Improvement Corporation Inc	44,681
Canadian Council for Ministers of the Environment	24,914
Canadian Solid Waste Inc / Rebuts Solides Canadiens Inc	820,851
Carno Inc - Comité de l'Amenagement Rural du Nord-Ouest Inc	$ 32,201
Casey, Randy	20,321
Centre Culturel St Quentin Inc	31,655
Centre sur l'Environnement de la Péninsule acadienne et ses environs	19,177
Centre-Ville (Tracadie-Sheila) Inc	52,916
Centre-Ville Caraquet Inc	36,108
Centre-Ville Shediac Downtown Inc	41,320
Chandler	22,696
Chiasson, Alban F	22,090
Chiasson, L P Service Sanitaire Services	115,363
Cité d'Edmundston	1,143,643
Cité de Bathurst	123,374
Cité de Campbellton	200,951
Cité de Dieppe	38,875
City of Fredericton	1,480,747
City of Miramichi	2,086,639
City of Moncton	523,817
City of Saint John	781,625
Club-Conseils Agroenvironnemental du Nord-Ouest	18,000
Coalition pour la viabilité de l'environnement de Shippagan et des Îles Lamèque et Miscou	36,000
Cocagne Cape Port Authority Inc	22,464
Cogedes	107,568
Cogerno	424,395
Coledge Construction Company	24,617
Comeau, Regine	46,642
Comite développement durable Région Allardville et St Saveur	43,146
Comité Sauvons Nos Rivières de Néguac	45,485
Commission amenagement de la péninsule acadienne	207,849
Commission d'amenagement Beaubassin	304,445
Commission Dechets Solides Nepisiguit-Chaleur	$ 231,399
Commission district d'amenagement de la Valée	254,977
Computers for Education Technology New Brunswick Ltd	41,436
Connors Diving Services Limited	26,344
Copp, Lester	64,453
Cormier, Luc Agricole & Services	84,700
Corporation d'amélioration des affaires du Richibucto Inc	22,336
Corporation d'amélioration du Centreville de Shippagan Inc	33,552
Cosman, Wilbur	68,854
Côte, Patricia	15,850
Couturier Vidangeur	81,906
Cumberlands Waste Removal	63,654
D & A Contractors Ltd	41,500
D S Sanitation Ltd	182,268
Dalhousie Business Improvement Area Corporation	27,829
Dixon, Terry Sanitation Ltd	221,673
Doiron, Gertrude	17,940
Dominion Refuse Collectors	143,264
Downing, Edward Joseph	34,452
Downtown Bathurst Revitalization	79,545
Downtown Fredericton Business Network	389,530
Downtown Miramichi Business Network	62,313
Downtown Moncton Inc	359,005
Downtown New Brunswick	27,822
Downtown Riverview Business Assocation	62,351
Ducks Unlimited Canada	30,000
Eastern Canadian Premiers Secretariat	21,000
Entreprise Gertrude Robichaud Ltée	40,787
Entreprises R Audet Ltee	38,300
Fero Waste & Recycling Inc	$ 765,624
Fire Training Associates	15,980
Fox Ford Sales	27,808
Fredericton Region Solid Waste Commission	947,439
Fundy Region Solid Waste Commission	507,587
Fundy Shore Transportation Ltd	75,585
Gaudet Garbage	139,450
Gauvin Service Sanitaire Ltée	19,162
Gestion Environnementale de la Rivière Pokemouche	45,000
Giah Waste Management Ltd	140,570
Gionet, Antonio	49,320
Grand Falls Central Business Development Corporation	30,230
Greater Moncton International Airport Authority	419,152
Greater Moncton Pest Control Commission	18,101
Greater Moncton Planning District	364,446
Greater Shediac Sewerage Commission	79,780
Groupe Développement Durable du Pays de Cocagne	176,551
Groupe du Bassin Versant de la Region de Cap-Pele Inc	61,373
Guimond Waste	32,759
Hammond River Angling Association	40,000
Harrison & Associes Assurance Inc	456,778
Hendersons Hunting Camps Ltd	30,106
Hilliard, James General Contracting	15,217
Historic Water Street Business District Corporation	47,411
Huntsman Marine Science Centre	54,111
Investissement N & N McGraw Ltée	30,831
Irving Oil Limited	34,064
Irving Oil Limited, Credit Cards	57,349
Joe's Garbage Pick-Up Ltd	202,285

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Jones, Samuel H	$ 32,750
Kennebecasis River Watershed Restoration Committee	46,934
Kent Building Supplies	16,674
Kent District Planning Commission	300,804
La Caisse Populaire de Kent-Sud	44,390
Ladds, Bert	32,265
Lamèque Centreville Inc	17,659
Lanteigne, Jean Marie	25,062
Learning for a Sustainable Future	53,277
LeBlanc, G Fire Truck Repair	69,875
Levitt-Safety Limited	19,165
L'il Truckin Aarons	100,356
M D I Waste Services	1,480,520
MacDonald, Andrew E Insurance Services	30,547
MacDonald, Ernie	34,411
Madawaska Planning Commission	175,631
Main Street Business Development Association	78,384
Main Street Redevelopment Inc	16,411
Maker, Kevin	18,000
Maritime Doc's Inc	23,696
Martin, Milton	163,704
Mattinson, Robert	20,130
Meduxnekeag River Association	59,704
Metalfab Ltd	62,875
Metepenagiag First Nation	49,706
Micmac Fire & Safety Ltd	359,922
Miramichi Planning District Commission	215,335
Miramichi River Environmental Assessment Commission	76,383
Mount Allison University	28,750
Mr Dumpster Inc	111,822
Munn, C J Equipment Ltd	17,985
Nashwaak Watershed Association Inc	25,907
Nature Conservancy Canada - Atlantic Region	75,000
Nature Trust New Brunswick Inc	58,270
Nelsons Waste Remediation Inc	410,594
New Brunswick Association of Fire Chiefs	17,865
New Brunswick Environment Industry Association	83,308
New Brunswick Environmental Network	60,000
New Brunswick Federation of Naturalists Inc	$ 20,000
New Brunswick Horticultural Trades Association	19,543
New Brunswick Lung Association	117,217
New Brunswick Museum	51,837
New Brunswick Power Corporation	3,060,752
New Brunswick Protected Natural Areas	33,819
New Brunswick Solid Waste Association Inc	42,000
Nicholls, R Distributors Inc	22,994
North Tetagouche Ratepayers Association & Rec Council	30,620
North West Sanitation Services Ltd	345,293
Northeast Waste Management	67,575
Northumberland Solid Waste Commission	590,125
P N P Garbage Collection Services	70,382
Palmers Trucking	51,406
Partenariat pour le Gestion Integrée Bassin Versant de la Baie Caraquet	30,000
Partners For Youth Inc	18,200
Pelletier, Luc A	16,514
Petitcodiac Watershed Monitoring Group	30,000
R H T Enterprises Ltd	69,436
Receiver General for Canada	36,119
Renous Recreation Center Inc	31,659
Restigouche District Planning Commission	173,144
Rideouts Sanitation & Recycling Services	18,590
Rileys Lawns Gardens & Greenhouses	49,000
River Valley Community Center	53,079
Robichaud & Brideau Contracteur	201,910
Rothesay Regional Fire Department Inc	46,178
Royal District Planning Commission	561,427
Rural Planning District Commission	490,920
Rural Rubbish Removal	124,053
S P C A Moncton Inc	36,525
Safety Source Ltd	337,861
Saint John Transit Commission	285,000
Schuttenbeld, Harri	50,000
Science East Association Science Est	40,000
Service New Brunswick	1,965,395
Shannon, Michael P	$ 27,000
Shediac Bay Watershed Association Inc	72,187
Shepherd, Dale R	42,348
Smith, Marven	31,350
Société d'aménagemen de la rivière Madawaska du lac Temiscouata Inc	65,442
Société dévelopment Centre des Affaires, Edmundston inc	79,163
Sonier, Fortunat	22,156
South West Solid Waste Commission	571,295
Southeastern Anglers Association	40,000
Southern Sanitation Ltd	86,454
Southern Valley Transfer Station	462,574
Speedy Glass	56,813
St Andrews Business Improvement Corporation Inc	15,963
St Croix Estuary Project Inc	48,471
St Margaret's Water & Waste Water Commission	25,337
St Stephen Business Improvement Area Inc	28,161
Steeves, Nat	80,442
Sunny Corner Volunteer Fire Department	15,449
Sussex Downtown Business Association	24,130
Sussex Regional Library	21,811
Sussex Waste Management Ltd	547,942
Tabusintac Watershed Association	39,036
Tantramar Planning District Commission	178,864
Tantramar Watershed Committee	41,048
Tantramar Wetlands Centre	27,000
Terrains de Jeux Kan-Go-Roo Playgrounds Ltd	39,050
Thibeaults Garbage Collection	137,618
Town of Grand Bay-Westfield	1,550,278
Town of Hampton	822,959
Town of Hartland	36,106
Town of Nackawic	407,085
Town of Oromocto	788,416
Town of Quispamsis	2,898,231
Town of Riverview	132,291
Town of Rothesay	393,218
Town of Sackville	52,612
Town of Saint Andrews	137,916
Town of St George	84,292
Town of St Stephen	$ 563,911
Town of Sussex	199,245
Town of Woodstock	1,997,944
Trainor Surveys (1974) Ltd	21,781
Tree House	78,582
Trius Disposal Systems Ltd	325,527
Unitex New Brunswick Company Ltd	22,254
Université de Moncton	98,722
Université de Moncton, Campus d'Edmundston	30,000
University of New Brunswick	227,147
University of New Brunswick Saint John	24,975
Upper Miramichi Volunteer Fire Department	18,819
Upper Nashwaak Agrena Association	19,000
Uptown Saint John Inc	255,650
Valley Solid Waste Commission	42,743
Village de Baker Brook Inc	252,348
Village de Balmoral	41,499
Village de Bas-Caraquet	17,469
Village de Cap-Pelé Inc	73,790
Village de Clair	59,949
Village de Drummond Inc	110,895
Village de Grande-Anse	31,498
Village de Kedgwick	251,101
Village de Lac Baker	46,042
Village de Memramcook	51,038
Village de Néguac	105,117
Village de Paquetville	64,023
Village de Petit Rocher	38,982
Village de Riviere-Verte	36,003
Village de Rogersville Inc	1,284,556
Village de Saint-André	605,548
Village de Saint François-de-Madawaska	507,389
Village de Saint Louis-de-Kent	66,657
Village de Saint-Antoine	80,074
Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	42,840
Village de St-Isidore Inc	47,510
Village of Alma	1,518,227
Village of Atholville	581,994
Village of Belledune Inc	17,810
Village of Blacks Harbour	156,320
Village of Blackville	31,269
Village of Bristol	167,318

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Village of Canterbury	$ 15,810	Village of Meductic	$ 16,825	Village of St Martins	$ 92,789	Ville de Shippagan	$ 95,923
Village of Centreville	25,325	Village of Millville	54,192	Village of Stanley	87,179	Ville de Tracadie- Sheila	630,125
Village of Charlo	24,883	Village of Minto	127,598	Village of Sussex Corner	71,324	Westmorland Albert Solid Waste Corporation	730749
Village of Chipman	84,075	Village of New Maryland	5,514,013	Ville de Bouctouche Inc	458,368	White Rapid Brook & Other Streams Enhancement Association	15,000
Village of Doaktown	18,395	Village of Norton	69,172	Ville de Caraquet	143,778	Wilson, Joel	106,239
Village of Dorchester	1,046,802	Village of Perth Andover	320,104	Ville de Dalhousie	333,344	Woodstock Business Improvement Area Inc	16,364
Village of Eel River Crossing	1,113,323	Village of Petitcodiac	84,436	Ville de Grand-Sault	199,449	Workplace Health, Safety & Compensation Commission	25,010
Village of Florenceville	30,710	Village of Plaster Rock	62,991	Ville de Lamèque	150,659	Y M C A	2,400,000
Village of Fredericton Junction	74,317	Village of Port Elgin	148,584	Ville de Richibucto Inc	302,058		
Village of Gagetown	18,490	Village of Rexton	211,805	Ville de Saint-Leonard	269,470		
Village of Grand Manan	32,961	Village of Riverside-Albert	59,695	Ville de Saint-Quentin	74,549		
Village of Hillsborough	39,930	Village of Salisbury	1,790,070	Ville de Shediac	174,906		
Village of McAdam	85,057						

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) 2,596,628

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT
$165,217

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) $ 165,217

Executive Council Office / Bureau du Conseil Exécutif

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	$ ---	$ ---	$ 3.6

Executive Council Office / Bureau du Conseil Exécutif

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)				
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	**2005 Main Estimates / Budget principal**	**Appropriation Transfers / Transferts de crédits**	**Budget / Budget**	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
Executive Council Secretariat / Secrétariat du Conseil Exécutif	$ 1,654.0	$ 1.9	$ 1,655.9	**$ 1,561.1**	$ 1,623.6
Office of the Lieutenant-Governor / Cabinet du lieutenant-gouverneur	306.0	---	306.0	**305.5**	301.5
Women's Issues Branch / Direction des questions féminines	427.0	---	427.0	**429.9**	455.9
	$ 2,387.0	$ 1.9	$ 2,388.9	**$ 2,296.5**	$ 2,381.0

Executive Council Office / Bureau du Conseil Exécutif

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Executive Council Secretariat / Secrétariat du Conseil Exécutif		
Personal Services / Frais de personnel	$ 1,366.5	$ 1,332.8
Other Services / Autres services	138.3	218.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	28.5	47.4
Property and Equipment / Biens et matériel	27.8	24.7
	1,561.1	1,623.6
Office of the Lieutenant-Governor / Cabinet du lieutenant-gouverneur		
Personal Services / Frais de personnel	192.6	191.3
Other Services / Autres services	47.3	48.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	7.1	7.0
Property and Equipment / Biens et matériel	5.0	1.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	53.5	53.5
	305.5	301.5
Women's Issues Branch / Direction des questions féminines		
Personal Services / Frais de personnel	191.9	177.7
Other Services / Autres services	203.4	251.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	5.8	6.6
Property and Equipment / Biens et matériel	1.8	1.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	27.0	19.0
	429.9	455.9
	$ 2,296.5	$ 2,381.0

Executive Council Office / Bureau du Conseil exécutif

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$1,731,298

LeBlanc, Jolène		Brown-MacKenzie, Patricia	$ 84,042	Metivier, J D	$ 85,113
Deputy Minister / Sous-ministre	$ 107,189	Dubé, Norma I	87,063	Michaud-Little, Line	41,546
Malone, Kevin C		Henderson-Davis, M A	52,309	Moore, Deborah	92,430
Deputy Minister / Sous-ministre	125,778	Lutes, Greg	91,052	Mossop, Mary E	44,735
Bellefleur, Lise	70,739	Malone-Currie, Margaret A	56,963	Nadeau, Pamela	71,365
Betts, Wendy L	74,872				

Noble, Sabrina	$ 44,302
Noel, Sharon J	43,039
Richardson, Timothy J	62,352
Rouse, Deborah	43,837
Wagner, Judy L	85,640

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 366,932

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$47,611

Bellefleur, Lise	$ 7,822	Dubé, Norma	$ 12,829

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) $ 26,960

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$231,745

Aliant Telecom/NB Tel	$ 30,000	Caterplan New Brunswick	$ 26,293	Imprimerie Delta Printing Ltd/Ltee	$ 45,246
Brunnet Inc	19,696				

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 110,510

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$80,450

Peers Moncton	$ 25,100

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) $ 1,850

Hon Herménégilde Chiasson - To defray cost of operating Government House / Coût de fonctionnement de la résidence du lieutenant-gouverneur 53,500

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE	**2005 Budget / Budget**	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 2,182.0	$ **2,774.0**	$ 1,932.9
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	10.0	**16.6**	13.2
Investment Income / Revenus de placements	40.0	**5.3**	49.5
Recoveries - Loans / Recouvrements - prêts	5,282.0	**4,661.0**	5,636.9
Recoveries - Disposal of Assets / Recouvrements - cession d'éléments d'actif	---	**0.1**	0.3
	7,514.0	**7,457.0**	7,632.8
Licenses and Permits / Licences et permis			
Nursing Homes - Special Care Licenses / Foyers de soins - permis de soins spéciaux	42.0	**52.2**	45.1
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	7.0	**3.9**	6.4
Rents - Public Housing Units / Loyers - unités de logement sociaux	12,701.0	**12,972.7**	12,738.4
Rents - Residential Units / Loyers - unités résidentielles	1,875.0	**1,914.4**	1,911.9
Administration Fees - CMHC / Frais d'administration - SCHL	200.0	**390.1**	83.8
Delivery Fees - CMHC / Frais de livraison - SCHL	600.0	**334.3**	356.6
	15,383.0	**15,615.4**	15,097.1
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries from Employees / Véhicules du gouvernement - recouvrements auprès des employés	---	**9.1**	5.5
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	3,800.0	**3,755.3**	4,205.6
Family Court - Payments / Tribunal de la famille - versements	2,200.0	**2,200.0**	2,200.0
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	200.0	**234.2**	208.3
	6,200.0	**6,198.6**	6,619.4

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Recoveries - CMHC / Sommes recouvrées - SCHL	$ 33,800.0	$ **32,122.6**	$ 29,421.2
Employability Assistance for People with Disabilities / Programmes d'amélioration de l'employabilité	175.0	**692.6**	175.0
	33,975.0	**32,815.2**	29,596.2
	$ 63,114.0	$ **62,138.4**	$ 58,990.6
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	$ 500.0	$ **927.6**	$ 67.5
Other - Housing / Autres - Logements	---	**18.1**	3.5
	$ 500.0	$ **945.7**	$ 71.0
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
CMHC - Funding Account / SCHL - compte de financement			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ 1,100.0	$ **1,015.2**	$ 1,145.4
Recoveries - Loans / Recouvrements - prêts	52.0	**52.1**	52.1
	1,152.0	**1,067.3**	1,197.5
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Recoveries - CMHC / Sommes recouvrées - SCHL	---	**6,288.0**	4,761.9
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	4,000.0	---	---
	4,000.0	**6,288.0**	4,761.9
	$ 5,152.0	$ **7,355.3**	$ 5,959.4

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - Prêts et avances			
Housing / Logements	$ 4,400.0	$ 4,947.9	$ 4,191.8

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
Planning and Corporate Services / Services généraux et planification					
Management Support / Soutien administratif	$ 7,379.0	$ 11.6	$ 7,390.6	$ **7,334.1**	$ 6,761.0
Income Security / Sécurité du revenu					
Transitional Assistance Program / Programme d'assistance transitoire	125,630.0	---	125,630.0	**124,961.5**	129,146.8
Extended Benefits Program / Programme de prestations prolongées	36,300.0	---	36,300.0	**36,890.6**	37,061.2
Interim Assistance / Aide provisoire	4,800.0	---	4,800.0	**4,831.8**	5,265.5
Health Services / Services d'assistance médicale	10,562.0	---	10,562.0	**10,033.3**	10,898.0
Day Care Subsidy Program / Programme de subventions aux garderies	6,400.0	---	6,400.0	**7,468.8**	6,384.9
Special Needs Benefits / Prestations pour besoins spéciaux	19,004.0	---	19,004.0	**19,056.6**	18,762.5
Assistance with Rental Costs / Aide au loyer	75.0	---	75.0	**65.5**	71.4
Career Development Opportunities / Possibilités de promotion de carrière	3,000.0	---	3,000.0	**2,871.4**	4,151.9
Service Delivery Costs / Coûts de prestation des services	21,939.0	181.4	22,120.4	**23,640.1**	23,724.9
	227,710.0	181.4	227,891.4	**229,819.6**	235,467.1
Family and Community Social Services / Services sociaux familiaux et communautaires					
Community Social Services / Services sociaux communautaires	269,303.0	668.4	269,971.4	**272,806.4**	265,676.8
Nursing Home Services / Services des foyers de soins	127,296.0	3,545.2	130,841.2	**133,389.3**	126,466.7
	396,599.0	4,213.6	400,812.6	**406,195.7**	392,143.5
Housing Services / Services d'habitation					
Property Management / Gestion immobilière	31,806.0	---	31,806.0	**34,552.8**	34,107.4
Rental Assistance / Aide au logement	21,600.0	---	21,600.0	**19,718.8**	21,625.6
Repair Assistance and Community Initiatives / Aide aux réparations et projets communautaires	12,716.0	---	12,716.0	**11,956.9**	7,379.6
Home Ownership Assistance / Aide à l'accession à la propriété	727.0	---	727.0	**553.2**	716.4
Service Delivery Costs / Coûts de prestation des services	5,642.0	113.4	5,755.4	**5,977.1**	5,784.5
	72,491.0	113.4	72,604.4	**72,758.8**	69,613.5

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)				
	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite					
Program Development and Monitoring / Élaboration et surveillance des programmes					
Service Delivery Costs / Coûts de prestation des services	$ 3,539.0	$ 1.1	$ 3,540.1	**$ 2,879.7**	$ 2,888.7
	$ 707,718.0	$ 4,521.1	$ 712,239.1	**$ 718,987.9**	$ 706,873.8
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
CMHC - Funding Account / SCHL - compte de financement	$ 2,700.0	$ ---	$ 2,700.0	**$ 4,065.8**	$ 1,737.3
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
Housing / Logement	$ 5,405.0	$ ---	$ 5,405.0	**$ 4,930.6**	$ 4,837.9

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers) 2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Planning and Corporate Services / Services généraux et planification		
Personal Services / Frais de personnel	$ 5,076.5	$ 4,773.4
Other Services / Autres services	1,541.1	1,621.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	198.5	189.3
Property and Equipment / Biens et matériel	490.0	144.4
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	11.2	32.7
Chargeback Recoveries	16.8	---
	7,334.1	6,761.0
Income Security / Sécurité du revenu		
Personal Services / Frais de personnel	16,196.6	15,881.8
Other Services / Autres services	5,788.3	6,044.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	154.0	119.8
Property and Equipment / Biens et matériel	1,478.4	1,679.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	208,116.2	213,590.8
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	6.3	---
Chargeback Recoveries / Contre - recouvrements	43.3	---
Designated Revenue / Recettes indiquées	(1,963.5)	(1,849.4)
	229,819.6	235,467.1
Family and Community Social Services / Services sociaux familiaux et communautaires		
Personal Services / Frais de personnel	44,965.1	43,064.8
Other Services / Autres services	9,901.0	10,907.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	349.1	331.2
Property and Equipment / Biens et matériel	467.1	996.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	350,513.4	336,843.6
	406,195.7	392,143.5

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers) 2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Housing Services / Services d'habitation		
Personal Services / Frais de personnel	$ 9,595.9	$ 9,414.7
Other Services / Autres services	25,501.1	25,335.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	864.1	843.6
Property and Equipment / Biens et matériel	46.6	48.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	33,000.6	30,124.3
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	3,750.5	3,846.8
	72,758.8	69,613.5
Program Development and Monitoring / Élaboration et surveillance des programmes		
Personal Services / Frais de personnel	2,509.3	2,577.6
Other Services / Autres services	287.5	284.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	20.1	3.5
Property and Equipment / Biens et matériel	11.4	1.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	51.4	21.2
	2,879.7	2,888.7
	$ 718,987.9	$ 706,873.8
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
CMHC - Funding Account / SCHL - compte de financement		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 4,065.8	$ 1,737.3
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES		
Housing / Logement		
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	$ 4,930.6	$ 4,837.9

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$74,431,023

Huntjens, Hon Antoon	
Minister / Ministre	$ 37,141
Ferguson, Donald	
Deputy Minister / Sous-ministre	121,045
Adair, Shirley	53,292
Adams, Nicole E	55,639
Aitken, M G Valerie	42,525
Akerley-Lagace, Kim	45,935
Albans, Stephen A	41,636
Albert, Joyce	68,374
Albert, June E	61,642
Albert, Pauline	53,194
Albright, Deborah	44,288
Alderman, Ann	61,738
Alderson, Rachel	51,683
Alexander, Andrew	52,660
Allain, Andrea	57,251
Allain, Huguette	54,280
Anthony, Lori	40,319
Anthony, Stanley	43,514
Appleby, Eleanor J	52,424
Archibald, Constance D	61,875
Arnold, Dianna F	42,745
Arsenault, Albert	52,896
Arsenault, Carole	50,053
Arsenault, Gisele M	52,896
Arsenault, James	49,646
Arsenault, Murielle	52,896
Arsenault, Rachel	43,633
Arseneau, Monique	61,738
Arseneau, Suzie	46,320
Arseneau, Yvon	87,063
Arseneault El-Harras, Anne	51,666
Arthurs, Diane P	61,373
Asher, Mary Jane	59,030
Astle, Mary	51,627
Atcheson, Jacqueline	48,858
Atkinson, Georgina E	62,356
Atkinson, Katherine E	47,593
Aube, Eva	52,241
Aube-Drillen, Shelley M	52,944
Auclair, Sonia	42,297
Aucoin, Brigitte	47,288
Audet, Sylvie	47,519
Ayles, Tina	55,078
Babineau, Elaine	55,815
Baird, Gary	80,213
Baldwin, Joan	$ 60,290
Bancroft, Elaine	40,548
Barber, Sandra M	61,152
Barrie, Susan	68,374
Barry, Louis	44,908
Bartlett, Susan M	52,424
Barton, Sandra	61,705
Basque, Shirley	62,356
Basque, Susan	46,462
Bastarache, Josette	52,613
Bauer, Valerie	42,270
Beaton, Donna	82,958
Beaudin, Andree	58,914
Bedard, Michele	56,459
Belanger, Delphina	53,658
Belanger, Mona	52,189
Belliveau, Anne L	56,198
Belliveau, Oscar	51,885
Bernard, Charles	82,123
Bernard, Monique	61,189
Bernard-Doucet, Marie	50,285
Bernatchez, Helene	49,291
Berube, Joseph G	52,896
Berube-Gervais, Bernise	50,720
Best, Christopher	62,356
Betts, Laurie V Jr	48,439
Blake, Lynn Ann	50,605
Blanchard, Lucie	51,568
Bois, Rickie	56,463
Boissonnault, Conrad	58,393
Boissonnault, Roger	54,416
Boitson, Sandra	52,896
Bolan, Harry J	67,672
Bolton, Pamela	49,380
Bonner, Eileen M	55,229
Born, Jeffery R	50,164
Bouchard, Joanne	50,514
Boucher, Laurier	52,780
Boucher, Lisa	51,228
Boudreau, Donna M	43,252
Boudreau, Guylaine	44,712
Boudreau, Jacynthe	61,684
Boudreau, Kevin	43,837
Boudreau, Pierre	62,865
Boudreau, Rachelle	58,393
Boudreau, Tammy	45,609
Boudreau-Clark, Paulette	64,618
Boudreau-Grant, Ghislaine	$ 63,319
Boulay, Charles E	81,071
Boulay, Diane	51,730
Bouma, Peter	55,502
Bourgeois, Andre	50,686
Bourgeois, Emilie	65,255
Bourgeois, Roger	74,330
Bourgoin, Mario	54,818
Bourque, Lisa	41,804
Bourque, Pierrette	49,744
Boyd, Valerie	55,408
Bradbury, Charles	70,714
Bradford, Gary V	71,145
Branscombe, Susan B	49,511
Breau, James Albert	48,291
Breau, Jolyne	52,915
Breau, Thelma	48,919
Breault, France	46,298
Breau-Smith, Paulette	41,926
Brennan, Alice	59,155
Brewer, Collette	41,496
Brewer, Yvonne	58,620
Brideau, Annette	56,169
Bridges, Edward	50,873
Broad, Rhonda J	54,294
Brooks, Brian	57,387
Brown, Darlene	55,689
Brown, John K	83,957
Brown, Philip	44,042
Brown, Robert	63,915
Brun, Michael	50,257
Bryden, Phenny P	53,330
Buchanan, David	53,046
Budd, Louise	50,994
Bulmer, Sheila	66,789
Burnett, Barbara	85,113
Burnett, Yolande	56,369
Burns, Debbie L	52,424
Burns-Murphy, Wendy	50,684
Burpee-Connell, Carol	49,646
Burris, Gary	48,930
Bustin, Jessica M	40,829
Butler, Stephan	53,015
Caissie, Diane	56,046
Caissie, Francine	51,885
Caissie, Morel	82,123
Caissie, Roger G	42,612
Cameron, Cathryn	$ 51,890
Cameron, Daniel	66,957
Cameron, James	68,374
Campbell, Sharon	52,318
Carfra, Margaret J	52,896
Carle, Steven	46,920
Caron, Bruno	52,114
Caron, Ronald	53,843
Carr, Angela	55,432
Carr, Leverne	50,487
Carter, Cindy	47,594
Cassidy, Robert	50,873
Caverhill, H Anne	65,255
Cayouette, Carolle	50,359
Cellard, Line	54,212
Chapados, Andre	52,962
Charest, Jean-Claude	57,789
Charette, Michel	47,190
Charlebois, Arthur	44,996
Charnley, Alison	65,287
Charnley, Ann	52,473
Chase, Stephen W	54,416
Chase, V Timothy	48,291
Chesley, Millicent	44,852
Chiasson, Danielle	57,011
Chiasson, Dellie	48,848
Chiasson, Isabelle	41,278
Chiasson, Joanne	48,832
Chiasson, Nadine	49,909
Chiasson, Ulysse	67,672
Chisholm-Spragg, Wendy	42,820
Chouinard, Monique	54,719
Christie-Losier, Tanya	46,114
Church, James	77,472
Clark, Kevin	51,985
Clark, Marie-Reine	54,416
Clarke, Janice	71,466
Clavette, Alain	57,660
Cleal, Gary P	41,996
Cole, Pamela M	55,085
Collin, Line	58,084
Collins, Ralph	50,678
Colwell, Margaret J	52,896
Comeau Daigle, Renée	60,918
Comeau, Anne	46,680
Comeau, Mark	50,297
Comeau, Mary-Lynn	47,833

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Conley, Robert	$ 58,914	Delong, Valerie A	$ 55,025	Duguay, Lise	$ 50,180	Gallagher, Ronald	$ 63,976
Connell, Mariette	62,356	Dennis, Thomas	51,674	Duguay, Robert	69,140	Gallant, Cecile	49,832
Constable, Beverly	52,896	Den-Otter, Jeffrey	61,598	Dunbar, Suzanne H	51,674	Gallant, Danielle	40,285
Constantine, Kenneth	54,506	Deschenes, Chantal	54,267	Duncan, Janet	44,042	Gallant, Jeanne Mance	50,908
Cooke, Sharon	51,870	Desjardins, Nadine	45,633	Duplessis, Paul	55,270	Gallant, Julia A	52,660
Cormier, Eugere	60,372	Desjardins, Sylvie M	48,980	Dupuis, Pierrette M	42,164	Gallant, Rachelle	40,524
Cormier, Ghislain	57,007	Desjardins, Wendy Lee	51,811	Durelle, Lisette	49,857	Galley-Horncastle, Denise	59,575
Cormier, Ginette	49,091	Desroches, Pauline	52,121	Durette, Brenda	48,770	Gamble, Jane E	56,661
Cormier, Irene	49,432	Desroches, Roseline	60,255	Dwyer, Jennifer L	49,966	Gamble, Susan A	51,674
Cormier, Irma	51,506	Desrosiers Burris, Lynne	54,295	Eagle, Jessica	45,635	Gardiner, Blair	54,416
Cormier, Isabelle	40,512	Desrosiers, Joanne	43,064	Easby, Dave	95,576	Gardiner, Sandra	49,646
Cormier, Leo J	48,291	Desrosiers-Godin, Carol	63,744	Easterbrook, Tony	63,903	Gaudet, Rejean	48,291
Cormier, Louise	53,319	Devost-Cormier, Frances	62,558	Eatmon, John T	52,896	Gauthier St-Onge, Danielle	47,740
Cormier, Nicole	49,667	Dexter, Bonnie J	56,388	El-Khoury, Gabriel P	46,220	Gauthier, Eileen	59,782
Cormier-Pitre, Donna	49,847	Diamond, Pierrette	54,981	English, Allan H	46,904	Gautreau, Marthe Marie	53,510
Corney, Beverley L	58,666	Dionne, Celine	49,447	Evans, Gregory J	48,225	Gautreau, Robert J	54,630
Côté, Denise	55,304	Divalentin, Sheena	44,915	Evans, Karen	51,337	Geldart, Carla	50,133
Côté, Roger	56,963	Dodsworth, Pamela R	57,516	Farrell, Doug	47,966	Gervais, Nicole M	60,904
Coughlan, Beverly	48,304	Doiron, Brigitte	41,229	Fenety, Joan	61,289	Gibbons, Darlene	55,085
Couturier, Lyne	51,335	Doiron, Daniel	49,519	Ferguson, Kathy A	45,114	Gibbs, Roberte	58,914
Cowan, Larry	51,139	Doiron, Elide	55,805	Ferguson, Sonia	47,880	Gill, Marilyn	49,524
Cox, Lori L	65,911	Doiron, Robert A	60,254	Ferris, Kimberley	40,327	Gimby, Stacey	45,069
Crann, Andrea B	46,594	Doiron, Sylvie	56,383	Fillmore-O'Blenis, Diana J	52,925	Gionet, Andre	53,593
Crawford, Brenda	64,980	Dominic, Veronica	57,528	Fitzgerald, Ruth E	51,674	Gionet, Carole	65,488
Crouse, Annette	41,705	Donahue, Heidi	50,907	Flann, Peter	52,896	Gionet, Eric F J	87,037
Cumberland, Virginia	59,962	Doucet, Agathe	59,057	Flemming-Lefort, Patricia A	55,350	Gionet, Jeannot	50,167
Cunningham, David W	41,765	Doucet, Chantal	40,036	Flett, Nancy Lee	61,738	Gionet, Nadine	5[illegible],709
Cunningham, Dawn M	52,896	Doucet, Claude	51,929	Flewwelling, Christine	63,806	Girouard, Theresa	40,681
Currie, Margaret A	53,847	Doucet, Denis	54,483	Flieger, Lee W	53,028	Godbout, Nicole	49,164
Curtis, Melva M	52,107	Doucet, Edith	95,576	Foley-Parker, Elizabeth	59,894	Godin, Carmen	57,936
Cyr, Manon	48,015	Doucet, Erika	52,647	Forbes, Roy	85,113	Godin, Denise J	40,409
Cyr, Renee Mae	47,821	Doucet, Kevin	55,476	Foreman, Mary Lou	40,861	Godin, Huguette	52,930
Cyr-Nadeau, Lise	50,735	Doucet, Livain	55,580	Forest-Allard, Genevieve	48,835	Godin, Joanne	47,297
Cyr-Sinstadt, Yolande	66,895	Doucet, Mario	41,071	Fournier, Line	51,633	Goguen, Marcel	61,465
Daigle, Bonnie	43,193	Doucette, Lisa M	67,266	Fournier-Poirier, Tina	46,246	Goodine, Candace A	44,640
Daigle, Jean	51,184	Dow-Priddle, Mary J	51,362	Fowler, Glenna M	45,628	Gorayeb, Fernande	52,896
Daigle, Lise G	55,476	Doyle, Anne	58,914	Fowler, Sharon	55,578	Graham, Carole	53,571
Daigle, Raymonde A	54,841	Doyle, Joan	62,356	Fowlow, Tracy	45,290	Graham, Michele	52,717
Daigle, Roderick	45,108	Doyle, Mark	43,817	Fraser, Lily	78,745	Granchelli, Janine	57,702
Daigle-Perry, Janice	54,150	Drapeau, Ghislaine	51,649	French, Lois	42,042	Grandmaison, Diane	41,432
D'Alessio, Armande	60,749	Drapeau, Tania	50,708	Frenette, Carole	54,397	Grant, Duncan J	58,000
Daley, Gregory	51,438	Drost, Stephen	57,044	Frenette, Gilles	52,896	Grant, Rachel	58,914
D'Amour, Cyrille	48,634	Dubé, Chantal	53,781	Frenette, Lynn	54,581	Grasse, Michelle	40,851
Danford, Susan J	47,509	Dubé, Heather M	49,715	Friolet, Dea	51,438	Gregan-Burns, Carla	60,186
Davidson, Lowell	45,526	Dubé, Solange	46,430	Gagnon, Bernard	48,191	Grew, Angela	47,817
Degrâce, Nicole	59,340	Dube, Suzanne	54,287	Gagnon, Carolle	50,873	Groom, Lloyd	52,896
Degrâce, Yvette	54,061	Dufour, Andre	50,442	Gagnon, Marc	58,347	Guimond, Germaine	54,322
Dell, David H	65,255	Dugdale, Brent	53,328	Gallagher, Andrea	52,664	Guimond, Nicole	52,188

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Guitard, Jean Paul	$ 53,161	Jean, Helene	$ 52,896	Lanteigne, Elaine	$ 40,521	LeBouthillier, Reno	$ 57,788
Gulliver, Lynn F	50,873	Jessome, Julie Ann	55,907	Lanteigne, Etienne	50,014	LeBrasseur, Martin	56,848
Haché, Anne	40,006	Jessome-LeBrun, Frances	50,227	Lanteigne, Fernand	55,476	LeBreton, Gerard-Raymond	50,672
Haché, Carole A	51,858	Jewer Northrup, Wanda A	62,110	Lanteigne, Gilberte	46,345	LeBreton, Hélène	43,395
Haché, France	55,385	Jewett, Natasha	43,050	Lanteigne, Linda	48,926	Leclair, Corry	61,659
Haché, Omer	52,896	Johnson, Lori Jean	46,475	Lanteigne, M Louise	58,871	Leclair, Joanne Stranach	49,449
Haché, Rene	59,397	Johnson, Lynne	45,951	Lanteigne, Nadie	48,008	Lecour-Benoit, Leslie A	52,424
Haché, Suzanne	54,036	Johnson, Terry	56,963	Laplante, Elizabeth	50,855	Legault, Cindy M	53,633
Hachey, Micheline	47,749	Johnston, Sharon A	50,921	Laplante, Nadine	47,315	Léger, Carmelle	55,476
Haines, Linda	52,944	Johnston, Susan	54,627	Lapointe, John	40,076	Léger, Cecile M	58,051
Hale-Finley, Louise	60,302	Jonah, Darlene	63,590	Larocque, Bernie	48,520	Léger, Joy	47,767
Hall, Michelle	42,354	Jonah, Joan S	51,885	Larocque, Donald	52,328	Léger, Nicole	42,191
Hallett, Sharon	65,941	Jonah, Joann M	52,629	Larocque, Leonard	44,866	Léger, Normand A	72,878
Hansen, Mary-Jane	52,896	Jones, Pauline A	58,832	Larocque-Ferron, Carolle	55,395	Léger, Renee	44,578
Hansen-Everett, Shelley F	51,778	Jones-Connors, Brenda	40,800	Latour, Jean-Claude	44,353	Léger, Shirley	46,943
Harding, Sylvie	43,560	Joseph, Kimberley R	51,674	Latter, Katherine M	52,214	Légère, Conrad	54,880
Hartley-Brown, Heather	53,041	Kearney, Lise	48,889	Lavigne, Rachel-Ann	43,843	Légère, Denise P	42,828
Hatfield, Gregory A	52,896	Kearney, Patrick	50,927	Lavin-MacDougall, Hope	40,262	Leggett, David	40,678
Havens Long, Nancy	54,373	Kelloway, Andrea	43,839	Lavoie, Guy P	56,568	Legresley, Ginette	50,377
Havens, Corinna	46,995	Kelly, Carol	44,638	Lavoie, Jean Pierre	52,896	Lelievre, Lisette	50,159
Hawkes-Sobeck, Leanne J	48,001	Kenney, Margaret	44,331	Leadbeater, Sylvie	44,466	Lemieux, Barbara	46,540
Hawthorne, Sheila J	50,998	Keoughan, Paula	52,678	Lebel, Gilles	50,307	Lemieux-Blaquiere, Julie	61,933
Hay, Velvet	41,026	Kerton, Marilyn K	50,873	Lebel, Valerie	49,202	Lemoignan, Robert	50,849
Hayes, David J	58,914	Kierstead, Tensie	76,671	LeBlanc, Charles	48,155	Lepine, Andre	82,969
Hébert, Jean Claude	58,914	Kilcollins, Kelley J	41,215	LeBlanc, Charles	42,420	Lessard, Jacinthe	49,953
Hébert, Stephane	44,925	Kimber, Jill	50,683	LeBlanc, Charline	58,174	Levasseur, Martine	58,484
Henderson, Donald	51,443	King, Paul D	58,158	LeBlanc, Clarence	53,233	Levesque, Louis	57,799
Henderson, Joanne	67,834	Kinnie, Mark	54,416	LeBlanc, Denise A	43,847	Levesque, Pierre I	52,300
Henderson, Thomas	56,352	Kirby, Roberta	51,838	LeBlanc, Denise S	50,267	Levesque-Picard, Renee	45,189
Hetherington, Glenna	53,118	Kirkpatrick, Amelia B	48,090	LeBlanc, Diane	52,896	Lirette, Marie-Berthe	48,805
Hickey, Susan	62,088	Knowles, Janet	51,031	LeBlanc, Elta D	51,652	Livingstone, Robert B	52,896
Higgs, Penny	40,848	Kowalski, Kimberly	54,416	LeBlanc, Eric	50,693	Lizotte-Martin, Lucie	46,755
Hillier, Cynthia J	51,363	Ladd, Debra	53,019	LeBlanc, Ginette M	52,453	Loga, Lisa	48,698
Hine, Kelly	52,896	Laforge, Donna	50,083	LeBlanc, Jean-Noel	55,668	Long, Judith	49,848
Hitchcock, Anita G	47,020	Laforge, Gaetane	44,042	LeBlanc, Michelle S	54,849	Long, Rino	54,572
Hogan, Anne	51,348	Laforge, Mark	51,306	LeBlanc, Monique	43,708	Long, Sylvie	48,820
Hollett, Linda D	52,794	Laforge-Theriault, Anne-M	46,039	LeBlanc, Nathalie	49,237	Losier, Maurice	48,003
Hollihan, Kim	56,895	Lagace, Janique	62,055	LeBlanc, Pierre	52,333	Losier, Michelle	56,153
Hopper, Karen	51,284	Lagace, Monique	54,466	LeBlanc, Rachelle	47,682	Love, Gary	67,517
Horne, Patricia D	63,221	Lagace-Parent, Lauraine	48,511	LeBlanc, Remi	55,723	Lupien, Johanne	49,571
Horsley, Steven	56,352	Lamarche, Guy	73,107	LeBlanc, Shauna M	40,175	Lurette, Etienne J	52,896
House, Wanda L	60,109	Lambert, Joseph	55,011	LeBlanc, Vicky	43,803	Lutes, Diane M	62,356
Howe, Marilyn A	51,674	Lamont, Angus	74,872	LeBlanc-Gallant, Ginette	60,522	Lynch, Donald	58,914
Howie, James R	61,719	Lamontagne, Denise	54,586	LeBlanc-Levesque, Pauline	48,670	Lynch, Mary	55,560
Humes, Howard	58,914	Landry, Denise	48,573	LeBouthillier, Annie	50,593	MacCharles, Nancy L	52,896
Innes, William J	55,078	Landry, Paulette	40,489	LeBouthillier, Armeline	53,894	MacDonald, Dale	54,416
Jackson, David	62,356	Lang, Joanne	58,184	LeBouthillier, Claire	47,541	MacDonald, Karen	52,660
Jalbert, Denis	45,785	Langlais, Manon	51,665	LeBouthillier, Line	48,851	MacDonald, Reynelda C	53,227

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

MacDonald, Ronald J L	$ 70,739	Matchett, Lynn	$ 46,397	Michaud, Richard	$ 53,949	Ouellet, Lawrence	$ 43,086
MacEachern, Marion A	55,508	Mayhew, Kathy M	50,873	Mifflen, Natasha	41,208	Ouellet, Michel F	60,477
MacFarlane, Timothy	44,364	Mazerolle, Denis	42,090	Migneault, Richard	61,489	Ouellette Sauvageau, Lynn F	57,249
MacKay, Carolyn	101,360	Mazerolle, Monique	52,555	Miller, Carl	62,572	Ouellette, Julien	53,000
MacKenzie, William J	80,213	Mazerolle, Robert	48,085	Mills, Barbara V	42,426	Ouellette, Michele M	55,129
MacKinnon, Donna M	53,397	McCabe, Julie	45,705	Mills, Michelle	47,156	Ouellette, Rosita	50,858
MacKnight, Wendy	76,666	McCann, Kevin	48,060	Miousse, Rachelle	55,598	Ouellette, Tina	40,204
MacLean, Maureen	50,961	McCarthy, Joan M	59,428	Mix, Joan L	74,872	Page, Roger P	58,208
MacLeod, Nancy	77,346	McCarthy, Keith J	45,502	Mockler-Caissie, Phyllis	69,960	Palmer, Mark	44,574
MacMurray, Robert	54,775	McCaustlin, John	60,736	Moffatt, David	49,993	Paradis, Philip	51,881
MacNaughton, Barbara	55,831	McConaghy, Stanley	59,575	Moffatt, Helene	47,437	Parise, Lauza	52,896
MacPhee, Sharlene	56,779	McCormack, Mary E	60,525	Monaghan, Leslie	50,046	Parks, J W Terrence	71,287
MacPhee, Shelley A	45,137	McCracken, Paul	49,050	Morais, Armand	52,896	Parlee, Crystal	50,096
Madore, Lorraine	40,064	McDade-Kerr, Dana	59,967	Moreau, Nicole	54,756	Paulin, Claudine	43,430
Magee, Wendy	49,065	McDonald, Nancy	55,234	Morehouse, Linda M	44,548	Pelger, Barbara	90,299
Maher, Paula	76,275	McDougall, Sandra	51,674	Morin, Anne-Marie	50,689	Pellerin, Isabelle J	50,707
Maillet, Danielle	54,416	McEachreon, Sheryl	44,806	Morneau, Marie-Pierre	48,248	Pelletier, Diane	45,056
Maillet, Linda	52,497	McElman, Catherine	45,691	Morris, France	43,538	Pelletier, Irene	54,416
Maillet, Lisa	54,780	McFarlane, Leona	49,692	Morton, Shawna J	60,391	Pelletier, Myriam	52,896
Malenfant, Sylvie	43,684	McGarvie, Marsha F I	57,525	Mullen, Sherrill D	44,756	Pelletier, Rachel	41,540
Mallet, Anne Therese	49,862	McGeachy, Janet	55,579	Mullett, Peter	43,947	Pelletier, Raymond	51,263
Mallet, Gilberte	44,383	McGilligan, Luciana	57,829	Mureika, Juanita M	64,548	Pelletier, Sylvette	54,740
Mallet, Marc	45,027	McGrath, Janice	51,240	Murphy, Joan	40,683	Penney, Jean	40,597
Mallet, Nicole	49,681	McGraw, Isabelle	48,099	Murphy, Kim E	53,084	Penney, Paul R	71,890
Mallet, Susie	44,383	McGraw, Noella	58,559	Murphy, Patricia	51,458	Perrin, Brenda J	40,620
Mallet, Tilmon	58,914	McGraw, Sylvio	51,039	Murray, Karen	60,347	Perry, Donald	54,416
Mallet-Hebert, Georgianne	51,674	McHugh, Gerard B	67,672	Nadeau, Eliette	53,550	Peters, Jill	71,501
Malley-Hall, Tracy	54,982	McIntyre, Roberta	61,298	Nadeau, Jo-Anne C	42,742	Peterson, Matthew S	63,736
Mallory, Darlene A	52,896	McKendy, Charles	67,881	Nadeau, Lucie	47,737	Philippe, Louis	58,914
Mallory, Kathleen	52,896	McKinney, Lori L	56,167	Nadeau-Cyr, Lise	40,161	Phillips, Nancy	52,896
Maloney, Anne Marie	74,132	McLean, Gail F	49,828	Nadeau-Turgeon, Lucie	48,823	Pitre, Guy	42,001
Maltais Arseneau, Nadia	44,574	McLeod, Deborah	50,833	Nason, Brenda	46,349	Pitre, Patrick M	54,416
Maltais, Danielle	45,221	McMenamon, Michael	74,872	Neves, Kenneth	43,377	Plourde, Alban	52,896
Maltais, Orien	62,062	McNeill, Ronald	47,165	Nichol, Debrah	61,336	Plourde-Carrier, F	48,119
Manderville, Sherry	46,297	McPhee, Alexandria	40,828	Nicholson, Angela	46,541	Poirier, Johanne	37,434
Mantha, Nancy	56,520	McPherson, Debbie	74,415	Noble, Sheryl D	52,896	Poirier, Nicole	62,272
Manuel, Gilles	50,043	McVicar, Brenda	52,660	Noel, Berthe	56,028	Poirier-Baiani, G.	82,174
Marks, Brian	69,753	Melanson, Gerald	53,726	Noel, Stephane	58,288	Poirier-Theriault, Joan	58,914
Marr, Roxanne E	57,788	Melanson, Patricia	45,812	Normandeau, Lyne	40,376	Poirier-Thibodeau, Jacqueline	59,738
Marr-Ernst, Beth-Anne	66,950	Mercier, Charlotte	54,783	Norris-Robinson, Peggy	50,156	Poitras, Carole	42,956
Martin Beaulieu, Annie	41,130	Mersereau, Denise	40,263	Obus, Chantal	48,728	Poitras, Luc	47,519
Martin, Charlotte	61,979	Mersereau, Janet E	51,648	O'Dell, Patricia	53,761	Pollock, Jeanne	51,724
Martin, Jacques	76,544	Merzetti, Jeannine A	48,923	Oley, Stephen	53,408	Porter, Brian R	52,896
Martin, Lise A	51,951	Messer, Petra	61,732	Oliver, F Bruce	55,078	Prest, Doreen	41,254
Martin, Lucie	48,835	Messier, Micheline	52,707	O'Pray, David	62,356	Price, James C	55,124
Martin, Rosario	48,291	Michaud, Gerard	52,083	Organ, Dale A	46,978	Price, Kevin G	49,646
Matchett, Evelyn M	51,126	Michaud, Louise	49,811	Otteson, John A	54,835	Prime, Brenda J	58,914
Matchett, Lisa S	52,433	Michaud, Marise	54,795	Ouellet, Armandine	54,750	Prime, Denise	47,975

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Pringle, Donna	$ 54,416	Robichaud, Robert	$ 63,890	Seale, Holly E	$ 59,995	Taylor, Milton W	$ 58,914
Prosser, Barbara	42,665	Robichaud, Vincent	52,991	Seely, Patricia M	54,416	Tees, Kevin	54,416
Pye, Deborah	43,482	Rolston, Allan G	51,648	Selesse-Guitard, Denise	55,990	Tellenbach, Derek	56,885
Pye, Joan D	56,255	Ross, Lyne	43,289	Sellars, Danny J	55,673	Theriault, Claudette	44,853
Quigley, Cheryl Ann	41,026	Ross, Paul	51,879	Senechal, Marcel	53,805	Theriault, Fernand	71,448
Quimper, Anne	59,464	Ross, Theresa I	55,518	Senechal, Roger	52,498	Theriault, Gaetane	58,076
Quinn, Michael E	45,287	Rossignol-Lepage, Monique	60,251	Sharpe, Joan C	74,872	Theriault, Yvon	58,914
Ramsay, Deyanne	65,362	Roussel, Isabelle	46,116	Simard, Marie-Pierre	52,363	Thibault, Georgette	47,450
Randall, Andrea J	45,279	Roussel, Josee C	49,426	Simmons, Laurence	55,476	Thibodeau, Charlene M	44,802
Rawlinson, Mary	56,099	Rousselle, Claudine	50,054	Sims, Sandra	57,691	Thibodeau, George	52,896
Raymond, Jovette	49,305	Rousselle, Mariette	43,619	Sirois, Luc J	67,672	Thibodeau, Lise	47,452
Rayner, Alan	54,416	Rousselle, Martine	51,648	Skidd, Michael J	52,896	Thomas, Janet	82,969
Raynes, Eric	48,160	Rousselle-McKinney, Nicole	61,738	Slaney, Janice	55,482	Thomas, Margaret J	52,896
Reagon, Twilla M	58,587	Roy, Camilien	60,226	Smith, Debra	49,785	Thompson, Bonnie A	51,878
Redman, Gisele	40,175	Roy, Camille	54,730	Smith, Donald	52,896	Thompson, Susan	48,946
Richard, Dale	56,900	Roy, Jean Guy	49,835	Smith, Mary I	54,202	Thomson, Allan	52,896
Richard, Dominic	45,903	Roy, Jean-Roch	52,896	Smith, Patricia	51,674	Thorne, David J	50,612
Richard, Elizabeth	52,896	Roy, Michael J	54,806	Sonier, Mario	55,845	Thornton, David R	41,829
Richard, Huguette	49,760	Roy, Renee W	43,730	Soucie, Tony	61,719	Touchbourne, James R	55,476
Richard, Jeanne	53,720	Rusk, Sharon	42,291	Soucy, Paul E	53,366	Toumishey, Gavin	66,580
Richard, Lisa	43,026	Ryan, Denis	43,828	St Onge, Diana M	47,891	Tracey, Lisa H	58,421
Richard, Lise M	41,446	Ryan, Stephanie	47,199	Stack, Heather A	67,132	Trecartin, Cynthia	50,427
Richard, Louise	67,789	Salib, Marcos	58,211	Stafford, Rosanna	47,177	Trevor, Susan E	52,896
Richard, Lynette	54,115	Sampson, Vera M	55,395	Stairs, Rhonda J	46,550	Trites, Joyce A	66,156
Richard, Lynn	54,517	Saulnier-Roussel, Claire	55,476	St-Amand, Nicole	56,661	Tucker, Sharon	51,345
Richard, Monique	46,295	Savage, Barbara L	49,189	Stanley, Robin	54,416	Turgeon, Rachelle	60,844
Richard, Rosemonde	51,873	Savard, Gilles C	52,896	St-Coeur, Jerome	44,618	Underhill, Kelly A	45,071
Richard-LeBlanc, Carole	46,545	Savary, Pamela	48,740	Steeves, Mary D	52,754	Upton, Jerry R	48,291
Richardson, Cindy	53,783	Savoie, Armand	49,870	Stephenson, James C	41,778	Vallee, Linda	50,873
Rioux, Gerald	42,522	Savoie, Claude G	85,997	Stever, Roy	54,009	Valois, Georges L	48,864
Rioux, Jean	74,872	Savoie, Denis	57,494	Stewart, Allison J	52,758	Vasseur, William	52,896
Rivard-Keeley, Helene	59,323	Savoie, Denis	68,374	Stewart, Darlene	47,543	Vautour, Monique	51,508
Robichaud, Alberte	52,197	Savoie, Denise	48,850	Stewart, Martine G	64,974	Vautour, Yvonne	58,066
Robichaud, Aline	61,973	Savoie, Ginette	68,804	Stewart, Rowena	52,106	Verge-Bennett, Darlene	44,623
Robichaud, Aline	64,631	Savoie, Hedard	45,861	Stewart, Terrence	58,583	Vickers, M. Kathleen	41,981
Robichaud, Carmella	52,896	Savoie, Julie	46,457	Stiles, Judith Ann	59,286	Vienneau, Leo M	64,631
Robichaud, Denise	45,397	Savoie, Madone	58,914	Stilwell, Frederick	64,062	Vinqvist, Janet	43,743
Robichaud, Desneige	41,723	Savoie, Micheline	54,089	Stone, Joanne	62,356	Wade, Sheila	54,416
Robichaud, Eric	55,834	Savoie, Nancy	50,972	Stone-Wills, Holly	51,872	Walker, Sylvia	65,384
Robichaud, Eveline	49,086	Savoie, Norbert	66,124	St-Pierre, Claudia	52,100	Walker, Tim	56,828
Robichaud, Genevieve	50,830	Savoie, Paulette	52,885	St-Pierre, Rose Marie	70,024	Walsh, Mary Bridget	49,577
Robichaud, Ginette	51,885	Savoie, Rosaire	54,084	St-Pierre, Serge	55,569	Ward, Micheline	50,773
Robichaud, Jean Claude	55,424	Savoie, Sylvie	50,873	Stultz, Dawn	54,486	Watson, Diane	54,470
Robichaud, Julianne	51,887	Savoie, Yolande	41,227	Sullivan, Ann C	57,204	Waycott, Theresa	48,085
Robichaud, Maurice	54,511	Savoie-Lamy, Anne	50,873	Sullivan, Colleen C	59,801	Webster, Lynn	47,516
Robichaud, Napoleon B	52,931	Savoy, Bethany	48,795	Sussey, Elaine	46,105	Welling, Charline	56,551
Robichaud, Norbert	51,315	Savoy, Dawn	62,125	Swift, Louise	43,215	Wellwood, Basil	43,883
Robichaud, Norbert	52,571	Scott-Thibodeau, Sandy	41,986	Tabor, Bonnie	52,096	Welock, Nancy	52,896

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

White, Tara	$ 44,796	Williston, Darla M	$ 50,181	Wright, Gail E	$ 50,846	Young, Todd M.	$ 54,917
Wile, Peter	42,552	Wilson, Angie	43,623	Yaychuk, Steven	54,171	Zimmer, Leslie	43,512
Williams, Juanita	56,597	Wilson, Anne	52,896	Young, Aurelie	43,362		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 22,789,752

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$205,255,141

Huntjens, Hon Antoon		Chase, V Timothy	$ 10,050	Jonah, Darlene	$ 6,630	Peterson, Matthew	$ 8,506
Minister / Ministre	$ 15,782	Clark, Anneliese	8,122	Jonah, Joann M	6,650	Phillips, Nancy	13,773
Akerley, Margaret	7,261	Cleal, Gary P	9,520	Kerton, Katheryn	7,006	Pitre, Guy	7,670
Albans, Stephen A., Estate of	10,233	Constantine, Kenneth	6,688	King, Dr Paul D	10,533	Poirier, Johanne	7,056
Arseneau, Yvon	9,649	Cormier, Leo J	6,540	Kowalski, Kimberly L	7,020	Porter, Brian R	7,277
Babineau, Elaine	14,907	Coté, Roger	6,149	Laforest, Sylvie	10,020	Price, James C	6,194
Barry, Louis	7,632	Cottrell, Julie	6,944	Lambert, Joseph	9,017	Ramsay, Deyanne	7,707
Beaulieu, Mazie	8,695	Currie, Julie A	6,104	Lamont, Angus	7,047	Robichaud, Napoleon B	8,883
Belanger, Mona D	6,258	Del-Hickey, Susan	7,475	Landry, Daniel R	17,379	Ross, Joanne	8,229
Belliveau, Anne Louise	8,183	Den Otter, Jeffery	9,207	Langlais, Manon	6,447	Rousselle, Martine	7,091
Bernard, Charles	13,495	Desjardins, Wendy	13,016	Larocque, Leonard	7,968	Savoie, Claude G	7,545
Betts, Laurie V., Jr	8,158	Doucet, Kevin T	6,878	Lebel, Gilles	6,033	Savoie, Denis D	12,043
Boissonnault, Conrad	6,670	Duke-Soucy, Elaine	7,614	LeBouthillier, Reno	6,569	Savoie, Nancy	8,513
Boissonnault, Roger	7,637	El-Khoury, Gabriel	6,587	Levasseur, Martine	10,157	Savoie, Norbert	7,485
Boudreau, Rachëlle	11,519	Flieger, Lee W	9,530	Loughead, Isabelle	11,835	Sirois, Luc J	6,381
Bourgeois, Emilie	7,989	Frenette, Carole	6,667	Lutes, Diane	9,704	St-Pierre, Rose-Marie	7,504
Boutot, Roger	6,514	Gagnon, Marc	15,671	MacLeod, Nancy L	16,975	Sullivan, Margaret	7,044
Boyd, Valerie	6,166	Gallagher, Andrea	6,571	MacPhee, Sharlene	6,661	Theriault, Fernand	6,037
Breau, Jolyne	6,068	Gallagher, Ron	7,869	Maher, Paula	6,707	Thomas, Josh E	6,606
Brooks, Brian	8,924	Gaudet, Rejean	10,232	Martin, Rosario	10,451	Touchbourne, James R	8,568
Brown, John K (Jack)	13,872	Gauvin, Ginette	7,318	McCann, Shirley	6,819	Toumishey, Gavin	8,666
Burris, Gary	6,526	Godin, Carmen	15,652	McHugh, Gerard	9,245	Tracey, Lisa	11,392
Caissie, Morel	11,363	Goguen, Allen W	8,562	Morais, Armand	7,799	Turgeon, Rachelle	6,515
Cameron, James	16,351	Hache, Suzanne	7,813	Opray, David W	9,882	Upton, Jerry A	9,614
Campbell, Sharon	6,146	Hatfield, Gregory A	6,308	Page, Roger	15,461	Vasseur, William	7,040
Charette, Michel	9,973	Johnston, Susan	6,250	Penney, Paul R	14,009	Wheaton, Judith	11,762

Sundry travel (under $6,000) / Deplacements divers (moins de 6 000 $) 2,374,836

OTHER PAYMENTS / AUTRES PAIEMENTS
$201,965,872

Emergency benefits / Prestations d'urgence	$ 17,636,516
Social assistance / Aide sociale	184,329,356

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$32,090,728

515341 N B Ltd	$ 28,199
A D I Limited	82,264
Accenture Inc	2,819,835
Ace Cleaning & Painting Services	19,924
Ackerson, Stephen	68,124
Adams D & M Paving Ltd	17,746
Adams Home Renovations	79,826
Adoption Council of Canada	45,000
Aliant Telecom / NB Tel	23,777
Allain, E Construction & Repairs	25,665
Allstar Communications Ltd	15,518
Ashford Properties Inc	19,594
Association des Centres Jeunesse du Québec	23,041
Assumption Place Limited	58,974
Atlantic Roofers Ltd	141,297
Atomic Construction Inc	35,801
B & T Contractors Limited	152,896
Backman Vidcom Ltd	55,314
Barry Spalding	21,389
Basque Renovations Inc	52,899
Baytown Hardware Ltd	23,406
Beaulieu, Rejean	51,087
Beresford Housing	21,061
Black, Larry	24,517
Bosse, Gilles Construction Ltée	38,228
Bouchard & Freres Ltd	111,822
Bouchard Services Inc	15,803
Boudreau, N. Renovation Ltd	41,714
Breau, Sylvain	32,134
Brunnet Inc	239,603
C F Construction	19,382
C G I Information Systems & Management Consultants	1,996,946
C K Adhesives (510861 NB Ltd)	192,894
Camco Construction Ltd	347,910
Camco Inc	192,076
Cameron, Hazen	27,300
Canada Mortgage & Housing Corporation	43,285
Canada Post Corporation	140,491
Chiasson, Bernard	30,090
Cité d'Edmundston	379,936
Cité de Bathurst	160,625
Cité de Campbellton	83,050
Cité de Dieppe	18,851
City of Fredericton	22,780
City of Fredericton Water & Sewage	$ 78,666
City of Miramichi	69,507
City of Moncton	367,942
City of Saint John	565,739
Cleghorn, Harold	19,136
Compass	20,830
Complete Contracting Management	63,934
Country Ventures Limited	70,391
Cramm, Arthur	121,290
Crystal Economy Glass	16,000
D & S Home Improvement Ltd	22,074
Dan Jo General Cleaning	35,052
Danka Financial Services Inc	27,387
Danka Office Imaging B9226	25,825
Daves Electric Appliance Repair	15,078
Desmond, Tim Painting	76,652
Diotte, E M Construction	174,125
Direct Connect Communications	29,863
Document Searching Services	21,635
Dominion Refuse Collectors	38,132
Donmar Services	17,060
Du-Rep Enterprises Ltd	30,338
Dubé, Jean Marie & Fils Contracteur	47,839
Dykemans Hardware Ltd	35,431
Eastern Acrylic Bathtub	15,047
Edwards	61,354
Emco Corporation	20,795
Enbridge Gas New Brunswick	307,326
Erbs Enterprises Ltd	50,230
Ernies Home Improvement Ltd	26,223
Evangeline Plomberie & Chauffage Ltée	17,591
Evelyn Grove Tenants Association	15,093
Extreme Communications	300,000
Fero Waste & Recycling Inc	23,658
Flood, John & Sons 1961 Ltd	15,000
Folkins, Warren General Contracting	41,672
Forgrave, Doug Plumbing & Heating	16,596
Fredericton Inn	19,182
Friars Painting	20,551
Fundy Roofing	74,140
Fundy Ventilation Ltd	58,088
G H S Consultants	88,980
G L Painting	30,255
Gallant, Harry	36,904
Godbout, Alphonse Jr., Electricians	19,263
Goofy Construction	34,820
Grand & Toy	$ 288,851
Grant Thornton	20,000
Hamilton Construction Ltd	18,651
Hamilton, Sterling W Construction	34,346
Harbour Station	61,217
Harrington, James	22,099
Harris & Roome Supply	15,257
Hawkins / Neville Tenant Association	27,035
Heritage Painting	131,570
Hewlett-Packard (Canada) Co	220,972
Inman, Paul R Carpentry Ltd	27,806
Insights Maritimes Inc	18,350
Institute for Human Services	34,084
Investissements F L J 2000 Ltée	209,324
Irving Oil Limited	87,847
Kent Building Supplies	108,422
Kent Westmorland Painting	60,231
Kone Inc	26,932
Konica Minolta Business Solutions (Canada) Inc	22,907
L'Acadie Nouvelle	21,813
Lawn Tech	20,143
Leachman Plumbing & Heating (1971) Ltd	17,770
Learning & Reading Partners	38,056
LeBlanc, Bernard	15,065
LeBlanc, Lionel Contracteur	28,619
LeBlanc, Orice	44,996
Levesque & Associates	21,293
Levesque & Mcintyre Electric Co Ltd	102,598
M D I Waste Services	225,691
MacDonald, Bev	19,026
Maguire Excavating Ltd	90,072
Maison du Tapis Ltée	23,395
Marathon Management Company	21,500
Market Quest Research Group Inc	39,925
Massive-Print.Com, Div 505151 NB Ltd	18,196
Mastercard - Bank of Montreal - Purchasing Card	207,309
Matchetts Roofing & Siding	23,502
McDonald, Joseph Jr., House Moving & Construction Ltd	28,198
McLaughlin, Gary Construction Ltd	59,142
Menuiserie Lionel Cormier Ltée	19,616
Micro Focus (Canada) Limited	87,122
Microsoft Licensing GP	330,477
Minister of Finance, Supply & Services	20,305
Mitchell, Parker D Ltd	$ 51,915
Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	29,252
Mr Trash	24,481
Multicon Property Services Ltd	98,698
N B Power Corporation	4,093,135
New Brunswick Publishing / Telegraph Journal	39,046
Nedco	34,625
Neill & Gunter Limited	136,621
Neopost	45,861
North East Plumbing Inc	16,099
Nova Electric Ltd	70,006
Nova Marketing Group	15,000
Oracle Corporation Canada Inc	239,915
Otis Canada Inc	60,740
P C O Services Inc	21,722
Pelletier, Rejean Renovation	25,096
Percy's Home Improvements	130,163
Pitney Bowes Global Credit Services	20,345
Pitney Bowes of Canada	23,425
Polley, Tony	28,914
Precision Construction Ltd	175,691
Primo Tile & Flooring Supplies	19,815
Pro-Woodworking Ltd	143,460
Q S A Ltd	21,224
Q-Cons Furniture Ltd	18,237
Receiver General for Canada	38,577
Renovation M P	15,785
Rhino Ready Construction	51,431
Rhyme for Reason	25,000
Richard, Eric	90,618
Ritchies Carpet Warehouse	46,348
Rivac Construction Inc	19,560
Robichaud, S & Fils Ltée	43,860
Rogers Media Inc	17,225
Rogers Wireless Inc	33,090
Royaume du Tapis Inc / La Grange à Tapis	20,141
Ry Dor Renovations Ltd	33,608
Saint John Energy	1,996,467
Sansom Equipment Ltd	38,330
Savoy, V J Limited	148,243
Service Master Clean, Fredericton	37,094
Shediac Water Conditioning Ltd	19,423
Shepherd, Reid	20,393
Skigin-Elnoog Housing Corporation	157,995

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Name	Amount
Smet Construction Ltd	$ 28,465
Société Dvelopment Centre des Affaires, Edmundston Inc	30,457
Software Spectrum Canada Ltd	76,646
Sommerville Flooring Ltd	52,292
Sprucegrove Building Cleaners	22,896
St & R Painting Ltd	91,070
Starco Construction & Renovation Ltd	22,257
Storm Construction	19,232
T & T Contracting	122,067
Tab Products of Canada	35,281
The Daily Gleaner	28,203
Theriault Papeterie & Ameublement de Bureau Ltée	104,915
Theriault, G R Ltd	$ 53,658
Thibodeau, Wayne	27,014
Ti-Boss Entreprise	16,705
Toshiba of Canada Limited	77,953
Town of Sussex	15,058
Transcontinental Dartmouth	27,279
Trio Quality Finish Ltd	20,701
Unipress	24,794
Unisys Canada Inc	175,267
University of New Brunswick	26,699
Victorian Order of Nurses, Edmundston	34,860
Victorian Order of Nurses, Fredericton	39,200
Victorian Order of Nurses, Miramichi	$ 20,638
Victorian Order of Nurses, Moncton	50,194
Victorian Order of Nurses, Sackville, New Brunswick	28,910
Victorian Order of Nurses, Saint John	103,803
Village de Saint Louis-de-Kent	37,700
Ville de Dalhousie	15,288
Ville de Grand-Sault	22,864
Ville de Richibucto Inc	34,651
Ville de Tracadie-Sheila	18,360
W & S General Contractors Ltd	283,636
Walkers Investigation Bureau Ltd	32,202
Wells-Dicarlo, Sally	$ 22,213
White, Tim Enterprises Ltd	18,500
Williston, Hubert Renovations & Construction	48,711
Wolseley Canada Inc., (Atlantic Division)	61,282
Wood, Judith A	50,350
Woodchuck Heating Ltd	17,019
Workplace Health Safety & Compensation Commission	88,943
Xwave	3,141,252

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 4,100,071

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$291,191,810

Name	Amount
047425 N B Inc (Manoir Stella)	$ 25,048
053350 N B Ltd	106,460
516340 N B Ltd	55,414
58 Legion Court Inc	46,754
608198 NB Ltd	19,493
A & D Quality Youth Care	989,175
A-1 Enterprises Ltd	239,986
A B C Rentals	21,202
A B C Surgical Supplies (1987) Ltd., Néguac	17,933
A B C Surgical Supplies (1987) Ltd., Saint John	46,632
A D I Limited	26,321
A I C Grand-Sault Inc	118,686
Acadia Lumber Merchant Ltd	60,484
Acadian Coach Lines LP	15,045
Accueil du Jour	21,347
Accueil Ste-Famille Inc	275,728
Adams Special Care Homes Inc. - Highwood Manor	21,734
Adams Special Care Homes Inc. - Victoria House	17,440
Agape Home Ltd	67,549
Albert Vocational Training Centre	108,500
Allain, Alvina	31,744
Allain, Emile	21,791
Alliance Vision Clinic	17,384
Alternative Home Care Services	$ 242,018
Alternative Residences Alternatives Inc	574,595
Amis (ies) des Aines(ées)	57,432
Amis 3 Age Bouctouche Inc	16,419
Amis de la Villa	24,628
Anand, Dr Sanjay Inc	56,413
Andersen, Raymond E	27,448
Annies Place - Rest Haven	20,767
Apohaqui Heritage Residence	22,410
Apollo Medical Ltd	183,731
Appartement Barachois Inc	18,277
Archibald Invest Inc	55,921
Arco Equities Inc	67,852
Arseneau, Bertha	56,283
Arseneau, Jean Guy & Gracia	15,828
Arseneau, Marc & Herve	33,437
Artisan Memramcook	90,481
Association des Ancien(ne)s & Amis du CCNB	20,000
Association pour Integration	180,956
Atelier Eclosion Inc	104,236
Atelier Edouard Roy	91,700
Atelier la Fabrique	143,000
Atelier la Ruche	121,500
Atelier Rado Inc	94,000
Atelier Tournesol	161,350
Ateliers des Copains Co-Op Ltée	113,308
Atlantic Baptist Senior Citizens Home	$ 59,504
Atlantic Document Service Ltd	23,250
Atlantic Health Sciences Corporation	64,975
Atlantic Home Improvements Ltd	62,051
Atlantic Roofers Ltd	21,195
Atlantic Wholesalers Ltd	36,597
Au Petit Monde de Franco III	32,729
Au Petit Monde de Franco Inc	38,756
Au Rayon d'Espoir Inc	47,109
Auberge Ste-Therese de Cap-Pelé	30,860
Aubie, Denise	24,785
Austins Special Care Home	25,779
Autumn Lee Retirement Home Inc	30,858
Autumn Lee Retirement Home Inc II	53,268
Avide Property Management	19,918
Awesome Childcare Centre Ltd	25,302
B & T Contractors Limited	22,915
Bamford, Sylvia	21,180
Banque Alimentaire Regionale de Grand Sault Inc	30,000
Barrie, Carole	24,729
Basque, Alfreda	17,851
Basque, Hector	29,383
Bath Non Profit Housing Inc	88,258
Bathurst Accessible Housing Inc	26,449
Bathurst Committee for Senior Citizen Housing	56,947
Bathurst Daycare & A B C Childcare Centre	$ 39,958
Bathurst Employment Services & Training Group	139,000
Bay Chaleur Manor Inc	45,099
Bay du Vin Senior Citizen Inc	39,192
Baycare Special Care Home	43,864
Bayshore Healthcare, Fredericton	2,341,822
Bayshore Healthcare, Moncton	26,181
Bayshore Healthcare, Saint John	403,255
Bayview Assisted Care	16,602
Bayview Village Inc	40,387
Beary Special Day Care	36,572
Beausejour Home Care	196,307
Beaudoin, Audrey	20,170
Belledune Housing Committee Inc	54,390
Bellefleur, Sylvie	20,181
Bertin, A & Fils Ltee	29,993
Berubé Well Drilling Ltd	17,531
Berubé, Danny & Sylvie	34,950
Bicentennial Adult Residential Care	24,898
Big Brothers- Big Sisters, Miramichi	22,323
Big Brothers - Big Sisters Association of Moncton Inc	24,000
Big Brothers - Big Sisters Association of Fredericton and Oromocto Inc	16,100

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Big Brothers - Big Sisters of Saint John Inc	$ 25,500
Bigger, Freida	18,258
Bigsby Manor	34,943
Birch Haven Special Care Home	20,330
Birch Haven Special Care Home	27,245
Birchmount Lodge Ltd	167,254
Bishop, W G Nursing Home	947,376
Black, Ginnie	23,155
Blanchard, Bernard & Daniel	46,289
Blaquiere, Parise	20,066
Boiestown Seniors Citizen Housing Inc	69,420
Bon Ami Villa Inc	33,280
Boone, Lorraine	19,107
Born to Read N B Inc	140,000
Bosse, Gilles Construction Ltée	59,850
Bosse, Ginette	36,637
Bouchard & Frères Ltd	16,762
Bouchard, Diane	36,435
Bouchard, Laurier	42,270
Bouctouche Pharmacy Ltd	22,086
Boudreau, Colette	87,394
Boudreau, Elizabeth	17,283
Boudreau, Irma	76,675
Boudreau, Maryse	67,795
Boulier Home Care Services	158,584
Bourgoin Huguette & Maurice	121,219
Bowie, Theresa	23,609
Boys & Girls Club of Saint John Inc	130,155
Breau, Edmonde	27,431
Bright Beginnings Daycare Inc	37,439
Bristol Housing Inc	30,274
Brown, Dorothy Country Home	15,239
Brown, Laurie	16,125
Brunswick Home Care Ltd	424,669
Brunswick Shopping Centre Ltd	88,803
Burns Manor	62,496
Burns, Murdock D	22,060
Burpee, Lelah	21,486
Butler, Simonne	19,226
C I E V A	492,246
C K Adhesives (510861 NB Ltd)	28,362
Caissie, Angela	23,362
Caissie, G L Ltd	24,053
Camco Construction Ltd	53,512

Camden Park Terrace Inc	$ 64,175
Camp Canak Inc	51,180
Campbell, Cynthia	43,592
Campbellton Enterprises Ltd	62,732
Campbellton Nursing Home Inc	3,009,464
Campbellton Senior Citizens Housing	62,192
Campobello Lodge Inc	1,098,276
Canada Games Aquatic Centre	16,830
Canadian Deaf-Blind-Rubella Association	373,334
Canadian Forester Manor Inc	25,950
Canadian Forester Manor Inc (2)	36,511
Canadian Foresters Manor Inc (3)	17,318
Canadian National Institute for the Blind	472,112
Canadian Paraplegic Association (NB) Inc	83,864
Canadian Red Cross Atlantic Zone	10,935,360
Canadian Rehabilitation Council for the Disabled	153,408
Care More Residences Inc	85,500
Care-A-Lot Program	22,233
Caring Manner Inc	23,031
Carleton County Home Care	114,277
Carleton Kirk Lodge	2,189,629
Carleton Manor Inc	2,211,112
Carleton Victoria Child Development Services Inc	631,200
Carleton Victoria Community Vocational Board Inc	983,430
Caron, Yvon	33,881
Carr, Brenda	18,821
Castlehill Property Management Ltd	126,819
Cavco Properties Ltd	19,292
Centenary-Queen Square Adult Day Care Centre	62,496
Centenary-Queen Square Child Care Centre	50,326
Center for Youth Care Inc	1,832,503
Center of Hope for Autism Inc	85,517
Central Carleton Nursing Home Inc	1,210,517
Central New Brunswick Nursing Home Inc	1,254,300
Central New Brunswick Self Help Group Inc	30,500

Centre Bénévolat Bathurst Inc	$ 357,272
Centre Bénévolat de la Péninsule Acadienne	3,385,125
Centre d'Accueil la Montée Inc	61,903
Centre d'Animation Arc-en-Ciel	32,696
Centre d'"Intervention Precoce Paquito Inc	446,504
Centre de Formation Dexter	166,757
Centre de Jour l'Eveil Inc	18,002
Centre de Psychologie Judiciaire du Québec	19,455
Centre de Resources Familiales Alnwick	44,976
Centre de Ressources Familiales de Kent	40,303
Centre de Ressources Familiales de la P A	20,300
Centre Developpement l'Enfant Tracadie	173,599
Centre Educatif le Platinum Inc	29,470
Centre Formation & Soutien à l'Emploi de St-Léonard Inc	118,600
Centre Habiletes du Sud-est Inc	190,218
Centre Horizon Inc	147,310
Centre Parascolaire nos Petits Camarades	15,313
Centre Plein Air McKendrick & Val d'Amour	46,354
Centre Prévention la Violence Familial de Kent	119,600
Centre Priorité Jeunesse Inc / Youth Priority Centre	356,664
Centre Travailleur de Soutien à la Famille	256,362
Chamber of Commerce, Edmundston	24,689
Chamberlain, Michell	15,137
Charlotte County Childrens Program	267,750
Charlotte County Group Home	302,130
Charlotte County Housing Council Inc	238,435
Charlotte County Human Resources Inc	1,103,791
Chatham Daycare Centre Inc	92,625
Chatham Head Senior Citizens Housing	24,158
Chatham Non Profit Housing	113,424
Chatham Senior Citizens & Handicapped Housing	28,362

Chaussures McGraw Ltée	$ 50,757
Chez Nous Ltd	71,566
Chez Soi	55,230
Chiasson, Gaetanne	17,176
Chiasson, Laurianna	17,272
Childrens Place	90,748
Chimo Helpline Inc	124,592
Chipman Apartments Incorporated	29,272
Chipman Community Care Inc	54,294
Chipman Outreach Inc	587,273
Christensen, Gary & Karen	26,227
Christian Food Bank Ministries Inc	16,000
Chums & Cie Inc	150,000
Church Court Inc	103,078
Church of St John & St Stephen Home Inc	1,741,253
Circle Square Ranch	45,933
Cité d'Age d'or Inc	326,269
Cité d'Edmundston	42,648
City Centre Housing Cooperative Ltd	80,378
City of Fredericton	17,090
Clarke, Jamie	20,349
Clarks Pine St Residence	21,865
Clinical Orthotic Services Inc	43,608
Cloutier, Francine	32,729
Club 6-12 Inc	16,533
Co-Aide Home Care & Support Services Ltd	434,001
Cochrans Home Away From Home Daycare	21,041
Colfords Senior Care	35,060
Collaboration Jeunesse ECC	41,727
Collectivité Ingenieuse de la Peninsule Acadienne (CIPA) Inc	75,000
College Hill Daycare Co-Op Ltd	28,500
Collette Well Drilling	18,370
Collingwood Place Seniors Housing Inc	170,825
Collingwood Special Care Home	42,981
Colombienne de Balmoral Holding Inc	58,464
Comcare Health Services	1,256,532
Comité d'Entraide d'Allardville	15,000
Comite des Repas Chauds de Petit-Rocher	23,969
Commission d'Habitation de Buctouche Inc	44,412

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Community Autism Centre Inc	$ 24,310	Dalhousie Pre-School Inc	$ 36,362	Early World of Learning	$ 38,207	Foyer Arsenault	$ 71,956
Community Health Centre	92,680	Dalhousie Workshop for the Handicapped	77,000	East Care Enhanced Special Care Home	48,838	Foyer Assomption	1,863,368
Community Meals on Wheels Saint John Inc	98,981	Dalys Home Care Inc	61,982	Eastwood Housing Co-Operative Ltd	71,201	Foyer Basque Ltée	107,425
Community Residential Living Board Woodstock Inc	542,075	Darlene's Home Support Team Services Inc	222,788	Eel Ground Group Home	67,647	Foyer Bernard	46,478
Community Resource Centre (Minto) In	57,875	Davidson, Lawrence L	20,273	Elan Three Corporation	80,583	Foyer Bois-Joli Inc	76,469
Community Youth Services Inc	618,431	Deer Isle Senior Citizens Inc	62,532	Elward, Nicole	18,184	Foyer Chez Francis & Compagnie Inc	15,110
Compagnie de Gestion Chevaliers de Colomb	64,584	Desir, Dr Gerard	15,297	Emmrys, Dr Charles L & Associates	23,332	Foyer Conrad & Nicole Morneault	97,800
Complexe Uni d'Habitation Inc	46,644	Développement l'Enfant	196963	Enbridge Gas New Brunswick	24,154	Foyer Côté d'Or Inc	32,427
Comprehensive Human Services Inc	256,081	Diamond Taxi Ltd	89,389	Enclosure Special Care Home	20,202	Foyer de Soins Chez Carole Inc	79,900
Connors, David	26,797	Dianes Villa Special Care Home Ltd	56,209	Enterprise Restigouche	55,248	Foyer Dominic Savio Lorraine LeBlanc	33,983
Construction 2000	15,093	Dickinson Residence	19,793	Entreprises Lavoie Muise Inc	137,809	Foyer Jacinthe Leclerc	21,530
Coop Club Age d'Or Kedgwick Ltee	94,841	Dickinson, Helen	20400	Ergon Inc	328,942	Foyer Jean-Guy	30,056
Coop le Tourbillon Ltée	140,900	Dieppe Boys & Girls Club Daycare	16,054	Escale Madavic Inc	209,610	Foyer la Berceuse	16,772
Cooperative Atelier les Hirondelles	82,000	Diesel Power Service Ltd	109,950	Estabrooks, Kelly	225,022	Foyer le Gouvernail Inc	508,872
Cooperative d'Habitation Dieppe	36,958	Diotte, E M Construction	20,301	Evangeline Plomberie & Chauffage Ltée	19,866	Foyer le Rameur du Nord Inc	365,806
Cooperative d'Habitation Shediac	107,641	Diotte, Leontine	17,620	Excel Pest Control	15,853	Foyer Leona & Guy Allain	20,314
Cooperative d'Habitation Oasis	172,917	Dixson, Claude	22,447	Ezerskis, Edwina	17,772	Foyer Lisa Allain Inc	18,316
Cooperative l'Ateliel Amitie Ltée	53,509	Doiron, Claudette	20,739	Falkjar, Laura	20,512	Foyer Lucie Michaud	16,208
Cormier, Ann	18,710	Doiron, Emile	77,472	Families Of Upper Nashwaak (F U N)	21,105	Foyer Marc Michaud	41,497
Cormier, Lydia	43,158	Doiron, Marcel Septic Services	22,868	Family Enrichment & Counselling Service	131,721	Foyer Notre Dame de Lourdes Inc	3,664,839
Cormier, Rene	23,599	Domaine la Vallée de Memramcook Inc	66,062	Family Plus / Life Solutions, Inc	942,621	Foyer Notre Dame de St-Léonard Inc	1,904,483
Cormier, Sylvie	26,414	Donnelly, Tanya	60,037	Family Resource Centre, Saint John Inc	66,500	Foyer Oasis Home Inc	296,508
Cormier, Therese	36,076	Dorina & Ronald Entreprises Inc	42,687	Family Service, Moncton Inc	284,301	Foyer Pauline	17,762
Corner-Stone Synergetic Services Inc	416,760	Doucet, Carole	22,878	Family Support Services	21,430	Foyer Perron	58,202
Cornerstone Accessible Housing	20,943	Doucet, Leah	26,992	Father J Angus MacDonald Centre	1,248,911	Foyer Rachel LeBlanc	26,966
Cornerstone Co-Operative Ltd	180,361	Doucette, Melissa	18,366	Fawcetts Rest Home	27,752	Foyer Rita Cyr	54,508
Cornerstone Youth Outreach Centre	38,199	Dougherty-Seamans, Karen	27,379	First Choice Plumbing	52,242	Foyer Saint Antoine	1,309,575
Corporation développement de St-Léonard Inc	176,709	Douglastown Senior Citizens & Handicapped Housing	61,841	First Steps Child Care Center	29,181	Foyer Saint Paul de Kent Inc	15,274
Country Care	24,042	Downtown City Housing Inc	85,964	First Steps Housing Project Inc	200,000	Foyer Simonne Inc	121,681
Country Kids Day Care	24,019	Dows Special Care Home	18,156	Fitzpatrick, Dr D A	24,550	Foyer Sonia Lisa Thibodeau	48,638
Couturier, Doriane	71,275	Drew Nursing Home	3,222,545	Fleur de l'Esperance Inc	154,119	Foyer St-Bernard	155,259
Coverdale Centre for Women Inc	20,000	Drugstore Pharmacy	70,249	Florenceville Housing Inc	36,988	Foyer St-Francois	22,602
Cowperthwaite, Albert R	356,023	Dube, Luc	22,090	Foley, Blaine Harold	15,160	Foyer St-Joseph de St-Basile Inc	4,076,359
Cozy Inn Special Care Home	56,560	Duguay, Denise	24,095	Food Bank, Moncton Inc	18,000	Foyer St-Thomas Vallée de Memramcook	1,298,054
Cozy Lodge Complex	22,590	Duguay, Suzan	18,047	Footech Inc	15,970	Foyer Ste-Elizabeth Inc	1,895,700
Cozy Manor	57,238	Dynamique de St Joseph Inc	42,156	Forages de Puits Tracadie-Sheila Ltee	19,493	Fredericton Boys & Girls Club	171,483
Creative Childcare	31,291	E T Rentals Ltd	58,703	Forces Vives Inc	256,715	Fredericton Community Living	166,358
Crossroads for Women Inc	318,971	Early Childhood Care & Education of New Brunswick	901,477	Fords Apothecary	16,289	Fredericton Community Service Inc	64,050
Crosswinds Occupational Activity	197,114	Early Childhood Stimulation Inc	585,375	Fords Jean Coutu Pharmacy, #205	59,285	Fredericton Early Learning Center	25,812
Currys Export & Products Limited	17,244	Early Family Intervention Inc	134,677	Forest Dale Home Inc	1,529,491	Fredericton Emergency Shelter Inc	60,000
Curtis, Mary	40,409	Early Intervention	257,600	Forest Hill Towers	19,025	Fredericton Family Violence Counselling	74,000
Cyr Taxi	21,534	Early Intervention Program	712,300	Forest Hills Special Care Home	15,065	Fredericton Non-Profit Housing	703,730
Dad's Taxi	24,243	Early Intervention Program, Fredericton	557,900	Forever Friends Childcare Centre	36,055	Fredericton Rentals Ltd	241,203
Dalhousie Choices Group Home Inc	374,863			Forever Young Special Care	15,064	Fredericton Residential Youth Services Inc	1,581,009
Dalhousie Nursing Home Inc	3,045,839			Fosters Special Care Home	22,376	Fredericton Y M C A Inc	60,017
				Four Points Inc	41,302		
				Fowlie, Blanche	18,306		

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Frenette, Annie	$ 19,254	Garderie Manege Enchante & Halte Scolaire	$ 28,031	Habitat Elmwood Inc	$ 182,275	Homeless Womens Shelter Service	$ 61,822
Fresh Beginnings Inc	274,939	Garderie Mont Ste-Marie Inc	52,575	Habitation G L Inc	21,702	Hopewell Special Care Home	30,400
Fundy Nursing Home / Fundy Health Centre	1,006,567	Garderie Petit Pied	18,798	Habitation Larive Inc	103,086	Horsler Family Support Inc	811,387
Fundy Region Transition House Inc	207,842	Garderie Petits Lutins Inc	37,141	Habitation Père Raymond Inc	50,256	Howard Henderson House	109,671
Fundy Residences Inc	38,179	Garderie Petits Pas Centre Communautare	30,536	Habitation Sheila Inc	39,432	Huard, Dre Hélène	17,535
Fundy Shores Special Care Home	18,022	Garderie Petits Tresors	86,868	Habitation Sociales Saint-André Inc	25,104	Hughes, Walter	28,875
Future Horizons Housing Inc	112,164	Garderie Polichinelle	20,069	Habitation St Arthur Inc	26,815	Human Development Council	40,000
Gagetown Nursing Homes Ltd	1,299,426	Garderie Sesame Daycare (2002) Inc	36,570	Habitation St Louis Inc	117,269	Hunter, Jeffrey	17,805
Gagetown Special Care Home Ltd	37,577	Garderie Tina	37,431	Hache, Sylvie	32,410	Huot, Robert Psychologue Inc	37,510
Gagnon, Ida	16,200	Garderie Winnie the Pooh	17,964	Haley-Trenholm, Linda	21,934	Immeuble Rano Inc	144,835
Gahan, Kimberley	15,460	Garderisson	28,637	Hamill, Wendy	15,181	Independence Plus Incorporated	350,858
Gainforth, Sharon R	60,445	Garrish, Brenda, Fox Glove Special Care Home	22,467	Hampton Alliance For Lifelong Learning	22,958	Ing, William	48,822
Gallant, Fernand	222,156	Gaudet, Lynn	21,998	Hampton Food Basket & Clothing Centre	15,000	Integrity Home Health Services, Fredericton	298,563
Gallant, Heather	24,903	Gauvin-Basque, Sylvie	28,117	Handrahan, Donna	38,054	Integrity Home Health Services, Moncton	987,265
Gallant, Normand	118,298	Gentle Path Counselling Services Ltd	67,845	Hannahs Renovations	65,648	Integrity Home Health Services, Saint John	63,343
Gallant, Peter & Sandra	46,987	Gestion R2 Management	65,333	Hanson, Amanda	19,441	Intervention Precocea I C	196,262
Garderie ABC Daycare	48,165	Gibson, Barbara & Associates	79,981	Hanwell Special Care & Seniors Home	95,041	Intervention Precoce l'Arc-en-Ciel	151,199
Garderie Amigos	19,146	Gignoo House	139,570	Happy Clown Daycare Ltd	32,287	Invest in Kids Foundation	60,273
Garderie Anne-Marie	24,855	Girard, Marcella	21,427	Harding Medical Supplies (NB) Ltd	508,869	Investissements F L J 2000 Ltée	20,072
Garderie Arlequin Daycare Inc	42,371	Glen Moir Holdings Inc	181,172	Harvesters Taxi	22,946	Investissements Madisco Inc	28,657
Garderie au Coin des Amis Inc	23,514	Glenelg Youth Alliance Inc	365,717	Harvey Housing Corporation Inc	17,996	Janes Place Daycare	15,784
Garderie au Pays des Merveilles Ltée	32,673	Glenn Abbey Co-Operative Ltd	184,018	Harvey Outreach for Seniors Inc	340,151	Janies Kid Zone Inc	38,164
Garderie Bimbo Day Care Inc	77,596	Godin, Adrienne	17,265	Harvie-Leaman, Muriel	21,462	Jardin des Calins	20,191
Garderie Boite à Soleil	22,650	Godin, Anita	62,561	Hatheway, Dr Robert I	20,985	Jardins de la Vallee Inc	94,500
Garderie Boite à Surprise	15,534	Godin, Pierrette	16,972	Havre Communautaire Inc	1,620,855	Jean, Mario	18,170
Garderie Broadway	22,678	Golden Terraces Senior Housing Co-op Ltd	191,625	Healthy Active Living Program for Older Adults	50,000	Jennys Spring Housing Co-Operative	53,111
Garderie Calinourson	17,600	Grand Falls Manor Inc	1,967,803	Heatherway Housing Co-Op	219,381	Joanns Special Care Home	20,016
Garderie Chez Cayou	16,834	Grand Manan Housing Association Inc	62,724	Héberge d'Urgence Restigouche Emergency Shelter	20,000	Joans Homecare Service 2003	340,752
Garderie Chez Mickey & Minnie	26,523	Grand Manan Nursing Home Inc	1,188,316	Hébert, Bernice	29,393	Jobs Unlimited Inc	1,067,248
Garderie Chez Sylvie	38,037	Grandmaison, Eric	15,812	Hébert, Tanya	43,516	John Howard Society, Saint John	330,000
Garderie Chez Tante Jo-Jo	28,392	Grass Home Ltd	82,209	Heinlein, Larry	30,830	Johnson Management	37,946
Garderie Communautaire les Schtroumpfs Inc	25,888	Green Meadows Special Care Home	51,057	Helpline Inc	22,000	Johnson, Marie	25,026
Garderie Cooperative de Shediac Ltée	35,778	Greenarm Development Partners Inc	21,856	Heritage Chocolate Inc	45,073	Johnson, Tammie	63,200
Garderie des Petits Poussins	20,131	Guerrette, Jacinthe	19,107	Heritage Painting	17,120	Jones, Bonnie	19,142
Garderie Jardin du Soleil (1991)	22,938	Guignard, Huguette	16,745	Heritage Villa Inc	407,665	Jordan Lifecare Centre Inc	2,673,746
Garderie l'Energi Centre	26,949	Guignard, Lisa	62,820	Hestia House Inc	336,641	Just Kids Pre-School Inc	55,900
Garderie l'Enfant Magique Inc	37,707	Guimond, Luc	15,422	Hickey, Connie	18,146	Karing Kitchen - Cuisine à Coeur Inc	18,000
Garderie l'Univers des Petits	17,008	Guptill, Angela M	37,769	High Meadow Park Housing Co-Op Ltd	54,959	Keetch, Sherry	113,023
Garderie la Découverte	65,949	H A B L Transcribing & Translating	36,526	Hillcrest Village Inc	123,882	Keirstead, Amber	36,749
Garderie la Floraison Inc	33,366	Habitat Caraquet 201 Inc	26,918	Hillside View Special Care Home	34,760	Kellys Special Care Home	44,734
Garderie Les Debrouillard(es) de Val d'Amour Inc	79,054	Habitat des Deux Rivieres Inc	29,226	Homburg Canada Inc	123,765	Kennebec Manor Inc	2,028,518
Garderie les Petits Tresors	30,163	Habitat des Pionniers	43,138	Home Support Services Inc	917,250	Kennebecasis Valley Children Community Center	30,000
Garderie les Petits-Pieds d'Atholville	23,061	Habitat du Havre Inc	65,915	Home With a Heart Day Care	21,170	Kent County Community Volunteer Action	28,000
Garderie les Toujours Joyeux Inc	22,068						
Garderie M & M Daycare	16,361						

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Kent Senior Homecare	$ 801,925
Kent Transition House	35,670
Keswick Valley Senior Complex Inc	28,700
Key Industries	501,934
Kids Choice Childcare Ltd	43,291
Kids Corner After School / Aucoin des Petits Après Classe	22,547
Kids Korner / Au Coin du Petit	127,458
Kids Korner Daycare	28,476
Kids Korral Day Care	65,977
Killam Properties Inc	48,281
Kim'n Kids Daycare	26,990
Kinderland Daycare (2001) Ltd	18,552
Kindertots Childrens Centre Inc	71,732
Kings County Home Care Services Ltd	872,807
Kings County Kids Daycare Center	40,887
Kings Valley Manor Inc	29,811
Kings Way Care Centre Inc	85,000
Kirklands Adult Residential Facility	33,822
Kiwanis Nursing Home Inc	1,914,440
Knowledge & Personal Growth Centre Inc	26,516
Kodiac Place Inc	33,927
Kouchibouguac Senior Citizens Complex Ltd.	30,634
L'Il Spuds Day Care	39,142
Laforge, Lise	60,434
Lakeland Industries Sheltered Workshop	161,506
Lakeland Resource Center	23,500
Lakeview Manor Inc	1,496,950
Lakeview Tower Inc	24,516
Landry, Jocelyne	20,204
Lang Lodge Ltd	33,338
Lang, Lydia	32,692
Langlais, Ghislain	17,254
Larouche, Linda	56,723
Laskey, Cathy	22,820
Lavigne, Chantal	16,213
Lawtons Drug Stores Ltd	64,769
Le Phare des Services Communautaires Inc	643,825
Learning Unlimited of Charlotte County	20,000
LeBlanc, Joan	62,778
LeBlancs, W Special Care Home	35,112
Lefort, Nicole	26,530
Lefurgey Residence	68,753
Leger, Nancy	16,457
Leger, Paul J & Associates	$ 46,859
Legere, Rita	20,602
Legion Estates Inc, Branch 55	38,448
Leighside Holding Ltd	33,861
Lemieux, Serge	349,307
Lepage, Solange	69,177
Leroys Heating Services Ltd	22,387
Levesque & McIntyre Electric Co Ltd	15,718
Levesque, Therese	56,590
Liberty Lane Inc	36,455
Lifeline Systems Canada Inc T9951	63,726
Lincoln Daycare Centre	28,416
Lincourt Manor Inc	1,764,338
Lions Club of Grand Washademoak	33,660
Little Angels Daycare Inc	80,965
Little Bend Housing Inc	25,357
Little Lambs Preschool	25,158
Little Tykes Learning Center	20,086
Living Waters Child Development Centre	25,006
Loch Lomond Villa Inc	5,601,082
Logements de la Baie Inc	74,996
Logements de la Dune Inc	54,518
Logements le Vents d'Nord Inc	21,880
Logements Paquetville Inc	48,296
Logements Tracadie Inc	64,612
Loggieville Community Housing	23,415
Lohnes, Frances	31,802
Loose, Julie	20,343
Losier, Edith	29,373
Losier, Linda	26,994
Lower Cove Housing Co-Op	37,159
Loyal Taxi Ltd	39,017
M D I Waste Services	32,957
M O R E Services Inc	1,580,045
MacIntosh Apple	27,094
MacKenzie, Dr Theresa	21,527
MacLeods Special Care Home	205,099
MacNeill, Theresa	42,507
MacPherson, Deborah	28,978
MacPherson's Orthotic Clinic	17,135
Maillet, Jeannita	47,504
Maison de Passage House Inc	226,041
Maison Jacinthe-Odette Inc	70,773
Maison Notre Dame II	213,662
Maison Renaissance	148,890
Mallais, Anne	22,348
Mallaley, Donna	17,567
Mallet, Louise	$ 41,179
Malley Industries Inc	27,118
Maloney, Ron	21,770
Manoir Antoinette Manor Ltd	90,513
Manoir Bellefeuille Inc	82,498
Manoir Christroi d'Allardville Inc	68,798
Manoir de la Butte	66,157
Manoir de la Passerelle	36,674
Manoir de la Riviere Inc	54,240
Manoir du Lac Inkerman Inc	84,270
Manoir Edith B Pinet Inc	1,401,806
Manoir Notre-Dame	154,078
Manoir Saint Jean Baptiste	1,912,652
Manor St Jude Inc	21,821
Manuel, Marsha & Marcel	17,578
Maple Grove Co-Operative Ltd	73,476
Maritime Orthopedic Company Ltd	59,755
Marsh Enterprises	52,419
Marshwinds Housing Co-Op Ltd	134,861
Martin Plumbing & Heating Ltd	15,998
Martin, Linnet	16,730
McAdam Outreach for Seniors, Wauklehegan Manor Inc	76,600
McAdam Seniors Housing Complex	37,340
McCarthy, Francis & Carmel Laforest	37,556
McCormack, Peter R Professional Corporation	23,172
McCulley, Randy & Vicki Mattinson	37,809
McDonald, Alvin D	19,560
McKay, Gladys	33,370
McLay's Oak Bay Haven Inc	27,565
McMullin, Barbara	24,921
McMurray, Kelly M A L Psych	29,057
MD Renovations	48,000
Meadowbank Manor	19,661
Meals and More	78,164
Meals on Wheels	82,258
Meals on Wheels, Foyer de Soins de Dalhousie	28,414
Meals on Wheels, Fredericton Inc	113,423
Medichair / AML	89,988
Meditrust Pharmacy Services Inc	26,390
Melanson Special Care Home Ltd	73,240
Memramcook Institute	163,578
Menzies, A R & Sons Ltd	202,401
Mercier, Marcella	26,220
Mercure, Claude	20,957
Merl's Special Care Home	55,939
Metapra Associates Inc	$ 635,163
Metro Health Services Inc	107,299
Meyer Counselling & Consulting Services	49,914
Michaud Maison de Soins Speciaux	70,789
Michaud, Darren	24,910
Michaud, Lynn	25,661
Midtown Rentals Ltd	53,997
Military Family Resource Centre Childcare	30,287
Millcove Nursing Home Inc	3,317,174
Mills, Kathy & Larry	64,097
Milne, Pamela	17,216
Minlak Training Programs Inc	90,784
Minto Senior Citizens Housing	17,609
Minto Services to Seniors Inc	602,697
Miracles at First Child Care	33,722
Miramichi Community Food Bank Inc	23,000
Miramichi Emergency Centre for Women Inc	247,164
Miramichi Medical Supplies Ltd	21,738
Miramichi Senior Citizens Home Inc	1,769,987
Miramichi Vista Housing Co-Operative	129,131
Miramichi Volunteer Services Inc	315,166
Mirax Real Estate Inc	54,885
Mizuik, Nina	15,154
Modern Well Drilling (1993) Ltd	26,910
Moncton Community Residences Inc Inc	1,684,889
Moncton Crisis Pregnancy Center	28,000
Moncton Employment And Training Services	1,599,928
Moncton Headstart Recycles Inc	33,813
Moncton Kinsmen House Inc	77,711
Moncton Youth Residences Inc	3,361,859
Monteith Special Care Home	16,949
Moss Special Care Home	73,394
Mount Saint Joseph Nursing Home	4,214,331
Mountain View Care Home	20,801
Mowatt, Kevin	16,320
Murrays Plumbing Ltd	20,300
Mutch, Eileen	22,440
Myers Residence	23,726
New Brunswick Association for Community Living	565,090
New Brunswick Association of Food Banks	48,000

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

New Brunswick Community Residences Inc	$ 211,257
New Brunswick Easter Seal March of Dimes	91,540
New Brunswick Foster Families Association	38,615
New Brunswick Masonic Charities	27,216
New Brunswick Power Corporation	600,048
New Brunswick Public Libraries Foundation	40,000
Nackawic Childcare Inc	28,904
Nash, Ethel	16,848
Nashwaak Villa Inc	1,098,707
Nathan House	22,974
Nazareth Adaptive Housing Inc	29,415
Neighbourhood Housing	185,762
Neill & Gunter Limited	20,493
Nelson Citizens Committee Inc	88,515
New Day Janie Clarke	25,020
New Denmark Senior Complex Inc	25,558
New Direction Inc	89,647
New Maryland Childrens Centre Ltd	24,932
New Maryland Pharmacy	15,986
Newbauer, Karen	18,095
Newcastle Housing Corporation Inc	121,878
Newcastle Senior Citizen Housing	151,707
Newnham & Slipp Pharmacy	22,582
Newport Village Inc	129,504
Nicholson-Coy Home Inc	131,196
North & South Esk Senior Housing Inc	47,311
North End Improvement	38,168
North Minto Residence (501378 NB Ltd)	214,088
Northern Sunshine Association	56,995
Northside Daycare Center Ltd	93,802
Northumberland County Early Intervention Program	477,100
Northumberland County Family Resource Centre	25,356
Nos Petits Camarades (1991) Ltée	19,141
Nouveau Voisins Inc	51,211
Obrien, J Home Improvements Ltd	40,060
O'Donnell-Fraser, Miriam	35,615
One Hundred Aker Woods Daycare	36,225
Opal III Fredericton Respite Services Inc	111,578
Opal Inc	73,051
Open Hands Food Bank Inc	$ 16,500
Oromocto Community Residence Inc	58,340
Oromocto Day Care Kindergarten Centre Inc	39,846
Oromocto Training & Employment Centre Inc	280,006
Oromocto West Child Care Center	57,396
P A L S - Partners in Alternative Learning Learning	105,238
Page-Leclerc, Foyer Ginette A	22,727
Panda Nursery & Kindergarten Ltd	45,806
Paperpak Canada	29,053
Paradis des Petits Ltée	18,563
Paradise Lodge	23,343
Park Place Apartments	105,283
Park Place Residence	35,354
Parkview Gardens Special Care Homes Ltd	61,285
Parkwood Management Ltd	42,533
Partenaire Local Pigeon-Hill Côteau, R	33,146
Partners for Youth Inc	16,765
Passamaquoddy Childrens Centre Inc	49,834
Passamaquoddy Lodge Inc	1,651,193
Pats Special Care Home	41,506
Pavillon du Bel Age	39,933
Pavillon Haché	38,985
Pavillon St-Jerome	137,700
Pearson, Irene	38,633
Pedvac Foundation	20,000
Pelkey, Lois	59,275
Pelletier, Danielle	21,099
Peoples Park Tower Inc	455,688
Peoples Taxi 1993 Ltd	50,756
Perron, Andrea	23,558
Perth-Andover Non Profit Housing Inc	111,463
Petite École - Elmwood Little School	37,043
Petite Villa d'Acceuil	21,721
Petitpas, Simonne	92,635
Pharmacie Acadienne Ltee	15,526
Pharmacie Jean Coutu, #130	62,994
Pharmacie Jean Coutu (B Arseneault & M Carriere)	43,589
Pharmacie Jean Coutu, Fitzpatrick Pharmacy	27,521
Pharmacie Jean Coutu, #114	37,235
Pharmacie Jean Coutu, #128	18,658
Pharmacie Jean Coutu, #209	$ 22,725
Pharmacie Jean Coutu, #95	32,461
Pharmacie Petit-Rocher Ltée	31,876
Pine Grove Nursing Home	1,407,886
Pine Valley Co-Operative Ltd	63,461
Pitre, Patricia	33,246
Pixie Land Day Care Centre (1995) Ltd	18,140
Place Riviera Inc	29,230
Placements & Enterprises, Ronnie Losier Inc	37,886
Plaster Rock Housing Corporation	54,924
Playcenter	28,626
Playtime Garden Daycare (2000) Ltd	18,029
Pollock, Judith	31,884
Port Elgin & District Housing Inc	38,393
Portland Community Child Care Inc	33,075
Power Holdings Inc	90,633
Powers, Germaine	20,238
Precision Construction Ltd	25,486
Preschool Centre Inc	169,433
Preschool Centre on Clark Street	43,039
Preventative Action For Community Kids (Pack)	17,500
Prices Family Day Care	18,218
Prince Albert Lodge	100,146
Princess Daycare	17,982
Pro-Woodworking Ltd	21,301
Production Restigouche Rég'd	85,400
Produits Plastiques de l'Ile Ltee	34,995
Profitt Holdings Ltd	23,252
Program Premier Pas de le Phare	217,350
Programme d'Intervention	17,087
Project S Q P Inc	15,580
Protem Health Services Inc	51,723
Q R C (Quality Respiratory Care) Inc	18,268
Quality Home Care Inc	330,103
Queens Central Community Based Services	338,780
Quispamsis Taxi	15,190
R C V A A Inc - Restigouche County Volunteer Action Group	189,035
Ranger, Anna	40,565
Raymond, Florent	15,793
Raymond, Paul	20,494
Reaching for Rainbows Child Development	29,954
Regent Daycare Centre Limited	56,899
Regional Health Authority 4 / Regié Régionale de la Santé 4	$ 23,819
Rehabitat Inc	558,527
Reseau Services Chaleur Inc	311,196
Résidence à l'Abris du Rocher	32,888
Résidence Anne Marie	54,514
Résidence Austin Enrg	63,845
Résidence Aventure-Elmwood	84,634
Résidence Aventure-Virginia	46,581
Résidence Beau Sejour Inc	95,471
Résidence Bellevue Inc	86,195
Résidence Centrales Péninsule Inc	41,184
Résidence Charlo Residence Inc	76,978
Résidence Christroi Inc	21,168
Résidence Collette Residence Inc	123,705
Résidence Communautaire #1	189,384
Résidence Communautaire de l'Arc	79,983
Résidence Communautaire de St-Joseph	275,587
Résidence Communautaire Monfort	67,176
Résidence Complexe Bonaccord Inc	21,796
Résidence de l'Aboiteau Inc	393,743
Résidence Dianne	51,557
Résidence du Marais	74,033
Résidence Famille Doucette Inc	65,159
Résidence l'Amitié Inc II	63,649
Résidence la Vallée du Repos	66,000
Résidence les Pionniers	21,696
Résidence Martin Alexandre	23,005
Résidence McGraw Ltée (507267 N-B Ltee)	87,545
Résidence Mgr Arsene Richard Inc	59,811
Résidence Mgr Melanson Inc	1,458,949
Résidence Msgr Doucet	82,117
Résidence Notre-Dame de Kent Inc	21,521
Résidence Notre-Dame de Lorette Résidence	56,372
Résidence O Bon Soins	134,136
Résidence Plein Soleil	80,234
Résidence Reine de la Paix Inc	66,104
Résidence Riverside Drive	80,503
Résidence Rosalie Boudreau Inc	85,678
Résidence Rose d'Automne	23,969
Résidence Senateur Edgar Fournier	67,259
Résidence Siesta Ltée	83,961
Résidence St-Anselme Inc	15,992
Résidence St-Francois Inc	17,522
Résidence St-Ignace Inc	20,819

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Résidence St-Laurent	$ 25,000
Résidence Ste-Therese Inc	25,543
Résidence Urbain Breau	22,051
Résidence West End	154,163
Résidences Ancienne Jeunessé	80,722
Résidences aux Mesanges Ltée	97,278
Résidences Bel Accueil	33,142
Résidences Comm Lynne Ferguson	
Inc	40,842
Résidences de la Republique Inc	62,298
Résidences du Bicentenaire de	
Grande-Digue Inc	64,500
Résidences Habitat Soleil	46,609
Résidences Inkerman Inc	1,817,588
Résidences Leonce Marsollau de	
Bertrand Inc	38,168
Résidences Lucien Saindon Inc	2,250,140
Résidences Mgr Chiasson Inc	2,793,137
Résidences Mgr Pichette Inc	55,012
Résidences Rev Lucien Levesque Inc	36,501
Résidences St-Charles Inc	21,885
Residences St-Leolin Inc	65,004
Resnet	58,160
Restigouche Family Crisis Interveners	
Ltée	285,454
Restigouche Residential Agency	810,208
Reta's Retreat Inc , Special Care Home	
for Seniors	27,854
Rexton Family Housing Corporation	
Inc	87,360
Rexton Lions Nursing Home Inc	1,103,588
Rexton Senior Citizens Housing Inc	25,202
Rhymes & Chymes Day Care	61,970
Richard, Dr Jacques	16,920
Riddles & Rhymes Inc	45,032
Riley Home Care	1,916,679
Rinehart, Dr Brian A	17,893
Ringuette, Agathe	102,339
Ringuette, Arthelme Ltée	15,451
Rioux, Jeannine	34,451
River Valley Health / Regie Sante de la	
Vallee	118,121
River View Manor Inc	1,366,000
Riverview Residence	33,767
Roberts, Elaine	19,366
Roberts / Smart Centre-Sais	163,736
Robichaud, Donat Residence Inc	106,440
Robichaud, Louis	159,143

Robinson-Rocca, Charlotte &	
Luigi Rocca	$ 28,048
Robren House Inc	57,691
Rocca, Luigi	31,738
Roemaura Inc	3,157,029
Rogersville Housing Group	30,678
Ross, Sonia	37,109
Rossignol, Pauline	86,287
Rotary Lifeline Restigouche	18,311
Rotery Isle Estates Incorporated	43,693
Rouah, Kim	23,133
Roussel, Lise	21,644
Ruest, Marie Ghislaine	21,802
Rumball, Bob Associations for	
the Deaf	146,458
S D Consultants Inc	24,920
S E E D Inc - Supporting Early Learners	57,891
S F N Virage / Turning Point	59,200
S J R Investments Ltée	37,843
Sackville & Area Housing	
Corporation	29,190
Sackville Special Care Home /	
Julia Powell	47,563
Saint Augustines Housing Ltd	43,562
Saint John Community Loan Fund	20,000
Saint John Energy	287,761
Saint John Learning Exchange Ltd	65,000
Saint John Non-Profit Housing Inc	1,189,952
Saint John North End Food	
Assistance Group	18,000
Saint John Transit Commission	107,615
Saint John YM/YWCA Enterprise	
Centre	46,883
Saint Martin in the Woods Anglican	
Church Home Inc	59,619
Saint Rose Parish Community	
Housing	37,516
Saint Thomas University	28,682
Salisbury Boys & Girls Club Inc	34,913
Salisbury Lions Senior Citizens	
Complex	30,069
Salvation Army	37319
Salvation Army Small Blessings Early	
Childhood Development Centre	30271
Salvation Army Social Services	52,125
Saulnier, Martine	31666
Saunders, Anne	15,584
Savoie, Anita	40,052

Savoie, Jean-Paul	$ 39,834
Savoie, Roland	24,475
Savoy, V J Limited	19,898
Sawler, Ruth	16,202
Scenic View Special Care Home	18,991
Seaman House Inc	39,911
Second Stage Housing Inc	52,515
Secours Amitie Inc	58,009
Seely Lodge Inc, Murray Street	23,714
Seely Lodge, Westfield Road	21,724
Seim, Dr Robert D	27,202
Semmator=, Rena	15,220
Senior Watch Inc , Fredericton	115,987
Senior Watch Inc , Saint John	97,196
Seniors Comfort Care Home	47,999
Service d' Aide à la Famille Edmundston /	
Grand-Sault Inc	3,407,357
Service Intervention Pre-Scolaire Inc	155,224
Services à la Famille de la Péninsule	
Acadienne Inc	130,924
Services à la Famille Nepisiguit /	
Family Services Inc	94,710
Services à la Famille Restigouche	
Inc	97,065
Services Residential Nepisiguit Inc	283,659
Shannon-Maubert, Ann	21,375
Shar's Care	133,215
Sharpe, Ada	21,085
Shaws Special Care Home	31,836
Shoppers Drug Mart, No 163	82,247
Shoppers Drug Mart, No 174	30,698
Shoppers Drug Mart, No 176	119,390
Shoppers Drug Mart, No 177	32,051
Shoppers Drug Mart, No 180	36,357
Shoppers Drug Mart, No 184	42,524
Shoppers Drug Mart, No 580	64,905
Shoppers Drug Mart, No 599	23,111
Singhal, Ram	44,939
Sira Enterprises	57,270
Sister Sheila Housing Corporation	50,497
Skigin-Elnoog Housing Corporation	508,292
Skyline Apartments	64,302
Skyline Building Management Ltd	23,048
Small Blessing Too	27,185
Smerdon Psychological & Educational	
Consulting Service Inc	18,432
Smith Special Care Home Ltd	77,812
Smith, Cheryl J	18,643

Snoopy Daycare	$ 28,136
Snow, Claude Consultex	41,370
Snow, Dr V A Centre Inc	1,421,228
Sobeys Inc	20,250
Social Butterfly Childrens Centre	35,285
Société Habitation de Baker Brook	55,887
Société Habitation de Clair Inc	35,604
Société Habitation de Rogersville	20,152
Société Habitation de Saint Antoine	
Inc	59,847
Société Habitation de St-Hilaire Inc	67,093
Société Habitation Régional	85,154
Grand-Sault Inc	
Société Habitation Ste-Anne-de	33,799
Madawaska Ltée	
Somerset Preschool Centre Inc	57,520
Soucy, Gilbert & Armande	16,098
South City Housing Co-operative	123,733
South East Rural Early Intervention	343,700
South End Day Care Centre Inc	17,577
Southampton House Inc	402,675
Spears, Sandra	15,176
Spencer, Kenneth E Memorial Home	
Inc	4,843,208
Spotted Toad Daycare	31,390
St Andrews House Inc	74,508
St Annes Lodge Inc	150,478
St Croix Kids Academy Inc	48,428
St Croix Valley Housing	
Co-operative Ltd	535,747
St Croix Vocational Centre Inc	165,300
St James Court Inc	65,604
St Martins Lions Manor Inc	65,210
St Onge, Ben	341,379
St Peters Non-Profit Housing Inc	121,397
St Pierre, Rose	31,704
St Stephen Seniors Complex Inc	46,756
Stackhouse, Dr Brien W	18,300
Steeves, Brian	22,316
Stepping Stones Daycare & Preschool	48,778
Stone Ages 5-12 Club & Preschool	23,954
Sugarlo:f Towers Ltd	90,860
Summit Achievement	21,790
Sunny Corner Pump Shop	22,793
Sunview Manor	35,965
Support to Single Parents Inc	81,536
Sussex & Area Early Intervention Inc	335,645
Sussex Resource Centre Inc	345,175

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Sussex Senior Housing Inc	$ 32,421
Sussex Vale Transition House	197,241
Swanhaven Adult Residential Facility	170,193
Sylvan Learning Center of Rothesay	127,599
Sylvan Learning Centre of Fredericton	198,734
T & D's Special Care Home	20,076
T & T Contracting	18,299
Tabusintac Nursing Home Inc	1,256,603
Tam, Christina	16,151
Taxi St-Basile	47,796
Teakles, Deborah A	37,498
Teen Programs - St Joseph's Community Health Centre	24,000
Tender Heart Special Care Home	25,953
Tender Tots Daycare	51,289
Tender Tots Downstairs	20,074
Thériault, Linda	15,003
Thériault, Lucille	32,269
Thériault, Suzanne	19,531
Thibodeau, Cecile	114,748
Tide Head Wee Care Daycare	32,097
Tiny Tots Daycare Ltd	37,930
Tiny Tykes Child Care Center	56,726
Tobique Valley Manor Inc	1,209,956
Tompkins, Kimberley	99,435
Tompkins, Terry	19,331
Topaz Special Care Home	35,884
Total Ability	18,054
Trac Housing Cooperative Ltd	58,060
Trinity Bicentennial Apartments Inc	54,228
Trueman House	43,316
Turnbull Nursing Home Inc	1,029,974

Turning Points Center	$ 45,586
Twin Towers Special Care Home	19,318
Under the Rainbow	21,613
Underhill, Marion	45,642
Unicorn Childrens Centre Ltd	45,288
Unicorn Too Inc	16,788
Union Street Preschool Centre Inc	72,360
United Catena Training Centre	142,527
United Catena Transportation	43,314
United Church Home for Senior Citizen	63,508
Université de Moncton	30,396
Université de Moncton, Campus de Shippangn	15,104
University of New Brunswick	836,763
Upper Miramichi Non-Profit Housing Inc	46,372
Upper Nashwaak Community Outreach Inc	275,698
Vague Bercante Inc	36,318
Valcourt, Jeanne-Mance	63,941
Valmond, Clement Inc	104,772
Vautour, Alfreda	33,204
Verma, Kamal	37,488
Vestiaire St Jean Baptiste Inc	17,000
Veterans Memorial Apartments Inc	44,945
Vickers Home Care	349,521
Victoria Glen Manor Inc	1,972,396
Victoria Street Adventureland	15,190
Victorian Order of Nurses, Fredericton	53,686
Victorian Order of Nurses, Nova Scotia	17,375
Victorian Order of Nurses, Saint John	158,505

Vienneau, Bruce	$ 50,178
Villa Acadie Ltd (606879 NB Ltee)	23,960
Villa Beau Rivage Limited	62,291
Villa Beausejour Inc	2,187,192
Villa Beausoleil Inc	20,872
Villa Cayouette	16,876
Villa Chaleur Inc	36,116
Villa de Collette Inc	48,695
Villa des Jardins Inc	827,653
Villa des Lacs Inc	57,662
Villa des Pins Inc	236,178
Villa du Repos Inc	4,163,817
Villa F Saulnier	52,275
Villa Maria Inc	2,227,573
Villa Providence Shediac Inc	5,223,894
Villa Sormany Inc	1,518,779
Villa St-Joseph Inc	2,214,458
Villa St Michel d' Inkerman (2001) Ltée	104,654
Vitalaire Canada Inc	265,197
Vocational Plus	178,125
Vocational Training Centre	130,000
Volunteer Centre of Charlotte County Inc Inc	30,000
Volunteer Centre of Southeastern New Brunswick Inc	1,796,923
Volunteer [illegible]y Services Inc	62,000
W & S General Contractors Ltd	48,473
Wal-Mart Canada, #3091	32,309
Walls Special Care Home	59,612
Wauklehegan Manor Inc	1,140,085
We Care Home Health Services, Miramichi	26,086

West Saint John YM / YWCA Childcare Centre	$ 28,300
Western Kings Kiwanis Lodge Inc	79,779
Westford Nursing Home Inc	1,302,506
Westport Residential Center	15,263
Whelans Special Care Home	123,488
White Cab Company Ltd	34,272
White Rapids Manor Inc	989,652
White Rapids Manor Outreach for Seniors	117,468
Whitehall Estates	23,034
Williams, Shelley	40,703
Women in Transition House Inc	308,841
Wonderland Child Care	81,546
Woods Homes	134,409
Woodstock Child Care Inc	53,344
Woodstock Housing Commission Corporation	153,910
Woodstock Masonic Housing Inc	46,224
Woodstock Sanctuary House	221,241
Woodworth, Margaret	16,580
Wright St Housing Co-operative	311,070
YMCA, Moncton	63,978
YMCA, Saint John	35,521
YM / YWCA, Saint John	143,943
York Developments Inc	66,921
York Manor Inc	4,730,568
York Street Childrens Centre Inc	16,435
Youth In Transition	31,000
Yvonnes Special Care Home	30,787
Zellers Pharmacy, #158	52,073
Zellers Pharmacy, #306	51,063

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	12,795,842
Federal / Provincial housing repair program / Programme fédéral-provincial de remise en état du logement	5,783,457
Housing loans and advances / Prêts et avances en matière d'habitation	4,036,699
Public housing clients / Clients - logement social	53,005

LOAN DISBURSEMENTS / VERSEMENTS DE PRÊTS

$4,977,530

Federal / Provincial housing repair program / Programme fédéral-provincial de remise en état du logement	$ 4,378,758
Housing loans and advances / Prêts et avances en matière d'habitation	[illegible]8,772

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT
$183,942

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	$	183,942

Department of Finance / Ministère des Finances

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Taxes on Income / Impôts sur le revenu			
Provincial Income Tax - Individuals / Impôt provincial sur le revenu des particuliers	$ 983,700.0	$ **1,000,221.9**	$ 952,344.2
Provincial Income Tax - Corporations / Impôt provincial sur le revenu des corporations	149,900.0	**173,099.8**	111,041.4
Metallic Minerals Tax / Taxe sur les minéraux métalliques	2,200.0	**2,811.1**	2,183.5
	1,135,800.0	**1,176,132.8**	1,065,569.1
Provincial Real Property Tax / Impôt foncier provincial	326,600.0	**334,052.7**	303,921.4
Taxes on Consumption / Taxes à la consommation			
Harmonized Sales Tax / Taxe de vente harmonisée	793,700.0	**723,030.1**	803,104.0
Gasoline and Motive Fuels Tax / Taxe sur l'essence et les carburants	239,350.0	**240,806.2**	235,861.6
Agreements with First Nations / Accords avec les Premières nations	---	**(1,084.4)**	(948.6)
	239,350.0	**239,721.8**	234,913.0
Tobacco Tax / Taxe sur le tabac	100,000.0	**101,399.3**	106,373.3
Agreements with First Nations / Accords avec les Premières Nations	---	**(4,907.4)**	(5,046.9)
	100,000.0	**96,491.9**	101,326.4
Pari-Mutuel Tax / Taxe sur le pari mutuel	80.0	**86.5**	88.8
Total - Taxes on Consumption / Total - Taxes à la consommation	1,133,130.0	**1,059,330.3**	1,139,432.2
Other Taxes / Autres taxes			
Real Property Transfer Tax / Taxe sur le transfert de biens réels	4,200.0	**4,948.3**	4,067.9
Large Corporation Capital Tax / Taxe sur le capital de grandes corporations	47,900.0	**39,518.0**	47,336.4
Financial Corporation Capital Tax / Taxe sur le capital des corporations financières	8,800.0	**10,614.0**	9,833.3
	60,900.0	**55,080.3**	61,237.6
Total Taxes / Total taxes	2,656,430.0	**2,624,596.1**	2,570,160.3

Department of Finance / Ministère des Finances

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 42.0	$ 37.2	$ 23.7
Foreign Exchange / Opérations de change	1.0	---	---
	43.0	37.2	23.7
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Service Charges / Frais de services	17,000.0	22,514.7	19,445.9
Bulk Sales Tax Certificates / Certificats de taxes de vente en vrac	1.0	0.2	0.7
Consumption Tax Status Reports / Rapports sur la taxe à la consommation	20.0	19.5	21.8
Tax Certificates - Sales / Certificats d'impôt - ventes	190.0	244.4	239.5
	17,211.0	22,778.8	19,707.9
Lottery Revenues / Recettes des loteries	117,827.0	114,787.9	113,420.3
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Consumption Taxes - Fines / Taxes à la consommation - amendes	---	107.0	61.2
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	2.0	---	1.7
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	70.0	105.5	202.3
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	10.0	21.1	15.1
	82.0	126.6	219.1
Unconditional Grants - Canada / Subventions inconditionnelles - Canada			
Fiscal Equalization Payments / Paiements de péréquation fiscale	1,154,600.0	1,395,472.0	1,089,266.0
Canada Health and Social Transfer / Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux	---	(136.0)	521,488.3
Health Reform Transfer / Transfert visant la réforme des soins de santé	35,300.0	35,299.0	23,751.0
Canada Health Transfer / Transfert canadien en matière de santé	385,400.0	408,917.0	---
Canada Social Transfer / Transfert canadien en matière de programmes sociaux	196,900.0	198,357.0	---
Statutory Subsidies / Subventions législatives	1,900.0	1,866.1	1,866.1
	1,774,100.0	2,039,775.1	1,636,371.4

Department of Finance / Ministère des Finances

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Diagnostic and Medical Equipment Trust / Fiducie pour le financement d'équipement diagnostique et médical	11,900.0	**16,111.0**	12,237.6
Public Health and Immunization Trust / Fiducie pour la santé et l'immunisation	---	**3,213.5**	---
Wait Times Reduction Transfer / Transfert visant la réduction des temps d'attente	---	**14,712.6**	---
	11,900.0	**34,037.1**	12,237.6
	$ 4,577,593.0	**$ 4,836,245.8**	$ 4,352,201.5

SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
Strait Crossing Finance Inc. / Strait Crossing Finance Inc.			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	$ 50.0	**$ 48.9**	$ 49.5
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	6.0	**7.3**	6.7
	$ 56.0	**$ 56.2**	$ 56.2

LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES

	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
Recoveries / Recouvrements			
Other / Autres recouvrements	$ 332.0	**$ 332.0**	$ 310.6

Department of Finance / Ministère des Finances

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)				
	2005 Main Estimates / Budget principal	**Appropriation Transfers / Transferts de crédits**	**Budget / Budget**	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Financial Resource Management / Gestion des ressources financières					
Finance and Administration / Finances et de l'administration	$ 3,129.0	$ 18.1	$ 3,147.1	**$ 3,073.1**	$ 3,204.7
Treasury / La trésorerie	365.0	4.7	369.7	**368.2**	475.4
Economic and Fiscal Policy / Politiques économiques et fiscales	959.0	0.4	959.4	**942.2**	1,084.8
Budget and Financial Management / Gestion financière et budget	958.0	8.0	966.0	**877.9**	912.6
Revenue and Taxation / Revenu et impôt	6,542.0	9.5	6,551.5	**6,110.1**	5,838.5
	11,953.0	40.7	11,993.7	**11,371.5**	11,516.0
Municipal Finances / Finances municipales					
Municipal Fine Revenue Sharing Program / Programme de partage des recettes municipales provenant des amendes	1,343.0	---	1,343.0	**1,553.3**	1,416.3
Municipal Unconditional Grant / Subventions inconditionnelles aux municipalités	60,657.0	---	60,657.0	**61,204.2**	65,464.7
	62,000.0	---	62,000.0	**62,757.5**	66,881.0
	$ 73,953.0	$ 40.7	$ 73,993.7	**$ 74,129.0**	$ 78,397.0
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Strait Crossing Finance Inc. / Strait Crossing Finance Inc.	$ 56.0	$ ---	$ 56.0	**$ 56.2**	$ 56.2
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
Municipal Assistance Act, Loan to a Municipality / *Loi sur l'aide aux municipalités*, prêt à une municipalité	$ 1,000.0	$ ---	$ 1,000.0	**$ 909.0**	$ ---

Department of Finance / Ministère des Finances

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	**2004 Actual / Montants réels**
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Financial Resource Management / Gestion des ressources financières		
Personal Services / Frais de personnel	$ 8,992.5	$ 9,001.2
Other Services / Autres services	2,192.4	2,306.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	139.3	195.3
Property and Equipment / Biens et matériel	362.9	334.7
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	10.5	2.5
Chargeback Recoveries / Contre - recouvrements	(326.1)	(323.8)
	11,371.5	11,516.0
Municipal Finances / Finances municipales		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	62,757.5	66,881.0
	$ 74,129.0	$ 78,397.0
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Strait Crossing Finance Inc. / Strait Crossing Finance Inc.		
Personal Services / Frais de personnel	$ 56.2	$ 56.2
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES		
Municipal Assistance Act, Loan to a Municipality / *Loi sur l'aide aux municipalités*, prêt à une municipalité		
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	$ 909.0	$ ---

Department of Finance / Ministère des Finances

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$8,952,699

Name	Amount
Volpe, Hon Jeannot Minister / Ministre	$ 37,141
Mallory, John E Deputy Minister / Sous-ministre	125,778
Aikens, Colleen J	44,042
Artz, Greg	43,837
Babineau, Raymond J.	49,646
Babineau, Rita	44,042
Beatty, Alan	45,279
Beaulieu, Carole S	48,580
Berthelot, Stephen	40,587
Berube, Tim	68,374
Bonenfant, Yvon	55,852
Bourque, Jerome	45,880
Bringloe, Janine	59,575
Burns, Patricia	54,416
Carle, Ferne	57,193
Carrier, Daryl	50,308
Castonguay, Jean R	101,360
Charters, Theresa A	53,860
Chase, Rodney D	68,374
Christie, Terrance J	113,146
Clark, Madonna	43,206
Clarkson, Angela M	45,631
Cook, Bernice A	71,442
Couillard, Dany	64,631
Derrick, Carolyn	65,255
Deschenes, Vicky	$ 50,925
Deveau, Ann M	81,891
Dicaire, John A	101,360
Dickinson, Kevin	44,357
Dorcas, Linda	44,042
Duclos, Danielle	42,243
Dupuis, Christine	40,587
Flinn, Anne	46,218
Foster, Andrew R	52,635
Francis, Darlene R M	40,200
Gagnon, Pamela D	67,238
Gallant, Sharon	48,580
Gilmore, Matthew	51,985
Golden, Donna E	42,845
Gouchie, Jamie	40,311
Gould, Michel	41,094
Grenier, Sonia	45,860
Guerette, Cecile	69,866
Guitard, Nicholas N	80,213
Hagerman, Esther L	44,042
Hamill, Paula	47,437
Hollohan, Ian	43,265
Jacobson, Ryan S.	40,918
Jessop-Roach, Sandra	65,907
Johnson, Wayne G	71,466
Kee, Robert G	68,814
Kieley, Peter	$ 88,033
Kilburn, Paula	44,042
Laforest, Luc	59,152
Leahy, Mark	53,954
Leger, Andre	40,771
Ley, Linda	42,365
Liu, Limin	55,078
Loughead, J Terence	64,631
Lukanovic, Zoran	49,646
MacAllister, Euan	50,308
MacDonald, Bryan E C	104,579
MacIntosh, Calvin D	91,341
MacNevin, Keith	70,287
MacNutt, M Jo-Anne	49,646
MacPherson, Kim A	90,721
Mann, Troy	69,145
McAllister, George W	99,498
McCarville, Gary M	71,442
McCullough, Richard E	87,022
Mersereau-Phillips, Kathryn	44,042
Morency, Luc	40,260
Morrison, Jennifer A	65,704
Mosher, Catherine L	71,226
Murphy, Michael	51,452
Paixao, John	40,320
Peters, Geoffrey D.	58,975
Peterson, Brett	$ 41,926
Phillips, Richard R	82,926
Poirier, Rachel	46,904
Rankine, Deborah A	54,416
Richard, Daniel	43,837
Richardson, George E	86,448
Riva, Dayle M	74,872
Robichaud, Susan	40,116
Robichaud-Cormier, Diane	65,228
Savage, Rose L	42,231
Scott, Ivan G	54,416
Smith, John Joseph	61,719
Staples, William B	68,374
Steeves, Patricia	89,145
Stephan, Kimberly A	44,872
Stephenson, Jackie T	43,223
Sullivan, Sean	49,646
Turgeon, James R	98,504
Walker, Marc	46,904
White, Janice	46,670
Williams, Linda	66,099
Wyrwas, Kathy L	68,374
Young, Scott	43,518

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 3,026,957

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$386,357

Name	Amount
Volpe, Hon Jeannot Minister / Ministre	$ 18,237
Mallory, John Deputy Minister / Sous-ministre	11,945
Beatty, Alan	9,939
Berthelot, Stephen	17,798
Bonenfant, Yvon	12,427
Carrier, Daryl	$ 10,985
Castonguay, Jean	7,385
Gagnon, Pamela D	13,933
Gould, Michel	9,342
Hoyt, Stephen	6,521
Laforest, Luc	13,987
Leahy, Mark	7,589
Leger, Andre	$ 8,032
Liu, Limin	7,575
McCullough, Richard	8,193
Paixao, John	7,158
Poirier, Rachel	10,754
Richard, Daniel	10,181
Robichaud-Cormier, Diane	$ 8,457
Smith, Michelle	7,326
Staples, William B	7,639
Walker, Marc	8,327
Williams, Linda	8,054
Wyrwas, Kathy	6,522

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 148,051

Department of Finance / Ministère des Finances

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$2,965,616

A P I Asset Performance Inc	$ 65,890	Ernst & Young	$ 47,730	McLean Budden Limited	$ 79,650	Seamark Asset Management Ltd	$ 237,801
Active Office Supplies (1980) Ltd	19,085	Hay Group Limited	15,561	Microsoft Licensing Gp	94,130	Service New Brunswick	106,024
Brunnet Inc	163,514	Leith Wheeler Investment Counsel Ltd	245,077	Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	23,082	State of New York, Department of Tax & Finance	45,454
Burgundy Asset Management Ltd	173,008	Letko Brosseau & Associates Inc	161,269	Oracle Corporation Canada Inc	21,025	TAL Global Asset Management Inc	139,940
Canada Post Corporation	406,064	Louisbourg Investments	43,094	Royal Trust Corporation	108,117	U B S Global Asset Management	273,234
Delta Fredericton	15,129	M C I	24,163				

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 457,575

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$442,818,556

Cité d'Edmundston	$ 16,766,074	Village de Cap-Pele Inc	$ 1,427,393	Village of Alma	$ 219,081	Village of New Maryland	$ 2,537,072
Cité de Bathurst	14,720,043	Village de Clair	513,466	Village of Aroostook	143,388	Village of Norton	579,372
Cité de Campbellton	7,470,781	Village de Drummond Inc	483,513	Village of Atholville	1,792,104	Village of Perth Andover	1,139,868
Cité de Dieppe	18,246,712	Village de Grande Anse	500,670	Village of Bath	327,939	Village of Petitcodiac	959,054
City of Fredericton	57,441,019	Village de Kedgwick	644,026	Village of Belledune Inc	3,131,005	Village of Plaster Rock	772,880
City of Miramichi	19,863,483	Village de Lac Baker	96,132	Village of Blacks Harbour	925,124	Village of Port Elgin	292,558
City of Moncton	72,853,808	Village de Le Goulet	339,612	Village of Blackville	492,730	Village of Rexton	559,371
City of Saint John	88,434,232	Village de Maisonnette	296,341	Village of Bristol	488,757	Village of Riverside-Albert	178,212
Town of Grand Bay-Westfield	3,012,464	Village de Memramcook	2,436,684	Village of Cambridge Narrows	556,902	Village of Salisbury	867,726
Town of Hampton	2,342,061	Village de Néguac	1,035,346	Village of Canterbury	156,966	Village of St Martins	205,911
Town of Hartland	782,278	Village de Nigadoo	457,622	Village of Centreville	365,923	Village of Stanley	258,318
Town of Nackawic	1,410,467	Village de Paquetville	374,201	Village of Charlo	864,040	Village of Sussex Corner	674,409
Town of Oromocto	7,704,634	Village de Petit Rocher	1,098,729	Village of Chipman	918,300	Village of Tide Head	581,169
Town of Quispamsis	8,879,295	Village de Pointe-Verte	498,978	Village of Doaktown	613,254	Village of Tracy	261,444
Town of Riverview	12,585,524	Village de Riviere-Verte	399,699	Village of Dorchester	505,404	Ville de Beresford	2,742,455
Town of Rothesay	8,188,046	Village de Rogersville Inc	742,414	Village of Eel River Crossing	594,690	Ville de Bouctouche Inc	1,528,304
Town of Sackville	6,169,066	Village de Saint-Andre	213,942	Village of Florenceville	1,069,818	Ville de Caraquet	3,487,602
Town of Saint Andrews	2,014,549	Village de Saint-François-de-Madawaska	471,930	Village of Fredericton Junction	391,461	Ville de Dalhousie	5,379,727
Town of St George	1,188,032	Village de Saint-Hilaire	221,766	Village of Gagetown	418,311	Ville de Grand Sault	5,323,008
Town of St Stephen	4,505,300	Village de Saint-Leolin Inc	316,611	Village of Grand Manan	1,572,231	Ville de Lamèque	1,067,937
Town of Sussex	3,668,152	Village de Saint-Louis-de-Kent	627,292	Village of Harvey	155,687	Ville de Richibucto Inc	1,024,169
Town of Woodstock	4,286,960	Village de Saint-Antoine	758,568	Village of Hillsborough	715,311	Ville de Saint Leonard	887,447
Village de Baker Brook Inc	353,604	Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	567,667	Village of McAdam	769,149	Ville de Saint Quentin	1,322,452
Village de Balmoral	935,651	Village de Sainte-Marie-Saint-Raphael	487,959	Village of Meductic	103,209	Ville de Shediac	4,560,146
Village de Bas Caraquet	813,251	Village de St-Isidore Inc	392,907	Village of Millville	117,186	Ville de Shippagan	2,536,811
Village de Bertrand	579,426			Village of Minto	1,379,972	Ville de Tracadie-Sheila	3,684,812

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT
$3,787

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) $ 3,787

General Government / Gouvernement général

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	$ ---	$ 7.8	$ ---
Transfer from Fiscal Stabilization Fund / Transféré du Fonds de stabilisation financière	---	538.5	104,150.7
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	2.9	0.2
	---	549.2	104,150.9
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	16,800.0		---
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Other / Autres	6,100.0	---	---
	$ 22,900.0	$ 549.2	$ 104,150.9
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Active Community School Sport Project / Projet de communauté scolaire active et sportive			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	$ 180.0	180.0	$ 180.0
Arts Development Trust Fund / Fonds en fiducie pour le développement des arts			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	---	1.8
Lottery Revenue / Recettes des loteries	700.0	700.0	700.0
	880.0	880.0	881.8
Historic Places / Lieux patrimoniaux			
Other Provincial Revenue / Autres recettes provinciale			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	350.0	488.3	370.7

General Government / Gouvernement général

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite			
Sport Development Trust Fund / Fonds en fiducie pour le développement du sport			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	---	**1.4**	1.8
Lottery Revenue / Recettes des loteries	500.0	**500.0**	500.0
	500.0	**501.4**	501.8
Viscount Bennett Trust Fund / Fonds en fiducie Vicomte Bennett			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	18.0	**13.4**	14.4
	$ 1,748.0	**$ 1,883.1**	$ 1,768.7

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
Employee Benefit Plans / Régimes d'avantages sociaux					
Statutory Annuities / Rentes statutaires	$ 5.0	$ ---	$ 5.0	$ **3.2**	$ 4.8
Canada Pension Plan / Régime de pensions du Canada	21,320.0	---	21,320.0	**19,991.2**	19,641.9
Health and Dental / Soins de santé et soins dentaires	21.0	---	21.0	**20.7**	21.0
Group Insurance / Régimes d'assurance collective	1,248.0	---	1,248.0	**1,276.1**	1,202.3
Employee and Family Assistance Program / Programme d'aide aux employés et à leur famille	885.0	---	885.0	**835.8**	821.2
Part-time and Seasonal Pension Plan / Régime de pension des employés à temps partiel et saisonniers	5,170.0	---	5,170.0	**5,061.1**	4,789.4
Non-teaching School District Pension Plans / Régimes de pension du personnel non enseignant des districts scolaires	1,810.0	---	1,810.0	**1,195.6**	255.9
Pension Plan for Canadian Union of Public Employees of New Brunswick Hospitals / Régime de retraite des employés des hôpitaux du Nouveau-Brunswick membres du Syndicat canadien de la fonction publique	2,460.0	236.5	2,696.5	**3,300.0**	1,980.0
	32,919.0	236.5	33,155.5	**31,683.7**	28,716.5
Legislated Pension Plans and Benefit Accruals and Subsidies / Régimes de retraite prévus par la Loi, prestations accumulées et subventions					
Ombudsman's Pension / Pension de l'ombudsman	193.0	---	193.0	**193.7**	188.2
Benefit Accruals and Subsidies / Prestations accumulées et subventions	52,170.0	18,800.0	70,970.0	**63,531.2**	44,353.9
Judges' Superannuation Plan / Régime de pension de retraite des juges	50.0	---	50.0	**(400.3)**	(10.0)
Members' Plans / Régimes des députés	3,560.0	---	3,560.0	**3,737.7**	3,560.0
Public Service Superannuation Plan / Régime de pension de retraite des services publics	29,300.0	---	29,300.0	**33,085.6**	48,634.1
Teachers' Pension Plan / Régime de pension des enseignants	11,610.0	---	11,610.0	**18,255.3**	37,569.9
	96,883.0	18,800.0	115,683.0	**118,403.2**	134,296.1
Information Technology Investment Fund / Fonds d'investissement en technologie de l'information	670.0	---	670.0	**670.0**	636.5
Supplementary Funding Provision / Provision pour fonds supplémentaires					
Central Salary Provision / Provision centrale pour traitements	22,057.0	(64,928.2)	(42,871.2)	**---**	---
Workforce Adjustment / Réaménagement des effectifs	30,000.0	(20,981.2)	9,018.8	**---**	---
Other / Autres	15,029.0	(4,496.3)	10,532.7	**---**	---
	67,086.0	(90,405.7)	(23,319.7)	**---**	---

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
New Brunswick Police Commission / Commission de police du Nouveau-Brunswick	$ 159.0	$ ---	$ 159.0	$ **158.0**	$ 146.2
Advisory Council on the Status of Women / Conseil consultatif sur la condition de la femme	414.0	0.2	414.2	**414.2**	451.0
Labour and Employment Board / Commission du travail et de l'emploi	589.0	1.9	590.9	**572.6**	593.7
Provision for Losses / Provision pour pertes					
Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Agriculture, Pêches et Aquaculture	---	---	---	**1,520.6**	3,000.0
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	20,000.0	---	20,000.0	**22,921.8**	34,697.6
Education / Éducation	1,400.0	---	1,400.0	**2,012.0**	1,686.3
Family and Community Services / Services familiaux et communautaires	4,000.0	---	4,000.0	**4,079.9**	4,628.0
Finance / Finances	6,000.0	---	6,000.0	**802.4**	4,507.4
General Government / Gouvernement général	---	---	---	**---**	4,000.0
Justice / Justice	300.0	---	300.0	**11.8**	---
Natural Resources / Ressources naturelles	300.0	---	300.0	**585.1**	276.0
Public Safety / Sécurité publique	---	---	---	**65.0**	5.1
Transportation / Transports	300.0	---	300.0	**998.3**	1,564.9
	32,300.0	---	32,300.0	**32,996.9**	54,365.3
Service New Brunswick - Government Service Delivery / Services Nouveau-Brunswick - Prestation de services gouvernementaux	16,904.0	273.5	17,177.5	**17,177.5**	17,189.1
Service New Brunswick - Property Tax Assessment Provision / Services Nouveau-Brunswick - Provision pour les évaluations foncières	5,885.0	---	5,885.0	**5,885.0**	5,522.0
Service New Brunswick - Land Information Services / Services Nouveau-Brunswick - Services d'information foncière	2,546.0	---	2,546.0	**2,546.0**	2,457.9
Equal Employment Opportunity Program / Formation pour l'égalité d'accès à l'emploi	483.0	---	483.0	**435.0**	444.2
Intergovernmental Conferences / Conférences intergouvernementales	25.0	---	25.0	**22.8**	24.7
Council of Atlantic Premiers / Conseil des premiers ministres de l'Atlantique	772.0	---	772.0	**657.8**	687.5

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)				
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite	**2005 Main Estimates / Budget principal**	**Appropriation Transfers / Transferts de crédits**	**Budget / Budget**	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
New Brunswick Advisory Council on Seniors / Conseil consultatif sur la personnes âgées du Nouveau-Brunswick	$ 204.0	$ 0.1	$ 204.1	$ **204.1**	$ 200.0
Premier's Council on the Status of Disabled Persons / Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées	256.0	---	256.0	**256.0**	252.0
New Brunswick Advisory Council on Youth / Conseil consultatif sur la jeunesse du Nouveau-Brunswick	147.0	---	---	**147.0**	166.6
New Brunswick Public Service Internship Program / Programme de stages dans les services publics du Nouveau-Brunswick	1,397.0	---	1,397.0	**1,244.5**	1,290.5
Culture and Sport Secretariat / Secrétariat à la culture et au sport					
Management / Gestion	267.0	---	267.0	**252.6**	217.1
Arts / Arts	3,114.0	---	3,114.0	**3,115.9**	2,741.4
Heritage / Patrimoine	2,854.0	---	2,854.0	**2,850.5**	2,304.4
New Brunswick Museum / Musée du Nouveau-Brunswick	2,004.0	---	2,004.0	**2,004.0**	1,853.9
Sport, Recreation and Active Living / Sport, loisirs et vie active	3,527.0	21.9	3,548.9	**3,556.8**	3,322.6
	11,766.0	21.9	11,787.9	**11,779.8**	10,439.4
Aboriginal Affairs Secretariat / Secrétariat des affaires autochtones	746.0	15.8	761.8	**727.7**	620.7
Communications New Brunswick / Communications Nouveau-Brunswick	1,640.0	36.2	1,676.2	**1,673.4**	1,676.0
Commission on Legislative Democracy / Commission sur la démocatie législtive	820.0	---	820.0	**797.0**	423.5
Consolidated Entities / Entités consolidées	143,541.0	---	143,541.0	**150,430.2**	158,701.7
New Brunswick Innovation Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'innovation du Nouveau Brunswick	---	---	---	**5,000.0**	---
University Infrastructûre Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'infrastructure universitaire	---	---	---	**20,000.0**	---
	$ 418,152.0	$ (71,019.6)	$ 347,132.4	$ **403,882.4**	$ 419,301.1

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Arts Development Fund / Fonds pour l'avancement des arts	$ 699.0	$ ---	$ 699.0	$ **700.0**	$ 780.0
Historic Places / Lieux patrimoniaux	374.0	---	374.0	**516.2**	365.6
Sport Development Fund / Fonds pour l'avancement du sport	500.0	---	500.0	**506.0**	517.3
Viscount Bennett Trust Fund / Fonds en fiducie Vicomte Bennett	18.0	---	18.0	**14.8**	6.0
Active Community School Sport Project / Sport scolaire pour les communautés actives	254.0	---	254.0	**328.2**	27.3
Sherrif Andrews Trust Fund / Fonds en fiducie shérif Andrews	---	---	---	**2.3**	1.1
	$ 1,845.0	$ ---	$ 1,845.0	$ **2,067.5**	$ 1,697.3

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers) 2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Employee Benefit Plans / Régimes d'avantages sociaux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 31,683.7	$ 28,716.5
Legislated Pension Plans and Benefit Accruals and Subsidies / Régimes de retraite prévus par la Loi, prestations accumulées et subventions		
Personal Services / Frais de personnel	118,403.2	134,296.1
Information Technology Investment Fund / Fonds d'investissement en technologie de l'information		
Other Services / Autres services	670.0	636.5
New Brunswick Police Commission / Commission de police du Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	128.9	121.3
Other Services / Autres services	24.5	21.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	4.2	2.1
Property and Equipment / Biens et matériel	0.4	1.3
	158.0	146.2
Advisory Council on the Status of Women / Conseil consultatif sur la condition de la femme		
Personal Services / Frais de personnel	230.3	222.4
Other Services / Autres services	116.2	137.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	7.9	11.1
Property and Equipment / Biens et matériel	6.8	7.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	53.0	73.3
	414.2	451.0
Labour and Employment Board / Commission du travail et de l'emploi		
Personal Services / Frais du personnel	431.4	452.2
Other Services / Autres services	107.9	85.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	23.2	24.8
Property and Equipment / Biens et matériel	10.1	30.8
	572.6	593.7

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
Provision for Losses / Provision pour pertes		
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	$ 32,996.9	$ 54,365.3
Service New Brunswick - Government Service Delivery / Services Nouveau-Brunswick - Prestation de services gouvernementaux		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	17,177.5	17,189.1
Service New Brunswick - Property Tax Assessment Provision / Services Nouveau-Brunswick - Provision pour les évaluations foncières		
Other Services / Autres Services	5,885.0	5,522.0
Service New Brunswick - Land Information Services / Services Nouveau-Brunswick - Services d'information foncière		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2,546.0	2,457.9
Equal Employment Opportunity Program / Formation pour l'égalité d'accès à l'emploi		
Personal Services / Frais de personnel	421.5	437.2
Other Services / Autres services	6.0	1.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	3.9	0.3
Property and Equipment / Biens et matériel	3.6	5.5
	435.0	444.2
Intergovernmental Conferences / Conférences intergouvernementales		
Other Services / Autres services	---	15.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	22.8	9.7
	22.8	24.7
Council of Atlantic Premiers / Conseil des premiers ministres de l'Atlantique		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	657.8	687.5
New Brunswick Advisory Council on Seniors / Conseil consultatif sur la personnes âgées du Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	54.7	---
Other Services / Autres services	100.7	---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	2.6	---
Property and Equipment / Biens et matériel	7.2	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	38.9	200.0
	204.1	200.0

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Premier's Council on the Status of Disabled Persons / Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 256.0	$ 252.0
New Brunswick Advisory Council on Youth / Conseil consultafif sur la jeunesse du Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	94.0	86.7
Other Services / Autres services	42.7	62.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	5.5	4.9
Property and Equipment / Biens et matériel	0.7	12.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	4.1	---
	147.0	166.6
New Brunswick Public Service Internship Program / Programme de stages dans les services publics du Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	1,168.3	1,231.5
Other Services / Autres services	53.6	50.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	4.9	0.5
Property and Equipment / Biens et matériel	17.7	7.6
	1,244.5	1,290.5
Culture and Sport Secretariat / Secrétariat à la culture et au sport		
Personal Services / Frais de personnel	4,212.3	4,002.0
Other Services / Autres services	534.7	624.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	244.7	98.6
Property and Equipment / Biens et matériel	66.2	48.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	6,721.9	5,664.6
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	1.0
	11,729.8	10,439.4

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Aboriginal Affairs Secretariat / Secrétariat des Affaires autochtones		
Personal Services / Frais de personnel	$ 590.6	$ 429.8
Other Services / Autres services	91.2	148.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	3.6	3.0
Property and Equipment / Biens et matériel	16.3	26.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	26.0	13.1
	727.7	620.7
Communications New Brunswick / Communications Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	1,428.7	1,516.7
Other Services / Autres services	173.9	127.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	10.7	5.8
Property and Equipment / Biens et matériel	60.1	25.7
	1,673.4	1,676.0
Commission on Legislative Democracy / Commission sur la démocatie législative		
Personal Services / Frais de personnel	391.1	166.4
Other Services / Autres services	377.4	184.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	6.5	11.1
Property and Equipment / Biens et matériel	2.0	46.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	20.0	15.0
	797.0	423.5
New Brunswick Innovation Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'innovation du Nouveau-Brunswick		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	5,000.0	---
University Infrastructure Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'infrastructure universitaire		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	20,000.0	---

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers) 2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Consolidated Entities / Entités consolidées		
Personal Services / Frais de personnel	$ 582,319.6	$ 537,028.2
Other Services / Autres services	691,105.9	630,278.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1,294.5	3,414.1
Property and Equipment / Biens et matériel	69,885.9	67,002.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	538.4	104,150.7
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	83.6	38.1
Eliminations / Éliminations	(1,194,797.7)	(1,183,210.8)
	150,430.2	158,701.7
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Other Services / Autres services	2.8	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	135.0	70.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(137.8)	(70.0)
	---	---
	$ 403,882.4	$ 419,301.1
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Arts Development Fund / Fonds pour le développement des arts		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 700.0	$ 780.0
Historic Places / Lieux patrimoniaux		
Personal Services / Frais de personnel	96.7	49.6
Other Services / Autres services	105.2	114.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	2.6	0.2
Property and Equipment / Biens et matériel	0.1	6.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	311.6	194.4
	516.2	365.6

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite		
Sport Development Fund / Fonds pour le développement du sport		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 506.0	$ 517.3
Viscount Bennett Trust Fund / Fonds en fiducie Vicomte Bennett		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	14.8	6.0
Active Community School Sport Project / Sport scolaire pour le communautés actives		
Personal Services / Frais de personnel	43.3	20.9
Other Services / Autres services	0.8	3.1
Property and Equipment / Biens et matériel	0.1	---
	284.0	3.3
	328.2	27.3
Sherrif Andrews Trust Fund / Fonds en fiducie shérif Andrews		
Other Services / Autres services	2.3	1.1
	$ 2,067.5	$ 1,697.3

General Government / Gouvernement général

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$6,335,388

Francis, Patrick		Douglas, Meghann	$ 55,051	Larocque, Peter J	$ 57,589	Philibert, Pauline	$ 41,926
Deputy Minster / Sous-ministre	$ 117,008	Duval, Roger H	68,374	Laviolette, Monica	48,732	Picard, Louis	43,201
McLaughlin, David W		El-Khoury, M J N Lucie	41,951	LeBlanc, Jeffrey	48,732	Pinsonneault, Chrystele	41,468
Deputy Minster / Sous-ministre	125,778	Ferguson, Albert	59,485	Levesque-Finn, Sylvie	106,140	Poirier, Rose M	46,449
Allen, Patricia M	68,374	Ferguson, John	52,896	Loughrey, Ronald C	61,840	Porter, Timothy G	57,722
Allen-Scott, Janice	42,486	Filliter, George P.I.	95,000	Lunn, Kevin	45,903	Quick, James D	72,283
Bard, Allen	55,460	Finley, Scott	50,562	Maillet, Desmond J	58,914	Richard, J. Norman	49,646
Belliveau, Lise	46,724	Fullerton, Jane W.	73,299	Mansfeld, Catherine M	41,598	Savoie, Murielle	58,914
Bent-Richard, Jennifer	51,201	Gaudet, Francine	41,951	Mantin, Regina C.	49,646	Savoie, Real	52,896
Berubé, Michel	66,556	Gilliland, Steve	60,308	Marr, Anne J.	46,870	Savoie, Rejean	54,671
Bolduc, Clement	40,225	Harris, Stephen	58,914	Mason, Suzanne N	80,213	Sinclair, Grant	58,428
Bourgeois, Vincent	47,374	Hicks, William F.	62,217	McAlpine, Donald F.	62,356	Sirois, Gerard	40,078
Bourque, Gilles	46,302	Horsman, Daniel	82,964	McCloskey, Susan	47,449	Sleep, Lawrence M	58,867
Brown, Judith A.	62,356	Hughes, Gary K.	62,356	Melanson, Rosella	79,265	Stewart, Paulette	40,119
Bryar, Gilles	52,896	Johnston, Wendy	52,635	Mersereau, Dellas	45,383	Theriault, Marie Paule	73,855
Burley, Wayne G	75,674	Johnstone, Lori	42,493	Michaud, James E	42,070	Thomson, Bruce	40,052
Chouinard, Craig	41,753	King, Roland C.	42,574	Miller, Randall F	63,890	Tower, Stewart	45,281
Chouinard, Gary	52,635	Kirkpatrick, Andrea F.	60,188	Nelson, Lisa	42,963	Tremblay, Guy	57,589
Clayden, Stephen R.	59,431	Kuhn, Kelcy	49,870	Osepchook, Felicity	47,183	Walker, Caroline	53,506
Corbett, Ivan	43,837	Lacenaire, Lisa	46,164	Paul, Teena	45,306	Wallace-Casey, Cynthia	48,377
Coté, Michael L	49,624	Landry, Bonnie M	48,074	Pelletier, Rene	52,896	Werthmann, Edward	41,951
Cyr, Daniel	44,799	Landry, Lise	60,087	Perley, Karen	45,428	White, John	49,123
Davis, Cynthia J	64,585	Landry, Suzanne C	64,036	Peters, Jason	42,400	Wishart, G Barry	58,914

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 1,300,779

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$441,817

Francis, Patrick		Berube, Michel	$ 8,284	Melanson, Bruce	$ 6,250	Savoie, Murielle	$ 14,215
Deputy Minster / Sous-ministre	$ 30,350	Bujold-Michaud, Gisele	7,375	Melanson, Rosella	7,728	Savoie, Real	8,523
McLaughlin, David W		Kuhn, Kelcy	6,932	Pelletier, Rene L	6,202	Theriault, Marie-Paule	6,909
Deputy Minister / Sous-ministre	12,845	Leonard, William M	7,714	Peters, Jason C	7,801	Tremblay, Guy	7116
Allen-Scott, Janice	12,336	Mason, Suzanne	6,080	Picard, Louis	7,332	Wallace-Casey, Cynthia D	6907

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 270,918

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$198,558,177

Brunnet Inc	$ 27,313	Kings Landing Corporation	$ 16,088	N B Power Corporation	$ 33,440	Terra Consultants Ltd	$ 18,869
Cross, Bill	20,000	Medavie Inc	872,300	Phoenix Screen	21,740	Unipress Div Of Brunswick News Inc	44,939
Imprimerie Delta Printing Ltd/Ltee	15348	Morrison, W & Associates Inc	18,420	Roots Canada	112,030	Xwave	18,008
Jojaks Construction Ltd	20,968	Mount Allison University	65,139	Service New Brunswick	7,940,177		

General Government / Gouvernement général

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	$ 942,720
Payroll Deductions	7,976,699
Public Service Superannuation Fund / Caisse de la pension de retraite dans les services publics	76,227,448
Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement de personnes qui ne sont pas des employés	43,184
Teachers' Pension Fund / Régime de pension de retraite des enseignants	104,123,347

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$34,267,668

A Coeur Joie (N B) Inc	$ 15,000
A T L N B Inc	35,000
Albert County Historical Society Inc	17,500
Association Acadienne Artistes	79,700
Association Museums New Brunswick	27,000
Athletics New Brunswick	84,850
Atlantic Ballet Theatre of Canada	55,000
Atlantic Salmon Museum on the Miramichi	23,000
Baseball New Brunswick	58,125
Basketball New Brunswick	72,000
Beaverbrook Art Gallery	75,000
Bouton d'Or Acadie	15,822
C T A C A - Commission du Tourisme Acadien du Canada Atlantique	27,900
Carleton County Historical Society	32,200
Centre for Coaching Education of New Brunswick	112,900
Cite d'Edmundston	30,000
City of Miramichi	16,675
City of Moncton	39,160
City of Saint John	70,000
Colepaugh, Chris	21,397
Confejes	28,860
Conseil Provincial Sociétés Culturelles	27,250
Cooperative Theatre l'Escaouette Ltee	30,000
Council Of Atlantic Premiers	657,823
Cross Country Ski New Brunswick	22,050
Crossing Boundaries National Council	20,000
Danceast Foundation Inc	22,500
Distribution Plages Ltee	17,359
Duke Of Edinburgh Awards	19,460
Festival Acadien de Caraquet Inc	25,000
Festival Litteraire Northrop Frye	$ 27,500
Film Zone Inc	22,375
Francofete en Acadie	35,000
Fredericton Arts & Learning Inc	38,000
Fredericton Arts Alliance	25,000
Fredericton Non-Profit Housing	30,000
Gallery Connexion	17,000
Glamour Puss Blues Band	33,500
Go Ahead Seniors Hal Program	105,000
Goguen, Christian	17,000
Goose Lane Editions Ltd	25,000
Grand Theft Bus	17,640
Hot Toddy	20,700
Imago Inc	25,768
Interprovincial Sport & Recreation Council	44,076
Judo N B	60,850
Kings County Historical & Archival Society Inc	16,680
Kings Landing Corporation	26,000
Live Bait Theatre	33,000
Ludmila Knezkova- Hussey International	23,262
Lutte N B Wrestling	29,450
Moncton Museum Inc	39,359
Musee Acadien, Universite de Moncton	270,000
Musee des Papes / Popes Museum	18,000
Musee Historique du Madawaska	75,000
Music New Brunswick Musique	121,672
National Sport Centralatlantic Canada	37,959
New Brunswick Amateur Hockey Association	79,050
New Brunswick Arts Board	$ 1,105,325
New Brunswick Arts Council Inc	29,685
New Brunswick Association for Community Living	18,260
New Brunswick Choral Federation	15,000
New Brunswick Council for Fitness & Active Living	56,300
New Brunswick Crafts Council Inc	30,500
New Brunswick Curling Association	68,995
New Brunswick Equestrian Associatior	15,300
New Brunswick Fencing Association	17,775
New Brunswick Foundation for the Arts Inc	155,000
New Brunswick Golf Association	71,320
New Brunswick Gymnastics Association Inc	46,625
New Brunswick Museum	900,000
New Brunswick Rugby Union	24,125
New Brunswick Sailing Association	17,125
New Brunswick Sports Hall Of Fame	71,660
New Brunswick Trails Council Inc	40,100
Premiers Council on the Status of Disabled Persons	256,000
Productions dans Encorps Inc	22,500
Queens County Historical Society & Museum Inc	32,000
Recreation & Parks Association of New Brunswick	92,600
Reseau Atlantique de Diffusion des Arts	23,000
Restigouche Gallery	30,886
Restigouche Regional Museum	26,240
Ringuette New Brunswick Ringuette	18,100
Robichaud, Samantha Entertainment	$ 18,206
Royal Life Saving Society Canada	25,000
Saint John Arts Centre Inc	33,000
Service New Brunswick	24,400,530
Skate New Brunswick	74,230
Soccer New Brunswick	75,075
Société Historique Grande-Digue Inc	36,000
Société Jeux de l'Acadie Inc	53,000
Société Patrimoine Saint-Quentin	30,000
Softball New Brunswick Inc	44,800
Speedskate New Brunswick	48,950
Sport New Brunswick	196,095
Swimming New Brunswick Inc	64,225
Symphony New Brunswick	41,000
Tennis New Brunswick	21,100
Theatre l'Escaouette Ltée	51,000
Theatre New Brunswick	127,500
Theatre Populaire d'Acadie	184,000
Town of Sackville	19,200
Town of Woodstock	25,678
Velo New Brunswick Inc	21,275
Village de Memramcook	20,000
Village de Saint Louis-de-Kent	17,695
Village of Rexton	45,227
Ville de Bouctouche Inc	20,000
Ville de Caraquet	19,200
Ville de Grand Sault	21,770
Ville de Shediac	19,875
Volleyball New Brunswick	69,725
Westmorland Historical Society Inc	36,675
Writers Federation of New Brunswicl	26,700
York-Sunbury Historical Society Inc	43,000

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) 2,061,144

General Government / Gouvernement général

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT
$43,724

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	$	43,724

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 600.0	$ 598.1	$ 659.5
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	75.0	96.5	102.1
	675.0	694.6	761.6
Licenses and Permits / Licences et permis			
Dairy Products Commission Licences / Commission des produits laitiers - permis	---	---	---
Fish Processing / Buyers Licences / Traitement du poisson / permis d'acheteur	6.0	6.1	6.7
Public Health Inspection - Licenses / Inspection de l'hygiène publique - licences	750.0	767.0	767.3
	756.0	773.1	774.0
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Vital Statistics - Fees / Actes de l'état civil - droits	900.0	894.3	932.8
Vital Statistics - Refunds / Actes de l'état civil - remboursements de droits	---	(9.2)	(8.5)
Family Services - Third Party Recoveries / Services familiaux - recouvrements auprès des tiers	---	17.8	---
Hospital Services - Third Party Recoveries / Services hospitaliers - recouvrements auprès des tiers	225.0	274.8	380.4
Medical Services Plan - Third Party Recoveries / Régime d'assurance-maladie - recouvrements auprès des tiers	50.0	61.4	78.4
Analytical Services / Services d'analyse	250.0	178.8	205.7
Recovery Levy / Recouvrements d'impôt	25,157.0	19,465.4	24,089.3
Rabies Pre-Exposure Immunization / Vaccin antirabique preventif	5.0	6.5	7.8
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	---	---	---
	26,587.0	20,889.8	25,685.9
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	---	1.8	0.7
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	10.0	451.8	1,217.9
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	1.4	1.9
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	50.0	132.9	96.2
	60.0	587.9	1,316.7

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Alcoholism Treatment and Rehabilitation - Vocational Rehabilitation of Disabled Persons / Traitement et réadaptation des alcooliques - Réadaptation professionnelle des personnes handicapées	$ 933.5	$ **972.3**	$ 933.5
Alcohol and Drug Treatment Rehabilitation Agreement / Accord sur les services de traitement et réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie	535.5	**505.8**	535.6
Canadian Health Infostructure Partnership Program / Programme des partenariats pour l'infostructure canadienne de la santé (PPIC)	---	**302.4**	---
Official Languages Policy / Politique des langues officielles	240.0	**419.8**	349.6
Primary Health Care Transition Fund / Fonds de transition pour les soins de santé primaires	3,100.0	**3,038.5**	1,095.7
Employability Assistance for People with Disabilities / Programmes d'amélioration de l'employabilité	2,370.0	**2,368.0**	2,370.2
	7,179.0	**7,606.8**	5,284.6
	$ 35,257.0	$ **30,552.2**	$ 33,822.8
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Canada / Recouvrements au compte de capital - Canada			
Canadian Health Infostructure Partnership Program / Programme des partenariats pour l'infostructure canadienne de la santé (PPIC)	$ ---	$ **---**	$ ---
Primary Health Care Transition Fund / Fonds de transition pour les soins de santé primaires	5,500.0	**3,734.9**	1,606.3
	$ 5,500.0	$ **3,734.9**	$ 1,606.3
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Hospital Liability Protection Account / Compte d'assurance-responsabilité pour les hôpitaux			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ 250.0	$ **165.0**	$ 209.4
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Grants / Autres subventions	1,000.0	**4,003.8**	1,000.0
	1,250.0	**4,168.8**	1,209.4

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite			
Medical Research Assistance Fund of New Brunswick / Fond d'aide à la recherche médicale du Nouveau-Brunswick			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ 85.0	$ **70.1**	$ 86.2
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	---	3.8
	85.0	**70.1**	90.0
WHSCC - Compensation / CCSIAT - indemnisation			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	---	10.5
	$ 1,335.0	$ **4,238.9**	$ 1,309.9

LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES

	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - Prêts et avances			
Other / Autres recouvrements	$ 1,440.0	$ **1,446.4**	$ 1,339.5

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
Administrative Services / Services administratifs					
Administration and Financial Services / Administration et services financiers	$ 7,700.0	$ 198.5	$ 7,898.5	$ **8,789.4**	$ 7,768.7
Information Technology / Technologie de l'information	5,903.0	---	5,903.0	**5,024.2**	5,380.0
Planning / Planification	3,627.0	14.2	3,641.2	**3,599.6**	4,773.5
	17,230.0	212.7	17,442.7	**17,413.2**	17,922.2
Public Health and Medical Services / Santé publique et services médicaux					
Provincial Epidemiology Service / Service provincial d'épidémiologie	1,168.0	8.5	1,176.5	**1,833.6**	1,425.1
Seniors Rehabilitative Equipment Program / Programme d'équipement de réadaptation pour personnes âgées	875.0	---	875.0	**821.9**	815.0
Medical Education / Formation médicale	13,225.0	249.4	13,474.4	**12,102.7**	10,906.3
Medicare Program / Assurance-maladie	376,385.0	1,517.7	377,902.7	**387,002.7**	355,479.9
Prescription Drug Program / Plan de médicaments sur ordonnance	132,003.0	---	132,003.0	**126,372.3**	113,752.8
Out of Province Hospital Payments / Règlement des services hospitaliers hors-province	34,513.0	---	34,513.0	**45,524.5**	34,354.0
Public Health Services / Services de santé publique	28,095.0	743.2	28,838.2	**31,370.7**	29,374.6
	586,264.0	2,518.8	588,782.8	**605,028.4**	546,107.7
Institutional Services / Services des établissements					
Ambulance Services / Services d'ambulance	41,859.0	42.9	41,901.9	**42,497.4**	38,929.3
Program Support Services / Services de soutien aux programmes	---	---	---	**---**	538.4
Hospital Services / Services hospitaliers	905,985.0	35,526.0	941,511.0	**956,742.7**	892,921.8
Hospital Liability Protection / Responsabilité civile hôpitaux	1,000.0	---	1,000.0	**4,003.8**	1,000.0
Hospital Equipment / Matériel hospitalier	900.0	---	900.0	**900.0**	7,803.6
	949,744.0	35,568.9	985,312.9	**1,004,143.9**	941,193.1
Mental Health Services / Services de santé mentale	56,433.0	2,626.6	59,059.6	**59,648.7**	58,397.7
	$ 1,609,671.0	$ 40,927.0	$ 1,650,598.0	$ **1,686,234.2**	$ 1,563,620.7

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Public Hospitals - Capital Equipment / Hôpitaux publics - biens d'équipement	$ 13,723.0	$ ---	$ 13,723.0	**$ 14,561.4**	$ 7,032.9
Primary Health Care Renewal / Renouvellement des soins de santé primaires	16,750.0	---	16,750.0	**18,933.6**	9,069.7
	$ 30,473.0	$ ---	30,473.0	**$ 33,495.0**	$ 16,102.6
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Hospital Liability Protection Account / Compte d'assurance-responsabilité pour les hôpitaux	$ 1,250.0	$ ---	$ 1,250.0	**$ 4,636.0**	$ 1,021.2
Medical Research Assistance Fund of New Brunswick / Fonds d'aide à la recherche médicale du Nouveau-Brunswick	85.0	---	85.0	**---**	82.2
Workplace Health, Safety and Compensation Commission Account / Compte de la commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail	---	---	---	**---**	10.5
	$ 1,335.0	$ ---	$ 1,335.0	**$ 4,636.0**	$ 1,113.9
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
Veteran Affairs Units / Anciens combattants	$ ---	$ ---	$ ---	**$ ---**	$ 843.7

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administrative Services / Services administratifs	$ 7,198.4	$ 7,324.8
Personal Services / Frais de personnel	6,151.7	5,680.5
Other Services / Autres services	189.0	201.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	2,068.8	2,040.8
Property and Equipment / Biens et matériel	1,989.9	2,874.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	15.4	---
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	(200.0)	(200.0)
Designated Revenue / Recettes indiquées	17,413.2	17,922.2
Public Health and Medical Services / Santé publique et services médicaux	23,658.3	24,176.5
Personal Services / Frais de personnel	11,638.6	11,146.7
Other Services / Autres services	7,145.1	4,793.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	814.5	125.5
Property and Equipment / Biens et matériel	561,766.9	505,865.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	5.0	0.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	605,028.4	546,107.7
Institutional Services / Services des établissements	2,312.8	2,559.6
Personal Services / Frais de personnel	10,376.4	10,711.0
Other Services / Autres services	170.2	113.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	348.8	1,047.4
Property and Equipment / Biens et matériel	991,492.7	927,273.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	(557.0)	(511.9)
Designated Revenue / Recettes indiquées	1,004,143.9	941,193.1

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers) 2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Mental Health Services / Services de santé mentale		
Personal Services / Frais de personnel	$ 21,331.9	$ 21,404.2
Other Services / Autres services	3,195.4	3,676.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	223.6	252.4
Property and Equipment / Biens et matériel	521.5	115.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	34,376.3	32,948.8
	59,648.7	58,397.7
	$ 1,686,234.2	$ 1,563,620.7
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Public Hospitals - Capital Equipment / Hôpitaux publics - Biens d'équipement		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 14,561.4	$ 7,032.9
Primary Health Care Renewal / Renouvellement des soins de santé primaires		
Other Services / Autres services	1.1	---
Property and Equipment / Biens et matériel	52.0	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	18,880.5	9,069.7
	18,933.6	9,069.7
	$ 33,495.0	$ 16,102.6

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers) 2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Hospital Liability Protection Account / Compte d'assurance-responsabilité pour les hôpitaux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 0.7	$ ---
Other Services / Autres services	219.8	225.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	3,872.1	764.5
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	543.4	31.5
	4,636.0	1,021.2
Medical Research Assistance Fund of New Brunswick / Fonds d'aide à la recherche médicale du Nouveau-Brunswick		
Other Services / Autres services	---	2.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	80.1
	---	82.2
Workplace Health, Safety and Compensation Commission Account / Compte de la commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	10.5
	$ 4,636.0	$ 1,113.9
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES		
Veteran Affairs Units / Anciens combattants		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ ---	$ 843.7

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$53,333,787

Name	$
Robichaud, Hon Elvy Minister / Minstre	$ 37,141
Kelly, Nora Deputy Minister / Sous-ministre	125,778
Akwar, Teneg	45,912
Albert, Reginald	58,554
Alderdice, Carol	53,922
Allain, Laverne	52,474
Allain, Lyne V	55,354
Allain-Doiron, Aline	52,896
Allanach, Michael	57,371
Allan-Clark, Patricia	51,865
Allen, Mark C	74,347
Allen, Susan	57,132
Allison-Ross, Marjorie A	60,801
Amaladoss, Antony	144,657
Anderson, Róseline A T	52,480
Anthony, Gail A	50,883
Armstrong, Judith	63,466
Arnold, Kevin T	50,882
Arseneau, Nancy	53,656
Arseneau, Odette	55,649
Arseneault-Thibodeau, Lota	61,743
Assaff, David A A	184,500
Atkinson, Diane M	54,393
Aube, Richard	51,674
Austin, Joyce	44,042
Ayles, James	71,466
Baadsvik, Kenneth J	57,079
Babineau, Claire	58,069
Babineau, Lisa Ann	47,428
Badcock, Jacqueline	44,962'
Baker, Paula D	42,796
Balram, B Christofer	107,285
Barber, Bruce	52,896
Baribault, Nadia	52,348
Baril, Jacinthe	57,343
Basque, Ginette	51,107
Basque, Napoleon	45,534
Bastarache, Brenda	57,052
Beatty, Jantje	55,425
Beaudoin, Joel	56,096
Beaulieu, Eric	77,510
Belanger, Pauline C	60,061
Bell, Brenda	52,851
Bell, Patricia	57,799
Belliveau-LeBlanc, Anne	51,462
Benahmed, Violette	$ 59,710
Bernard, Hectorine	57,598
Bernier, Denis	70,190
Berube, Georgette	57,799
Berube, Ginette	51,686
Berube, Richard	61,743
Beswarick, Amy	50,008
Biggs, Sandra	53,768
Blackmore, Anne	68,884
Blair, Debra	52,896
Blanchard, Helen	61,315
Blanchard, Lynne	51,931
Blinco, Kimberley M	72,694
Blouin, France	52,864
Bolesnikov, Grlica	62,356
Bolesnikov, Zeljko	141,310
Bosse, Yolande	57,691
Bouchard, Jean-louis	76,136
Bouchard, Rejean	61,743
Boucher, Nicole	51,199
Boudreau, Bonnie C	59,775
Boudreau, Claudine	50,880
Boudreau, Gaetan	62,005
Boudreau, Louise	55,073
Boudreau, Mireille	52,992
Bourgeois, Linda	40,260
Bourget, Felix	57,799
Bourget, M Denise	57,247
Bourgoin, Irene	52,893
Bourque, Annette D	55,502
Bourque, Renee	45,468
Bourque, Roberta A	48,422
Bowes, Deborah L	57,068
Boyd, Shelly G	53,728
Boyne, John A	79,430
Breau, Jeanne E	58,048
Breau, Lorraine	53,755
Brennan, Clare M	41,029
Brewer, Suzanne E	42,806
Brideau, Rene	55,817
Brophy, Ivan L	73,677
Brossard, Monique	53,999
Bryden, Olga	59,960
Buck, Gregory	63,158
Buffett, Wayne J	83,245
Bujold, Manon	54,172
Bulger, Isabelle	51,572
Bull, M Jane	$ 56,914
Busson, Tracy	54,016
Campbell, Donald	46,371
Campbell, Elizabeth	45,303
Carle, Brenda I	57,203
Caron, Edith	54,146
Caron, Nilda	57,132
Carr, Susan	58,475
Carrier, Sylvie	49,234
Carroll, Tamela	57,530
Carson, Vivien	60,730
Carvell, Karen	61,150
Charest Landry, Guylaine	43,723
Chenard, Bernice	56,096
Chiasson, Anne Sophie	43,603
Chiasson, Denise	52,851
Chiasson, France	48,364
Chiasson, Jeanne-Mance	57,687
Chiasson, Mireille	41,906
Cigolotti, G Thomas	56,049
Clair, Suzanne	53,844
Clark, Joan P	60,390
Clark, Pauline	47,309
Clarke, Shirley Mae	65,957
Cleroux, Johanne	53,340
Cochrane, M Lynn	70,924
Cogswell, Lisa M	47,177
Collette, Maurice	53,831
Collette-Bois, Louise	43,900
Collins, Linda E	57,799
Collins, Mireille	56,863
Comeau, Jeanne	52,019
Comeau, Sophie	55,684
Comeau, Sylvie	56,923
Comeau, Terrance R	49,646
Cooper, Gary	52,896
Corbett, Kenneth C	73,226
Cormier, Chantal	51,696
Cormier, Pauline	52,459
Cormier-Boudreau, Rita	50,463
Cormier-Fox, Patricia	48,509
Couture, Viateur	58,699
Couturier, Celine	55,647
Couturier, Sonya	55,571
Cowperthwaite, David	83,697
Cox, Patricia R	53,400
Craig, Susan	44,042
Craven, Jean	$ 70,190
Crawford, Karen B	42,271
Crawford, Lois	46,870
Crawford, Mary-Lou	51,252
Currie, Brenda	48,953
Currie, Carolyn	49,646
Cyr, Maria	53,172
Daigle, Carole	53,774
Daigle, France	62,453
Daigle, Lise M	91,052
Daley, Diana	42,886
Dalton, Marlene	66,873
Damhar, Jaylall	66,903
Dawdy, Lyn	54,679
De Warnaffe, Alain	47,596
Debouver, Paula	58,935
Deering, Patricia	41,308
Deitch, Patricia	56,621
Delagarde, Eric	54,442
Desjardins, Ginette	59,448
Desrosiers, Marcel E	41,678
Deveau, Mylene	52,211
Devink, Gysbert	69,332
Dionne, Renee	56,863
Dockendorff, Mary Lou	58,847
Doiron-Brun, Yvette	53,973
Doohan, Ruth	57,799
Doran, Dayle	45,845
Dorcas, Janet M	46,008
Dorion, Edouard	56,571
Doucet, M Marthe	55,435
Doucet, Monique	58,661
Drapeau, Andree	56,345
Drapeau, Anne-Marie	61,743
Dube, Paula	41,546
Dube, T. Eileen	46,687
Dube-Morin, Denise	50,449
Ducharme, Yves	57,482
Duclos, Jacques	64,878
Dufour, Jean-Marc	57,758
Dugas, Jean Marc	49,646
Duguay, Stephane	54,654
Dupuis-Bone, Gisele	52,171
Durepos, Denis	48,420
Eastwood, Margaret	63,084
Elgee, Anne	40,587
Elias, Louise	57,799

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

	$		$		$		$
Estey, John	56,938	Godin, Anne	50,273	Jardine, Janice	51,441	Lavoie, Huguette	53,921
Ferguson, Nancy	44,999	Godin, Carole	46,644	Jardine, Leanne	89,194	Lavoie, Marthe L	58,704
Ferlatte, Jason	46,847	Godin, Cyrille	54,416	Jay, Jacqueline	48,934	Lavoie, Yvette	44,117
Ferris, Barbara D	44,168	Godin, Line	57,029	Jean-Charles Gibbs, Odette	60,303	Leavitt, Chandra L	53,424
Ferron-Duguay, Jacqueline	55,650	Gogan, Suzanne	56,687	Johnson, Lorene	58,204	Lebel, Louise	54,997
Fetter, Thomas	62,356	Goguen, Jacqueline	50,889	Johnson, Lucy	56,202	LeBlanc, Claire P	64,755
Fitzgerald, Anne Marie	46,240	Goguen-LeBlanc, Janice	52,123	Johnston, Joan	59,154	LeBlanc, Gilles	55,951
Fitzgerald, Heidi	67,104	Goodfellow, Cathy	65,678	Jones, Robert	68,324	LeBlanc, Janelle	45,569
Fletcher, Joanne R	79,555	Graham, Paul D	57,377	Jones, Suzanne	68,734	LeBlanc, Mariette	60,024
Flewelling, Tim	69,972	Grant, Isabelle	51,691	Joshi, Vinod	186,654	LeBlanc, Martine	48,109
Folkins, Connie L	62,778	Greechan, Kimberly	51,854	Keirstead Johnson, Lisa	58,048	LeBlanc, Monique M	59,073
Follett, Annette	57,799	Green, Bonita L	76,119	Kelley, Stacey	47,969	LeBlanc, Sophie	50,969
Foster, Kenneth H	57,193	Guest, Patrick	45,279	Kelly, Janice	47,606	LeBlanc-Coulombe, Nathalie	57,524
Fournier, Luc	71,442	Guimond, Anne	57,415	Kelly, Robert	61,614	LeBouthillier, Jacqueline	52,047
Fournier, Marc	55,590	Guitard, Dale	64,444	Kelson, Suzanne	48,348	LeBreton, Eliette	51,815
Francis, Sharon	55,116	Guitard, Virgil	53,873	Kenny-Degarie, Diane	57,799	LeBreton, Nicole	57,176
Francoeur, Linda	58,906	Gunn, William	61,387	Khedheri, Aisha	52,896	LeBreton, Sylvia O	55,429
Fraser, Diane	55,415	Guy, Andree S	74,010	Kierstead, Brenda	55,586	LeBreton, Yvon	55,471
Fraser, John R	48,520	Hache-Faulkner, Nicole	66,660	Kirkpatrick, Robin L	46,830	Leclerc, Chantal	43,077
French, Anne	57,397	Hachey-Poupart, Gaetane	54,464	Knight, Laura	64,631	Leger, Delia	56,096
Frenette, Chantal	51,477	Hamel, Helene	62,729	Laboissonniere, Carole	60,668	Leonfellner, Suzanne	51,146
Frenette, Gino	46,424	Hamilton, Gregory	47,449	Lacey, Karen A	53,864	Leopkey, Pauline	40,399
Frenette, Suzanne	57,799	Hamilton, Tracey	50,652	Laforest, Renee	71,466	Levasseur, Diane	60,848
Friars, Blaine D	41,678	Hanley, Stephen	49,646	Lafreniere, Robert	52,460	Leveille, J.R. Pierre	62,356
Friolet, Sylvie	57,799	Hansen, Cheryl	74,872	Lagace, Mona	48,788	Levesque, Linda	52,896
Fry-Adair, Susan	68,045	Harland, Annette	60,943	Lajoie, Lise	47,376	Levesque, Yves	55,757
Fury, Diane C	55,919	Harquail, Darren	53,867	Lake, Judith L	58,775	Lewis, Murray	47,782
Gagne, Joanne M	56,020	Harris, Marilyn	56,890	Lamarche, Annick	52,765	Lingley, Linda M	67,629
Gagnon, Nathalie	59,569	Harvey, John	64,850	Lamarche, Christianne	51,182	Lirette-Bourque, Nathalie	52,706
Gagnon, Ramona	57,799	Hayward, Shelley D	41,076	Lambert, Darlene	56,166	Lizotte, Janice	54,946
Gallant, Allain Nicholas	46,720	Heans, Lawrence	61,017	Lambert, Murray W	68,374	Lloyd, Rebecca Lee	52,693
Gallant, Carole	53,340	Hebert, Jacinthe	57,799	Landry, Claude	57,202	Lockett, Janice M	52,216
Gallant, Jacques	54,297	Heissner, Christopher	71,361	Landry, Claudette	60,576	MacDonald, Darlene	57,799
Gallant, Karen	52,742	Hennessy, Katherine	65,532	Landry, Joanne	53,968	MacDonald, Gregory	72,293
Gallien, Nadine	50,248	Hickey, Colleen	55,792	Landry, Loraine I	51,221	MacDonald, Wayne	199,602
Ganton Heeney, Miriam	55,323	Higdon, Penny	40,547	Landry, Mirella	51,194	MacGregor-Keenan, Erika	44,863
Gardiner, Heather M	42,674	Higgs, Faye	56,614	Landry, Phyllis	57,799	MacMillan, Stephen	42,008
Gaudet, Aubrey G	56,843	Hogan, Marilyn	41,546	Landry, Robert	70,177	MacMullin, Ian R	56,126
Gaudet, Lynn	60,194	Hovey, Marilyn	53,457	Landry-Martin, Therese	61,775	MacPherson, Brenda	55,213
Gaudet-LeBlanc, Claire	44,878	Hubert, Paul L	56,107	L'Anglais, Marie-France	57,799	MacWilliams, Jeanne	57,799
Gautreau, Janice	48,584	Hughes, Dorothy	57,799	Lanteigne-Benoit, Ginette	40,460	Maillet, Diane	57,354
Gauvin, Murielle	51,977	Hunt, D J Gary	56,002	Lapointe, Diane J	60,777	Maillet, Marcelle	56,011
George, Maria E	51,610	Hunter, Faye	53,224	Lapointe-Arsenault, M	43,250	Maillet, Maryse J	57,716
Giffin, C Scott	192,745	Hurley, Bonnie	47,450	Lapointe-Savoie, Carole	53,764	Mallet, Monica	49,128
Gilman, Gordon	101,438	Imlay, Laura	47,125	Lattrulo, Theresa L	58,714	Mallet, Pierrette	57,799
Girard, Lise	74,520	Ingraham, Andrea	54,019	Lavigne, Charline	50,736	Maltais-Aube, Therese	53,833
Girouard, Paul	51,452	Ingram, Judy A	46,190	Laviolette, Johanne	46,105	Manuel, Louise D	40,668
Godbout Santerre, Pauline	55,583	Isbill, Shelley	40,176	Lavoie, Celine	93,985	Manzerolle, Carole	51,511

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Marcoux, Jane	$ 43,956	Mitchell, Pam	$ 92,442	Pellerin, Gilberte	$ 51,364	Ross, Kenneth	$ 92,208
Markee, Kelly	58,992	Moore, Elizabeth	57,799	Pellerin, Ginette	55,356	Rouleau, Gerard	57,174
Marquis, Andree	49,550	Morimanno, Robert	64,631	Pelletier, Robert	46,057	Rousseau, Carole	56,947
Marquis, Manon	48,188	Morrison, Evelyn	55,925	Peters, Debbie	67,325	Roussel, Anne	55,797
Marquis-Harding, Lisette	57,799	Mulherin, Irma C	57,799	Peters, Lorette	67,518	Roussel, Michele	60,724
Martin, Anne Marie	67,732	Mulholland, Donna	64,635	Petersen, Krista	46,357	Rousselle, Edith	55,402
Martin, Carol M	57,799	Munn, Rose	44,856	Petrie, Florence	56,914	Rowe, John	56,096
Martin, Krista	51,271	Murdoch, Alexander	55,824	Phillips, Mary Jane	57,113	Rowinski, John	57,926
Martin, Raymond	48,246	Murphy, B. Lynne	54,064	Pilgrim, Wilfred	46,642	Roy, Denise	52,526
Martin, Sylvie	53,017	Murray, Charles E	71,466	Pinet, Wanda	55,811	Roy, Louise	57,038
Martin, Yves	41,678	Nadeau, Denise	49,534	Pippy, Michael	40,086	Roy, Ronald G	65,764
Mason, J Allan	75,250	Nadeau, Louise	61,743	Pitre, J Yvon	71,466	Roy, Sharon	45,123
Mason, Louise K	56,851	Nadeau, Patricia	44,545	Plant, Diane	60,547	Russell, Anthony	61,743
Maurice, Jocelyne L	53,542	Nason, Jane C	48,019	Plourde, Carole	41,436	Russell, Joanne	46,240
Mazerolle, Arnold	48,333	Newton, Tracey	61,389	Poirier, Sylvie	55,460	Samuels, Lorien	50,466
Mazerolle, Theresa	56,471	Nicholson, Brenda	58,381	Poirier-Dupuis, Jacqueline	57,620	Santerre, Rosaire	46,749
Mcavity, Thomas	63,003	Niquette, Isabelle	59,942	Poitras, Edmona	57,799	Sarchfield, Roberta	56,793
McCaie-Burke, Gisele	64,763	Noel, Nanette	57,799	Poitras, Emely	43,876	Saulnier, Joel	60,843
McCarthy, Janice	52,896	Nouh, Mohamed	186,654	Powell, Giselle A	52,487	Savard, Eva	45,003
McCormack, Deborah D	57,799	Nowlan, Anne-Marie	56,096	Prendergast, Phyllis	73,814	Savoie, Chantal	46,397
McDonough, Paula	52,983	Nowlan, Emerise	57,799	Price, Kim R.	42,522	Savoie, Heather E	56,991
McGinnis, Elizabeth	70,924	O'Brien, Susan	57,799	Rabbie, Geoffrey	54,264	Savoie, Helene	54,922
McGuire, Peter	52,896	O'Connor, Michael J	50,466	Regan, Mary Jane	59,843	Savoie, J. Michel	47,569
McHugh, Noelle M	56,336	O'Donnell, Barbara	57,799	Regular, Susan	52,185	Savoie, Mona	57,799
McIntosh, Maureen S	48,638	O'Donnell, Dawn E	66,089	Renaud, Lise-Anne	61,736	Savoie, Renelle	53,428
McKay, Kathleen	46,013	O'Hara, Astrid	51,285	Richard, Colombe	61,207	Savoie-martin, Marie	42,317
McKay, Marlien	68,374	O'Hara, Robin	41,500	Richard, Gisele	60,046	Sawyer, Noella H	44,877
McKeil-Perkins, Nancy A	57,799	O'Keefe Robak, Mary E	63,499	Richard, Maria	56,096	Schellenberg, Gwyn	47,772
McKendy, Margaret	52,896	O'Toole, Gary	51,691	Richardson, Don	66,825	Schoder, Stephanie	48,533
McKim-Dawes, Kathleen	61,743	Ouellet, Jacques P	55,485	Rickards, Tracey	53,739	Schriver, Kristi	41,087
McLenaghan, Susan	55,426	Ouellet, Suzanne	57,799	Rivard-Clavet, Danielle	55,844	Scott, Kimberley A	57,799
McMullin, Karen M	56,019	Ouellet-Morneault, Helene	57,799	Rivers-Bowerman, Veronica	53,367	Scrimgeour, Micheline	40,169
McWaid, Elva	60,977	Ouellette, Julie	46,867	Roberts, Anthony G	58,136	Sear, Mary Ellen	55,862
Melanson, Michael	50,381	Ouellette, Monique	46,240	Roberts, Judy	45,222	Seaward, Geraldine	60,297
Memon, Abdul Aziz	181,722	Ouellette, Richard	59,852	Robichaud, Andree	93,686	Secord, Elizabeth Ann	56,963
Mercure, Elisa J	57,537	Ouellette, Rodrigue	44,357	Robichaud, Anne	56,517	Serkiz, John	65,223
Mercure-Chiasson, Lucie	55,153	Ouellette, Suzanne T	57,799	Robichaud, Claude	60,449	Shannon, Judy	57,799
Messer, Thelma E.	57,799	Owen, Bonita W	72,617	Robichaud, Claudette	59,915	Shelley, Mary Jane	57,677
Michaud Scott, Colette	57,799	Painchaud, Jeanne	56,096	Robichaud, Colette	77,188	Simpson, Dennis	60,270
Michaud, Florine	43,120	Pallot, Marie-France	55,792	Robichaud, Danielle	45,774	Simpson, Kathy	57,086
Michaud, Natalie	40,937	Pare, Dianne	51,819	Robichaud, Serge	57,917	Sirois, Fernand	61,065
Michaud, Pierrette	57,288	Parent, Jean Pierre	56,152	Robichaud, Shelley	78,627	Skaarup, Faye	50,459
Michaud-Legal, Gaetane	61,391	Parent, Nelson	61,201	Robichaud, Terence	58,994	Smith, Byard A	90,352
Milburn, Margaret A	57,799	Passamare, Theresa	45,494	Robichaud-Arseneau, Denise	51,362	Smith, Linda	51,204
Miller, Diane P	56,516	Patterson, Deborah G	49,802	Robinson, Jennifer A	52,896	Smith, Louise	57,061
Miller, E Joyce	88,126	Patterson, Kimberly	58,847	Robinson, Katherine	57,799	Smith, Michael T	55,471
Miller, Shauna L	51,873	Paulin, Clarence	52,896	Rogers, Peter	54,794	Smith, Sylvia	56,103
Mitchell, Lee	56,963	Paulin, Marie	46,920	Rogers, Wendy	62,509	Smith-powell, Janet L	53,294

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Smyth Theriault, Sharon	$ 47,554
Snyder, Angela	54,578
Sock, Martha	45,353
Somerville, Judith	80,167
Sonier, Lucie R	43,467
Soucy, Sandra	55,465
Spencer, Judy	40,692
Stafford, E Ann	63,745
Stairs, Sandra	59,106
Stairs, Virginia	45,279
Stanton, Alberta	57,799
Steele, Paulette	58,138
Stevenson, Brian G	56,016
Stewart-McGarry, Deanna	57,170
Stiles, Paula	57,799
St-Laurent, Alain A	57,195
St-Laurent, Anne	57,799
Stockton, Jamie R	49,050
Stokes, M Bonnie J	52,896
St-Onge-Charest, Denise	$ 56,948
St-Pierre, Johanne	52,480
St-Pierre-Ellis, Lyne	81,527
Sullivan, Patricia	56,914
Surette, Christophe	61,743
Surette, Marcel	56,557
Syeda, Kishwar	47,612
Tak, Farzana Y	186,654
Tardif, Andre	71,466
Tardif, Denise	57,799
Taylor, Lidwina M	57,799
Taylor, Lona	43,784
Tedford, Beverley	66,404
Theriault, Alice	81,798
Theriault, Josee	55,471
Theriault, Madeleine	45,024
Theriault, Pierre C	57,801
Theriault, Theresa	51,021
Theriault-Mitton, Suzanne H	70,629
Thibault, Jean	$ 61,743
Thibodeau, Jean-Louis	139,595
Thibodeau, Louise A	53,997
Thibodeau, Tina	53,319
Thompson, Mark	61,898
Thompson-Bourque, Pamela	52,170
Timmins, Mary-Beth	52,896
Toner-McLean, Monica	52,686
Toole, Suzanne	51,721
Trafford, Joyce	58,011
Trafton, Martha	44,431
Tremblay, Steve	53,255
Tulk, Valerie	65,438
Turgeon, Jacques	57,799
Tynski, Joanne	57,799
Van Der Pluijm, Nina	56,104
Varin, Francois	75,483
Vaughan, Martina	51,708
Vaughan, Susan M	74,872
Vautier, Roberte	$ 68,860
Vautour, Ginette	52,896
Vautour, Yvonne D	54,416
Vayani, Haji A	186,654
Walker, Douglas	49,543
Walker, Joyce	44,945
Wallace, Andrew	59,909
Walton, Stacey	51,960
Warzecha, Mary	52,743
Webb, Phillip J	58,211
Wheeler, Douglas	55,483
Whitenect, Barbara	49,793
Whittom, Pauline	50,880
Wilson, Janet L	57,799
Wilson, Paula	56,601
Zed, Gregory	68,152
Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $)	15,876,976

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$2,312,379

Robichaud, Hon Elvy Minister / Ministre	$ 24,744
Kelly, Nora Deputy Minister / Sous-ministre	10,797
Albert, Reginald	12,965
Allen, Mark C	13,838
Amaladoss, Antony	13,124
Assaff, David	6,183
Balram, B Christofer	14,349
Basque, Napoleon	10,053
Beaulieu, Eric	9,532
Bouchard, Jean-Louis	19,862
Bourgeois, Linda	7,314
Bourque, Yvon	24,902
Campbell, Donald	8,018
Cowperthwaite, David	15,823
Cyr, Judy	6,959
Daigle, France	11,774
Davidson, Robert	7,581
Ducharme, Yves	$ 16,961
Dufour, Jean-Marc	9,179
Duguay, Stephane	6,744
Elgee, E Anne	8,021
Foster, Kenneth H	7,381
Fournier, Luc	23,713
Fury, Diane	9,116
Gaudet, Berthe	6,668
Gaudet-LeBlanc, Claire S	11,039
Gilman, Gordon	6,414
Girard, Lise	17,229
Gower, Grace A	7,051
Graham, Paul D	7,066
Guy, Andree	11,755
Harland, Annette	6,097
Hubert, Paul	6,426
Hunt, Gary	7,273
Jardine, Leanne	6,711
Jones, Suzanne	7,304
Kelley, Stacey	$ 8,759
Kelly, Robert	6,725
Kernighan, Regina	6,957
Landry, Claude	10,011
Landry, Claudette	17,262
Lattrulo, Theresa	6,060
Layden, Cheryl Ann	6,263
Lebreton, Yvon	10,646
Leveille, Pierre	8,002
Levesque, Yves	9,108
Lingley, Linda M	6,747
Martin-Desjardins, Andree	14,613
Newton, Tracey	6,633
Ohara, Robin	7,363
O'Toole, Gary	7,097
Pinet, Wanda	18,572
Rabbie, Geoff	7,778
Richard, Yves	19,309
Richardson, Don	16,189
Roberts, Anthony G	$ 8,890
Robichaud, Andree	10,256
Ross, Kenneth	8,589
Rouleau, Gerard	8,488
Roussel, Michele A	7,477
Santerre, Rosaire	12,190
Schoder, Stephanie	6,808
Scott, Kathryn	7,145
Secord, Elizabeth Ann	18,340
St Laurent, Alain	7,016
St Pierre-Ellis, Lyne	10,394
Stairs, Virginia	10,425
Stevenson, Brian G	7,940
Theriault, Alice	11,395
Theriault, Josee	6,331
Van Der Pluijm, Nina	8,147
Vayani, Dr Haji A	8,558
Walker, Douglas	6,757
Whitenect, Barb	14,156

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $)	1,524,426
Travel - other provincial government employees / Déplacement, autres employés du gouvernement provincial	14,591

OTHER PAYMENTS / AUTRES PAIEMENTS
$261,943,910

Medicare - Payments / Paiements de l'assurance-maladie	$252,057,808
Medicare - Out of province - Payments to or on behalf of patients / Assurance-maladie - Versements à des malades ou en leur faveur - Hors province	9,886,102

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$38,112,950

3M Canada Company	$ 60,500
A C C P A C International Inc	15,463
Abbott Laboratories Ltd	902,728
Acadia Broadcasting Ltd	16,547
Active Office Supplies (1980) Ltd	29,650
Aliant Telecom/NB Tel	53,272
Ambulance Regional Service	38,680
Apropos Marketing Communications Inc	733,798
Astral Radio Atlantic	41685
Atlantic Health Sciences Corporation	85,041
Atlantic Stereo Ltd	21,862
Aurora Microsystems Distribution	55,000
Aventis Pasteur Limited	1,771,582
Basecqz, Dr Guy	31,598
Bayer Inc	22,850
Berube, Dr Medard	42,170
Bluecorp Realty Inc	175,000
Bolton, Dr Stephen E Prof Corporation	18,400
Bourque, Denis	16,973
Bristol Group Inc	25,058
Bristol-Myers Squibb Pharmaceutical Group	50,512
Brunnet Inc	177,644
Busy Bee Motel & Cabins	39,459
C G I Information Systems & Management Consultants Inc	2,176,892
Can-Med Surgical Supplies Ltd	49,133
Canada Post Corporation	281,043
Canadian Corps of Commissionaires (NB) Inc	31,649
Casey, Lynn	$ 16,975
Centre Benevolat Bathurst Inc/ Bathurst Volunteer	33,532
Centre Benevolat de la Peninsule Acadienne	85,132
Chimo Helpline Inc	35,679
City of Fredericton	30,693
Clinidata Corporation	4,111,720
Cognos Inc	632,868
Corasworks Corporation	24,435
Covey Office Group	30,484
Cox, Dr Jafna L	18,656
Danka Office Imaging	21,175
Dataworld Canada Inc	29,880
Dell Computer Corporation	29,372
Deloitte & Touche	101,215
Delta Fredericton	32,754
Denton, Troy	22,945
Dillon Consulting Limited, London ON	101,119
Dillon Consulting Limited, Fredericton	24,898
Direct Connect Communications	15,319
Dupuis, Louis	15,764
E D S Canada Inc	495,595
Elward, Michelle	79,723
Emmrys, Dr Charles	15,960
Esbe Scientific Industries Inc	99,602
Evaluplan Consulting Inc	15,280
Foster, John	22,393
Fujitsu Consulting (Canada) Inc	450,367
Future Learning Inc	45,108
Geyer Consulting Inc	74,419
Goss Gilroy Inc	316,817
Grand & Toy	$ 22,267
H I R O C - Healthcare Insurance Reciprocal of Canada	211,429
Harbour Station	32,550
Healey, Mark	24,806
Hewlett-Packard (Canada) Co	48,187
Higginson, Dr Lyall	19,025
Hoffman Laroche Ltd	393,335
Hood, Nancy	51,440
Huot, Robert Psychologue Inc	47,860
ID Biomedical Corporation of Quebec	299250
Ikon Office Solutions	45,500
Isomni Solutions Ltd	240,691
Johnstone, Lowell C	55,686
Khan, Dr Parveen	23,869
Konica Minolta Business Solutions (Canada) Ltd	17,184
L'Acadie Nouvelle	24,971
L G Pharma	105,251
Landry, Alida	22,688
LeBlanc, Bernard T	43,862
LeBlanc, Noreen	20,000
Lord Beaverbrook Hotel	19,916
Losier, Rosemary Professional Corporation	17,827
M C A P The Oak Group Inc	102,075
MacLean, Warren	25,613
Madsen, Pat	18,600
Malley Industries Inc	349,357
Management Dimensions	21,402
Mastercard - Bank of Montreal - Purchasing Card	96,054
McAfee, Duane M	$ 19,281
Medavie Inc	2,450,339
Melanson-Caissie, Sylvie	15,861
Merck Frosst Canada Inc	1,045,525
Microease Limited	187,330
Microsoft Licensing Gp	223,237
Moncton Publishing / Moncton Times and Transcript	65,379
Moncton Youth Residences Inc	15,863
Morrison, Terrence J	16,637
N B Catholic Health Association	230,228
N B Publishing/Telegraph Journal	45,418
N C H Promotional Services Ltd	31,861
National Food Distribution Centre Inc	336,196
Nestle Canada Inc	105,278
Nestle Canada Inc	21,064
Newad	24,470
Newswatch	23,918
Office Interiors (NB) Inc	531,012
Omeda Consultants Inc	300,592
Oracle Corporation Canada Inc	494,887
Patient Care Technologies Inc	61,928
Pharmascience Inc	31,514
Phillips, Al T	18,250
Picis Inc	15,264
Pineau, Yvon	22,304
Pitney Bowes Global Credit Services	44,906
Pitney Bowes Of Canada	20,031
Province Of Nova Scotia	78,782
Purkinje	1,420,642
Receiver General For Canada	702,520

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Regie Regionale de la Sante Beausejour	$ 51,136	Ross, Dr David	$ 29,718	Sysco Serca Food Services Atlantic Inc	$ 74,917	Victorian Order Of Nurses NB Inc	$ 225,807
Region 6 Hospital Corp	91,172	Roxon Medi-Tech Ltd	63,483	The Daily Gleaner	38,459	Virtual Education Virtuelle Ltd	17,875
Regional Health Authority 1 (South-Ea	108,411	S H S North America-Canada	70,571	Thomson Micromedex	343,151	Voyageur Airways	1,953,935
Resolve	273,031	S P S S Inc	19,129	Toshiba Finance	15,666	Wade, J Raymond	27,347
River Valley Health / Regie Santé de la Vallée	659,582	Service New Brunswick	186,074	Tritech Software Systems	221,031	Webster, Reginald P	20,127
Roberts, Dr Ann	185,120	Seven Seas Software Technologies Inc	228,475	Trius Leasing Ltd	49,538	Workplace Health Safety & Compensation Commission	266,837
Rogers Media Inc	28,156	Sherrard, Heather	18,821	Unipress	46,029	Wyeth Canada	531,392
Rogers Wireless Inc	40,568	Societé Development Centre Des Affaires, Edmundston Inc.	24,015	Unisys Canada Inc	34,238	Xwave	3,910,176
		St Amand, Eileen	36,912	University New Brunswick	122,391		
				Urie, Norman B	16,751		

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	2,497,447
Damage claims / Demandes en dommages-intérêts	570,130
Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement de personnes qui ne sont pas des employés	20,052

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

$1,405,711,353

053823 N B Ltd Southern Victoria Ambulance Service	$ 645,421	Ambulance Tantramar Beausejour Service Ltd	$ 480,052	Canadian Mental Health Association Moncton Region	$ 109,930	Charlotte County Activity Centre	$ 64,167
055924 N B Ltd Grand Falls Regional Ambulance Service	809,280	Ambulance Tantramar Service Ltd	601,642	Canadian Mental Health Association NB Division	581,830	Chene de Mambre	21,136
601085 N B Ltée Ambulance Peninsule Caraquet Ltée	807,713	Ambulances de la Peninsule Ltee (Tracadie)	836,408	Canadian Red Cross Atlantic Zone	877,686	Club Alpha	69,990
A R A Management Inc	366,667	Ambulances de la Peninsule Ltee - Shippagan	959,460	Capital Health	3,866,269	Community Autism Centre Inc	30,000
Aids N B	56,530	Atlantic Health Sciences Corporation	293,292,341	Caring Friends Activity Centre	32,083	Cox Hanson Oreilly Matheson	59,907
Alternative Residences Alternatives Inc	50,801	Autism Resource Centre	30,000	Carleton York Ems Inc	1,846,177	Cozy Inn Special Care Home	23,333
Ambulance Chaleur Ambulance	105,115	Barbour, Carrie	28,150	Center of Hope for Au[illegible] Inc	29797	Dalhousie University	191,369
Ambulance Kent Inc- Bouctouche	1,504,976	Barry Spalding	100,157	Centre Benevolat de la Peninsule Acadienne Inc	188,460	Deja Vu Inc	16,559
Ambulance Kent Port Elgin Service Inc	326,404	Belanger, Dr Sylvain	20,000	Centre d'Activite Alnwick	32,083	Doucette, Maurice Service d'Urgence	652,259
Ambulance Kingston Peninsula Ambulance	389,520	C E C Flightexec	73,275	Centre d'Activite l'Espoir	39,000	E M C Emergency Medical Care Inc	162,324
Ambulance Meadam Service	121,737	C J M O Ambulance Limited	1,139,462	Centre d'Activite la Ressource	35,000	Elsipogtog Ambulance Service	150,000
Ambulance Minto Service Ltd	780,587	Canadian Blood Agency	764,000	Centre d'Activite la Source	40,500	Employment Support Peer-Helpers Program Inc, Moncton	32,083
Ambulance Petitcodiac / Salisbury Service Inc	566,147	Canadian Blood Services	25,278,273	Centre d'Activite le Contact	32,083	Ergon Inc	24105
Ambulance Queens-Sunbury West	349,024	Canadian Cancer Society	60,000	Centre d'Activite le Lien	43,000	Friends & Fellowship	74,532
Ambulance Regional Service	878,693	Canadian Coordinating Office for Health Technology Assessment	150,769	Centre d'Activites l'Envol	32,083	Gallant, Normand	21,974
Ambulance Shediac/Cap-Pele Service I	871,387	Canadian Institute Health Information	362,573	Centre d'Activites les Copains	35,000	Good Samaritan E M S Inc-Nackawic	307,526
Ambulance Simonds Service Inc	257,273	Canadian Mental Health Association Fredericton-Oromocto Region	15,800	Centre d'Activites Rendez-Vous Activity Centre Inc	35,000	Good Samaritan EMS Inc-St Stephen	731,323
Ambulance Southwest Miramichi Ltd	1,281,461	Canadian Mental Health Association Albert Branch	32,083	Centre d'Activities l'Echange	32083	Government of North West Territories	29,244
				Centre Horizon Inc	310,968	Groupe de Support Emotionnel Inc	67,083
				Centre Ideal	49,400	H I R O C - Healthcare Insurance Reciprocal of Canada	91,426
						H I R O C Management Ltd In Trust, Loss Resolving Fund	564,813

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Harvey Community Health Services Inc	$ 293,115
Hospital I W K Health Centre	25,000
Hospital Spring Harbor	19,782
Hospitals Foreign	11,477
Hospitals United States of America	1,190,491
Huggard, Philip Properties Ltd	16,735
Jobs Unlimited Inc	22,397
Maritime Emergency Medical Services-St. Andrews	718,722
Maritime Emergency Medical Services-Campobello	456,769
Maritime Emergency Medical Services-Lepreau	352,722
Maritime Emergency Medical Services-Deer Island	393,896
Maritime Emergency Medical Services-Albert County	673,754
Medavie Inc	127,135,639
Miramichi Regional Health Authority	62,163,002
Moncton Community Residences Inc	36,028
Moncton Youth Residences Inc	22,020
Muecke, Dr Cristin	$ 20,000
N B Community Residences Inc	82,800
N B Medical Society	5,511,675
N B Mental Health Consumer Network Inc	80,000
Nashwaak/Keswick EMS	900,235
New Direction Inc	293,894
Portage Program For Drug Dependencies	468,750
Prime Time Pals	61,238
Province of Alberta	655,260
Province of British Columbia	333,988
Province of Manitoba	118,061
Province of Newfoundland and Labrador	419,677
Province of Nova Scotia	20,543,408
Province of Ontario	4,476,173
Province of Prince Edward Island	420,259
Province of Quebec	11,543,622
Province of Saskatchewan	52,305
Provincial Blood Coordinating Progran	15,504
Queens Central EMS Inc	$ 530,228
Receiver General for Canada Health Care	179,232
Regie regionale de la santé 1 (Beausejour)	142,642,339
Region 5 Hospital Corp / Corp Hosp de la Region 5	79,851,321
Region 6 Hospital Corp / Corp Hosp de la Region 6	122,401,283
Regional Health Authority 1 (South-Ea	184,871,953
Regional Health Authority 4/ Regie de la Region 4	83,048,570
Residence Collette Residence Inc	19,654
Residence West End	20,213
River Valley Health/ Regie Santé la Valle	200,705,878
Robichaud, Donat Residence Inc	15,322
S H A R E Activity Centre Inc	44,833
Saint John Transit Commission	20,872
Service d'Aide à la Famille Edmundstoi	15,655
Shar's Care	23,664
Sky Service FBO Inc	$ 44,698
Spurwink School	73,735
Stewart McKelvey Stirling Scales	206,379
Sussex & Area Activity Centre	35,750
Sweetser Childrens Svc	31,792
Town of Grand Bay-Westfield	203,398
Town of Hampton	220,467
Town of Riverview	490,222
Université de Moncton	96,814
University of New Brunswick	836,786
Upper Valley Autism Resource Centre	30,000
Villa St Michel d' Inkerman (2001) Ltee	22,813
Village de Saint-Francois-de-Madawaska	291,353
Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	303,720
Village of Belledune Inc	378,219
Village of Chipman	426,949
Village of Florenceville	670,012
Village of St Martins	139,502
Ville de Saint Leonard	328,425
Volunteer Centre of Southeastern NB Inc	21,615

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	872,403
Petty cash / Petite caisse	40,120

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT

$84,338

Xwave-Web Solutions	$ 16,626
Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	$ 67,712

Department of Intergovernmental and International Relations / Ministère des Relations intergouvernemental et internationales

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	$ ---	$ 2.1	$ ---

Department of Intergovernmental and International Relations / Ministère des Relations intergouvernemental et internationales

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Intergovernmental and International Relations / Relations intergouvernementales et international					
Administrative Services / Services administratifs	$ 789.0	$ 1.3	$ 790.3	$ **860.9**	$ 763.7
North American Relations / Relations nord-américaines	666.0	---	666.0	**905.5**	597.1
La Francophonie and Official Languages / La Francophonie et langues officielles	695.0	---	695.0	**1,050.0**	477.0
Trade Policy / Politique d'expansion du commerce	326.0	---	326.0	**321.7**	---
Office of Strategic Partnerships / Bureau de partenariats stratégiques	674.0	---	674.0	---	302.9
	$ 3,150.0	$ 1.3	$ 3,151.3	$ **3,138.1**	$ 2,140.7

Department of Intergovernmental and International Relations / Ministère des Relations intergouvernemental et internationales

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Intergovernmental and International Relations / Relations intergouvernementales et internationales		
Personal Services / Frais de personnel	$ 2,049.9	$ 1,596.1
Other Services / Autres services	702.0	425.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	75.9	34.2
Property and Equipment / Biens et matériel	38.1	47.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	272.2	38.3
	3,138.1	2,140.7
Non Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	247.0	203.4
Other Services / Autres services	1,082.9	1,069.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	92.1	66.3
Property and Equipment / Biens et matériel	8.3	10.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	4,302.7	4,403.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(5,733.0)	(5,752.2)
	---	---
	$ 3,138.1	$ 2,140.7

Department of Intergovernmental and International Relations / Ministère des Relations intergouvernemental et internationales

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$2,253,903

Mockler, Hon Percy P Minister / Ministre	$ 37,141	Cyr, Mirelle D	$ 88,180	MacKay, Lynn C	$ 68,374	Rogers, Lesley A	$ 78,922
McKay, James C Deputy Minister / Sous-ministre	107,189	Dubois, Nathalie	74,997	Mills, Jocelyne	70,842	Scott, Margaret	48,403
Boutot, Yves	102,474	Godin, Bruno	40,405	Paulin, Oscar	74,120	Scott O'Brien, Judy	56,992
Campbell, Elaine	68,587	Hashey, David Andrew	55,118	Quinlan, Harold F	80,567	Soucy, Jean-Paul	56,963
Caron, Denis	96,498	Kearney, Arnold	80,213	Reynolds, Anne	60,534	Theriault-Michaud, Diane	45,279
		Lapointe, Jacques	43,335	Richard, Maurice R	42,267	Venugopal, Rajeev	45,731
		Macies, Anne	45,928	Rivard, Michel	81,903	Verret, Gilles	82,574

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 520,367

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$451,691

Mockler, Hon Percy P Minister / Ministre	$ 46,879	Caron, Denis D	$ 27,878	Lapointe, Jacques	$ 14,357	Quinlan, Harold	$ 15,430
McKay, James C G Deputy Minister / Sous-ministre	39,783	Charest, Leo-Paul	48,032	Levesque, Eric	17,042	Rivard, Michel	11,978
Campbell, Elaine	9,488	Cyr, Mirelle	52,237	Losier, Gilbert	10,352	Rogers, Lesley A	6,685
		Dubois, Nathalie	15,001	MacKay, Lynn	13,915	Soucy, Jean-Paul	33,574
		Kearney, Arnold	8,141	Mills, Jocelyne	22,237	Verret, Gilles	11,274

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 47,408

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$970,614

Bertin, Angele	$ 29,479	Centre Franco-Ontarien de Ressources	$ 25,000	Kuehne & Nagel International Ltee	$ 17,943	N X S Nordsud Org Inc	$ 123,322
Canadian Commercial Corporation/ Corporation Commerciale Canadienne	15,000	Collectivite Ingenieuse de la Peninsule	25,447	LeBlanc, Marc	16,574	Universite de Moncton	40,000
		Fairmont Algonquin, The	77,716	Metcalfe Realty Company Limited	31,791		

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 465,955

Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement de personnes qui ne sont pas des employes 102,387

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$4,559,322

A R C F de Saint-Jean	$ 545,400	Agence Intergouvernementale de la francophonie	$ 355,711	Association Acadienne Artistes Prof du N-B	$ 19,000	Association Francophone des Parents du N-B Inc	$ 22,200
Acadie des Terres & Forets en Fete	20,000	Amis du Village Historique Acadien Inc	68,200	Association des Ancien(ne)s Ami(e)s de Universite de Moncton	60,000	Bernard, Joana Chief	17,000
Agence de Mise en Marche d'Oeuvres d'Art	37,000					Centre Communautaire Sainte-Anne	619,000

Department of Intergovernmental and International Relations / Ministère des Relations intergouvernemental et internationales

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Chorale Sormany	$ 15,000
Cocma 2009	200,000
Collectivite Ingenieuse de la Péninsule	170,067
Conseil Communautaire Beausoleil Inc	586,000
Dialogue New Brunswick	260,000
Enterprise Saint John	30,000
Federation Jeunes Francphones du NB	16,000
Festival Acadien de Caraquet Inc	88,565
Festival Litteraire Northrop Frye	$ 37,600
Francisation Acadie-Beausejour (SAANB)	15,000
Francofete en Acadie	30,000
Friends of Beaubears Island Inc	16,400
Gala de la Chanson de Caraquet	20,000
Gallery Connexion	19,400
Harvest Jazz & Blues Festival Inc	21,600
Hillsborough Girls Choir	20,000
Jeunesses Musicales du N-B Inc	$ 17,500
Mclaughlin, Jean Pierre	39,500
Mijoteux Gourmands d'Acadie	16,700
N B Arts Board	50,120
N B Youth Orchestra	16,000
Pays de la Sagouine	27,970
Productions Klef	15,000
Radio Fredericton Inc	24,500
Receiver General For Canada - Conference	$ 111,200
Societe Acadiens Acadiennes du N-B	109,500
Ste Croix 2004 Coordinating Committee	84,400
Université de Moncton	85,975
Woodstock First Nation	17,400

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) 634,414

Department of Justice / Ministère de la Justice

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Other Taxes / Autres taxes			
Insurance Premium Tax / Taxe sur les primes d'assurance	$ 34,500.0	$ **37,698.6**	$ 40,270.9
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	5.0	**1.9**	4.6
Foreign Exchange / Opérations de change	---	**0.3**	0.1
	5.0	**2.2**	4.7
Licenses and Permits / Licences et permis			
Credit Unions and Cooperatives - Incorporation Fees / Caisses populaires et coopératives - droits de constitution	1.0	**0.3**	0.2
Pre-Arranged Funeral Services Act - Licenses / Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres - permis	15.0	**13.0**	14.2
Security Frauds Prevention Act / Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs	5,800.0	**2,042.6**	6,069.5
Auctioneer Licenses / Licences d'encanteurs	5.0	**5.8**	5.7
Collection Agencies Act - Licenses / Loi sur les agences de recouvrements - licences	85.0	**103.9**	99.1
Commissioners of Oaths / Commissaires aux serments	36.0	**38.6**	28.0
Cost of Credit Disclosure / Divulgation du coût du crédit	75.0	**76.3**	72.8
Direct Sellers Act - Licenses / Loi sur le démarchage - permis	26.0	**23.7**	24.0
Real Estate Agents and Salesmen - Licenses / Agents et vendeurs immobiliers - licences	81.0	**88.7**	83.8
Life Insurance Agents - Licenses / Agents d'assurance-vie - licences	119.0	**50.6**	120.3
Insurance Agents (Other than Life) - Licenses / Autres agents d'assurance - licences	190.0	**246.6**	217.1
Trusts - Annual Filing Fees / Fiducie - droits de dépôts annuels	156.0	**149.3**	152.4
Credit Unions - Assessment / Caisses populaires - évaluation	230.0	**202.9**	225.9
	6,819.0	**3,042.3**	7,113.0

Department of Justice / Ministère de la Justice

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Certified Copies of Documents - Fees / Copies conformes de documents - droits	$ 20.0	$ **12.0**	$ 12.9
Insurance Companies - Insurance Act Costs / Compagnies d'assurance - dépenses relatives à la Loi sur les assurances	645.0	**1,213.6**	571.5
Divorce - Fees / Divorce - frais	210.0	**182.4**	183.4
Probate Court / Cour des successions	732.0	**843.4**	774.1
Court Transcripts - Fees / Transcription de la Cour - droits	160.0	**97.0**	65.5
Queen's Printer / Imprimeur de la Reine	200.0	**206.5**	226.4
Appeal Court Fees / Cour d'appel - droits	20.0	**16.5**	16.6
Sheriffs - Fees / Shérifs - droits	125.0	**108.7**	139.6
Court of Queen's Bench Filing Fees / Cour du Banc de la Reine - droits de greffe	883.0	**733.0**	783.7
Small Claims - Fees / Petites créances - frais	328.0	**268.1**	290.0
	3,323.0	**3,681.2**	3,063.7
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Provincial Courts - Fines - Criminal Code / Cours provinciales - amendes - code criminel	1,200.0	**972.8**	763.3
Provincial Courts - Fines - Provincial and Municipal Statutes / Cours provinciales - amendes - lois provinciales et arrêtés municipaux	250.0	**264.6**	163.8
Court of Queen's Bench - Fines / Cour du Banc de la Reine - amendes	5.0	**2.0**	2.4
Contravention Act - Fines / Amendes relatives à la Loi sur les contraventions	5.0	**1.7**	2.9
Court Costs - Recoveries / Frais judiciaires - recouvrements	3.0	**12.0**	6.8
Bail Forfeitures / Cautionnements confisqués	10.0	**1.8**	15.2
Proceeds of Crime / Produits de la criminalité	40.0	**16.6**	12.2
	1,513.0	**1,271.5**	966.6
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	4.0	**0.7**	4.5
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	3.0	**270.3**	21.9
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	1.0	**0.6**	0.6
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	20.0	**48.1**	41.0
	28.0	**319.7**	68.0

Department of Justice / Ministère de la Justice

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Federal Court / Cour fédérale	$ 15.0	$ **13.9**	$ 13.9
Criminal Legal Aid / Aide juridique criminelle	1,877.0	**1,474.2**	1,877.0
Official Languages Policy Implementation / Mise en oeuvre de la politique des langues officielles	195.0	**185.3**	185.0
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	5.0	**1.0**	3.4
	2,092.0	**1,674.4**	2,079.3
	$ 48,280.0	$ **47,689.9**	$ 53,566.2

SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE A BUT SPÉCIAL			
Child Centered Family Justice Fund / Fonds pour la justice familiale centrée sur l'enfant			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	$ 449.0	$ **171.9**	$ 456.0
	$ 449.0	$ **171.9**	$ 456.0

Department of Justice / Ministère de la Justice

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Administration and Planning / Administration et planification					
Administrative Services / Services administratifs	$ 3,567.0	$ 21.7	$ 3,588.7	$ **3,532.9**	$ 3,599.8
Policy and Planning / Politique et planification	301.0	---	301.0	**334.4**	332.5
	3,868.0	21.7	3,889.7	**3,867.3**	3,932.3
Attorney General / Procureur général					
Legal Services / Services juridiques	3,041.0	8.5	3,049.5	**7,284.7**	2,780.1
Legislative Services / Services législatifs	3,042.0	1.7	3,043.7	**3,026.2**	2,738.7
Prosecutions / Poursuites publiques	6,265.0	2.9	6,267.9	**2,543.8**	7,270.3
Attorney General Administration / Procureur général administration	197.0	0.2	197.2	**204.9**	331.1
	12,545.0	13.3	12,558.3	**13,059.6**	13,120.2
Court Services / Services aux tribunaux					
Regional Court Services / Services régionaux aux tribunaux	8,020.0	135.3	8,155.3	**8,503.7**	---
Judiciary / Magistrature	4,333.0	1,151.9	5,484.9	**5,963.5**	---
Registrar / Registraire	648.0	1.4	619.4	**640.3**	---
Sheriff Services / Services des shérifs	4,641.0	10.3	4,651.3	**4,499.2**	4,439.3
Court Head Office / Bureau Central des tribunaux	1,648.0	0.2	1,648.2	**2,456.3**	---
Civil Justice / Justice civile	---	---	---	**---**	2,681.9
Criminal Justice / Justice pénale	---	---	---	**---**	8,320.2
Family Justice / Justice familiale	---	---	---	**---**	3,353.3
Court Administration / Administration des tribunaux	---	---	---	**---**	2,075.2
	19,260.0	1,299.1	20,559.1	**22,063.0**	20,869.9
Justice Services / Services à la justice					
Rentalsmen / Médiateur des loyers	1,032.0	10.6	1,042.6	**1,940.6**	992.7
Financial Consumer Protection / Protection financière des consommateurs	1,661.0	1.5	1,662.5	**1,082.5**	2,142.1
	2,693.0	12.1	2,705.1	**3,023.1**	3,134.8
Legal Aid / Aide juridique					
Legal Aid / Aide juridique	3,649.0	---	3,649.0	**3,912.9**	3,649.0
	$ 42,015.0	$ 1,346.2	$ 43,361.2	$ **45,925.9**	$ 44,706.2

Department of Justice / Ministère de la Justice

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)				
	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Child Centered Family Justice Fund / Fonds pour la justice familiale centrée sur l'enfant	$ 449.0	$ ---	$ 449.0	$ **451.6**	$ 489.7

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration and Planning / Administration et planification		
Personal Services / Frais de personnel	$ **2,716.3**	$ 2,753.0
Other Services / Autres services	**797.8**	910.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**35.6**	40.2
Property and Equipment / Biens et matériel	**341.5**	240.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**18.6**	22.6
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrement	**(42.5)**	(34.3)
	3,867.3	3,932.3

Department of Justice / Ministère de la Justice

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY.- Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	**2004 Actual / Montants réels**
ORDINARY EXPENDITURE- Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Attorney General / Procureur général		
Personal Services / Frais de personnel	$ 11,256.8	$ 11,099.8
Other Services / Autres services	3,007.8	1,946.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	218.7	249.5
Property and Equipment / Biens et matériel	565.8	100.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrement	(1,989.5)	(276.5)
	13,059.6	13,120.2
Court Services / Services aux tribunaux		
Personal Services / Frais de personnel	17,894.6	17,054.1
Other Services / Autres services	4,297.0	3,665.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	455.3	431.0
Property and Equipment / Biens et matériel	186.6	439.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	22.0	
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.9	0.1
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrement	(793.4)	(720.2)
	22,063.0	20,869.9
Justice Services / Services à la justice		
Personal Services / Frais de personnel	1,957.5	2,356.2
Other Services / Autres services	1,012.0	733.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	31.2	30.8
Property and Equipment / Biens et matériel	22.3	13.5
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.1	0.7
	3,023.1	3,134.8

Department of Justice / Ministère de la Justice

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers) 2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Legal Aid / Aide juridique		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 3,912.9	$ 3,649.0
Non Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Other Services / Autres services	---	5.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(5.0)
	---	---
	$ 45,925.9	$ 44,706.2
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Child Centered Family Justice Fund / Fonds pour la justice familiale centrée sur l'enfant		
Personal Services / Frais de personnel	$ 258.8	$ 339.4
Other Services / Autres services	192.4	149.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.4	0.8
Property and Equipment / Biens et matériel	---	---
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	---
	$ 451.6	$ 489.7

Department of Justice / Ministère de la Justice

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$32,492,210

Green, Hon Bradley V		Basque, Guylaine	$ 51,361	Couturier, Charles	$ 86,657	Gionet, Pierre E	$ 78,433
Minister / Ministre	$ 37,141	Belanger, Francoise	76,083	Craig, Sharon	59,741	Gionet, Stephanie	49,806
Choukri, Yassin		Berryman, Catherine A	105,440	Crawford, Suzanne	83,439	Girouard, Gisele	41,373
Deputy Minister / Sous-ministre	106,907	Bertrand, Linda	41,130	Crilley, Frank	45,448	Glennie, Nancy A	59,369
Arsenault, Frederic J., Judge / Juge	154,026	Berube, Marie T	90,227	Cripps, Matthew	82,995	Godin, Rita	91,754
Arseneault, Pierre W., Judge / Juge	154,309	Bilodeau, Roger J. A	46,822	Cullinan, Maureen	49,340	Goguen, Jean-Marie	62,356
Brien, Alfred H., Judge / Juge	150,706	Bishop, Thomas A	78,225	Cupples, Sharon	106,022	Gould, William E	83,904
Cumming, Patricia L., Judge / Juge	155,706	Blunston, Darlene R	51,088	Cyr, Jean-Francois	75,808	Goulette, Cynthia	44,018
Desjardins, Jacques L J., Judge / Juge	154,309	Bolstridge, Roger E	55,296	Daigle, Guy	105,440	Green, Leo S	73,580
Dubé, Pierre F., Judge / Juge	154,759	Bonnell-Burley, Suzanne L	96,498	Dallaire, Denise	44,414	Gregory, Kathryn A	76,548
Dugas-Horsman, Anne, Judge / Juge	150,706	Bosi, Elena	57,607	Darby, Christina	43,559	Grobe, Sydelle	50,926
Dumas, Camille A., Judge / Juge	161,607	Bouchard, Maurice M	56,340	Davies, Dawn M	63,138	Gunn, Cameron	90,039
Ferguson, Fred, Judge / Juge	155,660	Boucher, Eric Pierre	51,088	Desroches, Pierre M	53,011	Guravich, Michael	63,554
Finn, Yvette, Judge / Juge	154,309	Boucher, Schawn	46,636	Deveau, Maia E	82,120	Haines, Cedric	112,757
Hutchinson, Steven M., Judge / Juge	154,759	Boudreau, Pamela	45,764	Dibonaventura, Lisa B	45,821	Hanson, Paul	55,343
Jackson, R. Leslie, Judge / Juge	157,011	Boudreau, R Gregoire	81,903	Dipaolo, James A	101,333	Hatt, Barbara H	44,158
Jeffries, Anne M., Judge / Juge	153,858	Bourgeois, Gabriel C	98,369	Dipaolo, Randy W	95,458	Hawkins, Paul L	103,512
Lampert, Irwin E., Judge / Juge	153,858	Bourque, Barbara Ann	48,866	Doiron, Michel	56,352	Hebert, Michele	46,670
LeBlanc, Donald J., Judge / Juge	155,209	Bourque, Danny	44,147	Dorcas, Derek	42,667	Henheffer, John	98,099
LeBlanc, Ronald J., Judge / Juge	155,209	Branch, Paul	61,801	Doucet, Francois	101,172	Hennessey, Michael B	84,924
Lemesurier, W Andrew, Judge / Juge	155,209	Bray, Michael J	88,180	Doucette, Chantal	43,650	Higgins, Joanne	57,411
Lordon, T Denis, Judge / Juge	153,408	Breau-Emond, Lise	51,456	Downing, Belinda	54,196	Hill, Carol T	44,042
McCarroll, William, Judge / Juge	155,209	Brewer, Gisele	41,910	Doyle Landry, Heather	83,923	Hobart, Heather M	89,889
McKee, Michael G., Judge / Juge	153,408	Budovitch, Judith	115,502	Drain, Hilary	100,051	Holmes, Eileen	54,416
McNamee, James G., Judge / Juge	150,706	Burns, James	67,945	Duke, Richard	105,440	Holt, Stephen J	86,438
Michaud, Joseph C., Judge / Juge	155,660	Burns, Susan	103,486	Dumaresq, Rene	92,940	Horsley, Gregory J	54,716
Nicholas, Graydon S., Judge / Juge	156,110	Burns-Hasson, M Eileen	44,042	Dunphy, Tammy J	46,735	Howie, Cynthia	77,922
Perusse, George S., Judge / Juge	150,706	Caissie, Rheal J	65,008	Dunsmuir, David H	61,387	Hull, Andrea	43,701
Strange, H. Hazen, Judge / Juge	272,183	Cameron, Janet H	51,003	Durepos, Jean Claude	44,042	Johnstone, Jennifer	62,356
Stymiest, Andrew R J., Judge / Juge	150,706	Castonguay, Pierre	82,163	Durette, Joanne	89,143	Joyce, Catherine	51,660
Tonning, Henrik G., Judge / Juge	154,309	Chapman, Graham K	49,646	Eddy, Alice E	44,042	Keating, Judith	112,757
Vautour, J Camille, Judge / Juge	153,408	Chiasson, George	102,346	Eidt, David D	96,518	Keeley-LeBlanc, Lynn	44,036
Walker, David, Judge / Juge	154,759	Clair, Gilles J	53,233	Folster, Andrea M	53,556	Kelly, Russell	61,725
Abbott, Glendon J	108,363	Clark, Karen Lee	47,437	Forbes, Nancy E	96,445	Kessels, Peter	51,985
Adams, Ralph	58,996	Cleveland, Isabelle	49,074	Foreman, Neil E	85,113	Kiervin, Scott	40,518
Allain, Melanie	52,418	Colford, Krista L	84,749	Fournier, Diane M	43,846	Kimball, Mary Anne	92,676
Allman, Anthony	104,096	Collins, Joan M	62,232	Francoeur, Bernadette D	45,134	Kozak, Dale G	45,470
Ambwani, Virender K	68,374	Colwell, David R	97,043	Frenette, Richard J	42,338	Labonté, Luc	96,420
Angers, Nicole	56,814	Comeau, Julie	46,337	Fry, David	44,779	Laforest, Guy	50,169
Arsenault, Nicole	42,352	Comeau, Michael	77,510	Furey, John Gregory	52,690	Lamoureux, Nadine	45,903
Arseneau, Donald	62,631	Conley, M Maureen	56,963	Gagnon, Claire	49,454	Laundry, Dominique M	74,683
Arseneau, Jacqueline	60,239	Connell, Kevin F	93,337	Gallant, Arthur	54,456	Leavitt, Stephen P	86,438
Arseneault, Kathleen	52,081	Cook, Ronald J	79,568	Gatto, Christopher J	61,719	LeBlanc, Michel	93,744
Arseneault, Simonne	40,830	Corby, William	104,387	Gaudet, Michel R	51,642	LeBlanc, Natalie H	47,324
Aubé, Edgar	62,356	Cormier, Carol-Anne	40,545	Gauthier, Chantal L	68,282	LeBlanc, Rheal	62,356
Awad, M A Charbel	49,152	Cormier, Chantal	69,660	Gautreau, Jacques	49,300	Leclerc, Louise S	40,368
Ball, Keith F	59,575	Cormier, Mario J	78,855	Gill, Kevin M	42,901	Leger, David P	83,983

Department of Justice / Ministère de la Justice

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Leger, Matthieu M	$ 41,618	Michaud, Sebastien	$ 83,580	Pelletier Wood, Suzanne M	$ 42,850	Smith, Jeanne	$ 41,090
Leger-Daigle, Joanne	95,984	Migneault, Gaetan	65,808	Pelletier-Cyr, Francine	62,356	Smith, Mary Louise	70,659
Locke, Debra	46,842	Miller, Peter G	52,935	Poffenroth, Kimberly	78,259	Smith, Vicky	58,102
Logan, John B D	89,084	Mills, R Alex	93,538	Poirier, Nicole	83,545	Spinney, Clyde	105,440
Losier, Rene	58,271	Mockler, Jeffrey L	94,869	Poirier, Roger	55,424	St-Jacques, Annie	68,716
Losier, Stephane	47,948	Monteith, Kimberly A	71,796	Poitras, Aurele	93,733	Stone, Robert	53,551
MacDaid, Stephen	43,842	Monterio, Robert M	41,926	Potter, David M	108,166	Strange, Elizabeth	78,508
MacKay, John E	68,780	Moore, Carmen L	55,832	Rattenbury, Timothy P B	98,017	Theriault, George S	58,127
MacKay, Nancy	42,352	Morency, Clarence	58,108	Renault, France	41,302	Theriault, Ginette	94,282
MacKenzie, Roderick W	108,363	Morneault-Roussie, Ann-M	52,896	Richard, Anne M	66,945	Theriault, Yvette	40,618
MacQuarrie-McLeod, Lauchlan	50,665	Morrissy, T. William	95,458	Richard, Annette	41,000	Therrien, Lyne	45,831
Mallet, Annie	51,353	Muck, James M	62,356	Richard, Yvon	51,019	Titus, Christopher	98,363
Malley, Mervin	64,221	Murphy, Patrick	54,127	Richards, Mary Jane	84,643	Veniot, Paul J	104,387
Manuel, Anise	41,886	Murray, Shelley M	52,896	Richards, William B	92,676	Vienneau, Roland G	60,110
Marshall, Addie	73,573	Murty, Charline	43,846	Ringuette, Paul G	71,243	Walsh, John Joseph	103,512
Martin, Fernand	70,956	Muzzerall, Corey B	56,365	Robichaud, Annie	45,419	Warner, Marie	52,896
Martin, Johanne L	49,931	Myers, Barton	70,714	Robichaud, Euclide	49,646	Whelly, M Catherine A	43,761
Maubert, Dominique M	92,676	Nadon, Francine	63,850	Robichaud, Gaetane J	44,933	Whitfield, Bryan	68,374
Mazerolle, Nicole M	45,262	Newman, Margaret J	48,940	Robichaud, Guy B	52,725	Wiebe, Tim E	53,752
McAvity, James	104,387	Nicholas, Elizabeth	77,709	Ross, Doris M	42,938	Wilbur, Leslie	63,302
McCullough, Linda	40,542	Oliver, Kenneth L	93,205	Ross, Robert I	52,896	Wilbur, Patrick R	68,109
McInnis, Diane	95,458	Ouellette, Andre	48,921	Roussel, Pierre	102,929	Willar, Brenda	41,507
McKay, Anne	77,517	Palmer, Jacqueline	52,660	Roux, Bernard S	97,270	Williams, Richard A	82,177
McKellar, Connie	44,042	Palmer, Karen Julaine	96,368	Roy, Denis	80,513	Williamson, Nancy M A	45,654
McLauchlan, Colette	44,093	Parker, Daniel	58,886	Sandell, Rachel	77,717	Winchester, Kelly Ann	97,307
McLaughlin, Raymond	54,460	Paulin, Gabriel	66,450	Savoie, J Guy	82,413	Wister, William	96,445
McLeod, Margaret	45,842	Paulin-Robichaud, Louise	49,069	Savoie, Pierre-Alain	41,926	Wood, Stephen	101,453
McNally, Catherine	92,676	Pelletier, Marcel	52,896	Smith, B Leanne	44,689	Wu, Alex Lemin	40,758
Michaelson, Jeffrey	43,519						

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 9,931,779

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$1,109,757

Green, Hon Bradley V Minister / Ministre	$ 23,186	Jackson, R. Leslie, Judge / Juge	$ 7,209	Abbott, Glendon J	$ 9,648	Dumaresq, Rene	$ 9,617
Choukri, Yassin Deputy Minisrter / Sous-ministre	14,620	Lampert, Irwin E., Judge / Juge	8,721	Allman, Anthony	9,581	Gallant, Art	6,187
Arseneault, Pierre W., Judge / Juge	10,769	LeBlanc, Donald J., Judge / Juge	12,789	Barrett, Dwayne R	6,274	Gionet, Pierre E	7,613
Desjardins, Jacques L J., Judge / Juge	9,390	LeBlanc, Ronald J., Judge / Juge	6,383	Berryman, Catherine A	7,922	Gregory, Kathryn A	8,850
Dubé, Pierre F., Judge / Juge	10,818	Lemesurier, W Andrew, Judge / Juge	6,448	Bonnell-Burley, Suzanne	11,447	Henheffer, John	8,370
Dumas, Camille A., Judge / Juge	26,779	McCarroll, William, Judge / Juge	8,053	Bourgeois, Gabriel	8,200	Labonte, Luc J	19,149
Ferguson, Fred, Judge / Juge	9,037	McNamee, James G., Judge / Juge	10,488	Castonguay, Pierre R	7,798	Leblanc, Natalie H	6,036
Finn, Yvette, Judge / Juge	6,474	Michaud, Joseph C., Judge / Juge	7,871	Comeau, Michael J	7,029	Locke, Debra D	7,986
Hutchinson, Steven M., Judge / Juge	6,708	Tonning, Henrik G., Judge / Juge	7,118	Cormier, Chantal	6,228	Mcavity, James R	8,400
		Vautour, J Camille, Judge / Juge	14,362	Cripps, Matthew W J	6,371	Mockler, Jeffrey L	13,261
		Walker, David, Judge / Juge	8,704	Doucet, Francois	7,760	Poirier, Nicole	17,731

Department of Justice / Ministère de la Justice

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Richards, Mary Jane	$ 6,082	Roux, Bernard S	$ 9,088	Smith, Stephen	$ 9,637	Wister, William	$ 9,412
Richards, William B	14,069	Savoie, Jean-Guy	7,001	Winchester, Kelly Ann	7,464		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 629,619

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$7,195,695

Addleman, Dr David	$ 28,036	Deschenes, Patrice B	$ 63,754	Keystone Development Corporation Ltd	$ 20,460	Pearson, J C H Consulting Inc	$ 38,990
Anderson, William A	56,741	Direct Connect Communications	32,854	Lang Michener	176,418	Pitney Bowes of Canada	20,943
Assumption Place Limited	59,558	Dumas, Guy	32,726	Lanier Healthcare Canada	35,389	Price Waterhouse Coopers LLP	532,168
Ball, C Suzanne	15,100	Ecklers Partners Ltd	33,161	Larlee, John D	32,260	Province of Nova Scotia	107,201
Barry Spalding	186,944	Evans, Donna M	21,600	LeBlanc & Associates	18,303	Public Legal Education & Information Service of New Brunswick	42,332
Bastarache & Godbout	16,601	Fowler & Fowler	27,426	Lexisnexis Canada Inc	46,752	Pugh, Gerald R	25,793
Brunnet Inc	37,649	Gallagher-Jette, Patricia	21,860	MacPhee, J Elan	27,157	Rabin, Myer	18,541
Cabel Peters	16,425	Glaube Consultants Inc	92,189	Maritime Law Book Ltd	21,090	Receiver General for Canada	218,681
Canada Law Book Inc	150,257	Gorman Nason	22,802	Mastercard - Bank of Montreal - Purchasing Card	33,720	Siscoe, Martin J, Law Firm	130,317
Canada Post Corporation	53,588	Gowling Lafleur & Henderson	79,816	McCormick, J T Keith	17,547	Sleeth, Graham	20,121
Canadian Corps of Commissionaires, NB & PEI Division Inc	29,789	Grand & Toy	67,063	McIntyre Kierstead & Landry	106,799	Stewart McKelvey Stirling Scales	48,720
Carswell Division, Thomson Canada Ltd.	135,436	H A B L Transcribing & Translating	22,875	McLeod, Elizabeth T	23,163	Ton-That, Dan	17,755
Chiasson, J M Alain	49,265	Haché, Kevin J	44,291	Menard Bateman	15,251	Toshiba of Canada Limited	33,204
Cloutier, Richard	18,200	Henry, Jean Guy	39,579	Microsoft Licensing GP	123,361	Université de Moncton	389,954
Covey Office Group	15,317	Hyslop, G Peter	23,948	Moneris Solutions	40,078	Wilbur, Leslie E	18,760
Cox Hanson O'Reilly Matheson	207,156	Irosoft Inc	511,165	Morrissy, B Bannon	16,694	Workplace Health Safety & Compensation Commission	45,925
Cyr, Georges	17,221	IT/Net Ottawa Inc	25,823	Murray, Robert A., Professional Corporation	18,314	Wright, David A I	19,045
Danka Office Imaging B9226	18,532	Janssens, Paul Law Office	17,480	Orr, David Judge	19,865	Xwave	276,898
		Jefferson Audio Video Systems Inc	340,136				
		Jessop, James R	87,728				

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 1,284,372

Jurors, witness and inquest fees and expenses / Dépenses et frais relatifs aux jurés, aux témoins et aux enquêtes 393,263

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$3,953,580

Canadian Association of Provincial Court Judges	$ 22,000	Legal Aid New Brunswick	$ 3,912,971

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) $ 18,609

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT
$29,477

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) $ 29,477

Legislative Assembly / Assemblée législative

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Journals of the House - Subscriptions / Journaux de la Chambre - Abonnements	$ 5.0	$ 0.7	$ 1.8
Private and Local Bills - Fees / Projets de loi d'intérêt privé et local - droits	2.0	2.2	3.3
Journals of Debate - Hansard / Journals des débats (Hansard)	1.0	---	---
	8.0	2.9	5.1
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	10.0	11.2	19.1
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Official Languages Policy Implementation / Mise en oeuvre de la politique sur les langues officielles	---	12.5	---
	$ 18.0	$ 26.6	$ 24.2

Legislative Assembly / Assemblée législative

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Members' Allowances and Committees / Indemnités des députés et comités					
Allowances to Members / Indemnités des députés	$ 5,671.0	$ 278.3	$ 5,949.3	$ **6,296.2**	$ 5,887.3
Legislative Committees / Comités de l'Assemblée législative	284.0	130.3	414.3	**309.2**	748.1
	5,955.0	408.6	6,363.6	**6,605.4**	6,635.4
Office of the Legislative Assembly / Bureau de l'Assemblée législative					
The Office of the Legislative Library / Bureau de la bibliothèque de l'Assemblée législative	394.0	63.8	457.8	**459.1**	363.5
The Office of the Clerk / Bureau du greffier	1,081.0	25.5	1,106.5	**1,091.0**	1,034.2
The Office of the Conflict of Interest Commissioner / Bureau de la direction des conflits d'intérêts	132.0	---	132.0	**113.7**	103.2
Hansard Office / Journal des débats (Hansard)	459.0	---	459.0	**486.2**	425.7
Debates Translation / Traduction des débats	609.0	---	609.0	**599.6**	579.1
	2,675.0	89.3	2,764.3	**2,749.6**	2,505.7
Auditor General / Vérificateur général	1,691.0	---	1,691.0	**1,663.6**	1,570.9
Leaders of Registered Political Parties / Chefs des partis politiques enregistrés					
Office of the Official Opposition / Bureau de l'Opposition officielle	984.0	11.1	995.1	**995.0**	890.5
Office of the New Democratic Member / Bureau de la députée du Nouveau Parti démocratique	144.0	---	144.0	**124.4**	127.9
Office of Government Members / Bureau des députés du gouvernement	543.0	---	543.0	**538.2**	520.7
	1,671.0	11.1	1,682.1	**1,657.6**	1,539.1
Office of the Chief Electoral Officer / Bureau de la directrice générale des élections	4,954.0	---	4,954.0	**3,447.7**	5,734.4
Office of the Ombudsman / Bureau de l'Ombudsman	693.0	---	693.0	**604.0**	666.8
Supervisor of Political Financing / Contrôleur du financement politique					
Administration / Administration	132.0	37.2	169.2	**164.1**	181.4
Payments to Political Parties / Versements aux partis politiques	668.0	23.9	691.9	**691.2**	1,688.1
	800.0	61.1	861.1	**855.3**	1,869.5
Office of the Commissioner of Official Languages / Bureau du commissaire aux langues officielles	505.0	---	505.0	**444.8**	490.8

Legislative Assembly / Assemblée législative

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)				
	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite					
Office of the Consumer Advocate for Insurance / Bureau du défenseur du consommateur en matière d'assurances	$ ---	$ 220.4	$ 220.4	$ **150.9**	$ ---
	$ 18,944.0	$ 790.5	$ 19,734.5	$ **18,178.9**	$ 21,012.6

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Members' Allowances and Committees / Indemnités des députés et comités		
Personal Services / Frais de personnel	$ **2,562.2**	$ 2,618.8
Other Services / Autres services	**3,860.6**	3,881.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**73.8**	60.2
Property and Equipment / Biens et matériel	**108.8**	74.6
	6,605.4	6,635.4
Office of the Legislative Assembly / Bureau de l'Assemblée législative		
Personal Services / Frais de personnel	**2,270.9**	2,135.6
Other Services / Autres services	**310.0**	285.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**77.4**	71.2
Property and Equipment / Biens et matériel	**91.3**	13.6
	2,749.6	2,505.7

Legislative Assembly / Assemblée législative

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Auditor General / Vérificateur général		
Personal Services / Frais de personnel	$ 1,491.4	$ 1,415.6
Other Services / Autres services	131.9	118.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	5.7	10.9
Property and Equipment / Biens et matériel	34.6	25.8
	1,663.6	1,570.9
Leaders of Registered Political Parties / Chefs des partis politiques enregistrés		
Personal Services / Frais de personnel	1,124.1	1,048.5
Other Services / Autres services	421.6	321.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	47.6	69.2
Property and Equipment / Biens et matériel	23.3	62.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	41.0	37.6
	1,657.6	1,539.1
Office of the Chief Electoral Officer / Bureau de la directrice générale des élections		
Personal Services / Frais de personnel	1,239.9	1,714.4
Other Services / Autres services	2,092.1	3,773.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	65.7	69.1
Property and Equipment / Biens et matériel	49.9	177.6
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.1	---
	3,447.7	5,734.4
Office of the Ombudsman / Bureau de l'Ombudsman		
Personal Services / Frais de personnel	521.3	544.8
Other Services / Autres services	60.4	89.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	6.2	10.1
Property and Equipment / Biens et matériel	15.1	22.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1.0	---
	604.0	666.8

Legislative Assembly / Assemblée législative

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers) 2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Supervisor of Political Financing / Contrôleur du financement politique		
Personal Services / Frais de personnel	$ 83.3	$ 83.7
Other Services / Autres services	78.4	88.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.5	3.7
Property and Equipment / Biens et matériel	1.9	5.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	691.2	1,688.1
	855.3	1,869.5
Office of the Commissioner of Official Languages / Bureau du commissaire aux langues officielles		
Personal Services / Frais de personnel	313.0	284.8
Other Services / Autres services	123.6	153.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	4.7	7.3
Property and Equipment / Biens et matériel	3.5	44.8
	444.8	490.8
Office of the Consumer Advocate for Insurance / Bureau du défenseur du consommateur en matière d'assurances		
Personal Services / Frais de personnel	$ 42.3	$ ---
Other Services / Autres services	55.4	---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	7.7	---
Property and Equipment / Biens et matériel	45.5	---
	150.9	---
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Contracts and Projects / Contrats et projets	31.0	32.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(31.0)	(32.0)
	---	---
	$ 18,178.9	$ 21,012.6

Legislative Assembly / Assemblée législative

PAYMENTS TO MEMBERS FOR SALARY AND ALLOWANCES / PAIEMENTS AUX DÉPUTÉS POUR TRAITEMENTS ET INDEMNITÉS
$3,474,047

Constituency / Circonscription	Name / Nom	Annual Indemnity / Indemnité annuelle	Expense Allowance / Indemnité de dépenses	Committee Salary / Traitement pour comité	Total Salary & Allowances / Total traitements et indeminités
Albert	Hon. W. Steeves	$ 41,595	$ 18,292	$ ---	$ 59,887
Bathurst	B. Kenny	41,595	18,292	4,200	64,087
Campbellton	R. Boudreau	41,595	18,292	1,600	61,487
Caraquet	H. Albert	41,595	18,292	1,200	61,087
Carleton	Hon. D. Graham	41,595	18,292	---	59,887
Centre-Péninsule	D. Landry	41,595	18,292	600	60,487
Charlotte	R. Doucet	41,595	18,292	4,800	64,687
Dalhousie-Restigouche East	D. Arseneault	41,595	18,292	3,800	63,687
Dieppe - Memramcook	C. LeBlanc	41,595	18,292	10,200	70,087
Edmundston	Hon. M. Dubé	41,595	18,292	---	59,887
Fredericton - Fort Nashwaak	K. Lamrock	41,595	18,292	3,200	63,087
Fredericton North / Fredericton-Nord	T.J. Burke	41,595	18,292	1,200	61,087
Fredericton South / Fredericton-Sud	Hon. B. Green	41,595	18,292	---	59,887
Fundy Isles / Îles-de-Fundy	E. Allaby	41,595	18,292	3,200	63,087
Grand Bay - Westfield	M. Sherwood	41,595	18,292	9,800	69,687
Grand Falls Region / Région de Grand-Sault	R. Ouellette	41,595	18,292	---	59,887
Grand Lake	E. McGinley	41,595	18,292	2,200	62,087
Hampton - Belleisle	Hon. B. Harrison	41,595	18,292	---	59,887
Kennebecasis	Hon. B. Fowlie	41,595	18,292	---	59,887
Kent	S. Graham	41,595	18,292	200	60,087
Kent South / Kent-Sud	C. Williams	41,595	18,292	5,350	65,237
Kings East / Kings-Est	L. Armstrong	41,595	18,292	---	59,887
Lamèque-Shippagan-Miscou	Hon. P. Robichaud	41,595	18,292	---	59,887
Mactaquac	K. MacDonald	41,595	18,292	8,550	68,437
Madawaska-la-Vallée	Hon. P. Mockler	41,595	18,292	---	59,887
Madawaska-les-Lacs	Hon. J. Volpé	41,595	18,292	---	59,887
Miramichi-Bay du Vin / Miramichi-Baie-du-Vin	M. Malley	41,595	18,292	9,650	69,537
Miramichi Bay / Baie-de-Miramichi	C. Robichaud	41,595	18,292	400	60,287
Miramichi Centre	J. Foran	41,595	18,292	600	60,487
Moncton - Crescent	J. Betts	41,595	18,292	11,000	70,887
Moncton East / Moncton-Est	Hon. B. Lord	41,595	18,292	---	59,887
Moncton North / Moncton-Nord	M. Murphy	41,595	18,292	1,200	61,087
Moncton South / Moncton-Sud	Hon. J. MacApline	41,595	18,292	---	59,887
Nepisiquit	F. Branch	41,595	18,292	5,350	65,237

Legislative Assembly / Assemblée législative

PAYMENTS TO MEMBERS FOR SALARY AND ALLOWANCES - Continued / PAIEMENTS AUX DÉPUTÉS POUR TRAITEMENTS ET INDEMNITÉS - Suite

Constituency / Circonscription	Name / Nom	Annual Indemnity / Indemnité annuelle	Expense Allowance / Indemnité de dépenses	Committee Salary / Traitement pour comité	Total Salary & Allowances / Total traitements et indeminités
New Maryland	Hon. K. Ashfield	41,595	18,292	---	$ 59,887
Nigadoo-Chaleur	R. Haché	41,595	18,292	3,800	63,687
Oromocto-Gagetown	J. Carr	41,595	18,292	10,650	70,537
Petitcodiac	W. Stiles	41,595	18,292	9,200	69,087
Restigouche West / Restigouche-Ouest	B. Paulin	41,595	18,292	2,200	62,087
Riverview	Hon. B. Fitch	41,595	18,292	---	59,887
Rogersville - Kouchibouguac	Hon. R.M. Poirier	41,595	18,292	---	59,887
Saint John Portland	T. Holder	41,595	18,292	6,600	66,487
Saint John - Champlain	R. MacIntyre	41,595	18,292	3,600	63,487
Saint John - Kings	Hon. M.A. Blaney	41,595	18,292	---	59,887
Saint John Fundy	S. Jamieson	41,595	18,292	3,800	63,687
Saint John Harbour / Havre Saint Jean	E. Weir	41,595	18,292	9,000	68,887
Saint John Lancaster	A. LeBlanc	41,595	18,292	400	60,287
Shediac - Cap-Pelé	V. Boudreau	20,170	10,940	400	31,510
Southwest-Miramichi / Miramichi - Sud-Ouest	R. Brewer	41,595	18,292	800	60,687
Tantramar	Hon. P. Mesheau	41,595	18,292	---	59,887
Tracadie - Sheila	Hon. E. Robichaud	41,595	18,292	---	59,887
Victoria-Tobique	L. Kennedy	41,595	18,292	1,000	60,887
Western Charlotte / Charlotte-Ouest	Hon. T. Huntjens	41,595	18,292	---	59,887
Woodstock	Hon. D. Alward	41,595	18,292	---	59,887
York / York	S. Targett	41,595	18,292	200	60,087
		$ 2,266,300	$ 998,708	$ 139,950	3,404,958

Hon. B. Harrison - Expenses & Allowance, Speaker / Dépenses et indemnité, président	27,653
T. Holder - Expense Allowance, Deputy Speaker / Indemnité de dépenses, vice-président	218
C. LeBlanc - Expense Allowance, Deputy Speaker / Indemnité de dépenses, vice-président	218
Allowance - Office expenses, Leader of the Opposition - Liberal Party / Allocation, dépenses de bureau - Chef de l'opposition - Parti libéral	35,000
Allowance - Office expenses, Leader of the New Democratic Party / Allocation, dépenses de bureau - Chef du Nouveau Parti démocratique	6,000
	$ 3,474,047

Legislative Assembly / Assemblée législative

PAYMENTS TO MEMBERS FOR CONSTITUENCY OFFICE EXPENSES / PAIEMENTS AUX DÉPUTÉS POUR DÉPENSES DE BUREAU DE CIRCONSCRIPTION

$1,133,924

Hon. W. Steeves	$ 15,000	M. Sherwood	$ 24,952	J. Foran	$ 25,000	R. MacIntyre	$ 24,543
B. Kenny	25,000	R. Ouellette	25,000	J. Betts	25,000	Hon. M.A. Blaney	15,000
R. Boudreau	25,000	E. McGinley	23,270	Hon. B. Lord	11,642	S. Jamieson	25,000
H. Albert	25,000	Hon. B. Harrison	15,000	M. Murphy	25,000	E. Weir	21,633
Hon. D. Graham	14,998	Hon. B. Fowlie	15,000	Hon. J. MacApline	14,920	A. LeBlanc	24,976
D. Landry	24,910	S. Graham	14,800	F. Branch	25,000	V. Boudreau	12,275
R. Doucet	25,000	C. Williams	23,367	Hon. K. Ashfield	13,031	R. Brewer	24,595
D. Arseneault	25,000	L. Armstrong	25,000	R. Haché	24,997	Hon. P. Mesheau	14,956
C. LeBlanc	24,998	Hon. P. Robichaud	15,000	J. Carr	25,000	Hon. E. Robichaud	9,805
Hon. M. Dubé	13,926	K. MacDonald	25,000	W. Stiles	25,000	L. Kennedy	24,996
K. Lamrock	25,000	Hon. P. Mockler	14,957	B. Paulin	24,991	Hon. T. Huntjens	15,000
T.J. Burke	24,745	Hon. J. Volpé	8,523	Hon. B. Fitch	15,000	Hon. D. Alward	14,501
Hon. B. Green	14,246	M. Malley	25,000	Hon. R.M. Poirier	15,000	S. Targett	25,000
E. Allaby	24,371	C. Robichaud	25,000	T. Holder	25,000		

PAYMENTS TO MEMBERS FOR KILOMETRAGE AND LIVING ALLOWANCE AND OTHER EXPENSES / PAIEMENTS AUX DÉPUTÉS POUR INDEMNITÉ DE PARCOURS ET DE SÉJOUR ET AUTRES DÉPENSES

$786,854

B. Kenny	$ 16,114	E. Allaby	$ 24,529	C. Robichaud	$ 18,187	T. Holder	$ 21,403
R. Boudreau	27,557	M. Sherwood	25,630	J. Foran	18,922	R. MacIntyre	19,465
H. Albert	22,776	R. Ouellette	22,551	J. Betts	31,889	S. Jamieson	20,893
D. Landry	24,182	E. McGinley	18,195	M. Murphy	18,800	E. Weir	28,300
R. Doucet	26,778	S. Graham	23,462	F. Branch	25,867	A. LeBlanc	17,626
D. Arseneault	30,440	C. Williams	32,893	R. Haché	24,717	V. Boudreau	8,671
C. LeBlanc	32,131	L. Armstrong	16,997	J. Carr	15,925	R. Brewer	15,835
K. Lamrock	10,271	K. MacDonald	22,870	W. Stiles	23,479	L. Kennedy	23,265
T.J. Burke	10,540	M. Malley	28,616	B. Paulin	26,684	S. Targett	10,394

Legislative Assembly / Assemblée législative

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$7,020,766

Harrison, Hon Bev Speaker / Président	$ 27,856
Holder, Trevor A Deputy Speaker / Vice-président	8,635
LeBlanc, Richard Cy Deputy Speaker / Vice-président	8,635
Graham, Shawn, Leader of the Official Opposition / Chef de l'opposition officielle	37,141
Weir, Elizabeth, Leader of the New Democratic Party / Chef du Nouveau Parti démocratique	11,930
Malley, Michael, Government Whip / Whip, Gouvernement	8,632
Leblanc, Abel, Official Opposition Whip / Whip, Opposition officielle	4,316
Catalli-Sonier, Loredana, Clerk of the Legislative Assembly / Greffier de l'Assemblée législative	125,778
Richard, Bernard, Ombudsman / Ombudsman	150,706
King, Ellen, Ombudsman / Ombudsman	95,738
Wilson, Daryl C., Auditor General / Vérificateur général	125,778
Carrier, Michel A., Commissioner of Official Languages / Commissaire aux langues officielles	$ 125,778
Hollies, Annise, Chief Electoral Officer / Directrice générale des elections	80,213
Godin, Ronald, Consumer Advocate for Insurance / Défenseur du consommateur en matière d'assurance	28,763
Allaby, Heather	47,905
Andow, Terance W	70,739
Arcand, Jean-Claude	54,416
Arluison, Jean-Claude	50,747
Armitage, Ronald	51,885
Beaudoin, Pierre	63,084
Bergeron, Wendy F	61,202
Bussieres, J.A. Daniel	68,428
Carr, Jack	52,635
Chiasson, Mylène	40,264
Colborne, Rebecca C	40,983
Colborne, Sandra E	44,761
Comeau, Theresa	41,863
Connors-Kennedy, Cathy A	71,232
Cormier, Katherine E	42,959
Davies, Shayne	$ 56,717
Embleton, Kimberly M	41,765
Fahey, Linda	45,279
Ferguson, Carol	54,416
Forestell, Donald J	77,457
Gagnon, Carolle	45,189
Green, Deidre E	58,723
Haché, Linda	53,338
Hopper, Eric D	73,217
Isnor, Margaret A	73,345
Jewett, Paul E	81,877
Jones, Cecil R	68,374
Kingston, Joan M	69,728
LeBlanc, J Valmond	78,225
Legresley, Anita	44,514
Losier, Marie-Berthe	48,115
Losier-Vienneau, Aurella	70,401
MacFarlane, Marion	57,183
Mather, Bruce	68,715
McCarthy, Nicholas J	41,399
McIntosh, K Ann	61,450
McNeil, Janet C	52,412
Mercier-Allain, Diane	46,462
Oliver, William G	$ 56,459
Osborne, Gisele M	61,500
Pacey, Margaret	58,240
Parent, Patricia	45,279
Phemister, William A	59,715
Phillips, Nathan D	53,440
Pinet, Rose-Marie	62,356
Pitre, Claire	74,305
Robinson, Kenneth D	95,550
Sauvageau, Alain	62,356
Savoie, Robert	43,265
Shannon, Sheri L	40,872
Taylor-Myles, Diane	62,356
Thomas, H Allison	71,211
Trail, Janet E	43,861
Vessey, Philip L	83,957
Whelan, Doreen	44,880
White, S Brent	77,828
Wield, Darlene Joan	46,449
Wisted, James E	56,527
Wolters, Peter A	75,112
Wood-Sussey, Tania L M	49,711
Woods, Louella F	65,505

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 2,618,729

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$184,624

Catalli-Sonier, Loredana, Clerk of the Legislative Assembly / Greffier de l'Assemblée législative	$ 8,166
Carrier, Michel A	$ 8,057
Davies, Shayne	6,593
Forestell, Donald J	$ 6,176
Richard, Bernard	9,918

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 145,714

Legislative Assembly / Assemblée législative

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$4,131,623

Acu-Bright Inc	$ 217,696
Aliant Telecom/NB Tel	32,950
Brunnet Inc	19,128
Campbell, John A & Associates	18,000
Canada Post Corporation	305,975
Canadian Corps of Commissionaires (NB) Inc	201,729
Caterplan New Brunswick	35,774
Cedrom-Sni Inc	21,791
City of Fredericton	42,439
City of Toronto	92,313
Commonwealth Parliamentary Association	$ 18,819
Continuum Research	48,035
Degrâce, Claude	44,076
Dell Computer Corporation	55,127
Delta Fredericton	31,893
Downing Executive Assistants	52,886
Dynix	53,197
Grand & Toy	29,399
Hachey Impression Ltd	16,753
L'Acadie Nouvelle	29,801
Management Plus Inc	$ 26,950
Mayday Fine Print Inc	37,382
McKnight, Louise	31,181
Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	38,124
New Brunswick Publishing / Telegraph Journal	104,450
Office & Management Services Ltd	44,493
Omni Facility Services Canada Corporation	20,700
Q S A Ltd	20,062
Quality Plastering Ltd	$ 28,200
Razor Communications Inc	17,190
Rogers Television	44,295
Steeves, D M & Associates Ltd	67,071
Stretch-Acorn Holdings Inc	19,157
The Daily Gleaner	29,790
Transcontinental Dartmouth	18,087
Waterford Crystal Ltd	17,038
Xwave	100,672

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	985,116
Municipal election expenses / Élections municipales - dépenses	1,051,653
Provincial election expenses / Élections provinciales - dépenses	62,231

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$692,286

New Brunswick Liberal Association	$ 297,345
New Democratic Party of New Brunswick	$ 64,251
Progressive Conservative Party of New Brunswick	$ 306,404

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	415
Election expenses reimbursements / Remboursement des dépenses électorales	23,871

Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Official Language in Education Agreeement - Infrastructure Support / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement - aide à l'infrastructure	$ ---	$ ---	$ 1,188.0

Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)				
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	**2005 Main Estimates / Budget principal**	**Appropriation Transfers / Transferts de crédits**	**Budget / Budget**	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
Administration / Administration	$ 437.0	$ ---	$ 437.0	**$ 471.1**	$ 472.0
Assistance to Universities / Aide aux universités					
Grants to Institutions for Educational Programs and Special Projects Funding / Subventions aux établissements pour les programmes d'enseignements et le financement de projets spéciaux	173,245	---	173,245.0	**173,245.0**	169,296.1
Grants to Institutions for Facilities Management / Subventions aux établissements pour la gestion des installations	2,500.0	---	2,500.0	**2,500.0**	2,500.0
Grant in Lieu of Municipal Real Property Taxes / Subvention en remplacement de l'impôt foncier municipal	8,821.0	---	8,821.0	**8,996.7**	7,419.9
	184,566.0	---	184,566.0	**184,741.7**	179,216.0
	$ 185,003.0	$ ---	$ 185,003.0	**$ 185,212.8**	$ 179,688.0

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
Administration / Administration		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**$ 471.1**	$ 472.0
Assistance to Universities / Aide aux universités		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**184,741.7**	179,216.0
	$ 185,212.8	$ 179,688.0

Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$197,459,697

Maritime Provinces Higher Education Commission	$109,046,134
Mount Allison University	9,828,083
St. Thomas University	4,845,764
Université de Moncton	32,320,149
University of New Brunswick	41,419,567

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE	**2005 Budget / Budget**	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ 300.0	$ **118.9**	$ 765.7
Foreign Exchange / Opérations de change	1.0	**0.1**	0.4
	301.0	**119.0**	766.1
Licenses and Permits / Licences et permis			
Angling - / Pêche à la ligne -			
Leases / Baux	565.0	**566.7**	548.1
Permit - Crown Reserve Waters / Permis - eaux de la Couronne réservées	170.0	**181.9**	180.0
Licenses / Permis	850.0	**833.0**	826.6
Hunting Licenses - / Permis de chasse -			
Moose / Orignal	576.0	**516.7**	543.6
Deer, Game and Bird / Chevreuil, faune et gibier à plumes	1,200.0	**1,122.4**	1,121.1
Bear / Ours	200.0	**212.0**	225.5
Varmint / Animaux nuisibles	25.0	**22.2**	21.6
Fish and Wildlife - Other / Pêche sportive et chasse - autres	8.0	**9.4**	7.9
Fish and Wildlife - Fines / Pêche sportive et chasse - amendes	105.0	**118.0**	119.9
Trapping Licenses - Rabbit and Fur Harvester / Permis de prise d'animaux à fourrure et permis de trappeurs de lapins	40.0	**36.3**	35.8
Guides Badges / Licences de guides	45.0	**46.5**	45.4
Forest Fire Fines / Incendies de forêt - amendes	2.0	**4.8**	2.4
Forest Fire - Recoveries / Incendies de forêt - recouvrements	11.0	**59.3**	11.2
Harvesting Penalties / Amendes - Coupe de bois	250.0	**323.9**	384.5
Scaling Permits / Permis de mesureurs de bois	1.0	**0.7**	0.7
Transportation Certificate - Fines / Certificat de transport - amendes	---	**2.3**	---
Mining Leases and Agreements / Baux d'exploitation minière	75.0	**69.1**	66.1
Mineral Claims and Prospecting Licenses / Concessions minières et permis de prospection	150.0	**236.5**	177.0
Petroleum and Natural Gas Leases and Licenses / Baux et licences d'exploitation du pétrole et du gaz naturel	53.0	**109.4**	61.6
Sand and Gravel Leases / Baux d'exploitation du sable et du gravier	28.0	**28.2**	35.3

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite	**2005 Budget / Budget**	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
Licenses and Permits - Continued / Licences et permis - Suite			
Peat Moss Leases / Baux d'exploitation de la tourbe	$ 97.0	$ **89.9**	$ 90.4
Potash Leases / Baux d'exploitation de la potasse	49.0	**47.4**	49.5
Bituminous Shale Leases / Baux d'exploitation de schistes bitumineux	7.0	---	---
Underground Storage Licenses and Leases / Licences et baux de stockage souterrain	15.0	**47.2**	26.9
Protected Natural Areas / Zones naturelles protégées	---	---	---
Wreath Tipping Permits / Permis pour couronnes de Noël	30.0	**32.0**	32.8
	4,552.0	**4,715.8**	4,613.9
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Camp Fees / Terrains de camping - droits	40.0	**35.3**	40.8
Other Park Revenues / Autres recettes provenant des parcs	5.0	**3.8**	4.6
Park Leases / Baux de parcs	15.0	**16.3**	12.1
Fire Recovery - Out of Province / Incendies recouvrements - à l'extérieur dè la province	---	**22.4**	1,132.9
Land Rentals - Other / Locations de terrains - autres	4.0	**12.8**	9.9
Commercial Leases / Concessions à bail commerciales	30.0	**35.0**	36.7
Recreational Leases / Concessions à bail relatives aux loisirs	560.0	**871.5**	585.0
Land Leases - Other / Baux de terrains - autres	60.0	**63.2**	61.2
Non-fibre Forestry Leases / Concessions à,bail à l'exploitation non fibreuse du bois	285.0	**260.7**	256.2
Abandoned Railway Lines - Leases / Voies ferrées abandonnées - Contrats de location	16.0	**15.8**	15.1
Maps, Aerial Photos - Sales / Cartes, photographies aériennes - ventes	70.0	**61.0**	63.6
Musquash River Project - Sales / Projet de la rivière Musquash - ventes	300.0	**(140.9)**	293.5
Seminars - Fees / Colloques - droits	3.0	**1.3**	1.2
Seed Extraction and Storage / Frais d'extraction et d'entreposage des semences	15.0	**50.7**	21.2
Tree Seed Sales / Vente de semences d'arbres	15.0	**29.6**	30.9
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	20.0	**34.5**	27.4
	1,438.0	**1,373.0**	2,592.3

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Royalties / Redevances			
Timber Royalty / Redevance forestière	$ 58,635.0	$ **57,047.5**	$ 59,343.0
Timber Permit Sales / Autorisations de coupe de ventes	138.0	**318.1**	432.1
Royalties on Coal / Redevances sur le charbon	26.0	**22.9**	23.9
Royalties on Peat Moss / Redevances sur la tourbe	800.0	**1,072.8**	844.0
Royalties on Potash / Redevances sur la potasse	4,900.0	**8,031.7**	5,482.8
Royalties on Sand and Gravel / Redevances sur le sable et le gravier	300.0	**338.2**	367.3
Royalties on Salt / Redevances sur le sel	400.0	**376.7**	437.4
Royalties on Natural Gas / Redevances sur le gaz naturel	200.0	**586.9**	296.7
	65,399.0	**67,794.8**	67,227.2
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	2.0	**3.2**	9.2
Allocation Levy / Redevances pour concessions	4,800.0	**4,773.8**	5,036.2
NSF Cheque Charge / Frais pour chèque sans provision	1.0	**0.5**	0.8
Licensee Overhead / Frais généraux - Titulaire de permis	---	**748.1**	---
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	20.0	**70.2**	4.1
	4,823.0	**5,595.8**	5,050.3
	$ 76,513.0	$ **79,598.4**	$ 80,249.8

	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	$ 50.0	$ **41.6**	$ 39.2

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Wildlife Trust Fund / Fonds en fiducie pour la faune			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ 50.0	$ **28.6**	$ 36.8
Licenses and Permits / Licences et permis			
Conservation Fee / Droit de conservation	930.0	**900.3**	915.4
Fish Stocking Conservation Fee / Droits pour la protection de la nature destinés à l'empoissonnement	---	**5.1**	---
Motor Vehicle Act - Fees / Loi sur les véhicules à moteur - droits	73.0	**85.3**	79.1
	1,003.0	**990.7**	994.5
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	5.0	---	---
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recovery / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**1.0**	20.0
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	**0.3**	0.3
	---	**1.3**	20.3
	1,058.0	**1,020.6**	1,051.6
Grand Lake Meadows Fund / Fonds des prés du Grand Lac			
MRDC Funding / Financement de MRDC	---	---	339.1
Recoverable Projects / Projets à frais recouvrables			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	295.0	**136.5**	137.2
Trail Management Trust Fund / Fonds en fiducie pour la gestion des sentiers			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	**16.0**	15.2
Licenses and Permits / Licences et permis			
All Terrain Vehicle Fees / Les véhicules tout-terrain - droits	750.0	**800.6**	771.1
Motorized Snow Vehicles Fees / Droits applicables aux motoneiges	225.0	**185.7**	196.9
	975.0	**986.3**	968.0
	975.0	**1,002.3**	983.2
	$ 2,328.0	$ **2,159.4**	$ 2,511.1

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)				
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	**2005 Main Estimates / Budget principal**	**Appropriation Transfers / Transferts de crédits**	**Budget / Budget**	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
Forest Management / Aménagement forestier					
Silviculture / Sylviculture	$ 37,044.0	$ 39.7	$ 37,083.7	**$ 37,272.6**	$ 39,453.9
Fire Protection / Protection contre les incendies	5,609.0	51.7	5,660.7	**6,107.7**	6,432.2
Insect and Disease Protection / Protection contre les insectes et les maladies	898.0	---	898.0	**926.0**	927.0
Timber Utilization / Utilisation du bois	5,189.0	106.1	5,295.1	**5,087.5**	4,991.6
Private Land Development / Exploitation des terres privées	379.0	0.3	379.3	**374.2**	421.8
Program Management / Gestion des programmes	1,898.0	46.4	1,944.4	**1,807.8**	2,335.5
	51,017.0	244.2	51,261.2	**51,575.8**	54,562.0
Fish and Wildlife Management / Aménagement de la pêche sportive et de la chasse					
Fish Management / Gestion des poissons	1,443.0	18.6	1,461.6	**1,315.1**	1,627.0
Wildlife Management / Gestion de la faune	2,624.0	16.2	2,640.2	**2,212.6**	2,327.7
Fish and Wildlife Protection / Protection des poissons et de la faune	6,240.0	185.4	6,425.4	**6,359.6**	6,177.7
	10,307.0	220.2	10,527.2	**9,887.3**	10,132.4
Minerals Management / Gestion des ressources minières					
Mines / Mines	1,414.0	2.1	1,416.1	**1,377.0**	1,377.0
Geological Surveys / Études géologiques	5,050.0	1.9	5,051.9	**4,857.0**	4,845.3
	6,464.0	4.0	6,468.0	**6,234.0**	6,222.3
Corporate Services / Services généraux					
Departmental Management / Gestion ministérielle	1,921.0	102.5	2,023.5	**1,940.1**	1,928.6
Human Resource Management / Gestion des ressources humaines	1,135.0	1.5	1,136.5	**1,096.9**	1,156.2
Financial Resource Management / Gestion des ressources financières	1,897.0	5.5	1,902.5	**1,860.7**	1,949.4
Computer Systems and Services / Systèmes et services informatiques	2,734.0	1.6	2,735.6	**3,270.0**	3,121.0
	7,687.0	111.1	7,798.1	**8,167.7**	8,155.2
Land Management and Natural Areas / Gestion des terres et aires naturelles					
Crown Land Management / Gestion des terres de la Couronne	3,127.0	58.1	3,185.1	**3,454.1**	3,297.8
Natural Areas / Aires naturelles	1,645.0	2.7	1,647.7	**1,442.8**	1,811.3
	4,772.0	60.8	4,832.8	**4,896.9**	5,109.1

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite					
Regional Management / Aménagement régional					
Regional Delivery / Prestation régionale	$ 5,716.0	$ 68.1	$ 5,784.1	$ **5,988.4**	$ 6,171.8
Regional Support Services / Services de soutien régionaux	3,836.0	16.9	3,852.9	**3,926.0**	3,659.4
	9,552.0	85.0	9,637.0	**9,914.4**	9,831.2
First Nations Wood Harvest / Coupe de bois par les Premières nations					
First Nation Harvest Coordination / Coordination de la coupe de bois par les Premières nations	843.0	9.0	852.0	**518.1**	548.5
	$ 90,642.0	$ 734.3	$ 91,376.3	$ **91,194.2**	$ 94,560.7
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Property and Capital Improvements / Améliorations des immobilisations et de biens-fonds	$ 1,600.0	$ ---	$ 1,600.0	$ **1,600.0**	$ 988.5
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Wildlife Trust Fund / Fonds en fiducie pour la faune	$ 1,058.0	$ ---	$ 1,058.0	$ **1,185.2**	$ 1,041.8
Grand Lake Meadows Fund / Fonds des prés du Grand Lac	50.0	---	50.0	**28.6**	25.5
Recoverable Projects / Projets à frais recouvrables	295.0	---	295.0	**113.6**	107.4
Trail Management Trust Fund / Fonds en fiducie pour la gestion des sentiers	975.0	---	975.0	**580.5**	854.9
	$ 2,378.0	$ ---	$ 2,378.0	$ **1,907.9**	$ 2,029.6

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Forest Management / Aménagement forestier		
Personal Services / Frais de personnel	$ 11,678.3	$ 11,917.4
Other Services / Autres services	30,155.4	31,867.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1,725.2	1,712.9
Property and Equipment / Biens et matériel	257.3	173.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	8,081.9	8,887.3
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.3	4.2
Designated Revenue / Recettes indiquées	(322.6)	---
	51,575.8	54,562.0
Fish and Wildlife Management / Aménagement de la pêche sportive et de la chasse		
Personal Services / Frais de personnel	8,510.8	8,548.7
Other Services / Autres services	1,194.0	1,337.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	249.9	354.5
Property and Equipment / Biens et matériel	61.2	46.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	63.8	25.7
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.8	1.2
Designated Revenue / Recettes indiquées	(193.2)	(181.3)
	9,887.3	10,132.4
Minerals Management / Gestion des ressources minières		
Personal Services / Frais de personnel	2,673.9	2,636.3
Other Services / Autres services	694.1	747.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	82.7	83.7
Property and Equipment / Biens et matériel	115.5	75.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2,666.5	2,678.5
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	1.3	0.9
	6,234.0	6,222.3
Corporate Services / Services généraux		
Personal Services / Frais de personnel	5,200.6	5,303.5
Other Services / Autres services	1,964.7	2,079.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	84.4	138.0
Property and Equipment / Biens et matériel	857.5	606.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	36.6	4.7
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	23.9	23.3
	8,167.7	8,155.2

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers) 2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Land Management and Natural Areas / Gestion des terres et aires naturelles		
Personal Services / Frais de personnel	$ 3,328.8	$ 3,641.6
Other Services / Autres services	632.5	618.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	121.2	144.5
Property and Equipment / Biens et matériel	270.3	46.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	543.5	608.2
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.6	50.0
	4,896.9	5,109.1
Regional Management / Aménagement régional		
Personal Services / Frais de personnel	5,452.7	5,685.7
Other Services / Autres services	3,137.8	3,126.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	769.0	710.7
Property and Equipment / Biens et matériel	616.2	371.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	0.2	---
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.4	2.0
Designated Revenue / Recettes indiquées	(61.9)	(65.6)
	9,914.4	9,831.2
First Nations Wood Harvest / Coupe de bois par les Premières nations		
Personal Services / Frais de personnel	409.5	444.0
Other Services / Autres services	99.5	94.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	7.5	8.4
Property and Equipment / Biens et matériel	1.6	1.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2,875.2	3,164.4
Designated Revenue / Recettes indiquées	(2,875.2)	(3,164.1)
	518.1	548.5

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers) 2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	$ ---	$ 2.9
Other Services / Autres services	23.9	620.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.5	1.1
Property and Equipment / Biens et matériel	---	1.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	585.6	860.7
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(610.0)	(1,486.4)
	---	---
	$ 91,194.2	$ 94,560.7

CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL

	2005	2004
Property and Capital Improvements / Améliorations des immobilisations et de biens-fonds		
Other Services / Autres services	$ ---	$ 2.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	7.5
Property and Equipment / Biens et matériel	1,600.0	978.7
	$ 1,600.0	$ 988.5

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	**2004 Actual / Montants réels**
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Wildlife Trust Fund / Fonds en fiducie pour la faune		
Personal Services / Frais de personnel	$ 100.2	$ 97.9
Other Services / Autres services	79.1	88.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	12.8	18.2
Property and Equipment / Biens et matériel	1.6	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	991.5	837.0
	1,185.2	1,041.8
Grand Lake Meadows Fund / Fonds des prés du Grand Lac		
Other Services / Autres services	2.9	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	25.7	25.5
	28.6	25.5
Recoverable Projects / Projets à frais recouvrables		
Personal Services / Frais de personnel	69.1	81.9
Other Services / Autres services	39.0	25.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.5	0.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	5.0	---
	113.6	107.4
Trail Management Trust Fund / Fonds en fiducie pour la gestion des sentiers		
Other Services / Autres services	6.3	6.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	574.2	848.6
	580.5	854.9
	$ 1,907.9	$ 2,029.6

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$36,020,749

Ashfield, Hon. Keith Minister / Ministre	$ 37,141
Ferguson, David Deputy Minister / Sous-ministre	125,778
Acheson, Gary D	43,067
Albert, Gary L	56,667
Allard, Bertin	47,107
Amos, Robert J	44,984
Amos, Wayne G	40,628
Anderson, W Robert	47,219
Andrews, Peter W	84,008
Armstrong, Robert B	52,921
Arseneau, Thierry	50,932
Arseneault, P Michael	41,377
Asbun, Miguel	43,265
Ayer, Charles E	68,374
Baardsen, David A	96,464
Babineau, Claude	44,574
Babineau, J F Jean-Claude	46,058
Barry, Ellen	94,227
Bartlett, Michael S	62,356
Bastarache, Ronald J	60,169
Beach, Todd D	54,416
Beaton, Bruce R	62,356
Beattie, Daniel J	40,966
Beaudette, P Daniel	61,441
Beaulieu, Charles	50,771
Beaulieu, Rickey A	49,831
Bedard, J A Paul	47,228
Beers, Wendy R	43,853
Bell, Charles L	49,394
Belliveau, Leo Paul	40,424
Bergeron, Diane	43,642
Bernier, Y Serge	50,755
Berube, Dominique	58,173
Bettle, Robert D	66,762
Biggs, John F	55,148
Bilodeau, Anne	68,374
Bishop, Randall M	49,853
Black, David G	69,694
Blakey, Eric C	45,680
Blanchard, Jean-Pierre	50,224
Blenis, John H	48,674
Bordage, J Michel	43,275
Bosse, Gilles A	41,405
Botha, Johannes H	47,439
Bouchard, J L Benoit	44,446
Boucher, J Marc P	$ 75,227
Bourgeois, Maryse	40,962
Bourgoin, J Roger B	49,122
Bourque, J Norman	53,949
Bowlen, Terrence J	45,631
Brawn-Greer, Rebecca	43,827
Breau, Andrew D	56,728
Breau, Pamela	77,650
Brewer, Ray H	63,932
Bringloe, Christopher T	58,613
Brown, Michael J	48,663
Burpee, A Wayne	40,935
Burtt, Debra L	46,200
Burtt, Rochelle	42,272
Bustard, Andrew R	53,250
Butland, Philip E	51,452
Byers, Todd C	48,043
Cail, James L	40,538
Cain, Burton L	63,157
Cain, Michael B	44,090
Caissie, J D Gilles	42,123
Caissie, J Guy	44,692
Caldwell, Kent A	41,478
Calvert, James	52,234
Cameron, N Timothy	45,035
Capozi, Robert J	43,837
Caron, Claire	54,455
Carr, Craig E	40,610
Carroll, Barbara M W	83,142
Carroll, J Donald J	62,356
Carruthers, Andrew W	41,344
Carter, Nelson E	68,374
Chiasson, J Francois W	50,048
Chiasson, J Gilles	45,204
Clark, David H	50,885
Clark, P Brent	43,745
Clowater, Wayne G	80,213
Cole, Darlene M	53,359
Cole, Dennis W	53,287
Collicott, Steven J	45,754
Colpitts, Mark C	54,416
Colwell, David R	48,496
Comeau, Albain	43,878
Comeau, Charles G	45,231
Comeau, Kevin M	57,057
Comeau, Marc J	43,375
Conn, Stephen J	62,356
Connor, Kevin J	$ 48,580
Connors, Kimberly G	57,513
Cormier, Wilfred J	43,215
Coughlan, Stephen K	44,076
Craig, Kevin N	61,017
Crain, Danny S	65,144
Cronin, Peter J	69,140
Crouse, Murray E	40,377
Cumberland, Roderick E	54,596
Currie, Steven L	48,150
Cyr, Anne	55,432
Cyr, Dennis A	54,011
Daigle, Aldeo G	57,683
Daley, Glen B	49,623
Daneff, Laurie	64,527
Darrah, Gregory B	43,192
Davies, David C	74,872
Delong, Frederick P F	56,263
Dewolfe, Anna M	43,471
Diamond, Glenn A	44,175
Dick, Robert C	71,442
Dickson, Leslie G	63,916
Dion, J H Jean Pierre	43,875
Dobson, James A	42,882
Dockerty, Alan C	61,151
Doran, Patricia	42,086
Doucet, Robert D	40,222
Downey, Peter O	50,059
Dube, J Luc	49,189
Dubee, Bernard L	62,356
Dufour, Lee A	42,293
Duke, Hermel	42,978
Duncan, Gail S	50,440
Dunlap, Jennifer L	71,442
Eaton, Kim C	70,464
Eldridge, Stephen H	40,277
Elliott, Gail S L	41,178
Estey, Stacey N	43,757
Evered, Brent W	73,638
Farrell, W Shawn	42,684
Fawcett, Stephen L	40,610
Feltmate, James D	64,631
Fletcher, David J	42,142
Fletcher, Karen E	44,042
Fletcher, Michael J	50,154
Flinn, John P	48,883
Fournier, J Serge A	48,860
Frame, D Craig	$ 62,356
Francoeur, Murielle B	45,279
Fullarton, Michele S	49,196
Fyffe, Leslie R	74,092
Gagnon, Luc	62,356
Gagnon, Mario C	42,381
Gallant, J Philippe	42,406
Gautreau, J Pierre P	48,263
Gautreau, Ronald J	44,157
Geikie, Stephen W	45,225
Giasson, Pascal A	64,758
Gilmore, Paul T	71,155
Girouard, Louise G	68,728
Glazier, J Clifford	60,120
Godin, Gilles	62,356
Good Waite, Kathleen E	80,213
Goodine, Allen L J	44,351
Goodine, Peter L	40,610
Gordon, Stephen M	67,660
Gould, Linda D	68,374
Graham, Larry N	44,042
Grant, Allen H	44,118
Grant, Howard A	42,681
Greer, Timothy J	49,674
Griggs, C John	75,908
Grondin, J Jean-Paul	62,356
Guimond, Hilary J	60,169
Guitard, J Denis	44,935
Gullison, Jeremy J	42,618
Hachey, Katherine A	42,619
Hadley, Eric G	56,963
Hallihan, Kimberley J	42,022
Hamilton, William N	62,356
Harding, Colin W	47,265
Hartling, Lester K	61,893
Hatch, Brian D K	80,213
Hathaway, Frank W	50,851
Hawker, Bryant C	41,665
Hay, Jeffrey W	42,228
Hayden, Brian J	49,778
Hebb, Darrel L A	62,356
Higgins, C Janet	87,112
Hogan, J Paul	43,655
Hollins, Malcolm C, Jr	41,945
Houlahan, Timothy M P	40,018
Hovey, Douglas G	47,408
Jamieson, Michael E	43,724

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Jarvis, Leslie R	$ 58,124	MacFarlane, Thomas M	$ 63,689	Morehouse, Shawn A	$ 43,488	Reid, Thomas A	$ 98,942
Jensen, Bruce H	40,524	MacGregor, Robert C	42,631	Morin, Albert N	49,239	Rennick, M Paul	58,669
Johnson, J Paul	42,375	MacIntosh, Barbara J	68,068	Morris, Nadine	40,509	Richardson, J Gerald	47,820
Johnson, Sheldon W	59,519	MacIntosh, Joseph	49,152	Moser, Steven L	43,981	Richardson, Judith M	55,512
Johnson, Susan C	62,356	MacLaggan, Catherine A	59,907	Mosher, Leonard W	49,471	Robertson, Raymond D	50,986
Johnstone, Bernice S	54,977	MacLean, Judith A	51,452	Mullin, Susan E	44,042	Robichaud, Marc J	42,034
Johnstone, Kenneth B	44,660	MacNutt, Peter M	61,178	Mundle, James E	48,168	Robichaud, Olivier R	46,327
Jones, David L	41,392	Maillet, J R Roger	44,051	Munn, Keith L	57,325	Rousseau, J Jacques	49,249
Joslin, Donna A M	44,647	Makepeace, Scott H	55,443	Munn, Kirk C	48,999	Rousselle, Bernice P	41,436
Kennedy, Joseph A	55,078	Manderville, Wayne F	43,940	Murphy, Daniel P	70,393	Rousselle, J Ronald	45,586
Kierstead, Roxanne G	64,631	Manuel, G (Georgie)	43,048	Murray, Burton R	45,539	Roy, Brent M	56,938
Kimball, Kenneth A	50,113	Marchand, Roy B	49,798	Murray, Harvey L	45,904	Roy, J G Luc	51,188
Kingston, Richard L	50,221	Marshall, Martin	46,281	Murray, Michael	58,390	Roy, J Jean-Guy G	42,451
Labrie, Claude	52,887	Mason, Douglas I	68,374	Murray Hawkins, D Lee	51,260	Roy, J Roland	45,370
Labrie, J Sylvain	49,389	Masoori, Mohsen	44,915	Nash, Richard	47,178	Ruff, Matthew E	54,984
Laforge, J D Jacques	50,157	Matson, Bruce E	53,712	Nelson, G J Barry	48,103	Sabine, Dwayne	43,826
Lamarche, Mario	48,313	Mazerolle, J Jean-Marie	41,496	Neumann, T Cory	58,922	Sabine, Mary	49,649
Landry, Marcia I	47,662	Mazerolle, J Maurice	46,113	Newman, Pamela	45,904	Sammi, Vahdat	58,366
Langton, John P	62,356	McAleenan, Peter D	54,018	Ng, Tommy T M	63,890	Samulski, Bernadeta T	65,820
Lanteigne, Conrad	48,918	McAskill, Sterling F	50,870	Nicol, David B	51,691	Savoie, Bernard	45,295
Laplante, Jean Louis	71,442	McCallum, Ernest G	69,641	O'Brien, Donald F	61,166	Savoy, J Brian G	49,878
Lavigne, Daniel R	62,356	McCoy-Debouver, Krista	40,714	O'Donnell, Clarke	44,249	Schlosser, Gregory J	43,787
Lawlor, E Gertrude	40,432	McCutcheon, Steven R	68,374	O'Donnell, Fraser A	53,285	Schriver, Trevis W	40,391
Leadbeater, Christopher J	54,518	McDonald, Malcolm T	62,356	O'Donnell, Kevin B	55,936	Schubert, Henry G	60,169
LeBlanc, Edwin E J	41,678	McDonald, Michael H	62,356	O'Donnell, Michael J	40,077	Scott, Garry E	46,317
LeBlanc, Gerald A	44,288	McDorman, Betty Anne	56,938	O'Donnell, Mitchell B	43,981	Scott, Steven J	43,981
LeBlanc, J Andre	43,535	McEwan, Samuel K	83,983	O'Donnell, Terrence D	49,646	Seaman, Allen A	62,356
LeBlanc, J Eddie	65,012	McFarland, James E	50,950	O'Toole, J Donald	54,560	Seca, Perry T	40,191
LeBlanc, J Leon	55,139	McFarlane, James S	47,171	Ouellet, Denis	41,802	Selesse, J Roger D	47,829
LeBlanc, Jean-Guy	82,969	McIntosh, M Dianne	43,983	Ouellet, Jacques	42,435	Sellick, David E	45,028
LeBlanc, Serge	46,709	McKay, John D	45,018	Palmer, Peter B	40,499	Seymour, Pamela D	59,260
LeBouthillier, Honore	50,599	McKeen, Kevin G	62,356	Parent, Donald	44,140	Shaw, Ronald D	62,356
LeBreton, J S Gerald	53,934	McKinnon, Joseph A	45,239	Parker, J Michael W	40,049	Sheasgreen, Harvey J	51,076
LeClair, J Regis	51,658'	McLaughlin, J Anthony	53,482	Parkhill, Michael A	58,228	Sheasgreen, J Edward	59,160
LeClair, Jean Guy	46,024	McLellan, Eric D	48,473	Patch, Janet C	60,510	Shirley, Donald L	41,846
Leger, J Denis	46,169	McLeod, Malcolm J	68,374	Pelletier, J Bruno	46,946	Simpson, J Gregory E	45,578
Lepage, Donna	51,296	McNeill, Sheila A	40,042	Pelletier, J Gervais	50,154	Simpson, Mitchell A	43,371
Levasseur, J Guy R	50,107	McNeill-Dobbelsteyn, C M	41,939	Perry, Peter A	43,362	Sipprell, Edward D	45,567
Levesque, J A Jacques	48,778	McSheffery, John S	41,665	Petrie, Larry	62,356	Smith, Randi L	44,420
Levesque, J Gaston R	44,574	Mehlitz, Pierre L	44,759	Pettigrew, Thomas J	70,798	Soucy, Daniel A	51,911
Lewis, Billie J	50,856	Melanson, Carla C	40,686	Phillips, Ronald E	49,646	Spinney, Thomas L	80,512
Liu, Suping	61,719	Merlini, Shasta A a	60,581	Pinder, Peter G S	50,664	St-Peter, Clinton J	68,374
Logan, Arthur R W	52,642	Mersereau, Mark K	43,981	Pitre, J Eugene	47,676	St-Pierre, Henri	44,846
Logue, Harold J	48,464	Michaud, Daniel	45,581	Plumstead, Christine	40,466	Stanton, Robert D	73,429
Lusk, Stewart J G	59,078	Michaud, Peter	48,279	Pronk, Antonius G	62,356	Steeves, Gregory B	43,425
Lutes, K Patricia	42,307	Monroe, Richard C	82,484	Rainer, Elizabeth A	68,374	Steeves, Robert L	45,989
MacEachern, Rodney S	45,326	Moore, Gary C	68,374	Reed, Randall J	46,349	Stinson, Edwin D	62,356
MacEwen, Garry B	90,952	Moore, J. Kristian	53,596	Reid, Annette J	40,061	Stockton, David C	51,370

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Storey, Conrad P	$ 54,977	Tosh, Kathleen J	$ 62,444	Walker, James A	$ 55,728	Wilson, Reginald A	$ 65,242
Stuart, John D	62,356	Tozer, Frederick E	50,742	Wallace, Gregory E	55,790	Wilson, Wade R	70,739
Sullivan, Michael J D	74,332	Tulle, Stephen K	58,585	Ward, Richard L	63,084	Wood, J Michael	44,116
Tarjan, Julius T	85,113	Turcotte, J Paul	59,088	Watling, Gregory E	68,374	Woulds, Bruce	44,735
Taylor, Brant J	48,464	Upshall, John R B	62,356	Waye, William N	54,588	Wu, Doris	77,965
Taylor, Tanis A	41,300	Urquhart, Peter A	44,758	Webb, Timothy C	68,374	Yeates, William A	45,762
Thibault, Jacques J	71,494	Veno, J Gerald	45,389	Weber, Robert C A	42,846	Yeomans, Dana G	43,940
Thibodeau, J Jean-Paul	51,263	Vietinghoff, Leon P	64,304	Weng, Yuhui	52,185	Yorke, Bobbie M	42,627
Thibodeau, J Robert	42,954	Vogan, Raymond J	56,531	White, Kelly A	40,875	Zelazny, Vincent F	62,114
Thorne, Kathleen G	45,279	Voisine, J J Renald	40,227	Wilson, Dale A	62,356	Zolondek, S Peggy	44,042
Toner, Maureen M	55,728						

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 13,791,743

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$1,012,421

Ashfield, Hon Keith		Crain, Daniel S	$ 9,624	Libby, Cade A D	$ 6,303	Rainer, Elizabeth	$ 6,576
Minister / Ministre	$ 11,364	Cronin, Peter J	12,095	Logue, Harold	7,099	Reid, Thomas A	8,281
Ferguson, David		Dick, Robert C	8,318	McCutcheon, Steven R	7,041	Shaw, Ronald D	6,564
Deputy Minister / Sous-ministre	7,172	Giasson, Pascal A	10,185	McDonald, Malcolm	6,643	Simpson, Gregory	8,707
Barry, Ellen	9,172	Good Waite, Kathleen E	6,836	McFarlane, James S	6,809	Stanton, Robert D	6,714
Bringloe, Chris T	6,953	Graham, William A	7,719	McLeod, Malcolm J	6,745	Sullivan, Michael J D	8,682
Carroll, Donald J J	12,141	Higgins, C Janet	15,394	Moore, Gary C	6,121	Tulle, Stephen	14,356
Clark, P Brent	13,165	Kent, Ronda L	6,299	Murray, Burton	12,517	Yeomans, Dana G	9,890
Cole, Dennis W	7,664	Langton, John P	9,977	O'Donnell, Fraser A	7,050		
Connors, Kimberly G	6,927	Lewis, Billie J	8,751	Phillips, Ronald E	13,853		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 692,714

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$37,375,944

Activation Laboratories Ltd	$ 31,553	Canadian Helicopters Limited	$ 336,922	Danka Office Imaging B9226	$ 16,547	E R C - Forest Resources Consultants Inc	$ 39,166
Agfor Inc	17,500	Cansel Survey Equipment	45,929	Dataqc	82,519	Fire-Trol Canada Company	195,452
Aliant Telecom/NB Tel	77,235	Capital Airways	21,388	Dell Computer Corporation	452,101	Forest Protection Limited	2,000,507
Atlis Geomatics Inc	23,863	Capital Cad Supplies Ltd	79,843	Discount Car & Truck Rentals	35,534	Foster, Ron	34,774
B A P Equipment Ltd	24,960	Chaleur Motor Sports	24,739	Dixon, Jeff G	21,642	Four Best Management Inc	71,247
Bowater Maritime Inc	2,035,952	Cheminova Canada Inc	165,954	Don-More Surveys Ltd	73,210	Fox, Scot	20,212
Brown, Raymond F	27,167	Cinergy Solutions-Demand Ltd	61,452	Doucets Landscaping Ltd	18,080	Fraser Papers Inc, Edmundston	3,505,405
Brunnet Inc	40,836	Cite d'Edmundston Electric Light Dept	19,542	E S R I Canada Ltd	405,051	Fraser Papers Inc, Juniper	1,541,860
Canada Mayer Sealing Devices Regd	39,135	Compass - A Pitney Bowes Company	22,157	East Coast Surveys	70,000	Geonics LLC	41,024
Canada Post Corporation	59,219	Computer Associates Canada Ltd	17,023				

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Geoplan Opus Consultants Inc	$ 20,983
Geosleuths Mineral Exploration Service	18,303
Global Payments Inc	25,978
Graham, Gary	39,569
Grand & Toy	103,917
Grand Falls Aviation & Service Ltd	160,882
Greater Moncton International Airport Authority	19,838
Hewlett-Packard (Canada) Co	107,924
Hillsborough Fire Department	17,113
Imperial Oil Ltd	43,740
Imprimerie Art Graphique Inc	54,602
Imprimerie Delta Printing Ltd/Ltée	21,250
Imprimerie Solisco Inc	23,300
Industrial Boiler-Tech Inc	27,253
Irving Oil Limited	230,377
Irving, J D Ltd, Woodlands Division	7,434,988
Jiffy Products (NB) Ltd	668,289
Kent Building Supplies	38,039
Land Data Technologies Inc	42,747
Lawson Products Inc	$ 19,092
LeBlanc, Maurice A	17,750
Leica Geosystems Ltd	69,181
M B M Aviation Inc	18,500
M J Day Resource Consulting Ltd	19,210
Maritime Forestry Complex Corporation	847,047
Martin & Lévesque (1983) Inc	46,197
Martin Small Equipment Ltd	21,799
Mastercard - Bank Of Montreal - Purchasing Card	582,199
Matsons	32,077
McCarthy, Neil	21,731
Merritt Press Ltd	18,653
Micro Software Sales	19,904
Microsoft Licensing GP	126,477
Miramichi Airport Commission (1993) Inc	199,773
Monsanto Canada Inc	287,532
N B Power Corporation	362,515
Nagle Idealease	20,011
Nicholls, R Distributors Inc	$ 37,042
Northeastern Forestry (2002) Inc	24,877
Ocean Construction Inc	17,055
Octa Greenhouse Sales Ltd	17,526
Oracle Corporation Canada Inc	108,120
P & H Contracting	185,240
Park, Adrian F	21,700
Phil's Auto & Recreation Sales Service Rentals Ltd.	24,183
Precht, Paul Energy Economics Ltd	17,405
Printersplus	15,308
Province of Québec	42,758
Ropak Canada Inc	35,692
Sansom Equipment Ltd	19,377
Service New Brunswick	33,212
Sewall, James W Company	109,413
Shannon, Sterling	40,760
Sharpe, Stephen	29,246
Somerville, L F Inc	30,705
Source Atlantic	82,600
Spatial Geo Link	$ 20,542
Specialty Publications	24,475
Spinney, Thomas L	15,375
St Anne Nackawic Pulp Company Ltd	1,289,195
Sutherland Equipment Ltd	59,636
Terratlantic Engineering Limited	24,983
Transcontinental Dartmouth	17,357
Trius Leasing Ltd	26,708
Trius Water Works Inc	31,084
U P M - Kymmene Miramichi Inc	7,921,872
Ultramar Ltd	29,246
Unipress Division of Brunswick News Inc	32,452
Unitex N B Company Ltd	77,296
University of New Brunswick	45,658
Walkers Investigation Bureau Ltd	23,868
Weyerhaeuser Company Limited	452,657
Workplace Health Safety & Compensation Commission	338,173
Xwave	182,952

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	2,224,271
Damage Claims / Demande en dommage-intérêts	20,485

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$16,870,225

Abitex Resources Inc	$ 30,000
Acadia University	22,325
Atlantic Canada Conservation Data Centre	48,980
Atlantic Salmon Federation	34,649
Aurogin Resources Ltd	40,000
Belledune Regional Environment Assoc Association	27,500
Bird Studies Canada	20,000
Bouctouche First Nation	24,329
Brookville Manufacturing Co	17,544
Burnt Church First Nation	316,835
Champlain Resources Inc	30,000
Charlo Salmon ID Enhancement Centre	24,830
Chignecto Agro-Conservation / Environmental Club	18,000
Club Chasse & Peche Grande Rivière Inc	16,000
Commander Resources Ltd	$ 30,000
Ducks Unlimited Canada	23,229
Eastmain Resources Inc	30,000
Eel Ground First Nation	174,401
Eel River Bar First Nation	182,218
Elsipogtog First Nation	582,870
First Narrows Resources Corporation	26,807
Forest Protection Limited	1,480,405
Fort Folly First Nation	29,559
Freewest Resources Canada Inc	20,000
Geodex Minerals Ltd	30,000
Hammond River Angling Association	32,665
Indian Island First Nation	68,531
Infor Inc	180,000
Kennebecasis River- Watershed Restoration	58,000
Kingsclear First Nation	197,726
Madawaska Maliseet First Nation	70,313
Maritime Lumber Bureau	$ 55,000
Metepenagiag First Nation	156,493
Miramichi Head Waters Salmon Federation Inc	19,575
Miramichi Salmon Association Inc	43,500
Miramichi Watershed Management Commission Inc	57,250
Montoro Resources Inc	30,000
Nature Conservancy Canada - Atlantic Region	27,600
Nepisiguit Salmon Association	24,000
New Brunswick All Terrain Vehicle Federation Inc	361,900
New Brunswick Aquatic Resources Data Warehouse	23,151
New Brunswick Cooperative Fish - Wildlife Rescue Unit	22,524
New Brunswick Federation of Naturalists Inc	$ 67,100
New Brunswick Federation of Snowmobile Clubs	196,860
New Brunswick Federation of Woodlot Owners Inc	4,833,025
New Brunswick Forest Products Association Inc	41,500
New Brunswick Museum	17,810
New Brunswick Salmon Council Inc	15,300
New Brunswick Trails Council Inc	410,083
New Brunswick Wildlife Federation Inc	64,787
Noranda Inc / Falconbridge Limited	1,904,806
North Shore Forest Products Marketing Board	1,134,753
Oromocto First Nation	161,139
Pabineau First Nation	72,336

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Receiver General for Canada	$ 34,218	St Mary's First Nation	$ 256,990
Restigouche River Watershed Management Corporation	20,000	Stratabound Minerals Corporation	30,000
St Croix International Waterway	120,571	Tobique First Nation	520,477
		Union Gold Inc	20,000
Université de Moncton	$ 21,350	University of New Brunswick, Saint John	$ 39,500
Université de Moncton Campus d'Edmundston	48,354	Woodstock First Nation	224,730
University of New Brunswick	169,730	York Sunbury Charlotte Forest Product	1,233,479

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) 502,618

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT
$523,861

City Argo & Motorsport	$ 26,337	Staples/Business Depot	$ 15,188.76

Various (under $15,000) / Divers (moins de 15 000 $) $ 482,335

Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE	**2005 Budget / Budget**	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Tuition Fees / Frais de scolarité	$ ---	$ 12.7	$ ---
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	$ ---	7.6	$ 1.2
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	3.5	2.9
	---	11.1	4.1
	$ ---	$ 23.8	$ 4.1

Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)				
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
Human Resource Management / Gestion des ressources humaines	$ 5,371.0	$ 181.4	$ 5,552.4	$ 5,346.8	$ 5,564.0

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
Human Resource Management / Gestion des ressources humaines		
Personal Services / Frais de personnel	$ 7,748.0	$ 7,186.8
Other Services / Autres services	5,291.8	5,286.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	87.4	115.1
Property and Equipment / Biens et matériel	373.9	444.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	7.5	56.4
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(8,161.8)	(7,524.6)
	5,346.8	5,564.0
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Other Services / Autres services	$ 0.3	$ ---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.1	---
Property and Equipment / Biens et matériel	0.8	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(1.2)	---
	---	---
	$ 5,346.8	$ 5,564.0

Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$5,944,238

Poirier, Hon Rose-May		Dower-Vincent, Margot E	$ 74,872	Léger, Michel	$ 61,450	Poirier, Denice	$ 49,646
Minister / Ministre	$ 37,141	Durelle, Brian E	93,272	Legresley, Alfred	48,384	Ring, Kevin	44,357
Freeman, Laura		Estey, Maida	45,198	Lepage, Jean-Claude	41,571	Robichaud-Savoie, Janique	40,653
Deputy Minister / Sous-ministre	117,319	Everett, Janet E	42,352	Leslie, Ella M	43,658	Roy, Carmen	49,882
Ackerson, Nancy	55,525	Facini, Gino	54,416	Linton, Susan	63,387	Rurka, Blondine	46,871
Bell, Patsy C	67,068	Ferguson, Lorne	40,004	MacKenzie, Carol J	65,708	Smith, Julie P	61,300
Boone, B Lynn	52,242	Finn, Frederic	57,699	MacKinnon, Isaobel	66,198	Smith, Linda	40,857
Bourgeois, Louis J	53,233	Fox, Denise M A	49,646	Madden, Ruth	46,253	Soles, Steven	64,500
Bourque, Jimmy	54,416	Fraser, Kimberley A	53,515	Manderson, Doris	42,346	St-Jean, Lucy	56,359
Bridgman, Douglas R	54,285	Gaudet, Mark	40,603	Maston, Brenda F	46,246	Sypher, Jennifer	45,903
Camm, Franklin Hough	97,355	Girouard, Joanne L	48,446	McConnell, Marilyn	40,587	Taylor, Dorine	93,283
Caterini, Darren	78,200	Gorman, Glendon D.	47,994	McCracken, Lori Anne	62,408	Theriault, Cyril A	119,665
Chessie, Kimberly Ann	42,045	Hache, Nicole	53,233	McKeen, Verna	43,846	Thibodeau, Jocelyne	42,420
Clark, Elizabeth	78,225	Harrington, Donald	79,111	McLaughlin, Michael	68,374	Toner, Daniel	58,949
Cormier, Hubert	73,299	Harris, Dorothy	54,416	Mullin, Keith	40,562	Ward, Kimberly	43,155
Cormier, Ulric	74,872	Hasson, James A	49,646	Murray, Ginette	45,279	Watson, Anita	44,470
Curlew, Barbara	68,374	Jones, Donna M	62,564	Noël, Lynn	74,872	Wilson, Nancy	43,837
Dashwood, Linda R	74,872	Kitchen, Pamela D	73,607	O'Grady, Rosemarie	43,556	Wood, Carolyn	55,250
Dean, Gloria A	50,054	LeBlanc, Gerald	44,357	O'Donnell, Linda M	47,895	Wright, Ellen	56,795
Doherty, Sharon	50,920						

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 1,649,110

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$159,420

Poirier, Hon Rose-May		Freeman, Laura		Bourque, James	$ 12,921	Noël, Lynn	$ 11,615
Minister / Ministre	$ 15,212	Deputy Minister / Sous-ministre	$ 6,590	Imbeault, Iris	13,252	Wright, Ellen	6,646

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 93,184

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$5,949,013

A P I Asset Performance Inc	$ 67,178	Grant Thornton	$ 17,845	Medavie Inc	$ 577,787	Oracle Corporation Canada Inc	$ 62,150
Art Graphique Québec	42,089	Gryphon Investment Counsel Inc	508,040	Moncton Publishing / Moncton Times		Polar Bear Corporate Education	
Bruce, Brian D Limited	46,067	H S B C Asset Management		and Transcript	21,090	Solutions	15,600
Brunnet Inc	59,165	(Canada) Ltd	24,440	Morneau Sobeco, Fredericton	319,481	Pro-Resultats Inc / Pro-Results Inc	42,070
Computer Associates Canada Ltd	51,663	Hay Group Limited	82,300	Morneau Sobeco, Montreal	217,531	R B C Global Securities Services	40,059
Corden Consulting Inc	18,000	Hub International - Brampton	79,000	Morneau Sobeco, Toronto	51,877	Royal Trust Corporation	170,108
Filenet Canada Inc	26,129	Letko Brosseau & Associates Inc	129,236	New Brunswick Council of Hospital		Seamark Asset Management Ltd	350,432
Fujitsu Consulting (Canada) Inc	892,153	Lord Beaverbrook Hotel	15,709	Unions	34,986	University of New Brunswick	30,292
Genesys Software Systems Inc	178,595	Louisbourg Investments	378,418	New Brunswick Nurses Union	23,076	Village de Saint Louis-de-Kent	23,660
Grand & Toy	30,445	Luedey Consultants Inc	56,374	Niagara Institute Compass House	38,751	Xwave	840,189

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 387,028

Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$7,497

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	$ 7,497

Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Sale of Goods and Services / Vente de biens et services			
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	$ ---	$ **0.2**	$ 0.2
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**151.3**	2.9
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	100.0	**93.6**	112.8
	100.0	**244.9**	115.7
	$ 100.0	$ **245.1**	$ 115.9

Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur					
Administrative Services / Services administratifs	$ 413.0	$ 41.1	$ 454.1	**$ 461.3**	$ 413.1
Accounting Services / Services de comptabilité	2,909.0	101.7	3,010.7	**2,664.2**	2,805.1
Audit and Consulting Services / Services de vérification et de consultation	1,423.0	42.9	1,465.9	**1,251.9**	1,400.7
	$ 4,745.0	$ 185.7	$ 4,930.7	**$ 4,377.4**	$ 4,618.9

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur		
Personal Services / Frais de personnel	**$ 2,513.8**	$ 2,659.3
Other Services / Autres services	**1,864.8**	1,935.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**40.5**	49.1
Property and Equipment / Biens et matériel	**(41.7)**	(25.4)
	$ 4,377.4	$ 4,618.9

Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$2,606,697

Ferguson, Michael E Comptroller / Contrôleur	$ 101,360	Cunningham, Karen	$ 57,780	Howard, Janice L	$ 56,934	Sweet, William	$ 62,356
Anderson, Kimberley A	57,746	Darrah, Melbourne E	68,374	Kirkbride, Ralph E	55,146	Thompson, Stephen	80,213
Belanger, Luc	64,631	Feener, Gregory	68,374	Leger, Nancy	51,550	Tozer, Patricia	68,374
Chase, Margaret R	71,442	Gallagher, Janet	81,903	MacFarlane, Jocelyne	46,449	Urquhart, Jennifer	70,527
Chiasson, Lise	67,738	Ganong, James R	67,083	Milbury, Paul E	61,037	Walker, Brenda	49,728
Chown, Jeffrey A	61,184	Grant, Barry	40,610	Munn, Paul	69,128	Watson, Patricia A	87,052
Collings, Leann	60,988	Guignard, Jean-Bernard	61,017	Richard, Guy	61,017	Wilkins, Louise E	74,872
		Hamilton, Scott J A	68,374	Shean, Denise	55,066	Wood-Seems, Ann Marie	74,872

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 583,772

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$63,189

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) $ 63,189

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$7,743,237

E D S Canada Inc	$ 252,967	Mastercard-Bank Of Montreal-Purchasing Card	$ 17,305	O A S Solutions	$ 344,251
Igate Mastech Ltd	72,236	Microsoft Licensing Gp	31,578	Oracle Corporation Canada Inc	440,694
Kwik-Kopy Printing (D N Hamilton Ltd)	21,011			Xwave	6,542,906

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 20,289

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT
$16,010

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) $ 16,010

Office of the Premier / Cabinet du premier ministre

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)				
	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Administration / Administration	$ 1,107.0	$ 1.0	$ 1,108.0	**$ 1,093.6**	$ 1,135.3

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration / Administration		
Personal Services / Frais de personnel	**$ 846.7**	$ 911.6
Other Services / Autres services	**190.8**	196.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**23.1**	22.1
Property and Equipment / Biens et matériel	**33.0**	5.5
	$ 1,093.6	$ 1,135.3

Office of the Premier / Cabinet du premier ministre

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$903,760

Lord, Hon Bernard Premier / Premier ministre	$ 55,709	Graham, Shelley	$ 46,013	Landry-Guimond, Linda	$ 47,336
Weston, Rodney H., Chief of Staff / Directrice général	125,778	Hackett, M. Debbie	66,131	MacDonald, Christopher	45,778
		Hanlon, Nicole	48,115	McKean, Ross	61,048
Pelletier, Marie-France	$ 88,180				
Pothier, Chisholm	66,822				

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 252,850

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$115,791

Lord, Hon Bernard Premier / Premier ministre	$ 44,602	Weston, Rodney H., Chief of Staff / Directrice général	$ 12,037	Long, Yvon	$ 26,461
				Pelletier, Marie France	16,230
				Pothier, Chisholm	11,093

Sundry travel-(under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 5,368

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$68,449

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) $ 68,449

Other Agencies / Autres organismes

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Net Income of: / Profits net de la :			
New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick	$ 120,337.0	**$ 122,591.3**	$ 118,642.4
New Brunswick Power Corporation / Société d'énergie du Nouveau-Brunswick	---	**8,000.0**	(18,000.0)
New Brunswick Electric Finance Corporation / Corporation financière de l'électricité du Nouveau-Brunswick	---	**(157.9)**	---
New Brunswick Securities Commission / Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick	---	**4,421.8**	---
Other / Autres	---	**91.7**	(747.7)
	120,337.0	**134,946.9**	99,894.7
Consolidated Entities / Entités consolidées	140,238.0	**146,183.9**	55,064.0
	$ 260,575.0	**$ 281,130.8**	$ 154,958.7

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Other Taxes / Autres taxes			
Fire Prevention Act / Loi sur la prévention des incendies	$ 1,550.0	$ **1,955.0**	$ 1,914.5
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	11.0	**8.6**	10.2
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	91.0	**91.3**	91.3
Foreign Exchange / Opérations de change	7.0	**3.2**	3.6
Recoveries - Provision for Losses / Recouvrements - provision pour pertes	4.0	**6.1**	5.1
	113.0	**109.2**	110.2
Licenses and Permits / Licences et permis			
Motor Vehicle Act - / Loi sur les véhicules à moteur -			
Fees / Droits	61,000.0	**64,024.8**	61,461.4
Driver Licensing / Permis de conduire	10,500.0	**9,888.6**	10,026.0
Fines / Amendes	4,100.0	**5,288.2**	3,997.8
Transportation of Dangerous Goods Act - Fines / *Loi sur le transport des marchandises dangereuses* - amendes	5.0	**5.5**	6.0
All-Terrain Vehicle Act - / Loi sur les véhicules tout-terrain -			
Fees / Droits	900.0	**822.6**	922.9
Fines / Amendes	101.0	**160.1**	127.9
Liquor Licensing / Licences et permis d'alcool	3,400.0	**866.1**	3,067.9
Salvage Dealer - Licenses / Licences de brocanteurs	8.0	**11.0**	5.7
Private Investigators and Security Guards - Licenses / Licences de détectives privés et de gardiens	82.0	**89.3**	82.3
New Brunswick Film Classification Board / Bureau de cote des films du Nouveau-Brunswick	138.0	**122.3**	128.4
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	5.0	**5.3**	5.7
	80,239.0	**81,283.8**	79,832.0

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Detention of Prisoners - Recoveries / Détention des prisonniers - recouvrements	$ 10.0	$ **25.0**	$ 25.8
Temporary Absences - Recoveries / Absences temporaires - recouvrements	---	**---**	---
Recoveries from N.B.E.P.C. - Point Lepreau / Recouvrements de la CEENB - Point Lepreau	63.0	**63.0**	63.2
Recoveries from Municipalities - R.C.M.P. / Recouvrements des municipalités - GRC	4,860.0	**4,885.5**	4,763.1
Data Services / Services informatiques	17.0	**17.6**	17.1
	4,950.0	**4,991.1**	4,869.2
Lottery Revenues / Recettes de loteries			
Lottery Revenues / Recettes de loteries	24.0	**24.5**	22.9
Lottery Fines / Loteries - amendes	5.0	**---**	3.0
	29.0	**24.5**	25.9
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Liquor Control Act - Fines / *Loi sur la réglementation des alcools* - amendes	221.0	**255.3**	192.9
Tobacco Sales Act - Fines / *Loi sur la vente de tabac* - amendes	1.0	**0.9**	0.6
	222.0	**256.2**	193.5
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	7.5	**6.5**	3.2
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	23.5	**17.4**	20.5
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	1.0	**14.3**	3.1
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	3.0	**1.5**	5.4
	35.0	**39.7**	32.2

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Emergency Measures Organization / Organisation des mesures d'urgence	$ 33.0	$ **33.0**	$ 33.0
Young Offenders Act / Loi sur les jeunes contrevenants	4,728.0	**4,728.0**	4,727.9
	4,761.0	**4,761.0**	4,760.9
	$ 91,899.0	$ **93,420.5**	$ 91,738.4
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Municipal Police Assistance Account / Compte d'aide aux services de police municipaux			
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Provincial Courts - Fines - Criminal Code / Cours provinciales - amendes - Code criminel	$ 413.0	$ **200.0**	$ 413.0
Motor Vehicle Act - Fines / *Loi sur les véhicules à moteur* - amendes	185.5	**544.5**	185.3
Liquor Control Act - Fines / *Loi sur la réglementation des alcools* - amendes	45.0	**32.1**	45.0
Proceeds of Crime / Produits de la criminalité	---	**1,555.3**	48.8
Provincial Courts - Fines - Provincial and Municipal Statutes / Cours provinciales - amendes - lois provinciales et arrêtés municipaux	13.5	---	13.4
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	---	4.4
	657.0	**2,331.9**	709.9
Victim Services Account / Compte pour les services aux victimes			
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Provincial Courts - Fines - Provincial and Municipal Statutes - Surcharge / Cours provinciales - amendes - lois provinciales et arrêtés municipaux - montant supplémentaire	1,020.0	**1,242.3**	906.5
Provincial Courts - Fines - Criminal Code - Surcharge / Cours provinciales - amendes - Code criminel - montant supplémentaire	250.0	**258.0**	266.0
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	30.0	**27.5**	42.7
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	---	---
	1,300.0	**1,527.8**	1,215.2

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	2005 Budget / Budget (Thousands / Milliers)	2005 Actual / Montants réels (Thousands / Milliers)	2004 Actual / Montants réels (Thousands / Milliers)
SPECIAL PURPOSE REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite			
Suspended Driver - Alcohol Re-education Program / Programme de réhabilitation des conducteurs ayant perdu leur permis pour conduite en état d'ébriété			
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Suspended Driver - Alcohol Re-education Fees / Frais pour la réhabilitation des conducteurs ayant perdu leur permis pour conduite en état d'ébriété	$ 302.0	$ **277.5**	$ 286.9
National Safety Code Agreement / Entente sur le Code national de sécurité			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	296.0	**116.1**	296.0
National Safety Code Agreement / Entente sur le Code national de sécurité	$ 2,555.0	$ **4,253.3**	$ 2,508.0
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - prêts et avances			
Unsatisfied Judgement Account / Compte d'indemnisation pour jugements inexécutés	$ 3.0	$ **2.4**	$ 2.9
Greater Moncton Area Transitional Policing / Services de police transitoires pour Moncton et la région	330.0	**330.3**	330.3
	$ 333.0	$ **332.7**	$ 333.2

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Corporate Services / Services généraux					
Senior Management / Haute direction	$ ---	$ ---	$ ---	$ ---	$ 444.9
Corporate Services / Services généraux	3,665.0	373.3	4,038.3	**4,061.1**	2,651.6
Policy and Public Affairs / Politiques et affaries publiques	762.0		762.0	**731.2**	860.8
	4,427.0	373.3	4,800.3	**4,792.3**	3,957.3
Community and Correctional Services / Services communautaires et correctionnels					
Program Delivery / Prestation de programmes	2,370.0	---	2,370.0	**2,363.0**	2,472.3
Program Planning / Planification de programmes	377.0	---	377.0	**330.6**	302.4
Adult Institutional Services / Service d'établissements pour adultes	12,477.0	67.0	12,544.0	**13,788.0**	12,916.2
Adult Community Services / Services communautaires aux adultes	4,275.0	40.8	4,315.8	**3,842.4**	3,763.2
Youth Institutional and Residential Services / Services résidentiels et en établissement pour jeunes	7,625.0	17.8	7,642.8	**6,525.2**	6,978.8
Youth Community Services / Services communautaires aux jeunes	2,218.0	24.5	2,242.5	**2,624.7**	2,302.6
	29,342.0	150.1	29,492.1	**29,474.5**	28,735.5
Safety Services / Services de sécurité					
Administration / Administration	---	---	---	---	359.9
Operational Policy / Politique opérationelle	947.0	---	947.0	**946.9**	992.0
Policing, Fire and Emergency Services / Services de police, d'incendie et d'urgence	45,135.0	1,356.3	46,491.3	**47,948.5**	45,035.6
Licencing and Records / Licences et dossiers	3,161.0	505.0	3,666.0	**4,379.0**	4,165.4
Compliance / Contrôle de conformité	6,162.0	102.6	6,264.6	**6,227.0**	6,226.9
	55,405.0	1,963.9	57,368.9	**59,501.4**	56,779.8
	$ 89,174.0	$ 2,487.3	$ 91,661.3	**$ 93,768.2**	$ 89,472.6

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)				
	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Municipal Police Assistance Account / Compte d'aide aux services de police municipaux	$ 683.0	$ ---	$ 683.0	$ **1,009.9**	$ 548.7
Victim Services Account / Compte pour les services aux victimes	1,372.0	---	1,372.0	**1,216.4**	1,491.8
Suspended Driver - Alcohol Re-education Program / Programme de réhabilitation des conducteurs ayant perdu leur permis pour conduite en état d'ébriété	310.0	---	310.0	**273.7**	422.4
National Safety Code Agreement / Entente sur le Code national de sécurité	316.0	---	316.0	**231.5**	309.5
	$ 2,681.0	$ ---	$ 2,681.0	$ **2,731.5**	$ 2,772.4

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Corporate Services / Services généraux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 4,089.9	$ 3,264.0
Other Services / Autres services	636.1	558.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	52.8	60.8
Property and Equipment / Biens et matériel	13.5	73.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	0.2
	4,792.3	3,957.3
Community and Correctional Services / Services communautaires et correctionnels		
Personal Services / Frais de personnel	21,225.6	20,136.3
Other Services / Autres services	3,124.3	3,183.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	2,175.2	2,224.7
Property and Equipment / Biens et matériel	274.5	265.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	3,576.3	3,920.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	10.5	0.5
Designated Revenue / Recettes indiquées	(911.9)	(994.9)
	29,474.5	28,735.5
Safety Services / Services de sécurité		
Personal Services / Frais de personnel	10,132.9	10,893.3
Other Services / Autres services	48,888.0	46,689.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	407.8	418.8
Property and Equipment / Biens et matériel	323.3	443.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2,330.8	946.2
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	12.6	0.2
Designated Revenue / Recettes indiquées	(2,594.0)	(2,611.0)
	59,501.4	56,779.8
Recoveries - R.D.C. / Recouvrements - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	126.7	105.7
Other Services / Autres services	23.3	26.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	12.8	12.8
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(162.8)	(144.6)
	---	---
	$ 93,768.2	$ 89,472.6

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Municipal Police Assistance Account / Compte d'aide aux services de police municipaux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 121.0	$ 118.6
Other Services / Autres services	298.0	140.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	3.5	4.2
Property and Equipment / Biens et matériel	587.4	29.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	255.9
	1,009.9	548.7
Victim Services Account / Compte pour les services aux victimes		
Personal Services / Frais de personnel	817.4	881.8
Other Services / Autres services	48.5	72.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	2.2	1.0
Property and Equipment / Biens et matériel	0.1	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	348.2	536.3
	1,216.4	1,491.8
Suspended Driver - Alcohol Re-education Program / Programme de réhabilitation des conducteurs ayant perdu leur permis pour conduite en état d'ébriété		
Personal Services / Frais de personnel	32.1	147.9
Other Services / Autres services	241.6	274.5
	273.7	422.4
National Safety Code Agreement / Entente sur le Code national de sécurité		
Personal Services / Frais de personnel	175.6	274.1
Other Services / Autres services	45.2	31.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.7	4.2
Property and Equipment / Biens et matériel	10.0	---
	231.5	309.5
	$ 2,731.5	$ 2,772.4

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPECIAL
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
NEW BRUNSWICK SAFETY CODE SERVICES / SERVICES D'APPLICATION DES CODES DE SÉCURITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK			
Opening Balance / Solde d'ouverture	$ 308.0	$ **877.1**	$ 358.0
Revenue / Recettes			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	5.0	**28.1**	20.6
Licenses and Permits / Licences et permis			
Amusement Devices - Registration and Inspection / Appareils de divertissement - enregistrement et inspection	17.0	**17.4**	15.9
Boiler and Pressure Vessels Design and Inspection / Frais d'inspection et de conception des chaudières et des appareils à pression	1,302.0	**1,447.4**	1,371.8
Gas, Propane, etc. - Licenses and Permits / Gaz, propane, etc. - licences et permis	180.0	**406.4**	309.6
Elevator Specification and Inspection / Frais de devis et d'inspection des ascenseurs	443.0	**499.6**	395.0
Electrical Installation and Inspection - Licenses, etc. / Montage et inspection des installations électriques - licences, etc.	1,658.0	**1,784.8**	1,565.0
Plumbing - Licenses and Permits / Plomberie - licences et permis	753.0	**959.2**	793.3
	4,353.0	**5,114.8**	4,450.6
Miscellaneous / Recettes diverses			
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	**0.7**	0.3
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**1.8**	---
	---	**2.5**	0.3
	4,358.0	**5,145.4**	4,471.5
Expenditure / Dépenses			
Personal Services / Frais de personnel	3,559.6	**3,970.5**	3,207.4
Other Services / Autres services	603.8	**639.8**	569.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	89.1	**103.2**	53.8
Property and Equipment / Biens et matériel	62.5	**222.1**	27.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	20.0	**8.4**	21.5
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	23.0	**57.0**	73.0
	4,358.0	**5,001.0**	3,952.4
Surplus (deficit) for the year / Excédent (déficit) pour l'année	---	**144.4**	519.1
Closing Balance / Solde de fermeture	$ 308.0	$ **1,021.5**	$ 877.1

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

$39,412,183

Steeves, Hon Wayne O		Bourque, Richard	$ 66,102	Cummings, Robert	$ 54,165	Frigault Girouard, Rachael	$ 48,988
Minister / Ministre	$ 37,141	Boutot, Gaston	62,928	Currie, Sheldon	40,194	Fung, Bonita A	119,896
Lemon, Louise		Bramble, Denver	52,931	Curtis, Jayme	42,515	Gagnon, N Jocelyne	54,416
Deputy Minister / Sous-ministre	107,284	Branch, Robert	55,374	Cyr, Robert M	69,454	Gallant, E Dianne	55,896
Adams, William A	62,356	Breen, George E	47,046	Cyr-Belanger, Nathalie	46,332	Gallant, Perry J	44,829
Agnew, Jeff D	40,346	Brown, J Daniel	67,893	Daigle, Michel J L	68,374	Gallant, V David J	44,357
Akerley, Karen	43,885	Buffett, Donna S	44,042	Davies, Len	68,374	Gaudet, Armand	77,354
Akerley, Ronald	60,197	Bujold, Jacques	50,218	Davis, Stephen	46,063	Geikie, Sheila P	40,372
Albert, Emile	49,646	Burke, Tom N	44,042	Degrace, Michel	44,983	George, Edward	45,644
Albert, Marguerite	52,120	Burris, Michael	45,471	Demerchant, Basil	52,931	Gionet, Raoul	62,693
Allain, Ronald	43,088	Burtt, Connie	46,740	Desjardins, Robert	55,340	Godin, Lisa	50,872
Allen, Leo	42,420	Butler, Aaron	40,587	Despres, Maurice	45,518	Goggin, John E	70,137
Anglehart, Robert	44,104	Butler, Ray F	59,897	Deveau, Chantal	50,834	Graham, Bruce	43,788
Anupindi, Subramanyam	56,352	Butterfield, Dean	44,278	Dicks, Brian	69,493	Grannan, Patrick	45,734
Arsenault, Donald J	52,931	Byram, Alfred D	57,683	Doiron, Bertin	48,866	Guerette, Sylvie	43,344
Aube, Natalie B	54,964	Caissie, Georges J G	47,751	Donovan-Simpson, Maria T	45,279	Guignion, Suzanne	45,279
Aube, Todd	54,754	Cameron, Donald	49,822	Doucet, Richard J	44,435	Hache, Robert	50,611
Audet, Roland C	46,339	Cameron, Lawrence J	63,890	Doyle, Brian	68,374	Hadley, Arnold	62,356
Ayotte, Kathleen	51,216	Campbell, Rebecca C L	40,461	Drapeau, Roger	42,578	Haines, Cathy	43,895
Babin, Jacques	48,209	Cann, John P	42,110	Drapeau-Miles, Monique	78,818	Hall, Burton	64,063
Bannister, Darren	44,696	Carr, Donald	40,589	Dube, Gilles	40,660	Hamilton, Robert D	52,891
Barnaby, Delphine	52,896	Carson, Christopher E J	44,094	Duguay, Josianne	43,474	Hann, Gerald	52,931
Barrie, Paul E	58,540	Carter, James H	98,942	Duncan, Calvin L	50,813	Hanselpacker, Linda L	56,853
Barter, James	56,125	Cavanaugh, M Todd	44,094	Dupere, Denise	47,348	Hanson, Peter E	59,266
Beaulieu, Gaetane	48,612	Charette, Jacques	52,896	Dupuis, Francois	52,931	Harding, William A	44,119
Beaulieu, Will A	45,453	Charlong, Ronald E	47,366	Dupuis, Jean R	55,340	Harnish, Darlene	53,909
Beers-Sturgeon, Pamela	54,776	Christie, Garry G	44,042	Eagles, Douglas W	43,265	Harris, J Kenneth L	64,157
Bell, Brian K	44,787	Clark, Ronald A	45,279	Eardley, Derek	47,190	Harrison, Heather	73,338
Belliveau, Jerome	49,634	Clarke, Shawn	42,910	Easton, Andrew R	73,416	Hawkins, Diane	58,409
Belliveau, Louis E	44,386	Clifford, James J	73,973	Eckstein, Robert	68,374	Hebert, Noel	44,336
Belliveau, Robert	70,156	Clowater, Janice F	46,705	England, Carl	41,579	Hebert, Pierrette	48,580
Belmore, Cathy A	51,985	Cochrane, Donald R	55,340	Estey, Marilyn A	41,898	Heffernan, Gerhard	62,356
Belyea, Thomas	47,165	Cochrane, Lawrence	45,646	Evans, David	59,511	Henderson, Sandra M	40,034
Benoit, Edouard	49,041	Cockburn, G William	70,739	Fallon, Linda M	62,478	Hendry, Bruce	52,896
Bergeron, Michel	68,374	Collin, Conrad	52,931	Fallow, William J	57,683	Henry, Paul	44,413
Berry, Stuart J	58,095	Collins, Donna	43,381	Farrer, Darren A	44,357	Hetherington, Michael	61,017
Bichard, Jocelyn	63,927	Comeau, Staphan R	42,642	Feeney Barrett, Nancy	45,734	Higgins, Theresa	49,253
Blacquiere, Linda	49,856	Connors, Jerome J	80,213	Ferlatte, Serge	44,178	Holder, William	44,212
Bolster Sipprell, Lori E	55,423	Cormier, Gilles	40,587	Fife, Jerry	63,084	Holton, Stephen J	44,292
Bonner, Christopher	49,775	Cormier, Jean Louis	52,896	Finnigan, Patrick	41,010	Howatt, Eric W	80,284
Boone, Kimberly	55,470	Cormier, Jean Noel	56,656	Fitzgerald, Anthony	43,690	Hudson, Brian F	52,931
Bosse, Gratien	52,896	Cormier, Norman E	55,273	Flaherty, Heather	44,402	Hughson, Karen A	47,934
Boucher, Joanne	52,698	Cote, Jacques L	45,903	Fletcher, Sandra	62,077	Hyland, Patricia A	73,299
Boudreau, Dallas C	56,142	Courty, John	49,646	Flieger, Gary D	51,623	Irvine, Leonard	45,279
Boudreau, Michael	82,063	Creaser, Eben	55,555	Fortin, Pierrette	45,279	Irvine, Ralph	40,683
Boudreau, Michel	47,450	Crni, Radivoj	56,352	Fox, Nelson L	51,705	Isabelle, Richard E	67,921
Boudreau, Stephane	61,008	Crossman, Daniel W	42,695	French, William	41,414	Jackson, R Louise	56,963
Bourque, Bernard J C	59,736	Crowther, Verna L	42,802	Frenette, Albin A	43,837	Jacobson, Neil	44,070

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

James, Laurie	$ 56,774	MacLellan, Kevin T	$ 44,893	Morton, Andrew	$ 62,356	Rafuse, Vaughan	$ 41,427
Jardine, Pamela M	53,984	MacNeill, John A	55,340	Munroe, Manford A	62,356	Randall, Ross	48,198
Jean, Michel C	45,279	Maillet, Gabrielle M	52,896	Murphy, Lloyd	51,819	Reid, Leslie	68,361
Jennings, Brad	40,292	Maillet, Guy N	52,931	Murray, Joan E	49,790	Reid, Richard M	45,192
Jensen, Karl G	57,056	Mallery, Michael	49,062	Nash, Linda	45,740	Reilly, Tammy	50,868
Jewett, Paul L	54,416	Malley, Brenda	52,896	Nixon, Steven G	40,810	Richard, Andre P	52,283
Johnston, Michael	78,174	Maqueo, Manuel Q	60,836	Noiles, Reginald	43,282	Richard, Ernest	42,029
Johnston, Tammy A	44,042	Marche, Cecil A	49,646	Nowlan, Leslie J	52,931	Richard, Paula	42,817
Jowett, Ronald E	40,274	Marshall, Alvin	42,071	O'Blenis, Stephen	46,391	Richard, Robert	49,614
Kaine, Randall R	55,371	Marshall, Daryl F	58,166	O'Connell, Christopher J	68,434	Richard, Roger	41,098
Kamminga, Stan	57,030	Martin, Gerald L	52,536	O'Donnell, Charles A	75,438	Richard, Roger J	52,896
Kelly, Dianne A	74,872	Matchett, Glen	43,760	O'Neil, Robert	62,523	Richard, Ronald	90,544
Kiervin, David	41,340	Matheson, Wayne A	52,931	Oram, George	49,646	Rioux, Jacques E J	46,307
Kilravey, Frank J	42,591	Mazerall, Brian	44,122	O'Reilly, Shaun J.	56,479	Ritchie, Roland	43,068
Kinder, Annette D	50,445	Mazerall, Richard D.	50,011	O'Sullivan, Paul	58,951	Robert, Gaston	42,968
Kingston, Bruce	68,374	McCluskey, Michael	47,786	Ouellet, Gilles B	46,297	Robichaud, Allan	59,575
Landry, Joanne	46,733	McCracken, Susan E	50,472	Ouellette, Jerome A	55,379	Robichaud, Marie-Therese	61,446
Lang, François	41,004	McCully, Elizabeth	57,553	Ouellette, Luc	44,340	Robichaud, Raymond	44,103
Laroche, Benoit	54,416	McDonald, Gail	49,477	Ouellette, Real	52,931	Robinson, Randy	54,416
Leach, James C A	56,879	McGraw, Mario	42,284	Oxner, John E	60,741	Rochon, Michel	52,896
LeBlanc, Anise	40,612	McIntyre, Gregory	40,810	Palmer, Mark	76,445	Rodger, Katherine	53,281
LeBlanc, Camille	45,279	McIsaac, Stephen	49,483	Papageorgiou, George C.	75,808	Rose, Ian S	43,265
LeBlanc, Christopher	51,848	McKeen, L Lynn	50,787	Patterson, Charles	44,378	Ross-Clark, Lori A	44,070
LeBlanc, Gerald	52,931	McKibbon, Clarence E	44,070	Patton, Elaine M	61,017	Ross, Bruce M	43,453
LeBlanc, Guylaine	41,106	McKinney, Walt G	53,126	Paulin, Antoinin	40,978	Ross, Dale E	68,374
LeBlanc, John F	44,316	McKnight, Richard G	47,371	Paulsen, Shawn	67,470	Ross, Steven R	49,139
LeBlanc, Maurice	47,319	McLaughlin, John	74,872	Pawsey, Wayne	57,784	Rossignol-Madore, Lysa A	40,382
LeBlanc, Monique	75,310	McLean, Bruce T	40,646	Pelletier, Diane	51,985	Rousseau, Solange	51,047
LeBlanc, Roch	46,484	McLean, David P	52,896	Perley, Marilyn	52,896	Rousselle, Gino	44,019
LeBlanc, Sherry	47,139	McLeod, Karen	47,522	Perry, Kevin	40,629	Roy, Donald	45,214
Leclair, Allan J	44,154	McNamara, Brian	42,902	Peters, James	48,490	Roy, Doris	40,512
Legacy, Anne	49,306	McNamee, Joseph	46,308	Peterson, B Edgar	68,400	Roy, Gilles	45,139
Leger, Marc	94,541	McNeil, Connie	45,108	Petherick, Mark P.	47,237	Roy, Guilman G	56,723
Leger, Raymond	49,646	McNeil, Thomas C	47,342	Picard, Andre	44,219	Ruest, Kirk	68,374
Legere, Daniel	44,544	McShane, Joseph	50,263	Picard, Jean	42,321	Ruest-Emond, Eileen	77,734
Lejeune, Maxime	77,905	Melanson, Carmel	46,236	Pickard, Karen	45,497	Sabourin, Chantal	50,920
Li, Lushu	54,416	Melanson, David G	42,259	Pinet, Guillaume	54,846	Savoie, Gilles	41,707
Lizotte, Jean Guy	45,270	Memory, Scott	47,145	Pinet, Line	70,829	Savoie, Jean-Marc	49,464
Lockard, Stephen D	44,089	Mercuri, D. Andrew	40,900	Pitts, A Douglas	52,896	Schnerch, Donald J	41,512
Lunney, John G	46,674	Merritt, Paul M	48,291	Plant, Jeffrey	45,279	Schriver, Lawrence	64,514
Lussier, Guy	49,646	Michaud, Jean Guy	49,646	Poitras, Marcelle	44,042	Scichilone, Roberto	40,659
Lutwick, Peter R	52,931	Middleton, Spencer H E	44,331	Power, Marcus	41,576	Scott, Richard	47,803
MacCullam, Chris S.	41,044	Miller, Earl W	54,416	Power, Michelle	40,371	Scoville, Jeffrey M	42,313
MacDonald, Ian	61,238	Mitchell, Linda	44,370	Price, Giselle	58,699	Shaw, Anthony E	57,683
MacGillivray, Ernest	64,014	Mitchell, Robert A	86,787	Proulx, Gilles	46,219	Simpson, Deborah	42,735
MacGregor, Cindy A	40,569	Moore, Dean E	44,119	Pyett, Esthela	42,420	Slaney, Stephanie	41,407
MacGregor, Mary Lou	42,901	Morin, Hubert	55,431	Quesnel, Terrence	49,497	Slauenwhite, Ben	40,831
Mackin, Brian	80,358	Morris, Andrew	53,844	Quigley, Michael T	68,374	Smith, Daniel	46,349

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Sprague, Raymond L	$ 55,595	Taylor, Donald	$ 43,981	Trites, Paula	$ 44,334	Wilkins, Arnold B	$ 81,903
Stairs, Alissa L	43,996	Theriault, Gilles	45,659	Volpe, Paul	47,349	Wilkins, Brian	78,342
Stears, Harold	45,233	Theriault, Yvon	50,764	Walker, Gary	42,740	Wilmot, Karl	50,729
Stevens, Harold	55,772	Thibodeau, Jean Marc	51,308	Walsh, J. Ian	69,972	Wilson, Ben	41,772
Stewart, Linda	42,040	Thibodeau, Norman J	60,081	Walsh, Sam	55,431	Wilson, Randall L	40,904
Stewart, William A	54,950	Thomas, Brenda	73,436	Walsh-Levesque, Margaret	51,681	Wood, Tanya	54,839
Stickles, Adam	40,810	Tozer-Johnston, Ann	60,552	Waugh, Ralph E	44,589	Woods, Evan	42,742
St-Jean, Conrad	51,542	Trecartin, Nelson	48,291	Weismann, Franz	65,754	Wright, Gerald	43,865
St-Pierre, Mario	66,957	Tremblay, Paul	43,196	Wentworth, Sandra	43,482	Wright, Sharon	48,580
Stymiest, Lynette	40,810	Tremblay, Roland	48,840	West, Glenn W	52,931	Wu, Cheng	71,466
Suley, Eric	54,416	Trewin, Douglas W	61,017	Whiteway, Blake A	45,278	Zakrevsky, Samuel	48,034
Swain, Thomas	52,539	Tripp, Bruce	48,073				

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 16,788,853

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$1,386,203

Steeves, Hon Wayne Minister / Ministre	$ 22,545	Cote, Jacques L	$ 7,917	Hawkins, Diane	$ 7,752	Morin, Hubert	$ 7,186
Lemon, Louise Deputy Minister / Sous-ministre	9,720	Creaser, Eben	7,668	Hudson, Brian F	10,756	Mullins, Rodger M	7,365
Arsenault, Donald J	6171	Cyr, Robert M	7,351	Irvine, Leonard	6,183	Nowlan, Leslie J	6,816
Babin, Jacques	7,212	Demerchant, Basil	8,167	Isabelle, Richard E	8,984	Ouellette, Real	8,291
Barter, Jim	9,371	Despres, Maurice	8,841	Jackson, R Louise	9,394	Paulin, Antoinin	7,898
Belyea, Thomas	10,542	Dupuis, Francois	8,852	Jardine, Pamela	8,116	Pawsey, Wayne	14,068
Berry, Stuart J	6,445	Eagles, Doug	8,219	Kamminga, Stan	13,622	Peterson, B Edgar	9,166
Bolster-Sipprell, Lori	6,025	Easton, Andrew R	6,552	Laroche, Benoit	13,681	Pitts, A Douglas	6,976
Bonner, Christopher	11,216	Evans, David B	14,397	Leach, James C A	8,568	Proulx, Gilles	10,517
Boudreau, Michel	9,574	Fallow, William J	6,584	LeBlanc, Gerald	6,195	Quondam, Umberto	7,084
Bramble, Denver	8,418	Fournier, Roch	7,159	Leger, Marc	7,700	Richard, Paula	6,254
Breen, George	6,083	French, William Roy	8,268	Lutwick, Peter R	8,866	Robinson, Randy	7,217
Bujold, Jacques L	6,666	Gallant, David	8,110	MacDonald, Ian	6,314	St-Pierre, Denis	8,256
Byram, Alfred D	10,468	Gaudet, Armand	8,073	MacGillivray, Ernest	8,670	Thibodeau, Norman	6,359
Christie, Garry	14,416	Hache, Robert	11,109	Maillet, Guy N	7,848	Trecartin, Nelson	9,823
Collin, J Conrad	9,162	Hamilton, Robert D	9,534	Mallery, Michael	7,113	Tripp, Bruce	8,515
Cormier, Jean-Noel	6,403	Hann, Gerald	16,605	Matheson, Wayne	9,415	Walsh, Sam	8,753
Cormier, Norman	7,437	Hanson, Peter E	14,158	McLaughlin, John C	11,760	West, Glenn	6,728
		Harris, Ken	14,086	Merritt, Paul M	9,126	Wood, Tanya	6,004
		Harrison, Heather	8,427	Michaud, Jean Guy	7,168		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 697,223

Car allowance - / Allocation d'automobile -
Lemon, Louise, Deputy Minister / Sous-ministre 522

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$49,763,782

056867 N B Ltée., Dixie Lee	$ 55,626
510835 N B Inc, Subsidiary of Edfrex	42,376
Acadian Coach Lines LP	23,967
Active Office Supplies (1980) Ltd	26,008
Applebys	19,093
Applied Management Consultants Ltd	474,324
Assumption Place Limited	15,798
Atlantic Health Sciences Corporation	131,167
Baxter Foods Ltd	81,172
Brunnet Inc	62,622
Cadeau, B Joanne	52,725
Canada Post Corporation	553,885
Canadian Correction - Al Management Inc	23,969
Canadian Council Motor Transport	33,290
Canadian Independant Adjusters	34,919
Center for Education & Research in Safety	241,590
Cité de Bathurst	22,000
City of Fredericton	105,017
Comeau, C L Cie Limited	$ 24,789
Comité Mixte Service de Police BNPP	150,529
Dataworld Canada Inc	100,899
Dell Computer Corporation	82,979
Edfrex Inc	45,152
Fredericton Inn	20,447
Fresh Choice	18,593
Gamble Technologies Ltd	22,660
Global Payments Inc	34,950
Godlewski, Dr Marek Prof Corporation	29,985
Golden Mile Produce Ltd	22,002
Grand & Toy	43,607
Hardinge Bros Limited	22,081
Hewlett-Packard (Canada) Company	50,663
Hossain, Dr Mohammad Monowar	19,320
I & K Protzner Professional Corp	43,549
Jones, Dr E Shani	18,815
Lawton, James E Co Ltd	20,923
Mastercard - Bank Of Montreal - Purchasing Card	400,427
Meditrust Pharmacy Services Inc	$ 87,380
Mulder Meats (1983) Limited	222,792
Musquash Fire Department	15,000
Nicholls, R Distributors Inc	18,079
Northumberland Cooperative Limited	61,256
Office Imaging Atlantic Inc	18,816
Oracle Corporation Canada Inc	88,659
Pepsi Bottling Group (Canada) Co	46,482
Pharmacie Jean Coutu, #102	84,575
Pharmacie Jean Coutu, R Holmes Pharmacy	38,804
Pharmacie Jean Coutu, Raymond Breau Ltd	122,284
Pitney Bowes of Canada	20,399
Receiver General for Canada	41,136,201
Regional Health Authority 1 (South-East)	17,500
River Valley Health / Régie Santé de la Valée	22,925
Rogers Wireless Inc	$ 33,462
Roussel, Jean Robert	17,883
Royal Bank Of Canada	154,975
S A I C Canada	132,649
Spirix Public Safety Communications	15,586
Sysco-Serca Food Services, Atlantic Inc	220,875
Thornhill, Dr George M	29,153
Toshiba Of Canada Limited	34,277
Trecartin Wholesale Ltd	40,063
Unisys Canada Inc	965,792
Versaterm Inc	122,446
Waldale Manufacturing Ltd	76,693
West Beach Estates Professional Corp	32,566
Weston Bakeries Ltd	42,228
Workplace Health Safety & Compensation Commission	449,554
Xwave	304,952
Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	1,917,558

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$3,505,657

Atlantic Health Sciences Corporation	$ 36,880
Atlantic Human Services Inc	40,200
Atlantic Wildlife Institute Inc	19,000
Bridges Of Canada Inc	35,657
Centre bénévolat de la Peninsule Acadienne	57,732
Centre de ressources & crises familiales Beausejour	16,800
Centre prévention la violence familial de Kent	46,600
Cité de Bathurst	87,253
City of Fredericton	203,011
City of Saint John	34,698
Coverdale Centre for Women Inc	154,300
Dalhousie Choices Group Home Inc	78,433
Doiron, Robert	$ 21,645
Elsipogtog First Nation	17,227
Family Service Moncton Inc	35,485
Holland College	57,375
John Howard Society, Fredericton Inc	49,161
John Howard Society, Miramichi Inc	24,806
John Howard Society, Moncton	73,369
John Howard Society, New Brunswick	15,000
John Howard Society, Saint John	251,772
MacDonald Psychological Services	15,600
McCrea Farms Ltd	77,271
Moncton Youth Residences Inc	141,000
New Brunswick All Terrain Vehicle Federation Inc	15,465
New Brunswick Crime Stoppers Inc	65,000
New Brunswick Ground Search & Rescue Association	$ 50,000
New Brunswick Safety Council Inc	23,500
Portage New Brunswick	281,328
Portage Program for Drug Dependencies	282,848
Priorite Santé Inc	17,014
Receiver General For Canada -	
Auxiliary Force Policing Costs - RCMP	41,516
Canadian Police College	51,399
Crime Stoppers - RCMP	19,000
Public Works of Canada - Flood Damage	10,246
Recovery of Support Staff Salary - RCMP	$ 23,013
Travel Expenses - RCMP	2,278
Restigouche Family Crisis Interveners Ltd	25,000
Restigouche Residential Agency	15,000
Rothesay Regional Joint Board of Police Commissioners	19,809
Services à la famille de la péninsule Acadienne Inc	53,645
Services à la famille Nepisiguit Family	38,834
Services à la famille Restigouche Inc	28,521
University of New Brunswick	18,500
Youth Choices	22,500
Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	229,280
Compensation to innocent victims of crime / Indemnisation des victimes d'actes criminels	338,645
Damage Claims / Demande en dommages-intérêts	243,041

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT
$368,853

Edtrex Inc	$	26,338	Sysco Food Serv Atlant	$	45,092

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) $ 297,424

Regional Development Corporation / Société de développement régional

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	$ **200.0**	$ 200.0
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	**366.0**	262.4
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Regional Economic Development Agreement / Entente sur le développement économique régional			
Part II - New Framework / Partie II - Nouveau cadre	6,900.0	**6,190.0**	6,024.1
Official Languages Policy Implementation and Intergovernmental Cooperation / Politique des langues officielles et coopération intergouvernementale	2,308.0	**2,004.0**	2,882.2
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	125.0	**311.4**	124.3
	2,433.0	**2,315.4**	3,006.5
	$ 9,333.0	$ **9,071.4**	$ 9,493.0
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Canada / Recouvrements au compte de capital - Canada			
Regional Economic Development Agreement / Entente sur le développement économique régional			
Part II - New Framework / Partie II - Nouveau cadre	$ 221.0	$ **1,656.7**	$ 172.1

Regional Development Corporation / Société de développement régional

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Development Projects and Operations / Projets et activités de développement					
Cost-Shared Agreements / Ententes à frais partagés	$ 10,944.0	$ ---	$ 10,944.0	$ **11,932.8**	$ 9,620.2
Developmental Funding / Fonds de démarrage	19,500.0	---	19,500.0	**13,468.3**	15,068.4
Other Activities / Autres activités	10,625.0	16.9	10,641.9	**15,161.4**	17,795.5
	$ 41,069.0	$ 16.9	$ 41,085.9	$ **40,562.5**	$ 42,484.1
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Capital Development Projects / Projets d'immobilisations					
Regional Economic Development Agreement / Entente sur le développement économique régional	$ 320.0	$ ---	$ 320.0	$ **331.3**	$ 245.9
Other Projects / Autres projets	---	---	---	**---**	920.3
	320.0	---	320.0	**331.3**	1,166.2
Canada/New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructure Canada/Nouveau-Brunswick	14,525.0	---	14,525.0	**14,513.7**	10,614.0
	$ 14,845.0	$ ---	$ 14,845.0	$ **14,845.0**	$ 11,780.2

Regional Development Corporation / Société de développement régional

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Development Projects and Operations / Projets et activités de développement		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 40,562.5	$ 42,484.1
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Capital Development Projects / Projets d'immobilisations		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 331.3	$ 1,166.2
Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructure Canada / Nouveau-Brunswick		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	14,513.7	10,614.0
	$ 14,845.0	$ 11,780.2

Regional Development Corporation / Société de développement régional

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
DEVELOPMENTAL PROGRAMS / PROGRAMMES D'AMÉNAGEMENT			
Opening Balance / Solde d'ouverture	$ 1,310.0	$ **3,809.4**	$ 6,695.8
Revenue / Recettes			
Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructure Canada / Nouveau-Brunswick			
Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux	14,525.0	**14,664.0**	10,751.5
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	15,835.0	**16,371.0**	13,457.1
	30,360.0	**31,035.0**	24,208.6
Canada Winters Games / Jeux d'hiver du Canada			
Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux	---	---	333.1
Other Programs / Autres programmes			
Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux	1,200.0	**641.2**	1,200.0
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	---	**1,969.5**	---
	1,200.0	**2,610.7**	1,200.0
Total Revenue / Total des recettes	31,560.0	**33,645.7**	25,741.7
Expenditure / Dépenses			
Canada / New Brunswick Infrastructure Progam / Programme d'infrastructure Canada / Nouveau-Brunswick	31,670.0	**32,570.3**	27,098.3
Canada Winter Games 2003 / Jeux d'hiver du Canada 2003	---	---	333.1
Community Economic Development Agencies / Agences de développement économique communautaire	---	**1,196.7**	1,196.7
Other Programs / Autres programmes	1,200.0	**1,969.5**	---
Total Expenditure / Total des dépenses	32,870.0	**35,736.5**	28,628.1
Closing Balance / Solde de fermeture	$ ---	$ **1,718.6**	$ 3,809.4

Regional Development Corporation / Société de développement régional

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$21,500,000

Regional Development Corporation	$ 21,500,000

Service of the Public Debt / Service de la dette publique

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)				
	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Service of the Public Debt / Service de la dette publique					
Interest, Exchange, Amortization and Expenses / Intérêts, change, amortissement et dépenses	$ 600,377.0	$ ---	$ 600,377.0	$ 577,321.0	$ 579,509.8
Charges of Management / Frais de gestion	1,333.0	---	1,333.0	1,327.1	1,095.9
Interest on Capital Leases / Intérêt sur contrats de location-acquisition	2,290.0	---	2,290.0	2,290.4	2,338.0
	$ 604,000.0	$ ---	$ 604,000.0	$ 580,938.5	$ 582,943.7

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Service of the Public Debt / Service de la dette publique		
Personal Services / Frais de personnel	$ 674.2	$ 488.6
Other Services / Autres services	465.5	428.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	5.5	15.3
Property and Equipment / Biens et matériel	11.4	1.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	579,781.9	582,009.9
	$ 580,938.5	$ 582,943.7

DEBT RETIREMENT / REMBOURSEMENT DE LA DETTE
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
Sinking Fund Instalments / Versements au fonds d'amortissement	$ 128,264.3	$ 121,817.3

Service of the Public Debt / Service de la dette publique

	(Thousands / Milliers)		
Interest, Exchange, Amortization and Expenses / Intérêts, change, amortissement et dépenses			
Interest / Intérêts			
Provincial Debentures: / Débentures provinciales :			
General / Générales	$ 530,223.0		
New Brunswick Power Corporation / Société d'Énergie du Nouveau-Brunswick	216,026.8	$ 746,249.8	
Deduct: / Déduire :			
Recovery from New Brunswick Power Corporation / Recouvrements de la Société d'Énergie Nouveau-Brunswick		216,026.8	$ 530,223.0
Interest on debt associated with Fredericton - Moncton Highway / Intérêt sur la dette associée avec l'autoroute Fredericton-Moncton			57,508.8
Deposits Held in Trust / Dépôts détenus en fiducie			1,778.3
Capital Loans, Loans to Municipalities and Provincial Organizations / Prêts de capital, prêts aux municipalités et aux organismes provinciaux		21.1	
Deduct: / Déduire :			
Recoveries from Municipalities and Provincial Organizations / Recouvrements des municipalités et organismes provinciaux		21.1	---
Short Term Borrowing / Emprunts à court terme		13,982.9	
Deduct: / Déduire :			
Short Term Investment Income / Revenus provenant de placements à court terme		12,086.3	1,896.6
Foreign Exchange on Interest and Maturities / Opération de change sur intérêts et émissions de valeurs mobilières venant à échéance			(2,652.7)
Amortization of Discounts and Premiums / Amortissement des escomptes et primes			7,040.3
			595,794.3
Amortization of Unrealized Foreign Exchange on Outstanding Issues / Amortissement d'opérations de change non matérialisées sur des émissions en cours			(19,094.3)
Cost of Banking Services / Coût des services bancaires			621.0
			$ 577,321.0

Service of the Public Debt / Service de la dette publique

Charges of Management / Frais de gestion			
Salary and Employer Related Costs / Coûts associés aux salaires et à l'employeur		$ 674,207	
Travel and Other Employee Expenses / Deplacement et autres dépenses des employés		18,181	
Other Charges / Autres frais			
Bloomberg L.P	$ 30,511		
CIBC World Markets	231,152		
Financial Models Co. Inc	36,110		
Moody's Investor Services	80,553		
Reuters Information Services (Canada) Ltd	54,513		
RBC Capital Markets	32,774		
Royal Bank of Canada	42,877		
Royal Trust Corporation	66,980		
Standard & Poor's Corporation	110,000		
Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	46,797		
Recoveries from New Brunswick Power / Recouvrements d'Énergie Nouveau-Brunswick	(97,558.0)		
		634,709	
			$ 1,327,097
Interest on Capital Leases / Intérêt sur contrats de location-acquisition			$ 2,290,379

Service of the Public Debt / Service de la dette publique

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$598,108

Flewelling, C Ann	$ 80,213	Lee-White, Leonard	$ 87,063	Picot, Nicole	$ 74,865	Skinner, Dylan	$ 46,119
Jones, Roger	78,200	Luton, Richard	69,960	Scott, Mark	44,837		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 116,851

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$18,181

Picot, Nicole $ 15,102

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) $ 3,079

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements	$ 1.0	$ **25.7**	$ 10.0
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	10.0	**---**	4.5
Recoveries - Disposal of Assets / Recouvrements - cession d'éléments d'actif	11.0	**25.7**	14.5
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services	375.0	**322.9**	311.6
Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux	5.0	**---**	---
Microfilming Sales / Ventes de microfilms	125.0	**279.3**	219.4
Central Heating Plant / Centrale de chauffage	350.0	**340.3**	402.0
Industrial Parks - Water and Sewage Service / Parcs industriels - réseau d'eau et d'égouts	855.0	**942.5**	933.0
Miscellaneous / Recettes diverses	3.0	**2.6**	2.5
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	---	**2.4**	0.2
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	85.0	**65.7**	246.4
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	88.0	**70.7**	249.1
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	---	**5.0**	---
Official Languages Policy Implementation / Mise en oeuvre de la politique sur les langues officielles	$ 954.0	$ **1,043.9**	$ 1,196.6

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	$ ---	$ 74.1	$ 456.6
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Archives Trust Account / Compte en fiducie pour les archives			
Unconditional Grants - Canada / Subventions inconditionnelles - Canada			
Other Unconditional Grants / Autres subventions inconditionnelles	$ 5.0	$ ---	$ 5.5
Land Management Fund / Fonds pour la gestion des terres			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	50.0	108.4	159.8
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux	---	2.3	10.7
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne	450.0	1,058.7	887.9
Other Land Sales / Autres ventes de terrains			
	500.0	1,169.4	1,058.4
	$ 505.0	$ 1,169.4	$ 1,063.9

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Administration / Administration	$ 1,867.0	$ 148.0	$ 2,015.0	$ **2,010.2**	$ 1,960.4
General Services / Services généraux					
Translation Bureau / Bureau de traduction	3,542.0	61.4	3,603.4	**3,542.0**	3,542.8
Distribution, Printing and Copying Services / Services de distribution, d'imprimerie et de reprographie	526.0	---	526.0	**572.0**	506.4
Procurement / Approvisionnement	1,426.0	6.2	1,432.2	**1,437.9**	1,659.7
Provincial Archives / Archives provinciales	1,783.0	---	1,783.0	**1,806.1**	1,912.2
	7,277.0	67.6	7,344.6	**7,358.0**	7,621.1
Buildings Group / Groupe des bâtiments					
Design and Construction / Conception et construction	449.0	---	449.0	**1,596.8**	1,861.7
Property Management / Gestion des biens	408.0	44.8	452.8	**536.3**	468.7
Facilities Management / Gestion des locaux	39,677.0	2.1	39,679.1	**39,736.7**	39,237.4
Grant in Lieu of Municipal Real Property Taxes / Subvention en remplacement de l'impôt foncier municipal	37,362.0	---	37,362.0	**39,049.4**	37,672.1
	77,896.0	46.9	77,942.9	**80,919.2**	79,239.9
Corporate Information Management Services / Services de la gestion des services d'information	2,984.0	5.2	2,989.2	**7,293.0**	2,519.9
	$ 90,024.0	$ 267.7	$ 90,291.7	$ **97,580.4**	$ 91,341.3

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Design and Construction of Provincial Buildings / Conception et construction des bâtiments provinciaux					
Education / Éducation	$ 45,000.0	$ ---	$ 45,000.0	$ **45,681.1**	$ 34,196.9
Health and Wellness / Santé et Mieux-être	23,200.0	---	23,200.0	**23,462.3**	9,196.1
Justice / Justice	---	---	---	**44.9**	510.8
Natural Resources / Ressources naturelles	1,000.0	---	1,000.0	**1,820.3**	88.8
Public Safety / Sécurité publique	---	---	---	**50.0**	7.5
Supply and Services / Approvisionnement et Services	5,682.0	---	5,682.0	**4,995.8**	5,085.3
Training and Employment Development / Formation et Développement de l'emploi	2,000.0	---	2,000.0	**1,990.4**	2,008.0
Transportation / Transports	---	---	---	**385.1**	404.4
	$ 76,882.0	$ ---	$ 76,882.0	$ **78,429.9**	$ 51,497.8
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Archives Trust Account / Compte en fiducie pour les archives	$ 9.0	$ ---	$ 9.0	$ **---**	$ 8.0
Land Management Fund / Fonds pour la gestión des terres	2,000.0	---	2,000.0	**1,367.9**	2,633.2
Old Government House / Ancienne résidence du lieutenant-gouverneur	100.0	---	100.0	**---**	---
	$ 2,109.0	$ ---	$ 2,109.0	$ **1,367.9**	$ 2,641.2

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration / Administration		
Personal Services / Frais de personnel	$ 1,664.0	$ 1,602.6
Other Services / Autres services	280.9	282.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	40.4	19.1
Property and Equipment / Biens et matériel	20.1	53.5
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	4.8	2.4
	2,010.2	1,960.4
General Services / Services généraux		
Personal Services / Frais de personnel	6,749.3	6,719.9
Other Services / Autres services	2,311.8	2,553.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	305.2	380.8
Property and Equipment / Biens et matériel	144.5	227.8
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	—	11.5
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(2,152.8)	(2,272.4)
	7,358.0	7,621.1
Buildings Group / Groupe des bâtiments		
Personal Services / Frais de personnel	3,600.2	3,587.1
Other Services / Autres services	36,322.6	36,332.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1,910.7	1,856.1
Property and Equipment / Biens et matériel	61.1	90.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	39,049.3	37,672.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.3	2.2
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(25.0)	(299.8)
	80,919.2	79,239.9

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Corporate Information Management Services / Services de la gestion des services d'information		
Personal Services / Frais de personnel	$ 3,671.6	$ 3,766.9
Other Services / Autres services	6,371.1	6,372.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	107.8	145.6
Property and Equipment / Biens et matériel	5,800.4	592.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	0.5
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(8,657.9)	(8,358.2)
	7,293.0	2,519.9
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	10.0	10.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(10.0)	(10.0)
	---	---
	$ 97,580.4	$ 91,341.3
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Design and Construction of Provincial Buildings / Conception et construction des bâtiments provinciaux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 2,618.3	$ 2,609.0
Other Services / Autres services	11,283.7	8,019.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	117.7	36.8
Property and Equipment / Biens et matériel	69,451.1	44,263.5
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	2.1	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(5,043.0)	(3,430.7)
	$ 78,429.9	$ 51,497.8

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Archives Trust Account / Compte en fiducie pour les archives		
Property and Equipment / Biens et matériel	$ ---	$ 8.0
Land Management Fund / Fonds pour la gestion des terres		
Other Services / Autres services	948.9	1,553.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	23.4	15.1
Property and Equipment / Biens et matériel	395.6	1,064.8
	1,367.9	2,633.2
	$ 1,367.9	$ 2,641.2

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$17,878,845

Name	$
Graham, Hon Dale A Minister / Ministre	$ 37,141
Wheatley, G Stephenson Deputy Minister / Sous-ministre	125,778
Agnew, Cedric G	44,042
Allaby, Peter V	44,975
Allan, Sandra J	44,042
Allen, Trudy L	54,716
Allison, Ronald F	71,466
Alward, Janell M	55,078
Andreiu, Nicolas	62,356
Archibald, Dixie L	40,627
Arnott, Paul	52,931
Barteaux, Pamela	69,105
Barton, M Beth	44,714
Beaumont, Elisabeth	45,064
Bell, Brent E	52,948
Belyea, Douglas F	54,179
Bertin, Ronald	43,981
Beyea, Marion L	80,213
Bhutani, Vandana	45,435
Bigger, John B	58,198
Bird, Douglas L	40,227
Bishop, Nicholas	46,451
Boone, Gordon D	71,466
Bourque, Eric J	70,733
Bourque, Serge	42,156
Bourque-Richard, Gisele	53,233
Bradley, Laurel Lee	40,692
Brennan, Paul	62,356
Brown, Thomas F	40,351
Burgess, Richard W	96,498
Burnett, Richard W	78,225
Burrows, Janet E	71,466
Buttimer, Twila I	50,932
Cammarano, Mario	57,059
Canney, Anne	48,792
Chantler, Norman A	54,765
Chase, Charmaine	44,322
Chase, R Gary	49,646
Chiasson, T Charles	61,638
Clark-Gorey, Kenda	43,663
Clerke, Catherine A	43,981
Cloutier, Joanne C	44,837
Cochrane, Blair O	45,108
Cogswell, Anthony D	52,622
Cogswell, Dale R	68,374
Colborne, Christine M	$ 74,846
Colpitts, Brenda	43,001
Cook, Gregory S	89,169
Corey, Shawn V	43,981
Cormier, J Yvon	72,432
Critchlow, Donald K	45,198
Cummings, Ashley H	103,596
Cyr, Jean-Roch	64,762
Daigle, Robert H	66,662
Dallon, William	54,205
David, Louise	75,808
Davis, Peter G	73,687
Demers, Doris	66,410
Dobbelsteyn, Susan A	45,279
Doiron, Allen	62,356
Douglass, Keith E	62,356
Duclos, Charles Eugene	50,666
Dugas, Martine	58,393
Dunnett, Hubert	71,466
Dunnett, Rita E	53,696
Dunphy, Richard F	116,701
Durelle, Nancy L	57,691
El-Khoury, Albert	54,416
El-Khoury, Pierre A	60,537
El-Khoury, Wady	63,898
Essensa, Leah L	51,960
Farrell, Maurice	68,374
Foster, Dale	69,960
Gale, Lynda M	86,999
Ganong, Dwight S	70,644
Gay, Carol	65,255
Gibson, Scott B	77,862
Gignac, Monique	42,717
Gilmore, Robert S	50,308
Glendenning, Paula M B	49,646
Gomes, Linda Ann	54,177
Graham, Debbi	56,963
Grant, Penny	40,520
Gregoire, Celine	69,960
Grondin, Teresa M	45,108
Hanselpacker, Audrey G	40,119
Harris, Donald D	50,479
Hayes, David	71,466
Hebert, Jacques	56,614
Hepperle, J Carole	40,623
Hicks, Jason	48,072
Higgins, Francois	68,374
Hobbs, Beverly	$ 97,346
Ingraham, Andrew A	78,212
Ingraham, Clinton R	45,279
Jardine, Lucy L	48,034
Jewett, Brian	52,931
Jewett, Neil A	54,205
Johnston, Allan	54,205
Jonini, Diane M	40,119
Jones, Denise	47,450
Jones, Douglas	43,981
Kearney, Joanne M	62,625
Keenan, William H	57,696
Keizer, Daniel L	82,785
Kim, Nick Sung-Rae	69,972
King, Dana	47,450
Knorr, Dawn L	45,108
Laliberte, Agathe	50,932
Landry, Jeannette	62,356
Laperriere, Lucie L	69,148
Lapointe, Sean	41,957
Larsson, Hugo	50,078
LeBlanc, Kimberly A	64,631
LeBlanc, Stephen R	45,593
LeBritton, Kimberly A	55,275
Legresley, Andre C	54,416
Lenehan, J Gary	78,200
Levesque, Jean E	82,995
Logan, Kevin	61,288
Loughlin, Robert W	71,466
Lund, Dean C	46,544
Lynch, Gary	61,616
Lynch, Joanne E	65,255
MacAdams, Linda M	49,414
MacDonald, J Vincent	70,712
MacDonald, John H	42,937
MacKay, Scott	56,352
Mackin-Smith, Marie	54,260
MacMullen, Lori E	73,258
Malloy, Wayne	42,763
Martell, Jean H	59,575
Martin, Marc	52,018
Martin, Robert	82,995
McBride, Cheryl	45,279
McCabe, John R	80,213
McCarthy, Robert	49,152
McCoy, Tony D	44,837
McCready, Jeff H	54,416
McDonald, Stephen J	$ 50,300
McGee, Ronald H	52,931
McIntyre, Pierre	43,790
McLaughlin, Brenda M	43,348
McLaughlin, Danny	45,903
McLaughlin, Glenys	71,466
Melanson, Serge J	46,807
Merrill, Patricia Anne	50,186
Mignault, Gregory D	62,356
Milbury, Angela J	70,714
Moore, Connie G	69,960
Moore, Diana R	56,461
Morehouse, James Alton	54,716
Morrison, Patricia Ann	64,631
Morrow, John	45,198
Muehlhauser, Dennis	68,374
Munroe, James D	65,255
Murphy, A Francis	40,119
Myers, Joey E	69,960
Nadeau, Diane Marie	76,704
Nicholson, Barbara A W	89,169
Noel, Denis	49,152
Norcott, Gary K	65,255
Orenbach, Ida	45,215
Palmer, Derrick	52,931
Paquet, Gaston	56,352
Paul, Susan A	68,374
Paulin, Pierrette	68,932
Pelletier, Jacinthe	68,374
Perkins, Douglas S	63,890
Petersen, Audrey	64,631
Petley, Shelley L	71,466
Ponder, Daphne	50,689
Quendt, Patricia A	40,506
Rae, Anne	63,890
Reid, Theresa L	62,885
Rice, Karen	44,042
Richard, Gabriel F	41,432
Rickard, Kevin R	65,862
Roberts, Mark	40,712
Rogers, James C	52,931
Roussel, Marie-Jeanne	65,935
Rowe, Robert C	45,460
Russell, Daniel Robert	43,981
Scott, Michael	42,171
Shalala, Susan	60,290
Sharpe, Donald A	52,931

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Shears, Darren	$ 51,414	Sweet, Margaret L	$ 57,033	Todd, Michael	$ 56,963	Watson, Richard	$ 69,105
Slipp, Richard A	71,466	Sweet, Robert A	76,692	Upton, Valerie	46,891	Waugh, Andrew A	45,073
Smith, David G	62,356	Taylor, Connie E	64,631	Vernot, Jason	62,356	Weigum, David V	68,374
Sparks, Sherry E	71,617	Taylor, Elizabeth Jane	62,532	Vienneau, Nicole	67,348	White, Eric	75,759
Steele, Loman	52,931	Taylor, Gary H	73,217	Waterhouse, John	44,790	Wilde, Chrystalla	46,536
Stewart, Gloria	58,393	Thebeau, Yvon	59,737	Watson, Douglas J	64,239	York, Janice	53,259
Stickles, Hattie	47,437	Thibideau, Donald J	59,087				

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 5,461,649

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$486,969

Graham, Hon Dale A Minister / Ministre	$ 22,040	Cook, Gregory S	$ 9,722	Lynch, Gary M	$ 6,212	Rowe, Robert C	$ 7,227
Allen, Trudy	7,416	Cormier, J Yvon	13,535	MacDonald, J Vincent	7,969	Sparks, Sherry	12,473
Andreu, Nicolas	7,700	Gibson, Scott	15,892	MacMullen, Lori	6,050	Sweet, Margaret L	6,614
Belliveau, Mark	9,275	Graham, Debbi	14,566	Melanson, Serge J	7,907	Taylor, Gary H	27,153
Bertin, Ronald	12,325	Hebert, Jacques	10,816	Nicholson, Barbara A	8,307	Thebeau, Yvon	11,643
Cogswell, Anthony	9,513	Keizer, Daniel I	6,333	Parent, Remi	9,617	Thibideau, Donald J	9,632
		Logan, Kevin	8,771	Richard, Gabriel F	10,746		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 207,515

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$177,295,182

052819 N B Ltd	$ 44,021	Active Lock & Alarm	$ 25,390	Appraisals (Fundy) Ltd	$ 19,400	B & R Commercial	$ 18,551
053498 N B Inc	57,135	Admiral Auto Glass Ltd	151,942	Arc Geobac Group Inc	85,654	B C D Ventilation Ltée	494,274
055646 N B Inc	88,742	Advanced Energy Management Ltd	157,707	Argyll Associates Limited	24,107	Ballard, Pierre	91,168
057000 N B Inc	367,685	Airstat Ltee	17,800	Armour Transport Inc	147,014	Barrsons Cleaning Inc	95,760
508249 N B Ltd	39,248	Aitkens Pewter Ltd	58,801	Arseneau, Arthur J Architect Ltd	29,443	Basque Construction Ltee	104,879
508517 N B Ltd	1,417,169	Akita Basement Systems	54,163	Artisans du Textile Inc	21,635	Beale & Inch Construction Ltd	95,298
511164 N B Inc , Clinique Medicale de Campbellton	22,773	Algee, Boyd R Architect Ltd	168,301	Ashford Properties Inc	1,515,494	Beau-Tex Ltée	23,570
514178 NB Inc	1,138,176	Aliant Telecom / NB Tel	34,918,986	Ashford Properties Inc in Trust	52,198	Beaulieu Plumbing & Mechanical Inc	742,097
515341 N B Ltd	1,399,057	All-Air Ltd	45,552	Assumption Place Limited	2,755,386	Bellemare, Lucie	42,486
605631 N B Inc	428,175	Allain Roof Inspection Ltd	180,062	Atlantic Alarm & Sound Inc	113,230	Beriault, Pierre	75,846
A D I Group Inc	2,300,000	Alliance Assurance Inc	18,335	Atlantic Building Cleaning Limited	122,040	Betts Equipment Ltd	52,000
A D I Limited	359,862	Allstream Inc	20,538	Atlantic Police & Security Supply Ltd	28,382	Betts, Kimberley E	16,779
A F G Ventilation & Chauffage Ltée	21,196	Amec Americas Limited	39,798	Atlantic Roofers Ltd	1,457,115	Beutel, Josh	25,000
Abuds Department Store Ltd	39,760	Amec Earth & Environmental Ltd	1,062,930	Atlantic Windoor Ltd	548,844	Billings Mechanical Service & Maintenance Inc	173,764
Acadia Consultants & Inspectors Limited	33,515	Amis de la Villa Inc	58,370	Avondale Construction Ltd	4,596,636	Birch Hill Construction Ltd	16,419
Acott Construction (1996) Limited	124,500	Amtra	106,522	Aztec Masonry & Excavating Ltd	106,550	Bird Holdings Ltd	16,443
		Andal Holdings (Moncton) Ltd	136,482	B & G Sprinklers Ltd	188,269		
		Andal Holdings Ltd	386,127				

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Bird, J W & Co Ltd	$ 132,769
Black & McDonald Ltd	89,268
Blain, Lise	34,624
Boissonnault McGraw & Associates Ltée	36,025
Boucher, Jacques Architecte Ltée	393,504
Bourgeois Vandommelen Architectural Group Inc	134,474
Broadway Place Ltée	49,856
Brunnet Inc	68,169
Brunswick Shopping Centre Ltd	96,812
Bull Dog Demolition / Maintenance Services	65,884
Burren Properties Ltd	48,679
Business Stationers	70,001
Butlers Roofing Ltd	32,182
C G I Information Systems & Management Consultants Inc	207,810
C S K Masonry Ltd	84,543
Cahill, G J & Company (1979) Limited	96,429
Camco Construction Ltd	63,305
Campbellton City Centre Partnership	867,019
Canacom Inc	25,141
Canada Post Corporation	512,097
Canadian Corps of Commissionaires N B (Inc)	512,330
Canadian Correctional Management Inc	75,101
Capable Building Cleaning Ltd	23,966
Capital Cad Supplies Ltd	69,467
Capital City Roofing Ltd	213,361
Cardinal Investments Ltd	30,830
Cardinal Pomerleau Inc	648,580
Caris	130,068
Carleton Office Supplies (2001) Ltd	18,991
Carls Electric Ltd	23,284
Carmichael Engineering Ltd	32,585
Case Enterprises Ltd	25,400
Castelbasso Ltd	119,259
Castle-Wood Ventures Inc	62,119
Central Holdings Ltd	45,000
Centre Communautaire, Sainte Anne	50,400
Chandler	29,076
Charest, Lucie	171,727
Chevo Holdings Ltd	258,321
Chez Robain Ltée	23,400
Chiasson Janitor Service Ltd	41,977
Chouinard Electrique Ltée	146,198

Cite d'Edmundston	$ 56,151
Cite de Campbellton	21,296
City Glass & Lock	41,590
City of Fredericton	187,669
City of Fredericton Water & Sewage	89,492
City of Miramichi	524,082
City of Moncton	250,163
City of Saint John	177,358
Clark, David Renovations (1998)	59,952
Clarke, Ted C Ltd	26,046
CN Plastics Inc	193,510
Coast To Coast Publications Ltd	75,149
Coastal Glass	117,500
Coastal Graphics Ltd	50,784
Colpitts, Chester	16,872
Communications J S M	32,827
Computer Media Group	460,927
Con-O-Lab (1997) Ltd	340,177
Consolidated Services Ltd	19,672
Controls & Equipment Ltd	82,886
Cormier, Gilles Electric Inc	58,374
Corporate Express	50,424
Cossey Corporation	26,602
Council of Archives New Brunswick	27,077
Couturier, Benoit Excavation	19,375
Covey Office Group	565,089
Crandall Engineering Ltd	37,818
Cummings, E Contracting Inc	149,106
D & R Contracting & Consultants Ltd	57,111
D & S Home Improvement Ltd	94,775
D C Electrical Service & Maintenance Inc	264,309
D E F Properties Ltd	84,016
Dan Jo General Cleaning	23,369
Datarite	78,464
Davis, Charles & Florence	191,367
Dell Computer Corporation	69,523
Delong, S C Sales Inc	24,808
Delta Maintenance Ltd	16,680
Deshaies Raymond Inc	872,563
Design Built Mechanical Inc	406,717
Design Workshop Ltd	1,810,430
Dimock Rentals Ltd	67,123
Diotte, E M Construction	107,308
Direct Connect Communications	22,104
Direct Mechanical Ltd	99,335
Dobbelsteyn Service & Maintenance Ltd	614,500
Donalco Atlantic Inc	34,475

Doucet, Armand Maconnerie Ltée	$ 19,400
Dowd, Wm P & Sons Ltd	439,257
Drummond Insulation Ltd	39,840
Dubé, J Monique	30,045
Dunn, Warren H Construction Ltd	52,450
Dunnmac Inc	17,211
Duquette Construction Inc	21,400
E & P Holdings Ltd	225,616
E B M Services Ltd	46,312
East Coast Surveys	19,745
East Main Plaza Ltd	57,240
Eastcan Consultants Inc	28,927
Eastcan Consulting Engineers	16,070
Eastward Sales Ltd	61,275
Economy Glass & Mirrors (Northfield Glass Group)	29,452
Edwards	76,295
Edwards Sprinkler	107,409
Enbridge Gas New Brunswick	525,895
Enerplan Consultants Ltd	22,855
Entreprises Lamequé Ltée	48,000
Entreprises Micho Ltd	19,440
Enveloppe Montreal Inc	19,230
Enviro Chemicals / Donopro	19,090
Erbs Enterprises Ltd	36,579
Estabrooks Consultants Inc	15,238
Excavations Losier Ltée	34,515
Expert Fence Company Limited	20,139
F & N Sheetmetal Ltd	18,167
Federation des Caisses Populaire Acadiennes Ltée	275,605
Fenestrac Inc	31,147
Flying Colors International / DBA Scythes Group Inc	22,709
Fortis Properties Corporation	2,526,637
Foulem Construction Limited	3,904,510
Foulem, David Architecte Inc	455,280
Fox, Carl Plumbing & Heating	32,769
Fundy Business Services Ltd	50,314
Fundy Ventilation Ltd	30,434
Galaxy Battery	41,324
Gallant, Pierre Architect Inc	55,389
Gardner Electric Ltd	19,944
Garson Holdings Limited	48,205
Gemtec Limited, Fredericton	52,385
Gemtec Limited, Moncton	83,167
Gemtec Limited / Ltee, Bathurst	36,458
General Chemical Canada Ltd	21,018
General Cleaning	19,367

Genesis Lighting Control Ltd	$ 18,349
George, G E	18,445
Georges Plumbing & Heating (1985) Ltd	65,336
Glenn, Daniel K Ltd	18,150
Gloucester Construction Ltd	1,664,658
Goguen & Company Ltd	416,578
Gorham, R Hugh	73,503
Grand & Toy	30,025
Grand Manan Business Centre	19,057
Grant Custom	18,503
Grass, Douglas / Architect Ltd	38,335
Greenarm Corporation Ltd	227,043
Greenarm Management Ltd	216,084
Grew Design International	60,151
Group Telecom	427,317
Groupe 500 Ltée	19,320
Guillevin International Company	30,543
Gulf Operators Ltd	1,296,146
H & Y Office Cleaning Ltd	21,083
Haldor (1972) Ltd	123,476
Hardman Group Ltd	1,336,362
Harris & Roome Supply	19,185
Heritage Chocolate Inc	79,574
Hewlett-Packard (Canada) Company	311,812
Hewlett-Packard Financial Services Canada	447,845
Highwood Company	34,833
Hillside Consulting Engineers Limited	32,741
Hoadley Engineering Inc	32,291
Hughes Surveys & Consultants Ltd	25,767
I C I Canada Inc	52,057
I C R General Contractors Limited	428,238
I M S G	90,011
I S T S - International Simultaneous Translation Services Inc	135,247
Igate Mastech Ltd	102,696
Immeubles M G Ltée	181,257
Industrial Boiler-Tech Inc	54,840
Irving Oil Limited	918,251
J & M Construction Ltée	49,359
J G L Contractor Inc	31,130
Jacques Whitford Environment Ltd	66,088
Jacques Whitford Limited	227,220
Jenks, Bradley Excavation Ltd	1,891,902
Johnson Home Repair Ltd	30,931
Jones Masonry Ltd	384,498
K-Bar Sport Inc	185,358

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

K-Line Construction Ltd	$ 209,580
Kelson Construction Ltd	27,598
Kennys Trucking Ltd	40,700
Kent Building Supplies	21,551
Kerr, William J Ltd	19,840
Key West Marketing Service	24,480
Khoury Real Estate Services Ltd	310,024
King Construction Limited	211,859
Kings County Cleaning Services	26,064
Kinwood Audio Visual Inc	23,824
Klear Glass & Mirror Ltd	23,388
Kone Inc	49,136
L'Acadie Nouvelle	24,155
L C L Excavation Inc	50,445
L K Enterprises	15,856
La Co-Operative Cartier Ltée	311,217
La Grange à Tapis (048535 NB Ltée)	29,700
Lafarge Canada Inc	59,649
Lafreniere, Cecile	75,034
Landal Inc	60,966
Landry, Rachelle	129,556
Lapointe, Marc A	56,035
Lapointe, Ronald Architecte Inc	291,948
Larrys Welding Ltd	27,390
Laviolette, Gilles	46,855
Lawrence, R A Engineering Ltd	23,858
Lawson, Bruce E Contractor Limited	18,134
LeBlanc Sprinkler Ltd	123,135
LeBlanc, E Roofing Ltd	726,719
LeBlanc, George	42,514
LeBlanc, R E Consultants Inc	43,345
LeBlanc, Raphael G	21,642
LeBlanc-Laviolette, Bernadette	51,280
Léger, Camille Ltée	101,861
Lescieller, Daniel	39,980
Lexi-Tech International	308,674
Liteco	41,344
Luc Enterprise Ltd	15,388
M C Ventilation Ltd	394,571
M D I Waste Services	104,221
M R D C - Maritime Road Development Corporation	15,490
M T S Allstream Inc., Toronto	160,910
M T S Allstream Inc., Winnipeg	64,161
MacArthur Paving & Construction Co Inc	15,158
MacKenzie, Francoise	29,797
MacLean, John M Management Ltd	83,041

Madonip Contractors Ltd	$ 84,108
Maguire Excavating Ltd	98,621
Mall Centreville Ltée / Ltd	268,708
Mar-Pete	31,136
Maricon Construction Management Ltd	9,638,975
Maritech Environmental	46,316
Maritime Custodian Services	19,200
Maritime Flooring Limited	30,053
Maritime Fluid Sealing Inc	56,197
Maritime Paper Products Limited	19,573
Martin, Roland J	26,602
Mastercard - Bank Of Montreal - Purchasing Card	353,171
Matrix Property Inc	508,650
Maverick Construction Ltd	125,501
Max Pieces d'Auto Ltee	20,572
Maxim 2000 Inc	1,217,594
Mayday Fine Print Inc	16,591
McAfee International B V	316,823
McBride Electric Ltd	26,324
McFadzen Holdings Ltd	1,531,392
McGillivary, Andrew Architect Ltd	156,971
McKenzie, Warren Douglas & Dorthea Julia MacLauchlan	17,500
McPhee Commercial Cabinets & Counters Ltd	134,102
Meduxnekeag Development Ltd	411,854
Merritt Press Ltd	125,165
Metcalf Glass Ltd	44,065
Michaud, Claude	31,740
Michaud, Daniel A	68,957
Microease Limited	100,100
Microsoft Canada Corporation	38,600
Microsoft Licensing GP	125,801
Mint Brook Construction	30,929
Miramichi Engineering Ltd	21,053
Miramichi Waterfront Inc	25,453
Miramichi Youth Centre Management Inc	2,370,688
Mirax Real Estate Inc	112,088
Modern Construction (1983) Ltd	105,487
Moncton Headstart Recycles Inc	18,943
Moncton Plumbing & Supply Company Ltd	334,021
Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	43,145
Multi Concept Inc	28,247

Multicon Property Services Ltd	$ 118,224
Munn, C J Equipment Ltd	22,269
Murdock & Boyd Architects Inc	112,230
National Alarm Systems (Fredericton) Limited	56,175
New Brunswick Power Corporation	2,688,482
New Brunswick Publishing / Telegraph Journal	41,071
Nicholls, R Distributors Inc	61,905
Nite Flite Courier Inc	19,764
Noel, Alayn T A Inc	52,513
North Shore Insulation Ltd	19,475
Northrup Properties	28,200
Northside Ventilation Ltd	46,537
Northwest Roofers Ltd	403,101
Nowlans Roofing Ltd	417,232
O & Y Enterprise Limited Partnership	53,900
Office Imaging Atlantic Inc., Dartmouth	191,692
Office Imaging Atlantic Inc., Mississauga	244,694
Ogma Consulting Corp	100,525
Old Government House Public Use Account	100,078
Omni Facility Services Canada Corporation	222,282
Oogarah, Kishore	20,550
Optimum Inc	150,251
Oracle Corporation Canada Inc	17,434
Orca Development Corporation	37,312
Ouimet, Jose	72,898
P & H Contracting	272,017
P L C - Professional Loss Control	22,720
Paladin Interpretation Inc	53,155
Paloma Ltée	278,690
Paper House	562,205
Peake Design Ltd	82,150
Peerless Consulting Ltd	115,149
Pelletier, Annette	33,889
Perth Medical Clinic Limited	31,536
Perth-Andover Developments Inc	106,038
Phillips, Kevin E	17,400
Phillips, Robert F M Architect Inc	64,170
Philson Ltd	669,827
Pitney Bowes Global Credit Services	62,449
Pitre, Raymond	68,109
Place Bellevue Ltée	128,235
Place Tracadie Inc	756,323

Plasticraft Signs & Graphics	$ 87,023
Pond, Randy	24,559
Postage By Phone	2,064,000
Poterie Monique Duclos Pottery	25,962
Power Vac Services	55,375
Pro Construction Inc	42,654
Pro-Tech Sanitation Ltd	71,042
Prodel Design Inc	425,982
Prospect Building Contractors (2004) Ltd	201,058
Province of Ontario	48,112
Provincial Sanitary Products Limited	23,638
Q I Labs Canada Inc	21,940
Q M Construction Ltd	139,342
Q S A Ltd	167,603
Randall, Linda re Godin Lizotte Robichau	15,000
Receiver General for Canada	454,818
Red Wing Construction (2004) Ltd	2,701,162
Red Wing Construction Ltd	155,870
Regal Construction Ltd	264,917
Regent Construction (2002) Ltd	114,069
Regional Health Authority 6 / Régie régionale de la santé 6	142,724
Regional Health Authority 1 (South-East)	100,058
Relizon Canada Inc	217,620
Revenue Properties Company Limited	236,764
Richard & Co Architecture Inc	80,107
Richard, Rejean Roofing Ltd	1,375,428
Rideau Construction Inc	2,908,742
Ritchie, Kevin A Ltd	19,920
River Valley Health / Régie santé de la vallée	174,366
Roach Holding Ltd	339,086
Roadway Systems Limited	180,324
Robichaud, Jean Guy	19,306
Robichaud, Rene Construction Ltd	16,286
Robichaud, Ronald Jr., Excavating Inc	15,000
Rogers Communications	15,133
Ross Ventures Ltd	2,550,294
Ross, Ian	64,739
Roy Consultants	194,820
Roy, V T Construction Ltée	143,280
Russ Petroleum & Environment Ltd	79,785
S A Deliveries	48,628

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

S G E Acres Limited	$ 365,672
S N C - Lavalin Inc	18,188
Safety Source Ltd	23,667
Saint John Energy	204,355
Saint Laurent, Léopold	44,249
Salesse, Françoise	49,839
Saulnier Management Ltd / Ltee	213,190
Savoie, Christiane	46,877
Sea-Scape Landscaping	30,139
Seacoast Cleaning Services	54,006
Service Master Clean, Fredericton	134,438
Service New Brunswick	37,491
Shell Canada Products Limited	95,064
Simplexgrinnell LP	265,453
Simul Tek Inc	21,122
Sirois, Madeleine	78,183
Société d'Assurance Caisses Acadiennes	35,438
Société Traductions McLaughlin Ltée	368,574
Soucy Ellis Architects Ltd	208,737
Spectrum Enterprises Ltd	30,000
Springhill Construction Ltd	14,547,146
Sprint Canada	282,515
Sprucegrove Building Cleaners	272,873
St Joseph Digital Solutions	31,185
St Laurent, Mona	34,612
Standard Life Assurance Company	$ 370,490
Steen Knorr Architecture Inc	48,030
Steen Knorr Architecture Inc + Fellows Company Limited	416,112
Stelor Holdings Ltd	181,178
Stenek Corporation	81,279
Stewart, Alphonse & Ernest Stewart re Marco Robichaud in Trust	75,000
Storage Systems Construction Corporation	70,500
Suncor Plumbing & Heating	223,298
Surette, Marise	67,792
Surprenant & Fils	25,974
Sussex Health Center Services Inc	53,943
Sutherland, Bruce Associates Ltd	32,625
Sybari Software Incorporated	45,964
Sysco Serca Food Services Atlantic Inc	79,524
T & C Interpretion Services Inc	40,112
Tab Products of Canada	32,288
Tabufile Atlantic Limited	67,808
Technico Inc	18,043
Technisol NB	33,874
Techno Pieux N B Inc	166,087
Tectura Inc	17,788
Tek Consultants Limited	114,640
Terrain Group	$ 16,356
The Daily Gleaner	45,845
Thyssen Elevator Limited	241,861
Tinsmith	149,209
Tommys Flooring (1988) Ltd	97,441
Top Dog Fire Protection Ltd	174,122
Top Quality Builders Ltd	24,857
Total Comfort Mechanical Ltd	82,605
Town of Hampton	99,069
Town of St Stephen	40,017
Traducom	50,459
Traductions M L Translation	18,165
Trane Atlantic	17,019
Transcontinental Printing Inc	18,971
Trecartin Wholesale Ltd	30,874
Tuff / Flex Custom Coatings Inc	28,500
Turmel, Serge	59,549
Tweedie & Associates Consulting Engineers Ltd	27,741
Uniform Works	25,601
Unisource Canada Inc	238,301
Unisys Canada Inc	4,351,021
Université de Moncton	394,103
University of New Brunswick	673,195
Valley Farms Limited	199,039
Viking Fire Protection Inc	135,228
Village de Memramcook	$ 16,115
Village de Néguac	90,075
Village de Saint-Hilaire	26,859
Ville de Caraquet	19,330
Ville de Grand-Sault	246,907
Ville de Shippagan	28,000
Vitrerie Caraquet Glass	143,339
W & S General Contractors Ltd	42,994
Wall Construction Services	20,941
Waybren Enterprises Ltd	19,450
Wayne Safety Inc	15,424
Whisco Limited	248,456
Wildwood Masonry Ltd	212,500
Williams Telecommunications Corporation	24,240
Wilson Builders 1978 Ltd	233,712
Wilson, J E Roofing Co Ltd	181,082
Wilson, M E Contracting Ltd	27,389
Wolseley Canada Inc., Atlantic Division	75,102
Wood Wyant Inc	299,873
Workplace Health Safety & Compensation Commission	62,409
Xerox Canada Ltd	375,640
Xwave	953,029
York County Properties Ltd	48,500

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 3,199,949

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT
$309,879

MMP Office Interiors Inc	$ 27,188
Unisource Canada Inc	$ 16,270

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) $ 266,421

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	$ 0.1	$ ---
Foreign Exchange / Opérations de change	1.0	0.5	0.8
	1.0	0.6	0.8
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Museums and Historic Sites / Musées et lieux historiques	120.0	151.6	151.7
Park Entrance Fees / Droits d'entrée dans les parcs	250.0	223.5	238.7
Golf Fees / Frais de jeu - golf	100.0	97.6	93.7
Marina Fees / Droits - ports de plaisance	12.0	16.3	12.7
Camp Fees / Droits - terrains de camping	750.0	734.4	756.5
Ski Fees / Droits - ski	100.0	204.5	123.0
Other Park Revenues / Autres recettes provenant des parcs	75.0	74.2	108.0
Park Concessions / Concession de parcs	80.0	54.0	83.3
Golf Pro Shop Revenue / Recettes boutique de golf	---	49.2	---
Park Leases / Baux de parcs	7.0	---	7.0
Larry's Gulch Lodge / Chalet Larry's Gulch	380.0	324.3	404.4
	1,874.0	1,929.6	1,979.0
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	11.2	63.7
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	39.4	3.0
	---	50.6	66.7
	$ 1,875.0	$ 1,980.7	$ 2,046.5
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Park Entrance Fees / Droits d'entrée dans les parcs	$ ---	$ 58.0	$ ---
	$ ---	$ 58.0	$ ---

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Administration / Administration					
Executive Administration / Direction Supérieure	$ 632.0	$ ---	$ 632.0	**$ 633.2**	$ 670.1
Business and Tourism Infrastructure / Infrastructure d'entreprise et du Tourisme					
Planning and Product / Planification et produits	4,716.0	121.0	4,837.0	**4,928.1**	4,999.5
Marketing and Sales / Marketing et ventes	8,154.0	---	8,154.0	**8,520.5**	7,712.4
Corporate Operations / Opérations intégrées	10,551.0	401.4	10,952.4	**10,993.1**	10,790.5
	23,421.0	522.4	23,943.4	**24,441.7**	23,502.4
	$ 24,053.0	$ 522.4	$ 24,575.4	**$ 25,074.9**	$ 24,172.5
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Parks - Capital Improvements / Parcs - amélioriation des installations	$ 500.0	$ ---	$ 500.0	**$ 499.6**	$ 499.8
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Parlee Beach Maintenance / Entretien de la plage Parlee	$ ---	$ ---	$ ---	**$ 52.8**	$ ---

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DEPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers) 2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration / Administration	$ 444.8	$ 465.6
Personal Services / Frais de personnel	173.8	191.8
Other Services / Autres services	8.0	7.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	3.1	4.6
Property and Equipment / Biens et matériel	3.5	0.3
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	633.2	670.1
Business and Tourism Infrastructure / Infrastructure d'entreprise et du Tourisme	10,423.6	10,277.3
Personal Services / Frais de personnel	12,791.4	12,195.3
Other Services / Autres services	899.6	843.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	208.1	174.0
Property and Equipment / Biens et matériel	2,960.5	2,668.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	10.1	6.6
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	(2,851.6)	(2,662.5)
Designated Revenue / Recettes indiquées	24,441.7	23,502.4
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR	137.7	151.5
Personal Services / Frais de personnel	574.5	460.7
Other Services / Autres services	13.3	4.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	539.1	253.4
Property and Equipment / Biens et matériel	882.6	1,619.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	(2,147.2)	(2,489.6)
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	---
	$ 25,074.9	$ 24,172.5

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DEPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Parks - Capital Improvements / Parcs - amélioration des installations		
Personal Services / Frais de personnel	$ 39.1	$ 37.2
Other Services / Autres services	168.7	135.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	67.3	88.2
Property and Equipment / Biens et matériel	224.5	156.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	82.3
	499.6	499.8
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Parlee Beach Maintenance / Entretien de la plage Parlee		
Other Services / Autres services	$ 52.4	$ ---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.4	---
	$ 52.8	$ ---

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
MACTAQUAC GOLF COURSE / TERRAIN DE GOLF MACTAQUAC			
Opening Balance / Solde d'ouverture	$ 809.0	$ **782.6**	$ 749.7
Revenue / Recettes			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Golf Fees / Frais de jeu - golf	750.0	**684.3**	746.7
Golf Pro Shop Revenues / Recettes boutique de golf	250.0	**160.2**	---
Park Concessions / Concession de parcs	9.0	**13.0**	30.5
	1,009.0	**857.5**	777.2
Expenditure / Dépenses			
Personal Services / Frais de personnel	450.0	**432.6**	350.1
Other Services / Autres services	58.0	**45.5**	97.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	262.0	**213.5**	169.4
Property and Equipment / Biens et matériel	161.0	**140.7**	127.7
	931.0	**832.3**	744.3
Closing Balance / Solde de fermeture	$ 887.0	$ **807.8**	$ 782.6

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$11,388,414

MacAlpine, Hon L. Joan		Delagarde, Roger	$ 44,526	MacKenzie, Margaret	$ 60,290	Pelletier, Marco	$ 50,920
Minister / Ministre	$ 37,141	Demmings, Penelope	71,466	MacMullin, Martin	50,933	Rayner, Brenda E	49,646
Alexander, Brian		Downing, Lorraine S	49,882	Mallet, France	44,168	Richardson, Joel	50,309
Deputy Minister / Sous ministre	119,769	Durelle, Ronald J P	96,498	Mallet, Lucille	44,920	Rioux, Diane	55,066
Arsenault, Rosemarie A	54,416	Gagnon, Lisa	60,290	Mallet, Percy	62,356	Robertson, Linda	44,067
Beauregard, Kathy	47,044	Galianos, Steve J	63,890	Matthews, Kimberley	47,450	Robichaud, Laurent	53,844
Bennett, Gregory D	40,227	Garbutt, Jane A	87,063	Meehan, Lynn	42,614	Robichaud, Norbert	48,147
Bouchard, Helene	47,623	Godin, Aurele	43,981	Michaud, Jocelyne J	49,152	Sandwith, Neill	55,538
Boucher, Roger Jean-Guy	51,985	Godin, Sylvain	56,738	Michaud, Marie Josee	49,646	Sutherland, Kara E	46,876
Boudreau, Denise	44,953	Gorham, Jo-anne	58,455	Mills, Daniel J	47,721	Toner, Mura	55,078
Brewer, Gregory O	55,907	Hache, Emeril	49,646	Morell, Susan	71,466	Toombs, Steven T	43,380
Britton, Melanie	45,903	Hamilton, Shelley	50,933	Morrisey, Verna A	44,209	Van Dam, Edward M	60,290
Bryar, Alain	68,374	Kidney, Valerie	53,512	Narvey, Karen	45,083	Vessey, Annabelle	45,279
Chiasson, Jacques	45,279	Laforge, Yolande	42,814	Newman, Helen J	87,063	Warzecha, Daniel J	89,046
Christie, Judy M	40,078	Laird, Melanie	48,580	Ouellette, Gaetan	40,259	Waugh, Douglas E	68,374
Costain, Kendall	41,281	Lapointe, Trena	40,587	Palmer, Blake	52,500	Wells, Gretta D	49,646
Creamer Rouse, Lucinda	76,692	LeBlanc, Marc E	49,646	Paulin, Jacinthe	62,155		
Creighton, Kenneth	40,227	LeBouthillier, Louis	76,692	Paulin, Luc	76,692		
Cunningham, Terry T	49,646	LeBreton, Gabriel	49,646	Pelletier, Gilles L	55,950		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 7,486,891

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$632,539

MacAlpine, Hon L. Joan		Cunningham, Terry	$ 7,428	Hurley-Corbyn, Mary Anne	14,450	Meehan, Lynn	35,931
Minister / Ministre	$ 25,934	Downing, Lorraine S	12,002	Kidney, Valerie	23,261	Michaud, Jocelyne J	14,975
Alexander, Brian		Durelle, Ronald	9,584	Lapointe, Trena	8,694	Michaud, Marie-Josee	9,443
Deputy Minister / Sous-ministre	23,452	Gagnon, Lisa	9,780	LeBouthillier, Louis	12,204	Newman, Helen Jean	21,796
Arsenault, Rosemarie	23,593	Galianos, Steve	6,126	Leger, Myriam	9,953	Richardson, Joel H	9,571
Bourgoin, Christine	17,176	Gallant, Johanne	8,783	MacKenzie, Margaret	6,328	Sutherland, Kara E	12,206
Britton, Melanie A	8,612	Garbutt, Jane A	8,359	Mallet, Percy	38,435	Van Dam, Edward M	12,405
Creamer-Rouse, Cindy	16,447	Hamilton, Shelley	21507	Matthews, Kimberley	14,715	Wiggins, Natalie	15,495

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 173,894

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$14,135,208

Acushnet Canada Inc	$ 26,083	Atkinson, Brian	$ 27,088	Burke, Alfred J & Sons Ltd	$ 35,823	Canada Post Corporation	$ 18,573
Alpine Industries	16,553	Atlantic Canada Tourism Partnership	104,636	C A A Quebec	32,592	Coastal Graphics Ltd	29,733
Amis du Village Historique Acadien Inc	53,798	B D C Direct	438,800	C T A C A - Commission du Tourisme Acadie du Canada Atlantique	55,600	Corsair	96,879
Aquila Tours Inc	37,957	Bay of Fundy Product Club	34,925	Cadieux, Lynda	34,375	D P Graphik Ltee (DPG Communication)	41,298
		Belliveau, Eugene Construction Ltd	21,749				

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Economic Planning Group of Canada	$ 33,186	Irving Oil Limited	$ 121,850	N B Tourism Grading Inc	$ 70,163	T4G Ltd	$ 504,575
Editions de la Grande Maree	21,077	K-Line Construction Ltd	19,910	Pollara	39,000	Taylor Petroleum (1985) Ltd	55,493
Exigen (Canada) Inc	24,770	Kings Landing Corporation	238,639	Productions J (Star Academie III) Inc	15,500	Tourism Industry Association NB	58,790
Fairmont Algonquin, The	21,165	Labarre Gauthier Inc	1,695,524	Province Of Quebec	30,251	Tourism Synergy Ltd	71,175
Franks Holiday Resort Ltd	50,000	M 5 Marketing Communications	4,831,752	Purolator Courier Ltd	17,246	Travel + Radio Network	16,150
Fredericton Y M C A Inc	20,820	MacKellar Cunningham & Associates Ltd	33,083	Receiver General for Canada	64,535	Veseys Seeds Ltd	28,834
Friolet Service Maritime Ltee	21,655	Mastercard - Bankof Montreal - Purchasing Card	410,022	Regional Development Corporation	58,055	Village de Grande Anse	37,430
Global Payments Inc	24,905	Maxxim Vacations	15,000	Resolve	211,260	Ville de Shippagan	53,911
Guitard, Remi	22,313	Microsoft Licensing GP	30,772	Ricard, J C Inc	15,770	Woodley, Stephen	15,000
Halifax Seed Co Inc	31,687	N B Power Corporation	526,485	Royal Bank of Canada	120,461	Workplace Health Safety & Compensation Commission	37,504
Hawk Communications Inc	21,265			Serco Facilities Management Inc	27,567	Xwave	50,633
Hawk Publications Inc	1,048,174			Shediac Building Supplies 1978 Ltd	21,976		
Immeubles Karic Ltee	84,415						

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 2,058,998

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$2,511,832

Amis du Village Historique Acadien Inc	$ 210,000	Cape Jourimain Nature Centre Inc	$ 150,000	Moosehead Breweries Ltd	$ 75,000	Tourism Industry Association NB	$ 50,000
Atlantic Canada Tourism Partnership	566,190	Irving, J D Ltd	27,500	Pays de la Sagouine	110,000	Université de Moncton	497,000
		Kings Landing Corporation	569,871	Productions du Pick Bois	15,000		

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) 42,601
Revenue Refunds Miscellaneous / Remboursements de recettes divers 198,670

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT
$340,738

Maritime Turf Supplies $ 28,290

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) $ 312,448

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	$ **3.2**	$ 3.5
Licenses and Permits / Licences et permis			
Private Occupational Training Act - Registration / *Loi sur la formation professionnelle dans le secteur privé* - enregistrement	18.0	**16.5**	17.0
Pensions / Pensions	250.0	**245.3**	229.2
	268.0	**261.8**	246.2
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Adult Achievement Testing / Tests de rendement des adultes	---	**117.7**	---
Data Services / Services informatiques	---	**0.5**	0.4
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	---	**22.8**	---
	---	**141.0**	0.4
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	200.0	**267.6**	568.2
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	**0.3**	0.2
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	**8.3**	8.9
	200.0	**276.2**	577.3
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Employability Assistance for People with Disabilities / Programmes d'amélioration de l'employabilité	1,624.0	**1,917.9**	1,795.3
Labour Market Development Agreement / Entente sur le développement du marché du travail	101,766.0	**101,115.8**	100,989.8
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	---	**---**	484.2
	103,390.0	**103,033.7**	103,269.3
	$ 103,858.0	$ **103,715.9**	$ 104,096.7

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
N.B.C.C. Scholarship Fund / Fonds de bourses d'études des CCNB			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ 10.0	**$ 13.0**	$ 5.8
Miscellaneous / Recettes diverses			
Gifts to the Crown - Other / Dons à la Couronne - autres	20.0	**29.6**	228.9
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	**45.2**	172.1
	20.0	**74.8**	401.0
	30.0	**87.8**	406.8
Johann Wordel Account / Compte Johann Wordel			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	6.0	**2.9**	3.4
Recoverable Projects / Projets récupérables			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	---	**243.5**	99.0
	$ 36.0	**$ 334.2**	$ 509.2

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)				
	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Corporate Services / Services généraux					
Management Services / Services de gestion	$ 6,954.0	$ 116.2	$ 7,070.2	**$ 6,844.0**	$ 7,721.6
Other Operating Grants / Autres subventions de fonctionnement	1,045.0	---	1,045.0	**968.2**	977.0
New Brunswick Community Colleges / Collèges communautaire du Nouveau-Brunswick	61,535.0	905.6	62,440.6	**61,575.2**	64,756.7
	69,534.0	1,021.8	70,555.8	**69,387.4**	73,455.3
Apprenticeship Services / Services d'apprentissage					
Development and Standards / Élaboration et normes	2,085.0	26.5	2,111.5	**3,070.5**	2,552.5
Operation and Information Services / Services de coordination et d'information	1,217.0	---	1,217.0	**968.5**	1,231.2
	3,302.0	26.5	3,328.5	**4,039.0**	3,783.7
Adult Learning Opportunities / Possibilités d'apprentissage pour adultes					
Literacy / Alphabétisation	2,070.0	23.0	2,093.0	**3,367.2**	2,056.7
Connect NB / N.-B. Branché	1,316.0	0.2	1,316.2	**1,459.6**	1,254.8
	3,386.0	23.2	3,409.2	**4,826.8**	3,311.5
Advocacy Programs / Programmes de promotion des droits					
Multiculturalism and Advocacy / Multiculturalisme et défense des droits	141.0	---	141.0	**44.7**	127.5
Human Rights Commission / Commission des droits de la personne	833.0	7.3	840.3	**851.9**	868.8
	974.0	7.3	981.3	**896.6**	996.3
Labour Services / Services du travail					
Industrial Relations / Relations industrielles	565.0	0.2	565.2	**553.1**	515.1
Pensions / Pensions	312.0	0.5	312.5	**310.4**	301.4
Employment Standards / Normes d'emploi	780.0	6.5	786.5	**1,080.2**	784.6
	1,657.0	7.2	1,664.2	**1,943.7**	1,601.1

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)				
	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite					
Employment Development / Développement de l'emploi					
Employment Development Programs and Services / Programmes et services de développement de l'emploi	$ 20,302.0	$ ---	$ 20,302.0	$ **18,893.1**	$ 25,163.9
Employment Administration / Administration de l'emploi	2,469.0	45.1	2,514.1	**2,193.8**	2,495.4
	22,771.0	45.1	22,816.1	**21,086.9**	27,659.3
Labour Market Development / Développement du marché du travail					
Labour Market Development and Support Services / Services de développement et de soutien du marché du travail	23,547.0	104.8	23,651.8	**27,396.8**	26,057.1
Labour Force Development / Développement de la population active	68,413.0	---	68,413.0	**65,836.3**	62,919.1
	91,960.0	104.8	92,064.8	**93,233.1**	88,976.2
	$ 193,584.0	$ 1,235.9	$ 194,819.9	$ 195,413.5	$ 199,783.4
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
N.B.C.C. Scholarship Fund / Fonds de bourses d'études des CCNB	$ 30.0	$ ---	$ 30.0	$ **27.2**	$ 30.2
Johann Wordel Account / Compte Johann Wordel	6.0	---	6.0	**4.5**	2.0
Recoverable Projects / Projets récupérables	---	---	---	**404.9**	79.0
	$ 36.0	$ ---	$ 36.0	$ **436.6**	$ 111.2

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DEPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	**2004 Actual / Montants réels**
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Corporate Services / Services généraux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 5,525.2	$ 5,653.3
Other Services / Autres services	1,020.9	1,701.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	118.5	126.7
Property and Equipment / Biens et matériel	164.8	228.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	62,558.0	65,746.2
	69,387.4	73,455.3
Apprenticeship Services / Services d'apprentissage		
Personal Services / Frais de personnel	2,713.7	2,381.7
Other Services / Autres services	4,260.8	4,049.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	67.5	23.4
Property and Equipment / Biens et matériel	4.5	44.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	48.2	48.2
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.5	---
Labour Market Development Agreement Transfer / Transfert d'entente sur le développement du marché du travail	(2,600.0)	(2,246.0)
Designated Revenue / Recettes indiquées	(456.2)	(516.8)
	4,039.0	3,783.7
Adult Learning Opportunities / Possibilités d'apprentissage pour adultes		
Personal Services / Frais de personnel	1,821.8	914.0
Other Services / Autres services	528.2	226.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	74.8	20.2
Property and Equipment / Biens et matériel	34.4	53.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	3,416.7	3,492.6
Designated Revenue / Recettes indiquées	(1,049.1)	(1,395.4)
	4,826.8	3,311.5

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers) 2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Advocacy Programs / Programmes de promotion des droits	$ 1,386.4	$ 1,370.9
Personal Services / Frais de personnel	160.1	190.1
Other Services / Autres services	22.5	26.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	19.1	17.2
Property and Equipment / Biens et matériel	---	32.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	(691.5)	(640.8)
Designated Revenue / Recettes indiquées	896.6	996.3
Labour Services / Services du travail	1,582.7	1,405.2
Personal Services / Frais de personnel	305.5	161.6
Other Services / Autres services	15.0	10.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	40.7	15.7
Property and Equipment / Biens et matériel	6.0	10.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	3.3
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	(6.2)	(5.2)
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	1,943.7	1,601.1
Employment Development / Développement de l'emploi	1,925.3	2,116.3
Personal Services / Frais de personnel	196.3	306.3
Other Services / Autres services	17.2	20.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	20.7	47.5
Property and Equipment / Biens et matériel	18,927.4	25,168.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	---
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	21,086.9	27,659.3

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Labour Market Development / Développement du marché du travail		
Personal Services / Frais de personnel	$ 8,319.4	$ 8,251.2
Other Services / Autres services	11,880.7	10,386.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	57.6	75.5
Property and Equipment / Biens et matériel	105.2	201.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	72,541.2	69,743.8
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	329.0	317.2
	93,233.1	88,976.1
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	---
	---	---
	$ 195,413.5	$ 199,783.3

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
N.B.C.C. Scholarship Fund / Fonds de bourses d'études des CCNB		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 27.2	$ 30.2
Johann Wordel Account / Compte Johann Wordel		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	4.5	2.0
Recoverable Projects / Projets récupérables		
Personal Services / Frais de personnel	73.5	71.5
Other Services / Autres services	144.5	6.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	178.7	1.4
Property and Equipment / Biens et matériel	8.2	---
	404.9	79.0
	$ 436.6	$ 111.2

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
NEW BRUNSWICK COMMUNITY COLLEGES / COLLÈGES COMMUNAUTAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK			
Opening Balance / Solde d'ouverture	$ 6,389.0	$ 6,304.9	$ 5,889.3
Revenue / Recettes			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	52.7	30.6
Foreign Exchange / Opérations de change	---	---	1.5
Recoveries - Disposal of Assets / Recouvrements - cession d'éléments d'actif	---	---	7.3
	---	52.7	39.4
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Tuition Fees / Frais de scolarité	11,698.0	11,286.8	10,537.4
Tuition Fees - Night School / Frais de scolarité - cours du soir	413.0	437.0	482.8
Training for Industry - Fees / Formation pour l'industrie - droits	12,016.0	9,636.9	10,420.6
Community Colleges - Sales / Collèges communautaires - ventes	327.0	237.5	291.4
Sale of Goods and Services - Other / Vente de biens et services - autres	---	461.3	155.9
Sponsored Seats - Other than Employment and Immigration Canada / Places parrainées - autre que celles du Centre d'emploi et immigration Canada	---	67.3	64.1
College Application Fees / Frais de demande d'admission au collège	215.0	243.4	239.1
Short Courses / Cours abrégés	---	298.9	303.6
Textbook Overhead / Coût des manuels	460.0	470.4	424.4
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	98.0	691.4	202.5
Adult Achievement Testing - Fees / Tests de rendement des adultes - droits	50.0	3.5	118.3
NB College of Craft and Design - Fees / École d'artisanat du Nouveau-Brunswick - frais	---	59.3	69.1
Seminars - Fees / Colloques - frais	---	192.0	---
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	173.0	501.8	628.1
	25,450.0	24,587.5	23,937.3

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT - Continued / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
NEW BRUNSWICK COMMUNITY COLLEGES - Continued / COLLÈGES COMMUNAUTAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK - Suite			
Revenue - Continued / Recettes - Suite			
Miscellaneous / Recettes Diverses			
Gifts to the Crown - Other / Dons à la Couronne - autres	$ ---	$ 7.0	$ 7.0
Other Grants / Autres subventions	---	181.2	---
Training Services - Recoveries / Services de formation - recouvrements	5,900.0	11,975.1	13,596.8
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	19.6	37.8
Grant from Province / Subvention du gouvernement provincial	61,535.0	61,575.2	64,756.7
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	2.9	2.0
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	297.0	291.4
	67,435.0	74,058.0	78,691.7
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Language Training / Formation linguistique	---	0.2	4.3
National Literacy Secretariat - Various Projects / Secrétariat national à l'alphabétisation - projets divers	---	33.6	96.4
Official Language in Education Agreement - Infrastructure Support / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement - aide à l'infrastructure	432.0	432.0	432.0
Official Language in Education Agreement - Program Expansion and Development / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement - élaboration et expansion de programmes	1,600.0	2,249.0	1,001.2
Official Language in Education Agreement - Student Support / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement - aide aux étudiants	---	21.0	21.0
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	500.0	4,198.3	2,660.1
	2,532.0	6,934.1	4,215.0
	95,417.0	105,632.3	106,883.4

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT - Continued / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
NEW BRUNSWICK COMMUNITY COLLEGES - Continued / COLLÈGES COMMUNAUTAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK - Suite			
Expenditure / Dépenses			
Operations / Fonctionnement			
Personal Services / Frais de personnel	$ 72,717.8	$ **74,763.1**	$ 75,470.6
Other Services / Autres services	12,606.3	**16,435.1**	16,796.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	5,429.9	**5,983.5**	5,866.6
Property and Equipment / Biens et matériel	4,173.5	**5,425.4**	6,359.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	450.7	**1,329.6**	1,606.2
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	38.8	**228.5**	281.7
	95,417.0	**104,165.2**	106,380.8
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR			
Personal Services / Frais de personnel	---	**77.5**	111.7
Other Services / Autres services	---	**40.9**	69.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	**2.4**	14.8
Property and Equipment / Biens et matériel	---	**4.3**	93.7
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	**(125.1)**	(290.0)
	---	---	---
Capital Development Projects / Projets d'immobilisations			
Property and Equipment / Biens et matériel	---	**945.3**	87.0
	95,417.0	**105,110.5**	106,467.8
Surplus (deficit) for the year / Excédent (déficit) pour l'année	---	**521.8**	415.6
Closing Balance / Solde de fermeture	$ 6,389.0	$ **6,826.7**	$ 6,304.9

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$97,477,088

Blaney, Hon Margaret-Ann		Babineau, Gabriel	$ 52,327	Blackmore, Lise	$ 42,857	Boyd, Judith M	$ 63,758
Minister / Ministre	$ 37,141	Babineau, Lisa	41,843	Blackmore, Paul	101,438	Boyle, Linda A	63,768
Bard, Rachel		Babineau, Serge	44,470	Blais, Michel	67,110	Boyle-MacIntosh, Denise M	40,064
Deputy Minister / Sous-ministre	107,284	Baillieul, Roy C	57,987	Blakney, Nancy	47,345	Bradley, Brenda	61,685
Adams, Doris	41,546	Bainbridge, Anthony	48,774	Blanchard, Bernard	81,580	Branch, Diane	57,363
Adams, Susan	43,940	Baker, Daniel	54,420	Blanchard, Eric	53,662	Branch, Yvette	54,573
Adamson, Stephen	65,114	Balser, George A	66,370	Blanchard, James	46,215	Brayley, Howard	59,526
Albert, Albertin	58,275	Balser, Mary E	57,363	Blanchard, Jean-Claude	54,006	Breau, Andrea	44,987
Albert, Annette L	75,697	Barker, Mary Sheila	44,315	Blaney, Michael	47,046	Breau, Brian	53,476
Albert, Claudine	43,885	Barriault, Rejean J	65,114	Blaquière, Claude	65,395	Breau, Dolores	57,363
Albert, François	57,234	Basque, Alain M	73,727	Blaquière, Jeannette	57,363	Breau, Georges	52,195
Albert, Guylaine	50,457	Basque, Clodere	57,020	Blewett, Donald S	40,594	Breau, Isaac	60,656
Albert, Roseline	54,877	Basque, Lionel	59,502	Blois, Carmen G	58,284	Breau, Judith	45,421
Allain, Jean P	67,704	Basque, Rachel	52,571	Bonnell, Ann	61,685	Breault, Richard	52,660
Allain, Robert	61,470	Basque-Sonier, Joanne	48,802	Borsella, Mary Lynne	61,225	Brennan, John	58,188
Allard, Claude	85,113	Batten, J. Ladds	62,603	Bosse-Furlotte, Lise	51,377	Brennan, Sharon	58,591
Allard, Marielle	43,194	Baxter, Peter L	40,351	Boucher, Louisette	51,965	Brett, Malcolm	52,759
Alward, Nelson K	56,646	Baxter-Vincent, Karla	61,243	Boucher, Maurice J J	88,440	Brewer, Crawford R	66,370
Annear, John C	56,033	Bearisto, Kathleen	44,042	Boucher, Normand	57,363	Brewer, Hope	63,082
Antworth, Debra J	44,042	Bear, Gwen	58,933	Boucher, Sylvie	45,211	Brideau, Jean-Philippe	44,532
Arsenault, Brigitte	65,286	Beatteay, Phyllis	47,725	Boucher-Mondo, Diane	55,923	Brideau, Laura	56,811
Arsenault, Donald J	41,388	Beaudoin, Suzanne	55,950	Boudreau, Anita	47,741	Brideau, Rolland	55,923
Arsenault, François	57,363	Beaulieu, Lise	55,004	Boudreau, Charles E	53,685	Brien, Camille L	43,037
Arsenault, Lorisse	54,108	Bélanger, Benoit	42,192	Boudreau, Debbie	91,620	Brine, Deborah	58,417
Arsenault, Rejean	66,118	Bélanger, Nicole	57,363	Boudreau, Edgar	66,370	Brine, Linda D	51,684
Arseneau, Gilles J	51,965	Bélanger, Philip G	69,512	Boudreau, Joel	41,975	Brittain, Robert H	66,370
Arseneau, Glenn	54,573	Bell, Bradford	52,944	Boudreau, Joel	50,112	Brittain, Sydney H	66,370
Arseneau, Guy	60,894	Bell, Michael	62,356	Boudreau, Jules	45,248	Brittany, Thomas	49,515
Arseneau, Hubert	66,118	Bellavance, Lucienne	56,273	Boudreau, Richard	58,188	Broad, Ronald	41,898
Arseneau, Madeleine	74,671	Belliveau, Gilles	46,879	Boudreau, Roger	40,227	Brooks, Rowena D	48,651
Arseneau, Marc-André	53,239	Belliveau, Jean-Claude	52,369	Boudreau, Saran	42,498	Brooks, Wallace	50,173
Arseneau, Roger N	49,310	Belyea, Susan M	61,263	Boudreau, Sylvia	54,573	Brown, Carol E	72,670
Arseneau, Serge	47,741	Benjamin, Ian	57,363	Boudreau-Légère, Nicole	58,163	Brown, Faye	43,821
Arseneau-Breau, Diane	44,669	Benoit, Serge	58,671	Bouhamdani, Yazid	57,363	Brownrigg, Linda M	65,575
Arseneau-Ferguson, Rachel	78,267	Bernard, Marthe A	58,881	Boulay, Angèle	45,487	Brun, Janice	45,263
Arseneault, Claudia	54,364	Bernard, Martine	54,573	Boulay, Daniel	72,670	Brun, Renelle	47,919
Arseneault, Fidèle	56,252	Bernier, Michel	62,356	Bourgeois, François	56,794	Brunelle, Normand	67,704
Arseneault, France	51,985	Best, Jamie	63,494	Bourgeois, Suzanne	81,390	Bryar, Dolores	55,137
Aubé, Donald	57,690	Best, William	68,872	Bourgeois-Gallant, Denise	54,824	Bryar, Elva	141,183
Aubé, René-Jean	42,230	Betts, Dana D	63,303	Bourgoin, Huguette B	51,143	Bryar, Jean-Luc	41,975
Aubut, Robert	46,466	Beug, Don	57,363	Bourque, Paul Emile	54,316	Bryar, Leonard	54,573
Audet, Dominique	52,012	Bigger, Lori Lee	48,848	Bourque-Coyle, Abby	50,869	Budden, John Douglas	54,573
Audet, Maryse	50,046	Bishop, Beverly	56,938	Bowes, Mary	57,363	Burchill, Catherine	59,261
Ayles, Barry	48,731	Bishop, Teresa A	44,151	Bowie, Jean D	54,416	Burden, Margaret-Ann	56,702
Babcock, Harold	52,896	Black, John W	56,252	Bowie, Marion	55,923	Burgess, Lynne	58,319
Babin, Andre	57,363	Blackmore, Lisa C	44,679	Bowie, Melanie	40,352	Burk, Karen	61,762

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Burns, Deborah L	$ 89,169	Clement, Gisèle	$ 52,896	Creaghan, Ruth	$ 51,381	Desjardins, Serge	$ 54,573
Burton, Jeannine	48,846	Clement, Serge	51,586	Crossman, Wayne	66,134	Desjardins, Violette	59,261
Burtt, Angela C	49,472	Clifford, Margaret	56,471	Croussette, Line	66,872	Desjardins-Bourque, Laure	54,573
Butler, Anne	50,914	Cobham, Victoria	52,384	Cuffley, Doris A.	57,102	Desrosiers, Madeleine	53,239
Butterfield, Susan	58,777	Coffey, Michael	57,363	Culberson, Lloyd	44,290	Dewitt, Albert O	66,850
Cabatu, Michael	54,416	Cole, John	54,573	Cullen, Beth	45,840	Dickson, Reginald M	61,260
Caines, Anne	54,573	Cole, Rowena	54,573	Cullinan, Janet E	68,374	Dignard, Stephane	52,043
Caissie, Guy	55,061	Coleman, Jane	59,523	Cumberland, Eldon	54,573	Dion, Joyce	81,001
Caissie, Majella	57,363	Collins, Susan	50,189	Cunningham, Bronwen P	58,862	Dionne, Timothy E	41,173
Campbell, Linda	61,685	Comeau, Bernard	60,192	Cunningham, John	90,832	Dixon, Carolyn M	40,912
Cantin, Ginette	56,373	Comeau, Berthe	41,094	Currie, Andrew W	72,918	Doherty, Patrick W	85,113
Carney, Rodney	51,965	Comeau, Claire	53,239	Currie, Gregory	55,473	Doiron, Brenda	43,146
Caron, Gérard	54,573	Comeau, Daniel A.	61,833	Curry, Colleen M	59,261	Doiron, Joey	40,538
Caron, Michel	49,011	Comeau, Eric	54,573	Curwin, Gregory	57,171	Doiron, Kevin	56,403
Carr, Theresa V	49,605	Comeau, Gerald Joseph	65,603	Cyr, Bernard J	66,370	Doiron, Madeleine	43,961
Carrier, Claire	69,304	Comeau, Janice	43,670	Cyr, Jacques	46,715	Doiron, Normand	54,573
Carrier, Louis	58,188	Comeau, Jeanne	85,076	Cyr, Jean-Pierre	59,564	Doiron, Richard	81,129
Carson, Wayne	53,576	Comeau, Norbert E	50,842	Cyr, Julie	51,706	Dolan, Doug G	64,558
Carty, Brian	51,529	Comeau, Rénald	59,042	Cyr, Lucien	55,371	Donnelly, Rosemary E	43,545
Casey, Donna	41,227	Cook-Berthelot, Angela	53,734	Cyr, Paul	53,360	Donovan, Brian S	71,425
Castonguay, Elaine	48,795	Corbière, Janice M	46,0[illegible]0	Dagenais, Guy	52,978	Doon, Mary I	54,416
Cavanaugh, Arthur	57,363	Corbyn, Peter	46,165	Dagenais, Marie-Claude	54,117	Dorken, Penelope	55,548
Chamberlain, Robert	54,573	Corcoran, Joel	47,185	Daigle, Antonio	54,573	Dossantos, John	47,055
Charlebois, Janet	51,436	Corey, Richard	90,682	Daigle, Bernard	57,363	Doucet, Alfred	51,960
Charles-Young, Mintrude	61,685	Cormier, Alcide	52,896	Daigle, Brenda	46,179	Doucet, Charline	42,822
Charlong, Dale	48,626	Cormier, Bernard	42,175	Daigle, Claude	54,573	Doucet, Doris	41,600
Charron, Marise	58,188	Cormier, Diane A.	56,480	Daigle, J Donald	61,054	Doucet, Gilles	64,817
Chase, Kelly	51,010	Cormier, Donalda	42,959	Daigle, Paul Eric	64,558	Doucet, Mario	50,861
Chatterton, Dwayne	54,573	Cormier, Gerry	52,013	Daigle, Valerie	54,416	Doucet, Michelle	42,864
Chenard, Brigitte	48,912	Cormier, Jean-Paul	57,363	Daley, Shannon	54,573	Doucet, Robert	52,907
Chiasson, Elide	54,178	Cormier, Krista	50,962	Dancause, Raymonde	57,070	Doucet, Robert	71,911
Chiasson, Jean-Luc	58,601	Cormier, Marcel	66,370	Davis, Susan	53,239	Doucet, Rolande	56,296
Chiasson, Léonce	59,296	Cormier, Maurice B	69,009	Dawe, Susan	58,495	Doucet, Vicky	50,851
Chiasson, Maurice	44,797	Cormier, Michel	54,798	Dawson, Andrew R	52,077	Doucett, Joanne	45,647
Chiasson, Michel	57,798	Cormier, Michel J	45,355	Dawson, Karen	61,685	Dow, Darcie	47,690
Chiasson, Paul	56,189	Cormier, Pierre A.	50,932	Daye, John S	66,370	Doyle-Boissonneault, Patti	65,892
Chiasson, Samuel	49,418	Cormier, Pierre P	59,787	Degrace, Marc	43,998	Drapeau, Nicole	51,983
Chouinard, Charles	51,032	Corno, Lise	52,092	Delafield, Catherine	62,523	Dube, Nancy	53,501
Chouinard, Robert	80,213	Cote, Guylaine	54,573	Delucry, Dale	49,646	Dubé-Laviolette, Thérèse	65,295
Chouinard, Yves	90,837	Cote, Terry	54,573	Demerchant, Peter	44,088	Duchesneau, Michael D	57,363
Christian, Pauline	49,646	Coughlan, Thomas J	55,216	Dempsey, Terry L	75,816	Duff, Susan	59,512
Clancy, Kathleen	66,457	Court, Olden A	54,573	Denton, James	54,573	Dufour, Raymond	62,352
Clark, David K	61,263	Couturier, Rachel	66,370	Depow, James	63,360	Dugas, Marcelle	60,944
Clark, Melissa	54,700	Cowan, Ralph J	90,433	Desjardins, Alonzo	66,370	Duguay, Laurie	54,573
Clavet-Fotiu, Jacynthe	60,478	Craig, Barbara L	63,680	Desjardins, Luc	53,239	Duguay, Leonide	57,363
Clavette, Brigitte	58,933	Craig-Gaudet, Donna	56,702	Desjardins, Paul	55,493	Duguay, Nadia	43,659
Clayton, Gerald	66,370	Crawford, Willard W	57,363	Desjardins, Raymond C	57,237	Duguay, Paul	56,012

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Duguay, Pauline	$ 65,255
Duguay, Ray	54,573
Duguay, Serge	48,744
Duke, James	54,573
Duke, Mariette	47,684
Dumont, David N	67,704
Dumont, Richard	54,983
Dunlop, William J	57,363
Dupuis, Jean-Marc	88,025
Durepos, Robert	72,736
Durette, Lisa	57,363
Durette-Lang, Lise	57,451
Eagles, David A	66,370
Eagles, Keith	46,934
Edwards, David W	58,339
Edwards, Nadine	57,695
Ellefsen, Eric	56,257
Enman, Alfred	61,685
Ethier, Stephen J	57,363
Evans, Bonnie A.	48,647
Everett, Robert A	56,082
Fagan, Lawrence	63,216
Fairweather, Jon	62,356
Falconer, R Len	54,343
Fawcett, Graham R	68,850
Fawcett, Judy	60,944
Feir, Ian R.	57,363
Fellows, Scott	61,773
Ferguson, Anne	51,553
Ferguson, Jacqueline	43,661
Ferguson, Jeffrey	74,310
Ferguson, John W	67,704
Ferguson, Kevin J	68,268
Ferguson, Roney	48,173
Ferris, Brian	53,056
Ferris, Charles	43,754
Ferron, Ronald	56,526
Fillmore, Kimberley	48,556
Finley, Karen	46,996
Finn, Francine	56,248
Finnamore, Dale	77,693
Finn-McGraw, Thérèse	84,035
Firlotte, Louise	40,559
Fisher, John	57,372
Fitzgerald, Christina E	60,231
Fitzgerald, Richard M	64,644
Flanagan, Jim	53,484
Fleet, Loren	$ 57,966
Fleet, Vivian	55,923
Fleming, Jennifer	52,896
Floyd, Wallace	56,963
Foley, Paula	46,861
Fongemie, Paolo	57,363
Fontaine, Gisèle	53,233
Ford, Frances	66,370
Forestell Wheatley, Mary E	60,944
Fortin, Claude	56,053
Foster, Gregory	74,872
Fougere, Ginette S	57,363
Foulem, Luc	51,180
Fournier, Jean-Louis	55,923
Fournier, Pauline	45,022
Fournier, René R	95,654
Fowler, Bruce	69,118
Fowler, Ginette	55,742
Fowler, Mike	53,239
Fox, Gail M	44,042
Francis, Everett	47,344
Francis, Gordon	50,109
Francoeur, Gilles	51,965
Francoeur, Jean Marc	55,742
Fraser, Daniel N	84,325
French, Paul	45,492
Frenette, Daniel	45,786
Frost, Andrew	64,558
Gadsden, Terry	61,685
Gagné, Claude	53,899
Gagné, Rejean	55,624
Gagnon, Larry D	62,174
Gallagher, Charles I	66,118
Gallagher, Patricia	50,920
Gallant, Emile	61,243
Gallant, Huguette	51,701
Gallant, Kevin	63,059
Gallant, Paul Henry	40,566
Gallien-Aubé, Joanne	66,370
Garneau, Laurent	52,896
Garnett, David	55,151
Garrett, Philip	54,573
Gaudet, Camille A.	58,473
Gaudet, Joanne	47,737
Gauvin, Alain	48,556
Geddes, Boyd	52 184
Geddes, Lowell F	66,370
Genereux, Pierrette	$ 55,923
Getson, Gary	42,946
Geurts, Jane	64,786
Gilchrist, Anthony	41,466
Gilliland, Nancy	58,994
Gillis, Anne Marie	53,274
Gillis, Leo B.	58,122
Gionet, Bertrand	65,151
Gionet, Luc	50,953
Gionet, Mariette	52,896
Gionet, Nicole	52,745
Gionet, Roger	52,896
Giroux-Cyr, Louise	57,363
Girvan, Rodney	47,555
Glover, Eric	54,573
Godin, Bernard	54,573
Godin, Gérald	57,363
Godin, Ginette	40,581
Godin, Lise	52,250
Godin, Louis	58,914
Godin, Marcel	51,064
Godin, Marcelle	62,012
Godin, Paul	50,033
Godin, Steve	60,091
Goguen, Charlotte	42,814
Goguen, Claude	40,227
Goguen, René	53,676
Golden, Shara L	62,356
Goodine, Ruth G	53,403
Gordon, Barbara L	70,207
Goudey, Stephen E	54,416
Gouin, Marie-Josée	43,090
Graham, James	52,720
Graham, Paul	58,442
Graham-Bourque, Betty L	55,066
Gray, Allan	58,770
Gray, Richard A	66,370
Green, Miles	66,118
Greene, Kelli P	54,539
Greer, Donald	54,573
Grimmer, Hill P	54,102
Gross, Peter	61,993
Guay, Jean-Louis	66,957
Guay, Louis	49,250
Guignard, Carmelle	66,118
Gurholt, Signe	60,861
Hache, Gildard	48,414
Haché, Linda	$ 80,213
Haché, Lise	41,658
Haché, Lucie	57,363
Haché, Olivio	51,431
Haché, Patrick	66,370
Haché, Pierrette	63,084
Hachey, Anne-Louise	60,834
Haines, Wendy	57,363
Hallager, Deanna	57,363
Hamilton, Ian	58,247
Hamilton, Linda L	43,832
Hamm, Pamela	63,216
Harris, Christopher	47,321
Harris, Elizabeth F	50,920
Harris, Shawn	41,860
Haskins, Mitchell	54,573
Hatfield, Barbara J	40,872
Hathaway, Heather	67,704
Hay, Daryl	63,344
Hearn, Shawn	78,200
Hebert, Huguette	55,923
Hector, Ronald	51,620
Henry, Marie-Joe	40,220
Hernandez, J. Mauricio	56,403
Hernen, Linda	49,646
Heroux, Jacques	64,558
Herrington, James	47,031
Hicks, Jerry	56,082
Higgins, John	60,192
Hitchcock, Robert	41,205
Hopkins, Peter	52,896
Hubble, Ray	57,363
Hudson, Marielle	41,132
Hudson, Moira	53,762
Huner, Edward	54,573
Hutchison, Duncan R	54,573
Inch, Samuel	54,416
Ingersoll, Gerald M	85,891
Ingram, Richard J	72,212
Irvine, Michael	54,573
Isaacs, Denise	63,385
Jardine, Alice	65,114
Jardine, Bruce	54,573
Jardine, John M	43,317
Jardine, Stephen E.	58,597
Jean, Dominique	53,239
Jennings, Kevin M	60,704

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Jennings, Thomas	$ 49,456	Landry, Pearl	$ 41,205	LeBouthillier, Serge	$ 43,986	Luong, Duc	$ 67,497
Johnson, Gilles A	66,118	Landry, Raymond	50,580	LeBreton, Clarence	95,576	Lyons, Beverley	43,928
Johnson, Nora M	49,646	Landry, Victor	50,876	LeBrun, Lise	41,094	Maber, Sandra S	47,398
Johnson, Stephen	59,565	Lang, André	42,348	LeClair, Jacqueline	42,904	MacDonald, Blair J.	54,573
Johnstone, Gordon	56,278	Langley, David	65,090	LeClerc, Guylaine	53,239	MacDonald, Douglas A	57,363
Jones, Douglas A	50,946	Langlois, Christian	48,841	LeClerc, Jacques	62,270	MacDonald, Douglas W	57,363
Jones, James F	64,558	Lanteigne, Christin	54,416	LeClerc, Réal	51,143	MacDonald, June	64,558
Jones, John M	61,685	Lanteigne, Lise	50,934	Leduc, Line	48,288	MacDonald, Kevin	63,216
Jordan, Kenneth	62,511	Lanteigne, Raymond	60,944	Legault, Kevin	55,923	MacDonald, Neil	57,363
Kane, Joan M	53,495	Lanteigne, René	55,823	Legault, Lucille	61,496	MacDougall, Diane	57,363
Kane, Louis G	58,122	Lanteigne, Roger T.	50,964	Legault, Michel	50,871	MacEachern, Bruce	57,363
Kavanagh, Robert	78,252	LaPointe, Ina	46,226	Léger, Barbara A	51,934	MacFarlane, Gail	45,793
Keith-Smith, Bethanne	51,091	Larder, Richard W	57,859	Léger, Dianne	71,997	MacGregor, David A.	42,359
Kelley, John	58,122	Larocque, Lucille	55,923	Léger, Fernand	54,573	MacKay, Donald	54,573
Kelly, Bernice G	41,546	Larocque, Roger	54,573	Léger, Frederic	68,374	MacKinnon, Lucille	47,746
Kelly, Linda	40,103	Larsen, Debbie	53,239	Léger, Ghislain	52,638	MacLean, Ian	52,949
Kennedy, Allen	54,102	Latour, Beatrice A	54,573	Léger, J Victor	76,718	MacLean, Norma	46,515
Kennedy, Donna L	56,352	Lavallée, Jacqueline	62,066	Léger, Rhona	51,010	MacLean, Peter R	62,356
Kenny, Natalie	50,815	Lavigne, Gerald	63,216	Léger, Therese	51,965	MacLeod, David	57,363
Kenny, Paul-Emile	54,573	Laviolette, Patricia	54,573	Légère, Jeanne-Mance	58,503	MacLeod, Giovanna	71,466
Kenny, Susan	46,877	Laviolette, Pierre	48,644	Lelievre, Noël	57,363	MacLeod, Joyce	50,967
Keoughan, Kevin	57,363	Laviolette, Sylvie	57,363	Lemmon, Robert	52,798	MacLeod, Robert	56,990
Kierstead-Shanks, Barbara	76,666	Lavoie, Liliane	63,985	Lepage, Brigitte	62,625	MacMillan, Maxine	59,628
Kilfoil, Benedict	65,893	Lawrence, Larry	40,227	Lepage, Claude	58,122	MacNeill, Neil E R	57,363
Kilfoil, Joe	42,937	Lawton, Frederick R	64,972	Lessard, Chantal	55,850	MacNichol, Elaine I	49,646
Kilfoil, Lynn	45,024	Leach, Lori	42,022	Letson, Richard L	54,573	MacTavish, Cynthia	54,366
Killam, Stewart	51,640	Leaman, Michael W	57,363	Levesque, Alyre	57,363	MacTavish, Daryl	55,548
Kincade, Paul	54,573	Leathley, Robert	57,363	Levesque, Danny	63,560	Madore, Donald J	72,801
King, Stephen	54,573	LeBlanc, Anne	44,668	Levesque, Diane	48,778	Maher, Wendy J	50,632
Kingston-Ritchie, Mary E	58,188	LeBlanc, Carmen	55,923	Levesque, Dianne	71,687	Maillet, Duane	53,576
Knowles, Rick	46,934	LeBlanc, Colette	57,363	Levesque, Jean-Paul	64,318	Maillet, Pierre J	57,363
Knowles-Louden, Gail	56,702	LeBlanc, Eugene	53,239	Levesque, Marcel P	63,216	Mallais, Colette	43,702
Krezel, Valerie	63,138	LeBlanc, Farrah	43,407	Levesque, Michel	52,896	Mallet, Danielle	50,400
Lacasse, Sylvie	43,922	LeBlanc, Georges O	56,963	Levesque-Godin, Elaine	48,772	Mallet, Donald	66,370
Lacenaire, James A	54,573	LeBlanc, Guy W	64,278	Linden, Robert	54,046	Mallet, Jocelyn	52,874
Lagacé, Alain	54,615	LeBlanc, Jean	57,363	Lindsay, Pamela F	47,108	Mallet, Marie-Claude	57,288
Lagacé, Renald	66,445	LeBlanc, Joseph Wayne	58,122	Llewellyn, Darren S	63,216	Mallet, Serge B.	49,517
Lagacé-Basque, Line M	54,462	LeBlanc, Leon-Guy	66,118	Lobban, M Noreen	89,147	Maltais, François	50,046
Lagacé-Roy, Viviane	49,734	LeBlanc, Lise Y	44,151	Logan, J Michael	50,693	Manning, Ross A	63,216
Laking, Maurice H	54,573	LeBlanc, Louis	52,773	Logan, Richard T	55,473	Marcantonio, Evelina	54,573
Landry, Chantal	42,996	LeBlanc, Luc	62,085	Long, Kimberly	50,857	Marchand, Andrée	58,859
Landry, Ginette	45,844	LeBlanc, Marcel L.	44,996	Loomer, Frank W	49,646	Margeson, Patricia	57,363
Landry, Leon	60,703	LeBlanc, Michel	60,166	Lordon, Pauline	62,871	Marmen-Veilleux, Teresa	54,573
Landry, Maurel P	57,048	LeBlanc, Raymond J P	54,416	Losier, Colette	57,363	Marquis, Claude	52,100
Landry, Mona	62,227	LeBlanc, Terrance	57,048	Losier, Ginette	40,908	Marriott, Joseph	55,495
Landry, Monique	50,537	LeBlanc, Yvon	53,136	Losier, Maurice	49,949	Marshall, Judith	52,896
Landry, Normand	60,944	LeBouthillier, Régis	54,573	Ludwig, Karen	54,382	Marshall, Tim E	67,704

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Martel, John	$ 57,363	Melanson, Pierrette	$ 62,397	Mulhern-Degrasse, Sybil	$ 66,370	Parks, Anthony	$ 49,703
Martin, Andrea	54,573	Melanson, Roger	40,244	Mullin, Nadine	53,274	Parlee, Lorna	57,363
Martin, Bruce F	59,261	Melvin, Lura Lynn	59,787	Munro, Aline	68,053	Patstone, R Craig	66,370
Martin, Diane I.	58,914	Mercier, Claude	57,363	Munro, Brenda	63,378	Patterson, Christopher	41,432
Martin, Gaetan	54,573	Merrill, Richard	66,506	Murphy, Bryan	58,414	Paul, Stephanie	43,537
Martin, Hélène	57,094	Metcalfe, Dennis	59,111	Murphy, Janet	40,506	Paulin, Serge	47,450
Martin, Lynne	52,338	Meyer, Paul W	60,345	Murphy, Myra	54,573	Pearman, Ronald J	54,573
Martin, Melissa	40,639	Michaud, Aurèle	61,685	Murphy, Paul	54,573	Pelham O'Brien, Deborah	57,994
Martin, Pierre	57,363	Michaud, Guylaine	51,106	Murphy, Terence	54,954	Pellerin, Maureen	45,271
Mason, Alan E	55,731	Michaud, Jean-Marie	58,370	Murray, Blake	48,920	Pelletier, Armel	58,773
Mason, Richard	56,724	Michaud, Jocelyne	48,192	Murray, Norman	55,923	Pelletier, Jean-Marie	54,582
Maston, Daniel	49,646	Michaud, Lynn A	57,363	Murray, William C.	50,929	Pelletier, Mario	54,424
Matheson, Hazel	56,974	Michaud, Serge	64,558	Myers, Douglas	62,243	Pelletier, O'Neil V	64,558
Mazerolle, Angela M	59,992	Michaud, Sonia	54,493	Nadeau, Aldéo	54,573	Pelletier, Pauline	67,576
Mazerolle, Guy	54,573	Millar, Geordie	53,239	Nadeau, Danielle F	46,839	Pelletier, Stephane	46,667
Mazerolle, Marie-Josée	53,181	Miller, Joseph P	50,434	Nadeau, Gérald	82,895	Pelletier, Stephane	57,363
McBride, Dale	59,043	Miller, Laura L	68,374	Nadeau, Jacques	89,234	Perkins, Hubert	51,738
McCaig, Kevin K.	43,679	Miller, Mark D	58,473	Nason, Dianne	57,104	Perreault, Gerald	56,982
McCallum, Maryellen	57,363	Miller, Ronald	67,395	Nelson, David A	66,370	Persaud, Errol V	67,558
McCarthy, Brent	40,795	Milner, Margaret	62,743	Nelson, Joyce	55,601	Phillips, David	64,092
McCarthy, Gizele	60,247	Milner, Wayne	53,261	Nguyen-Trong, Luong	66,370	Phillips, Valerie	60,192
McCarthy, Mary	52,129	Milot, Jean-Marie	42,008	Nicholson, Mary Lou	63,962	Picard, Real E	54,573
McCarthy, Stephen	56,588	Milson, Merle	54,573	Nickerson, Sandra	42,778	Picard, Robert	50,498
McCavour, Brenda	67,897	Mitchell, Alice F	48,834	Nicol, Mark A	57,363	Pirt, Randall	53,239
McCready, John Stephen	54,573	Mitchell, Cynthia P	45,088	Noddin, Beverly	51,900	Pisani, Loretta	47,923
McCumber, Lea	40,972	Mitchell, Joan Oxner	50,743	Noël, Brian	57,363	Pitre, Christine	43,020
McDevitt, Peter	53,239	Mitton, Rachel	44,352	Noël, Jean-Guy•	48,916	Pitre, Clarence	57,363
McGill, Peter H	85,113	Moffatt, Donald R	43,261	Northrup, Bonnie	43,944	Pitre, Nathalie	48,398
McGinnis, Patrick	54,573	Mondo, François	61,899	Nowlan, John Alden	61,719	Pitre, Paul	54,573
McGovern, Judy A	57,363	Moore, David	84,035	Oakes, Pamela	63,466	Pitre, Roland	49,126
McGrath, Kathleen I	53,096	Moore, Terrance	46,323	O'Brien, Gregory G	69,118	Pitts, Rosina	55,923
McGraw-Friolet, Caroline	45,184	Moran-Robinson, Catherine	63,583	O'Brien, Linda	63,985	Ploude, Karla A	55,771
McHugh, Kristie	46,179	Morin, Ronald	56,743	O'Connor, Imelda J	54,416	Plourde, Carole	46,321
McIntyre, Martin J	54,573	Morissette, Louis	60,258	O'Dell, Michael	55,551	Plourde, Daniel	44,042
McKim, Matthew P	66,370	Morneault, Donald	63,098	O'Hara, Anna	53,788	Poirier, Bruno	52,896
McKinley, Barbara Ann	50,354	Morris, Carl Stephen	61,263	O'Laney, John	63,216	Poirier, Johanne	63,580
McKinley, Sterling	44,842	Morris, David	61,230	Olmstead, Richard G	55,742	Poirier, Martin	44,128
McKinnon, Sarina	51,419	Morrison, George D	66,370	Olscamp, Jacques	51,340	Poirier, Nicole	42,671
McLaughlin, Gloria J	70,181	Morrison, Judith	49,783	O'Neill, Lori	40,431	Poirier, Shelley	52,096
McLaughlin, Stephane	59,576	Morrison, Lynn	44,295	O'Reilly, Stephen	54,573	Poitras, Jean-Claude	60,960
McLaughlin-Basque, Cheryl	51,097	Morrison, Shannon	51,536	Ouellette, Christopher	49,755	Poitras, Roger	57,363
McMahon, Patrick	58,235	Morrissy, Ann	53,278	Ouellette, Gisèle	49,622	Pond, Carl	52,986
McMullin, Rosalie J	57,363	Mortimer, Stephen	52,896	Paisley, Florence	43,985	Pou'in, Richard	91,551
McNeill, Pamela J	41,026	Muir, Bonny	45,531	Paquet, Lyne	77,901	Powe, Brian	63,344
McNulty, Cathleen S	59,127	Muir, Kathryn	44,688	Paquet, Pierre	60,670	Power, Jean-Claude	53,128
McSween, Michel	40,587	Mulherin, Brenda F	71,466	Parent, Gerald	59,937	Power, Leonard F	56,395
McWilliam, Frederick	54,573	Mulhern, Bernard J	57,363	Parker, Cynthia	51,965	Power, Margery	57,336

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Preston, Simonne	$ 55,923	Rose, Darren	$ 62,928	Shaw, Brian	$ 53,829	Stuart, Joy	$ 57,477
Price, Blair	54,573	Ross, Andrew	54,872	Shaw, Kent	40,281	Sullivan, Catherine A	55,432
Price, Terry	46,339	Ross, Charles J	66,118	Sherrard, Larry	47,646	Sullivan, Margaret	65,986
Rail, Alonzo	53,158	Ross, Keith	43,740	Shiell, Kevin	60,192	Tait, Cathy	47,591
Randall, Sandra D	51,414	Ross, Leon	56,551	Sidney, Catherine	61,263	Tait, Dorothy D	51,325
Rawlinson, J Edward	61,685	Rouleau, Caroline	50,871	Silas, Mona	46,332	Talbot, Rejean	49,646
Reid, Darren	53,960	Rouse, Gary	52,019	Silliker, Kathryn M	52,135	Tardif, Rachel N	52,402
Reid, Joanne	52,105	Roussel, Gilles	52,849	Simard, Yan	54,506	Taylor, Harriet	63,254
Renault, Carmen	54,573	Roussel, Liette	52,563	Simmonds, Kelli	48,274	Taylor, Karen	62,356
Renault, Pierre R	46,474	Rousselle, Léandre	65,405	Simms, Barbara	50,207	Thébeau, Christine	49,198
Reynolds, Edward M	58,473	Roy, Agnes	44,042	Simpson, Drew	63,084	Thériault, Bernard M	74,612
Rhéaume, André	52,571	Roy, Daniel	42,924	Sirois, Micheline	52,691	Thériault, Claude	55,324
Rhéaume, Caroline	52,172	Roy, Edmond J	66,370	Sirois-Michaud, Gilda	56,082	Thériault, Claudine	42,686
Rice, Lisa	46,263	Roy, Liane	70,836	Sivret, Michel	66,854	Thériault, Felixine	41,026
Richard, Donald	53,091	Roy, Lina	52,012	Slater, Nancy	49,342	Thériault, Huguette	60,192
Richard, François	55,923	Roy, Marie-France	57,853	Sloane, Aniko	58,760	Thériault, Michel	101,360
Richard, Gaston R	69,972	Roy, Maurice	86,372	Smallwood, Sara A M	43,358	Thériault, Paul	52,792
Richard, Henry	55,923	Roy, Norbert	58,188	Smith, Brenda	58,545	Thériault, Suzanne	40,027
Richard, J P Emerie	54,716	Roy, Norbert	44,645	Smith, Brian	51,452	Therrien, Michel	64,457
Richard, Jean-Guy	58,914	Roy, Pierre	45,754	Smith, Christopher	57,363	Thibeault, Donald	54,573
Richard, Jean-Guy J	77,190	Roy, Tony	67,216	Smith, George	53,239	Thibeault, Marguerite	46,824
Richard, Jeannette	54,573	Roy, Yvan	53,493	Smith, Leslie	54,573	Thibodeau, David	60,890
Richard, Léonel	56,607	Ryder, Ian	54,573	Smith-Sproul, Pamela H	53,274	Thier, Jody	43,801
Richard, Michel	84,985	Sandwith, Linda	65,553	Smyth, France	46,417	Thomas Wilson, Wendy	43,869
Richard, Paul	54,573	Saulnier, Mireille	45,564	Sneath, William	42,489	Thomas, Lorraine	66,794
Ricketts, A James	66,370	Saulnier, Robert J	67,264	Snodgrass, James	50,225	Thompson, Molly	49,646
Rideout, Geoff	57,363	Saunders, Lori L	54,908	Snow, Donna	55,923	Thompson, Steven G	54,573
Rideout, Samuel	71,284	Savoie, Bertha	47,114	Soles, Anne	59,506	Thorne, Belinda	44,340
Rignanesi, Brian	57,904	Savoie, Denise	43,107	Somers, Tracey	40,723	Tingley, James	54,573
Ringuette, Jean-Marc	48,066	Savoie, Gaetane	46,060	Somerville, Shane	41,975	Tompkins, Blaine	50,946
Ritchie, Sandra	60,589	Savoie, Irene	47,498	Sparks, Robert E	54,573	Tower, Joanne	55,923
Riva, Julian	56,082	Savoie, Jacques	48,068	Sparks, Sean	56,823	Tower, Patricia	57,868
Roberge, France	54,556	Savoie, Janine	66,370	Spear, William H	49,796	Townsend, Laraine	57,363
Roberts, Roland C	54,573	Savoie, Nicole	69,140	Spencer, Nelson	41,068	Trainor, W Joseph	52,896
Robertson, Charles	43,659	Savoie, Patrice	78,252	Standen, Christopher	63,618	Tremblay, David W	57,363
Robichaud, Antoinette	57,363	Savoie, Pauline	59,823	Standring, Mark A	61,891	Tremblay, Michel	51,965
Robichaud, Brigitte L	45,931	Savoie, Rheal	41,240	Stanton, Victor	57,363	Tremblay, Roger	64,558
Robichaud, Conrad	63,532	Savoie-Caravan, Michèle	50,346	St-Cyr, Thérèse	44,098	Tremblay, Serge Pierre	49,658
Robichaud, Elizabeth H	44,042	Savoy, Shannon	50,318	Stevens, Marcel J	56,091	Trofimencoff, Pierre N	66,370
Robichaud, Gaston	56,526	Schaschl, Kimberly A	55,298	Stewart, Calvin F	52,896	Trottier, Natalie	57,363
Robichaud, Lillian	57,363	Schneider, Craig	41,176	St-Jarre, Luc D	56,002	Turcotte, Robert	54,416
Robichaud, Marjolaine	54,416	Scott, Douglas	63,216	St-Laurent-Robichaud, Gina	55,923	Turkki, David	53,052
Robichaud, Maureen	57,363	Scott, Gordon	55,325	Stokes, Robert W	64,558	Turner, Lynn J	57,363
Robichaud, Michel A	40,909	Scott, Robert T	54,573	St-Onge, Dorina	61,685	Ultican, Paula L	68,844
Robson, Lucy	47,625	Seymour, Peter	54,384	St-Onge, France	55,833	Valcourt, Arthur	54,573
Rock, Mark A	57,363	Shaddick, Carole	58,679	Stright, Robert	54,573	Vanbuskirk, Betty	42,388
Rogers, Norman A	50,499	Shaheedi, Afzal H	66,370	Stroud, William B	64,558	Vandenburg, Frank	62,333

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Vautour, Arnel	$ 54,573
Vautour, Charline	53,274
Vautour, Mary Clare	52,752
Vautour, Maurice	58,348
Venart, Joanne	58,778
Veysey, Patricia A	56,378
Vienneau, Ginette	63,813
Vienneau, Roger	66,370
Vienneau, Victor	41,558
Vihvelin, Thomas	54,573
Vincent-LeBlanc, Lucie	53,274
Violette, Murillo	52,896
Walker, Scott	62,356
Walsh, Carolyn	$ 48,940
Walsh, Janet	45,778
Ward, Monica	60,871
Ward, Nelson	44,726
Washburn, Bruce	56,082
Watt, Larry I	54,573
Waugh, David	51,929
Waye, Terry I.	57,363
Weatherbee, Clifford	54,351
Webb, Kenneth A	54,573
Weightman, Michael	58,852
Wells, Ronald F.	54,573
Whalen, Christian	81,413
Wheaton, Wade	$ 57,171
White, Carl A Jr	52,896
White, Deborah	57,363
White, Laurence A	46,700
White, Linda	60,192
White, Michelle Marie	59,141
White-O'Connell, Karen	74,872
Whitlock, Dorothy Jean	40,900
Whitmee, Paul	54,762
Willden, John	61,245
Williston, Robert H.	77,166
Wilson, Arliss	70,047
Wilson, Georgina	44,716
Wilson, Kathy	$ 49,794
Wilson, Lloyd D	57,363
Wilson, Una	55,923
Winton, Donna	57,100
Witherell, Nancy	50,768
Wood, Kris	48,683
Woods, Deborah	58,483
Woods, Derek R	63,344
Woolaver, Ellen	56,143
Wortman, James	64,558
Wright, Claire	41,914
Young, Francis A	52,896
Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $)	31,677,507

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$3,499,570

Blaney, Hon Margaret-Ann Minister / Ministre	$ 19,487
Bard, Rachel Deputy Minister / Sous-ministre	13,108
Allard, Claude	9,073
Arseneau-Ferguson, Rachel	10,176
Babin, André	21,115
Bélanger, Philip G	9,882
Bell, Michael	7,458
Best, Jamie L	7,415
Best, William	10,140
Blanchard, Bernard	6,804
Blaquière, Claude	6,596
Boucher, Catherine	16,198
Boudreau, Edgar	6,990
Breau, Isaac	9,241
Brennan, John	14,432
Brideau, Laura	6,129
Brownrigg, Linda	20,480
Brunelle, Normand	16,494
Bryar, Dolores	7,017
Bryar, Jean-Luc	16,564
Carrier, Luc	15,456
Chase, Kelly	7,672
Chiasson, Jean Luc	$ 28,531
Chouinard, Yves	19,303
Comeau, Daniel A	6,635
Comeau, Jeanne	40,633
Corey, Richard	13,089
Cormier, Normand	6,530
Crossman, Wayne	24,435
Cyr, Paul M	7,618
Dempsey, Terry	21,292
Dewitt, Albert	6,400
Doiron, Richard	6,606
Dolan, Doug	7,882
Doucet, Gilles	16,402
Duffy, Patricia	10,443
Dufour, Raymond	6,451
Dugas, Marcelle	8,897
Dumont, David	12,762
Durette-Lang, Lise	6,005
Ellefsen, Eric	9,455
Ethier, Shawn	7,858
Fairweather, Jon	10,739
Ferguson, John	9,830
Finn-McGraw, Thérèse	8,766
Fitzgerald, Christina E	29,319
Floyd, Wallace	$ 7,839
Frost, Andrew	14,201
Gallant, Serge	21,296
Gillis, Anne Marie	12,371
Godin, Louis	13,880
Graham, Paul G	9,717
Gray, Allan	10,285
Guay, Jean-Louis	9,014
Hachey, Anne-Louise	6,494
Hebert, Jack	8,314
Ingersoll, Gerald	35,223
Jardine, John	19,028
Jean, Dominique	9,483
Johnson, Gilles	6,404
Jones, James F	10,010
Kavanagh, Robert Dr	10,523
Kingston-Ritchie, Mary Ellen	7,683
Landry, Leon	13,056
Lanteigne, Raymond	24,432
LeBlanc, Leon Guy	7,331
LeBlanc, Luc	6,389
LeBlanc, Michel B	6,921
LeBreton, Clarence	9,959
LeClerc, Jacques	6,413
Leger, J Victor	$ 11,450
Lepage, Brigitte	9,596
Levesque, Danny	7,925
Levesque, Josée	11,078
Lobban, Noreen	14,608
Madore, Donald J	14,445
Mallet, Donald	8,004
Marquis, Claude	10,571
Marshall, Tim E	13,291
Martin, Ghislain	15,217
Martin, Hélène	7,880
McGill, Peter H	17,845
McKinnon, Sarina	7,021
Melvin, Lura L	17,752
Merrill, Richard	7,416
Michaud, Aurèle	22,521
Michaud, Sonia	19,088
Morissette, Louis	7,281
Muir, Kathryn	6,236
Munro, Aline	9,803
Nadeau, Gerald	8,174
Nadeau, Jacques	78,231
Nowlan, John A	6,061
Ouellette, Raymond Guy	6,571

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Pelletier, Pauline	$ 8,854
Perkins, Hubert	6,648
Pinet, André	10,929
Poulin, Richard	60,422
Richard, Gaston	12,833
Richard, Jean-Guy	7,509
Richard, Michel D	19,091
Robichaud, Brigitte L	7,685
Rose, Darren S	13,116
Ross, Leon	9,624
Roussel, Gilles D	6,121
Rousselle, Léandre	$ 6,265
Roy, Liane	31,129
Roy, Maurice	21,338
Roy, Norbert	17,181
Roy, Tony	12,713
Savoie, Nicole	6,724
Savoie, Raoul	8,023
Sidney, Catherine A	14,199
Silliker, Kathy	13,102
Simard, Yan	8,580
Simpson, Drew L	6,182
Sinon, Moussa	$ 20,348
Sirois-Michaud, Gilda	9,393
Smith, Leslie	8,473
Sparks, Jeffrey	8,245
St Laurent-Robichaud, Gina	7,519
Standring, Mark	24,928
Sullivan, Margaret	8,095
Thériault, Michel	7,324
Thompson, Molly	12,812
Turkki, David A	8,791
Ultican, Paula	$ 6,500
Valcourt, Arthur	16,924
Vandenburg, Frank	13,550
Vautour, Charline	12,926
Vautour, Guillaume	14,517
Whalen, Christian	7,869
Williams, Jeffrey	7,375
Williston, Robert H	9,251
Wortman, James	9,698

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $)	1,768,625

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$39,825,338

A L P A Equipment Ltd	$ 650,620
A P M Limited	16,961
Acadie Presse Ltée	38,113
Access Copyright	17,753
Active Office Supplies (1980) Ltd	205,962
Adel-Kent-Leda	85,555
Air Liquide Canada Inc	42,549
Aliant Telecom / NB Tel	461,020
Always Sales Ltd	26,766
Amada Canada Ltée	31,358
American Council on Education	31,537
Ancien(ne)s & Amis de l'ASF Inc	17,471
Apex Industrial Supply Ltd	65,357
Apple Canada Inc	142,137
Apple Canada Inc., Lease Payments	25,680
Apple Education Finance	24,834
Association Canadian Community Colleges	22,438
Atelier Rado Inc	329,786
Atlantic Alarm & Sound Inc	37,895
Atlantic Business College	16,866
Atlantic Carrier Transicold Inc	19,924
Atlantic Controls Ltd	29,201
Atlantic Health Sciences Corporation	95,935
Atlantic Pottery Supplies Limited	18,356
Atlantic Roofers Ltd	56,964
Auto Concept Inc	30,381
Backman Vidcom Ltd	121,689
Barnes Group Canada Corporation	$ 25,807
Barrett Investments Ltd	42,435
Baseline Market Research Ltd	89,151
Basque, Gilles Sales Ltd	32,931
Bathurst Youth Centre / Centre des Jeunes de Bathurst	255,952
Bird, J W & Co Ltd	48,596
Bluebird Systems, An Open Text Company	21,930
Boc Canada Limited	59,936
Bolduc Nolet Primeau & Associes	18,000
Boreal Laboratories Ltd	24,864
Bouchard Services Inc	18,245
Boucher, Jacques Architecte Ltée	23,863
Boys & Girls Club of Grand Manan Inc	53,880
Bremner Farms Ltd	17,924
Bridges Transitions Inc	29,727
Bristol Group Inc	19,084
Brunnet Inc	46,316
Brunswick Scientific Ltd	17,230
Buzzell, Robert K Ltd	43,444
C A C Edmundston- Resnet	127,883
C B D C Chaleur	123,715
C B D C Madawaska Inc	85,768
C B D C Northumberland Inc	89,200
C H A U - TV	64,880
C K L E - FM CJVA - AM (Radio de la Baie Ltée)	$ 15,452
Cameron Restaurant Equipment Ltd	69,947
Can-Med Surgical Supplies Ltd	15,965
Canada Games Aquatic Centre	81,650
Canada Post Corporation	143,776
Canadawide Scientific Ltd	15,766
Canadian Broadcasting Corporation	29,467
Canadian Corps of Commissionaires of New Brunswick	115,821
Canadian Council on Rehabilitation & Work, Eastern Regional Office	291,684
Canadian Mental Health Association, Charlotte County	72,311
Canadian Mental Health Association, Fredericton Oromocto	100,421
Canadian National Institute for the Blind, Moncton	83,804
Canadian National Institute for the Blind, NB Division	24,300
Canadian Paraplegic Association (NB) Inc	52,000
Canadian Standards Association	49,696
Canadian Tire	19,668
Cansupply.Com	24,067
Capital Cad Supplies Ltd	25,445
Careerbeacon, Division of Brunswick News	34,125
Carleton Office Supplies (2001) Ltd	$ 46,231
Carleton Victoria Community Vocational Board Inc	313,653
Carpenters Training Centre of New Brunswick Inc	63,300
Carquest Canada Ltd	23,251
Central Hangar Inc	18,302
Centre Benevolat de la Péninsule Acadien	582,035
Centre d'Entrepreneurship du Restigouche	68,500
Centre de Formation Professionnelle Pierre-Dupuy	30,851
Centre Ressources Vie Autonome Region Péninsule Acadienne	40,000
Chamber of Commerce, Edmundston	450,885
Charlotte County Development	127,957
Chénelière / McGraw- Hill	92,645
Cinergy Solutions - Demand Ltd	207,335
Cité Collegiale	23,797
Cité d'Edmundston Electric Light Department	94,624
Cité de Bathurst	39,139
Citicapital Limited / Citicapital Limitée	69,112
City Glass & Locks Ltd	25,197
City of Miramichi	32,132
City of Moncton	54,226

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

City of Saint John	$ 44,395
Coastal Graphics Ltd	31,356
College Ahuntsic	16,800
College d'Alfred de l'Universite de Guelph	39,567
College de Shawinigan	82,835
Colpitts Denis, Office Supplies & Furniture	68,003
Communitylens	94,364
Compass Group Canada (Beaver) Ltd	42,866
Compass	19,443
Computer Generated Solutions Canada Ltd	134,738
Consulab Educatech Inc	50,690
Corporate Communications Ltd	18,560
Covey Office Group	60,061
Creation Future Creation Inc	50,927
Cripps Construction Ltd	57,427
Crosswinds Occupational Activity Centre Inc	116,479
D & L Electric Ltd	19,542
Danka Office Imaging B9226	27,013
Day & Ross Inc	39,615
Dell Canada Inc	60,843
Dell Computer Corporation	714,337
Dell Financial Services Canada	80,839
Deloitte & Touche	72,971
Dominion Biologicals Limited	32,753
Donovan, T & Son (1997) Limited	27,537
Dramis Network Cabling Ltd	24,373
Dugas Electrique Ltee	23,456
Dugas Equipment Ltee	38,031
E C S - Educational Consulting Services	32,908
E S R I Canada Ltd	19,372
Ebsco Canada Ltd	82,926
Edmova Editeur - Conseil	68,121
Éditions Renouveau Pédagogique Inc	78,203
Edwards	33,391
Elsevier Canada	96,892
Enbridge Gas New Brunswick	206,190
Enterprise Miramichi	71,290
Enterprise Rent-a-Car	28,469
Enterprise Restigouche	116,924
Entreprise Région Grand-Sault / Enterprise Grand Falls	$ 15,035
Envision Systems	18,730
Fales, Frank & Sons Ltd	17,678
Fire Protection Publications	25,046
Fisher Scientific Limited	58,059
Follett of Canada Inc	17,974
Forum for International Trade	22,481
Fredericton Inn	40,916
Fredericton Y M C A Inc	475,706
Fudge Ventilation Ltd	17,462
Fundy Grinding & Machining Ltd	32,586
Gaëtan Morin Editeur Ltée	22,248
Gallop Associates	117,647
George Brown College	21,000
Gestion Nicole Benoit Inc	29,937
Gestion R2 Management Enr	23,400
Global Payments Inc	67,493
Godins Electric Ltd	97,709
Grand & Toy	263,760
Greenarm Corporation Ltd	31,600
Groupe Axion Inc	95,454
Groupe Beauchemin Éditeur Ltée	54,647
Guillevin International Co	126,289
Harcourt Canada Ltd	19,428
Harriman Burchill Insurance Inc	16,490
Harris & Roome Supply	54,727
Helark Investments Ltd	22,948
Hendrix	15,998
Hewlett-Packard (Canada) Company	341,871
Hilton Saint John	25,619
Howard, Kathleen & Associates	25,715
I B M Canada Ltd	1,074,082
I C R General Contractors Limited	33,622
I M P Group Ltd	15,582
I M P Solutions	24,547
Ikon Office Solutions	30,156
Insight Canada Inc	61,488
Instructor Aids Limited	59,458
Interactive Computer Systems Ltd	35,599
International Brotherhood of Boilermakers	22,050
Irving Oil Limited	217,421
Irving Oil Limited, Credit Cards	382,009
Ivans Camera Ltd	40,034
J B Real Estate Ltd	46,058
Jobs Unlimited Inc	$ 200,081
John Howard Society, Fredericton Inc	250,000
John Howard Society, Miramichi Inc	68,982
John Howard Society, Saint John	159,188
Juniper Lodge Ltd	16,000
Kensington Associates	23,784
Kent Building Supplies	138,390
Kerr Controls Limited	17,803
Kerr, William J Ltd	60,607
Kingsclear First Nation	29,380
Konica Minolta Business Solutions (Canada) Ltd	49,657
L'Acadie Nouvelle	122,291
L D F Publishing Inc	38,519
La Grange à Tapis (048535 NB Ltée)	37,465
La Grange à Tapis / Carpet Ranch	19,329
Lab-Volt Quebec Ltee	59,814
Laubach Literacy Canada	19,624
Lead Corporation C L E Inc	140,000
Learning Resources Network	24,321
Lepine, Elizabeth	15,334
Login Brothers Canada	54,843
Lynn, Lou	61,958
M D I Waste Services	61,550
MacDonald Pontiac Buick GMC Ltd	20,054
MacKenzie, Dave & Associates	18,065
Madawaska Maliseet First Nation	42,543
Maguire Excavating Ltd	60,218
Mainville Trucking Ltd	45,608
Maritime Laser	26,038
Maritrain Limited	81,158
Market Quest Research Group Inc	130,390
Master Group L P	36,317
Materiaux de Construction Chaleur	24,536
Mc Xtronix Inc	30,565
McGraw Hill Ryerson Limited	208,798
Memramcook Institute	1,189,866
Merlan Scientific Ltd	53,085
Merritt Press Ltd	22,432
Microsoft Licensing GP	68,191
Mill Supply Ltd	18,471
Millennium Welding Supply Inc	48,928
Mills, J Painting	16,398
Minlak Training Programs Inc	19,000
Miramichi Leader	39,855
Miramichi Physically Disabled & Handicapped Association	$ 285,918
Moncton Employment and Training Services	159,191
Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	75,493
Moncton Youth Residences Inc	152,939
Morgan Automotive Agencies	16,950
Mr Dumpster Inc	61,782
Multicultural Association Fredericton Inc	131,605
Multicultural Association Greater Moncton Area Inc	53,327
Munro Electronics (1988) Ltd	48,568
N A L D (National Adult Literacy Database Inc)	37,500
New Brunswick Aboriginal Peoples Council	193,824
New Brunswick Association for Community Living	29,635
New Brunswick Power Corporation	1,721,336
New Brunswick Publishing / Telegraph Journal	79,445
New Brunswick Safety Council Inc	412,840
Nova Scotia Community College	140,000
National Bank of Canada	17,461
National Life Work Centre	69,915
Nelson	537,392
Neopost	29,757
New Lease Inc	121,452
Nexinnovations Inc	21,370
North Shore Welding Supply Ltd	131,098
Nova Networks	32,336
Office Imaging Atlantic Inc	75,603
Office Imaging Atlantic Inc	59,268
Office Interiors (NB) Inc	46,392
Omax	200,619
Open Text Corporation	21,862
Optimum Human Resources Inc / Resources Humaines Optimum Inc	882,957
Options Outreach Employment Inc	205,072
Oxoid Inc	36,473
P A L S - Partners In Alternative Learning	71,548
Panglobal Training Systems	35,918
Parts for Trucks Inc	17,009

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Pearson Canada Solutions Limited	$ 19,659
Pearson Education Canada	491,489
Pecheries W C Ltée	76,167
Peoplesoft Canada Company	130,386
Pitney Bowes Global Credit Services	27,012
Pitney Bowes of Canada	60,215
Plato Learning (Canada) Inc	44,300
Plumbers R Us	26,543
Pneutech	57,495
Postage By Phone	73,804
Praxair Distribution	66,314
Pro-Resultats / Pro-Results	41,219
Pro-Tech Sanitation Ltd	16,703
Promotions Blanchard	24,008
Prude Inc	26,531
Purolator Courier Ltd	17,786
Radio Péninsule Inc	15,103
Receiver General for Canada	39,535
Regie régionale de la santé 1 (Beausejour)	103,815
Regional Health Authority 1 (South-East)	59,706
Reliable Electric Ltd	47,108
Reseau Complexes Jeunesses Multifonctionnels Inc	41,586
Reseau Services Chaleur Inc	40,422
Restigouche Financial Centre	531,271
Restigouche Residential Agency	187,545
Robichaud, Alvida Lumber Ltd	16,350
Rocan Forestry Service Ltd	333,614
Roche Atlantique Ltée	$ 23,873
Rodd Miramichi River	18,397
Rogers Wireless Inc	16,839
Ru-Link Computer Corporation	23,975
Russel Metals Inc	131,314
S A D C - Societe d'Aide au Developpement Collectivities de la Acadienne Inc	108,925
S H Electrique Ltée	21,939
Saint John Ambulance	58,178
Saint John Association for Community Living	243,207
Saint John Deaf & Hard of Hearing Services Inc	84,611
Saint John Energy	349,412
Saint John Learning Exchange Ltd	80,000
Saint John YM / YWCA Enterprise Centre	76,935
Savoie, J N Cie Ltée	25,108
Schooner Industrial Products Ltd	16,075
Sebelius, Helen	68,385
Securitas Canada Limited	48,199
Service New Brunswick	17,255
Services à la Famille Nepisiguit Family Services Inc	49,865
Shannon Security Ltd	229,699
Shell Canada Products Limited	60,901
Shermag Inc	24,411
Signature Landscape Ltd	46,709
Simtronics Corporation	$ 26,351
Snap On Tools, Bathurst	18,292
Snap On Tools, Black River	17,619
Société Educative du Nouveau-Brunswick Inc	37,500
Southwest Electric & Security Inc	21,252
Southwest Valley Development Corporation	186,796
Staedtler-Mars Ltd	23,582
Staples	30,649
Stor-It Systems Ltd	91,085
Sunny Corner Enterprises Inc	29,179
Sutherland, Bruce Associates Ltd	38,371
T P Promotion Ltée	17,140
Taylor, D J Electric Ltd	35,968
Tecnologia Turistica Total Vancity Savings & Credit Union	-17,000
The Daily Gleaner	24,038
Thériault Papeterie & Ameublement de Bureau Ltée	17,932
Theriault, Charles	20,100
Thermo Technologies Ltd	16,085
Thomas, Blaine Travel Agency Ltd	25,984
Tigerdirect ca Inc	17,326
Torcomp Systems Ltd	74,660
Toshiba of Canada Limited	27,252
Tourism Industry Association of New Brunswick	455,057
Université de Moncton	42,098
University Cienfuegos	$ 21,715
University of New Brunswick	58,552
V W R International Ltd	53,052
Valley Graphics Ltd	17,287
Vals Construction Ltd	29,867
Vanbrugghe, Annick	54,982
Vances Auto Supplies Ltd	22,310
Victoria Madawaska South Business Development Centre	79,130
Vienneau, Jean-Guy Consultant Inc	25,545
Village de Paquetville	62,655
Village de Rogersville Inc	19,590
Virtual Application Partners Llc	26,750
Walkers Investigation Bureau Ltd	59,180
Wallace Equipment Ltd	122,563
Webet Inc	31,672
Whisco Limited	28,462
Wiley, John & Sons Canada Ltd	17,839
Wolseley Canada Inc., Atlantic Division	22,541
Wolseley Industrial Products Group	45,499
Wood Wyant Inc	48,948
Workplace Health Safety & Compensation Commission	410,559
Wye Electric Ltd	73,413
Xerox Canada Ltd	248,915
Xwave	854,649
Y M C A	20,715
York Steel Inc	57,740
Various suppliers (under $15 000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	6,517,218
Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement de personnes qui ne sont pas des employés	64,822

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$77,947,281

4257715 Canada Inc	$ 24,812
610717 N B Inc 2004	27,690
613766 N B Limited	17,728
A L Fabrication	19,842
Aboriginal Skill Employment Partnership	54,000
Accenture Business Services	248,493
Admiral Building Maintenance 2000 Ltd	16,682
Advanced Plumbing & Heating Services Ltd	$ 16,838
Advanced Psychological Services Inc	44,500
Aernet Wireless Inc	19,280
All Star Recreation	20,635
Ambiance Day Spa	33,852
Amis du Village Historique Acadien Inc	43,864
Approach Navigation Systems	18,752
Arvin Machine Works Inc	$ 17,032
As Av Cell	100,000
Association des Ancien(e)s & Amis du CCNB, Campbellton	25,244
Association des Anciens & Amis du Collège Communautaire de Bathurst	45,952
Association Loisirs Fairisle Inc	15,569
Atcon Group	32,821
Atcon Plywood Inc	199,936
Atelier Gerard Beaulieu Inc	$ 24,642
Atelier Rado Inc	21,938
Ateliers Arpin Ltee	15,943
Ateliers Du Verso	37,380
Atlantic Health Human Resource Associatiion	332,297
Atlantic Health Sciences Corporation	152,226
Au Rayon d'Espoir Inc	24,817

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Auberge Centre Ville Engr (609030 N B Ltée)	$ 15,355
Auberge de la Vallée	89,111
Audiocorp Ltd	17,452
Ayr Motor Express Inc	15,309
Babin, Denis Parts & Accessories Inc	19,799
Banque Alimentaire Régionale de Grand-Sault Inc	18,946
Barrett Xplore Inc	21,632
Bathurst Marina Inc	15,116
Beary Special Day Care	19,918
Beers, Neil & Associates	15,369
Berkshire Securities Inc	20,698
Best Value Optical	19,883
Blackville Recreation Council	23,129
Boise Alljoist Ltd	219,159
Boudreau Sky Enterprises	15,546
Boys & Girls Club of Saint John Inc	19,649
Bretech Engineering Ltd	23,616
Bulletproof Solutions Inc	19,584
Burnt Church First Nation	134,666
Business Development Bank of Canada	188,639
C A C Centreville	16,526
C A C Edmundston - Resnet	66,171
C A C Memramcook	25,067
C A C Reg du Sud-Est Francophone	32,947
C A C Regent St, Miramichi	58,513
C A C River Valley Access	56,513
C A C Saint John Community Lens	54,938
C A C Southeast Regional	43,273
C A C Southwest Regional	31,615
C A C St George Fundtek	18,995
C A C Virtuel de la Péninsule Acadienne	87,045
C B D C Chaleur (Community Business Development Corporation	25,970
C B D C Madawaska Inc	23,732
C E G E P de Sainte-Foy	85,119
C G I Information Systems & Management Consultants Inc	50,040
C I D I F - Centre International Dev L I Français	24,000
C J Hydraulics & Machining Inc	20,028
Camo - C L Decor Ltée	20,000
Camo - D Morneault & Fils	20,000
Camo - Denis Babin Parts & Accessories Inc	$ 18,000
Camo - J B L Soft Inc	20,000
Camo - Mode Carl	30,000
Camo - Shermag	47,811
Camp Sheldrake Inc	19,401
Campbellton Beautification Commission	24,640
Campbellton Nursing Home Inc	29,328
Canada Games Aquatic Centre	31,000
Canadian Cancer Society	24,339
Canadian Council on Rehabilitation & Work, Eastern Regional Office	23,567
Canadian Deafness Research & Training Institute	28,987
Canadian Mental Health Association	15,682
Canadian National Institute for the Blind	54,301
Canadian Red Cross Atlantic Zone	30,948
Cape Enrage Interpretive Centre	16,414
Car One Productions Inc	63,906
Carleton Community Centre Advisory Board	22,513
Carnore	100,545
Center Transmed Center Inc	23,352
Centre Bénévolat Bathurst Inc / Bathurst Volunteer	24,333
Centre Bénévolat de la Péninsule Acadienne	31,699
Centre de Ressources & Crises Familiales Beausejour	17,028
Centre Père Benoit Rioux Inc	33,378
Chalets de la Plage de Bas-Caraquet Inc	19,165
Chaleur Motor Sports	19,200
Charitable Aid (Canada) Inc	24,098
Chatham Biotec Ltd	114,094
Child Safety Research & Innovation Center	31,504
Chipman Hill Suites	15,612
Church of St John & St Stephen Home Inc	25,490
Cité de Bathurst	72,009
Cité de Campbellton	22,021
Cité de Dieppe	16,068
City of Fredericton	15,232
City of Miramichi	44,681
City of Saint John	21,312
Clientlogic Canada Corporation	$ 95,013
Club d'age d'or Notre Dame Portage	57,870
Club Sportif Lagaceville Inc	24,989
Club Sportif Pont la France Inc	22,748
Comité Adaptation Chambre de Commerce d'Edmundston	26,000
Comité Loisirs de Haut-Sheila Inc	29,805
Comité Récreatif Rivière du Portage & Tracadie Beach	29,058
Commission Loisirs Tracadie-Sheila	20,590
Community Autism Centre Inc	41,306
Computer Generated Solutions Canada Ltd	25,600
Connect North America Corporation	27,460
Connetik Technologies Inc	16,095
Conseil Recreatif Inkerman Inc	16,067
Contact NB	26,000
Cooperative Travail-Leurs Forestiers	16,528
Corinthian Concepts Corporation	25,763
Cormier, Gilles Electric Inc	80,568
Council of Atlantic Premiers	15,417
Covered Bridge Recreation Inc	32,213
Cox Electronics & Communications	23,404
Crosswinds Occupational Activity	20,239
D Paradis Holdings Ltd	29,344
D R P Marketing Inc	29,693
Dalhousie Nursing Home Inc	25,965
Day & Ross Inc	84,117
Delaney & Coyle Motors Inc	47,881
Delany & Coyle Volks Inc	41,089
Dell Canada Inc	22,614
Depanneur Lameque Inc	15,214
Dew Engineering & Development Ltd	450,008
Dewinter Brothers Investments	24,734
Dialogue New Brunswick	15,240
Dons Plumbing & Heating & Sons	18,484
Dream Catcher Publishing Inc	21,193
Dugas Equipment Ltée	25,940
Eagle Feather Construction Engineering Inc	17,458
Early Childhood Care & Education NB	42,000
Early Family Intervention Inc	15,211
Eastland Industries Limited	17,351
Eel Ground Community Development Centre	57,492
Ellerdale Investments Limited	16,460
Elsipogtog First Nation	38,264
Enterprise Carleton Region	48,232
Enterprise Chaleur / Entreprise Chaleur	$ 77,283
Enterprise Charlotte	54,991
Enterprise Fredericton	64,588
Enterprise Greater Moncton / Entreprise Grand Moncton	247,545
Enterprise Kent / Entreprise Kent	81,896
Enterprise Miramichi	114,581
Enterprise Network	171,183
Enterprise Restigouche	160,586
Enterprise Saint John	463,282
Enterprise South East / Entreprise Sud-Est	85,080
Enterprises Forestieres SMV Inc	78,344
Entreprise Madawaska / Enterprise Madawaska	125,213
Entreprise Péninsule / Enterprise Peninsula	142,745
Entreprise Région Grand-Sault / Enterprise Grand Falls	86,372
Entreprise S & S	27,057
Esgenoopetitg Casp	22,848
Excellence In Manufacturing Consortium	132,293
F M T K Holdings Ltd	16,716
Falls and Gorge Commissions	15,221
Fatkat Animation Studios Inc	61,368
Fecteau, Sylvain	15,000
Federation Agric & Agricultrices Francophones du NB	76,187
Ferme Romeo F Savoie & Fils Ltée	22,700
Festival des Coques Inc	17,894
Foyer Assomption	30,964
Foyer Jean-Guy	19,066
Foyer Notre Dame de Lourdes Inc	37,411
Foyer Notre Dame de St-Leonard Inc	21,388
Foyer St-Jacques	32,128
Foyer St-Joseph de St-Basile Inc	20,162
Fredericton Community Kitchen	15,913
Fredericton Outdoor Summer Theatre	23,132
Fredericton Y M C A Inc	54,154
French Fort Cove Development Commission	28,227
Frontier Computing	22,812
Fundy Community Economic Development Agency Inc	62,300
Fundy Employment Services	52,694
Future Nets & Supplies Ltd	18,661

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

G L Machine Shop	$ 15,456
Gallant Entreprises Ltée	88,618
Garderie Mont Ste-Marie Inc	18,997
Gestion Paradis Inc	19,520
Giant Tiger # 127 (Tora Oromocto Limited)	17,185
Giberson, Ken Transport Ltd	158,169
Gionet, Michel	17,276
Global Plastics Services International	18,594
Gloucester Construction Ltd	90,960
Godin, Jean-Claude	17,360
Golfco Inc	25,504
Grand Falls Manor Inc	16,687
Grand Falls Milling Co Ltd	16,176
Grandmaison, Eric	61,650
Granite Town Manufacturing	18,996
Grant Thornton	26,880
Grossiste, J P Enr	21,848
Groupe Axion Inc	24,586
Groupe Savoie Inc	285,811
Guys Welding Ltd	29,776
Hachey Boats	24,196
Help Desk Now	228,562
Hermel Distribution Adjustment Committee	18,000
Horizon Prefinished Mouldings Inc	15,133
I C T @ S J	45,464
Imprimerie Excel Inc	19,741
Infiknowledge Ulc	49,234
Intelisys Aviation Systems Inc	22,144
Interior Design Plus Consultants Inc Adjustment Committee	18,000
Irving Personal Care Limited	250,520
Jail Island Salmon Ltd	81,581
Jiffy Products (NB) Ltd	43,087
John Howard Society (Miramichi) Inc	18,008
Jonic Ventilation Inc	18,528
Kellys Special Care Home	24,010
Kennebec Manor Inc	15,410
Key Industries	23,702
Kiwanis Nursing Home Inc	22,077
Knowledge & Personal Growth Centre Inc	73,540
L & R Foods Inc	18,974
L'Acadie Nouvelle	16,316
L C L Log In Ltd	$ 68,796
L F A Aboriginal Heritage Gardens	25,000
La Co-Operative Régionale Baie Ltée	29,516
Laubach Literacy New Brunswick	35,487
Lead Corporation C L E Inc	49,525
LeBreton, Neree Contracteur Enr	19,040
Literacy New Brunswick Inc	2,659,180
Little Falls Hatchery	24,640
Loch Lomond Villa Inc	16,893
M G D Supply	27,167
MacIntosh, Bruce N	15,734
Madawaska Maliseet First Nation	38,568
Maison Jacinthe-Odette Inc	22,237
Manoir de la Passerelle	31,776
Manoir Edith B Pinet Inc	46,091
Maritime Door & Window Ltd	36,274
McKenzie Learning Systems	20,736
Media Planet	15,480
Megalodon Inc	27,568
Metepenagiag First Nation	35,435
Middle Island Irish Historical Park Inc	37,007
Mighty Miramichi Inc	32,880
Millennium Mist Springs Ltd	23,737
Ministere des Finances, Overseas Projects	41,240
Miramichi Community Economic Development Agency, ASI Committee	25,000
Miramichi Community Economic Development Agency, ASI II	25,000
Miramichi Fellowship Centre	76,083
Miramichi Fisheries Management	46,044
Miramichi Regional Health Authority	36,635
Miramichi Senior Citizens Home Inc	80,034
Miramichi Timber Frames Inc	22,028
Moffitt Motors (Bayside Kia)	19,508
Moncton Employment and Training Services	40,579
Moncton Flight College	20,000
Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	109,472
Monquart Enterprises Ltd	15,040
Motel Cleo Spa Enr	28,589
Moulin Brideau Ltée	16,399
Mount Saint Joseph Nursing Home	44,486
Multicultural Association Fredericton Inc	17,183
Mussée de Papes	$ 17,244
N & G Decarie Inc	19,847
N A L D (National Adult Literacy Database Inc)	16,098
New Brunswick Association for Community Living, NB Division	68,373
New Brunswick Association of Community Business Development Corp Inc	16,150
New Brunswick Forest Products Association Inc	22,018
New Brunswick Innovation Foundation Inc	850,000
New Brunswick Lung Association	28,249
New Brunswick Multicultural Council Inc	56,844
New Brunswick Potato Agency	22,340
Nackawic Adjustment Committee	50,000
Nals Construction Inc	15,639
Nanoptix Inc	22,729
Noel Aquaculture Inc	22,570
North Shore Forest Products Marketing Board	24,269
Northeast Tree Services Ltée	15,648
Northwest Cedar Mills Ltd	20,787
Nucomm Marketing Inc	790,486
Office du Tourisme Edmundston Madawaska	26,628
Pack Ocean Ltée	63,922
Parachute Info Jeunes	24,309
Paroisse Notre Dame du Flots	18,352
Paroisse St-Louis de Brantville	41,129
Paroisse St-Pierre-aux-Leins l'Eveque Catholique Romain	17,106
Paxis Extraction Ltd	67,860
Pecheries G E M Ltée	43,492
Pecheries St-Paul (1989) Ltée	40,006
Perkins, Dale G Ltd	19,135
Phil Electric Inc	38,774
Philips Location d' Equipements Ltée	18,066
Planet Micro	23,458
Plumbers R Us	20,894
Princeton Properties	33,968
Productions Tintamarre Ltée	115,464
Professional Driver Services Ltd	67,428
Professional Quality Assurance Ltd	57,320
Profiles Global Inc	$ 106,111
Prospect Building Contractors (2004) Ltd	26,864
Prude Inc	57,512
Quality Trailers & RV's Inc	20,045
R & D Rademaker Entreprises Inc	20,100
R B I Plastique Inc	221,710
R C A Metal Inc	15,660
R F L Restaurant Inc	15,078
Radio Fredericton Inc	23,940
Re-Source Edmundston Inc	21,401
Receiver General for Canada - Various Projects	56,431
Red Cow Technologies Inc	19,256
Regenord Ltée	34,728
Régie Régionale de la santé 1 (Beausejour)	66,088
Regional Health Authority 1 (South-East)	23,222
Regional Health Authority 4 / Régie régionale de la santé 4	49,905
Regional Health Authority 5 / Régie régionale de la santé 5	42,109
Regional Health Authority 6 / Régie régionale de la santé 6	93,303
Reseau Complexes Jeunesses Multifonction	15,422
Reseau Services Chaleur Inc	21,425
Résidence l'Amitie Inc II	19,323
Résidence West End	16,812
Résidences aux Mesanges Ltée	20,476
Résidences Inkerman Inc	18,621
Résidences Lucien Saindon Inc	34,764
Résidences Mgr Chiasson Inc	20,098
Restaurant le Bon Vivant (2004) Ltée	35,673
Restaurant le Phare Inc	20,870
Restigouche Financial Centre	70,784
River Valley Health	121,083
Rocmaura Inc	35,106
Royal Canadian Legion, Branch No 3	22,468
Royal District Planning Commission	16,440
Russel Metals Inc	28,879
S D Consultants Inc	33,999
Saint John Association for Community Living	15,330
Saint John Beer Market Inc	15,360

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Saint John Deaf & Hard of Hearing Services Inc	$ 99,910
Saint John Tall Ship 2004	33,256
Salvation Army Thrift Store	46,541
Sawcreek Furniture Company Ltd	33,605
Science East Association Science Est	22,263
Secours Amitie Inc	15,629
Seefish Dockside Monitors Inc	16,920
Shermag Inc	67,507
Sidonia Spa Incorporated	15,741
Sirius Solutions	20,605
Spencer, Kenneth E Memorial Home Inc	17,660
St Thomas University	75,013
Sunny Corner Enterprise - A S Committee	43,000
Sunshine Mills Inc	36,197
T B C Consulting Group Inc	120,754
Timber Top Trusses Ltd	$ 18,395
Tobique Capital Program	242,171
Tobique Truck Stop Ltd	48,583
Tobique Valley Manor Inc	16,024
Tourism Industry Association NB	79,825
Town of Hartland	19,611
Town of Quispamsis	49,762
Town of Riverview	22,764
Town of Rothesay	26,054
Town of St George	23,888
Town of Sussex	15,358
Université de Moncton	133,510
Université de Moncton, Campus d'Edmundston	75,123
University of New Brunswick	463,909
University of New Brunswick, Saint John	64,730
Uponor Canada Inc	71,997
V A S Holdings Inc	$ 110,204
Valley Graphics Ltd	16,761
VanWart Management Ltd	17,040
Villa Beauséjour Inc	21,834
Villa St-Joseph Inc	74,227
Village de Bas Caraquet	24,591
Village de Le Goulet	37,747
Village de Néguac	130,418
Village de Paquetville	68,770
Village de Rogersville Inc	92,745
Village de Saint-Leolin Inc	40,791
Village de Sainte-Marie-Saint-Raphael	39,351
Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	18,730
Village de St-Isidore Inc	48,958
Village of Belledune Inc	22,139
Village of Blacks Harbour	20,259
Village of Blackville	84,076
Village of Florenceville	$ 18,323
Village of Plaster Rock	25,890
Village of St Martins	19,128
Ville de Beresford	23,888
Ville de Lamèque	62,358
Ville de Saint-Leonard	18,383
Ville de Shippagan	32,754
Vision Communications	19,035
Vital Knowledge Software Inc	24,320
Ward, Catherine	32,800
Wee Bee Kids Childcare	18,375
Wolseley Industrial Products Group	24,046
Woodstock First Nation	63,407
Workplace Health Safety & Compensation Commission	968,180
Y J Fitness Enterprises Inc	16,792
Y M / Y W C A Saint John	36,123
York Manor Inc	29,683

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	13,992,596
Bursaries, scholarships and post-graduate grants / Bourses et subventions d'études supérieurs	40,170,700

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT

$6,867

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	$ 6,867

Department of Transportation / Ministère des Transports

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	$ 39.2	$ 7.7
Licenses and Permits / Licences et permis			
Motor Vehicle Act - Fees / *Loi sur les véhicules à moteur* - droits	800.0	1,161.3	877.0
Motor Carrier Act - Fees / *Loi sur les transports routiers* - droits	20.0	16.3	16.5
Motor Carrier Act - Fines / *Loi sur les transports routiers* - amendes	---	---	0.1
Highway Act - Fines / *Loi sur la voirie* - amendes	35.0	55.0	24.0
	855.0	1,232.6	917.6
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Recoveries from Municipalities - General Maintenance / Recouvrements des municipalités - entretien général	2,000.0	2,076.8	2,029.0
Recoveries - General Maintenance - First Nations / Recouvrements - entretien général - premières nations	160.0	167.3	167.3
Land Rentals - Other / Locations de terrains - autres	1,160.0	1,191.2	1,185.1
Highway Signs - Sales / Panneaux routiers - ventes	100.0	112.3	110.3
Plans and Tender Documents - Sales / Devis et documents de soumission - ventes	65.0	86.6	74.8
	3,485.0	3,634.2	3,566.5
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	10.0	117.5	382.4
Insurance Recoveries / Recouvrements d'assurances	---	1.0	14.9
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	0.1	---
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	40.0	14.7	14.0
	50.0	133.3	411.3
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Integrated Radio System / Système de radio intégré	80.0	81.8	82.3
	$ 4,470.0	$ 5,121.1	$ 4,985.4

Department of Transportation / Ministère des Transports

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)		
	2005 Budget / Budget	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	$ ---	$ 11.1	$ 70.9
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	459.0	170.2
Other / Autres	385.0	39.8	155.6
	385.0	509.9	396.7
Capital Recoveries - Canada / Recouvrements au compte de capital - Canada			
Canada - New Brunswick Intelligent Transportation Systems / Systèmes de transport intelligents Canada - Nouveau-Brunswick	---	190.0	---
Canada / New Brunswick Highway Improvement Agreement / Entente Canada / Nouveau-Brunswick sur l'amélioration des routes	1,700.0	1,120.4	38,040.5
Canada / New Brunswick Strategic Infrastructure Agreement / Entente stratégique d'infrastructures routières Canada - Nouveau-Brunswick	28,650.0	25,582.6	7,736.6
Canada - New Brunswick Strategic Highway Infrastructure Agreement / Entente stratégique d'infrastructure routière Canada - Nouveau-Brunswick	4,600.0	5,239.4	3,904.8
Canada - New Brunswick Border Infrastructure Agreement / Entente d'infrastructure frontalière Canada - Nouveau- Brunswick	2,500.0	2,376.3	---
	37,450.0	34,508.7	49,681.9
	$ 37,835.0	$ 35,018.6	$ 50,078.6

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
Administration / Administration					
Senior Management / Cadres supérieurs	$ 1,167.0	$ 0.6	$ 1,167.6	$ **1,144.2**	$ 1,101.2
Financial and Administrative Services / Services financiers et de l'administration	2,640.0	3.5	2,643.5	**2,483.7**	2,534.5
Payroll Burden / Charge de la feuille de paye	5,701.0	---	5,701.0	**5,592.1**	5,320.9
District Administration / Administration des districts	7,337.0	69.6	7,406.6	**6,742.0**	6,939.4
Human Resources / Ressources humaines	1,272.0	4.8	1,276.8	**1,193.6**	1,163.4
Information Systems / Systèmes d'information	3,127.0	2.0	3,129.0	**3,106.7**	2,748.7
	21,244.0	80.5	21,324.5	**20,262.3**	19,808.1
Policy, Development and Intergovernmental Relations / Élaboration des politiques et relations intergouvernementales					
Transportation Policy / Politique des transports	2,416.0	7.9	2,423.9	**2,282.1**	2,337.2
Strategic Development and Intergovernmental Relations / Développement stratégique et relations intergouvernementales	605.0	0.2	605.2	**531.4**	476.9
	3,021.0	8.1	3,029.1	**2,813.5**	2,814.1
Maintenance / Entretien					
Maintenance and Traffic / Entretien et circulation	1,290.0	5.1	1,295.1	**1,118.1**	1,133.8
Highway Maintenance - Summer / Entretien des routes - été	24,709.0	607.1	25,316.1	**25,430.9**	24,621.3
Bridge Maintenance / Entretien des ponts	10,262.0	249.5	10,511.5	**9,625.8**	9,420.9
Traffic Engineering / Techniques de la circulation	4,850.0	49.6	4,899.6	**4,504.7**	4,504.6
Ferry Operations / Exploitation des traversiers	9,549.0	126.9	9,675.9	**10,162.9**	10,135.3
Building Operation and Maintenance / Bâtiments - exploitation et entretien	2,837.0	22.7	2,859.7	**2,901.9**	2,800.5
Radio Communications / Radio communications	1,506.0	33.7	1,539.7	**1,563.4**	1,289.1
	55,003.0	1,094.6	56,097.6	**55,307.7**	53,905.5
Winter Maintenance / Entretien pendant l'hiver					
Highway Maintenance - Winter / Entretien des routes en hiver	45,821.0	669.3	46,490.3	**56,089.4**	58,115.2

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)				
	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite					
Bridge and Highway Construction / Construction des ponts et des routes					
Highway Design / Tracé des routes	$ 1,778.0	$ 6.0	$ 1,784.0	$ **1,771.2**	$ 1,660.7
Construction / Construction	829.0	3.8	832.8	**806.5**	849.9
Planning and Land Management / Planification et gestion des terrains	2,089.0	3.3	2,092.3	**2,078.7**	2,045.2
	4,696.0	13.1	4,709.1	**4,656.4**	4,555.8
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick					
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick	11,191.0	---	11,191.0	**10,184.9**	10,589.6
	$ 140,976.0	$ 1,865.6	$ 142,841.6	$ **149,314.2**	$ 149,788.3
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Permanent Bridges / Ponts permanents	$ 33,355.0	$ ---	$ 33,355.0	$ **30,402.8**	$ 21,268.1
Permanent Highways / Routes permanentes	85,955.0	---	85,955.0	**81,155.6**	65,518.2
Canada / New Brunswick Highway Improvement Program / Programme Canada / Nouveau-Brunswick sur l'amélioration des routes	13,190.0	---	13,190.0	**16,247.5**	78,922.4
Canada / New Brunswick Strategic Highway Infrastructure Program / Programme stratégique d'infrastructure routière Canada - Nouveau-Brunswick	10,500.0	---	10,500.0	**11,455.3**	8,740.8
Canada / New Brunswick Strategic Infrastructure Program / Programme pour l'infrastructure stratégique Canada - Nouveau-Brunswick	78,100.0	---	78,100.0	**70,727.3**	28,163.6
Canada / New Brunswick Border Infrastructure Program / Programme d'infrastructure frontalière Canada - Nouveau-Brunswick	5,000.0	---	5,000.0	**5,252.0**	---

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)				
	2005 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL - Suite					
Routes 11 and 17 / Routes 11 et 17	15,650.0	---	15,650.0	**19,456.0**	---
Vehicle Management Agency / Agence de gestion des véhicules	7,000.0	---	7,000.0	**19,248.9**	7,539.4
	$ 248,750.0	$ ---	$ 248,750.0	**$ 253,945.4**	$ 210,152.5

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration / Administration		
Personal Services / Frais de personnel	$ 17,169.5	$ 16,537.9
Other Services / Autres services	2,214.4	2,392.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	277.5	301.7
Property and Equipment / Biens et matériel	494.2	466.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	13.2	9.7
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	93.5	99.0
	20,262.3	19,808.1
Policy, Development and Intergovernmental Relations / Élaboration des politiques et relations intergouvernementales		
Personal Services / Frais de personnel	1,367.6	1,261.8
Other Services / Autres services	1,480.8	1,514.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	407.6	460.7
Property and Equipment / Biens et matériel	24.9	6.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	217.6	225.9
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(685.0)	(655.8)
	2,813.5	2,814.1
Maintenance / Entretien		
Personal Services / Frais de personnel	22,976.1	22,538.5
Other Services / Autres services	22,866.3	22,855.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	13,186.9	12,401.2
Property and Equipment / Biens et matériel	768.9	673.3
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	58.9	36.2
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(4,491.9)	(4,546.3)
Designated Revenues / Recettes indiquées	(57.5)	(53.2)
	55,307.7	53,905.5

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Winter Maintenance / Entretien pendant l'hiver		
Personal Services / Frais de personnel	$ 18,056.2	$ 19,688.3
Other Services / Autres services	28,095.0	27,779.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	10,588.9	10,736.3
Property and Equipment / Biens et matériel	23.3	73.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	23.1	227.7
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(697.1)	(389.1)
	56,089.4	58,115.2
Bridge and Highway Construction / Construction des ponts et des routes		
Personal Services / Frais de personnel	4,599.2	4,408.6
Other Services / Autres services	483.8	631.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	110.6	116.5
Property and Equipment / Biens et matériel	37.9	56.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	3.0	4.3
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(578.1)	(661.8)
	4,656.4	4,555.8
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	102.8	251.8
Other Services / Autres services	10,076.0	10,337.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	2.1	0.8
Property and Equipment / Biens et matériel	4.0	---
	10,184.9	10,589.6
	$ 149,314.2	$ 149,788.3

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Permanent Bridges / Ponts permanents		
Personal Services / Frais de personnel	$ 3,569.3	$ 2,038.8
Other Services / Autres services	10,202.0	5,331.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	3,016.0	1,428.4
Property and Equipment / Biens et matériel	13,611.4	12,469.6
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	4.1	---
	30,402.8	21,268.1
Permanent Highways / Routes permanentes		
Personal Services / Frais de personnel	10,407.5	9,843.4
Other Services / Autres services	11,805.9	8,983.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	11,267.4	9,830.4
Property and Equipment / Biens et matériel	50,003.9	36,858.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	7.5	11.2
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	2.8	32.8
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(2,339.4)	(41.6)
	81,155.6	65,518.2
Canada / New Brunswick Highway Improvement Program / Programme Canada / Nouveau-Brunswick sur l'amélioration des routes		
Personal Services / Frais de personnel	990.7	4,872.3
Other Services / Autres services	887.8	5,899.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	366.7	858.8
Property and Equipment / Biens et matériel	14,002.3	67,281.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	0.2
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	10.1
	16,247.5	78,922.4

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL - Suite		
Canada / New Brunswick Strategic Highway Infrastructure Program / Programme stratégique d'infrastructure routière		
Canada - Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	$ 683.6	$ 576.0
Other Services / Autres services	315.1	188.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	185.1	26.0
Property and Equipment / Biens et matériel	10,271.5	7,950.8
	11,455.3	8,740.8
Canada / New Brunswick Strategic Infrastructure Program / Programme pour l'infrastructure stratégique		
Canada - Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	4,798.6	2,680.4
Other Services / Autres services	10,501.2	9,044.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	974.3	327.3
Property and Equipment / Biens et matériel	54,413.0	16,105.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	1.9
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	40.2	3.8
	70,727.3	28,163.6

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)	
	2005 Actual / Montants réels	2004 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL - Suite		
Canada / New Brunswick Border Infrastructure Program / Programme d'infrastructure frontalière Canada - Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	290.7	---
Other Services / Autres services	134.3	---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	85.6	---
Property and Equipment / Biens et matériel	4,741.4	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	---
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	---
	5,252.0	---
Routes 11 and 17 / Routes 11 et 17		
Personal Services / Frais de personnel	1,295.0	---
Other Services / Autres services	782.4	---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	496.7	---
Property and Equipment / Biens et matériel	16,869.4	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	---
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	12.5	---
	19,456.0	---
Vehicle Management Agency / Agence de gestion des véhicules		
Property and Equipment / Biens et matériel	19,248.9	7,539.4
	$ 253,945.4	$ 210,152.5

Department of Transportation / Ministère des Transports

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 2005 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2005

	(Thousands / Milliers)				
VEHICLE MANAGEMENT / GESTION DES VÉHICULES	**2005 Main Estimates / Budget principal**	**Appropriation Transfers / Transferts de crédits**	**Budget / Budget**	**2005 Actual / Montants réels**	**2004 Actual / Montants réels**
Opening Balance / Solde d'ouverture	$ 11,884.0	$ ---	$ 11,884.0	**$ 11,140.3**	$ 4,683.9
Revenues / Recettes					
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	70,774.0	---	70,774.0	**71,189.6**	69,028.1
Proceeds from Sales and Auctions / Produits provenant de ventes et de ventes aux enchères	---	---	---	**302.8**	323.2
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	---	---	**—**	13.4
Damage Recoveries / Recouvrements pour dommages	---	---	---	**34.5**	92.3
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	---	---	**139.8**	88.3
Total Revenue / Total des recettes	70,774.0	---	70,774.0	**71,666.7**	69,545.3
Expenditures / Dépenses					
Operating Expenditures / Dépenses de fonctionnement	58,874.0	---	58,874.0	**57,530.5**	55,549.5
Capital Account Expenditures / Dépenses du compte de Capital	7,000.0	---	7,000.0	**19,248.9**	7,539.4
Closing Balance / Solde de fermeture	$ 16,784.0	$ ---	$ 16,784.0	**$ 6,027.6**	$ 11,140.3

Department of Transportation / Ministère des Transports

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$93,489,993

Robichaud, Hon Paul		Bell, J Mark	$ 42,814	Brown, Richard A	$ 49,646	Collings, Daryl L	$ 43,639
Minister / Ministre	$ 37,141	Belliveau, Jean	49,941	Brun, Raymond	63,066	Comeau, Vincent	46,814
Johnstone, David J		Belliveau, Linda M	43,981	Buckley, Lawrence	75,314	Connolly, Bruce	78,587
Deputy Minister / Sous-ministre	125 778	Belliveau, Mark	67,019	Burnett, Anthony	56,352	Constantine, Carl P	54,403
Acheson, Alan G	60,357	Belliveau, Michael J	53,079	Burrell, Orville	40,430	Cook, Louise	58,313
Acton, Derrick D	63,405	Belyea-Tracy, Myrna J	61,576	Bustard, Stephen W	43,981	Cook, Reginald	63,474
Adams, Ivan Murray	41,406	Benner, Kirk J	53,107	Butterwick, Paul	53,002	Corey, Clifford W	57,293
Agnew, John R	42,812	Bernard, Etienne	42,685	Byrne-Zwicker, Elizabeth	74,903	Cormier, Donald	47,219
Agnew, Michael A	50,981	Berube, Leo M	42,032	Caissie, Gerard N	51,756	Cormier, Donald G	45,613
Aiton, J Andrew	80,213	Bishop, James D	40,962	Caissie, J Leo	49,055	Cormier, J Louis	52,931
Allain, Henri	91,226	Bishop, Laurie M	44,042	Caissie, Maurice E	40,301	Cormier, John J	78,692
Allen, Stephen H	60,514	Bishop, Terrance	50,721	Calder, Brian W	44,877	Cormier, Ovila	41,681
Alward, Christopher	49,646	Black, Kenneth	40,656	Caldwell, Graham P	61,874	Cormier, Romeo C	57,704
Alward, Rhonda L	53,938	Blacquier, Bradley	43,379	Callaghan, Dennis	54,416	Cormier, Ronald M	58,274
Ames, Arthur	47,825	Blanchard, Gilles S	41,076	Campbell, Ralph	60,169	Cornford, Mark	40,774
Anderson, Roger	44,739	Blanchette, Robert J	42,731	Campbell, Stephen A	41,385	Cote, Norman J	65,707
Andrews-Caron, Susan C	80,213	Blaney, Frederick M	85,113	Carney, Brenda	43,435	Courtney, Tim	46,326
Arbeau, Kempton	40,790	Blechschmidt, Stephen	49,666	Carpenter, Peter	50,815	Crabbe, Graydon C	45,600
Arch, John Kevin	41,961	Bolstridge, Allison	41,386	Carr, Lindsay L	57,583	Crandall, Ricky M	52,163
Arsenault, Daryl	45,990	Bonenfant, J R Rejean	54,832	Carr, Neil	57,020	Crawford, Peter J E	76,740
Arsenault, Jean-Marc	45,313	Boone, George A	43,801	Carr, Randall K	43,027	Cromwell, Kenneth	43,318
Arseneau, Gildard	40,694	Bosse, Jacques L	46,728	Carrier, Gilles	43,737	Cronkhite, Jason	40,253
Arseneau, Gilles	45,795	Boudreau, Alan B	40,119	Carrier, J Wade	44,144	Cummings, Melissa	46,897
Arseneau, Michel	60,381	Boudreau, Carole	42,467	Carrier, Robert	58,752	Cunningham, Jay W	71,378
Aubie, Allen	53,876	Boudreau, Robert D	55,788	Carroll, Francis J	53,588	Cyr, Enoil	43,896
Avery, Alton	40,532	Bourgeois, Gaston L	40,835	Carruthers, Blaine Jr	40,627	Cyr, Francois C	59,445
Ayles, J R Richard	52,298	Bourgeois, Normand	47,990	Carter, Marilyn	51,465	Daigle, Daniel	40,904
Babin, Mark	53,041	Bourque, J Terrance	51,126	Carter, Roy	40,474	Daigle, Henry	51,567
Babineau, Roland	50,934	Bourque, Jean	44,468	Case, Allan J	67,439	Daigle, Jean Marc	59,746
Baldwin, John	44,100	Bourque, Normand	40,283	Casey, Dale D	54,205	Daigle, Paul J	41,598
Banks, Kelly E	69,995	Boutilier, Gordon	40,734	Cashol, Raymond	45,198	Daley, Lonnie	43,925
Barclay, Ryan	58,054	Bowering, Peter	60,048	Castonguay, Gerald	50,201	Darke, Gregory T	43,918
Barriault, Gerard O	44,038	Boyd, Bruce	65,068	Chase, Gary W	43,981	Darrah, Robert Edward	54,544
Barton, Steven	45,832	Boyd, D Glen	64,631	Chiasson, Alain	47,987	Davidson, Brian	40,249
Basque, Eric	41,983	Bragdon, Joel	53,033	Chiasson, Michel	54,563	Davidson, Derek A	64,631
Baxter, Chesley L	47,600	Branscombe-Hallett, Sandra	53,564	Chin, Valentine C	55,078	Dean, Mark	47,703
Beaulieu, Allen	48,837	Brennan, Paul G	46,764	Christensen, Richard	43,476	Deap, Daniel P	78,593
Beaulieu, Carole F	47,566	Brewer, Kenneth L	43,981	Clark, Alvin B	49,755	Delmas, Andy	63,450
Beaulieu, George	64,199	Brewer, Robert J	42,458	Claybourn, Gary E	50,095	Denning, George S	50,114
Beaulieu, Gilles R	60,169	Bridgman, Dagmar P	53,233	Clendenning, Gaynard D	42,664	Derrah, Edward C	60,169
Beaulieu, Guy	40,051	Brittain, Darcy R	54,342	Clouston, Norman B	74,812	Derrah, Susanne M	70,350
Beaulieu, J Rino R	78,637	Broczkowski, Jonathan J	44,966	Clowater, Duane R	69,086	Despres, J Paul E	50,326
Beaumaster, Dale J	44,501	Brown, Colleen R	55,162	Cluff, Timothy G.d	48,480	Desroches, Laurie	40,093
Bedard, Sylvain	42,925	Brown, Derek	42,723	Cogswell, Bernita	47,690	Desroches, Robert	40,418
Beech, John E	41,036	Brown, John K	43,010	Cogswell, David E	85,113	Deveau, Raymond L	43,787
Belanger, Donald	60,163	Brown, Joyce D	44,530	Cogswell, Gary E	46,549	Dickie, Nils A	57,128
Belanger, J Robert	43,035	Brown, Michael	49,330	Coleman, Garth	43,090	Dickie, Peter J	72,434
Belding, Brenda E	40,156	Brown, Phillip M	41,265	Collette, Janice	66,911	Dionne, Conrad	43,918

Department of Transportation / Ministère des Transports

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Dionne, George	$ 65,016	Fleming, M David	$ 48,260	Graham, Joseph W	$ 55,226	Isenor, Barbara I	$ 55,495
Doherty, James D	59,746	Flemming, Harold B	52,561	Grandy, Bruce N	54,357	Jackart, M Aaron	43,941
Doherty, Shawna Lee	41,052	Fletcher, Dean	57,873	Grant, Nichole	42,306	Jamer, Gerald A	59,510
Doiron, Allen J	60,500	Fletcher, Terrance B	60,901	Grant-McGivney, Margaret	76,267	Jamieson, Steven Andrew	51,006
Doiron, Bernard	73,850	Flynn, Gary	40,524	Gray, James	79,759	Jean, Guy F	65,986
Doiron, David	42,130	Fogan, Darren	43,099	Greene, Dennis	59,621	Jenkins, Michael G	41,375
Doiron, Fernand	41,084	Folkins, Wesley	53,256	Grieve, Les	47,222	Jenkins, Robert E	48,260
Doiron, Gerard	58,496	Forbes, Bruce A	52,415	Grondin, Carl	53,579	Jensen, Frank H	41,633
Doiron, Gerard E	55,127	Forbes, Robert	60,141	Grondin, I Maurice J	41,711	Jewett, Phyllis M	40,737
Doiron, Janice E	53,754	Foreman, Keith C	40,227	Guignard, Allain	40,565	Jimmo, Vernon	45,198
Doiron, John F	43,981	Forster, Dale A	84,322	Gullison, Maurice G	42,891	Johnson, Douglas B	41,604
Doiron, Maurice A	64,696	Fournier, Jean Marc	47,330	Halcovitch, Robert R	41,983	Johnson, Douglas L	91,052
Doiron, Norma	45,460	Fournier, Trevor	51,999	Hall, Carl G	40,806	Jonah, Brian L	55,772
Donegani, Douglas J	40,227	Fox, Ondon	41,076	Hallett, Brent R	44,830	Jones, Mark	54,163
Donovan, John A	40,533	Fram, Willard R	76,740	Hallett, D Mark	51,205	Jordan, David C	55,732
Dorey, Raymond	61,137	Francis, Robert I	48,867	Hallett, Gary M	63,320	Joyce, Ronald H	57,683
Doucet, Adelbert	41,691	Fraser, Ian V	51,052	Hamill, Alfred	61,440	Kaine, Richard	51,985
Doucet, John	45,505	Fraser, Kelly L	62,898	Hamill, Thomas John	51,499	Kelley, Kinley P	66,462
Doucet, R Glen	40,119	Fraser, Martin J	43,222	Hansen, Phillip	65,310	Kelly, Paul J	59,510
Doucet, Ralph J	50,740	Frenette, Pauline	54,416	Harding, Michael K	49,699	Kendrick, Michael A	47,450
Doucet, Robert G	59,573	Fudge, Douglas G	40,459	Harding, Sandra L	44,238	Kennedy, Charles D	40,343
Doucet-Rousselle, Celine	55,241	Gagnon, Michael J	62,356	Hargrove, J. Andrew	40,307	Kennedy, Paul E	65,609
Doucette, Eric	44,331	Gagnon, Paul	52,672	Harper, Evans	48,347	Kennedy, Scott	42,120
Douglass, Melanie	46,029	Gallant, Eugene	56,034	Harrington, Scott	44,131	Kent, Stirling D	40,459
Dow, Merlin W	54,190	Gallant, Georges	57,987	Harris, J Kevin	41,054	Kerr, Alan	75,014
Dow, Wayne R	40,616	Gallant, Marc	56,963	Harris, Jack	45,261	Kerr, Dwight F	48,700
Doyle, James P	54,343	Galloway, Kevin G	51,318	Hathaway, Randolph	57,683	Kervin, Joseph	66,460
Drake, Blair R	65,862	Gamble, Terrance F	61,018	Hawkins, Floyd E	59,876	Kierstead, Roger	61,235
Drew, Robert C	56,003	Gaudet, R Yves	43,320	Hawthorne, George E	56,674	Kilfillen, Gary B	43,222
Dube, Jacques R Y	49,875	Gaunce, Peter C	44,582	Hay, Lowell D	45,763	Killam, Michael A	50,849
Dube, Richard H	60,448	Gautreau, Marcial	47,939	Hayes, Daniel J	44,044	King, Danny J	64,519
Dugas, Abraham F	62,543	Gautreau, Ronald J	46,485	Hayes, William	57,274	Kirkpatrick, Gary	42,902
Dunn, Francis W	58,439	Geddes, Bruce E	43,465	Haynes-MacDonald, Neil	44,670	Knorr, James	46,519
Duplisea, Philip D	79,567	Ghanem, Ashraf	54,247	He, Qunshuan	51,342	Knox, James H	84,360
Dykeman, Lawrence E	45,270	Gilbert, Neil W	91,052	Hearn, Cynthia J	42,288	Knox, William A	40,121
Dysart, David	42,350	Gilbert, Terrance F	58,283	Hebert, John	48,260	Kyle, Roy W T	57,469
Embleton, David R	54,545	Gilks, Keith B	43,981	Hebert, Leo-Paul J	40,916	Lachapelle, Denis J	90,608
Enman, Wade	52,887	Gilmore, Jennifer	42,420	Hebert, Rheal	43,379	Lacroix, Michel J	80,213
Essiambre, Pierre	55,678	Gionet, Yvon A	43,981	Hebert, Richard	54,990	Lamb, Kerry A	65,915
Estabrooks, Mary A	62,556	Girouard, Jean E	61,006	Hickey, Clarence	41,590	Lambert, Vaughn W	42,227
Estey-Nash, Angella	40,227	Girouard, Philippe M	46,111	Hicks, James	63,305	Landry, Marc J	62,686
Estey, Joel	43,981	Godin, Claude	61,362	Hill, Neil W	46,095	Landry, Maurice J	43,173
Farrell, Malcolm	72,209	Godin, Reginald	41,372	Holland, Marilyn	55,743	Landry, Richard	52,031
Fillmore, Edward W	59,975	Goguen, Denis	57,216	Hood, Gregory	42,991	Landry, Ricky A	44,588
Fisher, Ross S	67,539	Goguen, Gilles	66,802	How, Jonathan	58,509	Landry, Ronald	59,776
Fitzherbert, Danny P	63,012	Goodwin, Paul	41,437	Hoyt, James	67,664	Landry, Valbert	63,847
Fitzherbert, Frank Edgar	40,251	Gordon, Troy	53,299	Hughes, Terrance W	79,912	Langin, Penny	43,897
Fitzpatrick, Kenneth M	80,213	Gorman, Wayne E	69,147	Humby, Everett	41,460	LaPointe, Elaine H	54,136
Fleiger, Kenneth	40,784	Gowan, Stuart	52,162	Hunter, Marty B	51,214	Lappage, P Steven	43,804

Department of Transportation / Ministère des Transports

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Name	$	Name	$	Name	$	Name	$
Larocque, Henri-Paul	61,312	MacDonald, Stewart A	62,302	McCue, John F	80,230	Nason, Leon R	41,491
Lavigne, Carl	49,783	MacEacheron, Joyce	65,862	McCullough, Wendy	46,480	Nicholson, Ian Douglas	43,637
Lavigne, Roger Wilfred	62,274	MacFarlane, David	52,931	McDougall, Harry	57,526	Nicks, Wayne H	66,070
Lavoie, Denis D	48,366	MacIntosh, Elmo G	48,238	McEwing, Brian L	85,269	Nimigon, Micheal B	43,981
Lavoie, J Roland L	45,383	MacIntosh, Norman	44,463	McFarlane, P Duane	45,628	Nixon, Calvin B	45,232
Lavoie, Jacqueline B	54,416	MacKay, Sr., Curtis W	51,588	McGraw, Ronnie	47,996	Noble, Douglas R	79,253
Lawrence, Roger A	43,981	MacKenzie, Thomas R	43,030	McHatten, Norman G	42,590	Norwood, Rick	40,604
Leaman, Leeroy G	56,178	MacKillop, Robert	44,029	McIntosh, Ross A	54,548	Novinscak, David	41,960
LeBlanc, Camille	49,998	MacKinnon, Michael	51,426	McIntyre, J Antonio	41,809	Oliver, J Andrew	43,981
LeBlanc, Daniel Joseph	68,555	MacLean, Kevin	72,796	McKay, Neill J	42,673	Orchard, Ronald B	55,242
LeBlanc, Donald A	47,312	MacLean, Sheila	41,325	McKiel, Edgar R	63,145	Orser, B Norman	55,310
LeBlanc, Fernand J	41,494	MacLean, Sheila A	40,929	McKinney, Brian L H	72,005	O'Shea, Catherine L	54,323
LeBlanc, Gerald	54,416	MacLellan, Ronald Joseph	44,328	McLaughlin, Alan	66,871	Ouellet, Andre J	53,427
LeBlanc, Gerald	52,912	MacLennan, Clinton	40,785	McLaughlin, Don	47,418	Ouellet, Jean-Marie	40,674
LeBlanc, J Charles	65,711	MacLeod, David S	40,858	McLaughlin, Lorne D	58,542	Ouellette, Fernand R	42,798
LeBlanc, Jean F	41,933	MacLeod, Phillip D	53,399	McLellan, Angela J	43,244	Ouellette, Marcel	48,733
LeBlanc, Laurie A	44,592	MacLeod, Ross N	54,705	McNeill, Paul S	41,047	Ouellette, Mario	40,983
LeBlanc, Marilyn R	41,381	MacLoon, Alan M	43,981	Melanson, Victor	57,330	Paget, Allan R	40,280
LeBlanc, Michel J	50,081	MacNaughton, Eric L	52,261	Michaud, Jean-luc	57,904	Palmer, Henry S	85,269
LeBlanc, Pierre E	80,213	MacNaughton, John W	53,834	Michaud, Peter R	52,508	Palmer, John W	60,306
LeBlanc, Roland D	40,031	MacNeil, Donald F	51,097	Michaud, Thomas	45,279	Palmer, Robert Keith	59,988
LeBouthillier, Jean-Guy	48,812	MacPherson, James	45,471	Miller, Lindon	69,120	Paquet, Oneil	40,674
LeBreton, Gilles	42,040	MacPherson, Randall G	48,021	Miner, Albert M	42,677	Paradis, Alain	48,806
Legacy, Keith Roy	43,981	MacPherson, Richard T	67,107	Mitchell, Colin R	43,142	Paradis, Tammy	55,864
Leger, Joel H	61,063	MacQuarrie, Carol	74,563	Mitchell, Daniel R	60,023	Parker, Jerome	40,795
Legere, Andre J	80,213	MacRae, James F	45,100	Mitchell, Michael F	44,512	Parker, E Harold Jr	53,381
Legere, Paul	53,783	Maillet, Adrien	41,944	Mitton, John O	44,172	Parsons, Tyrone	64 473
Levesque, J B Nelson	44,145	Maillet, Donald	41,053	Moir, Vernon G	62,935	Patterson, Brian R	57,587
Levesque, Jean	41,982	Maillet, Emerie	46,074	Monahan, Brian P	58,804	Patterson, Rebecca	42,463
Levesque, John Jr	41,072	Manuel, Hilaire	60,437	Monahan, Stephen W	40,692	Pauley, Michael	63,762
Levesque, Marguerite	80,416	Manuel, Jean Marc	55,064	Monteith, James Earl	41,175	Pelkey, Veronica A	62,406
Lightfoot, Paul	59,772	Martin, Alain G	48,171	Moore, Mark	48,383	Pelletier, Troy	49,122
Lingley, W Douglas	57,683	Martin, Charles R	54,440	Morgan, Glyn E	62,356	Pendleton, Christopher K	52,137
Lisson, William C	44,783	Martin, Marc G	74,752	Morin, Bruno	41,126	Penney, Wesley	41,807
Little, Gary T W	49,151	Martin, Marcel	54,961	Morin, Francois	67,970	Perry, Brian A	67,824
Little, Ross E	44,221	Martin, Timothy	53,039	Morneault, Gilman R	45,198	Phillips, A Blaine	40,385
Logan, Jennifer M	62,101	Mason, Donald F	67,577	Morrell, Bernam K	40,708	Phillips, Bernard D	43,846
Long, C Allan	40,373	Maston, Richard	40,060	Morrell-Lawrence, Lori A	61,343	Phillips, Michael A	40,392
Loupelle, Keith	50,759	Matchett, Darren	61,854	Morrison, Richard M	42,873	Phillips, Michael S	74,243
Luca, Joseph	49,400	Matchett, Ronald H	41,174	Morton, Janet L	42,767	Piercy, Timothy E	42,736
Luce, J James	40,456	Mathisen, Kimberlee	77,850	Mullin, Brad A	65,229	Pike, Leslie L	42,350
Lunn, Wayne K	43,259	Mazerolle, Damosse G	51,074	Munn, Duane L	58,531	Pirie, Reid F	42,116
Lutes, Michael R	40,119	Mazerolle, Gino	40,155	Munn, Robert D	45,178	Plume, David	40,113
Lynch, Nancy A	76,920	McAdam, John	64,422	Murray, Brenda L	66,663	Plume, Nicholas E	47,358
Mabie, Kim	60,634	McAllister, Kevin	42,556	Murray, Robert G	57,683	Poitras, J Romeo	74,872
MacDonald, Cyril	48,260	McCallum, Burton	63,168	Myshrall, Harold S	41,114	Pond, Richard V	45,860
MacDonald, Glen	64,106	McCarthy, Joanne D	45,718	Nadeau, Gilles	52,085	Porter, Larry D	41,456
MacDonald, Joseph V	60,825	McCarthy, Stephen	40,022	Nash, Diane E	56,597	Potter, William C	40,227
MacDonald, Scott R	60,248	McConaghy, Kevin A	40,539	Nason, Clifton A	50,408	Preston, Sherry A	49,195

Department of Transportation / Ministère des Transports

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSES AUX EMPLOYÉS - Suite

Preston, William G	$ 53,946
Price, Herbert	45,885
Priddle, R Gary	48,985
Pringle, Lovell V	42,150
Proctor, George T	46,152
Pugh, Heather L	57,991
Pyne, Douglas S	46,407
Quigley, David W	56,243
Raymond, John S	75,372
Raynes, Michael A	40,615
Reid, Brian A	61,831
Reid, Philip W	40,069
Rice, Dale R	59,234
Richard, Daniel	51,012
Richard, Gerard	46,752
Richard, Joann M	44,209
Richard, Kevin D	62,620
Richard, Laurie	56,009
Richard, Monique	49,118
Richard, Paul	54,427
Richard, Rosemary	44,057
Richard, Terry	44,188
Richard, Thomas J	45,616
Richardson, Marcus C	45,079
Richardson, Martin	62,402
Richardson, Wayne Maxwell	48,385
Riordon, Paul	66,499
Roach, J P Alvin	53,642
Robertson, Brian	41,721
Robertson, I Drew	69,277
Robichaud, Camille H	40,227
Robichaud, Gilbert J	68,486
Robichaud, James E	42,461
Robichaud, Laurie	45,716
Robichaud, Marc	47,827
Robinson, Scott O	47,387
Romero, Pablo	65,862
Rosehart, Michael	69,352
Ross, Darren	45,296
Ross, Vicki G	49,080
Rossiter, Hilyard S	41,164
Roussie, Stephen L	59,432
Roy, Dorique	$ 44,289
Roy, Janine	59,759
Roy, Jean-Raymond	48,409
Roy, Regent	69,649
Roy, Sebastien	40,884
Russell, Brian M	42,266
Russell, Richard J	59,182
Russell, Vann C	42,664
Sachdeva, Deepa	40,687
Samson, Yvonne A M	58,247
Savoie, Renaud J	47,209
Savoy, Gregory	43,981
Schofield, Dwight	61,971
Schofield, Elaine M	52,073
Scott, Marina	40,873
Seely, Brian G	50,593
Sewell, Lawrence	41,270
Shanks, Mike S	51,176
Sharpe, Penny Lee	54,416
Shee, Michael	51,180
Sherwood, Bradley	47,602
Simmons, Deborah	55,362
Simonds, Gary S	41,939
Sirois, Serge	45,666
Sleeper, Leonard	51,904
Smiley, Alan	40,244
Smith, David	58,948
Smith, David S	76,841
Smith, John William	59,898
Smith, Norman R	40,610
Smith, Robert L	43,324
Smith, Sheldon	41,482
Smith, Stephanie A	44,042
Snow, Leonard	41,190
Sonier, Daniel	48,813
Sorensen, Brian D	69,808
Spencer, Carl E	47,728
Spencer, Darrell S	41,243
Spencer, Derrick	43,338
Spencer, Gary	65,862
Spinney, John C	41,751
St. Peter, Alan G	42,553
St-Amand, Valier A	$ 64,517
Stanley, Michael H	81,475
Staples, Wendy	54,561
Stapleton, P. Bruce	62,779
Steeves, Dale	58,623
Stevens, John R	44,401
Stewart, Clifford Roy	52,921
Stewart, John W	65,878
Stewart, Michael J	40,634
Stewart, Richard	40,227
Stewart, Russell	62,688
Storey, Gary F	52,668
Storey, Shawn	40,800
Storr, Dale W	51,985
St-Pierre, Martin	42,374
Strang, Fred A	76,012
Stuart, Gilbert M	48,085
Sullivan, Donald	43,981
Sullivan, Edward	43,504
Tabor, Andrew P	41,399
Tardif, Roger D	48,192
Tayes, Paul W	46,101
Taylor, Hugene F	40,029
Taylor, Michael	59,681
Thebeau, Roger	40,198
Thériault, Gaetan	43,504
Thériault, Jean-Guy	46,512
Thériault, Jules J E	43,981
Thériault, Roger	40,121
Therrien, Jean Guy	44,429
Therrien, Martin	40,625
Thibodeau, Carla	42,097
Thibodeau, Gilles	40,496
Thibodeau, Raymond L	45,999
Thompson, George D	68,959
Thompson, George H	47,686
Thompson, W Keith	77,630
Thorne, N Marc	55,380
Tompkins, Carl E	41,167
Tracy, Merlin K	50,645
Travis, Joseph B	65,732
Tremblay, Bertin	43,515
Trites, Michael G	$ 96,498
Upham, Fraser	55,826
Urquhart, Bryan D	60,685
Urquhart, Darrell W	47,509
Valley, Charlotte A	67,873
Vaughan, Peter R	45,060
Vautour, Denis G	64,065
Vautour, Jeannita	50,836
Veinot, Ross C	52,821
Vincent-Dixon, Dawn	53,006
Violette, Guy	43,379
Wall, Joshua	58,319
Wallace, Brian	56,963
Wallace, Clair N	40,626
Walsh, Thomas B	64,141
Walsh, Wayne	65,255
Wang, Brenda	60,523
Wasson, Duane A	40,284
Watts, Richard G	44,724
Waugh, Andrew	43,872
Weatherhead, John	56,786
Webb, James M	46,118
Weboer, Roselyn D	41,069
Weeks, Allen B	40,617
Wells, James E	40,941
Wells, Richard G	64,396
Wesenberg, Thomas	42,762
Whalen, Lee	48,462
Whittaker, James Ian	41,037
Wilkinson, D Brian	67,214
Wilson, Dale	96,778
Wilson, Frederick D	45,198
Wilson, Lynn	49,202
Wood, Peter	64,914
Woodcock, Margaret E	51,985
Wright, Kevin L	45,591
Wright, Kyle	59,382
Yerxa, Dale L	56,628
Yerxa, John W	52,931
Young, Fred	41,478
Yvonne, Kenneth M J	59,667
Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $)	54,241,387

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$3,665,513

Robichaud, Hon Paul	
Minister / Ministre	$ 21,945
Johnstone, David J	
Deputy Minister / Sous-ministre	7,623
Albert, Roger	10,896
Allain, Henri	10,673
Arsenault, Daryl	11,391
Arsenault, Jean Marc	7,282
Arsenault, Romeo J	11,662
Arseneau, Gildard	7,313
Barclay, Ryan D	26,413
Barriault, Gerard O	16,726
Basque, Eric	16,613
Baxter, Chesley L	15,605
Beaulieu, Allen	7,080
Belliveau, Jean	10,652
Belliveau, Michael J	10,882
Blaney, Frederick M	8,582
Blechschmidt, Stephen	7,498
Bonenfant, Rejean R	10,473
Boone, George A	11,364
Boucher, Mark B	7,953
Boulay, Caroline	6,411
Bourque, France	12,234
Brawn, Terrance	6,140
Bridgman, Dagmar P	6,452
Broczkowski, Jonathan J	13,768
Brown, Derek D	13,417
Brown, Richard A	9,777
Brun, Raymond	6,776
Buckley, Lawrence	13,968
Campbell, Calvin	7,714
Caron, Eric	9,250
Carpenter, Peter	26,485
Case, Allan J	6,216
Casey, Dale D	11,992
Castonguay, Gerald L	8,646
Chambers, Thomas	10,161
Chiasson, Alain	9,324
Cluff, Timothy G D	7,984
Comeau, Gilles	23,065
Cormier, Jacqueline	7,067
Cormier, Louis J	18,283
Cormier, Mario	9,547
Cormier, Romeo	6,801
Cote, Norman	8,845
Courtney, Timmy	$ 16,001
Cowper, W Brian	7,078
Crabbe, Graydon C	6,701
Cronkhite, Jason	6,198
Cummings, Melissa	11,707
Cyr, Francois	13,813
Daigle, Leo	11,901
Darrah, Robert	11,412
Dean, Mark S	6,446
Delmas, Andy	10,530
Despres, J Paul E	12,760
Dickie, Peter J	9,702
Dionne, Louis Paul	7,068
Doiron, Allen J	7,525
Doiron, Janice	7,032
Doiron, John	6,082
Doiron, Norma	9,458
Donegani, Douglas J	9,783
Doucet, Ralph J	9,831
Doucet-Rousselle, Celine	12,046
Drew, Robert C	6,060
Dube, Richard	9,094
Duplisea, Philip D	8,527
Dysart, David H	17,537
Estey, Joel	6,818
Fleming, David	9,824
Flemming, Harold	10,073
Fletcher, Joseph A	8,096
Fogan, Darren	11,217
Forbes, Bruce	14,322
Forster, Dale A	6,616
Francis, Robert I	6,616
Fraser, Kelly	8,357
Fraser, Martin J	10,006
Galloway, Kevin	13,188
Gaudet, Paul	9,377
Gilbert, Terrance	11,808
Gionet, Yvon A	12,235
Girouard, Phillippe	7,159
Godin, Michel	8,704
Goguen, Denis	8,940
Gorman, Wayne	8,507
Grant-McGivney, Margaret	12,375
Guthrie, Claude Randy	6,019
Hallett, Brent R	7,758
Hallett, Mark	8,513
Harper, Evans	$ 7,738
Hathaway, Randolph R	8,753
Hebert, John	11,411
Hill, Neil	9,809
Holland, Joseph	8,608
Hughes, Terrance	14,712
Jean, Eric	15,127
Jean, Guy F	8,561
Johnson, Douglas	15,068
Jonah, Brian L	10,173
Jones, Mark	11,850
Kelly, Yvon	6,551
Kerr, Alan	7,926
Kerr, Dwight	10,369
Kilfillen, Gary B	10,641
Killam, Michael A	7,401
King, Danny J	6,584
Knox, James	15,804
Kyle, Roy W T	8,796
Lagace, Raymond	7,822
Landry, Richard	6,495
Landry, Ricky A	10,645
Landry, Roger	11,740
Larocque, Henri Paul	7,752
Lavoie, D nis D	12,702
Lavoie, Laurie	6,844
Lavoie, Roland	6,322
Lawrence, Roger A	6,073
LeBouthillier, Jean Guy	15,068
Leckey, Hollis	8,673
Leger, Joel H	13,346
Luca, Joseph	6,702
Lynch, Nancy A	6,165
MacIntosh, Elmo G	6,025
MacLellan, Ronald Joseph	6,218
MacNaughton, John W	6,312
MacNeil, Donald	9,922
MacPherson, Randall	8,535
Martin, Alain G	10,204
Martin, Marc	7,546
Martin, Timothy D	8,145
Mason, Donald	6,951
Matchett, Darren	17,991
Mazerolle, Gino	12,044
McAllister, Kevin	11,707
McCarty, George	6,465
McGraw, Ronnie	$ 8,099
McIntyre, Antonio J	12,938
McLaughlin, Alan	9,014
Melanson, Victor	13,040
Michaud, Jean Luc	8,303
Michaud, Peter R	9,606
Michaud, Thomas	20,361
Morgan, Glyn E	15,966
Morin, Francois	12,979
Moss, Robert	7,800
Mullin, Brad	6,173
Munn, Duane L	6,895
Murray, Robert G	7,495
Ouellet, Andre	7,772
Palmer, Mark	6,395
Paradis, Alain	10,482
Parsons, Tyrone	9,905
Pauley, Michael R	13,081
Pelkey, Mark D	7,844
Penney, Wesley B	10,083
Phillips, Peter	6,665
Pitre, Laurie	7,714
Pitre, Ronald	7,071
Poitras, Romeo	10,391
Reid, Brian A	8,088
Richard, Euclide	8,918
Richard, Thomas J	12,860
Roach, Alvin	11,905
Robichaud, Gilbert J	7,679
Robichaud, Laurie H	7,275
Robichaud, Pierre	10,585
Rosehart, Michael	8,446
Ross, Darren	8,391
Rowe, Stephen	7,251
Roy, Dorique	10,682
Roy, Janine	16,185
Roy, Jean-Raymond	8,012
Roy, Regent N	8,980
Samson, Yvonne	9,263
Savoie, Charles	9,397
Seely, Brian	9,717
Simmons, Debbie	24,348
Sirois, Serge	9,390
Smith, Ian P	11,086
Smith, John W	7,242
Smith, Norman	23,262

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Smith, Sheldon	$ 9,934	Sutherland, Karen	$ 6,201	Thompson, Kenneth	$ 9,455	Wilkinson, D Brian	$ 13,736
Sonier, Daniel W	23,579	Theriault, Jules	6,662	Travis, Joseph B	13,474	Wilson, Frederick	9,333
Spencer, Gary	6,333	Therrien, Jacques G	9,746	Urquhart, Darrell	9,602	Wynberg, Jeff	15,518
Storey, Gary	18,638	Therrien, Jean Guy	12,903	Veysey, Robbie D	11,119	Yvonne, Kenneth	7,234
Storey, Shawn	8,204	Thompson, George H	10,028	Walsh, Thomas B	9,819		
Strang, Fred A	9,799	Thompson, Keith	7,609	Weldon, Thomas J	7,652		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 1,573,836

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$333,717,430

056880 N B Ltee (Roy Excavation)	$ 38,750	Albert, A A & Sons Limited	$ 1,901,912	Armstrong Equipment Rentals Ltd	$ 58,203	Beale & Inch Construction Ltd	$ 45,322
3M Canada Company	438,453	Albert, Hector	19,393	Armtec Ltd	444,315	Bell, Ronald D & John B	15,000
6026280 NB Ltd	60,357	Albright Farms Ltd c/o Wayne Albright	101,800	Arpentages Acadien 1988 Ltee	26,019	Belle Tran Ltd	67,649
612535 N B Ltd	105,000	Albright, Lorne & Helen	25,375	Arpentages Frenette Surveys	49,505	Bernard, Victor & Sons Ltd/Fils Ltée	27,839
615349 N B Inc	41,790	Alexander, Frank W	21,700	Arrow Construction Products Limited	303,578	Berry, Carl A , Estate of	47,345
A A S H T O (Dept 5051)	224,223	Alexander, Vernon & Donna	27,400	Arseneau, William Ltd	130,765	Beton Brunswick Ltée	115,770
A Bound Corporation	15,000	Alexander, Winston & Janet	25,000	Astral Radio Atlantic	22,707	Beton Nouveau Ltée	37,228
A C Alcom Electronics	92,968	Alexander, Winston, Janet, Frank & James Ketch, Barbara & Royal Bank	23,200	Atcon Construction Inc	20,564,046	Betts Equipment Ltd	27,510
A D I International Inc	25,321	Aliant Telecom/NB Tel	158,828	Atlantic Air Survey	35,695	Bil, T J Trucking Co Ltd	18,344
A D I Limited	804,674	All Glass & Accessories	15,283	Atlantic Compressed Air Ltd	57,141	Binkers Contractors	49,205
A J W Construction Ltd	19,068	Allain Equipment Manufacturing Ltd	1,948,553	Atlantic Hy-Span Ltd	27,765	Bird, Howie R & Sons Water & Sewerage	15,473
A P C Environmental Ltd	16,508	Allen Dixon Smith Townsend	67,733	Atlantic Industries Ltd	527,298	Bird, J W & Co Ltd	166,937
A P M Limited	30,845	Allen, Rod Co Ltd	69,955	Atlantic Oliver Retread Ltd	276,666	Birmingham Construction Ltd	1,364,606
A Plus Auto Glass	18,034	Altus Group Fredericton Real Estate	22,165	Atlantic Rentals Ltd	483,732	Blakney, Dwayne E	52,746
A Q T S Division Of Fleetway Inc	29,516	Altus Group Moncton Real Estate	25,751	Atlantic Tractors & Equipment Ltd	117,899	Blakney, Elsworth	74,996
A To Z Rental Center Ltd	32,987	Always Sales Ltd	17,635	Atlantic Underground Services Ltd	494,591	Blakney, Jonathan	90,286
A-1 Auto Supplies Ltd	93,083	Amec Americas Limited	19,242	Atlantic Wheeltrac Equipment	33,708	Blakneys Trucking	85,824
ABN Amro Leasing	318,942	Amec E & C Services Limited	52,667	Auto Machinery & General Supply Co	27,642	Blanchard & Frères Ltée	51,415
Acadia Motors Ltd	39,376	Amec Earth & Environmental Ltd	103,096	Autodesk Inc -Dept 8	25,465	Blanchard, Pierre	15,465
Ace Leasing Ltd	48,694	Anderson, Hubert & Anita	21,330	Automotive Village (1995) Ltd	32,811	Boart Longyear Inc	43,105
Acheson, Dana	72,186	Antworth, Kevin & Eugene	47,810	B & C Auto Collision	21,045	Boissonnault McGraw & Associates Ltée	278,563
Acklands-Grainger Inc	21,526	Aon Reed Stenhouse Inc	24,200	B W S Manufacturing Ltd	636,567	Border Transmission Limited	38,318
Acott Construction 1996 Limited	1,289,957	Apex Industrial Supply Ltd	69,051	Babin Paving & Construction Ltd	64,826	Bosse, Conrad A Excavation	20,438
Acrow Limited	391,000	Apex Industries Inc	40,020	Bank of Nova Scotia	255,345	Bosse, Henri	67,863
Active Office Supplies (1980) Ltd	21,897	Apostolic Bible Church	45,140	Banks, Duane	20,807	Bouchard, Joel	81,307
Admiral Building Maintenance 2000 Ltd	15,365	Apple Auto Glass Donain Holdings	17,546	Barnes Group Canada Corp Barnes Distribution	289,417	Bouctouche Contracting Ltd	120,830
Advanced Cad Services Inc	15,570	Appraisals (Fundy) Ltd	54,978	Basque, Alcide Excavation Ltee	101,424	Boudreau, L & S Excavation Ltd	900,464
Air Liquide Canada Inc	40,712	Approach Navigation Systems	19,699	Basque, Gilles Sales Ltd, Bathurst	33,577	Bowmaster, Francis & Leone	64,158
Air Repair Sales & Service Ltd	29,305	Arc Geobac Group Inc	23,103	Basque, Gilles Sales Ltd, Inkerman	54,971	Bowmaster, Jerome	27,365
Airworld	39,862	Arcom Telecom Ltd	38,376	Bathurst Honda	34,104	Bowmaster, Otis & Mary	46,109
Alantra Leasing Inc	20,564	Armour Transport Inc	24,273	Bathurst Machine Shop Limited	56,200	Bowser, Graham	16,352
Albert County Quarries Ltd	29,742	Armour, Clifford	55,546	Bayview Trucks & Equipment	803,464		

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Bowsers Construction Ltd	$ 17,506
Boyd, Terry	15,517
Breau, Joseph	19,531
Bremner & Sons Ltd	44,340
Bremner Farms Ltd	264,605
Brennan Farms Ltd	234,092
Brett Chevrolet- Oldsmobile Ltd	1,036,362
Bridgestone/Firestone Canada Inc	652,452
Brooks, Geraldine, Estate of	20,000
Browns Paving Ltd	679,819
Brunnet Inc	63,513
Brunswick Crane Rentals Inc	62,827
Brunswick Pontiac Buick Ltd	29,358
Bubar, Greg W Ltd	30,500
Buchanan, Sheila, Robert & Alan	21,608
Budget Car Inc	113,719
Burgess Contracting Ltd	64,769
Burke, Alfred J & Sons Ltd	138,723
Burkes Towing	20,050
Burnett, G R Enterprises Ltd	48,701
Burns, Richard P	107,832
Buzzell, Robert K Ltd	108,049
C G I Information Systems & Management Consultants Inc	24,500
C K Adhesives (510861 NB Ltd)	103,389
C N North America	211,400
C S C -Computer Sciences Corporation	171,184
Caldwell & Ross Ltd	12,258,597
Camrose Sand & Gravel Ltd	74,976
Canada Post Corporation	99,564
Canadian Bearings Ltd	20,100
Canadian Linen Supply Co Ltd	15,089
Canadian Springs	17,857
Capital Cad Supplies Ltd	31,731
Cargill Salt	5,895,621
Carleton Enterprises Ltd	86,919
Carquest Auto Parts Store	18,436
Carquest Canada Ltd, Fredericton	110,261
Carquest Canada Ltd, Miramichi	31,293
Carquest Canada Ltd, Saint John	23,478
Carson Construction (1999) Ltd	167,213
Carson, Glendon	23,606
Cartel Communication Systems Inc	59,717
Carter Brothers Ltd	193,536
Carter, George T	25,186
Casey Concrete Ltd	16,025
Castle Machine Works Ltd	21,004
CAT Rental Store (Moncton)	104,078
Cedar Islands Ltd	24,242
Cement Cartage Company Limited	$ 42,956
Centennial Pontiac Buick G M C Ltd	29,584
Central Auto Parts Ltd	51,692
Central Garage Ltd	129,553
Central Mechanical Ltd	17,359
Centre Forestier Restigouche	52,043
Chaleur Boring Ltd	25,200
Chaleur Fertilizer Ltd	19,092
Chandler	310,573
Charlies Electric (1985) Ltd	15,416
Chase, K G & Son	50,674
Chase, K G & Son Ltd, Fredericton	55,249
Chase, K G & Son Ltd, Moncton	85,898
Chatham Auto Body Inc	15,565
Checkpoint G M C Pontiac Buick Ltd	17,812
Chiasson, Marc Trucking Ltee	38,491
Chisholm, Phillips & Kim	88,200
Cité d'Edmundston	514,958
Cité d'Edmundston Electric Light Dept	60,591
Cité de Bathurst	174,656
Cité de Campbellton	79,012
Cité de Dieppe	1,686,118
Citi Financial Re Gary J McLaughlin In Trust	49,871
City of Fredericton	859,811
City of Miramichi	2,762,980
City of Moncton	1,236,352
City of Saint John	6,276,574
CJ Trucking	139,732
Clark Toyota	25,241
Clark, Andrew and Linda	27,100
Clark, J & Son Limited, Fredericton	101,403
Clark, J & Son Limited, Sussex	62,917
Classic Construction Ltd	1,397,804
Clayco Construction (2001) Limited	260,096
Clint Trucking	22,548
Clintar Grounds Keeping Services	19,499
Co-Op Atlantic	174,164
Coac Holdings Co Ltd	32,677
Coast Tire & Auto Service (2002) Ltd	32,674
Coastal Asphalt (2002) Ltd	337,134
Coastal Transport Limited	4,999,343
Cocagne Excavating Ltd	36,551
Cochrane & Sons Ltd	15,842
Comeau & Savoie Construction Ltd	356,098
Component Repair & Supply Inc	19,087
Comtrac Ltd	162,014
Condar Consulting Inc	34,250
Continental General Tire Canada Inc	30,516
Cooks, Leonard H Construction Ltd	$ 61,993
Corbins Paving Ltd	481,657
Cormier Madawaska Construction Company Ltd	301,311
Cormier, Luc Agricole & Services	22,238
Couturier, Benoit Excavation	22,342
Covered Bridge Farms Ltd	45,354
Cox Electronics & Communications	46,974
Crabbe, H J & Sons Ltd	818,849
Craig Manufacturing Ltd	161,927
Crain, Earl A	66,030
Crandall Engineering Ltd	50,698
Crouse, Winston	21,029
Cubex Limited	143,384
Culberson Meat Wholesalers Ltd	32,572
Culberson, Charles, Brian & Ray & Farm Credit Canada	26,250
Culberson, Ernest	59,781
Culberson, Gerald & Luanna	23,450
Culberson, Harold, Jeanne, Reid, Valerie Ross & Tammy	28,960
Culberson, Howard M & Sons Ltd	62,710
Culberson, Reid & Valerie	126,100
Culberson, Roy Bertrum & Murray Will	34,120
Cummings Building Supplies Ltd	20,795
Cummings, E Contracting Inc	36,559
Cummins Eastern Canada Lp	81,364
Cunningham, E J Ltd	69,549
Currie, R A Biological Consultant	28,329
Custom Fabricators & Machinists	1,046,457
Custom Paving Ace Entreprises Ltd	344,154
D & D Associates Ltd	85,547
D C Electrical Serv & Maintenance Inc	21,611
D R S Auto Supplies Ltd	30,179
Daigle, Clarence & Fils Ltd	5,527,993
Daigle, Howard & Eline	140,621
Daigle, Jeffery & Suzanne	87,952
Daigle, Richard & Therese	31,577
Daigle, Robert & Fils Ltee	20,433
Dakin, E C & Son Construction Limited	15,257
Dallaire Equipment Ltd	71,983
Dean Construction Ltd	131,763
Debway 2000 Ltd	19,047
Del Equipment Ltd	73,584
Delcan Corporation	101,566
Dell Canada Inc	145,064
Delong-Pickett, Louise	47,830
Delway Enterprises Ltd	50,229
Deschene, Leo & Ella	20,700
Deschenes, Roger S	$ 128,689
Destecher Appraisals Ltd	110,361
Devine Sanitation Ltd	18,829
Dexter Construction Company Limited	8,341,598
Dillon Consulting Limited	291,847
Discount Car & Truck Rentals	105,362
Discount Car & Truck Rentals	33,646
Dixon, C Roy	26,495
Dobson Chrysler Dodge Jeep	106,806
Doiron, Irenee & Fils Ltee	56,335
Doiron, Maurice Camionnage & Excavation	79,877
Doiron, Ricky	29,027
Doncaster, David	25,658
Donnies Collision Centre	22,175
Donovans Mobile Wash Ltd	17,386
Douglastown Auto Parts Ltd	47,426
Downeast Communications	76,584
Downey Ford Sales Ltd	88,116
Drapeau, John Diesel Inc	38,287
Dube Auto Sales Ltee	35,787
Duclos, Laurier	20,121
Dunbar Construction Ltd	2,192,424
Dunhams Contracting Ltd	48,949
Dunnmac Inc	15,887
Dutchmen Contracting Ltd	32,095
Dynamic Fiber Ltd	90,712
Dysart, John Ltd	63,594
E & R Plumbing & Heating Ltd	15,543
E S R I Canada Ltd	60,307
E Y E Marine Consultants	139,163
East Coast Ferries Limited	220,840
East Coast Surveys	15,923
East Dive Ltd	29,273
Eastcan Geomatics Consultants Limited	54,915
Eastern Designers & Company Limited	1,070,340
Eastern Environmental Services Ltd	19,931
Eastern Fence Limited	199,841
Eastern Geophysics Limited	18,600
Eastern Spring Works Inc	34,668
Econo Leasing Ltd	29,216
Ecoplans Limited	18,350
Eddy, George Co Ltd	22,117
Eds Welding & Contracting Ltd	24,391
Ellis Industries Ltd	25,362
Elmsdale Landscaping Limited	21,018
Elmtree Environmental Ltd	35,868
Embleton Auto (Executive Leasing Ltd	33,024

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Emco Corporation	$ 21,363
Enbridge Gas New Brunswick	90,277
Enterprise Rent-A-Car	113,578
Entreprises Aldoria Boudreau Ltée	21,018
Entreprises Saucier	21,283
Entretien de Parterre Ltée	25,895
Estabrooks Consultants Inc	36,897
Estabrooks, Bernard	44,500
Evaluations 2000 Appraisals Ltée/Ltd	29,380
Excavations Losier Ltee	28,168
Expert Fence Company Limited	106,900
Fanjoys Transport Ltd	59,537
Fasquel, Jules Ltd	36,237
Fearon, Albert	34,679
Fenco Shawinigan Engineering (1991) Ltd	94,272
Fiander, A D Associates Ltd	456,757
Fleetway Inc	48,005
Flex-O-Lite Ltd	49,231
Flowers, Robert Trucking Ltd	27,479
Floyd, Kevin Ltd	80,190
Fortis Properties Corporation	70,437
Foster, Lorne Cont Ltd	30,800
Fournier-Kearney, Debbie	73,736
Fox Volvo Subaru Fredericton	36,023
Franks Electric Ltd	21,959
Fraser, James	20,072
Fraser, Vernon	23,744
Fredericton Appraisal Associates Limited	61,111
Fredericton Autobody Inc	40,793
Fredericton Nissan	25,909
Fredericton Region Solid Waste Commission	21,848
Frenette, R H Trucking Ltd	34,486
Fundy Contractors Limited	8,946,758
Fundy Environmental Fabrication Services	17,041
Fundy Fencing Ltd	25,972
Fundy Region Solid Waste Commission	30,639
Fundy Seatec Ltd	30,350
G D Trucking Ltd	52,591
G E Capital Canada Leasing Services Inc	372,007
G P Transmission Parts & Service Inc	26,531
Gagnon Crushing & Aggregates Ltd	40,285
Gagnon Excavation Enr	51,919
Gallagher Technical Services	27,465
Gallant Sanitation Ltd	$ 15,005
Gallant, Victor	15,819
Gates Trucking Ltd	47,472
Gemtec Limited	552,561
General Chemical Canada Ltd	248,485
Geocon Atlantic	24,600
Geoplan Opus Consultants Inc	1,104,338
Gilchrist, M E Inc	71,757
Gilmore Surveys Ltd	25,480
Gilmore, Barry	24,942
Girouard Construction Ltd	16,728
Global Payments Inc	30,330
Goodfellows Trucking Ltd	19,452
Goodine, Carvel & Sons Limited	153,243
Goodyear Canada Inc (1428135)	421,384
Gould, Brad Trucking	72,469
Gray Stone Quarries	52,242
Graymont (NB) Inc	89,893
Greenfield Farms Ltd	69,258
Ground Fx General Contracting	15,796
Guerette & Freres Trucking Inc	87,328
H & H Trucking Ltd	55,142
H R Civil Contractors Ltd	5,876,917
H S C Fabrication	19,563
Hachey Consultants	77,835
Hachey, Louis Crane Service	23,854
Hamilton Lumbering Ltd	18,676
Hannays Ltd	24,500
Hanscombe, Shaun & David	48,208
Hansen Information Technologies	963,000
Hansen, Martha & Frederick Maguir	52,954
Harris, Matt & Sons Ltd	295,121
Hatchard, Joanne & Gary	86,065
Hatheway (Tracadie) Ltd	21,602
Hatheway Limited	26,237
Hatt, A Construction Ltd	38,167
Hauts-Monts Inc	54,210
Hawkes, Phillip J	15,611
Hay, Donald & Sons Ltd	15,283
Haynes, Malcolm & Helen	31,382
Hazlett, Terry	28,542
Hebert, William	18,260
Henderson, Wally	16,250
Hertz Equipment Rental	62,117
Hertz Rent A Car	38,237
Hewlett-Packard (Canada) Company	33,143
Hicks Equipment Rentals	27,817
Highway Paving Ltd	36,598
Hillside Consulting Engineers Limited	757,423
Hitchman Construction Ltd	$ 157,689
Hodges, W E Surveys Ltd	100,275
Hogan Paving Ltd	417,596
Hooper, Grant	33,376
Hoyts Septic Services Ltd	27,647
Hub City Auto Paints & Supplies Ltd	19,370
Hubley, G Dwight	73,949
Hume, Dr Robert J	54,462
Hunter, Kathleen & Malcolm	16,749
Hydro-Com Technologies Ltd	57,939
I B I Group	39,060
I M P Group Ltd	15,177
I T T Flygt	105,340
Imperial Oil Limited Credit Cards	690,477
Imperial Oil Ltd	75,250
Industrial Cold Milling	932,262
Inland Tracked Equipment Div Acheson	20,782
Integris Metals Ltd	21,120
International Road Dynamics Inc	469,640
International Truck & Engine Corporation Canada	8,844,462
Irving Equipment	52,895
Irving Oil Limited	13,140,036
Irving Oil Limited Credit Cards	1,390,227
Isbill, Chris	87,448
J & E Alternators & Starters Ltd	51,702
Jacques Whitford Environment Ltd	293,104
Jacques Whitford Limited	543,396
Jardine, Edward	22,186
Jasco Construction Ltd	29,739
Jenik Const Location Inc	29,148
Jensen Brothers Limited	16,950
Jensens Transmission Services	224,545
Johnson, Martha	16,652
Johnson, Ronald	30,682
Johnston, John W	40,176
Johnston, William	25,029
Jones, Percy & Sons Ltd	65,110
K & M Utility Line Ltd	105,415
K P M G LLP	1,110,838
K P M G Management Consulting	108,421
K-Line Construction Ltd	85,567
Kadex Aero Supply	104,829
Kallar, Lee	15,138
Kathron Construction Ltd	76,623
Keel Construction Limited	25,041
Keilty, John T	33,250
Kelly, R W & Sons Ltd	19,924
Kelly, Ralph	119,318
Kennedy, C & W Farms Ltd	$ 60,931
Kennedy, Dr Larry & Dr Carter	15,100
Kennys Trucking Ltd	30,626
Kent Auto Parts Ltd	35,155
Kent Building Supplies	268,205
Kent Homes	18,924
Kerr, William J Ltd	40,073
Kilcollins, Tammy & Leroy	30,000
Kinecor Inc	32,113
Kings Co Auto Hampton	17,949
Kings County Auto Parts Ltd	37,590
Kings County Rentals Ltd	58,531
Kingsco Transport Ltd	200,523
Kingston Sales & Service Ltd	36,699
Kitchener Aero Avionics Ltd	67,783
Knox Contracting Ltd	83,447
Konica Minolta Business Solutions	19,246
L & A Metalworks Inc	141,594
L & W Holdings Ltd	32,881
L Acadie Nouvelle	31,909
L C L Excavation Inc	88,981
L S W Wear Parts Ltd	836,266
Lafarge Canada Inc - Asphalt	2,581,669
Lafarge Canada Inc - Construction	320,384
Lakeside Farms Ltd	96,390
Lambton-Thomson Associates Inc	65,849
Lameque Ready-Mix Ltee	23,210
Land Data Technologies Inc	16,084
Landry Asphalte Ltee	4,074,086
Lantech Drilling Services Inc	380,533
Lanteigne, A R Construction Ltd	57,219
Laurentide Atlantic Ltd	1,267,517
Lavoie, Conrad & Fils Ltee	60,476
Lavoie, Sylvain,Claudine & Bank of Montreal	454,625
Lawrence & Associates Ltd	23,508
Lawson Products Inc	124,954
LeBlanc, Archille Construction Ltd	16,849
LeBlanc, Daniel & Son Co Ltd	92,078
LeBlanc, Leo J	19,939
LeBlanc, Ron	24,341
Leger, Jean-Guy	15,559
Leger, Paul	16,186
Leica Geosystems Ltd., Dartmouth	15,234
Leica Geosystems Ltd., Toronto	458,536
Lemon, Harold Fuels Contracting Ltd	36,105
Leonard, John K	21,552
Leroys Auto Supplies Ltd	34,733
Logan Construction Ltd	23,700

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Lounsbury Company Limited	$ 304,004
Lounsbury Company Limited, Automobile	15,514
Lounsbury Leasing Limited	21,847
Lounsbury Truck Centre Fredericton	25,178
Loyalist City Towing Ltd	18,765
Lunn, Dwayne & Dianne	73,700
M & L Testing Equipment (1995) Inc	290,374
M B M Aviation Inc	139,540
M D I Waste Services	77,749
M G I Limited	78,632
M L M Trucking & Logging Inc	43,655
M R D C -Maritime Road Development Corporation	9,254,490
MacCallum Building Supplies Ltd	110,039
MacCready, James & Kelly & Scotia Bank	90,339
MacDonald Applicators Ltd	47,862
MacDonald Automotive Centre Ltd	19,202
MacDonald Paving & Const (1991) Ltd	3,290,875
MacDonald Pontiac Buick G M C Ltd	318,985
MacDonald, Donald Construction Ltd	80,185
MacFeat, James & Susan	126,328
Mad-Vic Entreprises	71,207
Maliseet Capital Construction/Tobique Economic Development Corporation	821,890
Mallais, Aurele & Fils Ltee	700,175
Mallard Forestry Equipment	32,598
Malley Industries Inc	18,307
Manzer, Henry & Sarah Manzer	110,652
Maple Leaf Motors (1990) Ltd	22,000
Maple Ridge Trucking	38,600
Mar Industrial (Moncton) Inc	32,500
Maritime 2-Way Radio Ltd	45,257
Maritime Bearings & Specialties Ltd	96,819
Maritime Fence Ltd	210,583
Maritime Hydraulic Repair Center (199	35,851
Maritime Hydroseed (1988) Ltd	38,563
Maritime Steel & Foundries Limited	2,137,128
Maritime Tool Repair Ltd	28,276
Markey, Brian F	30,515
Marshland Auto Parts Distributors Ltd	15,164
Martin, M R Construction Inc	245,273
Marway Enterprises	15,081
Marwood Ltd	461,483
Mastercard-Bank Of Montreal - Purchasing Card	3,147,545
Match-It Supplies Ltd	20,101
Matheson, David Welding & Fabricating Inc	$ 64,433
McAsphalt Industries Ltd	3,997,925
McClure Excavation Inc	87,791
McConnell, I E Farms Ltd	78,700
McDonald, Gilles Contracting	19,252
McFadzen Holdings Ltd	15,750
McFarlane, Dereck	97,920
McGibbon Industries Ltd	103,932
McGrath, W J (Bill) 2000 Ltd	21,348
McGraw & Frère Ltée	22,179
McGraw Excavations Inc	33,480
McInnis, D J Construction Ltd	34,743
McKinney, Gary & Lorraine	58,214
McKinney, Gary Construction Ltd	249,425
McLennan Sales	27,499
McMonagle, Lois	28,745
McSheffery Industries Ltd	22,048
Meductic Contracting	60,016
Mercury Interactive Corp	16,090
Metalfab Ltd	244,170
Metro International Atlantic Canada Inc	254,407
Michaud Paving Co Ltd	121,919
Michaud, Jacques	92,860
Michelin North America (Canada) Inc	122,366
Micon Equipment Inc	25,147
Microsoft Licensing Gp	208,734
Midway Truck Centre Inc	19,586
Miller, Beverley Ann & Norma	24,372
Milligan Holdings Inc	16,626
Miramichi Timber Frames Inc	42,486
Modern Auto Supply Co Ltd	40,839
Modern Construction (1983) Ltd	8,016,126
Moffett, Sean	18,300
Monarch Construction Ltd	124,834
Moncton Construction Inc	1,518,004
Moncton Crushed Stone Company	84,234
Moncton Publishing/Moncton Times & Transcript	43,428
Moore, Bev E	36,501
Morrell, Mary	20,086
Morrell, Merton & Ethel	42,450
Morrison, G C Enterprises Ltd	22,293
Motion Industries (Canada) Inc	56,383
Mullin, Stephen Excavating Ltd	56,120
Multi Service Corporation	36,004
Municipal Contracting Limited	21,796
Munn, C J Equipment Ltd	193,555
Munns Lumbering Co Ltd	16,178
N B Board Of Commissioners of Public Utilities	$ 35,000
N B East Coast Railway,Inc	175,862
N B Power Corporation	2,497,152
N B Publishing/Telegraph Journal	52,376
N B Southern Railway Company Ltd	181,685
Nadeau, Guy & Marie Claude Caron	50,500
National Car Rental (513975 N B Ltée)	22,573
National Car Rental-Saint John	105,475
Nedco Div Of Rexel Canada Elec Inc	22,140
Neill & Gunter Limited	716,611
Ness, R B Ltd	43,251
Newcastle Ready-Mix Ltd	62,265
Noble, Donald & Sons Ltd	55,393
Norco Transmission Service 1994	30,278
North Shore Construction Ltd	4,407,150
North Shore Welding Supply Ltd	19,661
Northeast Machine Works Inc	48,164
Northern Construction & Suppliers Ltd	12,325,904
Northside Auto (053764 N B Ltd)	15,932
Northside Ready Mix Ltd	64,848
Nowlan, Raymond Excavation Trucking / Landscaping	25,420
O'Brien Electric Co Ltd	72,886
O'Donnell, Raymond Construction	87,341
Office Imaging Atlantic Inc	31,823
Office Interiors (NB) Inc	28,556
O'Leary Pontiac Buick G M C Ltd	48,780
O'Neal General Contracting Ltd	18,645
O'Neil, Norman	20,316
Onsite Vinyl & Velour Repair	24,882
Oracle Corporation Canada Inc	134,281
Ormac Industrial Supply Inc	20,024
Ouellette, Rino Excavation	22,171
Outlet, Stephen	75,000
P & H Contracting	36,080
P C O Services Inc	17,341
P N S Cast Iron Ltd	340,307
Palmar Inc	43,360
Pantel International Inc	22,250
Parent Equipment Reg'd	89,459
Parkway Ford Lincoln	33,038
Partners Metal Inc	45,663
Parts For Trucks Inc	1,557,148
Pauls Welding Ltd	26,867
Pavage Levesque Paving Ltd	275,226
Pegasus Properties Inc	52,178
Pelkey, Greg & Angela	55,640
Pelletier, F Trucking Inc	$ 16,520
Pelletier, Joanne & Reg Hitchcock	86,795
Peninsula Electric	34,046
Perfection Paving	215,918
Perkins, Muriel, Estate of	44,000
Perth-Andover Electric Light Commission	16,715
Peterbilt New Brunswick, Hawkins Truck	437,233
Petro-Canada Credit Cards	502,151
Phillips, M E & Sons Limited	212,392
Philson Ltd	499,117
Phoenix Manufacturing Ltd	19,835
Phoenix Petroleum Ltd	60,365
Pinet, Mark F & Associates Limited	35,140
Pipe and Piling Supplies (Eastern) Limited	950,612
Plaza Chevrolet Oldsmobile Pontiac Buick GMC 2003	28,543
Poissonneries des Iles Inc	16,895
Pondview Farms Ltd	22,036
Potters Canada	298,699
Praxair Distribution	59,945
Premier Holdings Ltd	31,170
Premium Industrial Sales Agency	21,571
Price, Gary & Shirley	17,870
Price, M W & Sons Ltd	17,602
Pro-Resultats/ Pro-Results	15,059
Produits Plastiques de l'Ile Ltée	122,126
Prosser Enterprises Ltd	40,428
Provcon Inc	23,514
Provincial Artisans Fredericton Inc	24,030
Provincial Bandag Tire Ltd	32,347
Provincial Bandag Tire Ltee (Recap)	26,829
Pye, William Logging Ltd	30,907
Q M S-Quality Maid Service	19,752
Q P R Division of Lafarge	224,140
Q S A Ltd	22,449
Quality Concrete Ltd	50,009
Quincaillerie du Nord Ltée	21,072
Quincaillerie St-Louis Ltée	17,201
R H T Enterprises Ltd	50,984
R L I Mfg Inc	30,528
R S Excavating Ltd	90,483
Raes Trailer & Sports Center Ltd	40,834
Rainsford Contracting Ltd	46,699
Raymond, T A Landscaping Ltd	173,655
Rays Paving Ltd	263,166
Ready Rentals Ltd	116,500

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Receiver General For Canada	$ 342,976
Redem Construction Ltd	562,462
Regans Auto Service Ltd	73,015
Regional Development Corp	37,602
Renforth Construction Ltd	71,654
Republic Paving Ltd	19,473
Research & Productivity Council	23,812
Restigouche Construction Co Ltd	4,347,771
RI Group Inc	25,651
Richardson, Robert W	61,380
Richibucto Motors (1970) Ltd	28,455
Richwil Truck Centre Ltd	191,436
Rideout, Louis	26,600
Rival St Onge Excavation Inc	131,587
Riverview Ford Lincoln	119,464
Roach, Philip R Ltd	827,179
Road Savers Maritime Limited	402,744
Roadway Systems Limited	312,646
Robertson, Phillip	30,715
Robichaud Outfitters	17,683
Robichaud, Raymond	15,543
Rockwood Transportation Co Ltd	221,107
Rogers Wireless Inc	26,088
Rogersville Excavation Ltd	41,926
Roll Form Group	36,488
Rolls-Royce Canada Ltd	84,217
Roulements & Services Peninsule Ltée	20,416
Rouse, Floyd	23,230
Roy Consultants	847,163
Roy, A T Construction Ltd	150,553
Royal Bank of Canada	923,817
Roys Trucking & Landscaping Ltd	95,374
Russ Petroleum & Environment Ltd	64,494
Russel Metals Inc	286,549
S G E Acres Limited	68,846
S N C - Lavalin Inc	70,819
Safety Authorities	20,680
Safety Source Ltd	26,871
Saint John Energy	141,205
Saint John Harbour Bridge Authority	16,097
Saint John Spring Works Ltd	561,658
Sameday Courier Service	16,682
Sanford, L & Sons Ltd	132,018
Sansom Equipment Ltd	76,012
Saunders Equipment Ltd	21,997
Schooner Industrial Products Ltd	48,479
Scovil, Brian C	19,697
Sea Land Construction Ltd	104,768
Sea Pro Services (1983) Limited	25,004

Selco Equipment Sales Ltd	$ 20,522
Service New Brunswick	208,485
Sharma, Sanjiv	22,711
Shaw Group Limited	15,348
Shell Canada Products Limited	671,032
Shell Canada Products Limited - Credit Cards	609,142
Sivret, Arthur & Fils Ltee	331,124
Skaarup, Aage & Beatrice	28,600
Skaarup, Fred & Darlene	57,265
Skarborn Engineering Ltd	28,836
Skyline (Php) Canada Ltd/Ltee	106,482
Smearer, W D Co Ltd Sales & Service	21,672
Smith, John W Carpentry & Excavating Ltd	18,702
Smith, Les	30,726
Smith, Ralph Engineering Inc	31,133
Societe de Service en Signalisation SSS Inc.	16,170
Somers, Yerxa	26,343
Southwest Concrete & Construction Ltd	136,653
Spectrum Enterprises Ltd.	17,347
Speedy Glass	109,584
Spring Specialty Ltd	19,220
Springer, Alvin & Connie	20,000
Springer, Alvin, Connie, Mark, Lorrie & Bank of Montreal	15,700
Springer, Winston, Barbara, Weldon & Carol	99,050
Springhill Construction Ltd	10,373,212
St Isidore Asphalte Ltee	16,954,118
St John River Valley Tribal Council	169,595
St Louis Enterprise Co Ltd	129,139
St Onge, Leonard	20,082
Stairs Building Ltd	50,180
Stairs Diesel Injection Service Ltd	32,536
Standard Machinery & Equipment Company Ltd	61,789
State Chemical Ltd	20,378
Ste Anne Paving & Construction Ltd	474,059
Stefco Enterprises Ltee/Ltd	16,459
Stella-Jones Inc	103,773
Stevens, Kenneth	23,118
Steves Environmental Service Ltd	71,892
Stewart McKelvey Stirling Scales	1,706,034
Stockford, Harold & Jean Stockford	105,270
Strescon Limited	141,920
Stripe Works	62,342
Strongco Inc	299,327

Strum Engineering Associates Ltd	$ 63,294
Suffolk Consulting Inc	128,317
Sunny Corner Enterprises Inc	81,070
Sussex Auto Supplies Ltd	16,410
Sussex Excavators Ltd	56,856
Sussex Home Building Centre	28,041
Sussex Machine Shop Ltd	15,133
Sutherland Equipment Ltd	36,087
Sutherland Excavating Ltd	59,310
T M M Equipment Inc	40,343
T R C Hydraulics Inc	22,415
Tait North America Inc (Canada)	150,620
Tanknology Canada Inc	32,600
Target Truck Center Inc	42,340
Taylor Ford Sales Ltd	1,045,485
Teakles, Currie O	29,633
Technico Inc	16,613
Terratlantic Engineering Limited	61,089
The Daily Gleaner	47,118
Thériault, A F Son Ltd	716,041
Thériault, Albert & Fils Inc	15,446
Thériault, Renald A	18,542
Thomas Built Buses Inc	6,311,346
Thompson, Brad	34,536
Thompkins, Dale, Traci and Bank of Nova Scotia	89,632
Thorne, Neil Trucking Ltd	24,155
Thorne, Peter	25,525
Tobique Forestry Inc	60,615
Toner Pontiac Buick G M C Ltd	56,529
Toner, Francis R & Sons Ltd	362,023
Toshiba of Canada Limited	21,468
Total Focus Marketing Inc	18,193
Town of Grand Bay-Westfield	101,370
Town of Hampton	237,679
Town of Hartland	21,506
Town of Oromocto	225,015
Town of Quispamsis	40,232
Town of Riverview	912,356
Town of Rothesay	403,899
Town of Sackville	76,004
Town of Saint Andrews	103,830
Town of St Stephen	56,904
Town of Sussex	45,790
Town of Woodstock	128,828
Towne Sales & Service Limited	35,050
Trac Industries Ltd	45,100
Traction-Fredericton #591	183,501
Traction-Moncton #592	379,973

Traf Sign Systems Inc	$ 162,061
Trainor Surveys (1974) Ltd	107,215
Trans Provinciale Ltee	21,015
Transportation Association of Canada	18,120
Treasurer, State of Maine	38,762
Tri Town Lawn Care Inc	35,804
Tri-Gil Paving & Construction Ltd	179,132
Trius Inc	110,381
Trius Leasing Ltd	214,952
Turcotte, J M Ltee	76,571
U A P Inc (#225)	87,586
Ultramar Ltd	5,004,212
Ultramar Ltd Credits Cards	393,023
Underhill Landscaping & Excavating	25,475
United Rentals Of Canada Ltd	132,852
Universal Rental & Sales Ltd	19,445
Universal Sales Limited	108,554
Universal School Bus Parts & Accessories	22,609
Universal Truck & Trailer	90,939
University New Brunswick	78,080
Upper Kent Lime Works	27,862
US Bank National Association-Visa	37,276
V & P Construction Limited	76,518
Valley Equipment Ltd	58,154
Valley Farms Limited	651,001
Valley Foundation Work Ltd.	1,413,409
Valron Engineers Inc	245,779
Vances Auto Supplies Ltd	15,640
Vanhorne, Sherman, Brenda & TD Bank	24,870
Varcon Inc	27,122
Vautour Excavating Ltd	17,201
Versatile Powder Coating Inc	33,682
Village de Balmoral	61,820
Village de Bas-Caraquet	63,356
Village de Bertrand	79,074
Village de Clair	17,450
Village de Grande Anse	122,337
Village de Neguac	27,968
Village de Nigadoo	27,998
Village de Paquetville	39,122
Village de Petit Rocher	32,788
Village de Pointe- Verte	52,787
Village de Rogersville Inc	39,389
Village de Saint-Antoine	30,287
Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	36,302
Village de Sainte-Marie-Saint-Raphael	26,179
Village de St-Isidore Inc	193,124

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Village of Blackville	$ 30,311	Ville de Dalhousie	$ 59,867	Wade Company Ltd	$ 23,660	Wilson Fuel Co Ltd	$ 60,699
Village of Bristol	28,987	Ville de Grand-Sault	501,994	Wajax Industries Limited	71,940	Wilson Insurance Ltd	49,716
Village of Centreville	18,885	Ville de Lameque	55,445	Wallace Equipment Ltd	107,847	Wilson, Douglas	20,504
Village of Charlo	98,698	Ville de Richibucto Inc	35,059	Walton, Phillip Howard	38,450	Wilson, Gary C Heating Service Ltd	23,602
Village of Chipman	22,802	Ville de Saint Leonard	54,362	Warmans Welding Ltd	23,152	Wilson, J E Roofing Co Ltd	26,450
Village of Eel River Crossing	48,245	Ville de Saint Quentin	30,326	Warren Ready-Mix Ltd	74,248	Wohlgemuth, Floyd & Myrna	21,000
Village of Florenceville	51,587	Ville de Shediac	54,167	Washademoak Trucking Ltd	19,283	Wolseley Industrial Products Group	35,669
Village of Minto	27,536	Ville de Shippagan	449,803	Water Blasting & Vacuum Services Inc	18,532	Wolverton, Donald, Julia Gray & Jack McIntosh re McInnes Cooper in Trust	446,762
Village of New Maryland	148,822	Ville de Tracadie-Sheila	313,913	Weigh-Tronix Canada, ULC	183,396	Wonder Auto Centres Ltd	15,059
Village of Norton	131,816	Violette Ford Lincoln	18,635	Welling, D & Son Fencing Co Ltd	18,417	Wood Motors Ford	1,591,910
Village of Perth Andover	80,700	Violette Motors Ltée	17,302	White, Frank & Joyce White	27,044	Workplace Health Safety & Compensation Commission	1,888,098
Village of Petitcodiac	84,527	Vision Ford Inc	21,605	Wildlife Removal Services	18,751	Wurth Canada Ltd	49,301
Village of Plaster Rock	17,653	Visiontel Inc	63,303	Williams, Charles E & Company Ltd	79,368	X T R Energy Company Limited	143,328
Village of Rexton	50,857	W & B Excavating	24,478	Williamson, G F Engineering Ltd	40,198	Xwave	1,015,859
Ville de Beresford	70,144	W & R McLellan Ltd	32,742	Williston, T G Surveys Ltd	26,280	York Steel Inc	275,928
Ville de Bouctouche Inc	54,045	W & S General Contractors Ltd	24,113	Wilson Builders 1978 Ltd	116,882		
Ville de Caraquet	162,175	W J Industrial Sales	100,228	Wilson Concrete Pipe (1982) Ltd	272,133		

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	8,605,499
Damage claims / Demandes en dommages-intérêts	611,960
Petty cash / Petite caisse	74,230

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$261,597

Transportation Association of Canada $ 30,432

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	$ 8,150
Special needs vehicles expenses / Frais - véhicules pour besoins spéciaux	223,015

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT
$2,765,174

Acetox (1985) Ltd	$ 15,605	Covey Office Group	$ 56,534	Laurentide	$ 15,115	Parts For Trucks Inc	$ 17,664
Apex Industriel Supply	15,619	Eastern Spring Works	46,889	Lawson Products Inc	16,884	RR Machine Shop Ltee	20,240
Arrow Construction Products Limited	56,477	Garnet's Welding Shop	16,025	Maritime Hydraulic Repair	21,938	Stewarts Service Station	40,080
Atelier Gerard Beaulieu Inc	30,059	J.W. Bird and Company	18,006	Metro International Moncton	41,554	Sunny Corner Enterprises Inc	16,637
Atlantic Rentals Ltd	27,204	K G Chase & Son Ltd	15,889	Multi Radiator Service	30,292	UAP Napa Moncton #532	17,663
Barnes Distribution	67,267	Kent Building # 15	16,982	Munn, C J Equipment Ltd	38,378	Ultramar Hwy 11 Box 16	35,962
Central Auto Parts Ltd	22,813	Kings County Auto Parts	17,458	Parsons Hydraulics Inc	19,045		

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	2,010,897